مجمع اللغة العربية

مجموعة

المصطلحات العلمية والفنية التي أقرها المجمع

المجلد الاول

ديسمبر ١٩٥٧

مجمع اللغة العربية

مجموعة

المصطلحات العلمية والفنية

التي أقرها المجمع



ديسمبر ١٩٥٧

كلمة التحرير

يعمل المجمع على النهوض باللغة العربية لتصبح وافية بتأدية مطالب الحياة، قادرة على مسايرة الزمن . ولعل ترجمة المصطلحات فى مختلف العلوم والفنون، من أهم المسائل لتحقيق هذه الغاية .

وقد جرى المجمع - منذ إنشائه - على أن ينشر طائفة من هذه المصطلحات فى كل عدد من أعداد مجلته ؛ غير أنه بسبب وفرة ما تجمع لديه منها ، وتيسيراً على المعنيين بها ، رأى المجمع أن تنشر تباعا فى مجموعات مستقلة ، تشمل كل مجموعة منها طائفة مما أقره المجمع فى دوراته المختلفة .

ويسر المجمع أن يقدم إلى قراء العربية والباحثين فيها المجموعة الأولى من هذه المصطلحات ، راجياً أن يكون فى نشرها معاونة للمشتغلين بترجمة العلوم والفنون إلى اللغة العربية .

الفهرس

مصطلحات مقدمة القانون والقانون المدني

مصطلحات مقدمة القانون والقانون المدنى [1]

A

وضع الحدود	Abornement
الإلغاء الكلى	Abrogation complète
إلغاء القوانين	Abrogation des lois
الإلغاء الصريح	Abrogation expresse
الإلغاء الجزئى	Abrogation partielle
الإلغاء الضمنى	Abrogation tacite
الغائب	L'absent
إساءة استعمال الحق — التعسف فى استعمال الحق	Abus de droit
حق التصرف	Abusus ; jus abutendi; droit de disposer
القبول	Acceptation
الالتصاق	L'accession
الالتصاق الصناعى	Accession artificielle ou industrielle
الالتصاق الطبيعى	L'accession naturelle
التابع يلحق الأصل	Accessorium sequitur principale
إصابات العمل	Accidents du travail
المتسلم	Accipiens
الزيادة المتصلة بالموهوب	Accroissement communiquant avec la chose donnée
المشترى	Acheteur
المتصرف له ـ المتلقى ـ المتملك	Acquéreur
الاكتساب بسبب الوفاة	Acquisition à cause de mort ou par décès (mortis causa)
الاكتساب بالتعيين	Acquisition à titre particulier
الاكتساب بالشمول	Acquisition à titre universel
الاكتساب الانتقالى	Acquisition dérivée
الاكتساب بين الأحياء	Acquisition entre vifs (inter vivos)
الاكتساب غير الإرادى	Acquisition non-volontaire
الاكتساب الابتدائى	Acquisition originaire

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالعمود الواحد فان العربى يبدأ أولا ثم يليه الفرنسى بنفس العمود .

الاكتساب الإرادى
Acquisition volontaire

التبرعات — Actes à titre gratuit

المعاوضات — Actes à titre onéreux

العقد الظاهر — Acte apparent

محرر رسمى — Acte authentique

أعمال الإدارة — Actes d'administration

تصرف مفقر — Acte d'appauvrissement

عقد الالتزام — عقد الامتياز
Acte de concession

الأعمال التحفظية — Actes de conservation

أعمال التصرف — Actes de disposition

الأعمال التنفيذية — Actes d'exécution

ورقة القيد — Acte d'inscription

أعمال التسامح — Actes de simple tolérance

العقود الكاشفة للحقوق العينية
Les actes déclaratifs de droits réels

العقود بين الأحياء — Les actes entre vifs

العقد الوهمى — Acte fictif

أعمال الغش — Actes frauduleux

العمل غير الجائز — Acte illicite

العمل القانونى — Acte juridique

الأعمال التشريعية — Actes législatifs

العقد الحقيق — Acte réel

العقد المستور — Acte secret

العقد الصورى — Acte simulé

محرر عرفى — Acte sous seing privé

العقود الناقلة للحقوق العينية
Les actes translatifs de droits réels

أموال الشركة
Actif social; biens sociaux; caisse sociale

دعوى فصل الحدود — Action en bornage

دعوى منع التعرض — Action en complainte

دعوى التعويض — Action en indemnité

دعوى البطلان — Action en nullité

دعوى الاسترداد فى بيع الوفاء
Action en réméré

دعوى الإبطال — Action en rescision

دعوى الفسخ — Action en résolution

دعوى الاسترداد — Action en restitution

دعوى الاستحقاق — Action en revendication

دعوى الرجوع — Action en révocation

دعوى الصورية — Action en simulation

دعوى الرهن الرسمى — Action hypothècaire

الدعوى غير المباشرة (دعوى استعمال حقوق المدين) — الدعوى الورية — الدعوى الحلولية
Action indirecte, oblique, subrogatoire

دعوى إبطال تصرف المدين (الدعوى البولصية)
Action paulienne

Action personnelle الدعوى الشخصية

Action populaire دعوى الكافة

Action subrogatoire دعوى الحلول

Action subsidiaire الدعوى الاحتياطية

دعوى الإثراء على حساب الغير
Actis de in rem verso

Adjonction الضم

رسو المزاد ــ إرساء المزاد
Adjudication prononcée

Administrateur; gérant المدير

Administrateur délégué المدير المنتدب

Administration provisoire الإدارة المؤقتة

Adoption التبنى

Affectation perpétuelle التخصيص الدائم

Affectio societatis نية تكوين الشركة

Affinité ou alliance المصاهرة

Agent d'assurance مندوب التأمين

ناقل الملكية ــ المتصرف
Aliénateur; disposant

L'aliéné; le dément المجنون

Alliance ou affinité المصاهرة

Alliés الأصهار

Alluvion الطمى

Améliorations التحسينات

Amodiation المزارعة

Analogie القياس

رسملة الفوائد
Anatocisme; capitalisation des intérêts

Animus domini نية الامتلاك

Annotations التأشيرات (الإشارات)

Annulation de la radiation إلغاء المحو

Annulation du contrat إبطال العقد

رهن الحيازة العقارى ــ رهن العقار حيازة
Antichrèse (en droit français); gage immobilier; nantissement immobilier

Antiquités immobilières الآثار العقارية

Antiquités mobilières الآثار المنقولة

Appartements d'une maison شقق الدار

Appauvri المفتقر

Application des lois تطبيق القوانين

Apport de l'associé تقدمة الشريك

Apposition des scellés وضع الأختام

Apprenti الصبى

Appropriation الاستيلاء

Arbitrage التحكيم

Architecte المعمار ــ الراز ــ العريف

Architecture العمارة ــ الريازة ــ العرافة

Argument a contrario مفهوم المخالفة

قياس الأولى	Argument a fortiori
مفهوم الموافقة	Argument a pari
الاستحقاق الدورى	Arrérages périodiques
الأحكام الفاصلة — القرارات	Les arrêts ; les décisions
أحكام المبادىء	Arrêts de principes
العربون	Arrhes
الصانع	Artisan
الأصول	Ascendants
الجمعية التأسيسية	Assemblée constituante
الجمعية الوطنية	Assemblée nationale
الجمعيات	Associations
الشريك	Associé
عقد التأمين	Assurance
التأمين المقسط	Assurance à prime
التأمين من الحريق	Assurance contre l'incendie
التأمين من الحوادث	Assurance contre les accidents
تأمين المسئولية	Assurance de responsabilité
التأمين التعاونى	Assurance mutuelle
التأمين على الحياة	Assurance sur la vie
المؤمن له	Assuré
المؤمِّن	Assureur
التلجئة المالية	Astreinte
تثبيت المنقول على وجه الدوام	Attache du meuble à perpétuelle demeure
خصائص الشخصية	Attributs de la personnalité
خصائص الملكية	Attributs de la propriété
السَّلف (المتلَقى عنه)	Auteur
رب العمل	Auteur de la commande
حجية الشىء المقضى به	Autorité de la chose jugée
التلف	Avaries
ملحق عقد التأمين	Avenant
إخبار	Avertissement
الإقرار	Aveu
الإقرار المركب	Aveu complexe
الإقرار غير القضائى	Aveu extra-judiciaire
الإقرار القضائى	Aveu judiciaire
الإقرار البسيط	Aveu pur et simple
الإقرار المكيَّف	Aveu qualifié
طرح البحر	Avulsion
الخلف (المتلِقى)	Ayant-cause
الخلف الخاص (المتلِقى على التخصيص)	Ayant-cause à titre particulier
الخلف العام (المتلقى على الشمول)	Ayant-cause à titre universel

B

Bail — الإيجار

Bail à ferme — إيجار الأرض الزراعية

Bailleur — المؤجر

Bailleur de gage — الكفيل العينى

حق التجريد
Bénéfice de discussion (l'exception d'ordre)

Bénéfice de division — حق التقسيم

Bénéfices de la société — أرباح الشركة

Bénéficiaire — المستفيد

المستفيد من التأمين
Bénéficiaire de l'assurance

Les biens — الأموال

Biens accessoires — الأموال التبعية

Biens consomptibles — أموال تستهلك

الأموال المادية
Biens corporels ; res corporales

الأموال القابلة للانقسام — أموال تنقسم
Biens divisibles

أموال الدولة
Les biens domaniaux ; le domaine

Biens fongibles — المثليات

الأموال المحملة بالامتياز
Biens grevés de privilège

العقار — الأموال الثابتة
Les biens immeubles

Biens inconsomptibles — أموال لا تستهلك

الأموال المعنوية
Biens incorporels ; res incorporales

الأموال غير القابلة للانقسام
Biens indivisibles

Les Biens libres — الأموال المباحة

Les biens meubles — الأموال المنقولة

Biens non-fongibles — القيميات

Biens principaux — الأموال الأصلية

Les biens privés — الأموال الخاصة

Les biens publics — الأموال العامة

أموال التعامل
Biens qui sout dans le commerce

أموال لا تعامل فيها
Biens qui sont en dehors du commerce

أموال الشركة
Biens sociaux ; actif social ; caisse sociale

Biens successoraux — أموال التركة

Biens vacants — الأموال السائبة

Blanc seing — التوقيع على بياض

Bonnes mœurs — الآداب العامة

القائمة Bordereau

فصل الحدود Bornage

براءات الاختراع ــ إجازات الاختراع ــ شهادات الاختراع
Brevets d'inventions ou patentes

مكتب العمل الدولى
Bureau international du travalil

C

أموال الشركة
Caisse sociale; actif social; biens sociaux

الترع Canaux (canal)

الترع الخاصة ــ المساقى
Canaux privés; rigoles

الترع العامة Canaux publics

الأهلية Capacité

أهلية الإدارة Capacité d'administrer

أهلية التصرف
Capacité d'aliéner; capacité de disposer

أهلية الأداء Capacité d'exercice

أهلية الوجوب Capacité de jouissance

أهلية الالتزام Capacité de s'obliger

الأهلية فى مسئولية الإضرار ــ الأهلية فى تبعة الإضرار
Capacité délictuelle

رسملة الفوائد
Capitalisation des intérêts; anatocisme

الحادث الفجائى Cas fortuit

السبب Cause

السبب المؤثر Cause efficiente

السبب المتوهم Cause erronée

السبب الأجنبى Cause étrangère

السبب الغائى (المقصود) Cause finale

السبب غير الجائز Cause illicite

سبب مخالف للآداب Cause immorale

السبب الدافع (الباعث) Cause impulsive

السبب الجائز Cause licite

السبب الصورى Cause simulée

الكفيل (الضامن) La caution (garant)

كفيل الكفيل
Caution de la caution; sous garant; sous caution

الكفيل الشخصى La caution personnelle

الكفيل العينى La caution réelle

الكفلاء المتضامنون Cautions solidaires

الكفالة Cautionnement

الكفالة المدنية Le cautionnement civil

الكفالة التجارية
Le cautionnement commercial

الكفالة الاتفاقية
Le cautionnement conventionnel

الكفالة القضائية
Le cautionnement judiciaire

الكفالة القانونية
Le cautionnement légal

الكفالة الشخصية
Le cautionnement personnel

Le cautionnement réel الكفالة العينية

Cédant المحيل

Cédé المحال عليه

Certificateur de caution مصدق الكفيل

Cession d'antériorité التنازل عن الأسبقية

Cession de créance حوالة الحق

Cession de dette حوالة الدين

Cession de priorité التنازل عن الأولوية

Cession de rang التنازل عن المرتبة

Cession du bail التنازل عن الإيجار

Cessionnaire المحال

Cessionnaire du bail المتنازل له عن الإيجار

Chambre des requêtes دائرة العرائض

Chambres réunies الدوائر المجتمعة

Charge التكليف

العوائد السنوية على العقار
Charges annuelles de l'heritage

عبء الإثبات
Charge de la preuve; fardeau de la preuve; onus probandi

Le chiffre de la créance مبلغ الدين

المعين بالنوع
Chose de genre; chose déterminée quant à son espèce

La chose engagée الشيء المرهون

Choses inanimées الجمادات

المطالبة القضائية (صحيفة الدعوى)
Citation en justice; demande en justice

La classification التصنيف

Clause compromissoire شرط التحكيم

شرط الإعفاء من المسئولية
Clause d'exonération de responsabilité

Clause d'*inaliénabilité* شرط حظر التصرف

شرط حظر التصرف المؤبد
Clause d'inaliénabilité perpétuelle

شرط حظر التصرف المؤقت
Clause d'inaliénabilité temporaire

شرط عدم العزل فى الوكالة
Clause d'irrévocabilité de mandat

غلق الرهن (شرط امتلاك الرهن عند عدم الوفاء)
Clause de pacte commissoire

Clause de remploi شرط الاستبدال

شروط الأيلولة — Clauses de réversibilité

الشروط المألوفة — Clauses de style

شرط البيع دون إجراءات (شرط الطريق الممهد) — Clause de voie parée

شرط الأسد — Clause léonine

الشرط الجزائى — Clause pénale

شرط الاحتفاظ بالملكية — La clause reservati dominii

العملاء — الزبائن — الزبن — Clients

الزبانة — Clientèle

التحويط أو التسور الجبرى — Clôture forcée

مدونة قانونية — Code

المدونة المدنية — Code civil

تدوين القوانين — La codification

المقايض — Coéchangiste

التوصيات — Commandes; ordres

التنبيه الرسمى — Commandement

التنبيه بالدفع — Commandement de payer

التنبيه العقارى أو تنبيه نزع الملكية — Commandement immobilier

بداءة ثبوت كتابية — Commencement de preuve par écrit

المتبوع — Commettant

الكتبة — Commis

الجواب التجارى — الجوال التجارى — Commis voyageur; voyageur de commerce

العمالة — Commission

عارية الاستعمال — Commodat; prêt à usage

الاطلاع — Communication

المشتاع — الشريك فى الملك — المالك على الشيوع — Communiste; copropriétaire; indivisaire

المقاصة — Compensation

المقاصة الاتفاقية — Compensation conventionnelle

المقاصة القضائية — Compensation judiciaire

المقاصة القانونية — Compensation légale

تقديم الحساب — Compte à rendre

الحساب الجارى — Compte courant

حساب المدد — Computation des délais

التواطىء على الغش — Concert frauduleux

إلتزام المرافق العامة — إمتياز المرافق العامة — Concession de services publics

التجاوز من الطرفين — Concession réciproque

الملتزم — صاحب امتياز — Concessionnaire

تمام العقد — Conclusion du contrat

الصلح (فى حالة العجز أو الإفلاس) — Concordat

المنافسة غير المشروعة Concurrence déloyale

دعوى استرداد ما دفع بلا حق
Condictio indebiti

الشرط Condition

الشرط الاحتمالى Condition casuelle

الشرط المختلط Condition mixte

الشرط الإرادى Condition protestative

الشرط الإرادى المحض
Condition purement protestative

الشرط الفاسخ Condition résolutoire

الشرط الإرادى المقيد
Condition simplement protestative

الشرط المعلق ـــ الشرط الموقف
Condition suspensive

سن القوانين Confection des lois

تكوين الحصص Confection des lots

إقرار العقد Confirmation du contrat

إتحاد الذمة Confusion

التنبيه بالاستغناء ـــ التنبيه بالإخلاء Congé

الفصل Congédiement; renvoi

الفصل التعسفى Congédiement abusif

الزوج (أحد الزوجين) Conjoint

الارتباط Connexité ou corrélation

الرضاء Consentement

الإيداع Consignation

ضم الحقين Consolidation

الراهن Constituant ou débiteur

الراهن رهنا رسميا
Constituant de l'hypothèque

إنشاء حق عينى Constituer un droit réel

الدستور La constitution

النزاع المتوقع Contestation éventuelle

النزاع القائم Contestation née

الإكراه الأدبى ـــ الإكراه المعنوى
Contrainte morale

الإكراه البدنى Contrainte par corps

عقد التبرع Contrat à titre gratuit

عقد المعاوضة Contrat à titre onéreux

عقود المخاطرة Contrats aléatoires

العقد القابل للإبطال Contrat annulable

عقد المزايدة Contrat aux enchères

العقد الملزم للطرفين
Contrat bilatéral, synallagmatique

عقد الجماعة Contrat collectif

عقد التراضى Contrat consensuel

عقد الإذعان Contrat d'adhésion

عقد التمهين Contrat d'apprentissage

Contrat d'entreprise — عقد المقاولة

Contrats de garantie — عقود الضمان

Contrat de gré à gré — تعاقد بالممارسة

Contrat de travail — عقد العمل

العقد الارتسامى ــ العقد الشكلى
Contrat formel; contrat solennel

Contrat individuel — العقد الفردى

Contrats innommés — العقود غير المسماة

Contrats nommés — العقود المسماة

Contrat nul — العقد الباطل

Contrat préliminaire — العقد الابتدائى

Contrat réel — العقد العينى

Contrat social — العقد الاجتماعى

Contrat-type — العقد النموذجى

العقد الملزم لطرف واحد
Contrat unilatéral

Contravention à la loi — مخالفة القانون

Contre-lettre — ورقة الضد ــ السند المضاد

شرط عدم الضمان
Convention de non-garantie

تحويل العقد ــ تحول العقد
Conversion du contrat

Copossession — الحيازة المشتركة

الشريك فى الملك ــ المشتاع ــ المالك على الشيوع
Copropriétaire; communiste; indivisaire

ملكية اليد المشتركة ــ الملكية الروكية ــ ملكية الخلطاء ــ الخلطة فى الملك ــ الملكية المشتركة
Copropriété en main commune; gesammte hand; propriété collective

Corps certain — العين (المعين بالذات)

Corrélation ou connexité — الارتباط

Cour de cassation — محكمة النقض والإبرام

Cours de change — سعر الصرف (القطع)

Cours forcé — السعر الإلزامى

Cours légal — السعر القانونى

محكمة العدل الدولية الدائمة
Cour permanente de justice internationale

Courtier d'assurance — سمسار التأمين

Coutumes — العادات

Couvrir les risques — ضمان المخاطر

Créances inscrites — الديون المقيدة

Créances privilègiées — الديون الممتازة

Créancier — الدائن ــ المكفول له

Créancier antichrésiste — الدائن المرتهن لعقار

الدائن العادى (صاحب الدين المرسل)
Créancier chirographaire, ordinaire

الدائن المرتهن — المرتهن Créancier gagiste

المرتهن رهنا رسميا Créancier hypothécaire

الدائنون المتأخرون فى المرتبة
Créanciers inférieurs en rang

الدائن الشخصى Créancier personnel

دائنو الشركة Créanciers sociaux

الدائن بالدخل Crédirentier

الجنائى يعلق المدنى
Le criminel tient le civil en état

المعيار المجرد (فى ذاته)
Critérium objectif

المعيار الإضافى Critérium subjectif

الخطأ عند التعاقد Culpa in contrahendo

قوامة Curatelle

القيم — أمين العقار Curateur

مصفى التركة Curateur de la succession

D

الخسارة الواقعة Damnum emergens

التاريخ الثابت Date certaine

المعاوضة للوفاء Dation en paiement

بقوة القانون — حتما De plein droit

المدين بالدخل Débirentier

الراهن Débiteur ou constituant

المدين — المكفول (المدين الأصلى)
Débiteur; débiteur principal

مدينو الشركة Débiteurs sociaux

سقوط الأجل Déchéance du terme

القرارات — الأحكام الفاصلة
Les décisions; les arrêts

كاشفة Déclaratif

تقرير الشراء عن الغير
Déclaration de commande; élection d'ami

التقرير بالتخلية
Déclaration de délaissement

التعبير عن الإرادة — إبداء الإرادة — إظهار الارادة
Déclaration de volonté

التعبير الصريح Déclaration expresse

التعبير الضمنى Déclaration tacite

الإخراج من الملك العام Déclassement

عاجز Déconfit

العجز Déconfiture

المراسيم Les décrets

مرسوم بقانون Décret-loi

Défaillance de la condition تخلف الشرط

توجيه اليمين

Déférer le serment; délation de serment

Défunt المتوفى — المورث

الإنظار — الإمهال

Délai de grâce; terme de grâce

Délai de prescription مدة التقادم

Délais du congé مواعيد التنبيه بالإخلاء

تخلية العقار المرهون

Délaissement hypothécaire

توجيه اليمين

Délation de serment; déférer le serment

Délégant المنيب

Délégataire المناب لديه

Délégation الإنابة فى الوفاء

Délégation imparfaite الإنابة القاصرة

Délégation parfaite الإنابة الكاملة

Délégué المناب

Délivrance; tradition التسليم

المطالبة القضائية (صحيفة الدعوى)

Demande en justice; citation en justice

تجزئة حق الملكية

Démembrement du droit de propriété

Démence الجنون

Le dément; l'aliéné. المجنون

Deniers publics النقود العامة

Dénonciation إبلاغ

دعوى وقف الأعمال الجديدة

La dénonciation de nouvel œuvre

Dépenses nécessaires المصروفات الضرورية

Dépenses somptuaires المصروفات الكمالية

Dépenses utiles المصروفات النافعة

Déposant المودع

Dépositaire الوديع

Dépôt عقد الوديعة

Dépôt d'hôtellerie وديعة الفندق

Dépôt irrégulier الوديعة الناقصة

الوديعة الاضطرارية

Dépôt nécessaire; depositum miserabile

Dépôt volontaire الوديعة الاختيارية

Dépourvu de discernement غير المميز

Descendants الفروع

Destinataire المرسل إليه

تخصيص رب العائلة — تخصيص المالك

Destination du père de famille

Destination somptueuse التخصيص للزينة

Destination utilitaire التخصيص للمنفعة

الحيازة العابرة
Détention ou possession précaire

Détérioration de la chose تلف الشيء

Détermination des héritiers تعيين الورثة

Détermination du rang تعيين المرتبة

تجاوز حدود السلطة — تعدى حدود السلطة
Détournement de pouvoir

Dette cautionnée المكفول به (الدين)

Dette incessible دين غير قابل للحوالة

Dette insaisissable دين غير قابل للحجز

La dette la plus onéreuse الدين الأثقل

Dettes périodiques الديون الدورية

La dette portable الدين الحلى

La dette quérable الدين الطلبى

Dettes sociales; passif social ديون الشركة

Devis المقايسة

Devoir الواجب

اهتمام العائل الصالح
Diligence d'un bon père de famille

Discernement التمييز

المتصرف — ناقل الملكية
Disposant; aliénateur

Dispositions provisoires الأحكام الوقتية

الأحكام الإنتقالية
Dispositions transitoires

Dissolution de la société حل الشركة

Dissoluiton du contrat حل العقد

القسمة التناسبية
Distribution par contribution

Distribution par ordre قسمة الترتيب

Docteur; jurisconsulte فقيه

La doctrine الفقه

Doctrine individualiste المذهب الفردى

Doctrine socialiste المذهب الاشتراكى

Dol التدليس

أموال الدولة
Le domaine; les biens domaniaux

Domaine aérien ملكية الهواء

الأموال الخاصة للدولة
Domaine privé de l'état

الأموال العامة للدولة
Domaine public de l'état

Domaine souterrain ملكية باطن الأرض

Domicile الموطن

Domicile élu الموطن المختار

Dommage الضرر

Dommage direct الضرر المباشر

Dommage imprévu	الضرر غير المتوقع
Dommage indirect	الضرر غير المباشر
Dommages-intérêts	التعويضات
Dommages-intérêts compensatoires	التعويضات عن عدم التنفيذ
Dommages-intérêts conventionnels	التعويضات الاتفاقية
Dommages-intérêts judiciaires	التعويضات القضائية
Dommages-intérêts légaux	التعويضات القانونية
Dommages-intérêts moratoires	التعويضات عن تأخير التنفيذ
Dommage moral	الضرر الأدبى
Dommage prévu	الضرر المتوقع
Don de bienfaisance	الصدقة (هبة البر والإحسان)
Don manuel	هبة المناولة — الهبة اليدوية
Donataire	الموهوب له
Donateur	الواهب
Donation	الهبة
Donation avec charges; submodo; donation onéreuse	الهبة بشرط العوض
Donation déguisée	الهبة المستترة
Donation indirecte	الهبة غير المباشرة
Donation rémunératoire	هبة المكافأة
Données historiques	المسلمات التاريخية
Données idéales	المسلمات المثالية
Données rationnelles	المسلمات العقلية
Données réelles et naturelles	المسلمات الواقعية والطبيعية
Droit	قانون — حق — فقه
Droits absolus	الحقوق المطلقة
Droit acquis	الحق المكتسب
Droit administratif	القانون الإدارى
Droit certain	حق ثابت
Droit civil; jus civile	القانون المدنى
Droits civils	الحقوق المدنية
Droit commercial	القانون التجارى
Droit commercial maritime	قانون التجارة البحرية
Droit commun	الشريعة العامة
Droit constitutionnel	القانون الدستورى
Droit criminel	القانون الجنائى
Droit d'affectation	حق الاختصاص
Droit de chasse et de pêche	حق صيد البر والبحر
Droit de contrôle	حق الرقابة — حق الإشراف

Droits de créance	المداينات
Droit de direction	حق التوجيه
Droit de disposer; abusus; jus abutendi	حق التصرف
Droits de famille	الحقوق العائلية — حقوق العائلة
Droit d'habitation	حق السكنى
Droit de hekr	حق الحكر
Droit d'instruction criminelle	قانون تحقيق الجنايات
Droit de jouir ou de jouissance; fructus; jus fruendi	حق الاستغلال
Droits de l'homme	حقوق الإنسان
Droit de préférence	حق الأولوية — حق التقدم
Droit de procédure civile et commerciale	قانون المرافعات المدنية والتجارية
Droit de propriété	حق الملكية
Droit de prospect ou d'aspect	حق الرؤية — حق المطل
Droit de réméré; faculté de réméré	حق الاسترداد — مكنة الاسترداد
Droit de rétention	حق الحبس
Droit de suite	حق التتبع
Droit de superficie	حق القرار
Droit d'usage	حق الاستعمال
Droit d'user; usus; jus utendi	حق الاستعمال
Droit des gens; droit international public; jus gensium	قانون البشرية أو قانون الأمم — القانون الدولى العام — قانون الشعوب
Droit direct	الحق المباشر
Droit écrit; jus scriptum	القانون المدون
Droit exécutoire	حق قابل التنفيذ
Droit exigible	حق حال الأداء
Droits extrapatrimoniaux	الحقوق غير المالية
Droit financier	القانون المالى
Droits immobiliers	الحقوق العقارية
Droits imparfaits	الحقوق الناقصة
Droit international privé	القانون الدولى الخاص
Droit international public; jus gensium; droit des gens	القانون الدولى العام — قانون الشعوب — قانون البشرية أو قانون الأمم
Droit liquide	الحق المصفى
Droit litigieux	حق متنازع فيه
Droits mobiliers	الحقوق المنقولة

القانون الطبيعي — Droit naturel ; jus naturale

الحقوق الطبيعية — Droits naturels

الحقوق السلبية — Droits négatifs

القانون غير المدون — Droit non écrit ; jus non scriptum

الحقوق التامة — Droits parfaits

الحقوق المالية — Droits patrimoniaux ; droits de patrimoine

قانون العقوبات — Droit pénal

الحقوق الشخصية — Droits personnels

الحقوق السياسية — Droits politiques

القانون الوضعي — Droit positif

الحقوق الإيجابية — Droits positifs

القانون الخاص — Droit privé ; jus privatum

القانون العام — Droit public; jus publicum

الحقوق العامة — Droits publics

الحقوق العينية — Droits réels

الحقوق العينية التبعية — Droits réels accessoires

الحقوق العينية الأصلية — Droits réels principaux

الحقوق النسبية — Droits rélatifs

المدة — Durée

E

المقايضة — Échange

حلول الأجل — Échéance du terme

مذهب القانون الطبيعي — École de droit naturel

مذهب التزام النص — École de l'exégèse

المذهب التاريخي — L'école historique

الأثر الكاشف — Effet déclaratif

آثار الالتزامات — Effets des obligations

آثار العقد — Effets du contrat

الأشياء المنقولة — Effets mobiliers

الأثر الرجعي (الاستناد) — Effet rétroactif

الأثر الرجعي للتقادم — Effet retroactif de la prescription

الأثر المنشىء — Effet translatif

المزاريب — الميازيب — البالوعات — Égouts

تقرير الشراء عن الغير — Élection d'ami ; déclaration de commande

أركان العقد — Éléments du contrat

موانع الرجوع في الهبة — Empêchements à la révocation de la donation

Emphythéose الأمفتيوز

Employé المستخدم

Employeur ; patron المخدوم — رب العمل

Emprunteur المقترض — المستعير

En état de démolition مستحق القلع

En fait de meuble possession vaut titre الحيازة فى المنقول سند الملكية — حيازة المنقول حجة تملكه

Enchère المزايدة

Endossement التظهير

Enfant conçu الجنين — الحمل

Enfant mort-né المولود ميتا

Engagement التعهد — الاستخدام

Engrais السماد

Enjeux الرهان — الخطر

Enregistrement التدوين

Enrichi المثرى

Enrichissement sans cause الإثراء على حساب الغير

Entrepreneur المقاول

Entrepreneur de service public مقاول المرفق العام

Entreprises de services publics مقاولات المرافق العامه

Épouse الزوجة

Époux الزوج

Épurement du passif de la société وفاء ديون الشركة

Erreur الغلط

Erreur de droit الغلط فى فهم القانون

Erreur de fait الغلط فى الوقائع

Esclavage الرق

Établissements المنشآت

Établissements dangereux المحال الخطرة

Établissements incommodes المحال المقلقة

Établissements insalubres المحال المضرة بالصحة

Établissement pieux جهة بر

Établissements publics المنشآت العامة

Étages d'une maison طبقات الدار

L'étage inférieur السفل

L'étage supérieur العلو

État de la personne ; status حال الشخص

État de nécessité حالة الضرورة

Éteindre un droit réel ازالة حق عينى

Étendu de droit de propriété نطاق حق الملكية

Éviction partielle إستحقاق البعض

Évicton totale — إستحقاق الكل

Exceptio non adimpleti contractus — الدفع بعدم تنفيذ العقد

Exceptions — الدفوع

Exception de jeu — الدفع بالمقامرة

Exécution du contrat — تنفيذ العقد

Exécution en nature — التنفيذ العينى

Exécution forcée — التنفيذ القهرى

Exécution par équivalent — التنفيذ بمعادل

Exécution volontaire — التنفيذ الاختيارى

Exhaussement du mur — تعلية الحائط

Exonération de responsabilité — الإعفاء من المسئولية

Expéditeur — المرسل

Expédition — الصورة الأولى

Expiration du terme — انقضاء الأجل

Exploitation — الاستغلال

Exploitation agricole — الاستغلال الزراعى

Exploitation civile — الاستغلال المدنى

Exploitation commerciale — الاستغلال التجارى

Exploitation industrielle — الاستغلال الصناعى

Expropriant — طالب نزع الملكية

Expropriation pour cause d'utilité publique — نزع الملكية للمنفعة العامة

Exproprié — منزوع الملكية

Extinction absolue — الانقضاء المطلق

Extinction de l'offre — سقوط الإيجاب

Extinction du cautionnement — انقضاء الكفالة

Extinction par voie de conséquence — الانقضاء تبعا

Extinction par voie principale — الانقضاء بوجه أصلى

Extinction relative — الانقضاء النسبى

Extinction volontaire — الانقضاء الاختيارى

F

Faculté — المكنة

Faculté de réméré ; droit de réméré — مكنة الاسترداد — حق الاسترداد

Facultés mentales — القوى العقلية

Faiblesse d'esprit — الغفلة

Faillite — الإفلاس

Fait admissible — واقعة جائزة الإثبات

Fait concluant — واقعة منتجة فى الإثبات

Fait contesté	واقعة متنازع فيها
Fait de l'administration	عمل جهة الادارة
Fait d'un tiers	فعل الغير
Fait déterminé	واقعة محددة
Fait dommageable	فعل ضار
Fait juridique	الواقعة القانونية
Fait pertinent	واقعة متصلة بموضوع النزاع
Fardeau de la preuve; charge de la preuve; onus probandi	عب الإثبات
Fausse cause	السبب الكاذب
Faute	الخطأ
Faute commune	الخطأ المشترك
Faute contractuelle	الخطأ التعاقدى
Faute dans la garde	الخطأ فى الحراسة
Faute de la victime	خطأ المضرور
Faute délictuelle	الخطأ المضر
Faute grave, lourde	الخطأ الجسيم
Faute intentionnelle	الخطأ العمد
Faute légère	الخطأ اليسير
Faute objective; faute in abstracto	الخطأ المجرد
Faute présumée	الخطأ المفترض
Faute subjective; faute in concreto	الخطأ الإضافى
Faute très légère	الخطأ التافه
Fermage	أجرة الأرض الزراعية
Filiation adoptive	بنوة التبنى
Filiation naturelle	بنوة طبيعية
Fixation des lots ou parts	تعيين الحصص
Fonds dominant	العقار المخدوم ـــ المرتفق
Fonds servant (assujetti asservi; debiteur de la servitude)	العقار الخادم ـــ المرتفق به
Fondations	المؤسسات
Force de chose jugée	قوة المقضى به
Force majeure	القوة القاهرة
Force probatoire	قوة الإثبات
Formalités	الأوضاع
La forme	الشكل
Formule exécutoire	الصيغة التنفيذية
Frais d'apposition des scellés	مصروفات وضع الأختام
Frais de conservation et de réparation	مصروفات الحفظ والترميم
Frais de funérailles; funéraires	نفقات الجنازة
Frais d'inventaire	مصروفات الجرد أو الحصر

مصروفات مرض الموت

Les frais de la dernière maladie

مصروفات رفع الأختام

Frais de levée des scellés

المصروفات والرسوم القانونية

Frais et loyaux coûts

Fraude — الغش

الإخوة لأب — بنو العلات

Frères consanguins

الإخوة الأشقاء — بنو الأعيان

Frères germains

Frères utérins — الإخوة لأم — بنو الأخياف

حق الاستغلال

Fructus; jus fruendi; droit de jouir ou de jouissance

Fruits — الثمار — الثمرات — الغلة

Fruits civils — الثمار المدنية

Fruits industriels — الثمار الصناعية

Fruits naturels — الثمار الطبيعية

نفقات الجنازة

Funéraires; frais de funérailles

G

Gage ou nantissemsnt — رهن الحيازة

Gage commun — الضمان المشترك

Gage de créance — رهن الدين

رهن الحيازة العقارى — رهن العقار حيازة

Gage immobiler; nantissement immobilier; antichrèse (en droit français)

Gage incorporel — الرهون المعنوية

رهن المنقول

Gage mobilier; nantissement mobilier; gage (en droit français)

Gage tacite — رهن الحيازة الضمنى

Garantie — الضمان (ج. الضمانات)

ضمان الدرك (ضمان الاستحقاق)

Garantie d'éviction

Garantie de trouble — ضمان التعرض

ضمان العيوب الخفية

Garantie de vices ou défauts cachés

Garde — الحراسة

Garde juridique — الحراسة القانونية

Garde matérielle — الحراسة الفعلية

Génération — الجيل

Gens de service — الخدمة

Gérant — الفضولى

Gérant; administrateur — المدير

المدير الموكل Gérant mandataire

المدير التأسيسى Gérant statutaire

الملكية الروكية — ملكية الخلطاء — الخلطة فى الملك — الملكية المشتركة — ملكية اليد المشتركة
Gesammte hand; propriété collective ; copropriété en main commune

الفضالة Gestion d'affaire

المتبرع له Gratifié

قلم الرهون Greffe des hypothèques

الصورة التنفيذية Grosse

الإصلاحات الجسيمة — الترميمات الجسيمة
Grosses réparations

H

المحتكر Hékériste

التصديق Homologation

الأتعاب Honoraires

الرهن الرسمى Hypothèque

الرهن الاتفاقى
Hypothèque conventionnelle

رهن السفن الجوية
Hypothèque des aéronefs

رهن المتاجر
Hypothèque des fonds de commerce

رهن السفن النهرية Hypothèque fluviale

الرهن القضائى Hypothèque judiciaire

الرهن القانونى Hypothèque légale

رهن السفن البحرية Hypothèque maritime

I

وحدة السبب Identité de cause

وحدة الموضوع Identité d'objet

وحدة الخصوم Identité de personnes

غير قانونى Illégal

غير شرعى Illégitime

غير جائز Illicite

البله — العته Imbécilité

الأموال الثابتة المعنوية
Immeubles incorporels

الأموال الثابتة بالتخصيص
Immeubles par destination

الأموال الثابتة بتقرير المالك
Immeubles par la déclaration du propriétaire

الأموال الثابتة بالإضافة أو الأموال الثابتة بالتعلق
Immeubles par l'objet auquel ils s'appliquent

الأموال الثابتة بطبيعتها
Immeubles par leur nature

الأموال الثابتة بموضوعها
Immeubles par leur objet

إلحاق الثمار بالعقار
Immobilisation des fruits

Impossibilité d'exécution استحالة التنفيذ

Impôts الضرائب

Imprescriptibilité عدم قابلية التقادم

Imputation des paiements استنزال المدفوع

Inaliénabilité عدم قابلية التصرف

Incapable عديم الأهلية

Incapacité عدم الأهلية

Incapacité absolue عدم الأهلية المطلق

Incapacité relative عدم الأهلية النسبي

المضايقات المألوفة أو العادية
Inconvénients habituels, ordinaires, normaux

Indemnité d'assurance تعويض التأمين

Individualisme الفردية

المالك على الشيوع — المشاع — الشريك فى الملك
Indivisaire; communiste; copropriétaire

عدم قابلية الالتزام للتجزئة
Indivisibilité de l'obligation

الملكية الشائعة — الملكية على الشيوع
Indivision; propriété indivise; propriété commune

الشيوع الجبرى أو المؤبد أو الإلزامى
Indivision forcée ou perpétuelle ou obligatoire

الشيوع العادى أو المؤقت أو الاختيارى
Indivision ordinaire ou temporaire ou facultative

Influence indue تأثير غير سائغ

Insaisissabilité عدم قابلية الحجز

Inscription القيد

Inscriptions rectificatives القيود التصحيحية

Inséquestrabilité عدم قابلية الحراسة

Insolvabilité الإعسار

Insolvable معسر

Instrumentum المحرر

Insuffisance de la loi قصور القانون

نية التبرع
Intention de libéralité; animus donandi

Intention de nover نية الاستبدال

Intention frauduleuse نية الغش

Interdiction الحجر

Interdit المحجور عليه — ممنوع

Intérêts conventionnels الفوائد الاتفاقية

Intérêts légaux الفوائد القانونية

Intérêts moratoires فوائد التأخير

مصلحة جدية مشروعة
Intérêt serieux et légitime

Interprétation des lois — تفسير القوانين

Interprétation doctrinale — التفسير الفقهى

Interprétation du contrat — تفسير العقد

Interprétation extensive — تفسير التوسع

Interprétation judiciaire — التفسير القضائى

Interprétation législative — التفسير التشريعى

Interprétation restrictive — تفسير التضييق

Interprétation stricte — التفسير الضيق

Interruption civile — الانقطاع المدنى

انقطاع التقادم
Interruption de prescription

Interruption naturelle — الانقطاع الطبيعى

تغير سبب الحيازة
Interversion du titre de possession

Inventaire — الجرد

Invoquer une nullité — التمسك بالبطلان

J

Jeu — المقامرة

Jeux d'adresse — ألعاب المهارة

Jeux de bourse — ألعاب البورصة

Jeux de hasard — ألعاب المصادفة

ضم مدد الحيازة
Jonction ou accession des possessions

المناور (جمع منار)
Jours, jours de souffrance ou de tolérance

Jugement comminatoire — حكم تهديدى

Jugement d'homologation — حكم التصديق

Jurisconsulte; docteur — فقيه

La jurisprudence — القضاء

Juriste — رجل قانون

Jus civile; droit civil — القانون المدنى

حق الاستغلال
Jus fruendi: fructus: droit de jouir ou de jouissance

قانون الشعوب — القانون الدولى العام — قانون البشرية أو قانون الأمم
Jus gensium; droit international public; droit des gens

القانون الطبيعى
Jus naturale; droit naturel

القانون غير المدون
Jus non scriptum; droit non écrit

Jus privatum; droit privé — القانون الخاص

Jus publicum; droit public — القانون العام

Jus scriptum; droit écrit — القانون المدون

Juste motif — باعث صحيح

Juste titre — السبب الصحيح

L

Lais et relais de la mer	طرح البحر وتحاسره
Légal	قانونى
Légalisation de signature	التصديق على التوقيع
Législateur	المشرع
Législation	التشريع
Législation agricole	التشريع الزراعى
Législation industrielle	التشريع الصناعى
Législation rurale	التشريع الريفى
Légitime	شرعى
Légitime défense	الدفاع الشرعى
Lésion	الغبن
Licite	جائز
Lien de causalité	رابطة السببية
Lien de préposition	رابطة التبعية
Lien du droit	رابطة قانونية
Liquidateur de la société	مصفى الشركة
Liquidation collective	التصفية الجماعية
Liquidation de la société	تصفية الشركة
Livraison	التسليم
Livre foncier	السجل العقارى
Livrer le gage à un tiers auquel il confie le gage	تسليم الرهن لعدل
Location - vente	الإيجار المملك
Loi	قانون
Lois facultatives	القوانين المرخصة
Lois imparfaites	القوانين الناقصة
Lois impératives	القوانين الحاتمة
Loteries	ألعاب اليانصيب
Loyer	أجرة المبانى
Lucrum cessans	المكسب الفائت

M

Main-d'œuvre	أجر العمل
Mainlevée	فك الرهن
Maintien de l'inscription	الاحتفاظ بالقيد
Les maisons de prêt sur gage	بيوت التسليف برهون
Maître	رب العمل — المعلم
Majorité	الرشد
Malfaçons	عيوب العمل
Mandant	الموكل
Mandat	عقد الوكالة

Mandat ad litim	التوكيل فى الخصومة
Mandat dissimulé	الوكالة المستترة
Mandat exprès	الوكالة الصريحة
Mandat général	الوكالة العامة
Mandat spécial	الوكالة الخاصة
Mandat tacite	الوكالة الضمنية
Mandataire	الوكيل
Manœuvres dolosives	طرق التدليس
Mariage	الزواج
Marque de fabrique	علامة المصنع
Masse de créanciers	جماعة الدائنين
Matières antiparasitaires	المواد المقاومة للطفيليات
Matière de l'ouvrage	مادة العمل
Matières fertilisantes	مواد الإخصاب
Les maximes de droit	المرسلات القانونية
Mélange	المزج
Mentions accessoires	البيانات التبعية
Mentions substantielles	البيانات الجوهرية
Les meubles	المنقولات
Les meubles incorporels	المنقولات المعنوية
Les meubles meublants	الأثاث
Les meubles par anticipation	المنقولات بالمآل
Les meubles par l'objet auquel ils s'appliquent	الأموال المنقولة بالإضافة أو الأموال المنقولة بالتطبيق
Les meubles par leur nature	الأموال المنقولة بطبيعتها
Meubles saisissables	المنقولات القابلة للحجز
Mise en cause	الإدخال فى الدعوى ـــ الإدخال فى الخصومة
Mise en demeure	الإعذار
Mobilier	الأمتعة
Modalités de l'obligation	أحوال الالتزام
Modes d'acquérir la propriété	طرق اكتساب الملكية
Modes d'extinction de l'obligation	أسباب انقضاء الالتزام
Modifications radicales	التعديلات الأساسية
Modifier un droit réel	تعديل حق عينى
La moins value	النقص فى القيمة
Murs de clôture	حيطان السور
Murs de soutènement	دعائم البناء
Mur mitoyen	الحائط المشترك

N

Français	العربية
Nantissement ou gage	رهن الحيازة
Nantissement immobilier; gage immobilier; antichrèse (en droit français)	رهن الحيازة العقاري ـــ رهن العقار حيازة
Nantissement mobilier; gage (en droit français); gage mobilier	رهن المنقول
La nationalité	الجنسية
Naturalisation	التجنس
Né viable	المولود قابلا للحياة
Né vivant	المولود حيا
Negotium	العمل القانونى
Nom	الإسم
Nom commercial	الاسم التجارى
Nom patronymique (surname)	اسم العائلة
Non-rétroactivité des lois	عدم رجعية القوانين
Non usage	عدم الاستعمال
Note explicative	المذكرة الإيضاحية
Notification	الإعلام ـــ الإعلان
Novation	الاستبدال
Novation par changement de cause	الاستبدال بتغيير السبب
Novation par changement de créancier	الاستبدال بتغيير الدائن
Novation par changement de débiteur	الاستبدال بتغيير المدين
Novation par changement de dette	الاستبدال بتغيير الدين
Novation par changement d'objet	الاستبدال بتغيير المحل
Nue propriété; nudum dominium	ملك الرقبة
Nul	باطل
Nullité	البطلان
Nullité absolue	البطلان المطلق
Nullité relative	البطلان النسبى

O

Français	العربية
Objet dans le commerce	المحل القابل للتعامل
Objet de la preuve	محل الإثبات
Objet de l'obligation	محل الالتزام
Objet déterminable	المحل القابل للتعيين
Objet déterminé	المحل المعين
Objet hors du commerce	شىء لا يقبل التعامل
Objet illicite	الأمر غير الجائز
Objet impossible	المحل المستحيل

Objet indéterminé — المحل غير المعين
Objet licite — الأمر الجائز
Objet possible — المحل الممكن
Obligation — الالتزام
Obligation alimentaire — التزام النفقة
Obligation alternative — الالتزام التخييرى
Obligation civile — الالتزام المدنى
Obligation conjointe — الالتزام المتعدد الأطراف
Obligation de donner — التزام إعطاء
Obligation d'entretien — التزام الصيانة
Obligation de faire — التزام عمل
Obligation de ne pas faire — التزام الإمتناع عن العمل
Obligation de présenter une chose (actio in exhibendum) — التزام تقديم شىء
Obligation de voisinage — التزامات الجوار
Obligation facultative — الالتزام البدلى
Obligation indivisible — الالتزام غير القابل للتجزئة
Obligation morale — الالتزام الأدبى
Obligation naturelle — الالتزام الطبيعى
Obligation solidaire — الالتزام التضامنى
Obscurité de la loi — غموض القانون
Occupation temporaire — الاستيلاء المؤقت
Offre — الإيجاب
Offre réelle — العرض الحقيقى
Options du tiers détenteur — خيارات الحائز
Ordonnances; ordres — الأوامر
Ordres; commandes — التوصيات
Ordre public — النظام العام
Ouverture de crédit — فتح الاعتماد
Ouvrage — العمل ـــ الشغل
Ouvrier; travailleur — العامل
Ouvriers — العملة ـــ العمال

P

Pacte de préférance — الوعد بالتفضيل
Pacte de quota litis — المشاطرة فى المتنازع فيه
Pacte sur succession future — التعاقد على تركة مستقبلة ـــ التعاقد على تركة منتظرة
Paiement — الوفاء
Paiement avec subrogation — الوفاء مع الحلول
Paiement de la dette — قضاء الدين ـــ أداء الدين ـــ وفاء الدين

دفع غير المستحق — دفع مالا يجب
Paiement de l'indû

Paiement partiel — الوفاء الجزئى

Paiement simple — الوفاء البسيط

Parenté — قرابة النسب

قرابة الحواشى
Parenté en ligne collatérale

قرابة الأصول والفروع
Parenté en lingne directe

Parenté légitime — القرابة الشرعية

Parenté naturelle — القرابة الطبيعية

Pari — المراهنة

النصيب فى الخسارة — الحصة فى الخسارة
Part dans la perte

النصيب فى الربح — الحصة فى الربح
Part dans le bénéfice

Part divise — جزء مفرز

Part héréditaire — النصيب الإرثى

Partage à l'amiable — قسمة التراضى

Partage définitif — القسمة النهائية

Partage en justice — قسمة قضائية

Partage en licitation — قسمة التصفية

Partage en nature — القسمة العينية

Partage partiel — القسمة الجزئية

Partage provisionnel — قسمة المهايأة

Partage provisoire — القسمة المؤقتة

Partie adhérante — الطرف المذعن

طرفا الصلح — المتصالحان
Parties à la transaction

ديون الشركة
Passif social ; dettes sociales

براءات الاختراع — إجازات الاختراع — شهادات الاختراع
Patentes ou brevets d'inventions

Patrimoine — الذمة المالية

Patron ; employeur — رب العمل ـ المخدوم

Pension alimentaire — النفقة

Pépinière — المشتل

Perception — القبض — الجنى — التحصيل

Péremption de l'inscription — سقوط القيد

La personnalité — الشخصية

Personnalité fictive — شخصية افتراضية

Personnalité réelle — شخصية حقيقية

Personne — الشخص

Personne interposée — الدخيل

الشخص المعنوى — الاعتبارى أو القانونى أو المدنى أو الفرضى — الحكمى — التقديرى
Personne morale ou juridique ou civile ou fictive

Personne physique — الشخص الطبيعى

Perte de la chose — هلاك الشىء
La perte de la propriété — زوال الملكية
Pertes de la société — خسائر الشركة
Placier — العراض
Plan — التصميم
Plan cadastral — خريطة فك الزمام
La pleine propriété; plenum dominium — الملكية التامة
Pluralité de liens — تعدد الروابط
La plus value — الزيادة فى القيمة
Police d'assurance — وثيقة التأمين
Possesseur de bonne foi — واضع اليد الحسن النية
Possesseur de mauvaise foi — واضع اليد السيء النية
Possession — الحيازة (وضع اليد)
Possession continue — الحيازة المستمرة
Possession de bonne foi — الحيازة بحسن النية
Possession de mauvaise foi — الحيازة بسوء النية
Possession équivoque — الحيازة المبهمة
Possession non équivoque — الحيازة الصريحة
Possession paisible — الحيازة الخالية من النزاع
Possession par intermédiaire — الحيازة بالواسطة
Possession précaire ou détention — الحيازة العارضة
Possession publique — الحيازة الظاهرة
Possession vicieuse — الحيازة المعيبة
Pourboire — الحلوان ــ الوهبة
Le pouvoir discrétionnaire — سلطة التقدير
Pouvoir exécutif — السلطة التنفيذية
Pouvoir judiciaire — السلطة القضائية
Pouvoir législatif — السلطة التشريعية
Préavis — إشعار
Préempteur — الشفيع
La préemption — الشفعة
Preneur — المستأجر
Preneur principal — المستأجر الأصلى
Prénom (christian name) — الاسم الشخصى
Préposé — التابع
Prescriptibilité — قابلية التقادم
La prescription — التقادم (مضى المدة)
La prescription acquisitive (usucapion) — التقادم المكسب
La prescription extinctive ou libératoire — التقادم المسقط أو المبرىء

Prescription quinquennale التقادم الخمسى

Présomption القرينة

La présomption de faute افتراض الخطأ

القرينة القضائية

Présomption de l'homme, judiciaire

افتراض المسئولية

La présomption de responsabilité

القرينة القاطعة

Présomption irréfrogable, juris et de jure

القرينة غير القاطعة

Présomption juris tantum

Présomption légale القرينة القانونية

أداء اليمين

Prestation du serment; prêter le serment

Prêt العارية

Prêt à usage; commodat عارية الاستعمال

عارية الاستهلاك — القرض

Prêt de consommation

Prête-nom المسخر

أداء اليمين

Prêter le serment; prestation du serment

Prêteur المقرض — المعير

Preuve الإثبات

Preuve écrite الإثبات بالكتابة

الإثبات بالتسامح

Preuve par commune renommée

الإثبات بالبينة — الإثبات بالشهادة

Preuve par témoins

Prime قسط التأمين

المبادىء القانونية العامة

Les principes généraux de droit

Privilèges حقوق الامتياز

امتياز صاحب الخان

Privilège de l'aubergiste

امتياز صاحب الفندق

Privilège de l'hôtelier

امتياز المقاولين والمعمارية

Privilège des entrepreneurs et architectes

امتياز المصروفات القضائية

Privilège des frais de justice

Privilège du bailleur امتياز المؤجر

امتياز الممول

Privilège du bailleur de fonds

امتياز المقاسم أو المتقاسم

Privilège du copartageant

امتياز الخزانة العامة

Privilège du trésor public

Privilège du vendeur امتياز البائع

Privilèges généraux حقوق الامتياز العامة

حقوق الامتياز العقارية أو الثابتة
Privilèges immobiliers

Privilèges mobiliers حقوق الامتياز المنقولة

امتياز مصروفات الحصاد أو البذور
Privilège pour frais de récolte ou de semences

امتياز الأجور والمرتبات
Privilège pour les salaires et appointements

امتياز آلات الزراعة
Privilège pour ustensiles d'agriculture

Privilèges spéciaux حقوق الامتياز الخاصة

Prix الثمن

Prix à forfait الأجر الإجمالى

Prix de l'entreprise أجرة المقاولة

Prix du bail الأجرة

Prix normal أجرة المثل

Procédés de la preuve طرق الإثبات

Procuration التوكيل

Prodigalité السفه

Le prodigue السفيه

Produits الحاصلات — المنتجات

المهن الحرة — الصناعات الحرة
Professions libérales

Prohibé محرم

Projet de loi مشروع قانون

Prolongation du bail مد الإيجار

Promesse d'achat الوعد بالشراء

الوعد بالكفالة
Promesse de cautionnement

Promesse de donation الوعد بالهبة

Promesse de gage الوعد برهن الحيازة

Promesse de récompense الوعد بالجعالة

Promesse de vente الوعد بالبيع

الوعد بالتبايع
Promesse de vente synallagmatique

الوعد بالبيع من جانب واحد
Promesse de vente unilatérale

التعهد عن الغير — الوعد عن الغير
Promesse pour autrui, de porte fort

Promettant المتعهد

Promulgation الإصدار

Propriété الملكية

الملكية المشتركة — ملكية اليد المشتركة — الملكية الروكية — ملكية الخلطاء — الخلطة فى الملك
Propriété collective; copropriété en main commune; gesammte hand

الملكية الشائعة — الملكية على الشيوع
Propriété commune; propriété indivise; indivision

ملكية سطح الأرض
Propriété de la surface

Propriété de mainmorte الملك المحجر

ملكية الرسائل
Propriété des lettres missives

Propriété enclavée ملك محصور

الملكية العقارية
Propriété immobilière ou foncière

Propriété individuelle الملكية الفردية

الملكية الأدبية والفنية والصناعية
Propriété littéraire, artistique et industrielle

Propriété mobilière ملكية المنقول

Prorogation de la société مد أجل الشركة

Publication النشر

Puplicité réelle إشهار العين

تطهير العقار من الرهون
La purge hypothecaire

Q

التكييف القانونى للعقد
La qualification légale du contrat

Quasi usufruit شبه حق الانتفاع

Quittance المخالصة

Quote-parts الحصص

Quotité disponible نصاب الوصية

R

Rachat de l'assurance تصفية التأمين

استبدال الدخل الدائم
Rachat de la rente perpétuelle

محو القيد — شطب القيد
Radiation de l'inscription

المحو القضائى أو الإلزامى
Radiation judiciaire ou forcèe

Radiation volontaire المحو الإختيارى

Rang du privilège مرتبة الامتياز

Rapport de destination علاقة التخصيص

Rapport juridique علاقة قانونية

Ratification de la promesse إجازة التعهد

Ratification du contrat إجازة العقد

Réalisation de la condition تحقق الشرط

Réalisation des biens بيع الأموال

Récaption de l'ouvrage تسلم العمل

Recours du débiteur رجوع المدين

Recours du tiers détenteur رجوع الحائز

Redevance أجرة الحكر

Réduction du contrat انتقاص العقد

Réduction du prix إنقاص الأجرة

Référer le serment رد اليمين

النكول عن اليمين
Réfus du serment; refuser le serment

Régime matrimonial نظام الزوجية المالى

Registre السجل

Registres d'inscription دفاتر القيد

Registres de transcription دفاتر التسجيل

Règles de l'équité قواعد العدالة

Les règlements اللوائح

Règlement à l'amiable التسوية الودية

Règlement d'atelier لائحة المصنع

La Réintégrande دعوى استرداد الحيازة

Remise الاقتطاع

Remise de dette الإبراء

Rémunération الأجر

التنازل فى وقت غير لائق
Renonciation à contretemps

التنازل عن الوكالة
Renonciation au mandat

التنازل الاتفاقى
Renonciation conventionnelle

Renonciation translative التنازل الناقل

التنازل من جانب واحد — التخلى من جانب واحد
Renonciation unilatérale ou abdicative

تجديد القيد
Renouvellement de l'inscription

الدخل الدائم — الإيراد المؤبد
Rente perpétuelle

Renvoi; congédiement الفصل

Renvoi intempestif العزل فى وقت غير لائق

Réparations d'entretien إصلاحات الصيانة

Répartition des lots توزيع الحصص

الترميمات الإيجارية — الترميات الإجارية
Réparations locatives

Répondant الضامن

Représentant النائب

الممثل التجارى
Représentant de commerce

Représentation النيابة — التقديم

Représentation mutuelle النيابة التبادلية

Représenté الأصيل

Requête عريضة

Res communes المشتركات

الأموال المادية
Res corporales; biens corporels

Res derelicta المتروكات

الأموال المعنوية
Res incorporales; biens incorporels

Res nullius المهملات

Rescision الإبطال

Rescision du partage — نقض القسمة

La réserve; pars legitima — نصاب الإرث

Réserve mentale — التحفظ المضمر

Résidence — محل الإقامة

Résiliation — الإلغاء

Résiliation abusive — الفسخ التعسفى

Résiliation de bail — فسخ الإيجار

الفسخ للعذر
Résiliation pour excuse valable

Résolution — الفسخ

Responsabilité — المسئولية

المسئولية التعاقدية
Responsabilité contractuelle

مسئولية الإضرار
Responsabilité délictuelle

مسئولية الشخص عن فعل غيره
Responsabilité du fait d'autrui

مسئولية الشخص عن فعله
Responsabilité du fait personnel

المسئولية الشيئية
Responsabilité objective ou du fait des choses

Responsable — المسئول

Restitution de l'indû — رد ما دفع بلا حق

Restitution du dépôt — رد الوديعة

القيود الاتفاقية
Restrictions conventionnelles

القيود للصالح الخاص
Restrictions d'intérêt privé

القيود للصالح العام
Restrictions d'intérêt public

Restrictions légales — القيود القانونية

Rétenteur — المحتبس

التعديل (للمقايضة والقسمة) — المعدل
Retour de lots; soulte

Rétractation; révocation — الرجوع — العدول

Retrait — الاسترداد

Retrait d'indivision — استرداد الشائع

استرداد التوكيل
Retrait de la procuration

استرداد الحقوق المتنازع عليها
Retrait litigieux

Retrait successoral — الاسترداد الإرثى

Retrayant — المسترد

Retrayé — المسترد منه

Rétribution — أجر

Rétroactivité des lois — رجعية القوانين

العدول — الرجوع
Révocation; rétractation

الرجوع فى الهبة
Révocation de la donation

Révocation du mandat — الرجوع فى الوكالة

Rigoles; canaux privés	المساقى — الترع الخاصة
Risque assuré	الخطر المؤمن منه
Risques créés	تبعات الخطر المستحدث
Risques de défense nationale	تبعات الدفاع الوطني
Risques de navigation aérienne	تبعات الملاحة الجوية
Risques de propriété	تبعات الملكية
Risques professionnels	تبعات الحرفة
Risques sociaux	التبعات الاجتماعية
Routes agricoles	السكك الزراعية

S

Salaire	الأجر
Sanction	الجزاء
Sanction de la loi	التصديق على القانون
Sanction préventive	الجزاء الزاجر
Sanction répressive	الجزاء الجابر
Science et technique	العلم والصياغة في القانون
Se porter caution	كفل
Séparation des pouvoirs	فصل السلطات
Séquestre	الحارس — الحراسة
Séquestre conventionnel	الحراسة الاتفاقية
Séquestre judiciaire	الحراسة القضائية
Séquestre légal	الحراسة القانونية
Séquestre-liquidateur	الحارس المصفي
Serment	اليمين
Serment de crédulité	يمين الاستظهار — يمين الاستيثاق
Serment litis-decisoire	اليمين الحاسمة
Serment supplétoire ou supplétif	اليمين المتممة
Service	الخدمة
Servitudes; servitudes prédiales ou foncières ou réelles	حقوق الارتفاق
Servitudes apparentes	الارتفاقات الظاهرة
Servitudes continues	الارتفاقات المستمرة
Servitudes conventionnelles	الارتفاقات الاتفاقية
Servitude d'abreuvage (pecoris ad aquam adpulsus)	حق الشفعة
Servitude d'altius non tollendi	ارتفاق عدم التعلية

ارتفاق تحميل الجدار
Servitude d'appui (oneris ferendi)

حق المسيل — حق الصرف
Servitude d'écoulement d'eau

حق صرف المياه المنزلية
Servitude d'égout des eaux ménagères ou servitude d'évier

حق ارتفاق المزاريب أو الميازيب
Servitude d'égout des toîts

حق الشرب — حق الري
Servitude d'irrigation

حق المرعى
Servitude de pacage (pecoris pascendi)

حق المرور — حق القيادة — حق الاستطراق
Servitude de passage (iter, actus, via)

حق المجرى — حق مرور المياه
Servitude de passage d'eaux; servitude d'aqueduc

حق اغتراف المياه
Servitude de puisage (aquae haustus)

الارتفاقات غير المستمرة
Servitudes discontinues

Servitudes légales — الارتفاقات القانونية

Servitudes négatives — الارتفاقات السلبية

ارتفاق عدم البناء
Servitude non aedificandi

الارتفاقات المستترة
Servitudes non-apparentes

Servitude personnelle — الارتفاق الشخصي

Servitudes positives — الارتفاقات الإيجابية

حقوق الارتفاق
Servitudes prédiales ou foncières ou réelles; servitudes

Servitude réelle — الارتفاق العيني

الارتفاقات الزراعية (لاستعمال الأراضى)
Servitudes rurales

الارتفاقات البنيانية (لاستعمال المبانى)
Servitudes urbaines

Signature — التوقيع — الإمضاء

Signification — الإعلان (على يد محضر)

Silence de la loi — سكوت القانون

Simple expectative — مجرد الأمل

Simples voies du fait — مجرد الإيذاء

Simulation — الصورية

Simulation absolue — الصورية المطلقة

الصورية النسبية بالتضاد
Simulation relative par voie de contre lettre

الصورية النسبية بالتستر
Simulation relative par voie de dé guisement

Situations mensuelles — بيانات شهرية

Socialisme — الاشتراكية

Société — الشركة

Société des nations — عصبة الأمم

شركة الأسد ـــ الشركة الجائرة
Société léonine

عناية العائل الصالح
Les soins d'un bon père de famille

عناية الرجل اليقظ
Les soins d'un homme diligent

Solidarité التضامن

Solidarité active تضامن الدائنين

التضامن الاتفاق ـــ التضامن بحكم الاتفاق
Solidarité conventionnelle

Solidarité imparfaite التضامن الناقص

التضامن القانونى ـــ التضامن بحكم القانون
Solidarité légale

Solidarité parfaite التضامن الكامل

Solidarité passive تضامن المدينين

Solidarité sociale التضامن الاجتماعى

Solvable ملىء

Solvens الدافع

Sommation الإنذار

الإنذار بالدفع أو التخلية
Sommation de payer ou de délaisser

المبالغ المستحقة للخزانة العامة
Sommes dues au trésor public

المعدل ـــ التعديل (للمقايضة والقسمة)
Soulte; retour de lots

Sources du droit مصادر القانون

Source formelle المصدر الرسمى

كفيل الكفيل
Sous-caution; sous garant; caution de la caution

المقاول من الباطن
Sous-entrepreneur; sous traitant

Sous-location الإيجار من الباطن

Sous-preneur المستأجر من الباطن

Souscripteur de l'assurance طالب التأمين

Souscription الاكتتاب

تخصيص الرهن الرسمى
Spécialité de l'hypothèque

Spécialité de l'inscription تخصيص القيد

Spécification التحويل

Stage التمرين

Status; état de la personne حال الشخص

Statut personnel الأحوال الشخصية

Statut réels أحكام المعاملات

Stipulant المستوعد (المشترط)

الاستيعاد للغير (المشارطة للغير)
Stipulation pour autrui

الحلول الاتفاقى
Subrogation conventionnelle

Subrogation légale الحلول القانونى

Subrogation personnelle الحلول الشخصى

Subrogation réelle — الحلول العينى

Substitué — وكيل الوكيل

Substitution du mandataire — التوكيل من الوكيل

Successions — المواريث

Succession future — التركة المستقبلة ـــ التركة المنتظرة

Superficiaire — صاحب القرار

Surenchère — المزاد المعلى ـــ إعلاء المزاد

Sûretés — التأمينات

Sûretés générales — التأمينات العامة

Sûretés personnelles — التأمينات الشخصية

Sûretés réelles — التأمينات العينية

Sûretés spéciales — التأمينات الخاصة

Suspension de prescription — وقف التقادم

T

Tableau des inscriptions — قائمة قيود الرهون

Tacite reconduction — التجديد الضمنى

Tarif — التعريفة

Taux conventionnel — السعر الاتفاقى

Taux d'intérêt — سعر الفائدة

Taux légal — السعر القانونى

Taxes — الرسوم

Terme — الأجل

Terme de grâce; délai de grâce — الإمهال ـــ الإنظار

Termes du bail — مواعيد الأجرة ـــ أقساط الأجرة

Terme extinctif, resolutoire — الأجل الفاسخ

Terme suspensif — الأجل الواقف

Testament — الوصية

Théorie de la fiction légale — نظرية الافتراض القانونى

Théorie de la gradation des fautes — نظرية تدرج الأخطاء

Théorie de l'imprévision — نظرية الطوارىء

Théorie des risques — نظرية التبعات

Théorie du but social — نظرية الغاية الاجتماعية

Le tiers — الغير

Tiers détenteur; tiers acquéreur — الحائز

Tirage au sort — الاقتراع (السحب بالقرعة)

Titre exécutoire — السند التنفيذى

Titre putatif ou imaginaire — السند الظنى أو الوهمى

Tradition; délivrance — التسليم

الصلح Transaction

التسجيل Transcription

تسجيل التنبيه
Transcription du commandement

تسجيل محضر الحجز
Transcription du procès-verbal de saisie

منشئة Translatif

نقل حق عينى Transmettre un droit réel

نقل الالتزام
Transmission de l'obligation

نقل الملكية
Transmission de la propriété

متعهد النقل Transporteur

العمل Travail

العامل Travailleur; ouvrier

العامل بالقطعة أو بالمقطوعية
Travailleur à la pièce, à la tâche

الأعمال التحضيرية Travaux préparatoires

الكنوز — الركاز Les trésors

التعرض بسبب قانونى Trouble de droit

التعرض الفعلى Trouble de fait

الولاية على المال Tutelle des biens

الولاية على النفس Tutelle sur la personne

الوصى Tuteur

الولى Tuteur légal

U

توحيد القوانين Unification des lois

وحدة المحل Unité d'objet

كل قانونى
Universalité juridique; universum jus

العرف Usage

العرف التجارى L'usage commercial

عرف التجارة Les usages de commerce

العرف المحلى Usage local

عرف المهنة — عرف الصناعة — عرف الصنعة
Usage professionnel

المرتفقون Usagers

المعامل Usines

التقادم المكسب الخمسى
Usucapion quinquennale

حق الانتفاع L'usufruit; usus fructus

المنتفع L'usufruitier

حق الاستعمال
Usus; jus utendi; droit d'user

V

Valeur d'assurance	قيمة التأمين
Valeur vénale	القيمة التجارية
Validité de l'offre	صحة العرض
Validité du contrat	صحة العقد
Vendeur	البائع
Vente	البيع
Vente à l'amiable	البيع الاختيارى
Vente à l'essai	بيع التجربة
Vente à réméré	بيع الوفاء
Vente à tempérament	البيع بالتقسيط
Vente aux enchères publiques	البيع بالمزاد العلنى
Vente dans la dernière maladie	بيع فى مرض الموت
Vente de choses de genre	بيع المقدرات
Vente de droits litigieux	بيع الحقوق المتنازع فيها
Vente d'hérédité	بيع الإرث
Vente de la chose d'autrui	بيع ملك الغير
Vente en bloc	بيع الجزاف
Vente sous réserve de dégustation	بيع المذاق
Vente sur échantillon	بيع العينة
Vérification de l'inventaire	تحقيق الجرد
Vérification de l'ouvrage	فحص العمل
Vérification des créances	تحقيق الديون
Vices du consentement	عيوب الرضاء
Victime	المضرور
Vidé des contestations	تصفية المنازعات ـــ الفصل فى المنازعات
Violation de la loi	خرق القانون
Violence	الإكراه
Violence morale	الإكراه المعنوى
Violence physique	الإكراه المادى
Volonté unilatérale	الإرادة المنفردة
Voyageur de commerce ; commis voyageur	الجواب التجارى ـــ الجوال التجارى
Vues	المطلات
Vues de servitude	المطلات الارتفاقية
Vues droites ou de face	المطلات المواجهة
Vues obliques ou de côté	المطلات المنحرفة

W

Warrant agricole	رهن الغلات الزراعية
Warrant hôtelier	رهن أثاث الفنادق

مصطلحات قانون المرافعات المدنية والتجارية

مصطلحات قانون المرافعات المدنية والتجارية [1]

A

أوراق المحضرين Actes d'huissiers
Exploits d'huissiers

هى الأوراق التى يحررها ويعلنها المحضرون طبقاً لأوضاع معينة قانوناً .

أوراق المرافعات Actes de procédure

إجراءات المرافعات

إجراءات المرافعات هى الإجراءات التى يقوم بها القضاة ومعاونوهم والخصوم فى سبيل وصول الحقوق وهى تثبت عادة فى أوراق تسمى بأوراق المرافعات وكل ورقة منها تسمى باسم الإجراء الذى تتضمنه .

دعوى الارتفاق
Action confessoire de servitude

هى الدعوى التى يرفعها مدعى حق الارتفاق يطالب فيها بتقرير حق ارتفاقه .

دعوى منع التعرض Action en complainte

هى من دعاوى الحيازة يرفعها حائز الحق العينى العقارى الذى لم تنزع حيازته قانوناً مطالباً بدفع الاعتداء الواقع على ما تحت يده .

دعوى وقف الأعمال المستحدثة
Action en dénonciation de nouvelle - œuvre

هى من دعاوى الحيازة يطلب بها الحائز وقف أعمال طارئة لو تمت أثرت فى حيازته وكانت تعرضاً لها .

دعوى استرداد الحيازة
Action en réintégrande

هى من دعاوى الحيازة يرفعها الحائز الذى نزعت حيازته طالباً إعادة تلك الحيازة إليه .

دعوى الاستحقاق — دعوى الملكية
Action en revendication

هى الدعوى التى يرفعها مدعى الملكية يطالب فيها بتقرير حق ملكيته .

دعوى الرهن الرسمى Action hypothécaire

هى إجراءات التنفيذ التى يباشرها المرتهن على العقار فى مواجهة حائزه .

دعوى العقار Action immobilière

هى الدعوى التى يطالب فيها المدعى بعقار .

دعوى استعجال الخيار — دعوى تحديد الموقف
Action interrogatoire

هى الدعوى التى يرفعها ذو شأن على شخص له حق الخيار بين أمرين فأكثر مطالباً إياه فيها استعمال حقه والتصريح بما يختاره وذلك قطعاً

---

(١) اذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالعمود الواحد فان العربى يبدأ أولا ثم يليه الفرنسى بنفس العمود .

لحالة الشك والتعليق المقلقة للطالب مثل ذلك أن يطلب أحد المتعاقدين فى عقد قابل للإبطال من جانب المتعاقد الآخر أن يختار إبطال العقد أو إجازته .

دعوى المنقول Action mobilière

هى الدعوى التى يطالب فيها المدعى بمنقول .

دعوى نفى حق الارتفاق
Action négatoire de servitude

هى الدعوى التى يرفعها المالك على مدع لحق ارتفاق فى ملكه يطالب فيها تقرير عدم قيام هذا الحق المدعى به .

دعوى شخصية Action personnelle

هى الدعوى التى يطلب فيها المدعى بحق شخصى .

دعوى ملكية الحق Action pétitoire

هى الدعوى التى يطلب بها صاحب الحق تقرير حقه وتمكينه من الانتفاع وهى لحماية الحق نفسه بخلاف دعوى الحيازة فهى لحماية مجرد الحيازة .

دعوى الحيازة (المعروفة عادة بدعوى وضع اليد)
Action possessoire

هى الدعوى التى يطلب بها حائز العقار تقرير حقه فى حيازته وتمكينه من الانتفاع به .

دعوى قطع النزاع Action provocatoire

هى الدعوى التى يكلف فيها المدعى المدعَى عليه بإثبات زعم ينسبه الأول إلى الثانى ويحمله عبء الإثبات خلافا للقواعد العامة ويستبق فى الوقت ذاته إثارة النزاع قبل أوانه ومن أجل ذلك كله تكون غير جائزة فى القانون مثل ذلك أن يرفع واضع اليد على الخارج دعوى ينسب إليه فيها أنه يدعى ملكية الشىء ويطالبه بإثبات هذه الملكية وإلا قضى عليه برفض زعمه .

دعوى عينية Action réelle

هى الدعوى التى يطالب فيها المدعى بحق عينى .

إرساء المزاد — مرسى المزاد Adjudication

هو إيقاع بيع المزايدة على من عرض أعلى ثمن .

إستئناف Appel

هو طريق الطعن الذى به يرفع المحكوم عليه الحكم إلى المحكمة الأعلى من المحكمة التى أصدرته طالباً إلغاءه أو تعديله .

إستئناف فرعى Appel incident

هو استئناف مقابل رفع بعد مضى ميعاد الاستئناف أو بعد قبول الحكم من المستأنِف ويتبع الاستئناف الأصلى ويزول بزواله .

إستئناف مقابل Appel reconventionnel

هو استئناف يرفعه المستأنَف عليه مقابلا للاستئناف المرفوع عليه ويكتفى فى رفعه بإجراءات بسيطة .

المستأنِف Appelant; intimant

هو المدعى فى الاستئناف

المستأنف عليه Appelé; intimé

هو المدعى عليه فى الاستئناف

التكليف بالحضور Assignation
Citation

هو ورقة المرافعات التى يكلف بها الخصم خصمه الحضور أمام المحكمة فى ميعاد معين لسماع الحكم بطلباته وبهذه الورقة ترفع الدعوى .

C

قائمة شروط البيع Cahier des charges

هى ورقة يودعها الدائن الحاجز قلم كتاب المحكمة ويبين فيها العقارات التى يراد بيعها قضائياً وشروط البيع والثمن الأساسى وغير ذلك مما نص عليه القانون .

أهلية التقاضى Capacité d'ester en justice

هى الأهلية الواجب تحققها فى من يباشر الدعوى مدعياً أو مدعى عليه .

الكفالة Caution

هى تقديم الدائن الذى حصل على الحكم النافذ معجلا كفيلا مقتدراً أو مالاً كى يتمكن من إجراء التنفيذ المعجل ولكى يمكن الرجوع على الكفيل أو المال إذا ألغى الحكم ولم يرد الدائن الحالة إلى ما كانت عليه .

تنبيـــه Commandement

هو تكليف يصدره صاحب الحق الذى بيده سند تنفيذى إلى من عليه الحق طالبا منه إيفاء ما عليه .

تنبيه نزع الملكية أو تنبيه بنزع الملكية
Commandement immobilier

هو إعلان رسمى من الدائن إلى مدينه بموجب سند تنفيذى ينذر الدائن فيه المدين بالتنفيذ على عقار له إن لم يف بالدين .

حضور الخصم Comparution de la partie

هو أن يحضر الخصم أمام المحكمة بنفسه أو بمن ينوب عنه .

حضور الخصم نفسه
Comparution personnelle

هو مثول الخصم بشخصه أمام القضاء بأمر منه لتوجيه أسئلة إليه أو لمناقشته أو لأى سبب آخر يقتضى حضور الخصم بشخصه .

إختصاص Compétence

هو ما لكل محكمة من الحاكم من سلطة القضاء تبعا لمقرها أو لنوع القضية .

إختصاص نوعى
Compétence à raison de la matière

هو اختصاص محكمة تبعاً لموضوع الدعوى أو قيمتها .

إختصاص محلى Compétence locale

هو اختصاص محكمة تبعاً لمكانها .

طلبات Conclusions

هى حاصل ما يتقدم به الخصم إلى المحكمة ويلتمس الحكم به فى الدعوى .

المناقضة فى قائمة التوزيع Contredit

هى الاعتراض الذى يتقدم به الدائنون أو المدين على قائمة التوزيع المؤقتة .

D

إعتبار الدعوى كأن لم تكن
Déclarer l'affaire comme non avenue

هو بطلان الخصومة أو إبطالها فى أحوال معينة نص عليها القانون .

المطعون عليه بالنقض Défendeur

هو المدعى عليه فى الطعن بالنقض .

دفع Défense

هو إدعاء المدعى عليه أمراً لا يريد به إلا درء الحكم عليه فى الدعوى .

دفع موضوعى Défense au fonds

هو دفع المدعى عليه فى موضوع النزاع كالدفع ببطلان السند .

درجة التقاضى Degré de juridiction

هى مرتبة المحكمة التى رفعت أمامها الدعوى بالنسبة إلى المحاكم الأخرى الداخلة فى نوعها كالمحكمة الابتدائية الوطنية بالنسبة إلى المحاكم الوطنية وكمحكمة الاستئناف العليا الشرعية بالنسبة للمحاكم الشرعية قبل إلغائها .

ميعاد المسافة Délai de distance

هو الزمن الذى يضاف إلى أصل الميعاد المقرر فى القانون حين يقتضى الإجراء انتقال الخصم نفسه أو وكيله من مقره إلى مكان آخر .

ميعاد الحضور Délai de l'assignation

هو أقل مدة عينها القانون وأوجب أن تنقضى ما بين إعلان الخصم وبين اليوم المحدد لنظر الدعوى .

مواعيد المرافعات Délais de procédure

هى المواعيد المحددة فى القانون لإجراءات المرافعات .

مداولة Délibération

هى تبادل الرأى بين أعضاء دائرة المحكمة فى اجتماع سرى للوصول إلى منطوق الحكم فى القضية التى يتداولون فيها .

مطالبة ـــ دعوى Demande

هى الالتجاء إلى القضاء بطرق مخصوصة بقصد الفصل فى نزاع معين .

طلب لاحق Demande additionnelle

هو الطلب العارض الذى يلحقه المدعى بطلبه الأصلى .

طلب عارض Demande incidente

هو ما عدا الطلب الأصلى من الدعاوى التى يبديها الخصوم فى أثناء سير الدعوى .

دعوى الضمان التبعية
Demande incidente en garantie

هى دعوى الضمان التى ترفع متصلة بدعوى أصلية اقتضى رفعها الرجوع على الضامن .

مطالبة فاتحة الخصومة
Demande introductive d'instance

هى أول طلب للمدعى يبتدىء به الدعوى .

طلب أصلى Demande principale

هو الطلب الذى يبتدىء به المدعى وما عداه من الطلبات الأخرى — سواء توجهت من المدعى أو من المدعى عليه أو من خصم ثالث — تعتبر طلبات عارضة .

دعوى المدعى عليه
Demande reconventionnelle

هى الطلب العارض الذى يرد به المدعى عليه على دعوى المدعى .

طلبات وقتية Demandes provisoires

هى الطلبات التى تقدم فى المسائل المستعجلة أمام محكمة الموضوع لا أمام قاضى الأمور المستعجلة .

الطاعن بالنقض Demandeur en cassation

هو المدعى فى الطعن بالنقض .

إبلاغ Dénonciation

هو إخطار بمضمون ورقة من أوراق المرافعات .

نزع الحيازة Dépossession

هى رفع يد الحائز عن العين المحوزة .

إشكال التنفيذ Difficulté d'éxécution

منازعة تتعلق بإجراءات التنفيذ مثل ذلك أن يستشكل المدين فى تنفيذ حكم على ماله بدعوى أن الحكم غير قابل للتنفيذ .

الاعتراض على قائمة شروط البيع
Dire au cahier des charges

هو الطريق الذى يبدى به المدين والحائز والدائنون وكل ذى شأن أوجه البطلان فى إجراءات التنفيذ وكذلك الملاحظات على شروط البيع .

منطوق الحكم Dispositif du jugement

هو نص ما قضت به المحكمة فى قضية معينة

قسمة الغرماء أو تقسيم المحاصة
Distribution par contribution

هى توزيع مال المدين بين دائنيه كل بنسبة حقه .

التوزيع بحسب درجات الدائنين
Distribution par ordre

هو تقسيم مال المدين بين دائنيه مرتبين بحسب مراتبهم أو درجاتهم المقررة فى القانون.

E

دفع شكلى Exception

هو دفع المدعى عليه المتعلق بإجراءات الخصومة دون موضوعها كالدفع ببطلان صحيفة الدعوى .

نفاذ معجل Exécution provisoire

هو قابلية الحكم لأن ينفذ تنفيذاً مؤقتاً قبل استنفاد طرق الطعن فيه .

الأمر بالتنفيذ L'exequatur

هو أمر تصدره المحكمة أو قاضى الأمور

الوقتية بتنفيذ حكم أجنبى أو حكم لمحكمين وبه يصبح الحكم قابلا للتنفيذ جبراً .

F

واقعة جائزة القبول Fait admissible

هى واقعة يجيز القانون إثباتها خلافا لما لا يجيز القانون إثباته كالوقائع التى تعارض القرائن القاطعة .

واقعة منتجة Fait concluant

هى الواقعة التى إذا ثبتت كان لها تأثير فى ثبوت الدعوى أو نفيها .

واقعة متعلقة بالدعوى Fait pertinent

هى واقعة ذات صلة بموضوع الدعوى .

صيغة التنفيذ Formule exécutoire

هى عبارة معينة يضعها الموظف المختص على صورة السند التنفيذى ليمكن التنفيذ جبراً بمقتضى السند .

G

حارس الحجز Gardien de la saisie

هو شخص يعينه المحضر عند توقيع الحجز لحفظ الأشياء المحجوزة وتقديمها للمحضر لبيعها فى اليوم المعين للبيع .

صورة الحكم التنفيذية Grosse

هى صورة رسمية من النسخة الأصلية للحكم يكون التنفيذ بموجبها وهى تختم بخاتم المحكمة ويوقعها الكاتب بعد أن يذيلها بالصيغة التنفيذية .

I

قيد الدعوى (بالجدول)
Inscription de l'affaire (sur le rôle)

هو إثبات الكاتب المختص لمضمون الدعوى فى سجل خاص قبل نظر الدعوى بوقت معين .

النشر Insertion (des annonces)

هو إعلان البيع فى الصحف وفقا لأحكام القانون .

مصلحة Intérêt

هى الفائدة التى يسعى الإنسان للحصول عليها من وراء اتخاذه إجراء قضائيا .

مصلحة مباشرة شخصية
Intérêt direct et personnel

تكون المصلحة مباشرة وشخصية إذا كان متخذ الإجراء هو دون غيره صاحب الحق فيه .

مصلحة محتملة Intérêt éventuel

هى مصلحة قد تتحقق أو لا تتحقق .

مصلحة قانونية Intérêt juridique

هى المصلحة التى يحميها القانون وهى مرادفة للحق .

مصلحة مشروعة Intérêt légitime

هى المصلحة التى لا تتعارض مع النظام العام أو الآداب .

مصلحة معنوية Intérêt moral

هى مصلحة لا تتقوم مادياً بل قيمتها معنوية فقط .

مصلحة قائمة حاضرة Intérêt né et actuel

هي المصلحة الموجودة في الحال دون المستقبلة أو المحتملة .

مصلحة مالية Intérêt patrimonial

هي مصلحة قابلة للتقويم مادياً .

استجواب الخصوم
Interrogatoire des parties

هو توجيه أحد الخصمين إلى الخصم الآخر بإذن من المحكمة أسئلة ليجيب عنها وذلك بقصد الحصول على إقرار منه .

انقطاع الخصومة
Interruption de l'instance

هو توقف السير في إجراءات الدعوى بقوة القانون بسبب وفاة أحد الخصوم أو فقده أهلية الخصومة أو زوال صفة من كان يباشر الخصومة عنه من النائبين .

تدخل في الخصومة Intervention

هو دخول شخص من غير أطراف الخصومة الأصليين في الدعوى من تلقاء نفسه للدفاع عن مصلحة له فيها .

ديباجة الحكم Intitulé du jugement

هو ما يصدر به الحكم من ذكر المحكمة التي أصدرته وتاريخ إصداره ومكانه وأسماء القضاة الذين اشتركوا في الحكم .

J

قاضي التحضير Juge de préparatoire

هو رئيس الدائرة أو من يندبه من أعضائها في المحكمة الابتدائية أو في محكمة الاستئناف لإعداد القضية للمرافعة وذلك بتكليف الخصوم تقديم مستنداتهم وإبداء دفوعهم لتصفية هذه الدفوع .

قاضي الأمور الوقتية Juge de service

هو القاضي الذي يتولى أمر المسائل الولائية .

قاضي الأمور المستعجلة Juge des référés

هو قاض اختصاصه القضاء في المسائل المستعجلة التي يخشى عليها من فوات الوقت والتي لا تؤثر في موضوع الحق ولا تتأثر به ويدخل في ذلك إشكالات التنفيذ .

حكم حضوري Jugement contradictoire

هو حكم يصدر في قضية يحضر فيها الخصوم في أية مرحلة من مراحلها .

حكم غيابي Jugement par défaut

هو حكم يصدر في قضية غاب الخصم في جميع مراحلها .

ولاية الجهة القضائية Juridiction

هي اختصاص جهة قضائية بسلطة القضاء في أمور معينة دون جهات القضاء الأخرى .

M

نسخة الحكم الأصلية Minute

هي الورقة الأصلية للحكم التي يوقعها رئيس الجلسة وكاتبها وتشتمل على وقائع الدعوى والأسباب والمنطوق .

إدخال الغير فى الخصومة Mise en cause

هو إدخال غير أطراف الخصومة الأصليين فى الدعوى جبراً لتوجيه طلب إليه أو بقصد جعل الحكم الذى يصدر فيها حجة عليه .

إدخال الضامن فى الخصومة
Mise en cause du garant

هو إدخال الغير فى الدعوى بتوجيه طلب ضمان إليه .

أسباب الحكم Motifs du jugement

هى ماتسوقه المحكمة من أدلة واقعية وحجج قانونية لحكمها .

أوجه الدفاع Moyens de défense

هى الأوجه التى يستند إليها أى خصم فى تأييد ما يدعيه .

N

إخبار Notification

هو إبلاغ بواقعة طبقاً لأوضاع معينة .

O

مُعارِض Opposant

هو المدعى فى المعارضة .

مُعارَض عليه Opposé

هو المدعى عليه فى المعارضة .

معارضة Opposition

هى طريق الطعن الذى به يرفع المحكوم عليه غيابيا الحكم إلى المحكمة التى أصدرته طالبا إلغاءه أو تعديله .

أمر على عريضة Ordonnance sur requête

هو أمر يصدره القاضى فى غير الإجراءات المرسومة للدعوى بناء على عريضة تقدم إليه كأمر بحجز تحفظى أو بترتيب حق اختصاص .

P

سقوط الخصومة
Péremption de l'instance

هو انتهاء الخصومة دون الفصل فيها بعد انقضاء سنة على الأقل من عدم السير فيها .

الحيازة العارضة . الحيازة العابرة .
Possession précaire

هى الحيازة العادية الخالية من نية التملك .

الطعن بطريق النقض Pourvoi en cassation

هو طريق الطعن الذى به يرفع المحكوم عليه الحكم النهائى أمام محكمة النقض طالباً نقضه لأسباب ترجع إلى القانون لا إلى الوقائع .

تقادم الخصومة
Prescription de l'instance

هو انقضاء الخصومة بحكم القانون بمضى خمس سنوات منذ آخر إجراء صريح فيها .

ثمن المزاد Prix d'adjudication

هو الثمن الذى رسا به المزاد .

محضر الحجز Procès - verbal de saisie

هو المحضر الذى يقوم بكتابته المحضر المكلف بتوقيع الحجز ليقرر فيه ما قام به من إجراءات لإنجاز مهمته ويشتمل على بيانات معينة حددها القانون .

الإعلان Publicité

هو إجراءات معينة قررها القانون حتى يصل إلى علم الناس أن عيناً تباع بالمزاد .

Q

صفـــة Qualité

هى كون رافع الدعوى هو نفسه صاحب الحق المدعى به أو نائباً عن صاحب هذا الحق وكون المرفوعة عليه الدعوى هو نفسه المطلوب منه الحق أو نائبا عنه فمثلا إذا تقاضت شركة النور أجوراً أكثر من الأجور المقررة فلكل مستهلك صفة فى رفع الدعوى على الشركة يوجب عليها أن تلتزم الأجور المقررة بالنسبة إلى نفسه . أما بالنسبة إلى غيره من سائر سكان الحى فلا صفة له فى رفع الدعوى .

وقائع الدعوى Qualités

هى الجزء من الحكم الذى يشتمل على تعيين الخصوم وما قدموه من طلبات أو دفاع أو دفوع وخلاصة ما استندوا إليه من الأدلة الواقعية والحجج القانونية ومراحل الدعوى .

R

شطب الدعوى Radiation de l'affaire

هو حذفها من جدول القضايا إذا غاب جميع الخصوم أو حضر المدعى عليه وحده ولم يبد طلباً .

قائمة التوزيع النهائية Règlement définitif

هى قائمة يبين فيها بصفة نهائية لكل دائن ما خصه من مال المدين بعد الانتهاء من نظر المناقضات التى قدمت فى قائمة التوزيع المؤقتة .

قائمة التوزيع المؤقتة Règlement provisoire

هى قائمة يصدرها القاضى ويبين فيها لكل دائن ما خصه من مال المدين ثم يخطر بها الدائنين والمدين ليقدم من شاء منهم مناقضته لهذه القائمة .

ترك الخصومة Renonciation à l'instance; désistement

هو أن ينزل المدعى عن الدعوى ــ دون الحق ــ بموجب إجراءات وبشروط نص عليها القانون .

الملتمِس Requérant

هو المدعى فى الالتماس .

إلتماس إعادة النظر Requête civile

هو طريق الطعن الذى به يرفع المحكوم عليه الحكم النهائى أمام المحكمة التى أصدرته ذاتها طالباً لأسباب معينة عددها القانون إعادة النظر فى هذا الحكم .

الملتمَس ضده Requis

هو المدعى عليه فى الالتماس .

S

المحجوز عليه Le saisi

هو المدين الذى يوقع الحجز على ماله .

الحجز Saisie

هو إجراءات رسمها القانون بها يوضع مال

للدين تحت يد القضاء فيمتنع عليه اختلاسه أو التصرف فيه .

حجز ما للدين لدى الغير Saisie arrêt

هو الحجز على ما يكون للدين لدى الغير من ديون أو أعيان منقولة .

الحجز التجارى Saisie commerciale

هو حجز تحفظى يوقعه حامل الكمبيالة أو السند الإذنى تحت يد التاجر المدين بهما .

الحجز التحفظى Saisie conservatoire

هو حجز يوقعه الدائن على منقولات مدينه بغير سند تنفيذى فى أحوال يبنها القانون .

الحجز على المنقول Saisie exécution

هو حجز أعيان منقولة مملوكة للدين وتحت يده .

حجز تنفيذى Saisie exécutoire

هو الحجز الذى يكون إجراؤه بسند تنفيذى .

الحجز على المدين المتنقل Saisie foraine

هو حجز تحفظى يوقعه الدائن على مال مدينه فى حالة ما إذا لم يكن لهذا المدين موطن مستقر فى مصر .

حجز المؤجر Saisie gagerie

هو حجز تحفظى يوقعه مؤجر العقار على المنقولات الموجودة فى العين المؤجرة .

التنفيذ على العقار — الحجز العقارى
Saisie immobilière

هو حجز الدائن على عقار يدخل فى ضمانه .

الحجز الاستحقاقى Saisie revendication

هو حجز تحفظى يوقعه مالك المنقول على المنقول الذى يملكه وهو فى يد الغير .

الحاجز Saisissant

هو من يوقع الحجز .

إعلان Signification

هو إبلاغ أوراق المحضرين إلى من يجب إبلاغهم إياها طبقا لأوضاع معينة قانونا .

صور الحكم البسيطة
Simple copie; expédition

هى كل صورة رسمية من نسخة الحكم الأصلية غير صورته التنفيذية .

إنذار Sommation

هو إبلاغ يصدره صاحب الحق طبقا لأوضاع مقررة إلى من عليه الحق طالبا منه أن يفى بما عليه .

إنذار حائز العقار
Sommation au tiers détenteur

هو إعلان رسمى يرسله الدائن لحائز العقار المرهون ويخيره فيه بين أن يدفع الدين المضمون بالرهن أو أن يخلى العقار ليجرى التنفيذ عليه .

الفصل على وجه السرعة Statuer d'urgence

هو إجراء يوجهه القانون فى قضايا معينة تقتضى تعيين جلسة للقضية قريبة بقدر الإمكان

ولا تمر بدور تحضير ولا تقبـــل المعارضة فى الأحكام التى تصدر فيها ويقصر ميعاد استئنافها .

وقف الخصومة Suspension de l'instance

هو تعطيل السير فى إجراءات الدعوى بقرار من المحكمة إما بنـاء على اتفاق الخصـوم أو انتظاراً للفصل فى مسألة أخرى يتوقف عليها الحكم فى الخصومة .

T

الشهادة ـــ البينة Temoignage

هى أقوال الشهود أمام جهة قضائية .

اعتراض الخارج عن الخصومة

Tierce opposition

هو طريق الطعن من غير الخصوم فى حكم معتبر حجـة على الطاعن به يعترض على هذا الحكم إذا أثبت غش الخصم أو تواطؤه أو إهماله الجسيم .

المحجوز لديه Tiers saisi

هو مدين المدين فى حجز ما للمدين لدى الغير.

سند تنفيذى Titre exécutoire

هو الحكم أو الأمر أو العقد الرسمى أو أية ورقة أخرى يجوز بمقتضاها التنفيذ الجبرى .

التعرض للحيـازة

Trouble à la possession

هو الفعـل المـادى أو الإجراء القانونى الذى يصدر من الغير متضمناً منازعة الحائز فى حيازته .

V

بيع المزاد Vente aux enchères

هو البيع الذى يتم بطريق الدعـوة إلى شراء الشىء المعروض للبيـع ليرسو على من يعرض أعلى ثمن فيه .

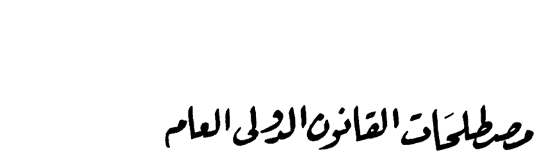
البيع على المشترى المتخلف

Vente sur folle enchère

هو بيع مزايدة يتم إذا تخلف من رسا عليه المزاد عن الوفاء بالثمن .

طرق الطعن Voies de recours

هى الوسائل القضائية التى يلجأ إليها المحكوم عليه بقصد إلغـــاء الحكم أو تعديله .


مصطلحات القانون الدولي العام

مصطلحات القانون الدولى العام(١)

A

وفاق مُعَلَّم — **Accord paraphé**

« هو اتفاق يوقعه مفوضو الطرفين المتفاوضين بالحروف الأولى من اسمائهم، وهو لا يقيد إلا الموقعين دون غيرهم ويعتبر مرحلة من المراحل الموصلة إلى المعاهدة النهائية. »

إنضمام — **Adhésion**

« هو إجراء به تدخل دولة طرفا فى معاهدة مفتوحة لم تشترك فى إبرامها. »

وفاق — **Agreement; accord**

« هو اصطلاح يطلق على مختلف الاتفاقات الدولية فى أية صورة كانت ولو بتبادل الخطابات مثلا. »

الاعتماد — **Agrément**

« هو موافقة الدولة التى يبعث إليها ممثل دبلوماسى على شخص هذا الممثل. »

ملحق ـــ مُلحق (ج. ألحاق) — **Annexe**

« هو أحكام تفصيلية ملحقة بالمعاهدة أو بأحد نصوصها. »

تحكيم — **Arbitrage**

« هو الفصل فى نزاع قائم بين دولتين أو أكثر بقرار ملزم يصدر من أشخاص أو هيئة اتفق أطراف النزاع على تعيينهم أو تعيينها لأداء هذه المهمة. »

B

الحصر السلمى — **Blocus pacifique**

« هو أن تقوم دولة بواسطة أسطولها البحرى بعزل ثغور أو شواطىء دولة أخرى بقصد حمل الدولة المحصورة على إجابة مطالب الدولة الحاصرة وهو لا يعد من أعمال الحرب ولا يؤدى إلى الاستيلاء النهائى على السفن التى تخرق الحصر إذ يتعين الافراج عنها بعد انتهائه. »

مساع ودية — **Bons offices**

« هى تطوع بعض الدول لحث دولتين متنازعتين على فض النزاع القائم بينهما بغير عنف وذلك كأن تدعوهما إلى التفاوض معاً فى وجه الخلاف أو إلى وصل ما انقطع بينهما من التفاوض أو كأن تقوم بعرض وجهة نظر إحداهما على الأخرى. »

---

(١) اذا احتاج المصطلح لاكثر من سطر بالعمود الواحد فان العربى يبدأ اولا ثم يليه الفرنسى بنفس العمود.

مقاصد الأمم المتحدة
Buts des Nations Unies
« هى الأغراض التى آلت هيئة الأمم المتحدة على نفسها أن تسعى لتحقيقها . »

C

قائم بالأعمال
Chargé d'affaires
« هو ممثل للدولة يختلف عن السفير والوزير المفوض فى أنه لا يمثل شخص رئيس الدولة ولذلك فهو يحمل أوراق اعتماده من وزير خارجية دولته إلى وزير خارجية الدولة المبعوث إليها وليس له حق الاتصال المباشر برئيس هذه الدولة » .

شرط التحكيم
Clause compromissoire
« هو شرط تشتمل عليه معاهدة ما يقضى بالرجوع إلى التحكيم فى كل نزاع يقوم فى شأن من شؤون هذه المعاهدة . »

إتفاق التحكيم
Compromis
« هو اتفاق يتم بين دولتين على أثر نزاع بينهما بإحالة هذا النزاع على التحكيم وهو يتضمن عادة بياناً بموضوع النزاع المراد الفصل فيه وهيئة المحكمين واختصاصاتها والإجراءات التى تتبعها فى نظر النزاع والقواعد التى تطبق على موضوعه . »

توفيق
Conciliation
« هو وساطة فيها تقترح إحدى الدول على دولتين متنازعتين طريقة لفض النزاع بينهما ومثل هذا الاقتراح ليس من شأنه أن يكون ملزما لأية من الدولتين المتنازعتين . »

عقد المعاهدة
Conclure le traité
« يشمل جميع مراحل المعاهدة من المفاوضة إلى تبادل التصديقات . »

دول تعاهدية ــ دول عهدية
Confédération d'états
« هى عدة دول تتعاهد تعاهداً دوليا على إقامة هيئة مشتركة تكون مهمتها أن تشرف مباشرة على حكومات الدول المتعاهدة دون أن يكون لها سلطان مباشر على رعايا هذه الدول ومثال ذلك الدول التعاهدية الألمانية من سنة ١٨١٥م إلى سنة ١٨٧٠ م والولايات المتحدة الأمريكية من سنة ١٧٧٦م إلى سنة ١٧٨٧ م وسويسرا من سنة ١٦٤٨م إلى سنة ١٨٤٨م . »

القنصل
Consul
« هو من يقوم بأعمال إحدى القنصليات فى دائرة اختصاص إقليمى معين . »

القنصل العام
Consul général
« هو القنصل الذى تعهد إليه دولته بالإشراف على جميع قنصلياتها فى دولة أخرى . »

إتفاقية الثقافة
Convention culturelle
« هى إتفاق بين دولتين أو أكثر لتنظيم علاقات التعاون العلمى فيما بينها . »

إتفاقية العمل
Convention du travail
« هى معاهدة بها يلتزم كل من أطرافها أن

ينظم حالة العمـــل والعمال في بلاده على نحو واحد . »

Convention fiscale — اتفاقية الضرائب

« هي معاهدة تنظم فرض الضريبة التي تتقاضاها كل دولة من رعايا الدولة الأخرى . »

Convention monétaire — اتفاقية النقد

« هي معاهدة تنظم تداول النقد بين دولتين أو اكثر . »

Convention postale — اتفاقية البريد

« هي معاهدة تنظم شؤون المواصلات البريدية بين الدول المتعاقدة . »

Convention sanitaire — اتفاقية الصحة

« هي اتفاق يلتزم أطرافه تنظيم الشؤون الصحية في أقاليمهم على نحو واحد معين . »

Conversations — محادثات

« هي تبادل أوجه النظر على أية صورة كانت . »

D

Décision — قرار

« هو ما يقضي به القضاء الدولي في النزاع المعروض عليه . »

Déclaration internationale — تصريح دولي

« هو إعلان يصدر من دولتين فأكثر مبين لسياسة مشتركة متفق عليها بينها كالتصريح الدولي لحقوق الإنسان . وقد يطلق أيضا على إعلان تصدره دولة منفردة تبين به وجهة النظر التي تزمع السير عليها في أمر من الأمور كتصريح ٢٨ فبراير سنة ١٩٢٢ . »

Délégué — مندوب

« هـو المفوض الذي تبعث به دولته لتمثيلها في المؤتمرات أو اللجان الدولية أو هيئة دولية أخرى لعرض وجهة نظرها والإدلاء برأيها في مختلف المسائل المعروضة للنقاش فيها . »

Dispositifs — نصوص

« هي مواد المعاهدة . »

حق تقرير المصير

Droit des peuples de disposer d'eux-mêmes (Right of self determination.)

« هو أن يكون لكل شعب الحق في اختيار نظام الحكم وتحديد مركزه بالنسبة للدول الأخرى . »

E

Embassadeur — سفير

« هو مبعوث يمثل رئيس الدولة لدى رئيس الدولة المبعوث إليها وهو أرقى طبقات الممثلين السياسيين . »

État — دولة

« هي جمع من الناس مستقرون في إقليم معين الحدود ويستقلون بحكم أنفسهم وفق نظام خاص . »

État complexe — دولة مركبة

« هي الدولة التي تتعدد فيها السلطات السياسية

على نظام خاص كالولايات المتحدة الأمريكية وسويسرا . »

État fédéral — دولة متعاهدة

« هى عدة دول توافقت فيما بينها بمقتضى دستور عام على أن تتحد اتحادا دائما تمثله هيئة مركزية واحدة تكون هى حكومة الاتحاد وهذه الحكومة تمارس سلطتها بطريق مباشر على حكومات هذه الدول وعلى رعاياها فى حدود معينة مما يلزم عنه اندماج هذه الدول بحيث تصبح شخصا دولياً واحداً ومثل ذلك الولايات المتحدة الأمريكية منذ سنة ١٧٨٧م وسويسرا منذ سنة ١٨٤٨م والمكسيك منذ سنة ١٨٥٧م والأرجنتين منذ سنة ١٨٦٠م والبرازيل منذ سنة ١٨٩١م واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية . »

État indépendant — دولة مستقلة

« هى الدولة التامة السيادة التى تنفرد بإدارة شؤون شعبها داخليا وخارجياً غير خاضعة فى ذلك لرقابة دولة أخرى . »

État protégé — دولة محمية

« هى الدولة التى تكفل دولة أخرى بالذود عنها ودفع اعتداء الغير عليها ويكون ذلك إما بمعاهدة تقع بين الطرفين وإما بمجرد إعلان يصدر من قبل الدولة الحامية وحدها واعتراف الدول . ومتى نشأت الحماية فإن الدولة الحامية تسيطر على الشؤون الخارجية للدولة المحمية كما تشرف على شؤونها الداخلية ولكن إلى درجة معينة ومثل الحماية التى تمت بمعاهدة بين الدولتين حماية فرنسا لتونس بمعاهدة ١٢ مايو سنة ١٨٨١م وحماية إيطاليا لسان مارينو بمعاهدة ٢٨ يونية سنة ١٨٩٨م ومثل الحماية بإعلان من الدولة الحامية بانفرادها حماية الريخ الثالث لبوهيميا ومورافيا فى سنة ١٩٣٩م . »

État simple — دولة موحدة

« هى الدولة التى تقوم بشؤونها سلطة سياسية واحدة هى سلطتها المركزية كالدولة المصرية . »

État sous mandat — دولة تحت الانتداب

« هى الدولة التى تتولى تصريف شؤونها الداخلية والخارجية دولة أخرى انتدبتها عصبة الأمم لذلك بقصد الوصول بها إلى حالة تمكنها من الانفراد والاستقلال بإدارة شؤونها فى المستقبل وكل ذلك وفقا لما هو مذكور فى عهد عصبة الأمم وصك الانتداب من أحكام مثل ذلك ما كانت عليه فلسطين وسوريا ولبنان . »

État sous tutelle — دولة تحت الوصاية

« هى الدولة التى تتولى هيئة الأمم أو دولة أو دول تعهد إليها هذه الهيئة بالوصاية تصريف شؤونها الداخلية والخارجية بقصد الوصول بها إلى حالة تمكنها من الانفراد والاستقلال بإدارة شؤونها فى المستقبل وكل ذلك وفقا لما هو مذكور فى ميثاق الأمم المتحدة وفى اتفاق الوصاية من أحكام مثل ذلك وصاية الأمم المتحدة على ليبيا . »

دولة تابعة État vassal

« هي دولة كانت جزءاً من دولة أخرى ولكنها أخذت تتحرر من إشراف أو من سلطان هذه الدولة الأخرى إلى أن أصبحت مستقلة بشؤونها الداخلية إلى حد كبير مثل ذلك مصر وبلغاريا لما كانتا تابعتين للدولة العثمانية . »

دول الاتحاد الشخصي
États d'union personnelle

« هي دول لكل منها سيادتها الكاملة ولا يربط بينها إلا كون رئيسها كلها واحداً كما كان الأمر بين بريطانيا وهانوفر من سنة ١٧١٤م إلى سنة ١٨٣٨م وبين إيطاليا وألبانيا من سنة ١٩٣٩م إلى سنة ١٩٤٤م . »

دول الاتحاد الحقيقي États d'union réelle

« هي دول احتفظ كل منها باستقلاله الداخلي واجتمعت تحت رئيس واحد وتحت سلطة مشتركة تمارس شؤونها الخارجية وقد تمارس بعض شؤونها الداخلية مثل ذلك الدانمارك وأيسلندا من سنة ١٩١٨م إلى سنة ١٩٤١م والسويد والنرويج من سنة ١٨١٥م إلى سنة ١٩٠٥م والنمسا والمجر من سنة ١٧٢٣م إلى سنة ١٩١٩. »

براءة الاعتماد Exequatur

« هي الأمر الصادر من الدولة المعتمد لديها القنصل بالإذن له في مباشرة عمله القنصلي في دائرة اختصاصه . »

G

وفاق الأشراف Gentlemen's agreement

« هو اتفاق دولي ملزم أدبياً لا قانونياً ومن ثم فهو عادة مبسط لا يشترط فيه توافر كل الأوضاع التي تشترط في المعاهدات (فمثلا لا يشترط تدخل رئيس الدولة ولا التصديق على الاتفاق) . »

I

التدخل في النزاع
Intervention dans un conflit

« هو أن تتدخل دولة في نزاع بين دولتين أخريين لفض هذا النزاع على الوجه الذي تراه الدولة المتدخلة مهددة باستعمال القوة مثل ذلك تدخل الدول العظمى في النزاع الذي قام بين تركيا واليونان في سنة ١٨٩٧م لإعطاء جزيرة كريت لليونان . »

L

كتاب تعيين القنصل Lettre de provision

« هو ما يزود به القنصل لإثبات صفته لتسليمه لوزارة خارجية الدولة المعتمد لديها . »

أوراق الاعتماد Lettres de créance

« هي كتابان من صورة واحدة يوجههما رئيس الدولة الذي يبعث بممثله الدبلوماسي إلى رئيس الدولة التي اعتمدت هذا الممثل ويسلم أحدهما مفتوحاً لوزير خارجية هذه الدولة والآخر مقفلا في حفل رسمي إلى رئيسها . »

M

وساطة Médiation

« هي محاولة دولة أو أكثر فض نزاع قائم

بين دولتين أو أكثر عن طريق التفاوض الذى تشترك هى أيضا فيه . »

أعضاء أصليون Membres originaires

« هى الدول التى اشتركت فى مؤتمر الأمم المتحدة للتنظيم الدولى المنعقد فى سان فرنسيسكو ووقعت على ميثاق الأمم المتحدة وصادقت عليه طبقا للمادة ١١٠ منه والدول التى وقعت من قبل تصريح الأمم المتحدة الصادر فى أول يناير سنة ١٩٤٢ ووقعت وصادقت على هذا الميثاق . »

وزير مفوض Ministre pleinipotentiaire

« هو ممثل كالسفير ولكنه من طبقة تليه فى المرتبة . »

مصالحة مؤقتة Modus vivendi

« تطلق على الاتفاقات الدولية التى تسوى موقفاً معيناً تسوية وقتية كاتفاقات الأرصدة الاسترلينية . »

N

مفاوضات Négociations

« هى تبادل أوجه النظر بين طرفين متفاوضين وفقاً لمراسيم معينة بقصد الوصول إلى عقد اتفاق دولى . »

مذكرة شفوية Note verbale

« هى إبلاغ يقال شفهيا ويدون فى مذكرة مكتوبة غير موقعة . »

O

ممثلو الدولة ــ أركان الدولة
Organes de l'état

« هم الأشخاص الذين لهم حق التعبير عن إرادة الدولة كرئيس الدولة ووزير خارجيتها وممثليها الدبلوماسيين والقناصل . »

الفروع الرئيسية لهيئة الأمم المتحدة
Organes principaux des Nations Unies

« وهى الجمعية العامة ومجلس الأمن والمجلس الاقتصادى والاجتماعى ومجلس الوصاية ومحكمة العدل الدولية والأمانة العامة . »

الفروع الثانوية للأمم المتحدة
Organes subsidiaires des Nations Unies

« هى الفروع التى تنشئها هيئة الأمم المتحدة إذا رأت ضرورة لإنشائها . »

هيئة الأمم المتحدة
L'organisation des Nations Unies

« هى هيئة التنظيم الدولى التى اتفقت مجموعة من الدول فى مؤتمر سان فرنسيسكو على إنشائها وذلك لحفظ السلام والأمن الدولى ولإنماء العلاقات الودية بين الأمم ولتحقيق التعاون الدولى من النواحى الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والإنسانية . »

P

عهد ــ ميثاق Pacte ; charte

« هو اتفاق بين الدول لوضع نظام دولى

مستقر للأسرة الدولية كعهد عصبة الأمم وميثاق الأمم المتحدة . »

شخص مرضى Persona grata

شخص غير مرضى Persona non grata

تفويض Pleins pouvoirs

« هو وثيقة يصدرها رئيس الدولة تثبت صفة المفاوض ومبلغ سلطته . »

ديباجة Préambule

« هى مقدمـــة للمعاهدة تتضمن ذكر البواعث التى دفعت إلى عقدها والأغراض التى ترمى المعاهدة إلى تحقيقها . »

ديباجة ميثاق الأمم المتحدة
Préambule de la Charte des Nations Unies

« وهى تتولى التعريف بالميثاق والإبانة عن النيات المشتركة للأمم المتحدة والمثل العليا التى عملت هذه الأمم بوحيها . »

مبدأ المساواة فى السيادة
Principe de l'égalité souveraine

« هو المبدأ الذى يقضى بأن يكون جميع أعضاء الأمم المتحدة متساويين أمام القانون فلا يكون لأحد منهم سلطان على الآخر . »

مبادىء الأمم المتحدة
Principes des Nations Unies

« هى الأسس التى يقوم عليها عمل هيئة الأمم المتحدة كمبدأ المساواة فى السيادة بين جميع أعضائها وكوجوب حسم المنازعات الدولية بالوسائل السلمية وغير ذلك من المبادىء المذكورة فى الميثاق . »

بروتوكول Protocole

« هو اصطلاح يطلق عادة على اتفاقات تكميلية ملحقة بمعاهدة Protocole أو على اتفاق قائم بذاته Protocole accord أو على محضر لاجتماع دولى Protocole procès-verbal

R

تصديق Ratification

« هو موافقة رئيس الدولة على المعاهدة النهائية . »

تسوية قضائية Règlement judiciaire

هى حسم النزاع القائم بين دولتين بواسطة القضاء الدولى . »

مجازاة بالمثل Représailles

« هو تصرف تخرج به دولة على القواعد الدولية بقصد إرغام دولة أخرى على العدول عن تصرف شبيه سبق أن صدر من هذه الدولة إزاء الدولة الأولى مثل ذلك ما حدث فى سنة ١٩٠٨ م عندما حجزت هولندا بعض السفن التابعة لجمهورية فنزويلا للحصول على تعويض بسبب حجز فنزويلا سفنا هولندية إلى أن دفعت فنزويلا التعويض . »

مقابلة بالمثل Retorsion

« هو تصرف فيه مجافاة للمجاملة تأتيه الدولة

فى حدود سلطانها رداً على تصرف شبيه من دولة أخرى بقصد إرغامها على العدول عن موقفها مثل ذلك دولة تشددت فى الإجراءات الخاصة بجوازات السفر فى حق رعايا دولة أخرى أو منعتهم من ممارسة مهنة معينة وذلك رداً على تصرف شبيه صدر من هذه الدولة . »

انسحاب Retrait

« هو إجراء به تخرج دولة من اتفاق هى طرف فيه متى كان خروجها جائزاً . »

S

قرار التحكيم Sentence arbitrale (Award)

« هو ما قضى به المحكم فى النزاع المحكم فيه . »

نظام أساسى Statut

« هو اتفاق دولى يضع مجموعة من القواعد لتنظيم شؤون هيئة دولية كالنظام الأساسى لمحكمة العدل الدولية . »

T

معاهدة Traité

« هى اتفاق بين دولتين أو أكثر لتنظيم علاقات بينها . »

معاهدة ثنائية Traité bilatéral

« هى اتفاق طرفاه دولتان . »

معاهدة جماعية Traité collectif

« هى اتفاق بين أكثر من دولتين كمعاهدة قناة السويس . »

معاهدة قنصلية Traité consulaire

« هى معاهدة تبين ما للقناصل المعتمدين لدى أطرافها من حقوق وما عليهم من واجبات . »

معاهدة عقدية Traité-contrat

« هى اتفاق بين دولتين أو أكثر لتنظيم نوع من التعامل بينهما كاتفاق الأرصدة بين مصر وانجلترا . »

معاهدة تحالف Traité d'alliance

« هى معاهدة يلتزم أطرافها القيام معاً بأعمال حربية دفاعية أو هجومية فى ظروف معينة . »

معاهدة صداقة Traité d'amitié

« هى معاهدة تقيم بين عاقديها علاقات ودية بوجه عام . »

معاهدة تحكيم Traité d'arbitrage

« هى معاهدة يلتزم عاقدوها الالتجاء إلى التحكيم فى فض نزاع بينهم . »

معاهدة تبادل النجدة
Traité d'assistance mutuelle

« هى معاهدة يوجب أطرافها على أنفسهم مساعدة بعضهم بعضاً عند تعرض أحدهم لاعتداء خارجى . »

معاهدة حسن الجوار
Traité de bon voisinage

« هى معاهدة صداقة بين دول متجاورة من اثنتين فأكثر . »

معاهدة تنازل Traité de cession

« هى معاهدة بها ينزل أحد طرفيها للطرف الآخر عن سيادته على إقليم معين . »

معاهدة تجارة Traité de commerce

« هى معاهدة تنظم العلاقات التجارية بين دولتين أو أكثر . »

معاهدة إقامة Traité d'établissement

« هى معاهدة تنظم إقامة رعايا كل من أطرافها فى إقليم الطرف الآخر وتبين ما يستمتعون به من حقوق ويلتزمون به من واجبات أثناء إقامتهم . »

معاهدة تسليم المجرمين Traité d'extradition

« هى معاهدة يلتزم أطرافها تسليم المجرمين اللاجئين إلى دولهم . »

معاهدة ضمان Traité de garantie

« هى معاهدة يلتزم أحد أطرافها بضمان استقلال الطرف الآخر أو ضمان سلامة أراضيه من اعتداء يقع عليها من دولة أخرى . »

معاهدة ضمان جماعى
Traité de garantie collective

« هى معاهدة بين جماعة من الدول يلتزم كل طرف فيها بضمان استقلال كل طرف آخر وضمان سلامة أراضيه من أى اعتداء خارجى . »

معاهدة تعيين الحدود
Traité de limitation des frontières

« هى معاهدة ترسم التخوم الإقليمية الفاصلة بين أطرافها . »

معاهدة حياد Traité de neutralité

« هى معاهدة يوجب أطرافها جميعاً أو أحدهم على نفسه التزام حالة الحياد عند نشوب حرب معينة . »

معاهدة منع الاعتداء
Traité de non agression

« هى معاهدة يلتزم أطرافها عدم اعتداء بعضهم على بعض اعتداء مسلحا . »

معاهدة صلح Traité de paix

« هى معاهدة بين دول كانت متحاربة لإنهاء حالة الحرب وتنظيم علاقات السلم بينها . »

معاهدة مسجلة Traité enregistré

« هى معاهدة مثبتة فى سجلات عصبة الأمم أو هيئة الأمم المتحدة . »

معاهدة تحكيم Traité général d'arbitrage

« هى اتفاق بين دولتين به تتراضيان على فض جميع ما قد يقوم بينهما من منازعات بواسطة التحكيم . »

معاهدة تشريعية Traité-loi

« هى اتفاق بين دولتين أو أكثر لإنشاء قواعد قانونية دولية كمعاهدات لاهاى لتنظيم الحرب البرية والبحرية . »

معاهدة مفتوحة Traité ouvert

« هى اتفاق دولى يباح لغير عاقديه الانضمام إليه كمعاهدة برن فى اتحاد البريد . »

معاهدة سياسية Traité politique

« هى معاهدة لتنظيم بعض المسائل السياسية . »

معاهدة سرية Traité secret

« هى معاهدة كتم أطرافها ما فيها من أحكام . »

V

نائب القنصل Vice-consul

« هو من يعين لمعاونة القنصل ويقوم مقامه وقت غيابه . »

مصطلحات القانون البحاري

مصطلحات القانون التجارى (١)

A

French	Arabic
Abandon du navire	التخلى عن السفينة
Abordage ou collision en mer Collision et sea	اصطدام السفن
Abordage douteux ou mixte	التصادم الغامض أو المختلط
Abordage fautif	التصادم الخطأ
Abordage fluvial	الاصطدام النهرى
Abordage fortuit	التصادم القهرى
Abordage maritime	الاصطدام البحرى
Acceptation d'enregistrement	قبول التسجيل
Acceptation du tiré	قبول المسحوب عليه
Acceptation par intervention ou sous protêt	القبول بالواسطة أو حين البروتستو (التسكرة)
Acte de francisation; lettre de mer (certificate of registry)	شهادة السفينة
Actif	الأصول
Action	سهم
Action d'apport	السهم العينى
L'action d'avaries	دعوى المغارم
Action de capital	سهم رأس المال
Action de jouissance	سهم تمتع
Action de numéraire ou action payante	سهم نقدى
Action de priorité ou action privilègiée	سهم امتياز
Action en contribution	دعوى المشاركة فى الوفاء
Action ordinaire	سهم عادى
Actionnaire	مساهم
Actuaire	حاسب
Administrateur	مدير
Administrateur délégué	المدير المنتدب
Admission de la dette	قبول الدين
Affirmation de la dette	توكيد الدين
Affrètement	استئجار السفينة
Affrètement à la cueillette	استئجار التليم (التمييش)

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالعمود الواحد فان العربى يبدأ أولا ثم يليه الفرنسى بنفس العمود .

استئجار السفينة لمدة معينة أو بالشهر
Affrètement à temps, pour un temps déterminé ou au mois

الاستئجار بالوزن
Affrètement au poids (quintal ou au tonneau)

استئجار السفينة ذهابا وإيابا
Affrètement au travers

استئجار السفينة بالسَّفرة
Affrètement au voyage

الاستئجار الناجز
Affrètement pur et simple

Affrètement total الاستئجار الكلى

Affréteur مستأجر السفينة

Agent d'assurance وكيل التأمين

Agents maritimes الملاحون

Agents terrestres العمال البريون

Agrément موافقة

Agrès ou apparaux العتاد

Ancre المرساة ــ الأنجر

Anonyme (société) مساهمة (شركة)

Apériteur مختار المؤمنين

Apparaux ou agrès العتاد

Apport تقدمة

Apport de crédit تقدمة ائتمان

Apport en industrie تقدمة عمل

Apport en jouissance تقدمة انتفاع

Apport en nature تقدمة عينية

Apport en numéraire تقدمة نقدية

Apport en propriété تقدمة تمليك

Apposition des scellés وضع الأختام

Approvisionnement التموين

Armateur مجهز

Armateur gérant المجهز المفوض

Armement تجهيز

وقف السفينة بأمر السلطة
Arrêt de puissance ou de princes

Arrêté périodique إقفال دورى

Arrimage رص البضاعة

Arrimeur-juré خبير الرص

Assemblée générale جمعية عمومية

جمعية عمومية تأسيسية
Assemblée générale constitutive

جمعية عمومية غير عادية
Assemblée générale extraordinaire

جمعية عمومية عادية
Assemblée générale ordinaire

Assistance maritime الإنجاد البحرى

Assistance spontanée المساعدة التلقائية

Association جمعية ــ شركة

شركة محاصة — Association en participation

شريك — Associé

التأمينات — Les assurances

تأمين بقسط ثابت
Assurance à prime fixe

التأمين الجوى — Assurance aérienne

تأمين الحريق الأول
Assurance au premier feu

تأمين السيارات — L'asurance - automobiles

تأمين مع مشاركة آجلة
Assurance avec participation différée

تأمين مع مشاركة عاجلة
Assurance avec participation immédiate

تأمين الجماعة
Assurance collective ou de groupe

التأمين المزجى — Assurance combinée

التأمين التكميلى — Assurance complémentaire

تأمين العجز — Assurance contre invalidté

تأمين المرض — Assurance contre la maladie

تأمين الشيخوخة
Assurance contre la vieillesse

تأمين البطالة
Assurance contre le chômage

تأمين الحريق — Assurance contre l'incendie

تأمين استهلاك السندات بقيمتها الاسمية
Assurance contre le remboursement au pair

تأمين من إصابات العمل
Assurance contre les accidents de travail

تأمين الاضطرابات والزلازل
Assurance contre les emeutes et tremblements de terre

تأمين أخطار الهلاك والتلف والضياع والسرقة
Assurance contre les risques de destruction, détérioration, de perte et de vol

تأمين أخطار النقل البرى أو النهرى
Assurance contre les risques des transports terrestres ou fluviaux

تأمين التَّسوِى — L'assurance-crédit

التأمين الجمعى — Assurance cumulative

تأمين رأس المال المؤجل
Assurance de capital différé

تأمين الأشياء — Assurance de choses

تأمين الأضرار — Assurance de dommages

تأمين الجماعة
Assurance de groupe ou collective

تأمين القسط وقسط القسط إلى ما لا نهاية
Assurance da la prime et de la prime des primes à l'infini

تأمين الأشخاص — Assurance de personnes

تأمين راتب بُقيا مؤقت
Assurance de rente temporaire de survie

تأمين المسئولية
Assurance de responsabilité

Assurance de survie تأمين البُقيا أو الرقبى

Assurance de voyage تأمين السَّفرة

تأمين راتب بقيا مؤجل
Assurannce différée de survie

التأمين لحالة الوفاة
Assurance en cas de décès

التأمين لحالة البقاء
Assurance en cas de vie

Assurance enrichissement تأمين الإثراء

L'ssurance - fidélité التأمين من الخيانة

Assurance fluviale التأمين النهرى

Assurance illimitée التأمين غير المحدود

التأمين المطلق (تأمين سفينة لما تعين)
Assurance in quo vis

Assurance indemnité تأمين التعويض

التأمين الفردى من العوارض
Assurance individuelle contre les accidents

Assurance intégrale التأمين الشامل

Assurance maritime التأمين البحرى

Assurance mixte التأمين المختلط

التأمين المختلط برأس مال متغير
Assurance mixte à capital variable

التأمين المختلط البسيط أو العادى
Assurance mixte simple ou ordinaire

Assurance mutuelle التأمين التعاونى

L'assurance - natalité التأمين فى المواليد

التأمين فى الزواج والمهور
L'assurance - nuptialité, dotale

التأمين التقسيمى
Assurance par assessement

Assurance populaire التأمين الشعبى

التأمين على ذمة الغير أو لذمة الغير أو لحساب الغير
Assurance pour autrui ou pour compte de qui il appartiendra

Assurance pour compte تأمين الفضولى

التأمين لمصلحة من يثبت له الحق فيه
Assurance pour le compte de qui il appartiendra

Assurance privée التأمين الخاص

Assurance progressive التأمين التصاعدى

Assurance réciproque التأمين المتبادل

تأمين بلا مشاركة فى الأرباح
Assurance sans participation aux bénéfices

تأمين بسيط لراتب عند الوفاة
Assurance simple de rente en cas de décès

Assurance sociale — التأمين الاجتماعى

Assurance sur corps — تأمين السفينة

Assurance sur faculté — تأمين الشحنة

تأمين المتجر بسعر السوق
Assurance sur la valeur vénale des fonds de commerce

Assurance sur la vie — التأمين على الحياة

Assurance temporaire — التأمين المؤقت

تأمين مؤقت لراتب بقيا
Assurance temporaire de rente de survie

Assurance terrestre — التأمين البرى

تأمين كل الأخطار
Assurance tous risques

تأمين البلى
L'assurance - valeur à neuf ou vétusté

تأمين عمرى على رأسين أو أكثر
Assurance vie-entière sur deux ou plusieurs têtes

تأمين عمرى على رأس
Assurance vie-entière sur une tête

Assuré — المؤمَّن

Assureur — المؤمِّن

تخصيص التأمين
Attribution de l'assurance

زيادة أسباب الخطر
Augmentation de risque

Avance sur police — سلفة على الوثيقة

Avances — سلف

Avances sur différé — سلف على المؤجل

عوار — مغرم (ج . العواريات — المغارم)
Avarie

العواريات العامة أو الكبرى — المغارم العامة أو الكبرى
Avaries communes; avaries grosses

Avaries - dommages — العواريات العينية

Avaries - frais — المغارم النقدية

المغارم البسيطة أو الخاصة
Avaries simples ou particulières

Avenant — ملحق الوثيقة

Avis — إشعار

B

Bagages — أمتعة

الشريك الموصى
Bailleur de fonds ou commanditaire

Banqueroute — التفالس

التفالس بالتدليس
Banqueroute frauduleuse

Banqueroute simple — التفالس البسيط

Baraterie — جرائز الربان

Bateau — المركب

Bénéfice — ربح

Bénéficiaire — المستفيد

Besoin ou recommandataire — الموفى الإحتياطى

Bilan — ميزانية

Billet à ordre — سند إذنى ــ سند لأمر

Billet au porteur — سند لحامله

Billet de grosse; lettre de grosse; contrat de grosse — وثيقة عقد القرض البحرى

Block policy — تأمين النفائس

Bonne lettre de voiture — أصل بوليصة النقل

Bornage — المرافأة

Bottomry bonds — الاقتراض البحرى بضمان السفينة (قانون إنجليزى)

Bulletin d'adhésion — ورقة الانضمام

C

Cabine — قمرة

Cabotage — المساحلة

Cabotage international — المساحلة الدولية

Cabotage national — المساحلة الإقليمية

Calcul des probabilités — حساب الاحتمالات

Calfatage — جلفطة السفينة

Calfater — جلفط السفينة

Capitaine — الربان

Capital — رأس المال

Cargaison — وسق السفينة

Cargo-liner ou navire de charge de ligne — سفينة بضائع خطية

Carge mixte — سفينة بضائع مختلطة

Cautionnement — كفالة

Cautionnement en espèces — كفالة نقدية

Cautionnement en valeurs — كفالة أوراق مالية

Censeur — مراقب

Cession de portefeuille — تحويل المحفظة

Chapeau de capitaine; droit de chapeau; vin du maître ou du marché; vin du pot de maître; chausses du maître (plus ancien); hatmoney — نافلة الربان (ج نوافل)

Chargement — الشحن

Les Chargements — العلاوات ــ الضمائم

Chargeur — الشحان

Charte-partie — عقد إيجار السفينة

Les châtelusionnes — شركات الشاتلية

ناقلة الربان (ج . نوافل)
Chausses du maître (plus ancien); droit de chapeau; chapeau de capitaine; vin du maître ou du marché; vin du pot de maître; hatmoney

Chèque — الشيك

Chèque à ordre — شيك إذنى ـــ شيك لأمر

شيك لمسمى
Chèque à personne dénommée ou non à ordre

Chèque barré ou croisé — شيك مسطر

Chèque certifié — شيك معتمد

Chèque postal — شيك بريد

Chounah — شونة (ج. شونات)

Classement d'avaries — تصنيف المغارم

شرط الجزاف أو شرط عدم الضمان
Clause a forfait ou claus sans garantie

شرط عدم تحرير بروتستو
Clause de dispense de protêt

شرط اختيار الموطن
Clause de domiciliataire

شرط عدم النزاع فى الوثيقة
Clause d'incontestabilité de la police

Clause d'intérêt fixe — شرط الفائدة الثابتة

شرط الوفاء الاحتياطى
Clause de recommandation

شرط الوفاء عند الميسرة
Clause de retour à meilleure fortune

شرط الرجوع بلا مصروفات
Clause de retour sans frais

شرط التراضى على القيمة
Clause de valeur agrée

Clause ducroire — شرط الضمان

Clause non acceptable — شرط عدم القبول

شرط : « تحمل المغارم طبقا لعادات وعرف البحار »
Clause: "outre les avaries selon les us et coutumes de la mer"

شرط عدم الإشعار
Clause sans avis; clause sans autre avis

شرط منع الرجوع بكمبيالة
Clause sans compte de retour

شرط عدم الضمان أو شرط الجزاف
Clause sans garantie ou clause à forfait

Claus suivant avis — شرط الإشعار

شرط التنازل عن الامتياز
Clause: "un franc pour tout frêt"

إقفال التفليسة لعدم كفاية الأموال
Clôture pour insuffisance d'actif

Co-assurance — التأمين الاقترانى

Colis — طرود

اصطدام السفن
Collision en mer ou obordage
Collision at sea

الشريك الموصى
Commanditaire ou bailleur de fonds

Commandite توصية

توصية (شركة)
Commandite (société en)

Commandité شريك عامل فى شركة توصية

توصية بسيطة أو توصية بأسهم (شركة)
Commandite simple ou commandite par actions (société en)

Commis voyageur جوال تجارى

مأمور الحسابات
Commissaire aux comptes

عمول النقل
Commissaire de transport; commissionnaire de transport

Commission عمولة — الوكالة بالعمولة

عمولة المكشوف
Commission de découvert

عمالة التثنية
Commission de reassurance

Commission de règlement لجنة التسوية

الوكيل بالعمولة — العمول
Commissionnaire

عمول النقل
Commissionnaire de transport; commissaire de transport

وكيل بالعمولة ضامن — عمول ضامن
Commissionnaire ducroire

مقاصة الأخطار
Compensation des risques

Compte courant حساب جار

الحساب الجارى المكشوف أى الطرفين
Compte courant à découvert réciproque

الحساب الجارى المكشوف من طرف واحد
Compte courant à découvert unilatéral

الحساب الجارى المتبادل
Compte courant réciproque

الحساب الجارى البسيط
Compte courant simple

حساب شيكات أو ودائع
Compte de chèques ou de dépôts

الحساب المصرفى — الحساب فى البنك
Compte en banque

Concordat de remise الصلح مع الإبراء

الصلح مع التخلى
Concordat par abandon d'actif

الصلح مع التلوم
Concordat par atermoiement

Concordat préventif الصلح الواقى

Concordat simple الصلح البسيط

الشروط العامة للبوليصة
Conditions générales de la police

الشروط الخاصة للبوليصة
Conditions particulières de la police

Congé; passeport maritime جواز الإبحار

التسريح Congédiement

تذكرة الشحن Connaissement

إيداع البضاعة
Consignation des marchandises

إتحاد المؤمنين Consortium; pool

منشىء الراتب
Le constituant de la rente

بناء السفينة Construction du navire

العقود التجارية
Les contrats commerciaux

عقد التأمين Contrat d'assurance

وثيقة عقد القرض البحرى
Contrat de grosse; lettre de grosse; billet de grosse

عقد نقل المسافرين Contrat de passage

عقد النقل البحرى
Contrat de transport maritime

تأمين الرد — التأمين المضاد
Contre-assurance

التأمين المضاد الممتد
Contre-assurance étendue

القيد العكسى — التشطيب العكسى
Contre-passation

هيكل السفينة Coque du navire

رتبة السفينة Cote de navire

اشتراك Cotisation

سمسرة الاستئجار Courtage d'affrètement

سمسار Courtier

سمسار التأمين Courtier d'assurance

سمسار التسهيلات Courtier interprète

سمسار بحرى Courtier maritime

الدائنية . له Crédit

مستحق الراتب Crédit-rentier

رديف Croupier

D

التفريغ Débarquement; déchargement

المديونية . منه Débit

مدين بالراتب Débit-rentier

مدين Débiteur

حطام السفينة Débris du navire; épave

التفريغ Déchargement; débarquement

سقوط Déchéance

إبلاغ الشحن Déclaration d'aliment

تقرير وجوه الخطر Déclaration de risque

بيان الكارثة Déclaration de sinistre

إعلان تفاقم الخطر
Déclaration des aggravations de risque

إعسار — Déconfiture

التخلى عن السفينة — Délaissement du navire

جنحه — Délit

زوال اليد . زوال الحيازة — Dépossession

الوديعة — Dépôt

رفع اليد — Dessaisissement

رسم — Dessin

المرسل إليه — Destinataire

هلاك (الصك) — Destruction (d'un titre)

المؤجل — Différé

خفض القسط — Diminution de prime

المدير العام — Directeur

التجريد (حق) — Discussion (droit de)

خبير العواريات — Dispacheur

توزيع الأخطار — Dispersion ou dissemination ou division des risques

الحاضر — الحر — Disponible

توزيع الأخطار — Dissemination ou dispersion des risques

إنحلال (الشركة) — Dissolution (d'une société)

ربيحة (ربح موزع) — Dividende

ربيحة صورية — Dividende fictif

ربيحة حقيقية — Dividende réel

توزيع الأخطار — Division ou dispersion ou dissemination des risques

مخازن عمومية — Docks; magasins généraux

المختار موطنة للوفاء — Domiciliataire

الضامن الاحتياطى (فى الكمبيالة) — Donneur d'aval

الآمر بالسحب (فى الكمبيالة المسحوبة لذمة الغير) — Donneur d'ordre

التأمين المضاعف — Double assurance

المغارم العادية — Droit d'avaries au menues avaries ou petty charges

نافلة الربان (ج · نوافل) — Droit de chapeau; chapeau de capitaine; vin du maître ou du marché; vin du pot de maître; chausses du maître (plus ancien): hatmoney

حق التجريد — Droit de discussion

صورة — Duplicata

E

Échéance — الاستحقاق

جنوح السفينة — تشحط السفينة
Echouement du navire

Echouement volontaire — الجنوح العمد

Écrit — محرر — مكتوب

Efftet de commerce — ورقة تجارية

Effet de complaisance — ورقة مجاملة

Effet domicile — الورقة الموطنة

Effet fictif — ورقة صورية

شحن السفينة
Embarquement des marchandises

Emission — إصدار

Emprunt à la grosse — الاقتراض البحرى

Endossement — التظهير

تظهير تأمينى
Endossement à titre de garantie ou pignoratif

Endossement conditionnel — تظهير شرطى

تظهير توكيلى
Endossement de procuration

Endossement en blanc — تظهير على بياض

Endossement partiel — تظهير جزئى

Enregistrement — التسجيل

Enseigne — عنوان المحل

مكتب الإدارة بأجر جزاف
Entreprise de gestion à forfait

Epargne créatrice — إدخار التثمير

Epargne réserve — إدخار الاحتياط

Épave ; dépris du navire — حطام السفينة

الملاحون
Équipage ; gens d'équipage ; gens de mer

Escompte — القطع (الخصم)

تقدير الأوراق المالية
Estimation des valeurs

بيان الورود
État de chargement ou manifeste d'entrée

تقدير الوظيفات — تقدير التثمير
L'évaluation des placements

Exclusion de risque — استبعاد الخطر

Exécution en bourse — التنفيذ فى البورصة

Exercice social — السنة المالية للشركة

Expéditeur — المرسل

F

إفلاس
Faillite

إفلاس فعلى أو إفلاس واقعى
Faillite de fait ou faillite virtuelle

نسخة بوليصة النقل
Fausse lettre de voiture

أنوار الخطر
Feux des positions

مؤسس
Fonateur

مال استهلاك (الأسهم أو السندات)
Fonds d'amortissement (des actions ou des obligations)

متجر
Fonds de commerce

الاحتياطى القانونى
Fonds de réserve légal

الاحتياطى الاتفاقى
Fonds de réserve statutaire

زيادة البخار
Forcement de vapeur

تقوية الأشرعة
Forcement de voiles

ذمة السفينة
Fortune de mer

نفقات جلب العقود
Frais d'acquisition

نفقات التحصيل
Frais d'encaissement

مصروفات الإدارة
Frais de gestion

تواتر الأخطار
Fréquence des risques

نول السفينة
Frêt ; nolis

الناقل
Fréteur

اندماج
Fusion

G

الملاحون
Gens de mer : équipage ; gens d'équipage

المباشر
Gérant

السكان ـ الخيزرانة (الدفة)
Gouvernail

H

تجانس الأخطار
Homogénité des risques

التصديق على التعريفة
Homologation du tarif

الرهن الرسمى البحرى
Hypothèque maritime

I

استنزال المدفوع
Imputation de paiement

عدم صلاحية السفينة
Innavigabilité de navire

J

Jauge (jaugeage) وسع السفينة

Jet الإلقاء . الرمى . الطرح

يومية السفينة

Journal de bord ou livre de bord ou livre de registre de bord

Juge commissaire قاضى التفليسة

حكم إشهار الإفلاس

Jugement déclaratif de faillite

L

Lamanage الهداية

Lamaneur ou pilote-lamaneur هاد

Lettre de change كمبيالة

تذكرة التأمين

Lettre de couverture ou note de couverture

Lettre de crédit خطاب اعتماد

وثيقة عقد القرض البحرى

Lettre de grosse ; billet de gresse ; contrat de grosse

شهادة السفينة

Lettre de mer ; acte de francisation ; (certificate of registry)

Lettre de voiture بوليصة النقل

Liner سفينة خطية

Lloyd's نظام لويد . اللويدية

يومية السفينة

Livre de bord ou livre de registre de bord ou journal de bord

قانون الاستكثار

Loi des grands nombres

M

Machines الآلات

Magasins généraux ; docks مخازن عمومية

بيان الورود

Manifeste d'entrée ou état de chargement

Manifeste de sortie بيان الصدور

Marchandise البضاعة

Marine البحار (ج. البحارة)

Marque علامة

Mascaret التيار العكسى

الكتلة الدائنة

Masse active ou masse créancière

الكتلة المدينة

Masse contribuable ou masse passive

كتلة الدائنين
Masse des créanciers

السوارى
Mâts

التهميش
Mention en marge de l'enregistrement

المغارم العادية
Menues avaries ou droit d'avaries ou petty charges

بيع الوكس
Mévente

نقل تكليف السفينة فى الجرك
Mutation en douane

N

الغرق التام
Naufrage absolu

غرق السفينة
Naufrage du navire

صلاحية السفينة
Navigabilité du navire

ملاحة الصيد
Navigation de pêche

ملاحة النزهة
Navigation de plaisance

السفينة
Navire

سفينة مجهزة
Navire armé

سفينة بضائع خطية
Navire de charge de ligne ou cargo-liner

سفينة مختلطة
Navire mixte; paquebot mixte

سفينة مجردة
Navire nu

نول السفينة
Nolis ; frêt

عقد إيجار السفينة
Nolissement

تذكرة التأمين
Note de couverture ou lettre de couverture

O

أعمال مصرفية ــ أعمال البنوك
Opérations bancaires

فتح اعتماد
Ouverture de crédit

فتح اعتماد بالحساب الجارى
Ouverture de crédit en compte courant

P

الوفاء
Paiement

الوفاء بالواسطة أو حين البروتستو (النكرة)
Paiement par intervention ou sous protêt

أوراق السفينة
Papiers de bord; pièces de bord

سفينة البريد
Paquebot

سفينة مختلطة
Paquebot mixte; navire mixte

القيد فى الحساب ــ التشطيب
Passation

Passeport maritime ; congé — جواز الإبحار

Patente de santé — الشهادة الصحية

Patente de santé brute — الشهادة الصحية الملوثة

Patente de santé nette — الشهادة الصحية النظيفة

Patente de santé suspecte — الشهادة الصحية المريبة

Période suspecte — فترة الارتياب

Petit consulat ou petit rapport — التقرير الخاص

Pièces de bord ; papiers de bord — أوراق السفينة

Pilotage — دلالة السفينة

Pilote — دليل السفينة

Pilote-côtier — دليل سواحلى

Pilote-hauturier — دليل العُباب

Pilote-lamaneur ou lamaneur — هاد

Pirate — القرصان (ج . القراصنة)

Piraterie — القرصنة

Placement de réserve — توظيف الرصيد — تثمير الرصيد

Le plein (de conservation de la compagnie) — الوُشع

Police ajustable — الوثيقة المتغيرة

Police d'assurance — وثيقة التأمين

Police en compte courant — الوثيقة بالحساب الجارى

Police flottante ou d'abonnement — وثيقة التأمين العائم

Pool ; consortium — إتحاد المؤمنين

Port — الكراء . ميناء (مفعال من ونى ينى مصروفا مذكراً)

Port d'attache — ميناء القيد

Port de charge — ميناء الشحن

Port de destination — ميناء الوصول

Port dû — كراء مستحق

Port payé — كراء مدفوع

Poupe de navire — الكوثل

Preneur d'assurance ou souscripteur — المستأمن

Prestation de l'assureur — عهدة المؤمِّن

Prêt à la grosse — قرض المقامرة

Prime — قسط التأمين

Prime chargé — القسط المحلى

Prime d'émission — علاوة إصدار

Prime fixe — قسط ثابت

Prime liée — قسط السفرتين — قسط الذهاب والإياب

القسط الدورى المتزايد
Prime périodique croissante

القسط الدورى المتناقص
Prime périodique décoroissante

Prime pur القسط الصافى

القسط المتساوى الدورى
Prime uniforme périodique

Prime unique القسط الوحيد

Principe de la mutualité مبدأ التعاون

Probabilité mathématique احتمال حسابى

Probabilité statistique احتمال إحصائى

Production à la faillite الإدلاء فى التفليسة

Profit maritime الربح البحرى

Proposition d'assurance استمارة التأمين

بروتستو عدم القبول (نكرة عدم القبول)
Protêt faute d'acceptation

بروتستو عدم الوفاء (نكرة عدم الوفاء)
Protêt faute de paiement

Proue de navire الجؤجؤ

Provision مقابل الوفاء

Pseudo mutuelle شركة التعاون الصورية

Q

Quarantaine الحجر الصحى

الخيار خيار وإن ساء
Qui mavult vult, qui préfère veut

Quille الصالب

Quirat قيراط

Quirataire المقارط

R

Rachat التخالص

شطب التسجيل
Radiation d'enregistrement

Radoub رم السفينة

Rappel de cotisation التكملة

التقرير البحرى
Rapport de mer ou consulat

Réassurance تثنية التأمين ــ التأمين المثنى

التثنية للخطر المتجاوز
Réassurance au deuxiéme risque

التثنية بالمحاصة
Réassurance de quote-part ou réassurance en participation

التثنية فيما جاوز الوسع
Réassurance en excédent de plein

التثنية فيما جاوز حدا من الخسارة
Réassurance en excédent de sinistre

Réassuré	المثنى تأمينه
Réassureur	مثنى التأمين
Récépissé	وصل
Recepteur	القابض
Rechange; retraite	كبيالة الرجوع
Recommandataire ou besoin	الموفى الاحتياطى
Redressement des comptes	تصحيح الحسابات
Réduction	التخفيض
Réduction du capital	تخفيض مبلغ التأمين
Refus d'enregistrement	رفض التسجيل
Registre des assurances	سجل التأمينات
Règle du quart de l'immeuble	قاعدة ربع العقار
Règle proportionnelle (règle de la réduction proportionnelle)	قاعدة التخفيض النسبى
Règlement amiable	التسوية الودية أو الصلح الودى
Règlement d'avaries	تسوية المغارم
Règlement par avaries	جبر المغارم
Rehabilitation	رد الاعتبار
Relâche	الرسو العارض
Relèvement du navire ou renflouement	تعويم السفينة
Relief	النقوش الناتئة (البارزة)
Remettant	دافع
Remise	مدفوع
Remises au crédit	مدفوعات دائنة
Remorquage	قطر السفينة
Remploi des valeurs	استبدال الأوراق المالية
Renflouement ou relèvement du navire	تعويم السفينة
Rente de survie	راتب البقيا
Rente temporaire immédiate	الراتب المؤقت الناجز
Rente viagère	الراتب العمرى
Rente viagère différée	راتب عمرى مؤجل
Rente viagère immédiate	راتب عمرى ناجز
Report à nouveau	ترحيل الرصيد
Représentant de commerce	ممثل تجارى
Reprise d'assurance	تكرار التأمين
Réserve des primes	رصيد الأقساط
Réserve globale mathématique	الرصيد المجموعى الحسابى
Réserve individuelle	الرصيد الفردى
Réserve mathématique	رصيد حسابى
Réserve pour rentes	رصيد الرواتب

رصيد الأخطار الجارية
Réserve pour risques en cours

رصيد التعويضات تحت التسوية
Réserve pour sinistres restant à règler (non encore règlés)

Réserve technique — رصيد التأمين

الاقتراض البحرى بضمان البضـاعة (قانون إنجليزى)
Respodentia bonds

Retrait d'agrément — سحب الموافقة

Retraite; rechange — كمبيالة الرجوع

Retrocession — تثليث التأمين

Revision de l'estimation — مراجعة التقدير

Revision des comptes — مراجعة الحسابات

العدول للولاد
Révocation pour cause de survenance d'enfant

Risk-note — شرط عدم الضمان

Le risque locatif — الخطر الإيجارى

Risques exclus — أخطار مستبعدة

Ristourne — الانتقاص ــ الرد

S

« تحت موافقة المصنع »
«Sauf approbation de la fabrique»

Sauvetage à la côte — الانقاذ الشاطئ

Sauvetage du navire — إنقاذ السفينة

Sauvetage en mer — الإنقاذ البحرى

Selection des risques — تخير الأخطار

Ship mortage — رهن السفينة

Signaux phoniques — الإشارات الصوتية

Signe — سمة

Sinistre — كارثة

Société anonyme — شركة مساهمة

شركات امتلاك العقارات
Sociétés d'acquisition d'immeubles

شركة التأمين التعاونية الشكل
La société d'assurance à forme mutuelle

شركات التأصيل (شركات الرسملة)
Sociétés de capitalisation

شركات ترتيب السفن
Sociétés de classification

Sociétés d'epargne — شركات الإدخار

جمعيات التساعد
Sociétés de secours mutuels

Société en commandite — شركة توصية

شركة توصية بسيطة أو شركة توصية بأسهم
Société en commandite simple ou société en commandite par actions

Somme assurée	مبلغ التأمين
Sous-assurance	تأمين البخس
Souscripteur	المحرر
Souscripteur ou preneur d'assurance	المستأمن
Souscripteur; under-writer	مكتتب
Spécialité de l'exercice	خصوص السنة المالية
Staries; jours de planche	ميعاد السقالة (أجل الشحن أو التفريغ)
Sur-assurance	تأمين المغالاة
Surestaries	مد ميعاد السقالة (مد أجل الشحن أو التفريغ)
Surprime	علاوة القسط
Suspension (de l'assurance)	وقف (التأمين)
Syndic	وكيل التفليسة
Syndic de l'union	وكيل الإتحاد ـــ وكيل إلب الدائنين
Syndic définitif	وكيل التفليسة النهائى
Syndic provisoire	وكيل التفليسة المؤقت
Syndicat de garantie	نقابة التأمين العمالى

T

Tables	جداول
Tables de morbidité	جداول الأمراض
Tables de mortalité	جداول الوفيات
Table de R. F.	جداول أصحاب الرواتب الفرنسيين
Tableaux de classement	إثبات الأخطار
Tarif maximum	الحد الأعلى للتعريفة
Tarif minimum	الحد الأدنى للتعريفة
Tarif réduit	أجرة مخفضة
Taux de mortalité	معدل الوفيات
Les tentines	الشركات التنطية
Tiré	المسحوب عليه
Tireur	الساحب
Tonnage	حمولة السفينة
Tonne	الطن (وحدة الوزن)
Tonneau	الطنة (وحدة الحجم)
Traité de réassurance	منهاج التثنية
Tramp; tramp steamer	سفينة معيّشة
Transbordement	المسافنة
Transfert de portefeuille	توجيه المحفظة
Transmission de l'assurance	تحويل التأمين

نقل المحفظة Transmission de portefeuille

النقل Le Transport

الناقل Transporteur

شيكات السفر Traveller's checks

U

إتحـــاد الدائنين — إلب الدائنين Union des créanciers

V

القيمة الاجمالية — القيمة الصافية
Valeur brute; valeur nette

بيع كاف (مصروفات . تأمين . نول)
Vente caf (coût, assurance, frêt)

بيع فوب (سلامة . وصول)
Vente fob (frank on board)

تحقيق الديون Verification des créances

تصويرة (ج . تصاوير) Vignette

نافلة الربان (ج . نوافل)
Vin du maitre ou du marché; vin du pot de maître; droit de chapeau; chapeau de capitaine; chausses du maître (plus ancien); hatmoney

النقل إلى حساب آخر Virement

معاينة السفينة Visite du navire

المكارى Voiturier

المسافر Voyageur

W

سند الخزن Warrant

مصطلحات الاقتصاد السياسي

مصطلحات الاقتصاد السياسى

A

Abstraction التجريد

« هو إطراح كثير من عناصر البحث والاكتفاء بعناصر قليلة مسلم بها تشاد على أساسها القواعد الاقتصادية . »

Accaparement الإحراج بالاحتباس
Corner

« هو أن يعمد المشترى لأجل إلى الحصول على معظم الكميات الموجودة من السلعة حتى لا يتمكن البائع عند حلول الأجل من تنفيذ التزامه . »

Accidents du travail إصابات العمل

« الإصابات التى يستهدف لها العامل فى أثناء قيامه بالعمل . »

Action السهم
Share; stock

« جزء من رأس مال شركة المساهمة . »

Action d'apport السهم العينى

« هو الذى يعطى مقابل تقديم حصة عينية كعقار أو مقابل عمل . »

Action de jouissance سهم التمتع

« سهم يعطى لحامل السهم المستهلك ويخوله الحصول على جزء من الأرباح أقل مما يحصل عليه حامل السهم العادى . »

Action de numéraire السهم النقدى

« هو الذى يعطى نظير الاكتتاب نقدا فى الأسهم . »

Action privilégiée السهم الممتاز
Preferred stock

« سهم يتمتع حامله بمزايا خاصة كأن يعطى له ربح ثابت بطريق الأولوية على الأسهم المعتادة ، وأن يشترك بعد ذلك فى بقية الأرباح وذلك بحسب ما يكون منصوصا عليه فى نظام الشركة . »

Actuaire الحاسب (فى شركة التأمين)
Actuary

« هو خبير فى حساب الاحتمالات . »

Admission temporaire نظام القبول المؤقت

« نظام خاص بالبضائع الأجنبية التى تدخل أرض الدولة على أن تخرج منها بعد تحويلها صناعيا . »

سمسار (بورصة الأوراق المالية)
Agent de change
Stock broker

« وسيط مهمته إيجاد الصلة بين الأشخاص المستعدين للبيع والأشخاص الراغبين فى الشراء ثم العمل على تحقيق غرضهم . »

الأراجيف (فى الأسواق) Agiotage

« إشاعات تنشر بقصد التأثير فى الأسعار. »

الاستهلاك (المالى) Amortissement
Amortization

« إيفاء قيمة الأسهم والسندات لأربابها . »

الفوضوية Anarchisme
Anarchism

« مذهب يقول بإلغاء الملكية والدولة والدين جميعا وأن يصبح العلم والعقل هما المعول عليهما فى إرشاد الناس . »

الصبى Apprenti
Apprentice

« من يجرى تدريبه على المهنة ، وفى نظام الطوائف كان يلتحق بخدمة المعلم عدد من الصبية يقوم بتعليمهم ويدينون له بالطاعة والولاء . »

التمهين Apprentissage
Apprenticeship

« هو التدريب على إحدى المهن ، وكان هذا من لوازم نظام الطوائف » .

التحكيم Arbitrage
Arbitration

« إحالة النزاع بين العمال وأرباب الأعمال إلى شخص ثالث أو هيئة للفصل فيه . »

موازنة سعر الصرف Arbitrage du change
Arbitrage of exchange

« عملية تقوم بها البنوك وهى شراء الأوراق الأجنبية موضوع الصرف من الجهات التى هبطت فيها أثمانها لتبيعها فى الجهات التى ارتفع فيها السعر . »

سلعة إعلانية . سلعة ترويجية Article réclame

« سلعة تباع بثمن منخفض بغية رواجها . »

الإعانة Assistance
Relief

« مساعدة الأشخاص الذين لا تكفى مواردهم لسد حاجتهم . »

الإعانة الخاصة Assistance privée
Private relief

« مساعدة من جانب الهيئات الخاصة كالجمعيات الخيرية . »

الإعانة العامة Assistance publique
Public relief

« مساعدة تقوم بها الدولة والهيئات المحلية . »

التأمين Assurance
Insurance

« عقد يلتزم بموجبه شخص أن يعوض آخر عما يقع له من خطر معين مقابل دفع إتاوات ويسمى الأول مؤمِّنا والثانى مؤمَّنا له . »

التأمين الاجتماعي Assurance sociale
Social insurance

« تأمين يراد به الاحتياط من نتائج بعض المخاطر التي تستهدف لها فئة معينة من الأشخاص بسبب حالتهم المادية أو ظروفهم الخاصة . »

السعر الأحسن Au mieux
Best price

« هو السعر المناسب الذي يترك للسمسار حرية اختياره . »

التسليف على بضائع
Avances sur marchandises

« التسليف بضمان بضائع . »

التسليف على أوراق مالية
Avances sur titres

« الإقراض بضمان أوراق مالية . »

B

مضارب على النزول (نزولي) Baissier
Bear ; shorts

« هو الذي يرمي إلى الاستفادة من انخفاض الأسعار . »

الميزان الحسابي Balance des comptes
Balance of payments

« بيان ما للدولة وما عليها من الديون قبل الدول الأخرى . »

الميزان التجاري Balance du commerce
Balance of trade

« بيان قيمة الصادرات وقيمة الواردات . »

مبدأ حرية الإصدار Banking principle

« مبدأ يتلخص في جعل إصدار الأوراق المصرفية حرا دون تدخل من جانب الحكومة . »

البنك ـ المصرف Banque
Bank

« البنك مؤسسة تقوم بعمليات الائتمان بالاقتراض والإقراض . »

البنك المركزي أو المصرف المركزي ـ البنك الرئيسي أو المصرف الرئيسي ـ بنك البنوك أو مصرف المصارف
Banque centrale ou banque des banques
Central bank or bankers' bank

« اسم يطلق على بنك الإصدار . »

بنك الإصدار ـ مصرف الإصدار
Banque d'émission
Bank of issue

« هو الذي يقوم بإصدار الأوراق المصرفية . »

البنوك الزراعية ـ المصارف الزراعية
Banques agricoles

« هي التي تقوم بعمليات التسليف الزراعي . »

بنوك الأعمال ـ مصارف الأعمال
Banques d'affaires

« هي التي تقوم بعمليات طويلة الأجل مثل إنشاء منشآت صناعية . »

بنوك الودائع ـ مصارف الودائع
Banques des dépôts
Deposit Banks
« هى التى تقوم بعمليات قصيرة الأجل . »

السند الإذنى
Billet à ordre
Promissory note
« محرر يتضمن التزاما بدفع مبلغ لإذن شخص معين أو لحامله فى تاريخ معين . »

أوراق مصرفية (بنكنوت)
Billets de banque
Banknotes
« هى أوراق يصدرها بنك الإصدار مشتملة على تعهد بدفع مبلغ معين من النقود المعدنية لحاملها عند الطلب . »

نظام المعدنين (المعدنية الثنائية)
Bimétallisme
Bimetallism
« نظام يجعل لكل من النقود الذهبية والفضية قوة إبراء مطلقة . والقانون يحدد النسبة بينهما ويقرر حرية السك لكل منهما . »

البلشفية
Bolchevisme
Bolchevism
« هى مذهب شيوعى يرى أن من المستحيل على الهيئة الاجتماعية أن تنتقل طفرة من النظام الرأسمالى إلى النظام الشيوعى ، وأنه لابد من دور انتقالى يطبق فيه مذهب الجماعية إلى أن تتغير عقلية الناس . وواضع هذا المذهب لينين (Lénine). »

العائد
Boni
« المبلغ الذى يوزع على أعضاء الجمعية التعاونية بنسبة معاملاتهم معها بصرف النظر عن حصتهم فى رأس المال . »

البُرصة (البورصة)
Bourse
Bourse ; exchange
« اجتماع يعقد فى مواعيد دورية ـ يوميا فى الغالب ـ لأجل القيام بعمليات شراء البضائع والأوراق المالية وبيعها ، وقد يطلق هذا اللفظ على مكان الاجتماع أو زمانه أو مجموع الصفقات التى تعقد . »

المقاطعة
Boycottage
Boycotting
« ترك الاتصال بشخص معين أو التعامل معه . »

شهادة اختراع . براءة اختراع
Brevet d'invention
Patent
« شهادة تعطى للمخترع الذى سجل اختراعه. »

مكتب التخديم
Bureau de placement
« منشأة للبحث عن عمل للعمال . »

مكتب العمل الدولى
Bureau international du travail
International labour office
« هيئة دائمة مهمتها تنظيم العمل الدولى . »

C

صندوق الضمان
Caisse de garantie
« صندوق أنشىء فى برصة البضائع

الآجلة فى مصر والغرض منه مواجهـــة كل توقف يحصل من السماسرة أثناء سير العملية بأن يقوم مؤقتا بأداء ما ارتبط به السمسار من التعهدات . »

صندوق التصفية Caisse de liquidation

« صندوق يوجد فى بعض البرصات تتركز فيه جميع العمليات الآجلة فى البرصة ويضمن تنفيذ العمليات . »

رسمال (رأس مال) Capital
Capital

« مجموعة الأموال التى يملكها الإنسان فى وقت معين . »

رسمال (رأس مال) متداول
Capital circulant
Circulating capital

« هو الذى لايستخدم فى الإنتاج إلا مرة واحدة ثم يستهلك أو يتغير شكله مثل الفحم والنقود . »

رسمال (رأس مال) عينى
Capital en nature
Capital goods

« يطلق على الثروات التى تستخدم بأعيانها مباشرة فى الإنتاج مثل المواد الأولية والآلات . »

رسمال (رأس مال) قيمى Capital en valeur
Money capital

« هو الرسمال مقدراً بالنقود . »

رسمال (رأس مال) ثابت Capital fixe
Fixed capital

« هو الذى يستخدم فى الإنتاج أكثر من مرة دون أن يتغير شكله مثل الآلات . »

رسمال (رأس مال) كاسب Capital lucratif
Lucrative capital

« هو الرسمال ذو الدخل أى الثروة التى تغل لصاحبها دخلا ولو لم تستخدم مباشرة فى الإنتاج . »

رسمال (رأس مال) منتج Capital productif
Productive capital

« هو الثروة الناتجة عن عمل سابق والمستخدمة فى إنتاج ثروة أخرى . »

الرسمالية (الرأسمالية) Capitalisme
Capitalism

« لها معنيان : الأول ـ كثرة الأموال المستخدمة فى الإنتاج . والثانى ـ النظام الذى تكون فيه رؤوس الأموال غير مملوكة للعمال . »

الكارتل . اتفاق المنتجين . حلف المنتجين Cartel
Cartel

« هو اتفاق يتم بين عدة مؤسسات تنتمى إلى فرع معين من فروع الإنتاج بقصد احتكار السوق أو بقصد تنظيم المنافسة مع استبقاء شخصية كل مؤسسة . »

بطاقات الجرايات Cartes de rationnement
Ration cards

« بطاقات يحدد فيها الكمية التى للأفراد

حق شرائها . »

غرف المقاصة
Chambres de compensation
Clearing houses

« منشآت تقوم بتسوية ديون البنوك بعضها قبل البعض الآخر . »

الصرف
Change
Exchange

« مبادلة عملة وطنية بعملة أجنبية أو التبايع فى أوراق تجارية مسحوبة على الخارج ويطلق أيضا على سعر المبادلة . »

سعر الصرف بما دون التعادل
Change au dessous du pair
Exchange at discount

« يعتبر سعر الصرف دون حد التعادل إذا كان ثمن النقود الأجنبية أو الأوراق الأجنبية أقل من نسبة كمية الذهب فى العملتين . »

سعر الصرف بما فوق التعادل
Change au dessus du pair
Exchange at premium

« يعتبر سعر الصرف فوق حد التعادل إذا كان ثمن النقود الأجنبية أو الأوراق الأجنبية أكثر من نسبة كمية الذهب فى العملتين . »

سعر الصرف بالتعادل
Change au pair
Exchange at par

« يعتبر سعر الصرف عند حد التعادل إذا كان ثمن النقود الأجنبية أو الأوراق الأجنبية يتحدد بحسب كمية الذهب الموجودة فى العملتين الوطنية والأجنبية . »

الصرف غير الملائم
Change défavorable
Unfavourable exchange

« يعتبر سعر الصرف غير ملائم إذا كان فوق التعادل . »

الصرف المتقلب
Change erratique
Abnormal exchange

« إذا كانت الدولة تتبع نظام النقود الورقية الإلزامية ، فليس هناك أى حد لتقلبات سعر الصرف، وتسمى هذه الحالة بالصرف المتقلب. »

الصرف الملائم
Change favorable
Favourable exchange

« يعتبر سعر الصرف ملائما للدولة إذا كان دون التعادل . »

الشيك
Chèque
Cheque ; check

« أمر صادر إلى مصرف من شخص له حساب فيه يكلفه دفع مبلغ من النقود عند الاطلاع لشخص معين أو لأمر شخص معين أو لحامله . »

الشيك المسطر
Chèque barré
Crossed check

« شيك يتميز بوجود خطين متوازيين فى وسطه من أعلى إلى أسفل . »

البطالة Chômage
Unemployment

« هى عدم توافر العمل لشخص راغب فيه وقادر عليه فى مهنة تتفق مع استعداده نظرا لحالة سوق العمل . »

نص الدولة الأكثر رعاية
La clause de la nation la plus favorisée
The most favoured nation clause

« نص يدرج فى الاتفاقات والمعاهدات التجارية ، وبموجبه تتعهد دولة لدولة ثانية بمنحها ما قد تعطيه الدول الأخرى من المزايا فى المستقبل . »

شرط الوفاء بضاعة
Clause de paiement en marchandises

« شرط ينص عليه فى بعض العقود إبان الاضطرابات النقدية ، وبه يلتزم المدين بالوفاء بمقدار معين من سلعة بدلا من النقود . »

شرط الوفاء بنقد أجنبى
Clause de paiement en monnaie étrangère

« شرط يدون فى العقود متى كانت العملة الوطنية متدهورة . »

شرط الذهب Clause-or
Gold clause

« شرط ينص عليه فى العقود مقتضاه الالتزام بالدفع ذهبا ، وهو لا يقتضى أن يحصل الوفاء بالذهب فعلا ، بل موجبه هو الدفع بالعملة الورقية مع مراعاة النسبة بينهما وبين سعر الذهب . »

الجماعية Collectivisme
Collectivism

« مذهب اشتراكى يقرر أن أموال الإنتاج يجب أن تكون ملكا للدولة ، وأن تلغى الملكية الخاصة الواردة عليها ، وأن اموال الاستهلاك هى وحدها التى تكون محلا للملكية الخاصة . »

مستعمرات الاستغلال
Colonies d'exploitation
Exploitation colonies

« مستعمرات الغرض منها الحصول على الثروات الطبيعية . »

مستعمرات الاستيطان
Colonies de peuplement
Population colonies

« مستعمرات ينتقل إليها أهالى الدولة المتبوعة إذا ضاق نطاق أرضها . »

الاستعمار Colonisation
Colonisation

« يقصد به أحد معنيين : الأول ـ استعمال دولة حق السيادة على إقليم خارج عن حدود أراضيها . والثانى ـ تعمير بعض المناطق التى تنقصها الأيدى العاملة . »

الوكيل بالعمالة (بالعمولة) Commissionnaire
Commission agent

« شخص يعمل لحساب آخر بمقتضى عقد توكيل ويتعاقد باسمه الخاص . »

الشيوعية
Communisme
Communism
« مذهب اشتراكى مبدؤه الأساسى : (من كل بقدر قوته ، ولكل بقدر حاجته) فهو يكلف كل شخص أن يعمل بحسب قوته ، ويعطى كلا بحسب حاجته . »

العريف
Compagnon
Journeyman
« هو فى نظام الطوائف عامل كان يلحق بخدمة معلم لقاء أجر ، ولم يكن له حق مغادرة تلك الخدمة ، وإن خالف ذلك لم يكن يستطيع أن يعمل لدى معلم آخر . »

المقاصة
Compensation
Clearing
« هى طريقة لانقضاء الالتزامات بين شخصين كل منهما دائن للآخر ومدين له ، وإذا كان الساحب والمستفيد يتعاملان مع بنوك مختلفة فإن تسوية قيمة الشيكات المسحوبة عليها تحصل بينها بطريق المقاصة كذلك . »

الحساب الجارى
Compte courant
« اتفاق بين شخصين بينهما معاملات مستمرة بموجبه تقيد الحقوق والديون الناشئة بينهما فى دفتر أو قائمة ، ولا تصبح واجبة الأداء إلا عند حلول أجل متفق عليه لإقفال الحساب وما ينتجه الحساب الجارى عندئذ من الرصيد يكون هو الواجب الأداء . »

التركز
Concentration
Concentration
« قلة عدد المؤسسات وزيادة ما فيها من قوى الإنتاج . »

الامتياز
Concession
« هو أن تمنح الدولة فرداً أو شركة حق القيام ببعض الأعمال العامة وتفرض عليه التزامات وشروطا يتعهد بالوفاء بها . »

التوفيق
Conciliation
Mediation or conciliation
« وسيلة لفض النزاع بين العمال وأرباب الأعمال . »

الاندماج
Consolidation
Consolidation
« انضمام عدة مؤسسات بعضها إلى بعض انضماما تفقد فيه كل واحدة منها استقلالها وتحل محلها جميعا شركة واحدة . »

نظام الحصص
Contingentement
Quota system
« نظام بمقتضاه تحدد الكميات التى تقبل من بعض السلع الأجنبية فى مدة معينة وبمجرد دخول هذه الكميات تقفل الحدود فى وجه البضائع المحددة . »

عقد العمل الجماعى
Contrat collectif de travail
« اتفاق بين رب العمل ونقابة العمال على

تحديد شروط العمل . »

عقد العمل Contrat de travail
Contract of employment

« عقد يلتزم بموجبه شخص أن يعمل فى خدمة شخص آخر لقاء أجر . »

صفقة ضدية Contre-opération

« هى صفقة مضادة للأولى . »

الرقابة على الصرف
Contrôle des changes ou contrôle des devises
Exchange control

« تدخل الحكومة والبنوك المركزية للتأثير فى سعر الصرف . »

اتفاق تجارى Convention commerciale

« اتفاق بين دولتين لمدة قصيرة غالباً . »

التعاون Coopération
Co-operation

« مذهب اقتصادى شعاره (الفرد للجماعة والجماعة للفرد) ومبدؤه تكوين جمعيات للقيام بعمل مشترك لمصلحة الأعضاء والاستغناء عن الوسيط . »

مشاركة العمال فى رأس المال Copartnership

« اشتراك العمال فى رأس المال بتحويل حصتهم فى الأرباح إلى أسهم فى المؤسسة التى يعملون بها . »

الطوائف Corporations
Guilds

« نظام كان منتشراً فى أوربا لغاية القرن الثامن عشر ، وفى مصر لغاية القرن التاسع عشر ويتلخص فى أن ممارسة المهن من صناعية وتجارية كانت محصورة فى عدد معين من الطوائف لما فى ذلك احتكار قانونى . »

قسيمة (كوبون) Coupon
Coupon

« وريقة ترفق بكل سهم أو سند تفصل عند ميعاد دفع الأرباح والفوائد وتقدم للحصول عليها . »

سعر الصرف Cours du change
Rate of exchange

« سعر مبادلة عملة وطنية بعملة أجنبية . »

سعر اليوم Cours du jour
Day price

« أى سعر يتحدد فى يوم معين . »

السعر الاختيارى Cours facultatif

« تداول النقود الورقية بسعر اختيارى إذا كان الدائن غير ملزم بقبول النقود الورقية فى المعاملات وكان بنك الإصدار ملزما بصرف قيمتها بالذهب . »

سعر محدد Cours fixe
Fixed price

« سعر يحدده العميل وليس للسمسار أن يتعداه . »

السعر الإلزامى
Cours forcé

« تداول النقود الورقية بسعر إلزامى إذا كان الدائن ملزما بقبولها فى المعاملات وكان بنك الإصدار معفى مؤقتا من صرفها ذهبا . »

السعر القانونى
Cours légal

« تداول النقود الورقية بسعر قانونى إذا كان الدائن ملزما بقبولها فى المعاملات وكان بنك الإصدار ملزما بدفع قيمتها بالذهب . »

السعر المتوسط
Cours moyen
Average price

« سعر يتحدد تبعا للمتوسط الحسابى بين أعلى سعر وأدنى سعر . »

سمسار (بورصة البضائع)
Courtier
Broker

« هو وسيط فى بورصة البضائع . »

نفقة الإنتاج
Coût de production
Cost of production

« مجموع ما أنفق فى عمليات الإنتاج المختلفة . »

نفقة المعيشة
Coût de vie
Cost of living

« ثمن السلع الضرورية و تتخذ أثمان التجزئة أساسا لقياسها . »

نفقات النقل
Coûts de transport
Transport charges

« التكاليف التى تتحملها الهيئات التى تقوم بالنقل . »

التغطية . التأمين (بصفقة آجلة)
Couverture (par une opération à terme)
Hedging

« هى استخدام الصفقات المؤجلة كأداة للحصول على ربح ثابت . »

الائتمان ــ الثقة المالية ــ التسليف
Crédit
Credit

« الائتمان هو تقديم مال حاضر نظير الحصول على مال مستقبل وأساسه الثقة وهو لفظ له إطلاقات مختلفة . »

التسليف لأجل قصير
Crédit à court terme
Short term credit

« هو الإقراض لمدة قصيرة . »

التسليف للاستهلاك
Crédit à la consommation
Consumption credit

« هو الذى يستخدم فى أغراض غير منتجة من الوجهة الاقتصادية . »

التسليف للإنتاج
Crèdit à la production
Producers' credit

« هو الذى يستخدم لزيادة النشاط الاقتصادى وذلك بإنشاء المنشآت الصناعية والتجارية أو توسيعها . »

التسليف لأجل طويل
Crédit à long terme
Long term credit

« هو الإقراض لمدة طويلة . »

التسليف الزراعى Crédit agricole
Agricultural crédit
« نوع من القرض يقصد منه تزويد الزارعين برؤوس الأموال ويكون لمدة قصيرة أو متوسطة . »

التسليف العقارى Crédit foncier
Mortgage credit
« نوع من القرض يقصد منه تزويد الملاك بالأموال ويكون عادة مصحوبا برهن رسمى . »

الأزمة Crise
Crisis
« اضطراب فجائى يطرأ على التوازن الاقتصادى وهو ينشأ عادة عن اختلال التوازن بين الإنتاج والاستهلاك . »

الزراعة الخفيفة Culture extensive
Extensive culture
« هى التى تستخدم فيها مقادير قليلة من العمل ورأس المال بالنسبة لمساحة الأرض . »

الزراعة الكثيفة Culture intensive
Intensive culture
« هى التى تستخدم فيها مقادير كبيرة من العمل ورأس المال بالنسبة لمساحة الأرض . »

نقود ورقية حكومية Currency notes
« هى نقود ورقية تصدرها الدولة . »

مبدأ تقييد الإصدار Currency principle
« ينحصر فى تنظيم إصدار الأوراق المصرفية بتدخل السلطات العامة . »

الدورة الاقتصادية Cycle économique
Business cycle
« تعاقب على المجتمع فترات رخاء وفتور وتصفية ومجموع هذه الفترات يعبر عنه بالدورة الاقتصادية . »

D

الانكماش Déflation
Deflation
« نقص المتداول من النقود الورقية . »

الطلب Demande
Demand
« هو الكمية التى يقبل الأفراد شراءها من سلعة ما بثمن معين . »

طلب السلع المتناوبة Demande alternative
Alternate demand
« طلب السلع التى يقوم بعضها مقام بعض . »

إلغاء النقود Démonétisation
Demonetisation
« عدول الدولة عن استعمال نوع من النقد بإحلال نقد جديد محله . »

المد للبائع Déport
Backwardation
« عملية يقوم بها البائع وهى مكملة لعملية سابقة ولا تعقد إلا وقت حلول الأجل . »

سعر الإقفال
Dernier cours; cours de clôture
Closing price
« آخر سعر فى يوم معين . »

إنقاص النقود
Dévaluation de la monnaie
Devaluation of money
(تثبيت النقود على أساس جديد يجعل وحدة النقود ممثلة من الذهب لوزن أقل .)

الأوراق الأجنبية
Devises étrangéres
Foreign bills
(هى موضوع عمليات الصرف ومثالها الكمبيالات والشيكات المسحوبة على الخارج .)

ربح السهم
Dividende
Divideud
(هو دخل حامل السهم ، ويتغير من سنة لأخرى .)

تقسيم العمل
Division du travail
Division of labour
(تجزئة العمليات اللازمة لإنتاج شىء معين .)

رد الرسوم (الدروباك)
Drawback
(هو رد الكل أو البعض من الرسوم التى حصلتها إدارة الجمارك عن المواد الأولية المستعملة لصنع بعض السلع عند إعادة تصديرها .)

رسم السك
Droit de brassage
Brassage
(مبلغ يمثل نفقات سك النقود .)

الرسوم القيمية
Droits ad valorem
Ad valorem duties
« هى نسبة مئوية من قيمة السلعة . »

الرسوم الجمركية
Droits de douane
Custom duties
« ضرائب تفرض على البضائع عند اجتيازها حدود الدولة . »

الرسوم النوعية
Droits spécifiques
Specific duties
« هى رسوم لا تجبى على أساس القيمة بل بفرض مبلغ على كل وحدة من المنتجات إما على أساس الوزن أو الحجم أو السطح أو العدد »

الإغراق
Dumping
(مجموعة الإجراءات التى ترمى إلى تحميل المستهلكين الوطنيين أعباء أكبر من الأجانب لتملك الأسواق الأجنبية ، وذلك بالبيع فى الخارج بأسعار تقل كثيراً عن أسعار السوق الداخلية .)

E

تقلب مقياس الأجور ـ مراوحة مقياس الأجور
L'échelle mobile des salaires
Sliding scale
(تغيير الأجر لبعض العوامل كأثمان المنتجات أو نفقات المعيشة .)

المذهب التقليدى
École classique
Classical school
« هو مذهب يقرر أنصاره أن القوانين

الاقتصادية لها صفة الدوام ويلجأون فى دراساتهم إلى القياس والتجريد . »

École historique — المذهب التاريخى
Historical school

« مذهب يقرر أن التاريخ هو الذى يرشدنا إلى كيفية قيام النظم الاقتصادية وكيفية تطورها وأن القوانين الاقتصادية ليست لها إلا قيمة نسبية . »

École mathématique — المذهب الرياضى
Mathematical school

« مذهب يستعمل فى الاقتصاد ويستخدم طرق التعليل والصيغ الرياضية كالمعالات الجبرية والرسوم البيانية . »

École psychologique — المذهب النفسانى
Psychological school

« مذهب يقرر أن الأحداث الاقتصادية من عمل الإنسان فالمهم عنده هو استبانة الباعث على تصرفات الإنسان بدراسة عواطفه وميوله . »

Économie appliquée — الاقتصاد التطبيقى
Applied economics

« من غرضه البحث فى الوسائل التى يتسنى بها زيادة الثروة والإنتاج وإصلاح النظم الاقتصادية . »

Économie dirigée — الاقتصاد الموجه
Planned economy

« تعبير حديث ذاع بعد أزمة سنة ١٩٢٩ ويراد به تدخل الدولة فى الشئون الاقتصادية بوضع خطة عامة لها . »

Économie nationale — الاقتصاد القومى
National economics

« موضوعه دراسة أمة بعينها من الوجهة الاقتصادية باعتبار أن لكل أمة ظروفا خاصة بها . »

Économie pure — الاقتصاد البحت
Pure economics

« موضوعه كشف القوانين الاقتصادية بدراسة العلاقات بين الظواهر المختلفة . »

Économie sociale — الاقتصاد الاجتماعى
Social economics

« موضوعه دراسة الوسائل التى من شأنها تخفيف وطأة المظالم الاجتماعية ويدخل فى ذلك تحسين حالة العمال . »

Effets de commerce — الأوراق التجارية

« هى الكمبيالة والسند الإذنى والشيك . »

Élasticité de la demande — مرونة الطلب
Elasticity of demand

« هى أن يكون التغير القليل فى ثمن سلعة داعيا إلى تغير كبير فى المطلوب منها . »

Élasticité de l'offre — مرونة العرض
Elasticity of supply

« هى أن يكون التغير القليل فى ثمن سلعة داعيا إلى تغير كبير فى المعروض منها . »

الهجرة أو المهاجرة Émigration
Emigration

« انتقال الأفراد من مكان إلى آخر سعياً وراء الرزق . »

رصيد الذهب ـ الاحتياطى الذهبى
Encaisse-or
Gold reserve

« الذهب المستخدم ضماناً لإصدار النقود المصرفية . »

الاتفاقات الصناعية Ententes industrielles
Industrial combinations

« اتفاق بين المنشآت الصناعية بقصد التخلص من المنافسة . »

الإيداع Entrepôt
Bonded goods

« وضع البضائع المستوردة فى مخازن تابعة للجمارك أو تحت إشرافها . »

ولى العمل Entrepreneur
Entrepreneur; enterpriser

« هو الذى يتحمل مخاطر الإنتاج فله الغنم وعليه الغرم . »

المؤسسة Entreprise
Enterprise

« كل تنظيم يرمى إلى الإنتاج والمبادلة للحصول على ربح . »

الادخار Épargne
Saving

« هو الاحتفاظ بجزء من الدخل للمستقبل . »

معادلة المبادلة Équation de l'échange
Equation of exchange

« معادلة جبرية وضعت لتوضيح نظرية الكم فى النقود وهى فى أبسط صورها تنحصر فى أن : الثمن = كمية النقود / كمية البضائع . »

التوازن الاقتصادى Équilibre économique
Economic equilibrium

« نظرية حديثة فى قيمة المبادلة تقول إن تحديد قيم السلع تؤثر فيه أسباب متعددة وذلك لما يوجد بين جميع الظواهر الاقتصادية من الترابط . »

الرق L'esclavage
Slavery

« نظام ساد فى أقدم العصور ، لأن الفكرة التى كانت منتشرة إذ ذاك هى أن العمل اليدوى يزرى بقدر الإنسان الحر ، فينبغى تركه للأرقاء حتى يتفرغ الأحرار لإدارة شئون الدولة والدفاع عن الوطن . وقد تقرر إلغاء الرق بمعاهدة بروكسل سنة ١٨٩٠ م . »

القطع (الخصم) Escompte
Discount

« دفع قيمة ورقة تجارية إلى حاملها قبل حلول الأجل مقابل استنزال مبلغ معين . »

المنشأة Établissement
Establishment

« هى فرع تابع للمؤسسة . »

قاعدة الذهب
Étalon-or
Gold standard
« كون الذهب أساس النظام النقدى وكون النقود الورقية قابلة للصرف به مع عدم وضع عقبات فى سبيل انتقال الذهب من الدولة . »

قاعدة النقد
Étalon monétaire
Monetary standard
« يقصد بقاعدة النقد المعدن الذى يتخذ أساسا للنظام النقدى فى دولة من الدول . »

الدولة النقابية
État corporatif
Corporate state
« إسم يطلق على الدولة الفاشية فى إيطاليا إذ يقضى النظام فيها بتكوين نقابات للعمال ولأرباب الأعمال ، والنقابات هى التى تضع قوائم المرشحين لعضوية مجلس النواب . »

حالة الحركة
État dynamique
Economic dynamics
« حالة المجتمع الذى تتغير فيه الظروف الاقتصادية . »

حالة السكون
État Statique
Economic statics
« حالة المجتمع الذى لم تتغير فيه الظروف الاقتصادية . »

تدويل السكك الحديدية
Étatisation des chemins de fer
Nationalisation of railways
« مذهب يرى أن تتملك الدولة السكك الحديدية . »

الصادرات
Exportations
Exportations
« البضائع الوطنية التى ترسل إلى دولة أخرى . »

معرض
Exposition
« مكان تعرض فيه السلع . »

F

عوامل الإنتاج
Facteurs de la production
Agents of production
« هى العناصر التى تتضافر فى تحصيل الإنتاج ، وهى الطبيعة والعمل ورأس المال والتنظيم . »

تقاضى ما تحتمله وحدة النقل
Faire payer à chaque transport ce qu'il peut payer
Charging what the traffic will bear
« مبدأ متبع فى تحديد أجرة النقل فى السكك الحديدية وينحصر فى أنه لا يحدد سعرا واحدا بل أسعارا مختلفة لكل نوع من الأشخاص أو البضائع بحسب ما تستطيع أن تدفعه . »

الفاشية
Fascisme
Fascism
« مذهب سياسى واقتصادى نشأ بإيطاليا فمن الوجهة السياسية يقابل النظام الديموقراطى ومن الوجهة الاقتصادية يقوم على نظام النقابات وعلى تدخل الدولة فى كل مظاهر النشاط الاقتصادى . »

المتجر Fonds de commerce

« هو مجموع العناصر التى تتضافر فى العمل مشتركة لتحقق الربح عن طريق المتاجرة . »

مال موازنة الصرف

Fonds d'égalisation des changes
Exchange equalisation fund

« مال أعدته بعض الدول لمقاومة التغييرات السريعة التى تحدث فى سعر الصرف وعهدت فى القيام عليه إلى هيئة خاصة . »

رسمال (رأس مال) جار

Fonds de roulement
Floating capital

« هو الأموال الحاضرة التى تستخدم فى شراء المواد الأولية ودفع أجور العمال . »

النحات . التآكل Frai
Abrasion

« نقص وزن النقود بالاستعمال . »

النفقات العامة Frais généraux
Overheads

« هى المصروفات الثابتة للمؤسسة مثل أجرة المبانى والتأمين والإنارة ومرتبات المستخدمين الإداريين وهى لا تزيد بزيادة كمية المنتجات . »

حرية السك Frappe libre
Free coinage

« مبدأ مقرر بالنسبة للنقود الرئيسية حاصله أن لكل فرد الحق فى تقديم سبائك إلى دار السك والحصول على نقود بدلها . »

نول الشحن . نولون الشحن Frêt
Freight

« ثمن نقل البضائع بطريق البحر . »

G

قاعدة السبائك الذهبية

Gold bullion standard

« نظام يتميز بأن الأوراق المصرفية تكون قابلة للصرف لا بنقود ذهبية ولكن بسبائك ذهبية لا يقل مقدارها عن حد معين وذلك غالبا بالنسبة للمعاملات الخارجية . »

قاعدة العملة الأجنبية الذهبية (قاعدة الأوراق الأجنبية الذهبية)

Gold exchange standard

« نظام يتميز بأن الأوراق المصرفية تكون غير قابلة للصرف بالذهب فى الداخل ، ولكنها تصرف فى المعاملات الخارجية بأوراق أجنبية لها قيمة الذهب مثل النقود الأجنبية والأوراق التجارية المسحوبة على دولة تتبع قاعدة الذهب . »

قاعدة المسكوكات الذهبية

Gold specie atandard

« كون المتداول نقوداً ذهبية . »

الإضراب Gréve
Strike

« توقف العمال عن المضى فى العمل المتفق عليه . »

H

Haussier مضارب على الصعود (صعودى)
Bull; longs
« هو الذى يرمى إلى الاستفادة من ارتفاع الأسعار . »

Homo economicus الاقتصادى الأثر
Economic man
« هو الذى لا يتأثر إلا بمصلحته الخاصة غير عابىء بأى باعث آخر . »

دار السك . دار ضرب النقود
Hôtel de monnaie
Mint
« هى مصنع يعهد إليه بسك النقود المعدنية . »

I

Importations الواردات
Importations
« البضائع الأجنبية التى تشتريها الدولة . »

Industrie à domicile الصناعة المنزلية
Domestic system of industry
« عبارة تطلق على تكليف العامل صنع بعض السلع فى منزله لحساب أحد أرباب الأعمال ولا يكون بين العامل وولى العمل علاقة التبعية التى توجد فى المصنع . »

Inflation التضخم
Inflation
« زيادة النقود أو وسائل الدفع الأخرى على حاجة المعاملات . »

عدم قابلية الأجر للحجز
Insaisissabilité des salaires
« حكم تقرره معظم التشريعات لمصلحة العمال . »

Intégration التكامل
Integration
« هو الجمع بين صناعات مختلفة تكمل بعضها بعضا وتتعاون فى الوصول إلى غرض واحد . »

Intérêt فائدة
Interest
« تطلق بصفة عامة على دخل الرسمال النقدى وبصفة خاصة على دخل حملة السندات . »

Intérêt brut الفائدة الإجمالية
Gross interest
« المبلغ الذى يتقاضاه المقرض سنويا ، وهو يتكون من عنصرين ، الفائدة الصافية ومقابل الخطر الذى يستهدف له المقرض . »

Intérêt net الفائدة الصافية
Net interest
« هى ثمن استخدام رأس المال النقدى الذى حصل عليه المقترض . وهذا الثمن واحد بالنسبة لكل القروض فى زمان معين وسوق معينة . »

Intérêt nominal الفائدة الاسمية
Nominal interest
« الوحدات النقدية التى يحصل عليها المقرض . »

الفائدة الحقيقية
Intérêt réel
Real interest

« ما الوحدات النقدية التى يحصل عليها المقرض من قوة شراء . »

مذهب التدخل
Interventionnisme
Interventionism

« مذهب وسط بين الاشتراكية والمذهب الحر ، يرى أن تتدخل الدولة فى الشئون الاقتصادية ، ولكنه مع ذلك يرى الاحتفاظ بنظام الملكية الخاصة . »

J

المقامرة (فى البرصات)
Jeu (dans les bourses)
Gambling

« فى لغة البرصة يعبر عن المقامرة بالعمليات التى يقوم بها أشخاص لا تتوافر لديهم معلومات فنية خاصة عن حالة السوق . »

طلب السلع المترابطة
Joint demand

« طلب السلع المتكاملة كالطلب على البن والسكر فإنه طلب مترابط . »

عرض السلع المتلازمة
Joint prix

« عرض السلع التى تنتج معا كالقطن وبذرة القطن . »

الثمن العدل
Juste prix
Just price

« هو الثمن المعقول الذى لا غبن فيه . »

الأجر الحق
Juste salaire
Just wage

« هو الأجر الذى يكفى لمعيشة العامل معيشة عادلة مريحة . »

L

حرية التجارة وحرية العمل
Laissez passer, laissez faire

(يستعمل الإنجليز المصطلح الفرنسى)

« هذه العبارة هى جوهر مذهب الطبيعيين وصيغتها عندهم : (دع المرور حرا ، دع العمل حرا) فكانوا يرون أن تترك التجارة طليقة من القيود وأن تترك للأفراد حرية ممارسة ما يختارون من المهن . »

تشريع العمل
Législation ouvrière
Labour legislation

« تشريع يرمى إلى حماية العمال ورفع مستواهم . »

الكمبيالة ـــ السفتجة
Lettre de change
Bill of exchange

« محرر صادر من دائن يكلف فيه مدينه دفع مبلغ معين فى تاريخ معين لإذن شخص ثالث أو لإذن الدائن نفسه أو لإذن الحامل للمحرر . »

خطابات اعتماد
Lettres de crédit

« خطابات يطلب فيها البنك إلى مراسليه فى الخارج أن يدفعوا لحاملها ما يحتاج إليه لغاية مبلغ معين . »

المذهب الحر أو الفردية

Libéralisme ou individualisme

Liberalism or individualism

« مذهب يقول بترك الحرية للأفراد فى الشؤون الاقتصادية وعدم تدخل الدولة فيها ويقرر أنصاره أن كل نشاط اقتصادى يجب أن يرمى إلى إسعاد الأفراد وأن يكون مصدره الأفراد أنفسهم وألا تتدخل الدولة إلا لحفظ الأمن . »

المنافسة الحرة — Libre concurrence

Free competition

« هى التسابق اللازم على الحرية الاقتصادية . »

حرية التجارة — Libre-échange

Free trade

« مذهب اقتصادى يرمى إلى إعفاء التجارة الدولية من القيود والرسوم . »

التصفية (عمليات البرصة)

Liquidation (des opérations de bourse)

Settlement

« تسوية عمليات البرصة . »

التصفية بالفليارات . تصفية البيوع المتعاقبة

Liquidation par filière

« طريقة تتبع لتسوية العمليات المتعاقبة فى البرصة على كية واحدة من البضائع والغرض من اتباعها أن تبقى البضائع فى مكانها إلى أن يتسلمها المشترى الأخير الراغب فى التسلم . »

تكتيل الصناعات

Localisation des industries

Localisation of industries

« هو تجمع الصناعات التى تنتمى إلى فرع واحد من فروع الإنتاج فى جهة واحدة . »

الإغلاق — Lock-out

« وقف رب العمل استغلال المنشأة . »

قانون الأجور الفولاذى

Loi d'airain des salaires

Iron law of wages

« قانون حاصله أن أجر العامل غير متجاوز عادة أدنى حد لعيش الكفاف . »

قانون تناقص المنفعة

Loi de l'utilité décroissante

Law of diminishing utility

« يقرر هذا القانون أنه كلما زادت الكميات التى تستهلك من سلعة قلت الحاجة إلى وحدات إضافية منها . »

قانون الاحتمالات — Loi de probabilité

Law of probabilities

« قانون يبين نسبة الحوادث التى ينتظر أن تحصل فى أغلب الأحوال إذا توافرت شروط خاصة . »

قانون إشباع الحاجات

Loi de satiété des besoins

Law of satiable wants

« يقرر هذا القانون أنه متى حصل الإنسان على كية معينة من سلعة ما قلت حاجته إلى وحدات إضافية . »

قانون التصريف
Loi des débouchés
Law of markets

« هو قانون يقرر أن المنتجات تستبدل بالمنتجات ، وأن النقود ليست إلا واسطة فحسب وينسب هذا القانون إلى الاقتصادى الفرنسى ساى (Say) . »

قانون ازدياد الغلة
Loi du rendement croissant
Law of increasing returns

« يقرر هذا القانون أن الزيادة فى العمل والرسمال المستخدمين فى الصناعة تؤدى إلى زيادة الناتج بنسبة أكبر من زيادة النفقة . »

قانون تناقص الغلة
Loi du rendement décroissant
Law of diminishing returns

« قانون حاصله أن الزيادة فى العمل والرسمال لا يترتب عليها زيادة مناسبة فى الناتج مالم يكن هناك تقدم فى فن الإنتاج . وأثر هذا القانون يظهر سريعا فى الزراعة . »

قانون اقتصادى
Loi économique
Economic law

« علاقة ثابتة بين ظواهر معينة تستمر بتحقق شروط خاصة . »

قانون جريشام
Loi Gresham
Gresham's law

« قانون يقرر أن النقود الرديئة تطرد النقود الجيدة من التداول . »

الترف
Luxe
Luxury

« إشباع حاجة غير ضرورية . »

M

المعلم
Maitre
Master

« هو من له الحق فى ممارسة إحدى المهن استقلالا ، ولقد كان هذا اللقب أرفع الدرجات فى نظام الطوائف . »

المضاربات المفتعلة
Manipulations
Manipulations

« تطلق على الوسائل التى من شأنها أن تحدث تغييراً غير طبيعى فى الأسعار . »

الحشد
Marchandage

« توريد العمال بواسطة مقاول . »

السوق
Marché
Market

« يقصد بالسوق من الوجهة الاقتصادية أية جماعة من التجار يقومون بأعمال تجارية متشابهة فلفظ السوق لا يدل ضرورة على مكان معين بل يشير إلى سلعة أو عدة سلع بعينها وإلى المتبايعين فيها الذين ينافس بعضهم بعضا ، متصلين فى معاملاتهم اتصالا حراً . »

حق استزادة المبيع . صفقة جزئية مضاعفة
Marché à faculté, option de double
Call of more

«هى التى تقترن بحق استزادة القدر المتعامل عليه . »

صفقة جزائية
Marché à prime ou à option
Option

« هي صفقة يكون فيها لأحد المتعاقدين الخيار بين طلب التنفيذ أو الفسخ أو الحصول على ميزة خاصة مقابل دفع جزاء ولها أحوال متعددة . »

صفقة جزائية بسيطة
Marché à prime simple

« صفقة يكون فيها لأحد المتعاقدين بمجرد طلب التنفيذ أو الفسخ مقابل دفع جزاء . »

الصفقات الآجلة
Marché à terme
Future market

« هي صفقات يؤجل فيها تسليم الأوراق المالية أو البضائع والوفاء بثمنها إلى وقت محدود . »

الصفقات العاجلة . الصفقات الفورية
Marché au comptant
Spot market

« هي التي تنفذ بعد مدة قصيرة لاستكمال الإجراءات . »

صفقة باتة
Marché ferme

« هي التي تلزم نهائيا البائع والمشترى بحيث لا يكون لأحدهما العدول عن التزامه . »

السوق المالية
Marché financier
Financial market

« سوق استغلال الأموال لأجل طويل . »

السوق الحرة
Marché libre

« تطلق عادة على التعامل خارج البرصة . »

السوق النقدية
Marché monétaire
Monetary market

« سوق استغلال الأموال لأجل قصير . »

السوق السوداء
Marché noir

« تطلق عادة على التعامل فى الخفاء تهربا من التسعير الجبرى . »

السوق الرسمية
Marché officiel

« تسمى البرصة أحيانا بالسوق الرسمية . »

مادية التاريخ
Matérialisme historique
Materialistic interpretation of history

« يقول كارل ماركس إن تقصى حوادث التاريخ يدل على أن المصالح المادية هى التى تحرك إرادة الإنسان ، وتكيف النظم السياسية والقانونية وغيرها . »

التجارية
Mercantilisme
Mercantilism

« مذهب قائم على فكرة أن غنى الدولة يتوقف على مقدار ما لديها من الذهب والفضة وسمى أنصاره بالتجاريين لاهتمامهم بالتجارة الخارجية وقد ساد هذا المذهب منذ القرن السادس عشر . »

المزارعة
Métayage
Metayage; crop-sharing

« طريقة لاستغلال الأراضى الزراعية باشتراك المالك والزارع فى الاستغلال ويقسم الناتج بينهما بنسبة يعينها العقد أو العرف . »

الطريقة القياسية
Méthode déductive
Deductive method

« هى الانتقال من الكلى إلى الجزئى . »

الطريقة الاستقرائية
Méthode inductive
Inductive method

« هى الانتقال من الجزئى إلى الكلى . »

نقود تكميلية . نقود مساعدة
Monnaie d'appoint, monnaie fractionnaire
Subsidiary money

« هى التى لها قوة إبراء محدودة أى أن الدائن غير ملزم بقبولها فى وفاء دينه إلا لغاية مبلغ معين مثل النقود الفضية ونقود النيكل والبرونز فى مصر . »

نقود حسابية
Monnaie de compte
Money of account

« هى نقود ليس لها وجود مادى وإنما هى قيم اصطلاحية تستخدم فى بعض الأحوال كوحدة للحاسبات مثل الجنى Guinea فى انجلترا ويساوى ٢١ شلنا . »

النقود الورقية
Monnaie de papier
Paper money

« نقود ورقية يصدرها بنك الإصدار أو الحكومة ، وهى على أنواع متعددة . »

النقود الورقية الائتمانية
Monnaie de papier fiduciaire
Fiduciary paper money

« هى وعد بدفع مبلغ من النقود المعدنية لحاملها عند الطلب ورصيدها المعدنى يكون أقل من مجموعها المتداول ، ويقبلها الجمهور لثقته بها ، ولذا سميت الائتمانية . »

النقود الورقية الإلزامية أو الورق النقدى
Monnaie de papier inconvertible ou papier monnaie
Inconvertible paper money

« هى النقود الورقية غير القابلة للصرف بالذهب سواء أصدرتها الحكومات أم البنوك المركزية . »

نقود ورقية كاملة الرصيد (نقود ورقية ممثلة)
Monnaie de papier représentative
Representative paper money

« هى نقود ورقية تمثل قيمتها مقداراً من الذهب أو الفضة مودعا فى خزانة الدولة أو بنك الإصدار مثل شهادات الذهب والفضة فى الولايات المتحدة . »

توجيه النقد . النقد الموجه
Monnaie dirigée
Managed currency

« نظرية حاصلها اتباع سياسة نقدية تؤدى إلى ثبات الأثمان . »

نقود رئيسية أو أساسية
Monnaie légale
Legal tender

« هى التى لها بأمر الشارع قوة إبراء مطلقة

لا يجوز الحد منها بمعنى أن الدائن فى كل حال يجبر على قبولها فى سداد الدين مهما يكن حد مقدار ما يدفع منه . »

النقود المعدنية
Monnaie métallique
Metallic money
« نقود تسكها الدولة من المعادن كالذهب والفضة . »

نقود حقيقية
Monnaie réelle
Real money
« هى التى لها وجود مادى . »

نظام المعدن الفرد (المعدنية الفردية)
Monométallisme
Monometallism
« هو الذى لا يجعل فيه الشارع قوة الإبراء المطلق وحرية السك إلا لمعدن واحد بعينه . »

الاحتكار
Monopole
Monopoly
« تفرد شخص بالقيام بعمل معين . »

احتكار فعلى
Monopole de fait
De facto monopoly
« هو الذى لا يستند إلى نص قانونى بل يترتب على عدم وجود منافسة . »

احتكار قانونى
Monopole légal
Legal monopoly
« هو الذى يستند إلى نص فى قانون أو لائحة . »

احتكار خاص
Monopole privé
Private monopoly
« احتكار ينفرد فيه فرد أو شركة بالإنتاج والبيع أو الشراء . »

احتكار عام
Monopole public
Public monopoly
« احتكار تقوم به الدولة أو أشخاص القانون العام الأخرى مثل البلديات . »

بيوت التسليف برهن
Monts-de-piété
« هى التى تقوم بالإقراض بضمان منقول . »

الحركات العامة للأثمان
Mouvements généraux des prix
General movements of prices
« هى متوسط تغيرات أثمان السلع . »

الأرقام القياسية التفاضلية
Moyennes pondérées ou indice avec poids
Weighted average
« هذه طريقة تبين درجة أهمية السلع المتخذة أساسا للمقارنة . »

N

تدويل ملكية الأراضى
Nationalisation du sol
Land nationalisation
« مذهب يرمى إلى جعل الأراضى ملكا للدولة . »

الإكتفاء القومى (الاستغناء القومى)
Nationalisme économique ou autarcie
Economic nationalism or autarchy
« مذهب يرى القائمون به أن الدولة يجب أن تسد حاجاتها من إنتاجها القومى . »

الطبيعة
Nature
Nature
« هى العامل الأول فى الإنتاج ، وتشمل الأرض والماء والهواء والحرارة والضوء . »

النازية
Nazisme
Nazism
« مذهب الحزب الاشتراكى الوطنى فى ألمانيا وهو مشابه للفاشية ، والتسمية مشتقة من الحروف الأولى للحزب الاشتراكى الوطنى فى ألمانيا . »

الأرقام القياسية
Nombres indices
Index numbers
« هى الأرقام التى تقاس بها درجة التغيرات التى تطرأ على بعض الظواهر الاقتصادية كالأسعار والأجور وغيرها . »

O

السند
Obligation
Bond; debenture
« ورقة مالية مثبتة لقرض حاصل ، وللسند فائدة ثابتة . »

العرض
Offre
Supply
« هو الكمية التى يقبل المنتجون والتجار بيعها من سلعة ما بثمن معين . »

أوج الإنتاج
Optimum (de la production)
« هو النسبة العليا للإنتاج . »

النظام الطبيعى
Ordre naturel
Natural order
« هو نظام يعتقد الطبيعيون بوجوده وهو عبارة عن قواعد أفاضتها العناية الإلهية وليست من وضع الأفراد . »

التنظيم الدولى للعمل
Organisation internationale du travail
International organisation of labour
« تنظيم يرمى إلى الوصول إلى حلول مشتركة بين الدول فى مسائل العمل . »

التنظيم العلمى للعمل
Organisation scientifique du travail
Scientific management
« هو الاستعانة بالعلم فى البحث عن الوسائل التى تجعل العمل أكثر إنتاجا . »

فتح الاعتماد
Ouverture de crédit
« اتفاق يتعهد بموجبه البنك أن يضع تحت تصرف أحد عملائه مبلغا معينا لمدة معينة فهو وعد بالقرض يتحول إلى قرض متى استعمل العميل حقه فى سحب المبلغ . »

Ouvrier marginal العامل الحدى
Marginal worker

« العامل الذى يكون أجره مساويا لما أنتجه. »

P

المقاسمة فى الأرباح
Participation aux bénéfices
Profit sharing

« اشتراك العمال فى أرباح المؤسسة . »

Parts de fondateurs حصص التأسيس

« حصص تعطيها شركات المساهمة للأشخاص الذين يقومون بخدمات ممتازة كأن يقدموا لها حق اختراع أو امتياز حكومى . »

Pauvreté; indigence الفقـــر
Poverty

« حالة من لا تكفيه موارده . »

Phase de dépression نوبة الفتور
Depression phase

« تتميز بانخفاض الأسعار وانعدام الثقة وقيام الأزمة . »

Phase de liquidation فترة التصفية
Liquidation of business

« هى الفترة الأخيرة فى الدورة الاقتصادية فيها تصفى المنشآت غير السليمة وتعمل المنشآت الأخرى على جعل نفقة إنتاجها ملائمة لمستوى الأثمان المنخفض. »

فترة الرخاء ــ طور الرخاء
Phase de prospérité
Prosperity or boom phase

« هو الدور السابق على الأزمة ويتميز بنشاط الصناعة وارتفاع الأسعار والأجور . »

Physiocrates الطبيعيون أو الفزيوقراطيون
Physiocrats

« هم مؤسسو المذهب الحر فى فرنسا فى القرن الثامن عشر . وسمــوا بالطبيعيين لاعتقادهم بوجود قوانين طبيعية تجرى عليها أمور البشر . »

Physiologie du travail فسيولوجية العمل
Physiology of labour

« نظرية ترى أن تنظيم العمل يكون بدراسة المشقة التى يتحملها العامل ثم النظر فى وسائل تخفيفها . »

Pièce de rechange البـــديلة
Interchangeable part

« قطعة من نمط القطعة التالفة فى السلع والآلات يستعاض بها عنها . »

Placement الاستثمار
Investment

« استخدام الأموال فى الإنتاج إما مباشرة بشراء الآلات والمواد الأولية ، وإما بطريق غير مباشر كشراء الأسهم والسندات . »

Police d'assurance وثيقة التأمين
Insurance policy

« الوثيقة المثبتة لشروط التأمين وهى تختلف تبعا للخطر المؤمن منه . »

سياسة السوق الحر
Politique du marché libre
Open market policy

« تعبير يستخدم للدلالة على سياسة البنوك المركزية فى بيع الأوراق المالية وشرائها لزيادة أو نقص المتداول من النقود . »

سعر الفتح
Premier cours
First price

« أول سعر فى البرصة فى يوم معين . »

علاوة (للعامل)
Prime
Bonus

« هى أجر إضافى يتقاضاه العامل . »

قسط التأمين
Prime d'assurance
Premium insurance

« المبلغ الذى يدفعه المستأمن (المؤمَّن) فى فترات دورية . »

علاوة الذهب
Prime de l'or
Gold premium

« زيادة سعر الذهب على قيمته القانونية . »

بيع بشرط الخيار
Prime simple à la baisse
Put

« صفقة بسيطة بشرط الخيار لمصلحة البائع . »

شراء بشرط الخيار
Prime simple à la hausse
Call

« صفقة بسيطة بشرط الخيار لمصلحة المشترى . »

الإعانات (للإنتاج أو التصدير)
Primes (à la production ou à l'exportation)
Bounties

« منح مالية تعطيها السلطات العامة إلى بعض المنشآت الصناعية أو الزراعية حتى يتسنى لها مقاومة المنافسة الأجنبية . »

قانون الاستبدال أو الاستعاضة
Principe de substitution
Law of substitution

« قانون يقضى بأن الإنسان قد يستعيض عن سلعة بأخرى تؤدى الغرض نفسه . »

الثمن
Prix
Price

« نسبة سلعة إلى النقد عند المبادلة . »

أثمان التجزئة
Prix de détail
Retail prices

« الأثمان التى يشترى بها المستهلكون السلع من تجار التجزئة . »

أثمان الجملة
Prix de gros
Wholesale prices

« هى الأثمان التى تشترى بها مقادير كبيرة من السلع إما من المنتجين مباشرة أو من التجار . »

ثمن السوق أو الثمن الجارى
Prix de marché ou prix courant
Market price or current price

« هو الذى يتعين فى المنافسة الحرة بنقطة توازن العرض والطلب . »

الثمن الاحتكارى
Prix de monopole
Monopoly price
« هو الذى يتحدد فى حالة الاحتكار . »

النفقات الخاصة (للإنتاج)
Prix de revient partiel
Prime costs
« تشمل المصاريف الخاصة التى تلزم إنتاج السلع مثل المواد الأولية وأجور العمال وهى تزيد وتنقص تبعا لمقدار الوحدات المنتجة . »

الثمن المحدد
Prix fixe
Fixed price
« الثمن الذى لا مساومة فيه . »

الثمن المعتاد (الثمن العادى)
Prix normal
Normal price
« هو الذى يتحدد أساسيا بنفقات الإنتاج . »

المنتج الحدى
Producteur marginal
Marginal producer
« هو الذى تتساوى نفقة إنتاجه وقيمة ما ينتجه . »

الغلة الصافية
Produit net
Net product
« هى الفرق بين الثروة المنتجة والثروة المنفقة للحصول عليها ، ويرى الطبيعيون أن الزراعة هى العمل الوحيد المنتج لأنها تأتى بغلة صافية . »

الربح
Profit
Profit
« هو الفرق بين ثمن البيع ونفقة الإنتاج . »

الربح الإجمالى
Profit brut
Gross profit
« كل المكاسب التى يحصل عليها رب العمل . »

الربح الصافى
Profit pur ou net
Pure profit
« ما يحصل عليه رب العمل علاوة على فائدة رأس ماله وأجر إدارته . »

التحريم . الحظر (فى التجارة الدولية)
Prohibition (dans le commerce international)
Prohibition
« منع الصادرات أو الواردات . »

طبقة العمال
Prolétariat
Proletariat
« هى إحدى الطبقتين اللتين يقول الاشتراكيون إن التطور الصناعى أدى إلى وجودهما : طبقة العمال وطبقة الرأسماليين . ويقول الاشتراكيون إن طبقة العمال يزداد عددها تدريجيا ، وإن طبقة الرأسماليين ليست سوى أقلية ضئيلة ، وإن النزاع بين الفريقين سائر إلى استيلاء العمال على رؤوس الأموال . »

حماية التجارة
Protectionnisme
Protection
« مذهب اقتصادى يرمى إلى تقييد الواردات الأجنبية وفرض رسوم جمركية مرتفعة عليها حماية للصناعات القومية والإنتاج القومى . »

النظرية الفنية النفسية Psycho-technique
Psycho-technics

« نظرية حديثة ترى تطبيق علم النفس على الأعمال الصناعية الحديثة وإدخال تعديلات على الآلات حتى تصير ملائمة لحركات الإنسان . »

النشر . الإعلان Publicité
Advertising

« مجموعة الطرق التى تستخدم لتعريف الجمهور ببعض المنتجات وحثه على شرائها . »

Q

شبه الاحتكار Quasi monopole
Quasi monopoly

« تفرد شخص أو شركة بإنتاج الجزء الأكبر من سلعة بعينها . »

شبه الريع Quasi-rente
Quasi-rent

« ميزة بعض عوامل الإنتاج على بعضها الآخر من حيث قوة إنتاجها أو ضعفه . »

R

النـــدرة Rareté
Scarcity

« قلة الكميات الموجودة من سلعة بعينها . »

التنظيم العلمى للإنتاج
Rationalisation de la production
Rationalisation of production

« مجموعة الطرق الفنية والتنظيمية التى ترمى إلى زيادة المنتجات مع الاقتصاد فى المواد وفى الجهود التى تبذل فى الإنتاج . »

الجرايات . المقننات Rationnement
Rationing

« نظام يحدد ما يستهلكه كل فرد من بعض السلع . »

مقاومة الانكماش Réflation
Reflation

« تعبير حديث استعمل فى الولايات المتحدة بمعنى زيادة المتداول بقصد رفع الأسعار إلى مستوى محدد . »

الريجى . الاستغلال الحكومى Régie

« نظام بمقتضاه تقوم الدولة أو السلطات المحلية ببعض المشروعات فتمولها وتستغلها . »

نظام الوراثة للمهن أو نظام التوارث فى المهن
Régime des castes
Caste system

« هو نظام عتيق يتلقى بموجبه الابن المهنة عن أبيه بالوراثة تلقيا جبريا لا اختيار له فيه ، ولا تزال له آثار فى بعض أنحاء الهند . »

لائحة المصنع Règlement d'atelier

« هى لائحة يدون فيها كيفية تنظيم العمل وسيره وإدارته وهى إلزامية للعامل وإن كان لا يشترك فى وضعها . »

الغلة الحدية Rendement marginal
Marginal return

« هى الغلة المساوية لنفقات الإنتاج . »

الريع
Rente
Rent

« هو الجزء الذى يدفعه المستأجر إلى المالك من غلة الأرض نظير استغلال قواها الطبيعية غير القابلة للهلاك . »

ريع الخصب
Rente de fertilité
Fertility rent

« هو الريع الناتج من ميزة أرض على أخرى من وجهة الخصب . »

ريع الموقع
Rente de situation
Situational rent

« هو الريع الناشىء من صقع الأرض . »

فائض المستهلك
Rente du consommateur
Consumer's surplus

« هو الفرق بين الثمن الذى دفعه المشترى فعلا وما كان مستعدا لدفعه حتى لا يحرم السلعة فإذا كانت منفعة السلعة أكثر من الثمن المدفوع فيها قيل إن هناك فائضا للمستهلك . »

فائض المنتج — كسب المنتج
Rente du producteur
Producer's surplus

« هو الفرق بين نفقة الإنتاج وثمن السوق . »

الريع الشخصى
Rente personnelle
Personal rent

« ميزة شخص على آخر من وجهة الكفاية والاستعداد . »

المد المشترى
Report
Carry over

« عملية يقوم بها المشترى وهى مكملة لعملية سابقة ولا تعقد إلا وقت حلول الأجل . »

الراحة الأسبوعية
Repos hébdomadaire
Weekly rest day

« يقرر كثير من التشريعات مبدأ الراحة الأسبوعية أى إعطاء العامل يوما للراحة كل أسبوع . »

الممثل التجارى
Représentant de commerce

« مندوب دائم لأحد المتاجر فى جهة معينة . »

الاستيلاء
Réquisition

« أن تستولى الحكومة جبرا على بعض السلع . »

تقويم النقود (إعادة النقود إلى قيمتها الأصلية)
Revalorisation (de la monnaie)
Revalorisation

« تثبيت النقود بإعادتها إلى قيمتها الأصلية . »

الدخل
Revenu
Income

« المنفعة الناتجة عن رأس المال أو العمل . »

الدخل القومى
Revenu national
National income

« الدخل القومى لدولة فى سنة معينة هو مجموع قيمة كل السلع المنتجة ، وكل الخدمات المقدمة فى هذه المدة . »

الثروة
Richessé
Wealth

« هى الأموال القابلة للتملك والتقويم والمحدودة الكمية . »

الثروة القومية
Richesse nationale
National wealth

« مجموعة القوى المنتجة فى الدولة . »

S

الأجر
Salaire
Wage

« مكافأة العمل على اختلاف أنواعه . »

الأجر بالقطعة
Salaire à la tâche ou aux pièces
Piece-rate

« الأجر المحدد بحسب الكمية المنتجة . »

الأجر بالزمن
Salaire au temps
Time-rate

«تحديد الأجر تبعا للزمن المقضى فى العمل.»

الأجر الجماعى
Salaire collectif
Group piece rate

« مبلغ إجمالى يتعهد رب العمل بدفعه لطائفة من العمال مقابل أدائهم عملا معينا . »

الأجر الاسمى
Salaire nominal
Nominal wage

« الوحدات النقدية التى يحصل عليها العامل أجرا له . »

نظام الأجر المزيد (التصاعدى)
Salaire progressif ou avec prime
Premium bounties

« طريقة يحدد فيها أجر أساسى للعامل تزاد عليه مكافأة أو علاوة بسبب كثرة ما ينتجه أو بسبب جودته . »

الأجر الحقيقى
Salaire réel
Real wage

« ما الوحدات النقدية التى يحصل عليها العامل من قوة الشراء . »

نظام الأحلاس
Servage
Serfdom

« نظام اتبع بعد سقوط الامبراطورية الرومانية وبموجبه كان الملاك يلحقون بأراضيهم من يحررونهم من الأرقاء . ولم يكن للأحلاس حق مغادرة الأرض ولا للمالك حق إخراجهم منها . »

الاشتراكية
Socialisme
Socialism

« مجموعة المذاهب التى ترمى إلى إيجاد المساواة الفعلية بين الأفراد وإلى إلغاء الملكية الخاصة . »

اشتراكية الدولة
Socialisme d'état
State socialism

« هذا المذهب ليس اشتراكيا بالمعنى الدقيق بل إن أنصاره يرون أن يكون تدخل الدولة واسع النطاق . »

اشتراكية البلديات Socialisme municipal
Municipal socialism

« تطلق عبارة (اشتراكية البلديات) على زيادة النشاط للبلديات إذ تقوم بتوريد المياه والغاز والكهرباء وإنشاء الأسواق ... الخ »

الاشتراكية الإصلاحية أو اشتراكية التدرج
Socialisme réformiste
Gradualism

« مذهب يرى أن تنفيذ البرنامج الاشتراكى إنما يكون بالتدريج . »

الاشتراكية العلمية Socialisme scientifique
Scientific socialism

« اسم أطلقه كارل ماركس على نظريته فى الاشتراكية بعلة أنها مستمدة من دراسة التاريخ وملاحظة الوقائع . »

الاشتراكية الخيالية Socialisme utopique
Utopian socialism

« هى اشتراكية تجعل من مبادىء العدالة والإخاء والمساواة المثل الأعلى للمجتمع الإنسانى دون أن تعنى ببيان وسائل الانتقال إلى ذلك المثل الأعلى . »

الشركة Société
Company

« عقد بين اثنين أو أكثر للقيام بعمل مشترك . »

شركة المساهمة Société en commandite
Joint stock company

« تتكون من أشخاص غير مسمين ، وذلك بطريق الاكتتاب فى أسهم ، وعنوان الشركة هو موضوع عملها ؛ وتتحدد مسئولية كل مساهم فيها كما يتحدد نصيبه فى الربح بمقدار الأسهم التى يملكها . »

شركة التوصية Société en commandite

« هى شركة تتكون من صنفين : من شركاء متضامنين يديرون الشركة ، ويسألون عن كل ديونها ، وشركاء موصين لا دخل لهم فى إدارتها ويسأل كل منهم بقدر حصته فقط . »

شركة التضامن Société en nom collectif
Partnership

« هى شركة يكون فيها الشركاء متضامنين قانونا . »

جمعيات التعاون الزراعية
Sociétés coopératives agricoles
Agricultural co-operative societies

« هى جمعيات يؤسسها عادة صغار الزراع للحصول على مزايا خاصة . »

جمعيات الاستهلاك التعاونية
Sociétés coopératives de consommation
Consumers' co-operative societies

« هى جمعيات غرضها الاستغناء عن الوسيط وهو تاجر التجزئة ، فهى تشترى بالجملة وتبيع لأعضائها ولغيرهم . »

جمعيات البناء التعاونية
Sociétés coopératives de construction
Building co-operative societies

« جمعيات تتكون من العمال ، بعضها يشترى

الأراضى ويقيم عليها المنازل ثم يبيعها أو يؤجرها إلى الأعضاء ، وبعضها يقرض الأعضاء ما يلزمهم لبناء مساكنهم . »

جمعيات التسليف التعاونية
Sociétés coopératives de crédit
Credit co-operative societies

« هى جمعيات تعاونية تقوم بإقراض صغار التجار والزراع والصناع . »

جمعيات الإنتاج التعاونية
Sociétés coopératives de production
Producers' co-operative societies

« جمعيات تتكون من العمال وغرضها التخلص من أرباب الأعمال . »

Solidarisme مذهب التضامن
Solidarism

« هو مذهب يقرر أن كل مولود يولد وعليه دين للمجتمع يتحتم عليه الوفاء به بمساعدة الفقراء . »

القلة فى الاستهلاك . قلة الاستهلاك
Sous-consommation
Underconsumption

« نقص الطلب على السلع بسبب بطالة العمال ونقص المتداول من النقود . »

Spéculation المضاربة
Speculation

« عمليات يقوم بها بعض الأشخاص بناء على معلومات فنية وتقديرات معقولة للانتفاع من فروق الأسعار فى الزمان والمكان . »

Stabilisation de la monnaie تثبيت النقود
Stabilisation of money

« هو العودة إلى قاعدة الذهب سواء على أساس القيمة القديمة أو على أساس قيمة أخرى . »

Standardisation توحيد النمط
Standardisation

« اقتصار المنشآت على إنتاج نموذج واحد أو نماذج قليلة من السلعة لتوفير نفقات الإنتاج . »

Stellage صفقة جزائية ترددية (ستيلاج)
Call and put

« صفقة يكون فيها لأحد المتعاقدين بحسب اختياره إما أن يكون بائعا أو مشتريا مقابل دفع جزاء . »

قاعدة الصرف بالجنيه الإنجليزى
Sterling exchange standard

« نظام تكون فيه الأوراق المصرفية الوطنية غير قابلة للصرف فى الداخل ، ولكنها تصرف فى المعاملات الخارجية بأوراق تجارية إنجليزية أو بنقود إنجليزية . »

Surproduction إفراط الإنتاج
Over-production

« هو زيادة الإنتاج على الاستهلاك . »

نظام المعدن المختلط — نظام المعدن المركب
Symmétallisme
Symmetallism

« نظام تكون فيه قيمة العملة الرئيسية مكونة من مزيج من الذهب والفضة . »

النقابية الثورية
Syndicalisme révolutionnaire
Revolutionary syndicalism

« مذهب متطرف فى الاشتراكية يقول بضرورة الاتجاه إلى العمل المباشر ، أى إلى أعمال العنف والكفاح التى لا هوادة فيها ، كيما تكون طبقة العمال متيقظة ، فلا تخدر أعصابها . »

النقابات
Syndicats
Trade-unions

« جماعات لها مصالح مشتركة تتضافر للدفاع عنها . »

T

التعريفة الاستقلالية
Tarif autonome

« هى التعريفة الصادرة بقانون أو بمرسوم وللدولة أن تعدلها سواء بزيادة الرسوم الموضحة بها أو إنقاصها . »

تعريفة تعويضية
Tarif compensateur
Countervailing duty

« تعريفة ترمى إلى إبطال الأثر الناتج من الإعانات المعطاة لإنتاج أو تصدير بعض السلع بفرض ضريبة معادلة للإعانات . »

التعريفة الاتفاقية
Tarif conventionnel

« هى التى تحدد باتفاق بين دولتين أو أكثر ولا تعدل إلا باتفاق جديد . »

التعريفة التفضيلية
Tarif de préférence
Preferential tariff

« تعريفة خاصة ترمى إلى تسهيل العلاقات مع دولة معينة بمنحها مزايا لا تستفيد منها أية دولة أخرى ، وقد يكون سببها صلة التبعية أو الجوار أو الجنس . »

التعريفة الجمركية
Tarif douanier
Custom tariff

« تشمل قوائم بالسلع المفروضة عليها الضريبة عند تصديرها أو استيرادها ، وبالرسوم الواجب جبايتها عليها . »

تعريفة النقل
Tarif du transport
Transport rates

« هى بيان الأجرة التى تطلبها الهيئات التى تقوم بالنقل . »

سعر القطع (سعر الخصم)
Taux de l'escompte
Rate of discount

« هو سعر الفائدة الذى يحسب على أساسه المبلغ الواجب خصمه من الورقة التجارية ويتوقف على طبيعة الورقة التجارية وعلى الحالة الاقتصادية العامة . »

التسعير الجبرى
Taxation; tarification
Price fixing

« هو أن تحدد الدولة بما لها من السلطة العامة ثمنا رسميا للسلع لا يجوز للبائع أن يتعداه . »

الأرض الحدية
Terre marginale
Marginal land

« هى التى يكون ناتجها مساويا لما أنفق عليها . »

نظرية تساوى قوة الشراء
Théorie de la parité des pouvoirs d'achat
Purchasing power parity theory

« نظرية حاصلها أن سعر الصرف يعبر عما للنقود من قوة الشراء المقارنة . »

نظرية قوة إنتاج العمل
Théorie de la productivité du travail
Productivity of labour theory

« نظرية حاصلها أن الأجر يتحدد تبعا لقوة إنتاج العامل . »

نظرية النفقات النسبية
Théorie des coûts comparatifs
Theory of comparative costs

« نظرية حاصلها أن الدول لا تبدأ فى الاتجار بعضها مع بعض إلا إذا اختلفت تكاليف الإنتاج النسبية فيها . »

نظرية مخصصات الأجور
Théorie du fonds des salaires
Wages fund theory

« نظرية تقوم على فكرة أنه يوجد فى كل دولة فى وقت معين مقدار من رأس المال النقدى معد لدفع الأجور ، ويرى أصحابها أن تحديد الأجر يتبع النسبة بين عدد العمال ومقدار هذا المال . »

نظرية مخاطر الحرفة
Théorie du risque professionnel

« نظرية حاصلها أن ما يحدث للعمال فى أثناء العمل هو خطر متصل مباشرة بالنشاط الاقتصادى فيجب أن يتحمله رب العمل . »

نظرية الكم فى النقود . نظرية كمية النقود
Théorie quantitative de la monnaie
Quantity theory of money

« نظرية حاصلها أن قيمة النقود اتجاها عكسيا مع كميتها أى أنه كلما زادت كميتها قلت قيمتها وارتفعت الأثمان . »

نظرية التفضيل الزمنى
Time-preference theory

« نظرية تسوغ الفائدة بحجة أن الناس يفضلون المال الحاضر على المال المستقبل المساوى له فى النوع والكمية . »

عيار النقود
Titre de la monnaie
Fineness of coin

« مقدار ما تحتوى عليه النقود من المعدن الخالص المعتبر أساسا لها بالنسبة لوزنها ، فمثلا الجنيه المصرى يمثل ما زنته ٨٫٥ جرام من الذهب بعيار ٨٧٥ فى الألف . »

معاهدة تجارية
Traité de commerce
Commercial treaty

« معاهدة بين دولتين أو أكثر لتنظيم المعاملات التجارية بينهما ، وتكون لمدة طويلة نسبياً . »

معاهدات العمل — Traités du travail
Labour treaties

« معاهدات موضوعها توحيد تشريع العمل فى دولتين بالنسبة لمسائل معينة . »

البضائع العابرة (الترنسيت) — Transit

« نظام يطبق على البضائع التى تخترق حدود الدولة متجهة منها إلى دولة أخرى . »

العمـــل — Travail
Labour

« مجهود يبذله الإنسان لتحصيل منفعة . »

المقايضـــة — Troc
Barter

« مبادلة سلعة بأخرى . »

نظام الأجر العينى — Truch system

« دفع الأجور لا نقداً ولكن كمية من البضاعة ومعظم التشريعات تحرم هذه الطريقة . »

الترست . توحد الشركات — Trust

« انضمام عدة مؤسسات تفقد كل منها استقلالها تحت إدارة واحدة . »

U

اتحاد جمركى — Union douanière
Custom union

« هو اتفاق الغرض منه أن يجعل من عدة دول أرضاً جمركية واحدة خاضعة لنظام جمركى واحد . »

وحدة النقد — Unité monétaire
Monetary unit

« هى وزن ثابت من معدن معين العيار والمشرع هو الذى يحدده . »

المنفعـــة — Utilité
Utility

« صفة فى الشىء تجعله قابلا لسد حاجة . »

المنفعة الحدية أو النهائية أو الغائية
Utilité marginale ou finale
Marginal or final utility

« هى منفعة الوحدة الأخيرة من سلعة مكونة من عدة وحدات ، أو بعبارة أخرى هى المنفعة التى على الحد بين الرغبة وعدم الرغبة . »

المنفعة الكلية — Utilité totale
Total utility

« مجموع المنافع التى يحصل عليها الإنسان عند استهلاكه كمية معينة من سلعة . »

V

القيمة — Valeur
Value

« لفظ يطلق بصفة عامة على درجة الأهمية النسبية للسلع . »

قيمة المبادلة — Valeur d'échange
Value in exchange

« نسبة بين سلعة وأخرى عند المبادلة (والميل الحديث إطلاق لفظ القيمة على قيمة المبادلة) . »

قيمة المنفعة
Valeur d'usage
Value in use

« مبلغ المنفعة التي يحصل عليها الإنسان باستهلاكه لسلعة ما (وقد عدل عن هذا التعبير معظم الاقتصاديين) . »

القيمة الاسمية أو القانونية (للنقود)
Valeur nominale ou légale (de la monnaie)
Nominal or face value (of money)

« هي القيمة التي تحددها الدولة للنقود في التداول ويلاحظ أن النقود الرئيسية تكون قيمتها المعدنية مساوية لقيمتها الاسمية أما النقود التكميلية فقيمتها المعدنية أقل من قيمتها الاسمية . »

القيمة الحقيقية أو المعدنية (النقود)
Valeur réelle ou métallique (de la monnaie)
Market value (of money)

« هي قيمة المعدن الذي تشتمل عليه النقود . »

الأوراق المالية الدولية (القيم الدولية)
Valeurs internationales
International securities

« الأوراق المالية ذات الشهرة العالمية . »

القراطيس المالية . القيم المنقولة
Valeurs mobilières
Securities

« لفظ يطلق على الأسهم والسندات وحصص التأسيس . »

تعلية السعر
Valorisation

« الطرق المتبعة لرفع الأسعار . »

البيع على المكشوف
Vente à découvert
Short selling

« بيع سلع غير مملوكة للبائع . »

نقل (الحسابات)
Virement (des comptes)

« تحويل مبلغ من حساب شخص في بنك إلى حساب شخص آخر يتعامل مع البنك نفسه . »

المندوب التجاري
Voyageur de commerce

« مساعد التاجر ووظيفته العمل على اجتذاب العملاء بالانتقال من جهة لأخرى ونشر الدعاية لسلعة أو سلع معينة . »

W

الرجمة (سند التخزين)
Warrant agricole

« سندات تمثل البضاعة المودعة في المخازن ويمكن التسليف على البضاعة بخصم هذه السندات . »

Z

المناطق الحرة
Zones franches

« هي جزء من أرض الدولة يعتبر خارجا عن الحدود الجمركية . »

مصطلحات علم الطبيعة

مصطلحات فى علم الطبيعة

A

الزيغ Aberration

ويطلق على معان :

١ — التقزح الحادث عند نفوذ الضوء الأبيض فى العدسات ويقال عنه الزيغ اللونى .

٢ — التغير الظاهرى الدورى الذى يشاهد فى مواضع النجوم الثوابت من جراء حركة الأرض فى فلكها حول الشمس ويقال عنه الزيغ الفلكى .

٣ — الظاهرة التى تتلخص فى أن الحزمة الضوئية اذا كان سهمها على سمت محور السطح الكرى فان مجموعات الأشعة التى تكون نقاط سقوطها على السطح دوائر حول المحور اذا انعكست أو انعطفت عند السطح تتلاقى هى أو امتداداتها كل فى نقطة على المحور ويقال عنها الزيغ الكرى .

المركم Accumulator

جهاز يتركب عادة من ألواح من الرصاص مغمورة فى محلول ينحل بالكهربية يشحن أولا بامرار تيار يحدث فى اللوحين تأثيرين مختلفين فاذا ما وصلا بعد ذلك أمكن الحصول منه على تيار فى الاتجاه المضاد وبذلك تفرغ شحنته — ويمكن تكرار عمليتى الشحن والتفريغ .

خط اللاانحراف Agonic line

هو خط يبين به على الخرائط المغناطيسية المواضع التى ينعدم فيها الانحراف المغناطيسى .

المتسامح فيه Allowance

تيار متردد Alternating current (A.C.)

هو التيار الكهربى الذى يتغير اتجاهه طرداً وعكسياً على التوالى .

الملغم (معرب) Amalgam

ويطلق على المادة الناتجة من الجمع بين الزئبق وبين فلز آخر أو أكثر .

والفعل ملغم (متعد) تملغم (لازم)
To amalagamate

والمصدر ملغمة تملغم Amalgamation

واسم المفعول ملغم Amalgamated

ويطلق على الفلز حالة ينتج الملغم من الجمع بينه وبين الزئبق فيقال « زنك ملغم » ويخصص الثلاثى والمهموز وما يشتق منهما لمعنى Mine .

الكهربا — الكهرمان Amber

مادة راتنجية صفراء اللون شبه شفافة قوية العزل الكهربية وهى أولى المواد التى عرف تكهربها بالدلك ومنها اشتقت كلمة الكهربية .

وقد ذكر البيرونى فى كتابه الجماهير الكهربا ومن أقواله فيه (واسمه ينبىء عن فعله لأنه يسلب التبن بجذبه الى نفسه والريشه وربما رفع التراب معهما بالمجاورة وذلك بعد الحك على شعر الرأس . وقال (واسمه بالرومية القطرون . (Electron

Ammeter الأميتر

وهو آلة لقياس التيار الكهربى بالأمبير .

Anisotropic, Aeolotropic متباين الخواص

يطلق على الجسم أو الوسط الذى لا تكون خواصه واحدة فى جميع الاتجاهات .

Anode الأنود « معرب »

« وهو الموصل الذى عنده يدخل التيار الكهربى عند مروره فى سائل أو فى غاز » .

Areometer: Hydrometer مكثاف السوائل

وهو آلة تطفو فى السوائل تتخذ لتعيين كثافتها .

Astatic needle الابرة المعطلة

مجموعة من ابرتين مغناطيسيتين أو أكثر مركبة بحيث لا يكون للمغناطيسية الأرضية أى أثر فى توجيهها (أى المجموعة) .

Astigmatism اللانقطية أو اللااستجمية

وتطلق على معان :

١ — حالة البصر حين لا تكون سطوح طبقاته منتظمة التكور .

٢ — عيب فى الآلات البصرية من جرائه لا تكون صورة النقطة المبصرة نقطة تناظرها وإنما تتكون لها صورتان على شكل خطين قصيرين على بعدين مختلفين وفى اتجاهين متعامدين ويشاهد فى العدسات والمرايا الكرية إذا مالت الأشعة الساقطة عليها ميلا محسوساً عن سمت المحور .

Atom الذرة

هى أصغر جزء فى عنصر ما يصح أن يدخل فى التفاعلات الكيميائية .

B

خرائط مرسمة الضغط الجوى
Barographic Charts

وهى الخرائط التى تسجل عليها مقادير الضغط الجوى وما قد يطرأ عليها من تغيير فى فترة من الزمن وذلك بواسطة جهاز يعمل بطريقة آلية

مقياس الضغط الجوى — البارومتر
Barometer

وهو اسم يطلق على كل آلة أو جهاز لقياس الضغط الجوى .

Barometric Pressure الضغط البارومترى

وهو مقدار الضغط الذى يتعين بدلالة البارومتر .

Bolometer البولومتر (معرب)

« وهو جهاز لقياس طاقة الاشعاع يتوقف عمله على تغير المقاومة الكهربية بتغير درجة الحرارة » .

C

Cable الـكَبْـل

يطلق على الحبل المعدنى تحيط به مادة عازلة لها غلاف واق ويطلق أيضاً على مجموعة من الأسلاك معزول بعضها عن الآخر وموضوعة فى غلاف واق ويستعمل الكبل فى توصيل التيارات الكهربية .

Capacity وسع

وهو كية الكهربية اللازمة لرفع جهد موصل أو مكثف كهربى بمقدار الوحدة .

Cardinal points الجهات الأصلية

وهى الشرق والغرب والشمال والجنوب .

Cathetometer المعمد

هو آلة تتركب من تلسكوب ينزلق على مقياس رأسى مدرج لقياس الأبعاد الصغيرة كالمليمتر وأجزائه .

Cathode الكاثود « معرب »

وهو الموصل الذى عنده يخرج التيار الكهربى عند مروره فى سائل أو فى غاز .

Cathode rays أشعة الكاثود

وهى الأشعة المنبعثة من الكاثود عند ما يحدث تفريغ كهربى فى غاز مخلخل .

Change of State الاستحالة

تغير المادة من حالة إلى أخرى من أحوال الصلابة والسيولة والغازية .

Chemical reaction التفاعل الكيميوى

عملية يتغير فيها تركيب المادة .

Coil ملف

وهو سلك موصل ملفوف لفة واحدة أو أكثر .

Commutator عاكس التيار

جهاز يغير فى التيار المتردد رجعته إلى استقامة ويطلق أحياناً على المفتاح العاكس .

Compass بيت الابرة — بوصلة (معرب)

هى آلة ذات ابرة مغناطيسية أو مجموعة من الابر المغنطيسية ترتكز فى وضع أفقى على سن مدببة تستعمل لتعيين اتجاه الشمال المغنطيسى .

Condensation of electricity تكثف الكهربية — تكثف الكهربا

تراكم الكهربية على موصل ويقال كثف والمصدر تكثيف .

Condenser مكثف

هو جهاز يتركب عادة من أنبوبة يمر بداخلها بخار سائل ويبرد السطح الخارجى لهذه الانبوبة بوسائل متعددة ، وبذلك يكثف البخار المار بها ويتحول من الحالة الغازية الى السائلة .

Conductors الموصلات

الأجسام التى تنتقل خلالها الكهربية .

الأقطاب التوابع Consequent poles

هى أقطاب قد تحدث فى قضيب مغناطيسى بين قطبيه اللذين عندطرفيه ، والمفرد قطب تابع.

مقطع التيار
Current intermitter, Current interrupter

جهاز يعمل على قطع التيار ووصله على التوالى .

D

العازل الكهربى Dielectric

هو الوسط الذى تمتد فيه تأثيرات القوى الكهربية .

الحيود Diffraction (of light)

وهو خروج الضوء خروجاً ضئيلا عن امتداده على السموت المستقيمة كما يحدث مثلا عند نفوذه من ثقب ضيق — وهو أمر يقتضيه طبيعة الضوء من حيث هو حركة موجية .

ملاحظة : الانعطاف فى الاصطلاح القديم عند ابن الهيثم وغيره يعنى به ما يعنى بلفظ الانكسار فى الاصطلاح الحديث .

محززة الحيود Diffraction Grating

وهو اسم أداة كثيراً ما تستخدم للحصول على الأطياف ويتوقف عملها على ظاهرة الحيود وتتخذ غالباً من لوح من الزجاج أو من معدن مصقول تحز على مسطحه خطوط مستقيمة متوازية تبلغ عدتها عشرات آلاف فى البوصة .

انتشار الضوء Diffusion of light

وهو تبعثر أشعة الضوء وذهابها فى جميع الجهات كما يحدث عند انعكاسه عن حائط أبيض وكما هو الحال فى طرق الإضاءة الحديثة .

ويطلق اللفظ أيضاً فى انتشار الغازات والسوائل Diffusion of gases and liquids أما استطارة الضوء فيطلق على Scattering of light وهو اشراق ثانوى ينجم عن وجود دقائق مادية صغيرة فى الوسط الذى يمتد فيه الضوء ويتميز بغلبة الضوء الأحمر فى الشرق على امتداد سمت الضوء الأول وغلبة الضوء الأزرق فى الشرق فى الاتجاه العمودى ومن أمثلته حمرة الشروق والغروب وزرقة السماء .

الميل Dip or Inclination

هى الزاوية الواقعة بين اتجاه شدة المجال المغنطيسى للأرض فى مكان ما وبين مستوى الأفق فى ذلك المكان .

تيار طردى Direct current

هو التيار الذى يحدث بالتأثير فى الدائرة الثانوية إذا ما انقطع مرور التيار فى الدائرة الأولية أو ضعفت شدته فجأة ويكون اتجاهه هو عين اتجاه التيار الأولى ولذلك سمى طرديا .

تيار مطرد Direct current (D.C.)

يقال على كل تيار كهربى متصل ذى اتجاه واحد لا يتغير .

Dispersion of light تفزح الضوء

وهو استحالة الضوء الأبيض إلى الأضواء ذات الألوان المتدرجة من الحمرة إلى البنفسجية عند انعطافه من مشف فى مشف آخر ومثاله التفزح الحادث عند نفوذ الضوء الأبيض فى منشور من الزجاج .

ملاحظة : استعمل لفظ التقزح قديماً فى هذا المعنى .

Dynamics الديناميكا

يغلب اطلاق الاسم فى الاصطلاح الحديث على علم القوى على الوجه الشامل سواء نشأت عنها الحركة أو اتزنت وترتب على ذلك سكون الأجسام وبهذا الاعتبار يقسم قسمين : أحدهما « علم الحركة » Kinetics ويبحث فيه عن الحركة على الوجه الذى يراعى فيها القوى المحركة والثانى « الاستاتيكا » ويبحث فيه عن شرائط اتزان القوى وسكون الأجسام .

Dynamo دنمو

هو مكنة لتحويل الطاقة الميكانيكية إلى طاقة كهربائية (كهربية) ويطلق عليه أيضا المولد الكهربائى (الكهربى) .

Dynamometer دينامومتر

وهو مقياس كهربى يتوقف عمله على القوة الواقعة بين ملفين أحدهما ثابت والآخر قابل للحركة عند مرور التيار الكهربى فيهما .

E

Ebonite ابونيت

وهو مادة صلبة سوداء ناتجة من المزج بين المطاط والكبريت مع التسخين وتستخدم كمادة عازلة فى الكهربية .

Electric arc القوس الكهربائى (الكهربى)

هو ما يحدث من ضوء ساطع وحرارة شديدة عند مرور التيار الكهربائى (الكهربى) فى فرجة بين موصلين .

Electric furnace الفرن الكهربائى (الكهربى)

هو فرن يحمى بالكهربية .

Electric motor موتور

هو مكنة لتحويل الطاقة الكهربائية (الكهربية) إلى طاقة ميكانيكية وعمله عكس عمل الدنمو ويطلق عليه أيضا « المحرك الكهربائى » (الكهربى) .

Electric pendulum البندول الكهربى

هو اسم أطلق على جهاز يتكون من كرة من البلسان معلقة بخيط من الحرير تتذبذب ذهابا وإيابا بين جسمين أحدهما مشحون بالكهربية والآخر متصل بالأرض .

Electrification كهربة

إحداث الكهرباء (الكهربية) فى الأجسام . والفعل كهرب ويقال تكهرب الجسم .

الكترود « معرب » Electrode

وهو الموصل الذي عنده يدخل أو يخرج التيار الكهربى عند مروره فى سائل أو غاز .

الديناميكا الكهربية Electrodynamics

هو علم يبحث فيه عن القوى الكهربية من حيث تؤدى بالكهربية الى الحركة .

التحليل بالكهرباء (التحليل بالكهربية)
Electrolysis

هو تحليل المركب الكيميائى بواسطة التيار الكهربى .

المايتحلّ بالكهرباء (المايتحلّ بالكهربية)
Electrolytes

هو ما يتحلل بواسطة التيار الكهربى .

المغنطيسية الكهربائية (الكهربية)
Electromagnetism

العلم الذى يبحث فيــــه عن العلاقة بين المغنطيسية والكهربية بوجه عام وعن حدوث المغنطيسية بفعل التيارات الكهربية على الوجه الخاص .

مقياس كهربى Electrometer

جهاز لقياس الجهود الكهربائية (الكهربية) ويسمى أيضاً « الكترومتر » .

الكترون Electron

دقيقة ذات شحنة كهربائية سالبــــة تبلغ كتلتها على وجه التقريب جزءاً من ثمانمائة وألف جزء من كتلة ذرة الايدروجين ومقدار شحنتها هو الجزء الذى لا يتجزأ من الكهربائية .

النظرية الالكترونية Electron theory

هى النظرية التى ترد فيها أسباب الظواهر الطبيعية إلى الالكترونات .

الكتروفور Electrophorus

آلة تستمد منها تكرارا شحنات كهربيـــة ويتوقف عملها على التكهرب بالتأثير .

التصفيح بالكهربية Electro-plating

هو تغطية سطح الفلز أو غيره بطبقه رقيقة من فلز آخر وذلك بطريقة التحليل الكهربى .

مكشاف كهربى Electroscope

هو جهاز يستخدم للاستدلال على وجود شحنة كهربية على موصل أو لبيان نوعها ويسمى أيضاً « الكتروسكوب » .

الطاقة المستفادة Energy output

الصورة القائمة Erect Image

وهى التى أعاليها تناظر أعالى الجسم وأسافلها تناظر أسافله .

F

الفلور (اسم يطلق على العنصر) Fluor

ويشتق منه فعل « تفلور يتفلور » بمعنى
To Fluoresce

الفلورية Fluorescence

وهى ظاهرة فحواها أنه إذا استضاءت بعض الأجسام بضوء ذى لون معين أو ذى طول موجى معين اشرق منها ضوء ذو لون آخر يكون طوله الموجى فى الأكثر الغالب أطول وفيها يقف اشراق الضوء عن هذه الأجسام مع انقطاع الضوء الواقع عليها وتحدث هذه الظاهرة أيضاً بفعل الأشعة غير المرئية ذات الموجات القصيرة وبفعل الالكترونات . واللفظ المقترح مشتق كاللفظ الأجنبي من اسم عنصر الفلور .

يقال «قابل التفلور» Fluorescent

اسم الفاعل «متفلور» بمعنى Fluorescing

ويطلق على المركب اسم «فلوريت» Fluorite

مكشاف الفلورية Fluoroscope

وهو جهاز يستخدم لإحداث ظاهرة الفلورية ومشاهدتها وفحصها .

واسم «الحجر الفلورى» على Fluorspar

الكهرباء (الكهربية) الاحتكاكية
Frictional electricity

يطلق اللفظ على الكهرباء (الكهربية) التى تظهر على سطوح الأجسام نتيجة دلك بعضها بالآخر .

الصقيع Frost

هو جمد الندى عند برودة الجو .

G

الكهرباء (الكهربية) الجلفانية
Galvanic electricity

كان يطلق أول الأمر على ظواهر التكهرب التى تنشأ عن التفاعلات الكيماوية — والنسبة إلى (لويجى جلفانى) (١٧٣٧ — ١٧٩٨) العالم الايطالى الذى سبق إلى الكشف عن هذه الظاهرة .

الغاز Gas

اسم يطلق على المادة عند ما يكاد التماسك ينعدم بين جزيئاتها لبعد المسافة بينها فتنتشر فى كل مكان ولا يكون للمادة حجم ثابت أو شكل ثابت .

مقياس الزوايا Goniometer

اسم يطلق على بعض الآلات المستخدمة لقياس الزوايا ومنها ما يستخدم فى علم المعادن لتعيين الزوايا التى تحيط بها وجوه البلورات .

H

البَرَد Hail

هو جمد قطرات المطر .

والجمد يطلق على كل جسم صلب حالة استحالة سائل اليه .

مِشماسة Heliograph

وهى آلة للتخاطب بأشعة الشمس .

مرقب الشمس Helioscope

وهو تلسكوب خاص تبصر به الشمس ويحتاط فيه بدرء وهجها عن أن يؤذى البصر .

متغاير Heterogeneous

وهو ما تختلف اجزاؤه بعضها عن بعض .

المتجانس Homogeneous

وهو ما تكون اجزاؤه جميعاً من جنس واحد .

الديناميكا المائية Hydrodynamics

هو علم يبحث فيه عن القوى المؤثرة فى المياه وغيرها من السوائل من حيث أنها تؤدى بها إلى الحركة .

الاستاتيكا المائية Hydrostatics

هو علم يبحث فيه عن القوى المؤثرة فى السوائل حالة سكونها .

مقياس المطر Hyetometer

جهاز تقدر به مقادير الأمطار .

مقياس الرطوبة Hygrometer

جهاز يستخدم لتعيين درجة رطوبة الجو .

I

الجليد Ice

هو اسم يطلق على جمد الماء .

تيار بالتأثير Induced current

يقال على التيارات الثانوية وعلى جميع التيارات التى تحدث بوجه كلى نتيجة لتغير المجالات المغنطيسية أنها تيارات بالتأثير .

مغنطة تأثرية Induced magnetism

هى المغناطيسية التى تتولد فى المادة القابلة للتمغنط بتأثير المجال المغناطيسى .

شحنة بالتأثير Induced charge

اذا قربت شحنة كهربية من موصل معزول تولدت فيه شحنتان كهربيتان تسمى كل منهما شحنة بالتأثير وتسمى الشحنة الأصلية شحنة مؤثرة .

تحت الأحمر ـــ تحمر Infra red

وهو لفظ يطلق على المنطقة المجاورة للطرف الأحمر من الطيف المرئى وأشعتها غير مرئية ويستدل عليها عادة بتأثيراتها الحرارية .

الموصل المعزول Insulated conductor

موصل غير متصل بما يصح أن ينقل الكهربية منه أو اليه .

العازلات Insulators

الأجسام التى لا تنتقل خلالها الكهربية .

شدة التيار Intensity of current

مقدار الكهربية التى تمر عند أية نقطة فى دائرة كهربية فى وحدة الزمن .

شدة المجال المغنطيسى
Intensity of the magnetic field
شدة المجال المغنطيسى فى أى نقطة هى مقدار القوة المؤثرة فى القطب شمالى مقداره الوحدة اذا فرض موجودا فى تلك النقطة .

تيار متقطع Intermittent current
يقال على كل تيار كهربى يلبث برهة قصيرة وينقطع أخرى .

تيار عكسى Inverse current
هو التيار الذى يحدث فى الدائرة الثانوية إذا ما أمر التيار فى الدائرة الأولية أو زيدت شدته فجأة ويكون اتجاهه عكس اتجـــاه التيار الأول ولذلك سمى عكسيا .

الصورة المنكوسة Inverted image
وهى التى أعاليها تنـــاظر أسافل الجسم وأسافلها تناظر أعاليه .

اللامعكوسية Irreversibility
(ضد المعكوسية)

متكافل (ج . متكافلات) Isobare
يطلق اللفظ على العناصر التى تكون نوى ذراتها متساوية الكتلة ولكنها مختلفة الشحنة.

خط تساوى الضغط Isobar line
خط يبـــين به على الخرائط الأماكن التى يتساوى فيها الضغط الجوى .

خط تساوى القر Isocheimal line
Ligne isochiménale (f)
خط يبين على الخرائط الأماكن التى يتساوى فيها متوسط درجة حرارة الجو فى الشتاء .

منحنى اللون الواحد Isochromatic curve
خط ذو لون واحد يظهر فى ظاهرة تداخل الضوء الأبيض المستقطب .

متساوى الزمن Isochrone — (— ous)
صفة لظاهرتين أو أكثر يستغرق حدوثهما زمناً واحداً أو لظاهرة يتكرر حدوثها على فترات متساوية .

خط تساوى الميل Isoclinic line
خط يبين به على الخرائط المغناطيسية المواضع التى يكون فيها الميل المغناطيسى واحدا .

متساوى النفاذ Isodiabatic

خط تساوى القوى المغناطيسية
Isodynamic line
خط يبين به على الخرائط الأماكن التى تكون فيها شدة المجال المغناطيسى الأرض واحدة.

خط تساوى درجة الحرارة الأرضية
Isogeothermal line
خط يبين به المواضع الواقعة تحت سطح الأرض والتى تكون عندها درجة الحـرارة واحدة .

خط تساوى الانحراف (سبق تعريفه) Isogonic lines

هو خط يبين به على الخرائط المغنطيسية المواضع التى يكون فيها الانحراف المغنطيسى واحداً .

خط تساوى المطر Isohyetal line

خط يبين على الخرائط الأماكن التى يكون تساقط الأمطار فيها بقدر واحد .

متساوى الأجزاء Isomeric (— ous)

خط تساوى الحجم Isometric line

خط يدل فى علم الديناميكا الحرارية على تغير الضغط أو درجة الحرارة عند ثبوت الحجم

متشابهات الأجزاء Isomorphous

لفظ توصف به الأشياء التى تكون أجزاء الواحد فيها تشابه نظائرها فى الأخرى .

خط تساوى السحب Isonephelic line

خط يبـــين به على الخرائط الأماكن التى يكون حدوث السحب فيها بقدر واحد .

خط تساوى الرجفة Isoseismal line

هو خط يبين به على الخرائط الأماكن التى تكون فيها شدة الزلزال واحدة .

خط اتفاق الرجفة Isoseist

خط يبـــين به على الخرائط الأماكن التى تصل اليها رجفة الزلزال فى وقت واحد .

خط تساوى القيظ Isotheral line

خط يبـــين به على الخرائط الأماكن التى يتساوى فيها متوسط درجة حرارة الجو فى الصيف .

خط ثبوت درجة الحرارة Isothermal line

الخط البيانى الدال على العلاقة بين الحجم والضغط عند ثبوت درجة الحرارة .

التغير الثابت درجة الحرارة Isothermal transformation

هو تغير الحجم أو الضغط أو كليهما معا عند ثبوت درجة الحرارة .

متماكن (ج متماكنات) Isotope

يطلق على العناصر اذا كانت نوى ذراتها متساوية الشحنة مختلفة الكتلة فتكون خواصها الكيميائية واحدة وموضوعها فى جدول منديليف فى مكان واحد . ولذلك سميت متماكنات أى ذات المكان الواحد .

موحد الخواص Isotropic

يطلق على الجسم أو الوسط الذى تكون خواصه واحدة فى جميع الاتجاهات .

K

Kinematics علم الحركة المجردة

هو علم يبحث فيه عن الحركة دون أن يراعى فيها القوى المحركة .

L

الصورة المقلوبة
Laterally Inverted Image

وهى التى ميامنها تناظر مياسر الجسم . ومياسرها تناظر ميامنه كما فى الصورة التى ترى فى المرايا المستوية .

Lightning conductor البراقة
Lightning rod

وهى آلة تقى من الصواعق .

Lines of force خطوط القوة

خط القوة هو خط فى المجال المغناطيسى أو الكهربى يدل المماس له فى أية نقطة منه على اتجاه المجال فى تلك النقطة .

Longitudinal section المقطع الطولى

وهو السطح الحادث من قطع الجسم طولا

ومن بابه «المقطع العرضى»
transverse section

وهو السطح الحادث من قطع الجسم عرضا.

أما «المقطع المخروطى» وجمعه «قطوع مخروطية»
Conic sections

فللدلالة على الأشكال الهندسية التى تتصور من توهم قطع المخروط فى اتجاهات مختلفة .

Loudspeaker جهار

جهاز تصدر عنه ذبذبات صوتيـــة جهيرة بفعل الذبذبات الكهربية فيه .

M

التجاذب والتنافر المغنطيسيان
Magnetic attraction and repulsion

يميل القطبان المغنطيسيان اللذان من نوع واحد الى أن يتباعدا ، فيقال عن ذلك التنافر المغنطيسى . ويميل القطبان المغنطيسيان اللذان من نوعين مختلفين الى أن يتقاربا ، فيقال عن ذلك التجاذب المغنطيسى .

Magnetic declination الانحراف المغناطيسى

هو الزاوية الواقعـــة بين مستوى الزوال المغناطيسى وبين مستوى الزوال الجغرافى فى مكان ما على سطح الأرض.

الكهرباء (الكهربية) المغنطيسية
Magnetic electricity, Magnetoelectricity

هى الكهرباء (الكهربية) الحادثة عن المغنطيسية

Magnetic elements العناصر المغناطيسية

هى المقادير المغنطيسية الأساسية التى تتعين بها المغنطيسية الأرضية فى مكان ما على سطح الأرض .

التأثر المغناطيسى Magnetic Induction

هو ظاهرة التمغنط الحادث بفعل المجال المغنطيسى .

الحاجز المغنطيسى Magnetic screen

هو جسم من الحديد يحجب به جزء من المجال المغناطيسى عن المؤثر الذى يحدث المجال فيكاد يزول عن الجزء المحجوب أثر المجال فيه

مواد مغناطيسية Magnetic substances

وهى المواد التى تسهل مغطستها كالحديد .

مقياس المغنطيسية Magnetometer

هو جهاز يستخدم للموازنة بين المجالات المغناطيسية من حيث الشدة .

مقياس الضغط ــ مانومتر Manometer

وهو جهاز يستخدم لقياس ضغوط الغازات أو السوائل والنسبة اليه مانومترى Manometric.

الميكانيكا Mechanics

فى الاصطلاح القديم علم الآلات . ثم أطلق على علم القوى المحركة والقوى المتزنة . وبهذا الاعتبار ينقسم قسمين : أحدهما « الديناميكا » Dynamics وهو العلم الذى يبحث فيه عن حركة الأجسام على الوجه الذى يراعى فيها القوى Dynamics والآخر « الاستاتيكا » Statics وهو العلم الذى يبحث فيه عن شرائط اتزان القوى وسكون الأجسام Statics .

طريقة التبريد Method of cooling

هى طريقة لإيجاد الحرارة النوعية لسائل ما تقوم على قياس الزمن الذى يستغرقه انخفاض درجة حرارة السائل من درجة معينة الى درجة أخرى معينة .

مكرفون Microphone

جهاز يُحدِث بوقوع الصوت عليه ذبذبات كهربائية تناظر ذبذبات الصوت ويستعمل مرسلا فى التليفون وفى اجهار الأصوات وتسجيلها .

الجزىء Molecule

الجزىء من أى مادة هو أصغر جزء مستقل منها يصح أن يوجد محتفظاً بالخواص الكيميائية لهذه المـــادة .

دقاق مورس Morse sounder

مستقبل للاشارات التلغرافية تسمع له دقات ترمز الى مدلولات متعارف عليها .

O

أوم Ohm

وهو اسم الوحـــدة العملية التى تقاس بها المقاومة الكهربية

P

الفسفورية Phosphorescence

وهى ظاهرة من نوع الفلورية وإنما تختلف عنها باستمرار اشراق الضوء من الجسم مدة بعد

انقطاع الضوء الواقع عليه فيرى الجسم مضيئاً فى الظلام باللون الخاص به

ويشتق من الاسم فعل « تفسفر » بمعنى
to phosphoresce

وصيغة « متفسفر » بمعنى Phosphorescing

ويقال قابل للتفسفر بمعنى Phosphorescent

كرة البلسان Pith ball

كرة صغيرة تتخذ من نخاع نبات البَلَسان Sambucus nigra وتستعمل فى بعض تجارب الكهرباء (الكهربية) الساكنة (الاستاتيكية)

تخطيط المجال المغنطيسى
Plotting of magnetic field

هو تبيان الكيفية التى توزع بها خطوط القوة فى المجال المغنطيسى بالرسم

الاستقطاب (فى الكهربية) Polarisation

ظاهرة تشاهد فى الأعمدة الكهربائية (الكهربية) الأولية من جرائها تنخفض القوة الدافعة الكهربية للعمود إذا استمر مرور التيار المستمد منها

الجهد الكهربى لجسم مشحون
The potential of a charged body

الجهد الكهربى لجسم مشحون هو الحالة الكهربية التى يتعين بها انتقال الكهربية منه أو اليه.

تيار أولى Primary current

هو التيار الكهربى الذى إذا أمر فى دائرة أو قطع عنها تغيرت بوجه عام شدته فيها حدث من جراء ذلك فى دائرة مجاورة لدائرته تيار بالتأثير وتسمى دائرته دائرة أولية
(Primary circuit).

مخبرة Proof plane

أداة تتركب من موصل يجعل عادة على شكل قرص صغير وله يد عازلة تستخدم فى اختبار الشحنات الكهربية.

امتداد الضوء Propagation of light

وهو انتقال الضوء فى مسيره فى الوسط المشف . فيقال امتداد الضوء فى السموت المستقيمة :
rectilinear propagation of light.
ملاحظة : استعمل الاصلاح قديماً فى هذا المعنى .

بروتون Proton

وهو نواة ذرة الايدروجين ويعد فى علم الطبيعة الحديثة جزءاً أساسيا فى تركيب الذرة .

زر كهربائى (كهربى) Push buttom

أداة لوصل التيار الكهربى فى دائرة أو قطعه منها ويعمل بضغط الأصبع عليه .

R

الصورة الحقيقية Real Image

هى التى تتكون بالفعل من تلاقى الأشعة الضوئية .

ترمومتر ريومر Reaumur thermometer

هو مقياس لدرجة الحرارة تتخذ فيه نقطة انصهار الجليد درجة الصفر ونقطة غليان الماء درجة الثمانين .

المستقبلة Receiver

يطلق على كل جهاز يستخدم فى الاستقبال كما فى التلغراف والتليفون

راتينج Resin

مادة تخرج من لحاء أكثر الأشجار عند شقها وتكون مختلطة بالصموغ والزيوت وهى عازلة للكهربية وتتكهرب عند دلكها بالصوف بالكهربية السالبة ولذلك سميت الكهربية السالبة بادىء الأمر «الكهربية الراتنجية» نسبة اليها .

المحصلة المغنطيسية Resultant magnetic force

هى شدة المجال الحادث من تركيب مجالين أو أكثر .

الاحتفاظ Retentivity

هى الخاصة التى من أجلها يستبقى الجسم المغنط بعض مغنطيسيته عند زوال المؤثر عنه.

مقاومة مغيرة Reversable resistance

جهاز قوامه من مقاومة قابلة للتغير بالتدريج يوصل بالدائرة الكهربية لكى يتسنى بواسطته تغيير المقاومة الكلية للدائرة وتعديل شدة التيار المار فيها حسبما يراد ويسمى أيضا «ريوستات» .

المعكوسية Reversiblility

يراد بالمعكوسية فى علم الضوء أنه اذا اتبع شعاع من الضوء مساراً معينا بسبب انعكاسه أو انكساره أو كليهما ثم أعيد فى عكس الاتجاه الذى خرج منه فانه يتبع عكس مساره الأول تماما .

ويراد بالمعكوسية فى علم الديناميكا الحرارية أنه اذا تعرض غاز فى حالة حرارية معينة لسلسلة متتابعة من التغيرات أمكن البدء به من حالته الأخيرة ومروره فى تغيراته السابقة بطريقة عكسية بحيث يرتد الى أصله .

مفتاح عاكس Reversing key

هو جهاز يتسنى به عكس اتجاه مرور التيار الكهربائى فى الدائرة الكهربائية .

مقاومة مغيرة Rheostat

جهاز قوامه من مقاومة قابلة للتغير بالتدريج يوصل بالدائرة لكى يتسنى بواسطته تغيير المقاومة الكلية للدائرة وتعديل شدة التيار المار فيها حسبما يراد ويسمى أيضا « ريوستات » .

المُرَحِّلة Rolay

جهاز يستخدم فى دائرة كهربية يمر بها تيار ضعيف يتسنى به مرور تيار قوى فى دائرة أخرى أو قطعة .

الدوار Rotor

هو الجزء القابل للدوران من آلة ما .

فحم المعوجات Rotort Carbon

يقال للفحم الذى يرسب على جدران المعوجة عند تقطير الفحم الحجرى .

S

التشبع Saturation

إذا زيدت باطراد نسبة المذاب فى محلول منه بلغ المحلول غاية عندها لا يقبل مزيداً من المذاب يذوب فيه . فيقال انه فى حالة «التشبع» ويقال شبع المحلول والمصدر تشبيع .

مقياس Scale

«استطارة الضوء» . يطلق على Scattering of light

وهو اشراق ثانوى ينجم عن وجود دقائق مادية صغيرة فى الوسط الذى يمتد فيه الضوء ويتميز بغلبة الضوء الأحمر فى الشرق على امتداد سمت الضوء الأول وغلبة الضوء الأزرق فى الشرق فى الاتجاه العمودى ومن أمثلته حمرة الشروق والغروب وزرقة السماء .

مقر الشحنة Seat of charge

الموضع الذى تحل الشحنة فيه من الموصل المشحون .

تيار ثانوى Secondary current

هو التيار الكهربى الذى يحدث بالتأثير فى دائرة مغلقة اذا ما تغيرت شدة التيار فى دائرة كهربية مجاورة وتسمى دائرته دائرة ثانوية .

المُزَوِّغ Shunt

هو فى الاصطلاح الكهربى موصل يوصل على التوازى مع جزء من دائرة كهربية لتحويل جزء من التيار عن طريقه .

الثلج Snow

بلورات من الماء المتجمد تتساقط من السماء كالقطن المنفوش .

ملف لولبى Solenoid

وهو سلك ملفوف لفاً لولبياً حول سطح اسطوانى .

المذاب Solute

المحلول — الذَّوْب Solution

اذا أذيب جسم فى سائل سمى السائل «المذيب» وسمى الجسم «المذاب» وسمى الحاصل «المحلول» ويقال : ذاب الجسم ذوْباً .

المذيب Solvent

الكهرباء (الكهربية) الساكنة (الاستاتيكية) Static electricity

يطلق اللفظ على الكهرباء (الكهربية) حالة سكونها على سطوح الموصلات .

الساكن Stator

هو الجزء الذى يتحرك الدوار بالنسبه اليه من آلة ما .

شدة القطب
Strength or intensity of the pole

هى مقدار القطب مقيساً بالوحدات المصطلح عليها .

متزامن (متفق الزمن) ج . متزامنات
Synchronous

اذا اتفقت حركتان دوريتان فى زمن الذبذبة والطور سميتا متزامنتين .

T

البرقية Telegram

رسالة ترسل من مكان الى آخر بوساطة جهاز التلغراف .

الخطوط المغنطيسية الأرضية
Terrestrial magnetic lines

هى خطوط القوى فى المجال المغنطيسى للأرض .

الديناميكا الحرارية Thermodynamics

هو علم يبحث فيه عن العلاقة بين الحرارة والحركة .

زوج حرارى Thermocouple

ترموبيل Thermopile

المرسلة Transmitter

يطلق على كل جهاز يستخدم فى الارسال كما فى التلغراف والتليفون .

أنابيب القوة Tubes of force

أنبوبة القوة أو أنبوب القوة هو مجموعة من خطوط القوة .

U

فوق البنفسجى — فنفسج Ultraviolet

وهو لفظ يطلق على المنطقة المجاورة للطرف البنفسجى من الطيف المرئى وأشعتها غير مرئية ويستدل عليها بتأثيراتها الكيميائية والفلورية.

وحدة القطب Unit of pole

هو القطب الذى يتنافر أو يتجاذب وآخر يساويه بقوة قدرها داين على بعد قدره سنتيمتر فى الهواء .

V

متغيرة Variable

يطلق على كل مقدار ليست له قيمة ثابتة .

مقاومة متغيرة Variable resistance

يقال على كل مقاومة حال تغيرها أو من شأنها أن تتغير .

الصورة التقديرية Virtual image

وهى التى تتكون من تلاقى امتدادات سموت الأشعة لا من تلاقى الأشعة نفسها .

الكهرباء (الكهربية) الفلطية
Voltaic electricity

يطلق اللفظ أحياناً على الكهرباء (الكهربية) التيارية — والنسبة الى السندرو فولطا (١٧٤٥ — ١٨٢٧) العالم الايطالى الذى سبق الى اختراع العمود الكهربى .

W

الواط Watt

وهو اسم الوحدة العملية التى تقاس بها القدرة .

مقياس الواط
Watt-meter

وهو جهاز لقياس القدرة الكهربية بالواط.

مقياس الواط ساعة Watt-hour meter

هو جهاز لقياس الطاقة الكهربية بالواط ساعة أو بالكيلوواط ساعة .

مصطلحات علم الكيمياء

مصطلحات علم الكيميـــاء

A

مطلق — صرف Absolute

الكحول الصرف Absolute alcohol

هو السائل الذى يحتوى على مائة فى المائة من الكحول.

الصفر المطلق Absolute zero

هى الدرجة التى تسكن عندها كل الحركات الحرارية لجزيئات المـــادة وهى تعـــادل (— ١ر٢٧٣ درجة مئوية).

تمص — يمتص Absorb

هو أن يتشرب جسم جسما آخر .

ماص Absorbing

شريط الامتصاص Absorption band

هو شريط أسود يظهر فى طيف الضوء وسبب ظهور هذا الشريط أن الضوء امتص فى هذا الموضع من الطيف .

طيف الامتصاص Absorption spectrum

هو طيف لضوء أبيض مر خلال مادة فامتصت هذه المادة من الضوء بعض موجاته فظهرت مكانها فى الطيف خطوط أو شرائط امتصاص ويستدل من هذا الطيف على ماهية المادة .

مصاص Absorptive, Absorbent, Absorber

يعجل التفاعل — أى يُسرعه
Accelerate a reaction

ضبط Accuracy

الحالة المحكمة التى يمتنع فيها الخطأ

ميزان مضبوط Accurate balance

هو الميزان الذى تصح عليه الأوزان .

أسيت ألدهيد — الالدهيد الاسيتى — الألدهيد الخلى .
Acetaldehyde, Acetic aldehyde

هو سائل طيار عديم اللون ينتج من أكسدة الكحول الأثيلى بتفاعل ذرة واحدة من الأكسجين مع جزيئه .

أسيت أميد — الأميد الاسيتى — الأميد الخلى
"هو أميد حمض الخل"
Acetamide

الحمض الاسيتى — الحمض الخلى — حمض الخل
Acetic acid

هو الحمض السائل الذى ينتج من أكسدة الكحول الأثيلى الذى هو روح الخمر ويوجد فى الخل .

حمض الاسيتو أسيتى — **Aceto-Acetic acid**

هو الحمض الذى يشتق من جزيئين من حمض الخل باستخراج جزىء ماء منهما وصيغته الكيماوية هو ك يد$_٣$ ك أ ك يد$_٢$ ك أ أيد ويوجد فى بول بعض المرضى بالبول السكرى .

استيل — **Acetyl**

مجموعة حمض الخل ورمزها ك يد$_٣$ ك ا

أستل يؤستل — **Acetylate**

هو أن تحل المجموعه الاستيلية فى مركب ما محل ذرة الايدروجين به .

أستلة — **Acetylation**

مصدر أستل يؤستل

القيمة الاستيلية — **Acetyl value**

هو مقدار ما فى المركب من مجموعة أو اكثر من المجموعات الاستيلية مقدرة بالوزن منسوبة إلى وزن المادة الأصلى .

حمض (ج. أحماض) — حامض (ج. حوامض)
Acid

هى المادة التى تلذع فى المذاق وسبب هذه الخاصة وجود أيونات أيدروجينية أثرها واضح فى المحلول .

العدد الحمضى — **Acid number**

هو عدد اصطلح عليه ليدل على نسبة ما فى دهن ما من حموضة .

صامد للحمض (للحامض) — **Acid proof**

صفة للمادة التى لا تتأثر بالأحماض .

القيمة الحمضية — **Acid value**

عدد المليجرامات من البوتاسا الكاوية اللازمة لمعادلة الأحماض الدهنيـة الموجودة فى جرام واحد من زيت أو دهن نباتى أو حيوانى ويستخدم هذا المصطلح فى تحليل الدهن والزيوت.

تحميض — **Acidification**

هو جعل الشىء حامضا

حمض — **Acidify**

تقدير الأحماض — **Acidimetry**

تعيين كية الحامض الموجود فى محلول بمعادلته بمحلول قلوى معروف القوة .

حموضة — **Acidity**

الحالة التى يكون عليها الشىء حامضا

الفعل — **Action**

ينشط — **Activate**

فحم نباتى منشط — ***Activated-charcoal***

هو فحم نباتى زيد نشاطه بمعالجة سطوحه ما ظهر منها وما خفى بحيث تصبح لها القدرة على امتزاز المواد .

Active ناشط

Active charcoal فحم نشيط أو ناشط

Activity نشـــاط

To act on يفعل فى

هو أن يؤثر الشىء فى الشىء تأثيراً كيميائيا

Acyclic compounds المركبات اللاحلقية

هى المركبات التى تكون صيغتها البنائية متسلسلة وليس بها حلقات

Acylate أسل ــ يؤسل ــ حمضل ــ يحمضل

هو أن تحل مجموعة أسيلية محل ذرة ايدروجين فى مجموعة ايدروكسيدية أو أمينية .

Acylation تأسيل ــ حمضلة

مصدر الفعل أسل يؤسل ــ حمضل يحمضل

Acyl group مجموعة أسيلية ــ حمضلية

هى المجموعة الأحادية التكافؤ الناتجة من إزالة مجموعة الايدروكسيد من جزىء حمض عضوى .

Adapter موجّه تكثيف

هو أنبوبة ملتوية من الزجاج توصل بطرف المكثف لتوجيه القُطارة .

Additive compound مركب بالجمع

هو المركب الذى يتكون بإضافة عنصر أو أكثر إلى مركب آخر أو بالاتحاد المباشر بين الجزيئات كاتحاد الكلور بأول أكسيد الكربون لتكوين الفسجين .

Additive property خاصة جمعية

هى خاصة فى المركب لو قدرت لكانت مساوية لمجموع الخواص الناشئة عن ذرات المركب .

Additive reaction تفاعل بالجمع

هو تفاعل بين جزيئين أو أكثر لتكوين مركب واحد كاتحاد ثانى أكسيد الكبريت بالأكسجين لتكوين ثالث أكسيد الكبريت .

Adhesive-an لِصاق

مادة كالصمغ والغراء تستخدم فى لصق سطحى جسمين .

Admix, to مز ــ امتز

هو أن يستلصق جسم صلب جزيئات غاز أو سائل على سطوحه ما ظهر منها وما بطن .

Admix, to شاب ــ يشوب

هو أن تضاف مادة ثانوية إلى مادة أصيلة وكثيراً ما تكون غير مرغوب فيها .

Admixture شائبة

اسم فاعل من شاب وهى واحدة الشوائب

Adsorbent ممتز

هو ما امتز من الأجسام

Adsorption امتزاز

مصدر امتز

Adulterate, to مذق

هو أن يذهب بنقاوة مادة ما بأن يضاف إليها مادة أو مواد أخس منها بقصد الغش غالبا

Adulterant مذاق

Adulterated مذيق

Adulteration مذق

Aerate, to هَوَّى

هو أن يذيب المرء أى غاز كالأكسجين أو ثانى أكسيد الكربون فى سائل كالماء

Agent عامل

هو كل مادة تفعل فعلاً كياويا

Agent, catalytic عامل حفّاز

هو الحفّاز (انظر تعريفه) (١)

Air هواء

هو غاز يغلف الكرة الأرضية ويتكون من الآزوت والأكسجين وغازات قليلة أخرى

Air oven فرن هوائى

هو فرن يصنع عادة من فلز من الفلزات كالنحاس يسخن ما بداخله من الهواء من نار فى خارجه وتوضع فى جوفه الأشياء لتسخن وتجف ويخرج بخارها من منفذ فى سطحه .

Air-tight سدود الهواء

صفة الجهاز أو الإناء المسدود بحيث لا يمكن الغازات كالهواء أوغيره أن تتسرب منه أو إليه.

Alabaster مرمر

هو حجر رخامى المظهر يتكون من كبريتات الكلسيوم المتبلورة. ومنه ما يتكون من كربونات الكلسيوم ويسمى عندئذ بالمرمر المصرى .

Albumin زلال

نوع من البروتينات تذوب عادة فى الماء وتحتوى على نسبة مئوية كبيرة من الكبريت ولا تعطى جليسينا عند حلأتها .

Albuminoid شبزال

نوع من مواد تشبه الزلالات وهى فى العادة عديمة الذوبان وكبيرة المقاومة للتفاعلات الكيميائية .

Alcohol الكحول

سائل عديم اللون له رائحة خاصة ينتج من تخمر السكر والنشا وهو روح الخمر . وقد يطلق على الفصيلة الكيميائية التى تمثل خواصها فى هذا الكحول بالذات والجمع كحولات .

(١) أنظر المصطلح الحفّاز Catalyst

Alcoholic كحولى

كل ما يحتوى على الكحول

Alcoholimeter مقياس الكحول

جهاز كأجهزة الكثافة يستخدم فى تقدير كية الكحول فى الماء .

Alcoholimetry تقدير الكحولات

هى العملية التى تجرى لتقدير نسبة الكحول فى سائل

Alcoholyse-to كحلل

هو أن يحلل المرء مركبا بادخال الكحول مكان الماء

Alcoholysis الكحللة

مصدر كحلل

Alicyclic مركبات حلقية دهنية

مركبات صيغتها البنائية ذات حلقات وتشبه فى خواصها المركبات اللاحلقية الدهنية العطرية البنزينية لما بها من أشباع

Aliphatic compounds مركبات دهنية

مركبات عضوية بناؤها ذو سلاسل أى لا تحتوى على حلقات وسميت بذلك لأن بناءها هو بناء الدهون .

Alkali s قـلى — قِلى (ج . أقلاء)

هى مواد كاوية تذوب فى الماء فترفع نسبة أيونات الأيدروكسيد فيه فوق أيونات الايدروجين كالصودا الكاوية .

Alkalimetry تقدير القلويات

هى تقدير كية القلوى فى سائل بمعادلته بمحلول حمض معروف القوة .

Alkaline قَلوِى

صفة لكل مادة لها خواص القلى

Alkalinisation التقلية

هو أن يجعل المرء شيئا قلويا

Alkalinise-to قـَلَّى

Alkalinity قلوية

هى اسم الحالة التى تنشأ عن وجود قلى

Alkaloid شِبقَلى

مجموعة من المواد العضوية من أصل نباتى لها خواص قاعدية لما تحتويه من أزوت قاعدى وتتركب عادة من الكربون والأكسجين والأيدروجين والازوت وكثيراً ما تستخدم فى الطب مثل الكوكايين والكينين .

Alkyl الكيل

مجموعة آحادية التكافؤ تتركب من الكربون والايدروجين ومشتقة من الايدروكربونات البارافينية وقانونها العام ك ن يد ٢ن+١ . مثل مجموعة الميثيل ك يد٣ ومجموعة الأثيل ك٢ يد٥

أشابة Alloy, an

جسم فلزى ينتج من خلط فلزين أو أكثر وصهرهما حتى يمتزجا .

أشّب — تأشّب Alloy, to

هو أن يصنع المرء أشابه

تأشيب Alloying

مصدر الفعل أشب وتأشب

ألف Alpha

أول حروف الهجاء من اللغة اليونانية

الحديد الألفى Alpha-iron

صورة من صور الحديد تكون فى درجات الحرارة التى لا تزيد عن ٩١٢ درجة مئوية

تيار متردد Alternating current

هو التيار الكهربائى الذى يسير فى اتجاه ثم ينعكس سيره فى الاتجاه المضاد ثم يعود إلى اتجاهه الأول وهلم جرا فى تذبذب منتظم .

الشب Alum

ملح متبلور اسمه الكيميائى كبريتات الألمنيوم والبوتاسيوم وصيغة الكيماوية — [بو٢ كب ا٤ لو٢ (كب ا٤)٣ — ٢٤ يد٢ ا] وهو يطلق على أشباه هذا الملح .

ألومنيوم ـ ألومنيا Aluminium

عنصر فلزى وزنه الذرى ٢٦٫٩٧ وعدده الذرى ١٣ وهو من المعادن الخفيفة .

أميد (ج . أميدات) Amide

هو المركب الناتج من إحلال مجموعة حامض عضوى محل ذرة ايدروجين فى جزىء النشادر مثل أميد حمض الخل ورمزه الكيميائى [ك يد٣ك ا ن يد٢]

أمين Aminate-to

هو أن يحضر المرء أمينا

أمين (ج أمينات) Amine

مركب عضوى ينتج من إحلال مجموعة أو أكثر من مجموعات الكيل أو الاريل محل ايدروجين النشادر مثل الامين المثيلى

نوشادر — أمونيا Ammonia

هو غاز عديم اللون نفاذ الرائحة يذوب بشدة فى الماء مكونا محلولا قلويا . ويتكون من الأزوت والأيدروجين. صيغته الكيميائية ن يد٣

غير متبلور — لا بلورى Amorphous

صفة للمادة التى لا تكون جزيئاتها مرتبة فى وضع خاص وهى تنصهر فى درجة حرارة غير محددة .

خنقلى Amphoteric

صفة للمادة التى تعمل كحمض ضعيف أو قلوى ضعيف حسب الظروف .

لوزين ــ أمجدلين **Amygdalin**

مادة بيضاء توجـد فى اللوز المر وأحيانا فى نوى المشمش والخوخ . يمكن حلمأتها فينتج من ذلك بنزالدهيـد وحمض الأيدروسيانيك والجلوكوز وصيغتها الكيمياوية ك٢٠ يد٢٧ ن أ١١

أمَيل **Amyl**

هى مجموعة الكيل صيغتها الكيميائية ك٥ يد١١

محلّل **Analyser**

هو المنشور الذى يتلقى الضوء المستقطب بعد مروره فى محلول ما لتعيين الوضع الذى يختفى فيه الضوء .

محلِّل **Analyser**

هو الشخص المختص بتحليل المواد تحليلا كيمياويا بقصد معرفة تركيبها أو خواصها أو تحقيق ذاتيتها .

تحليل (يحلل : **Analysis (to analyse**

هو أن يرد المرء الجسم إلى مكوناته أو عناصره . ولما كان هذا يعين على تحقيق هويته . فقد شاع استخدام هذا المصطلح على الطرق الكيميائية والطبيعية التى تؤدى إلى الكشف عن كنة هذا الجسم سواء انحل إلى عناصره أو لم ينحل .

أندريد **Anhydride**

هى المادة التى تتخلف عن فصل عناصر الماء من مادة ما .

لا مائى **Anhydrous**

صفة للمادة الخالية من الماء فى تركيبها .

الفحم الحيوانى **Animal charcoal**

مادة تحضر من تفحيم العظام بالحرارة بمعزل عن الهواء .

الانتيمون **Antimony**

عنصر فلزى فضى اللون بزرقة خفيفة وزنه الذرى ١٢١٫٧٦ وعدده الذرى ٥١ وكثافته ٦٫٦٢ تقريبـا ودرجة انصهاره ٦٣٠° م ويدخل فى تركيب كثير من الأشابات الفلزية كالمستخدمة فى أوانى الطبخ وفى الطائرات .

حمض الأرشيد **Arachic acid, Arachidic acid**

هو حمض دهنى يوجد فى زيت الفـول السودانى على شكل استر ويمكن تحضيره منه .

أرشيدات الصديوم **Arachidate, Sodium**

هو الملح الصديومى لحامض الأرشيد .

أرشيل ــ سودانيل **Arachyl group**

مجموعة حمض الارشيد

أرجون **Argon**

هو عنصر (عطل inactive) غازى عديم اللون والرائحة يوجد فى الهواء بنسبة قليلة (٠٫٨٪) وزنه الذرى ٣٩٫٩٤٤ وعدده الذرى ١٨ ويستخدم عادة فى ملء المصابيح الكهربائية .

Arsenic زرنيخ

هو عنصر شبيه بالفلزات له بريق الصلب ولونه، وزنه الذرى ٧٤٫٩١ وعدده الذرى ٣٣ ومركباته سامة تستخدم فى الطب وفى قتل الحشرات.

Auto oxidation تأكسد ذاتى

هو تأكسد مادة يحدث مصاحبا لتأكسد مادة أخرى مثال ذلك تأكسد فلز الزنك بواسطة الماء والأكسجين إلى ايدروكسيد الزنك وفوق أكسيد الأيدروجين.

B

Barium بريوم

هو أحد العناصر الفلزية وزنه الذرى ١٣٧٫٣٦ وعدده الذرى ٥٦

Basin جفنة

وعاء يصنع عادة من الخزف الصينى ويستعمل للتبخير أو لتسخين المواد.

Baumé scale مقياس بوميه

مقياس مدرج بطريقة خاصة ابتكرها انطوان بوميه للدلالة على كثافة سائل، يستخدم لذلك مقياسان أحدهما للسوائل التى تزيد كثافتها عن الماء والآخر للسوائل التى تقل كثافتها عن كثافة الماء. وتحول درجات " بوميه " إلى درجات الكثافة العادية باستخدام المعادلتين الآتيتين:

١ — فى حالة السوائل التى تزيد كثافتها عن الماء. الكثافة = ١٤٤ ÷ (١٤٤ — درجات مقياس بوميه)

٢ — فى حالة السوائل التى تقل كثافتها عن الماء. الكثافة = ١٤٤ ÷ (١٤٤ + درجات مقياس بوميه)

Beam of balance عاتق الميزان

ساق معدنية يعلق فى طرفيها كفتا ميزان ويكون محور ارتكازها منتصف المسافة بينهما.

Behenic acid حمض البان

حامض عضوى رمزه الكيمائى ك ٢١ يد ٤٣ ك أ أيد يمكن استخلاصه من زيت البان.

Behenyl بانيل

مجموعة من الكيل لحمض البان.

Benzene-Benzol بنزول

هو سائل قابل للالتهاب يتركب من الكربون والأيدروجين ورمزه الكيميائى ك٦ يد٦ ويمكن الحصول عليه من تقطير قطران الفحم الحجرى. وقد يحضر بطرق أخرى مختلفة ويغلى فى درجة ٨٠٫٤°م وهو أبسط المركبات العضوية العطرية وإليه تنسب هذه المواد.

Benzine بنزين

هو سائل شديد القابلية للاشتعال ينتج من

تقطير البترول الخام بين درجتى ٤٠°م و١٥٠°م تقريبا وهو مزيج من عدة هيدروكربونات . ويستخدم مذيبا للمواد الدهنية .

حمض الصمغ الجاوى — حمض البنزويك : Benzoic acid

حامض عضوى رمزه الكيميائى ك٦ يد٥ ك ا ا يد وهو مادة صلبة متبلورة ذات رائحة عطرية خفيفة ينصهر فى درجة ١٢١°م ويمكن استخلاصه من الصمغ الجاوى ..

برليوم Beryllium

عنصر فلزى وزنه الذرى ٩٫٠٢ وعدده الذرى ٤

باء Beta

الحرف الثانى من حروف الهجاء من اللغة اليونانية .

الحديد البائى Beta-iron

صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتى ٧٦٩ ، ٩٠٦°م تقريبا .

ثانى أكسيد Bioxide, Dioxide

هو الاكسيد الذى يحتوى على ذرتين من الأكسجين بشرط ألا يعطى فوق أكسيد الأيدروجين إذا عولج بالأحماض المخففة .

بزموت Bismuth

عنصر شبه فلزى وزنه الذرى ٢٠٩ وعدده الذرى ٨٣ .

التربينات الثنائية Biterpenes

مركبات عضوية تدخل فى تركيب الزيوت العطرية وتستخرج من أصول نباتية . والصيغة الكيميائية لأصولها الهيدروكربونية ك٢٠ يد٣٢

قصر — تبييض Bleaching

هو إزالة اللون الطبيعى من ألياف النسيج سواء أكانت من أصل نباتى أو حيوانى أو صناعى ويطلق هذا المصطلح على إزالة اللون أو تخفيفه من مواد طبيعية أخرى كالزيوت أو العاج .. الخ .

مسحوق القصر Bleaching-powder

مسحوق أبيض اللون يحضر من تأثير الكلور على ايدروكسيد الكلسيوم (الجير المطفأ) ويستخدم فى قصر أو تبييض الألوان نتيجة وجود الكلور الفعال به .

زاج أزرق Bluevitreol

هو التسمية القديمة لكبريتات النحاس الزرقاء. نح كب ا٤ — ٥ (يد٢ ا)

وصلة Bond

هو رمز للقوة التى تربط بين ذرتين فى جزىء ويمثل بحسب النظرية الالكترونية التكافؤ وكل وصلة حسب النظرية الالكترونية تمثل إلكترونين .

بورق Borax

هو ملح رمزه الكيماوي ص٢ ب٤ أ٧ ١٠ (يد٢ أ) يذوب بسهولة في الماء الدافيء وبصعوبة في الماء البارد.

بورون Boron

عنصر لا فلزي وزنه الذري ١٠٫٨٢ وعدده الذري ٥

مركبات سلسلية متفرعة Branched chain compounds

هي مركبات سلسلية تفرعت سلسلتها إلى شعبتين أو أكثر

بروميد — برومور Bromide, Bromure (FR.)

هو ملح حمض الهيدروبروميك

بَرْوَمَ Brominate, to

العملية الكيميائية التي يدخل فيها عنصر البروم في تركيب مركب ما سواء كان ذلك بالاضافة أو الاحلال

برومين — بروم Bromine

عنصر لافلزي وزنه الذري ٧٩٫٩١٦ وعدده الذري ٣٥ وهو سائل أحمر ذو أبخرة كثيفة يغلي عند درجة (٥٨٫٨٠)

سبيكة (من ذهب أو فضة) Bullion

هي كتلة من الذهب أو الفضة مصبوبة على صور معلومة كالقضبان ونحوها.

مصباح بنزن Bunzen-burner

هو مصباح من نوع خاص يتكون من أنبوبة يدخل إليها غاز الاستصباح مخلوطا بالهواء فيحدثان شعلة زرقاء مع كثرة الهواء بيضاء مع قلته.

سحاحة Burette

أنبوبة زجاجية مدرجة تنتهي من أسفل بصنبور تحصل بواسطتها على حجوم معلومة من السوائل وتستخدم في التحليل الكمي.

المصباح Burner

كل ما يستضاء به.

احتراق — احراق Burning

هو اتحاد مادة بالأكسجين مع تولد حرارة وضوء أو احداثهما.

بوتيل Butyl

مجموعة عضوية من مجموعات ألكيل صيغتها الكيماوية ك٤ يد٩

بوتريل — زبديل Butyryl

مجموعة أحادية التكافؤ ناتجة من إزالة مجموعة الأيدروكسيد من حمض البوتريك أو الزبديك وصيغتها الكيميائية ك٣ يد٧ ك أ.

C

Cadmium — كدميوم

عنصر فلزى كثافته ٨ر٦٤٠ درجة انصهاره (٣٢٠ر٩)° م وزنه الذرى ١١٢,٤١ عدده الذرى (٤٨)

Caesium — سزيوم

عنصر فلزى يشبه الصديوم فى خواصه ولكنه أنشط منه . كثافته ١,٩ درجة انصهاره ٣٨ر٥ م وزنه الذرى ١٣٢ر٩١ وعدده الذرى ٥٥ .

Calcine-to — كَلَّس

هو أن تسخن مادة تسخينا شديداً ليخرج منها بعض مكوناتها . والذى يتبقى منها يسمى كلسا كتسخين الحجر الجيرى ليتخلف منه الجير وهذا أصل المعنى ثم توسع فيه ليشمل تسخين العناصر الفلزية فى الهواء ليتكون منها الأكاسيد وتسخين الأملاح الأخرى لتتحلل فيتخلف منها أكسيد غير طيار أو نحو ذلك .

Calcium — كلسيوم

عنصر فلزى كثافته ١ر٥٥ درجة انصهاره (٨٥١م°) وزنه الذرى ٤٠,٠٨ وعدده الذرى ٢٠ أكسيده هو الجير المعروف .

Calx — كِلس

هو ما تخلف من التكليس .

Capric acid — حمض الكبريك

حمض عضوى من الأحماض الدهنية يستخرج من زيت جوز الهند صيغته الكيميائية ك٩ يد١٩ ك اا يد .

Caproic acid — حمض الكبرونيك

حمض عضوى من الأحماض الدهنية رمزه الكيميائى ك٥ يد١١ ك اا يد

Caprylic acid — حمض الكبريليك

حمض عضوى من الأحماض الدهنية رمزه الكيميائى ك٧ يد١٥ ك اا يد .

Carbon — كربون

عنصر لا فلزى يوجد على صور مختلفة بعضها غير متبلور كالسناج والفحم وهما صورتان نقيتان وبعضها متبلر كالماس والجرافيت .

Catalyst — حفّاز

كل مادة تزيد عادة فى سرعة التفاعل دون أن تتأثر هى بهذا التفاعل عند نهايته .

Catalytic agent — عامل حفّاز

هو الحفاز . أنظر تعريفه .

Cerium — سريوم

عنصر فلزى من العناصر النادرة كثافته ٦ر٧ ينصهر فى درجة ٦٤٠ م وزنه الذرى ١٤٠ر١٣ وعدده الذرى ٥٨ .

حمض السيروتيك Cerotic acid

حمض عضوى دهنى صيغته الكيمائية ك$_{٢٥}$ يد$_{٥٢}$ ك أ أ يد .

مركبات سلسلية Chain compound

يستخدم هذا المصطلح فى الكيمياء للدلالة على مركبات تتألف من عدد من الذرات كالكربون يتصل بعضها ببعض على هيئة سلسلة وقد تكون السلسلة مفتوحة .

طباشير Chalk

هو حجر الجير الذى يبنى به وهو قد تكون فى قاع البحار من أصداف الكائنات البحرية وهو عبارة عن كربونات الكلسيوم غير كاملة النقاء .

يفحم ـــ يتفحم Char, to

هو أن تحرق أو تسخن مادة عضوية حتى تتحلل وتسود بظهور الكربون ويكون هذا عادة بتسخينه بمعزل عن الهواء كله أو بعضه .

الفحم ـــ الفحم النباتى Charcoal

هو فحم يستحضر عادة من الخشب بتفحيمه بالنار .

تفاعل كيمائى Chemical reaction

الأصل فى معنى هذه الكلمة أن تفعل مادة فى مادة فيتغير تركيبها الكيماوى . وقد يطلق على أى تغير كيماوى يحدث فى مادة ومواد بالحرارة أو بالكهرباء أو ما شابهها .

المفاعلات الكيميائية Chemical reagents

هى مواد كيمياوية شائعة الاستخدام يستخدمها الكيماوى عادة فى التحليل والكشف .

كَلْوَرَة Chlorination

هو تحويل مادة إلى أخرى تختلف عنها من حيث دخول عنصر الكلور فى تركيبها ويكون هذا إما بالإحلال مكان عنصر أو عناصر فيها أو بالإضافة إليها .

كلور Chlorine

عنصر لا فلزى وهو غاز أخضر مصفر سام له رائحة خانقة . ويوجد متحداً مع الصوديوم فى ملح الطعام وزنه الذرى ٤٥٧ و٣٥ وعدده الذرى ١٧ .

كروم Chromium

عنصر فلزى كثافته ٦٫٩٢ ينصهر عند ١٦١٥م وزنه الذرى ٥٢٫٠١ وعدده الذرى ٢٤

مروق Clarifier

هى المادة التى تستخدم فى ترسيب الشوائب المعلقة الموجودة فى الماء أو غيره من السوائل بوسائل طبيعية أو كيمائية .

طفل Clay

هى مادة إذا أضيف إليها الماء تكونت منها طينة تقبل التشكل ومن مثلها تجعل الأوانى الفخارية وأساس تركيب الطفل هو سليكات

الألمنيوم المائى تختلط بها بعض الشوائب كالحديد وغيره والأنواع النقية الخالية من الحديد تسمى كاولين أو الطفل الصينى .

Coal الفحم الحجرى

هو ما يوجد من الفحم فى باطن الأرض .

Cobalt كوبلت

عنصر فلزى وهو يشبه الحديد وله خواص مغنطيسية وزنه الذرى ٥٨٫٩٤ عدده الذرى ٢٧ كثافته ٨٫٩ درجة انصهاره ١٤٦٠م

Coke الكوك — الفحم الكوك

هو نوع من الفحم ينتج من تفحيم الفحم الحجرى بالنار بمعزل عن الهواء .

Colloid شِبْغِراء

هى حالة تكون المادة فيها بين الإذابة الحقيقية والتعليق كمحلول الغراء والصمغ . وغالبا ما تكون من جزيئات مجتمعة على شكل جسيمات صغيرة مشحونة بشحن كهربائية سالبة أو موجبة ويتراوح أقطار الجسيمات من ١٠$^{-٥}$ إلى ١٠$^{-٧}$سم

Colouring-matter مادة ملونة (ج ملونات)

هى مادة تستخدم عادة فى تلوين مواد أخرى وهى إما عضوية من أصل نباتى كالنيلة أو حيوانى كالقرمز أو غير عضوية كالأزرق البروسى .

Colustrum اللِبَاء

هو أول ما يفرز من ثدى الأنثى بعد الولادة ويستمر عادة بضعة أيام ثم يتغير الإفراز إلى اللبن العادى .

Component (-S) مركب (ج . مركبات)

Component parts الأجزاء المركبة

هى الأجزاء التى يتركب منها شىء وقد تطلق على عناصر المركب الكيميائى .

Compound مركب

هو الجسم المتماثل ذو التركيب الثابت الخواص الناتج من عنصرين أو أكثر اتحدا كيمائيا .

Concentrate, to ركز

هو أن يزيد المرء نسبة وجود مادة فى مذيب بتبخر المذيب أو بإضافة المذاب أو بغير ذلك .

Concentration تركيز

هى العلاقة الكمية التى تبين نسبة وجود المذاب فى المذيب وهى تقدر بطرق مختلفة .

Congealation العقد

هو أن يغلظ سائل أو يجمد بالتبريد أو التسخين .

Congealing point نقطة الانعقاد

هى درجة الحرارة التى تتحول المادة فيها من الحالة السائلة الى الحالة الصلبة .

Conical flask قارورة مخروطية

وعاء مخروطى الشكل يصنع عادة من الزجاج.

Conjugated double bonds الوصلة المزدوجة

هو التركيب الذى يكون فيه وصلتان ثنائيتان

فى الجزىء متصلتان بوصلة أحادية مثل (Butadiene) البيوتادين ورمزه الكيميائى ك يد٢ = ك يد — ك يد = ك يد٢ .

Conjugation الازدواج

هو أن يقارن بين وصلتين ثنائيتين بوصلة أحادية .

Constituent (-s) المقوم (ج مقومات)

Constituent parts الأجزاء المقومة

هى الأجزاء التى يتكون منها شىء وقد تطلق على عناصر المركب الكيميائى .

Constitutional formula الصيغة التقوعية

الصيغة الدالة على كيفية اتحاد العناصر بعضها ببعض لتكوين مركب .

Copper (Cu) نحاس

عنصر فلزى يوصف عادة بالأحمر لقرب لونه من الحمرة عدده الذرى ٢٩ ووزنه الذرى ٦٣٫٥٧ كثافته ٨٫٩٥ جم / سم٣ وينصهر عند ١٠٨٤°م .

Cork borer مثقاب فلين

اسطوانية معدنية جوفاء أحد طرفيها حاد وعلى الطرف الآخر يد عمودية من الحديد وبها يبرم المثقاب ليدخل الطرف الحاد فى الفلين .

Cork press مضغاط فلين

آلة صغيرة يوضع بين فكيها قطعة الفلين لتصغير حجمها بالضغط بين الفكين .

Crucible بوتقة — بودقة

وعاء من الفخار أو النيكل أو البلاتين وأشباهها تستخدم عادة فى تسخين المواد تسخينا شديدا بقصد تكليسها غالبا .

Crude-Naphtha النفط الخام

أنظر النفط

Crystal بلورة

كل مادة صلبة مشكلة تشكيلا هندسيا خاصا بتوزيع منظم للذرات أو الجزيئات المكونة لها ، والمواد المتبلورة تنصهر فى درجات حرارة ثابتة.

Crystalline بلورى — متبلور

كل مادة بناؤها من بلورات .

Cyclic حلقى

صفة للمركبات التى تتحد كل أو بعض ذراتها المكونة لجزيئاتها على شكل حلقة مقفلة مثل البنزين والطلوين .

Cyclic compound مركبات حلقية

هى المركبات التى تتألف من ذرات عنصر أو عناصر يرتبط بعضها ببعض على صورة سلسلة يرتبط طرفاها ليكونا من الذرات جميعا حلقة .

D

أخمد Deactivate

إذهاب النشاط الكيميائى أو الطبيعى لمادة ما .

الإخماد De-activation

إذهاب النشاط عن جسم كيماويا .

نزع الأمين Deamination

هو أن تنزع مجموعة الأمين (ن يد$_2$) من مركب كيميائى .

نزع البروم De-bromination

هى العملية التى يتم بها نزع البروم من المركب الكيميائى .

صفق Decant

سكب سائل من إناء لإناء آخر بقصد تصفيته من رواسب به .

التصفيق Decantation

مصدر الفعل صفق .

نزع الكلور De-chlorination

هى العملية التى يتم بها نزع الكلور من المركب الكيميائى .

محلول عشيرى Decinormal solution

هو المحلول الذى يحتوى اللتر منه عشر الوزن المكافىء بالجرامات للمادة المذابة كالحوامض والقلويات ويستخدم فى معايرة سوائل أخرى .

النصول ــ التنصيل ــ الإنصال Decolourisation

هو إزالة اللون أو قصره ، ويتم ذلك بالاختزال أو التأكسد أو الامتزاز .

نَصَل ــ نَصَّل ــ أنصل Decolourise

زال أو أزال اللون من سائل أو جسم .

تحلل ــ تحليل ــ انحلال Decomposition

هو تحليل مركب إلى العناصر التى يتكون منها أو إلى مركبات أبسط منها ويكون هذا التحليل بوسائل مختلفة منها الحرارة والكهرباء أو فعل البكتريا . . الخ .

نزع الأيدروجين De-hydrogenation

هو إزالة الأيدوجين المتحد فى مركب ما .

متميع ــ متسيل Deliquescent

صفة المادة الصلبة التى تمتص الماء من الهواء فتتميع فتسيل مثال ذلك كلوريد الكلسيوم .

دال Delta

الحرف الرابع من حروف الهجاء فى اللغة اليونانية .

De'ta-iron — **الحديد الدالى**

صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتى الحرارة ١٤٥٠م° ودرجة الانصهار وهى ١٥٣٥م°.

Density — **كثافة**

مقدار الكتلة فى وحدة الحجوم.

Depilate — **سمط الشعر**

أزال الشعر من الجلد كما فى تهيئة الجلد للدباغة وذلك باستخدام مواد كيمائية مثل كبريتيد الكلسيوم.

Depilation — **السمط**

مصدر الفعل السابق.

Desiccate — **جفّف**

نشف الماء من مركب.

Desiccation — **تجفيف**

مصدر الفعل جفف.

Desiccator — **مجفف**

إناء زجاجى له غطاء محكم توضع به مادة ناشفة مثل خامس أكسيد الفسفور، ويستعمل لتجفيف المواد الكيميائية.

to Detect — **يكشف**

يبحث عن وجود مادة ما فى مادة أخرى بطريقة طبيعية أو كيمائية أو ليستبين ظاهرة من الظواهر الطبيعية.

Detectable — **ما يكشف**

ما يمكن الكشف عنه.

In detectable quantities — **بكميات تكشف**

بكميات يمكن الكشف عنها.

Detection — **كشف**

مصدر الفعل كشف

Dextrose-Glucose — **سكر العنب ــ جلوكوز**

نوع من السكر يوجد فى العنب وفى كثير من الفواكه وفى عسل النحل وهو بلورات عديمة اللون تذوب فى الماء حلوة المذاق تنصهر عند درجة ١٤٦م. ويوجد أيضاً فى بول المصابين بمرض السكر نتيجة ازدياد نسبته فى الدم عن المعدل الطبيعى وصيغته الكيميائية ك٦ يد١٢ أ٦.

Dilution — **تخفيف**

هو أن تقلل درجة تركيز محلول باضافة كمية من المذيب.

Dissolve, to — **ذوب ــ أذاب**

هو أن تمزج مادة فى مادة فتذوب إحداهما فى الأخرى وتتكون منهما مادة واحدة.

قُطارة Distillate

السائل الذى نحصل عليه من عملية التقطير.

تقطير Distillation

تحويل سائل إلى بخار بالتسخين ثم تكثيفه إلى سائل بالتبريد.

مصنع تقطير Distillery

المكان أو المصنع الذى تجرى فيه عملية التقطير.

جهاز تقطير Distilling apparatus, Still

الجهاز المستخدم فى عملية التقطير والمستخدم منه فى المعمل يصنع عادة من الزجاج.

وصلة ثنائية Double bond

انظر تعريف وصلة.

قَطّارة Dropper

هى عادة أنبوبة زجاجية ضيقة مسحوبة الطرف تستخدم فى سكب سائل على شكل قطرات وكثيرا ما تستعمل فى سكب الدواء.

قارورة قطّارة ــ زجاجة قطّارة Dropper flask

هى قارورة مثبت عليها قطارة.

جف ــ جفف Dry, to

إزالة الرطوبة من أى جسم أو مادة بالتسخين أو باستخدام المواد المجففة أو بغير ذلك من الوسائل.

تجفيف Drying

مصدر الفعل ــ جف جفف.

زيت جفوف Drying oil

الزيت الذى يتجمد بعرضه للهواء الجوى، مثل زيت بذرة الكتان وغيره.

مطيل Ductile

صفة للجسم القابل لأن يمطل

مطيلية Ductility

صفة لقابلية الجسم لأنه يمطل وذلك بسحبه على شكل سلك أو بطرقه على شكل صفائح.

الصبغة Dye

مادة ملونة تستخدم لتلوين الأقمشة وغيرها باذابتها فى الماء عادة أو غيره من السوائل ويشترط أن تكون المادة الملونة لها ثبوت على الماء والضوء ومحلول الصابون .. الخ ومعظم مواد الصباغة تحضر صناعيا من مركبات تنتج من قطران الفحم أو من البترول الخام وقليل منها من أصل نباتى كالنيلة وأصل حيوانى كالقرمز.

E

فخارى ــ فخار Earthenware

كل شىء يشكل من عجينة الطفل، تجفف ثم تحرق بالنار.

المؤكل **Edible**

كل ما هو قابل لأن يؤكل .

الفرن الكهربائي — (الكهربي)
Electric-oven

هو فرن مصدر الحرارة فيه الكهربا .

طيف الاشعاع **Emission spectrum**

الطيف الذي ينبعث من المادة حين تثار ذراتها بالحرارة أو غيرها .

الصيغة التجريبية **Empirical formula**

هي أبسط الصيغ التي تخرج مباشرة من التحليل الكمي الأولي لمادة . وهي تبين أقل عدد من الذرات يكون في المركب كما تعطي النسبة الصحيحة بين عدد ذرات العناصر في داخل الجزيء .

مستحلبة
Emulsifier = Emulsifying machine

الآلة التي تصنع المستحلبات .

يستحلب **Emulsify, to**

يصنع مستحلبا .

عامل الاستحلاب — مستحلب
Emulsifying agent, = Emulsifier

مادة تضاف إلى المادتين المذكورتين في تعريف المستحلب لتحفظه على الصورة الموصوفة وذلك بمنع الجسيمات الجهرية المنتشرة من الاتصال ، فالتمازج فالانفصال عن المادة الاخرى التي هي منتشرة فيها مثال ذلك الصمغ يضاف إلى مستحلب من دهن وماء .

مستحلب **Emulsion**

هو سائل يتركب من مادتين سائلتين إحداهما معلقة كجسيمات مجهرية صغيرة منتشرة في مادة السائل الآخر ، مثال ذلك اللبن .

أنزيم **Enzyme**

هي مادة عضوية تتخلق في الكائنات الحية لتساعد على التفاعلات الكيميائية .

زيوت عطرية **Essential oils**

هي زيوت طيارة ذات رائحة توجد في النبات وبخاصة أوراقه ، وأزهاره ، وأثماره ، وهي عادة مستحبة عند الشم .

استر **Ester**

مركب عضوي يتكون باتحاد الكحول بحامض عضوي مع انفصال الماء مثل خلات الأثيل .

القيمة الأسترية **Ester-value**

هو عدد المليجرامات من البوتسة الكاوية اللازمة لتعيين جرام واحد من مادة دهنية .

استر — تأستر **Esterification**

مصدر الفعل أستر — تأستر

أسترة — تأستر **Esterify, to**

الفعل من أستر

خلاصة . **Extract**

الشيء المستخلص .

Extract, to يستخلص

هو أن تستخلص مادة من أصل لها ويكون فى المواد العضوية بالإذابة فى سائل يذوب فيه المستخلص ويكون فى المواد غير العضوية بطرائق أخرى كالصهر ونحوه ومثال ذلك استخلاص الذهب من التبر والرصاص والنحاس وأشباهها.

F

Fat دهن ــ شحم

مادة يخلقها النبات أو الحيوان وهى دسمة وجامدة فى درجة الحرارة العادية وتتألف من حامض عضوى وجلسرين وتسمى زيتا إذا وجدت فى أجواء تسيلها .

Fatty acid حامض دهنى

هو حامض عضــــوى أحادى القاعدية يتألف جزيئه من مجموعة الكربوكسيل متحدة مع سلسلة أيدروكربونية .

Ferment خميرة

هى العامل الذى يسبب عملية التخمر .

Fermentation تخمر

هو تحلل المواد العضوية بواسطة أنزيمات الكائنات الحية مثل تحلل السكر بواسطة الخميرة لتكوين الكحول وثانى أكســـيد الكربون .

Filter مرشّح

الجهاز المستخدم فى عملية الترشيح .

Filter, to رشّح ــ ترشّح

فصل الأجســام الصلبة العالقة فى سائل باستخدام مادة مسامية تسمح للسائل بالنفاذ خلاله محتجزة الأجسام العالقة ، والجسم الصلب ترشّح .

Filter-paper ورقة الترشيح

ورقة مسامية غير مصقولة تستخدم للترشيح.

Filter-press مكبس الترشيح

جهاز يستخدم للترشيح فى المصانع عادة يدفع السائل المراد ترشيحه خلالها بواسطة مضخة .

Filterate راشح

السائل الرائق الناتج من عملية الترشيح.

Filteration ترشيح ــ ترشُّح

هى عملية الترشيح .

Fixed oil زيت ثابت

هو الزيت الذى لا يتبخر .

Flake قُشارة ــ بشارة

المادة المبشورة التى تكون على شكل قطع صغيرة رقيقة .

Flake, to قشر ــ بشر

قطعها رقائق صغيرة .

Flaky قشاري — بشاري

صفة المادة المبشورة .

Flame اللهب

هي النار التي تنتج من توهج غاز أو بخار مشتعل وغالبا يكون ذلك نتيجة تأكسد .

Flash point درجة الومض

هي أقل درجة حرارة يمكن عندها إشعال بخارمادة إذا اتصلت بشعلة إذا هو اتصل بالهواء .

Flask قبابة — قنينة — قارورة

أوعية من الزجاج أو نحوه على أشكال شتى .

Fluidification الإسالة

هي العملية التي تحيل الجسم الصلب إلى سائل أو غاز .

Fluidity السيوبة

صفة للجسم السائب . قد تطلق على الرقم الدال على عكس اللزوجة .

Fluorine فلورين — فلور

عنصر غازي لونه أخضر باهت وزنه الذري ١٩ وعدده الذري ٩ ودرجة انصهاره (— ٢٢٣°م) ودرجة غليانه (— ١٨٨٫٣°م) في معدل الضغط ودرجة الحرارة .

حامض النمل — حامض الفورميك
Formic acid

حامض عضوي صيغته الكيميائية يدك أ أيد . وهو سائل كاو عديم اللون . رائحته نفاذة . يوجد عادة في النمل وبعض الحشرات والنباتات ينصهر في درجة ٨٫٦°م . يغلي في درجة ١٠٠٫٨°م

Formula صيغة

هي رمز للجزيء يدل على نوع وعدد الذرات الداخلية في تركيبه . فالنوع يرمز له بحروف والعدد بأرقام . مثال ذلك حامض الكبريتيك صيغته الكيميائية يد$_٢$ كب أ$_٤$.

Formyl نمليل — فورميل

هي مجموعة يد ك أ المشتقة من حامض الفورميك .

Founding السباكة

هي عملية تسييل المعادن والأشابات بصهرها وصبها .

Foundry مسبك

المكان الذي تتم فيه عملية السبك .

سكر الفاكهة — فركتوز
Fructose = Levulose

نوع من السكر أبيض متبلور حلو الطعم ينصهر في درجة ٩٥°م يوجد في الفاكهة الناضجة وفي رحيق الأزهار وعسل النحل وصيغته الكيميائية ك$_٦$ يد$_{١٢}$ أ$_٦$.

قمع — Funnel

مخروط أجوف من الزجاج أو غيره تمتد قمته على شكل أنبوبة وهو يستخدم عادة فى الترشيح أو فى ملء زجاجة بسائل .

G

جيم — جاما — غما — Gamma

الحرف الثالث من حروف هجاء اللغة اليونانية .

الحديد الجيمى — Gamma iron

صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتى ٩٠٦—١٤٠٤°م .

غاز — Gas

حالة من حالات المادة الثلاث تكون عادة شفافة تتميز بأنها تشغل أى حيز توضع فيه وتتشكل بشكله كالهواء والأكسجين وثانى أكسيد الكربون فى درجات الحرارة والضغط العاديين .

غاز الفحم — Gas coal

مخلوط من الغازات يستعمل فى المواقد والإنارة ينتج من تقطير الفحم الحجرى بمعزل عن الهواء وهو يحتوى على الغازات الآتية . الأيدروجين والميثان . أول أكسيد الكربون أولفين . استيلين . نتروجين . ثانى أكسيد الكربون . اكسجين .

غاز الاستصباح — Gas-lighting

كل غاز يستخدم فى الإضاءة باشعاله .

التغويز — Gasification

هى العملية التى يتم بها تحويل مادة إلى الحالة الغازية .

اذهب — ذهب — Gild, to

غطى أو طلى جسما بالذهب أو بمادة تشبهه فى شكلها الظاهرى .

حامض الخل الجليدى — Glacial acetic acid

هو حامض الخل الصرف . وسمى كذلك لأنه يتجمد إذا انخفضت درجة حرارة الجو عن درجة ١٦٫٨°م .

جلسريد — Glyceride

هو الاستر الذى شقه الكحولى هو الجلسرين وشقه الآخر من الحوامض العضوية ومنها تتألف الزيوت النباتية والحيوانية .

جلسرين — Glycerol, Glycerin

مركب عضوى رمزه الكيميائى (ك يد٢ أ يد)٢ ك يد أ يد .

وهو سائل لزج عديم اللون حلو الطعم كثافته ١٫٢٦٥ عند درجة ١٥°م ودرجة انصهاره ١٧°م وهو يتحد بالأحماض العضوية وينشأ عن اتحادهما استرات .

Gold ذهب

عنصر فلز أصفر اللون وزنة الذرى ١٩٧٫٢ وعددة الذرى ٧٩ كثافته ١٩٫٤

Granulate, to حبّب

جعل المادة على شكل حبيبات .

Granule حبية (ج حبيبات)

هي الحب الصغير .

Green vitreol زاج اخضر

بلورات كبريتات الحديدوز الخضراء رموزها الكيميائي كب أ٤ ح — ٧ (يد٢ أ)

Group مجموعة

تطلق في الكيمياء على عدد من الذرات تتحرك في التفاعلات الكيميائية دون انفصام بينها فكأنما هي ذرة واحدة . مثال ذلك المجموعة الأيدروكسيدية .

Gypsum جبس

هو كبريتات الكلسيوم المتبلور رمزه الكيميائي كب أ٤ كا — ٢ (يد٢ أ)
ويكلس وعندئذ يستخدم في البناء .

H

Harden, to صلد

جعله صلبا أو زاد صلابته ، ويصلد الحديد بتسخينه إلى درجة عالية ثم تبريده فجأة بغمسه في الماء أو الزيت أو الرصاص المنصهر .

Hardness صلادة

صفة الجسم الصلد .

Helium هليوم

عنصر غازى نادر عديم اللون خامل في تفاعله وزنه الذرى ٤٫٠٠٣ وعدده الذرى ٢ .

Holder مِمْسَك ـــ مِمْسَاك

ما يمسك به .

Homologous series سلسلة متشاكلة

مجموعة من المركبات الكيميائية تتشابه في خواصها الكيميائية بشكل عام وتتغير خواصها الكيميائية بشكل منتظم . ويمكن أن تمثل صيغتها الجزيئية بقانون عام بحيث يكون الفرق بين الصيغة الكيميائية لجزيء أي مركب والجزيء الذي يليه ثابتا مثل سلسلة البرافينات الدهنية وتمثل في القانون العام (ك ن يد٢ن+٢)

Homologue متشاكل

كل فرد من أفراد السلسلة السابقة .

Hydrate هيدرات

هو المركب الذي يحتوي على جزيئات ماء هي جزء من بنائه .

Hydration الحلمأة

التحليل بالماء .

Hydration إماهة

هي عملية اتحاد الماء بمادة ما .

Hydrogen إدروجين

عنصر غازى عديم اللون والطعم والرائحة وهو أخف العناصر وزنه الذرى ١٫٠٠٨ وعدده الذرى ١ .

Hydrogen sulfide كبريتور الأدروجين — كبريتيد الأدروجين

مركب كيماوى من الادروجين والكبريت رمزه يد٢ كب وهو غاز ذو رائحة كريهة يتكون من تعفن المواد العضوية المحتوية كبريتا متحدا به كالبيض . ويحضر فى المعمل بإضافة الأحماض المعدنية إلى كبريتيدات الفلزات .

Hydrogenate, to درجن

Hydrogenation درجنة

عملية اتحاد الأيدروجين بمادة ما كإضافة الأدروجين إلى الزيوت (باستخدام النيكل كعامل مساعد) لتتجمد

Hydrolyse, to يحلمىء (يحلل بالماء)

الفعل الدال على المصدر التالى .

Hydrolysis حلمأة (التحليل بالماء)

هى أن يتحلل ملح باتحاده بالماء إلى الحامض والقاعدة المكونين له . وبذلك يصير محلول هذا الملح فى الماء قلويا أو حامضيا ويتوقف ذلك على درجة تأين كل منهما .

Hydrous هيدرى . مائى

ما يحتوى على الماء سواء مزجا أو اتحادا .

Hyenic acid حمض هينك

حمض عضوى دهنى متبلور رمزه الكيميائى ك٢٥ يد٥٠ أ٢ ويوجد فى دهن الضبع وفى دهن الصوف وغيرهما .

Hygroscopic مسترطب

صفة للمادة التى لها شراهية لامتصاص الماء ككلوريد الكلسيوم وخامس كلوريد الفسفور وحامض الكبريتيك المركز .

Hypertonic أكثر أسموزيا

Hypotonic أقل أسموزيا

I

Ignite, to أورى — أوقد

الفعل الدال على العملية التالية .

Ignition الإيراء — الإيقاد

هو إشعال مادة برفع درجة حرارتها .

Ignition point نقطة الاتقاد

هى أقل درجة الحرارة التى تشتعل عندها المادة .

Indium أنديوم

عنصر فلزى أبيض نادر وزنه الذرى ١١٤٫٧٦ وعدده الذرى ٤٩ وكثافته ٧٫٣٦٢ ومركباته نادرة ويستخدم أحيانا فى الطلاء بالكهربية .

هامد Inert

صفة الجسم الفاقد النشاط الكيميائى .

الغازات الهامدة Inert-gases

الغازات الفاقدة النشاط .

يوديد ـــ يودور Iodide

مركب كياوى شقه الحامضى اليود .

يوّد Iodinate, to

الفعل الدال على إدخال اليود فى مركب ما.

اليود Iodine

عنصر لا فلز صلب لونه بنفسجى داكن وله بريق ، يتسامى إذا سخن ، وزنه الذرى ١٢٦٫٩٢ وعدده الذرى ٥٣ وكثافته ٤٫٩٤٨ .

القيمة اليودية Iodine value

درجة عـــدم التشبع فى الزيت أو الدهن وتعرف بأنها وزن اليود الذى يتحد بمائة جرام من الزيت أو الدهن تحت ظروف محددة .

أريديوم Iridium

عنصر فلز أبيض يشبه البلاتين وزنه الذرى ١٩٣٫١ وعدده الذرى ٧٧ وكثافته ٢٢٫٤٢

حديد Iron

عنصر فلز وزنه الذرى ٥٥٫٨٥ وعدده الذرى ٢٦ وكثافته ٧٫٨٥ ودرجة انصهاره ١٥٣٠°م ويغلى عند ٣٢٠٠°م .

حديد زهر ـــ حديد صب Iron, cast

هو الحديد الذى يحتوى على الكربون بنسبة أعلى من ١٫٧ ٪ ولا يمكن طرقه ويشكل فقط بالإسالة أو الصب .

حديد غُفل Iron, pig

هو الحديد المحضر من خاماته قبل تنقيته .

خبث الحديد Iron, slag

الشوائب المنصهرة التى تطفو على سطح الحديد المنصهر أثناء تحضيره من خاماته وبذلك يمكن فصلها

فولاذ Iron, steel

هو الحديد الذى يحتوى على كمية من الكربون لا تتجاوز ١٫٧ ٪ وتتنوع أنواعه باضافة عناصر أخرى كالنيكل والكروم والتنجستن ... الخ ويتميز هذا النوع بمطروقيته ومتانته .

متساوى الأسموزية Isotonic, isosmotic

المحلول الذى يساوى آخر فى الأسموزية وتطلق فى الطب عندما يكون الضغط الأسموزى لمحلول مساويا للضغط الأسموزى لمصل الدم .

K

كريبتون Krypton

عنصر غازى خامل نادر يوجد بنسبة ضئيلة فى الجو ووزنه الذرى ٨٢٫٧ وعدده الذرى ٣٦

L

حمض الغار — حمض الريحان — حمض اللوريك
Lauric acid

حمض عضوى دهنى صيغته الكيميائية ك١٢ يد٢٤ أ٢ ويوجد متحدا فى زيت بعض النباتات كالغار أو الريحان وزيت جوز الهند .

غاريل — لوريل Lauryl

المجموعة العضوية المشتقة من الحامض السابق .

رصاص Lead

عنصر فلز لين وزنه الذرى ٢٠٧٫٢١ وعدده الذرى ٨٢ وكثافته ١١٫٣٤ وينصهر عند ٣٢٧°م .

السيلقون — الأسرنج (أ . س .)
Lead red

هو أكسيد الرصاص الأحمر صيغته الكيماوية ر٣ أ٤ ويستخدم فى الطلاء وكعامل مؤكسد .

اسفيداج (أ . س .) Lead white

هو كربونات الرصاص القاعدية وهى مادة بيضاء تستخدم فى أعمال الطلاء وصيغتها الكيماوية عادة (٢ ر ك أ٣ — ر (أ يد)٢)

جير — أكسيد الكلسيوم Lime

هو مادة بيضاء تحضر بتسخين الحجر الجيرى فى قائن خاصة لدرجة حرارة مرتفعة وإذا أضيف إليه الماء تحول إلى أيدروكسيد الكلسيوم وهو الجير المطفأ ويستعمل ملاطا

سائل Liquid

حالة من حالات المادة الثلاثة وسط بين الصلابة والغازية وللسوائل حجم ثابت وليس لها شكل ثابت أى تتشكل حسب الإناء الحاوى لها .

الإسالة Liquifaction

هى عملية التحويل إلى الحالة السائلة وتطلق عادة عند تحويل الغازات إلى سوائل .

مرتك (القاموس) Litharge

هو أول أكسيد الرصاص صيغته الكيميائية (ر أ) وهو مسحوق أصفر ينصهر عند درجة ٨٨٨°م ويستخدم فى صناعة الزجاج والفخار وكادة ملونة .

لثيوم Lithium

عنصر فلزى خفيف نشيط وزنه الذرى ٦٫٩٤ وعدده الذرى ٣ ينصهر عند درجة ١٨٦°م كثافته ٠٫٥٢٤ .

M

Machine-Shaking الرجّاجة

هى مكنة تستخدم فى عمليات الرج .

Magnesia مغنيسيا (أ . س .)

أكسيد المغنسيوم وهو مسحوق أبيض يحضر بتسخين كربونات المغنسيوم صيغته الكيمائية مغ ا .

Magnesia-alba مغنيسيا ألبا

محلول كربونات المغنسيوم القاعدية رمزها الكيماوى ٤ مغ ك ا٣ مغ (ا يد)٢ - ٥ يد٢ ا .

Magnesia fluid مغنسيا سائبة

محلول بيكربونات المغنسيوم .

Magnesium مغنسيوم

عنصر فلز أبيض فضى خفيف كثافته ١٫٧٤ وينصهر فى ٦٥١م وزنه الذرى ٢٤٫٣٢ وعدده الذرى ١٢ يشتعل بوهج شديد .

Malleability طروقية

الحالة الدالة على الصفة السابقة .

Malleable طروق

صفة الفلز أو الأشباه التى يمكن تشكيلها بالطرق إلى صفائح رقيقة .

Maltase أنزيم سكر الشعير ـ ملتاز

أنزيم يوجد فى الخميرة وبعض الكائنات الحية الأخرى وهو يميه سكر الملتوز ويحوله إلى سكر الجلوكوز

Maltose سكر الشعير ـ ملتوز

نوع من السكر صيغته الكيماوية ك١٢ يد٢٢ ا١١ يد٢ ا .

يمكن الحصول عليه من النشا والمولت وهو أقل حلاوة من سكر القصب .

Manganese منجنيز

عنصر وزنه الذرى ٥٤٫٩٣ وعدده الذرى ٢٥ وكثافته ٧٫٢ ينصهر عند ١٢٦٠م° كثيراً ما يستخدم فى تحضير بعض أنواع الحديد الصلب .

Marble رخام

هو كربونات الكلسيوم المتبلور الموجودة فى الطبيعة والتى يمكن صقل سطحها بسهولة وهو يوجد على أشكال .

Margaric acid حامض المرجريك

حامض دهنى صيغته الكيماوية ك١٧ يد٣٤ ا٢ ينصهر عند درجة ٦٠ ويغلى عند ٢٢٧م° لا يذوب فى الماء ويذوب فى الكحول والأثير .

Margaryl مرجريل

المجموعة الحمضية المشتقة من الحمض السابق.

حمض المليسيك Melissic acid

حمض دهنى أحادى القاعـــدية صيغته الكيميائية ك$_{٣٠}$ يد$_{٦٠}$ أ$_{٢}$.

يوجد فى شمع العسل وينصهر عند درجة ٩٠م° لا يذوب فى الماء ويذوب فى الكحول والايثير .

انصهار — الصهر Melting

هو تحول المادة من الحالة الصلبة إلى الحالة السائلة .

زئبق Mercury

عنصر فلزى سائل فى درجات الحرارة العادية يتجمد عند درجة — ٣٨٫٨٧م° ويغلى عند درجة ٣٥٦٫٩م° وزنه الذرى ٢٠٠٫٦١ وعدده الذرى ٨٠ .

متا Meta

سابقة مشتقة من اليونانية تدل غالبا على:

١ — مشتقات البنزين المحضرة بالاحلال فى الوضع الأول والثالث .

٢ — بعض المركبات المتبلمرة مثل متا الدهيد .

٣ — الأحماض المحتوية فى تركيبها على أقل نسبة من الماء عن نظائرها مثل حمض المتافوسفوريك

٤ — بعض مشتقات المركبات المعقدة مثل المتابروتين .

حمض البنزويك المثيلى الميتـوى
Meta methyl benzoic acid

المركب المشتق من حمض البنزويك باحلال مجموعة المثيل فى الموضع المتوى .

فلز (معدن) Metal

هو عنصر يتميز ببريقه المعدنى وقابليته للطرق والسحب وأنه موصل جيد للحرارة والكهربا كالنحاس والفضة .

فلزى (معدنى) Metallic

صفة منسوبة للفلز .

المثيل Methyl

هى المجموعة الأحادية التكافؤ صيغتها الكيماوية ك يد$_{٣}$ وتوجد متحدة مع مجموعة الأيدروكسيد فى الكحول المثيلى وفى مجموعة الكربوكسيل فى حمض الخل .

معدن (معدنى ج معدنيات) Mineral

المركبات غير العضوية التى توجد فى الأرض وقد تطلق على الحفريات المتخلفة من مواد عضوية كالزيت المعدنى والفحم والكهرمان .

زيت معدنى Mineral oil

زيت مستخرج من باطن الأرض .

نفط معدني

Mineral or Petroleum Naphtha

هو كل زيت معدني يستعدن من الأرض .

الصيغة الجزيئية **Molecular formula**

هى الصيغة التى تدل على عدد ذرات كل عنصر من العناصر الموجودة فى جزىء مادة ما.

P

يبلمر **Polymerise, to**

بَلْمَرة **Polymerisation**

هو تفاعل يتحد فيه جزيئان أو أكثر من نفس المادة بعضهما مع بعض ليكونا مركبا آخر قد يمكن تحويله إلى المادة الأصلية مثل :

٣ ك٣ ك ا يد = (ك يد٣) ٣ ك٣

مصطلحات علم الرياضة والهندسة



مصطلحات فى علم الرياضة والهندسة

A

معداد **Abacus**

جهاز يستعمل للقيام بعمليات العد .

اختصار **Abbreviation**

إختصار الكسر هو تحويله الى كسر أبسط منه بقسمة كل من بسطه ومقامه على عامل مشترك مثل

$$\frac{٣٥}{٤٩} = \frac{٥}{٧}$$

الحد المطلق **Absolute term**

هو الحد الخالى من الرموز فى المقدار $٣أ^{٥} + ٧أ^{٣} - ٨$ الحد المطلق هو -٨ .

الأعداد الزائدة **Abundant numbers**

العدد الزائد هو العدد الذى يزيد مجموع عوامله عنه .

العجلة **Acceleration**

معدل تغير السرعة بالنسبة للزمن .

الفعل **Action**

هو القوة التى يضغط بها جسم على جسم آخر مرتكز عليه .

القوة الفعّالة **Active force**

هى القوة التى تنتج الحركة كالوزن وشد أو دفع كائن حى وقوة حركة الريح أو المياه وجذب وطرد المغناطيس .

الزاوية الحادة **Acute angle**

هى ما كان انفراجها أصغر من الزاوية القائمة .

الجمع **Addition**

ضم عدد الى عدد آخر أو أكثر

الالتصاق **Adhesion**

هو التحام الجسم الصلب ككل بجسم آخر .

الزاويتان المتجاورتان (الزاوية المتجاورة)
Adjacent angles

هما ما اشتركتا فى رأس وضلع وكان الضلعان الباقيان فى جهتين مختلفتين من الضلع المشترك .

المجاور **Adjacent**
المقابل **Opposite**

فى المثلث ا ب حـ القائم الزاوية فى ب يسمى الضلعان ا ب ، ب حـ المقابل والمجاور للزاوية حـ على الولاء .

المقدار الجبرى — العبارة الجبرية
Algebraic expression

ما تكوّن من حد أو عدة حدود منفصل بعضها عن بعض بعلامة + أو — مثل (١٥+٢٧ب — ٨ حـ + ٣ ء ٢ هـ).

Altitude ارتفاع

ارتفاع المثلث هو العمود النازل من أحد رؤوسه على الضلع المقابل له .

Altitude or Height ارتفاع

ارتفاع الشيء هو بعده الرأسى أو بعد قمته عن المستوى الذى يتخذ مبدأ للقياس .

ارتفاع القطعة الكروية
Altitude of a spherical frustum

هو طول العمود المقام من مركز قاعدتها إلى سطحها الكروى وارتفاع القطعة الكروية الناقصة هو البعد بين قاعدتيها المتوازيتين .

Altitude of a pyramid ارتفاع الهرم

هو العمود النازل من الرأس على مستوى القاعدة .

Amicable numbers الأعداد المتحابة

العددان المتحابان هما اللذان يكون مجموع العوامل المختلفة لأحدهما مساوياً العدد الآخر مثل ٢٢٠ ، ٢٨٤ فعوامل ٢٢٠ هى ١ ، ٢ ، ٤ ، ٥ ، ١٠ ، ١١ ، ٢٠ ، ٢٢ ، ٤٤ ، ٥٥ ، ١١٠ ومجموعها ٢٨٤ وعوامل ٢٨٤ هى ١ ، ٢ ، ٤ ، ٧١ ، ١٤٢ ومجموعها ٢٢٠ .

Amount جملة (فى حساب الربح)

هى نتيجة ضم الربح إلى رأس المال .

Amplitude السعة : المتسع

هى المسافة التى يقطعها جسم متحرك حركة توافقية بسيطة فى الفترة عند ما تكون سرعته أقصى ما يمكن وأقل ما يمكن وتساوى ½ الذبذبة.

Angle الزاوية

الانفراج المحصور بين خطين متقاطعين .. أسمهما الضلعان .

الزاوية المركزية
Angle at the centre of a circle

هى المحصورة بين نصفى قطرى دائرة .

الزاوية المحيطية
Angle at the circumference of a circle

هى المحصورة بين وترى دائرة مرسومين من نقطة على محيطها .

Angle of contact زاوية التماس

هى الزاوية المحصورة بين منحن ومماس .

Angle of Depression زاوية الانخفاض

إذا رصدت نقطة من نقطة مرتفعة عنها فزاوية انخفاضها هى زاوية رأسها نقطة الرصد .

وضلعاها فى مستو رأسى يكون أحدهما أفقياً والآخر واصلا من رأسها إلى النقطة المرصودة.

زاوية الارتفاع Angle of Elevation

إذا رصدت نقطة من نقطة منخفضة عنها فزاوية ارتفاعها هى زاوية رأسها نقطة الرصد وضلعاها فى مستو رأسى يكون أحدهما أفقياً والآخر واصلا من رأسها إلى النقطة المرصودة .

زاوية الاحتكاك Angle of friction

هى الزاوية التى ظلها معامل الاحتكاك .

زاوية الميل Angle of Inclination

هى الزاوية المحصورة بين مستقيم ومسقطه على مستو .

زاوية القذف Angle of projection

زاوية ميل السرعة الابتدائية للمقذوف .

زاوية الاحتكاك Angle of repose

هى الزاوية التى ظلها معامل الاحتكاك .

زاوية اللولب Angle of the screw

الزاوية التى بين مستوى الحز الواحد والمستوى الأفقى .

كمية التحرك الزاوى Angular momentum

هى حاصل ضرب الكتلة فى السرعة الزاويّة.

السرعة الزاويّة Angular velocity

معدل تغير الإزاحة الزاوية بالنسبة للزمن .

السناهيات Annuities

السناهية هى مبلغ ثابت يدفع فى أوقات متتالية بشروط خاصة مدونة ويكون الدفع سنوياً فى الغالب وقد يكون الدفع فترياً .

السناهية المعينة Annuity, Certain

هى التى تدفع فى عدد معين من السنين دون أن تتوقف على ظروف قهرية .

المقدم Antecedent

هو حد النسبة الذى يذكر أولا

رأس (للجسم) Apex

وهو ملتقى ثلاثة أحرف من أحرفه أو أكثر كما فى رأس الهرم (Apex of a pyramid) .

الأوج Aphelion

القبا على فلك الأرض أبعد ما يمكن من الشمس .

التقريب Approximation

الوصول الى نتيجة قريبة من الحقيقة .

القبا Apse

كل نقطة على مسار مركزى يكون بعدها عن مركز القوة أكبر أو أصغر ما يمكن .

الزاوية القبوية Apsidal angle

الزاوية بين مسافتين قبويتين .

المسافة القبوية Apsidal distance

البعد بين القبا ومركز القوة .

المساحة Area

هى مقدار ما فى السطح من الوحدات المربعة وأجزائها أو غير المربعة المتفق عليها أساساً للتقدير كالمتر المربع أو الفدان .

السرعة المساحية Areal velocity

معدل تغير المساحة بالنسبة للزمن .

الازاحة الزاوية Argument

البعد الزاوى للمتحرك فى أية نقطة .

الوسط الحسابى أو العددى
Arithmetical Mean

بين مقدارين هو الذى إذا توسطهما تكون من الثلاثة متوالية عددية .

المتوالية الحسابية أو العددية
Arithmetical progression

هى مجموعة مقادير مرتبة بحيث إذا طرح أحدهما من التـالى له مباشرة كان الباقى ثابتاً لا يتغير .

القوى الصاعدة Ascending powers

إذا رتبت جملة حدود تبعاً لازدياد أس المجهول قيل إنها رتبت حسب القوى الصاعدة لهذا المجهول مثل ١ + ب س + حـ س^{٢} + ء س^{٣} + هـ س^{٤} .

قانون الترتيب Associative law

إمكان تجميع أى مقدار جبرى بأى طريقة كانت .

افتراض Assumption

فكرة يؤخذ بها فى البرهنة على قضية أو حل مسألة .

المركز المطلق Astatic centre

إذا أثرت على جسم جملة قوى ثم أديرت هذه القوى جميعها زاوية ما فان محصلة هذه القوى تمر دائماً بنقطة ثابتة تسمى المركز المطلق .

الاتزان المطلق Astatic equilibrium

إذا اتزن جسم تحت تأثير جملة قوى ثم أديرت هذه القوى جميعها زاوية ما وظل الجسم متزناً قيل للاتزان فى هذه الحالة ... اتزان مطلق .

الاسطرلاب (فى الفلك والملاحة) Astrolabe

آلة قديمة لقياس الزوايا .

الخط المقارب Asymptote

إذا تقارب منحن من خط تقارباً مستمراً بدون أن يلامسه إلا على بعد لا نهاية له سمى الخط خطاً مقارباً لهذا المنحنى .

الجذب Attraction

قوة الجذب هى القوة التى يؤثر بها جسم على آخر دون أن يكون هناك اتصال ظاهر بين الجسمين .

Augmentation الاستطالة

هى الزيادة فى طول سلك أثر غليه باجهاد شد .

Auxiliary circle الدائرة المساعدة

هى الدائرة التى قطرها المحور الأكبر للقطع المخروطى .

Axiom بديهية

قضية أعترف بها ولا يحتاج فى تأييدها الى قضايا أبسط منها مثل « أنصاف الأشياء المتساوية متساوية » . . .

Axis المحور

Axis of a circle محور الدائرة

المستقيم المار بمركزها عموداً على مستويها .

Axis of a Circular Cylinder محور الاسطوانة الدائرية

هو المستقيم الواصل بين مركزى قاعدتيها .

Axis of rotation محور الدوران

المستقيم الذى يدور حوله الجسم .

Axis of a sphere محور الكرة

هو أى قطر من أقطارها .

ملاحظة : لما كانت الكرة يمكن حدوثها من دوران نصف دائرة حول قطره الى أن يعود الى وضعه الأصلى كان هذا القطر الثابت معتبراً محوراً للدوران ومنه سمى محور الكرة .

Axis of symmetry محور التماثل

المستقيم الذى تتماثل بالنسبة اليه أجزاء الجسم أو أجزاء مجموعة ما ...

B

Ballistic pendulum بندول قذفى

بندول مركب يستعمل لقياس سرعة القذائف .

Bank cheque الصك

إذن مطبوع بشكل خاص بواسطة أحد المصارف يأذن به المودع المصرف فى صرف مبلغ يكتبه المودع إلى فرد يكتب اسمه ويتبع بشأنه نظام خاص .

Base القاعدة

« فى المثلث المتساوى الساقين » هى ضلعه الثالث بعد ضلعيه المتساويين .

ملاحظة : فى المثلثات الأخرى يمكن اعتبار أن أى ضلع قاعدة .

قاعدة الهرم Base of a Pyramid

إن كانت أوجهه كلها مثلثات فكل واحد منها يجوز أن يسمى قاعدة أما إذا كان أحدها غير مثلث فهو قاعدة .

قطع مخروطى أساسى Base conic

أساس اللوغاريتم Base of logarithm

هو العدد الذى إذا رفع إلى أس مساو للوغاريتم كان الناتج مساويا للعدد .

قاعدتا الاسطوانة الدائرية

Bases of a Circular cylinder

هما الدائرتان المتوازيتان اللتان تحداتها

قاعدتا المنشور Bases of a prism

هما الضلعان المتوازيان اللذان يصل بينهما الأوجه المتوازية الأضلاع .

قاعدة القطعة الكروية

Base of a spherical segment

هى الدائرة التى يقطع فيها سطحها المستوى سطحها المنحنى .

الاتجاه Bearing

فى الفلك والملاحة والمساحة هو الزاوية التى يتعين بها موقع نقطة بالنسبة إلى نقطة أخرى . فثلا اتجاه القاهرة بالنسبة إلى دمشق هو الزاوية بين الدائرة العظيمة المارة بالقاهرة ودمشق وبين خط طول دمشق .

انحناء القضبان أو انثناء القضبان

Bending of beams

هو الفرع الذى يبحث فى انحناء القضبان .

العزم الحانى أو عزم الثنى Bending moment

إذا أثرت جملة قوى على قضيب واتزن وتصورنا مقطعاً فى هذا القضيب فان هذا المقطع يقسم القضيب إلى جزأين . فلو اعتبرنا أحد الجزأين فيكون تأثير القوى المؤثرة على هذا الجزء عند المقطع عبارة عن قوة واحدة وازدواج واحد فتسمى القوة القوة القاصة Shearing force ويسمى عزم الازدواج العزم الحانى Bending moment .

المشطوف Bevelled

إذا قطع جسم كالمنشور بمستو لا يوازى إحدى قاعدتيه سمى كل من الجزأين مشطوفا .

كشف الحساب Bill

قائمة يرسلها التاجر إلى المشترى مبينا بها المبالغ المطلوبة منه .

ذات الحدين Binomial

مكونة من حدين مثل ٣ ع — ٤ ا ب .

تنصيف Bisection

هو التقسيم إلى قسمين متساويين .

منصف Bisector

هو ما يقسم الشىء إلى قسمين متساويين .

المرتكز الجسمى
Body centrode, body locus

مسار المركز اللحظى على الجسم فنى حالة كرة تدحرج يكون المرتكز الجسمى دائرة .

Boundary الحد

ما يفصل الشكل أو الجسم عما يحيط به .

الأقواس المزدوجة { }
Braces, pointed brackets

الأقواس المعقوفة [ ]
Brackets, Square brackets

Brittle قصف

يكون الجسم قصفاً إذا كانت مقاومته لتغيير شكله تدعو إلى إنكساره كالزجاج والحديد الزهر فيسهل إنكسار كل منهما عن ثنيه .

Bulk elasticity, مرونة الحجم

مقاومة الجسم ضد تغيير حجمه .

Buoyancy قابلية الطفو

هو كون وزن الجسم المغمور فى المائع يخف من جراء دفع المائع له إلى أعلى .

C

Cantilever الكابول

هو القضيب المثبت من طرف واحد .

Capacity السعة

حجم الفراغ الداخلى لشىء ما .

Capillarity الشَّعرية

هى ظاهرة ارتفاع السائل أو انخفاضه فى الانابيب الشعرية عن سطح السائل فى الاناء المتصلة به هذه الانابيب (تحت تأثير التوتر السطحى) .

Capillary tubes الأنابيب الشَّعَرية

هى الانابيب الضيقة جداً التى لا يزيد قطرها الداخلى عن $\frac{1}{2}$ بوصة وقد يكون $\frac{1}{1000}$ بوصة.

Capstan الرَّحَوِيَّة

هو آلة لرفع الأثقال أو جرها تشبه الملفاف ولكن اسطواناتها رأسية .

Cartesian Axes المحاور الديكارتية

فى المستوى : هما مستقيمان متقاطعان يتخذان أساساً للإسناد .

فى المكان (in space) هى ثلاثة مستقيمات متقاطعة تمر بنقطة واحدة تتخذ أساساً للإسناد ويدل عليها بالحروف س ، ص ، ع ويقال :

X-Axis المحور السينى

Y-Axis المحور الصادى

Z-Axis المحور العينى

The origin وتسمى نقطة تقاطعها "الأصل"

الاحداثيات الديكارتية
Cartesian coordinates

هى الأبعاد التى يتعين بها موضع نقطة ما

بالنسبة الى المحاور الديكارتية المتخذة . وهى فى المستوى احداثيان أحدهما "الاحداثى السينى" "X-Coordinate" وهو بعد النقطة عن المحور الصادى . والآخر " الاحداثى الصادى" "Y-Coordinate" وهو بعدها عن المحور السينى . أما فى المكان فثلاثة .

أحدها الاحداثى السينى : وهو بعد النقطة عن مستوى المحورين الصادى والعينى .

والثانى الاحداثى الصادى : وهو بعد النقطة عن مستوى المحورين السينى والعينى .

والثالث الاحداثى العينى : وهو بعد النقطة عن مستوى المحورين السينى والصادى .

منحنى السلسلة Catenary

هو المنحنى الذى تأخذه سلسلة منتظمة إذا علقت من طرفيها تعليقاً حراً .

الدقيقة المئوية
Centigrade minute, Centinary minute

هى قسم من مائة قسم متساوية تقسم اليها الدرجة المئوية .

الثانية المئوية Centigrade second

هى قسم من مائة قسم متساوية تقسم اليها الدقيقة المئوية .

المدار المركزى Central orbit

هو مسار الجسم المتحرك تحت تأثير قوة مركزية عند نقطة ثابتة فى المستوى .

مركز الطفو Centre of buoyancy

هو مركز ثقل السائل المزاغ (الذى أزاغه جسم مغمور فيه) .

مركز الدائرة Centre (of circle)

هو نقطة داخل الدائرة تتساوى المستقيمات الخارجة منها الى المحيط .

مركز الثقل Centre of gravity

هو النقطة الثابتة فى الجسم التى يمر بها مستقيم عمل قوة الثقل مهما تغير وضع الجسم .

مركز القصور Centre of inertia

هو مركز الثقل .

مركز القطع المخروطى (ذى البؤرتين)
Centre of the conic Section

هو منتصف المستقيم الواصل بينهما .

مركز الذبذبة Centre of oscillation

النقطة المتبادلة مع مركز التعليق بحيث إذا علق منها البندول لا تتغير مدة ذبذبته .

مركز الصدمة Centre of percussion

أى نقطة على مستقيم عمل الصدمة إذا لم يكن هناك أى دفع على محور الدوران ويطلق عادة على نقطة تقاطع خط الصدمة مع المستقيم الواصل بين مركز التعليق ومركز الثقل .

مركز الضغط Centre of pressure

مركز الضغط لسطح ما هو النقطة التى تمر بها محصلة الضغوط الواقعة عليه .

مركز التشابه Centre of similarity

هى النقطة التى تتلاقى فيها المستقيمات الواصلة بين الرؤوس المتناظرة .

مركز المشابهة Centre of similitude

إذا وجدت دائرتان فالمماسان المشتركان لهما (الداخلان أو الخارجان) يتلاقيان فى نقطة تسمى مركز المشابهة .

مركز الكرة Centre (of a sphere)

هى النقطة التى يمكن أن تفرض فى داخلها بحيث تتساوى المستقيمات الخارجة منها إلى سطح الكرة .

مركز الإجهاد Centre of stress

هو النقطة التى يؤثر فيها الإجهاد الكلى على مقطع القضيب .

مركز التعليق Centre of suspension

النقطة التى يعلق منها البندول المركب .

القوة الطاردة عن المركز Centrifugal force

هى القوة التى تساوى وتضاد القوة المركزية الجاذبة تبعا لقانون نيوتن الثالث .

القوة الجاذبة الى المركز Centripetal force

هى القوة التى تؤثر على جسم متحرك على مسار وتكسبه العجلة العمودية .

المركز المتوسط Centroid

وهو نقطة تلاقى المستقيمات المتوسطة فى المثلث .

القُرنة السهمية Ceratoid cusp

هى القرنة التى يكون فيهـــا فرعا المنحنى فى جهتين مختلفتين من المماس المشترك .

سلسلة أو زنجير (فى المساحة) Chain

مقياس يتركب من أجزاء متساوية الطول يتصل بعضها بالآخر يستعمله المساحون .

العدد البيانى (من اللوغاريتم)
Characteristic (of a logarithm)

هو الجزء الصحيح فى اللوغاريتم .

الوتر Chord
المماس Tangent

إذا قطع مستقيم جزءاً من منحن متصل فى نقطتين منفصلتين سمى المستقيم وتراً فاذا تقاربت النقطتان حتى تنطبقا فى النهـاية صار الوتر مماسا Tangent للمنحنى وتسمى النقطة «نقطة التماس» Point of contact .

الدائرة Circle

شكل مستو محدود بخط منحن جميع نقطه على أبعاد متساوية من نقطة داخلية .

دوائر الطول Circles of longitude

إذا قطع سطح الكرة مستويات متلاقية فى أحد أقطار الكرة فانها تقطعه فى دوائر عظيمة مشتركة فى هذا القطر .

دائرة المشابهة Circle of similitude

هى الدائرة التى قطرها المستقيم الواصل بين مركزى المشابهة .

قوس الدائرة Circular arc

هى جزء ما من محيط الدائرة .

المخروطى الدائرى Circular cone

هو الجسم المحدود بسطح مخروطى دائرى دليله دائرة توازى الدليل

الاسطوانة الدائرية Circular Cylinder

هى جسم يحيط به سطح اسطوانى دائرى ودائرتان توازى كل منهما دليله

المضلع الدائرى Circular polygon

هو الشكل الكثير الاضلاع الذى يمكن أن يرسم دائرة واحدة تمر برؤوسه جميعها .

السطح الاسطوانى الدائرى

Circular cylinder Surface

هو السطح الاسطوانى الذى دليله محيط الدائرة .

الكسور العشرية الدائرة

Circulating decimals, Recurring decimals, periodic decimals

الكسر العشرى الدائر هو كسر عشرى يتكرر فيه باستمرار رقم أو جملة أرقام بنظام ويستغنى عن التكرار بعلامة خاصة مثل ٠,٧ ، ٢٧٣٥,٠

محيط الدائرة Circumference (of a circle)

هو الخط المنحنى المقفل الذى تحد به الدائرة .

الدائرة المحيطة (بمضلع)

Circumscribed circle

هى الدائرة التى تمر برؤوسه .

زاوية لبلابية Cissoid angle

هى الزاوية المكونة من تقاطع منحنيين كرويين محدبين .

تصنيف Classification

هو تقسيم الشىء اصنافا يتميز بعضها عن الآخر .

دوائر متحدة المحور

Coaxal (co-axial) circles

هى مجموعات من الدوائر اشتركت فى المحور الأساسى لأى دائرتين منها .

المثلثان متحدا المحور Coaxial triangles

هما المثلثان اللذان إذا مد كل ضلعين متناظرين منهما حتى يتلاقيا كانت النقط الثلاث الحادثة على استقامة واحدة .

المعامل (فى الشام يسمونها « مسمى »)
Coefficient

معامل الحد هو العامل الرقمى لهذا الحد ففى الحد ٩ س ص ع يكون ٩ معاملا ومعامل الكمية هو المقدار المضروب فى هذه الكمية بشرط أن يكون هذا المقدار خاليا من الرموز الداخلة فى تكوين الكمية فنى ٥ (١٢ ب + ٧ حـ ى) س ص ع ل يكون ٥ معامل (١٣ ب + ٧ حـ ى) س ص ع ل و ٥ (١٣ ب + ٧ حـ ى) معامل س ص ع ل و ٥ س (١٣ ب + ٧ حـ ى) معامل ص ع ل وهكذا.

معامل الاحتكاك Coefficient of friction

هو النسبة الثابتة بين الاحتكاك النهائى ورد الفعل العمودى .

معامل الارتداد
Coefficient of restitution

هو النسبة بين سرعتى جسم تصادم قبل التصادم مباشرة وبعد التصادم مباشرة .

التماسك Cohesion

هو التحام جزيئات الجسم الصلب بعضها ببعض .

انطباق (فى النقط والمستقيمات)
Coincidence, coalescence

هو توحد النقطة بالنقطة أو الخط بالخط .

نقط متسامتة Collinear points

جملة نقط على استقامة واحدة .

العمود Column, pillar

العمود هو كل قطعة يزيد طولها أكثر من عشر مرات على طول قطرها الأصغر أو ضلعها الأصغر وتكون متحملة لقوة ضغط .

توافيق (توفيقات) Combinations

عدد المجموعات الممكن تكوينها من عدة أشياء إذا أخذت جميعها أو بعضها .

كميات تعد Commensurable quantities

(يمكن أن يعبر عنها بعدد منطق) وهى التى تكون النسبة بين أى اثنين منها ممكنا تقديرها بالضبط بالنسبة بين عددين صحيحين .

العملة (العمولة) Commission

المبلغ الذى يأخذه سمسار أو مصرف أجراً له على قيامه بمعاملة ما .

أساس المتوالية الحسابية (العددية)، الفضل المشترك
Common difference

هو الباقى من طرح أحد حدودها من التالى له فى الترتيب مباشرة .

القاسم المشترك
Common divisor, (fr) Commun diviseur

أو العامل المشترك
Common factor, (fr) Facteur commun

لعددين أو عدة أعداد هو العدد الذى يقسم كلا منها بدون باق . فالأعداد ١٥ و ٢٥ و ٥٠ و ٧٠ قاسمها المشترك هو ٥ .

المضاعف المترشك Common Multiple

لعددين أو عدة أعداد هو العدد الذى يقسم كلا منهما بدون باق . فالأعداد ٧ و ١٢ و ٣٢ أحد مضاعفاتها المشتركة هو ٦٧٢ .

المماس المشترك Common tangent

إذا كان مماس بعينه مماسا لأكثر من منحن أو سطح منحن واحد قيل أنه مماس مشترك .

النسبة المشتركة Common ratio

هو الناتج من قسمة أحد حدودها على السابق له فى الترتيب مباشرة .

الضلع المشترك Common side

إذا كان ضلع بعينه فى أكثر من شكل واحد قيل إنه ضلع مشترك .

الأوانى المستطرقة
Communicating vessels

هى جملة أوان مختلفة الأشكال متصل بعضها بالبعض الآخر بالقرب من أسافلها وتستعمل للبرهنة على أنه إذا وضع فيها سائل ما كان سطح السائل فى جميع هـذه الأوانى فى مستو أفقى واحد .

قانون التبادل Commutative law

إمكان تغيير ترتيب حدود الجمع والطرح أو الضرب والقسمة فى أى مقدار جبرى دون أن تتغير قيمته فمثلا ا + ب − حـ = ب − حـ + ا

وهكذا اب/حـ = ا/حـ × ب = ب/حـ × ا

الفرجار Compass

آلة مركبة من ساقين متصلتين تثبت إحداهما لتدور حولها الأخرى ترسم بهـا أقواس من دوائر .

الزاويتان المتتامتان (الزاوية المتتامة)
Complementary angles

ما كان مجموعهما زاوية قائمة . ويقال أن كلا من الزاويتين متممة للأخرى .

رباعى الزوايا التام Complete quadrangle

وهو عبارة عن أربعة رؤوس ليس ثلاثة منها على مستقيم واحد يصل بينها ستة مستقيمات تتقاطع فى ثلاث نقط أخرى تكون مثلثا .

رباعى الأضلاع التام
Complete quadrilateral

هو عبارة عن أربعة مستقيات لا تتلاقى ثلاثة منها فى نقطة واحدة تتقاطع فى ست نقط ليصل بينها ثلاثة مستقيات أخرى تكون مثلثا .

المركِّبة Component

مركبة قوة ما فى اتجاه ما هى القوة التى تعمل فى هذا الاتجاه والتى إذا اتحدت مع قوة أخرى تعمل فى الاتجاه العمودى قامت هاتان القوتان مقام القوة الأصلية .

تركيب القوى Composition of forces

ايجاد محصلة جملة القوى .

البندول المركب Compound pendulum

عبارة عن جسم ما معلق من نقطة فيه .

النسبة المركبة Compound ratio

« من نسبتين أو عدة نسب » هى حاصل ضرب هذه النسبة .

انضغاطية السوائل
Compressibility of liquids

هى الخاصة التى ينفعل بها السائل تحت تأثير قوة انضغاط .

ميزان الانضغاط Compression balance

هو ميزان يقدر الوزن أو القوة بواسطة الانضغاط .

اجهاد الانضغاط .
Compressive or crushing stress

الإجهاد الذى يؤثر على القضيب فيقصره ويميل إلى زيادة انحنائه .

المضلع المقعر Concave polygon

إذا مد ضلع من بعض أضلاع مضلع وكان الشكل فى جهتين مختلفتين من هذا الضلع سمى المضلع مقعرا .

متحدة المركز Concentric

أشكال هندسية تتحد فى المركز .

نتيجة Conclusion

الحكم اللازم عن المقدمات .

مستقيات متلاقية فى نقطة Concurrent lines

نقط على محيط الدائرة Concyclic points

التكثيف Condensation

إذا زادت كثافة جسم ما تحت تأثير قوى ضغط فان نسبة زيادة الكثافة إلى الكثافة الأصلية تسمى التكثيف $= \frac{ث٢ - ث١}{ث١}$ حيث ث الكثافة .

مخروط الاحتكاك Cone of friction

هو المخروط الذى محوره خط عمل رد الفعل العمودى وزاوية نصف رأسه زاوية الاحتكاك .

القطوع المتحدة البؤرة Confocal conics

هى قطوع مخروطية تتحد فى بؤرة واحدة .

تطابق **Congruence**

فى المثلثات أو الأشكال هو تساويها من جميع الوجوه بحيث يمكن تصور انطباق أحدها على الآخر تمام الانطباق .

القطوع المخروطية **Conic sections**

١ — هى منحنيات تنشأ من قطع السطح المخروطى بمستو لا يوازى دليله ولا يمر برأسه .

٢ — القطع المخروطى هو المحل الهندسى لنقطة تتحرك فى مستو بحيث تكون النسبة بين بعديها عن نقطة ومستقيم ثابتين واقعين فى المستوى نفسه مساوية نسبة معلومة .

البندول المخروطى **Conical pendulum**

بندول بسيط يتحرك فيه الثقل على دائرة .

السطح المخروطى **Conical surface**

هو السطح الذى يتكون من خط مستقيم يمر بنقطة ثابتة ويتحرك قاطعا خطا منحنيا معلوما .

الخط المنحنى : يسمى دليل السطح المخروطى .

النقطة الثابتة : تسمى رأس السطح المخروطى .

المستقيم المتحرك : يسمى راسم السطح المخروطى .

حدسية **Conjecture**

الحدسية قضية صادقة لم يقم عليها برهان ملزم ويتوصل إليها بالحدس : By-intuition.

المستويات المترافقة **Conjugate planes**

يقال لثلاثة مستويات أنها مترافقة إذا كان أحدها مستويا قطريا لخط تقاطع الاثنين الباقيين .

الخطوط المتتالية **Consecutive lines**

هى خطوط متجاورة من فصيلة واحدة تكون مساراً هندسياً أو أكثر قد يكون من بينها الغلاف الهندسى .

النقط المتتالية **Consecutive points**

هى النقط التى تكون فى مجموعتها منحنياً متصلا .

التالى **Consequent**

هو حد النسبة الذى يذكر ثانياً .

بقاء الطاقة **Conservation of energy**

هو القانون الذى ينص على أن الطاقة لا تفنى وإنما تتحول من صورة إلى أخرى .

بقاء المادة **Conservation of matter**

هو القانون الذى ينص على أن المادة لا تفنى وإنما تتحول من صورة إلى أخرى .

بقاء كمية التحرك **Conservative of momentum**

هو القانون الذى ينص على أن كمية التحرك عند التصادم لا تفنى وأن ما نقص من كمية تحرك أحد الجسمين اكتسبه الجسم الآخر .

Conservative forces القوى الحافظة

إذا كان الشغل المبذول فى تحريك جسم من وضع إلى آخر لا يتوقف على مسار الجسم المتحرك قيل القوى المؤثرة فى هذه الحالة القوى الحافظة .

Constrained motion الحركة المقيدة

تقيُّد الجسم بالحركة على مسار معين كحركة القطارات .

Construction العمل

فى الهندسة هو رسم شكل ما على طريقة معينة .

Contact التماس

إذا اشترك منحنيان أو سطحان فى نقطة ما وكان المماس عند هذه النقطة لكل من المنحنيين أو السطحين واحدا ، قيل للمنحنيين أنهما متماسان أو فى حالة تماس .

Continued fractions كسور متصلة

أى عدد كسرى أو كسر بسطه غير الوحدة يمكن وضعه على الصورة :

$$\cfrac{1}{\text{أ} + \cfrac{1}{\text{ب} + \cfrac{1}{\text{ح} + \dots}}}$$

وتسمى هذه الصورة بالكسر المتصل فمثلا :

$$\frac{68}{157} = \cfrac{1}{2 + \cfrac{1}{3 + \cfrac{1}{4 + \cfrac{1}{5}}}}$$

Continued proportion المتناسب المتصل

$$\frac{\text{أ}}{\text{ب}} = \frac{\text{ب}}{\text{ح}} = \frac{\text{ح}}{\text{ء}}$$

يقال إن عدة كميات تكون تناسباً متصلا إذا كانت النسبة بين الأولى والثانية كالنسبة بين الثانيـــة والثالثة والنسبة بين الثالثة والرابعة وهكذا .

Continuous beam القضيب الموزع

هو القضيب المحمول على أكثر من حاملين.

Convergent series متسلسلة متقاربة (تقاربيه)

هى متسلسلة غير محدودة لا يمكن أن يزيد مجموع الحدود الاولى التى عددها ن عدديا على كمية محدودة معينة مهما كان المقدار ن مثل

$$1 ، \frac{1}{2} ، \frac{1}{4} ، \frac{1}{8} ، \frac{1}{16} ، \dots$$

Converse of a theorem عكس النظرية

إذا اتفق فى نظريتـــين أن تكون نتيجة أحداها مقدمة الأخرى ومقـدمة الأولى نتيجة الثانية قيل إن إحداهما عكس الأخرى .

Convex polygon المضلع المحدب

إذا مد أى ضلع من أضلاع مضلع (أو

منحنيات ومستقيمات) وكان الشكل بتمامه فى جهة واحدة من هذا الضلع سمى المضلع (المضلع المحدب).

الزاوية الجسمة المحدبة Convex solid Angle

وهى التى إذا مد أى وجه من أوجهها كانت الزاوية الجسمة بتمامها فى جهة واحدة من هذا الوجه أما ما ليست كذلك فتسمى (زاوية مجسمة مقعرة : Concave solid angle)

الإحداثيات Coordinates

هى بوجه عام الأبعاد التى يتعين بها موضع نقطة ما بالنسبة إلى أساس الإسناد ويقال لها « إحداثيات النقطة ».

المثلثان متحدا القطب Co-polar triangles

هما المثلثان اللذان إذا وصل كل رأسين متناظرين منهما بمستقيم تلاقت المستقيمات الثلاثة فى نقطة واحدة.

لازمة Corollary

هى نتيجة تلى بالضرورة نظرية قد برهن عليها.

الزاويتان المتناظرتان (الزاوية المتناظرة)
Corresponding Angles

هما اللتان تكون الزاوية المتقابلة بالرأس مع احداهما مبادلة للاخرى.

قاطع التمام Cosecant

هو مقلوب الجيب ويرمز له بالرمز قتا.

جيب التمام Cosine

هو نسبة المجاور إلى الوتر ويرمز له بالرمز جتا.

ظل التمام Cotangent

هو مقلوب الظل ويرمز له بالرمز ظتا.

الازدواج Couple

قوتان متوازيتان ومتساويتان ومتضادتان فى الاتجاه.

سعر الصرف (الكمبيو)
Course or rate of exchange

هو سعر السوق بالنسبة لنقود الامم.

متعارض متوازى الأضلاع
Crossed parallelogram

هو الشكل (ا ب حـ ى) الناتج من متوازى الاضلاع (ا ب حـ ى) بدوران نصفه (ا حـ ى) حول القطر المنصف (ا حـ) بزاوية مقدارها ١٨٠ درجة.

الضرب بالتعارض Cross multiplication

ضرب إحدى كميات أربع فى الكمية المقابلة لها إذا كانت الكميات الأربع مرتبة فى صفين وعمودين.

النسبة التبادلية Cross-ratio

إذا كونت النقط ا،ب،حـ،ى صفا واعتبرنا حـ،ى نقطتين تقسمان المستقيم ا ب من الداخل

والخارج سميت النسبة (اح / حب) : (اء / ءب) النسبة التبادلية للصف (اب، حء) وإذا كونت المستقيمات م ا ، م ح ، م ب ، م ء حزمة فان النسبة (جا ا م ب / جا ح م ب) : (جا ا م ء / جا ء م ب) تسمى النسبة التبادلية للحزمة (اب ، حء) وإذا تساوت النسبة التبادلية لصفين أو لحزمتين قيل أنهما متساويا النسبة التبادلية Equi-cross

مقطع مستعرض ــ مقطع عرضى
Cross-section

هو الشكل الناتج من قطع جسم بمستو فى الاتجاه العمودى على طوله .

العتلة **Crowbar**

جهاز يستعمل لرفع الأثقال .

المكعب **Cube**

هو جسم أوجهه مربعات .

الوحدة المكعبة **Cube unit**

هى مكعب طول كل من أبعاده الثلاثة وحدة من وحدات القياس الطولى كالقدم المكعبة وهى مكعب طوله وعرضه وسمكه قدم واحدة .

متوازى المستطيلات (شبه المكعب) **Cuboid**

هو الجسم المحدود بستة مستطيلات .

الانحناء **Curvature**

مقدار تقعر أو تحدب منحن .

منحنى الأضلاع **Curvilineal, Curvilinear**

إذا كان الشكل محدودا بجملة منحنيات سمى منحنى الأضلاع .

الزاوية المنحنية الخطين **Curvilinear angle**

هى الزاوية الخطية المحصورة بين منحنيين .

القرنة **Cusp**

هى النقطة التى يتلاقى عندها فرعا منحن ولا يستمر الفرعان بعدها ويكون المماسان لهذين الفرعين عند هذه النقطة منطبقين .

السطح الاسطوانى **Cylindrical surface**

هو السطح الحاصل من تحرك خط مستقيم يقطع منحنيا معلوما ويوازى أثناء تحركه مستقيما آخر .

D

الذبذبة المتضائلة **Damped oscillation**

هى الذبذبة التى تتناقص سعتها بالتدرج .

معطيات **Data**

معلومات تقدم لتستنتج منها قضايا مطلوبة .

حمل السكون **Dead load**

هو الحمل الذى لا يحدث حركة وإذا أخذنا

حلين متساويين أحدهما حمل حركة والآخر حمل سكون فحمل الحركة عند بدء وضعه يحدث انفعالا مساويا لضعف الانفعال الذى يحدثه حمل السكون عند بدء وضعه .

الكسور العشرية Decimals

هى كسور مقامها عشرة أو قواها واستغنى عن كتابة المقام بعلامة خاصة مثل ٧,٠ ، ٠,٠٣٥٦ .

العدية العشرية Decimal numeration

هى العدية التى فيها كل عشر وحدات من أية مرتبة تساوى وحدة الرتبة التى تليها مباشرة

كل ١٠ آحاد = عشرة واحدة
كل ١٠ عشرات = مائة واحدة
كل ١٠ مئات = ألفاً واحداً وهكذا.

نقصان Decrement

النقص فى قيمة أى مقدار متغير .

الأعداد الناقصة
Defective or deficient numbers

العدد الناقص هو الذى ينقص مجموع عوامله عنه .

السناهية المؤجلة
Deferred anuuity, reversion annuity

هى التى لا يبتدىء دفعها إلا بعد مضى عدد معين من السنين .

السناهية الدائمة المؤجلة Deferred perpetuity

هى التى لا يبتدىء دفعها على الفور ثم تستمر الى ما شاء الله .

تعريف Definition

هو تحديد الشىء بذكر خواصه المميزة .

الدرجة Degree

هى قسم من التسعين قسما المتساوية التى تنقسم إليها الزاوية القائمة .

الدرجة Degree

درجة الحد هى عدد الحروف الداخلة فى تركيبه بعد استبعاد المعامل ، فالحد ٥ ا ب حـ من الدرجة الثالثة والحد ٧ ا س٣ ص من الدرجة الخامسة إذا كان المعامل ٧ ومن الدرجة الرابعة إذا كان المعامل ٧ ا ودرجة المقدار هى درجة أكبر حدوده درجة فالمقدار ٧ س٥ — ٤ ص٢ + ٧ من الدرجة الخامسة .

درجات الحرية Degrees of freedom

هى أنواع الحركات المستقلة التى يمكن للجسم أن يتحركها فالنقطة المادية فى الفراغ لها ثلاث درجات من الحرية إذ أنها يمكنها أن تتحرك فى أى اتجاه من ثلاثة اتجاهات متعامدة والجسم فى الفراغ له ست درجات من الحرية وهكذا .

النظام العشرى Denary scale

الطريقة العشرية (وهى استعمال الأجزاء من عشرة) .

المقام Denominator

هو الأجزاء المنقسم إليها الشيء. فمثلا ٧ مقام الكسر $\frac{٥}{٧}$.

عمق Depth

كل بعد رأسى تحت المستوى الذى يتخذ مبدأ القياس يسمى عمقا .

المشتقة Derivative

هى المعامل التفاضلى لدالة ما . فالمشتقة الأولى للدالة ٥ $س^٢$ + ٣س + ٨ هى ١٠ س + ٣ .

الدالة المشتقة Derived function

هى الدالة الناتجة من المعامل التفاضلى لدالة ما. فالدالة المشتقة للدالة ٥ $س^٢$ + ٣س + ٨ هى ١٠ س + ٣ .

القوى النازلة Descending powers

إذا رتبت جملة حدود تبعا لنقصان أس المجهول قيل إنها رتبت حسب القوى النازلة لهذا المجهول مثل هـ $س^٤$ + ء $س^٣$ + حـ $س^٢$ + ب س + ا .

محددة (ج . محددات) Determinant

تعبير رياضى خاص توجد قيمته بطريقة خاصة وهو عبارة عن جملة كميات مرتبة فى صفوف وأعمدة بحيث يكون عدد الصفوف مساويا عدد الأعمدة وتحصر هذه الصفوف والأعمدة بين خطين رأسيين مثل

$$\begin{vmatrix} ا & ب & حـ \\ ء & هـ & و \\ ك & ل & م \end{vmatrix}$$

السطح المتبسط Developable surface

هو سطح يمكن بسطه إلى مستو كسطح الأسطوانة.

قطر الجسم الكثير السطوح
Diagonal of polyhedron

هو الخط المستقيم الواصل بين رأسين منه لايقعان فى وجه واحد.

قطر الشكل الكثير الأضلاع
Diagonal of polygon

هو الخط المستقيم الواصل بين رأسين منه غير متتاليين .

قطر الدائرة Diameter (of a circle)

هو الخط المستقيم المار بمركزها المنتهى فى جهتيه الى المحيط .

قطر الكرة Diameter (of a sphere)

هو المستقيم الذى يمر بمركزها وينتهى بنقطتين على سطحها .

المستوى القطرى Diametral plane

هو المحل الهندسى لمنتصفات مجموعة من الأوتار المتوازية فى سطح ثانٍ .

اللولب الفرقى Differential screw

جهاز لرفع الأثقال يتكون من بريمين يتحرك أصغرهما قطراً الى أسفل بينما يتحرك الآخر إلى أعلى .

الملفاف الفرقى
Differential wheel and axle

جهاز لرفع الأثقال ويختلف عن الملفاف العادى بوجود اسطوانتين لحل الثقل احداهما أصغر قطراً من الأخرى واتجاه لف الحبل على إحداهما يختلف عن اتجاه لفه على الأخرى .

رقم Digit, figure

الرقم هو الرمز المستعمل للتعبير عن أحد الأعداد البسيطة (الأعداد التسعة الأولى) والصفر أى ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ٧ ، ٨ ، ٩ وصفر .

الزاوية الزوجية Dihedral angle

هى الانفراج المحصور بين مستويين متقاطعين .

التمدد Dilatation

إذا زاد حجم جسم ما تحت تأثير قوى شد فان نسبة زيادة الحجم إلى الحجم الأصلى تسمى التمدد . فالتمدد $= \frac{ع_٢ - ع_١}{ع_١} = \frac{ث_١ - ث_٢}{ث_٢}$
حيث ع الحجم و ث الكثافة .

دائرة الاستدلال Director circle

هى المحل الهندسى لنقطة تلاقى مماسين متعامدين لقطع مخروطى وفى حالة القطع المكافىء تتحول هذه الدائرة إلى مستقيم هو دليل القطع .

الدليل Directrix

« دليل القطع المخروطى » هو المستقيم الثابت الذى إذا نسب بعده عن أى نقطة على منحنى القطع المخروطى إلى بعد هذه النقطة عن البؤرة كانت النسبة مساوية للاختلاف المركزى .

الحطيطة Discount, rebate

المبلغ الذى يخصمه سمسار أو مصرف من أصل دين مكتوب لم يحل ميعاد دفعه بعد تبعاً لشروط خاصة .

المميِّز Discriminant

المميز لمعادلة ما هو حاصل ضرب جميع مربعات الفروق بين أى جذرين من جذورها بشرط أن يكون معامل أكبر حد فيها الوحدة فلو كانت جذورها مثلا ا،ب،حـ،ى فالمميز يساوى
$(ا - ب)^٢ (ا - حـ)^٢ (ا - ى)^٢ (ب - حـ)^٢ (ب - ى)^٢ (حـ - ى)^٢$.

تبديد الطاقة Dissipation of energy

تفريق الطاقة إلى أنواع أخرى غير لازمة فى عملية ما .

قانون التوزيع **Distributive law**

إمكان توزيع عمليات الضرب والقسمة على عمليات الجمع والطرح فمثلا (ا − ب) . (ح − ى) = اح − اى − بح + بى ،

$$\frac{ا + ب - ح}{م} = \frac{ا}{م} + \frac{ب}{م} - \frac{ح}{م}$$

متسلسلة متباعدة (تباعدية)
Divergent series

هى متسلسلة غير محدودة يزيد مجموع الحدود الأولى التى عددها ن عدديا على أى كمية محدودة حينما تكبر ن كبرا كافيا مثل ١ ، $\frac{١}{٢}$ ، $\frac{١}{٣}$ ، $\frac{١}{٤}$ ، $\frac{١}{٥}$ ...... الخ .

القسامة **Divider**

آلة ذات ساقين متصلتين تشبه الفرجار و تستعمل لفصل أجزاء متساوية من خط ما ......

مطيل **Ductile**

إذا زاد إجهاد الشد على حد المرونة فان جزءاً من الاستطالة يبقى بعد إزالة الأجهاد ويقال للجسم فى هذه الحالة أنه مطيل .

قابلية المطل (مطولية) **Ductility**

حالة الجسم القابل للمطل .

النسبة التربيعية $\left(\frac{ا^{٢}}{ب^{٢}}\right)$ **Duplicate Ratio**

لنسبة ما" هى مربع هذه النسبة .
(هى النسبة بين مربعى حدى النسبة الأصلية)

علم الديناميكا **Dynamics**

علم يبحث فى الحركة بمعناها العام .

E

اختلاف المركز (الاختلاف المركزى)
Eccentricity

هو النسبة بين بعدى أى نقطة على منحنى قطع مخروطى عن النقطة والمستقيم الثابتين .

القوى الفعالة **Effective forces**

القوى الفعالة هى حاصل ضرب كتلة الجسم × العجلة التى يتحرك بها .

كفاية الآلة **Efficiency of a machine**

هى النسبة بين الشغل النافع والشغل الكلى الذى بذلته الآلة .

المجهود **Effort**

هو الثقل أو القوة التى ترفع الحمل أو تجره بواسطة الآلات .

كلال المرونة **Elastic fatigue**

إذا أثرت قوة ما تقل عن حد المرونة على جسم وأزيلت القوة عاد الجسم إلى حالته الاولى بمجرد إزالة القوة ولكن إذا تكررت هذه العملية فان الجسم لا يعود إلى حالته الأولى بعد إزالة القوة بل يأخذ زمناً وتسمى هذه الحالة كلال المرونة .

حد المرونة **Elastic limit**

الحد النهائى الذى تصل إليه مقاومة الجسم ضد التغيير الذى يطرأ عليه من تأثير الإجهاد .

المرونة **Elasticity**

هى مقاومة الجسم ضد القوى التى تغير طوله أو حجمه أو شكله بحيث إذا أزيلت هذه القوى رجع الجسم إلى حالته الاولى .

المسقط الرأسى **Elevation**

المسقط العمودى على المستوى الرأسى .

الحذف **Elimination**

نتيجة حذف جملة مجاهيل من جملة معادلات والحصول على معـــادلة لا تحتوى على هذه المجاهيل .

القطع الناقص ـــ القطع الاهليلجى **Ellipse**

١ ـــ هو القطع الذى اختلافه المركزى أقل من الواحد الصحيح .

٢ ـــ هو المحل الهندسى لنقطة تتحرك فى مستو بحيث يكون مجموع بعديها عن نقطتين ثابتتين فيه يساوى طولا معلوما .

٣ ـــ هو ما ينشأ من قطع سـطح مخروطى دائرى قائم بمستو يميـل على مستوى دليـله بزاوية أقل من زاوية ميل أحد الرواسم على مستوى الدليل .

الجسم الناقص **Ellipsoid**

هو سطح ثنائى تقطعه المسـتويات الأصلية والمستويات التى توازيها فى قطوع ناقصة .

الطاقة **Energy**

مقدرة الجسم على عمل شغل .

الغلاف **Envelope**

هو الشكل الذى يغلفه مستقيم فى تحركه مقيداً بقيود معينة فى مستو أو السطح الذى يغلفه مستو فى تحركه مقيداً بقيود معينة فى الفراغ .

فالمحل الهندسى مكون من نقط والغلاف من مستقيمات أو مستويات .

الغلاف الهندسى من الصنف الثانى
Envelope of the 2nd class

فى المستوى هو الغلاف الهندسى الذى لا يمكن أن يرسم له من نقطة خارجة عنـه أكثر من مماسين . وفى المكان هو الغلاف الهنـدسى الذى لا يمكن أن يرسم له أكثر من مستويين مماسين يمران بمستقيم واحد .

الزاوية الابتدائية **Epoch**

لو اعتبرت الحركة التوافقية البسيطة مسقط حركة دائرية منتظمة الإرقال على قطـر الدائرة كانت الزاوية الابتدائية هى البعد الزاوى للتحرك عند بدء الحركة .

Equality — **التساوى**

هو الوضع الدال على تساوى كميتين

$ا س = ب س$ ، $٥ = ٤ + ١$ ، $٣^{٢} = ٩$ ،

$\sqrt{١٦} = ٤$

Equation — **المعادلة**

هى متساوية تحتوى على مجهول أو اكثر ولا تتحقق إلا بقيم محدودة العدد لهذا المجهول .

$س = ٤$ ، $س^{٢} = ٥ س$ ، $س^{٣} - ٢ س = ٤$

Equidistant — **متساوية البعد**

إذا تساوت أبعاد نقطة عن نقط معينة أو مستقيمات معينة أو مستويات معينة قيل إنها متساوية البعد .

Equilateral — **متساوى الأضلاع**

هو شكل جميع أضلاعه متساوية فى الطول.

القوة الموازنة (وازنه ساواه فى الوزن)
Equilibrant force

هى القوة التى إذا اتحدت مع جملة قوى مؤثرة على جسم ما اتزن هذا الجسم .

Equilibrium — **الاتزان**

اتزان جسم هو سكونه تحت تأثير جملة قوى .

مجموعات متساويه العزوم
Equimomental systems

إذا وجدت مجموعتان آليتان بحيث تكون عزوم القصور لإحداهما بالنسبة لجميع المستقيمات مساوية لعزوم القصور للثانية على الولاء كانت المجموعتان متساويتى العزوم .

Equivalence — **التكافؤ**

هو تساوى مساحتى السطحين الهندسيين وهو أيضا تساوى حجمى جسمين .

بندول بسيط مكافىء
Equivalent simple pendulum

البندول البسيط المكافىء لبندول مركب هو البندول البسيط الذى مدة ذبذبته تساوى مدة ذبذبة البندول المركب .

Even number, Pair — **العدد الزوجى**

هو الذى يمكن تقسيمه إلى نصفين كل منهما عدد صحيح مثل ١٢

Evolution — **التجذير (فى الحساب)**

إيجاد كمية علمت قوتها مثل $\sqrt[٣]{١٢٥} = ٥$

Example — **مثال**

هو مسألة أو تمرين يوضح به قاعدة أو نظرية .

Exercise — **تمرين**
Problem — **مسألة**

المسألة أو التمرين هو ما يطلب أن يبرهن عليه بتطبيق نظرية واحدة أو أكثر .

Expansion — **فك**

Expansion of an expression مفكوك المقدار

هو المقدار الناتج بعد إزالة الأقواس فمثلا مفكوك (١ + سـ)٤ هو ١ + ٤ سـ + ٦ سـ٢ + ٤ سـ٣ + سـ٤

Explanation شرح

توضيح المعنى البعيد بمعان قريبة معروفة .

Explicit function الدالة الصريحة

هى التى يكون أحد المتغيرين فيها فى أحد الطرفين بينما لا يحتوى الطرف الآخر إلا على المتغير الآخر أو حدود مركبة منه فقط مثل ص = ٧سـ٣ — ٣سـ٢ + ٥ سـ — ٨

Exponent, index الأس — الدليل

هو العدد الدال على قوة الكمية فالقوة الثانية أسها ٢ والقوة السابعة أسها ٧ وهكذا ...

Exponential series المتسلسلة الأُسِّيَّة

هى المتسلسلة الناتجة من تحويل اسـ إلى متسلسلة بحسب القوى الصعودية للأس سـ أى أن

اسـ = ١ + سـ لو ا + سـ٢/٢| (لو ا)٢ + سـ٣/٣| (لو ا)٣ + ...

Extensibility الممدودية

هو خارج قسمة الاستطالة على القوة المؤثرة فلو علق ثقل مقداره ق فى طرف سلك مثبت من طرفه الآخر واستطال هذا السلك بمقدار س كانت ممدوديه هذا السلك = س/ق

Exterior Angle الزاوية الخارجية

فى الشكل المستقيم الأضلاع هى الزاوية المحصورة بين أحد أضلاعه وامتداد ضلع مجاور له من جهة الرأس المشترك .

External Bisector منصف الزاوية الخارجى

هو المستقيم الذى ينصف الزاوية المكملة المجاورة لها ...

External Division التقسيم الخارجى

هو تعيين نقطة على امتداد مستقيم محدود من جهة أحد طرفيه ويسمى بعد النقطة عن الطرفين جزأى التقسيم ...

External forces القوى الخارجية

القــوى التى تؤثر على الجسم باعتباره كلا واحدا .

الدائرتان المتماستان من الخارج
Externally touching circles

هما الدائرتان اللتان لا يشترك محيطاهما إلا فى نقطة واحدة وتقعان فى جهتين مختلفتين من مماسهما المشترك فى هذه النقطة ...

القسمة ذات الوسط والطرفين
Extreme and Mean Ratio
Medial proportional division
Mean proportion Division
Golden section

هو تقسيم المستقيم المحدود إلى قسمين بحيث يكون المربع المنشأ على التقسيم الأكبر منهما مكافئاً للمستطيل المكون من التقسيم كله ومن القسم الأصغر .

طرفا التناسب — Extremes

هما مقدم النسبة الأولى وتالى النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب .

F

القيمة الإسمية
Face value (nominal value)

القيمة المطبوعة أو المكتوبة على الوثيقة أو السهم أو السند ... الخ

أوجه كثير السطوح
Faces of a polyhedron

هى المضلعات التى تحيط به .

العامل — Factor, Facteur (fr.)

هو العدد الصحيح الذى يقسم عدداً صحيحاً آخر بدون باق فالأعداد ٦ و ٢ و ٧ عوامل للعدد ١٦٨ .

عوامل الأمن — Factots of safety

عامل الامن هو خارج قسمة المقاومة النهائية على الإجهاد العملى .

مضروب ن | ن — Factorial n

عدد تباديل ن من الأشياء مأخوذة جميعها.

التحليل إلى عوامل — Factorisation

هو وضع العدد غير الأولى على صورة ما مثل ضرب عددين أو عدة أعداد ليس بينهما الواحد الصحيح مثل :

$$٢١٦ = ٩ \times ٦ \times ٤$$

فان كان كل عدد من هذه الأعداد أولياً فهو تحليل إلى العوامل الأولية مثل :

$$٢١٦ = ٣ \times ٣ \times ٣ \times ٢ \times ٢ \times ٢ .$$

مجال القوة — Field of force

هو المنطقة التى إذا وضع عند أية نقطة منها جسم ما كان متأثراً بقوة هى فى جميع الأحوال دالة معينة للمسافة كالمنطقة التى تجاور جسماً جاذباً.

الأعداد الشكلية — Figurate numbers

الأعداد الشكلية ذات مرتبة ما هى المتسلسلة التى حدها النونى يساوى مجموع الحدود التى عددها ن من المتسلسلة السابقة لها وذات المرتبة الاولى هى التى كل حد من حدودها يساوى الوحدة.

شكل (فى الهندسة) — Figure

هو ما يرسم لتمثيل شيء حسى أو معنوى .

الطفو — Floatation

هو حالة خاصة من التعويم حينما يطفو الجسم الطبيعى على سطح السائل .

Floating bodies الأجسام الطافية

هى الأجسام التى إذا تركت حرة وهى مغمورة فى سائل طفت على سطحه .

Focal chord الوتر البؤرى

هو مستقيم ماربؤرة القطع المخروطى ومنته بنقطتين على منحنيه .

Focus البؤرة

بؤرة القطع المخروطى هى النقطة الثابتة التى إذا نسب بعدها عن أى نقطة على منحنى القطع المخروطى إلى بعد هذه النقطة عن الدليل كانت النسبة مساوية للاختلاف المركزى .

Foot of the perpendicular موقع العمود

هى نقطة تلاقى ارتفاع المثلث النازل من رأسه مع ضلعه المقابل لهذا الرأس .

Forborne annuity السناهية الموقوفة

هى التى لم تدفع لعدد معلوم من السنين .

Force القوة

هى كل ما يغير حالة الجسم سكونا كانت أم حركة أو يميل إلى هذا التغير .

Force polygon مضلع القُوى

هو المضلع الذى تمثل أضلاعه القوى مقداراً واتجاهاً وفى اتجاه دائرى ويوجد بواسطته مقدار واتجاه المحصلة .

Force of buoyancy قوة الطفو

هى محصلة الضغط الواقع على سطح جسم صلب من سائل ما مغمور فيه الجسم .

Formula الصيغة

ارتباط بين كميات معينة ثبت بالبرهان مثل

ح = م رن فى حالة الربح المركب .

Fourth proportional المتناسب الرابع

ح من المثال $\frac{ا}{ب} = \frac{ء}{ح}$ وهو تالى النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب عندما تكون حدودها مختلفة .

Fraction الكسر

إذا انقسم شىء إلى عدة أجزاء متساوية وأخذ بعض هذه الاجزاء فنسبة الاجزاء المأخوذة إلى الاجزاء المنقسم إليها الشىء تسمى كسراً مثل $\frac{٥}{٧}$.

Frame of Reference مناط الإسناد

ما يتخذ مرجعاً يتعين بالنسبة إليه مواضع النقط .

الإطارات Frames

هى الأجسام المكونة من قضبان متصل بعضها ببعض وتؤثر عليها قوى مختلفة .

الذبذبة الحرة والذبذبة القسرية
Free and forced oscillation

إذا تحرك الجسم حركة توافقية بسيطة تحت تأثير قوة جذب كحركة البندول سميت الذبذبة ذبذبة حرة Free oscillation وإذا تداخلت قوة أخرى فأنتجت ذبذبة أخرى كالذبذبة الناشئة من تحرك حامل بندول متذبذب سميت الذبذبة الناشئة ذبذبة قسرية Forced oscillation .

الحركة الحرة (المطلقة) Free motion

حرية الجسم فى الحركة تبعاً للقوى المؤثرة عليه كحركة الاجرام السماوية .

عقار حر Freehold estate

هو ما كان خالص الملكية ويأتى بدخل سنوى دائم يسمى ريعا .

التردد Frequency

عدد الذبذبات التى يتذبذبها متحرك حركة توافقية بسيطة فى وحدة الزمن .

الاحتكاك Friction

هى القوة التى تعاكس حركة جسم متحرك على جسم خشن .

هرم ناقص Frustum of a pyramid

هو هرم مقطوع فيه المستوى القاطع يوازى القاعدة .

كرة ناقصة Frustum of a sphere

هو الجزء من الكرة الذى قاعدتاه مستويان متوازيان .

مرتكز Fulcrum

النقطة المثبتة فى رافعة ما .

الدالة Function

دالة س هى أى مقدار جبرى أوغير جبرى يحتوى على س وتتوقف قيمته على قيمة س فى مدى معين .

المضلع الحبلى (المضلع الخيطى)
Funicular polygon, link polygon or rope polygon

هو المضلع الذى تقع رؤوسه على مستقيمات عمل القوى وكل ضلعين متجاورين فيه يمثلان مركبتى القوة المارة بالرأس المشترك ويوجد بواسطته مستقيم عمل المحصلة .

G

الدالة المولدة Generating function

الدالة المولدة المتسلسلة دورية هى كسر بسطه واحد ومقامه مقياس الارتباط . وإذا حلل هذا

الكسر حسب القوى الصعودية للتغير نحصل على حدود من المتسلسلة الأصلية كما نشاء .

$$\frac{١}{١ - ٢س + س^٢}$$

$$= ١ + ٢س + ٣س^٢ + ٤س^٣$$

راسم السطح الأسطوانى Generator

هو الخط المستقيم الذى يتكون من حركة السطح الاسطوانى .

الوسط الهندسى Geometrical mean

بين مقدارين هو الذى إذا توسطهما تكون من الثلاثة متوالية هندسية .

المتوالية الهندسية
Geometrical progression

هى مجموعة مقادير مرتبة بحيث إذا قسم أحدها على السابق له مباشرة كان الخارج ثابتاً لا يتغير .

التمثيل الهندسى
Geometrical representation

هو التعبير الهندسى عن مفهوم ما .

رافـــدة Girder

قضيب أو جملة قضبان مكونة لهيكل يستعمل فى الانشاءات البنائية أو الآلات .

مقياس الزوايا Goniometer

آلة لقياس الزوايا .

الدقيقة المئوية Grade minute

هى قسم من مائة قسم متساوية تقسم إليها الدرجة المئوية .

الثانية المئوية Grade Second

هى قسم من مائة قسم متساوية تقسم إليها الدقيقة المئوية .

التدريج Graduation

هو التقسيم إلى أجزاء ويطلق أيضا على علامات التقسيم .

الخط البيانى Graph

خط يبين الارتباط بين متغيرين أو أكثر .

المحوران البيانان Graph axes

هما مستقيمان فى الرسم البيانى يختص أحدهما بأحد المتغيرين ويختص الآخر بثانيهما .

الإنشاءات البيانية — التكوينات البيانية
Graphic constructions

هى فرع علم السكون الذى يبحث فى إيجاد الضغوط والشدود فى القضبان المكونة لهيكل بواسطة الرسم .

خط الأرض Ground line

خط تقاطع المستوى الافقى مع المستوى الرأسى .

دليل السطح Guiding curve

هو الخط المنحنى الذى يقطعه دائما الخط المستقيم المكون للسطح أثناء الحركة ويسمى الخط المستقيم « راسم السطح Generatrix » .

H

المترافقتان التوافقيتان
Harmonic conjugates

هما النقطتان اللتان تقسمان مستقيما ممدوداً من الداخل ومن الخارج بنسبة واحدة .

القسمة التوافقية Harmonic division

هى فى المستقيم الممدود تقسيمه من الداخل إلى جزأين ومن الخارج إلى جزأين بحيث تكون النسبة بين الجزأين الاولين مساوية للنسبة بين الجزأين الآخرين .

الوسط التوافقى Harmonic mean

بين مقدارين هو الذى إذا توسطهما تكون من الثلاثة متوالية توافقية .

الحزمة التوافقية Harmonic pencil

هى الحزمة التى تنتهى أشعتها إلى صف توافقى .

المتوالية التوافقية Harmonic progression

هى مجموعة مقادير مرتبة بحيث إذا قسم الواحد الصحيح على كل منها فالخوارج على الترتيب متوالية حسابية أو عددية .

الصف التوافقى Harmonic range

هو الصف ذو أربع نقط نقطتان منهما تقسمان المستقيم الذى تحده النقطتان الباقيتان قسمة توافقية .

العامل المشترك الأعلى
Heighest common factor

لمقدارين جبريين أو عدة مقادير جبرية هو أعلى عامل يقسم كلا منها بدون باق .

الارتفاع Height

فى الهندسة هو طول العمود النازل من الرأس إلى القاعدة .

مسبّع Heptagon

شكل عدد أضلاعه سبعة .

مسدس Hexagon

شكل عدد أضلاعه ستة .

مقدّر العجلة Hodograph

إذا أخذنا نقطة ما ورسمنا من هذه النقطة مستقيمات تمثل السرع المتتالية مقداراً واتجاهاً لجسم يتحرك على مسار معين كان المنحنى الواصل بين نهايات هذه المستقيمات هو مقدر العجلة (Hodograph) فلو تحرك جسم على هذا المنحنى كان سرعته مساوية لعجلة الجسم المتحرك الأصلى .

المعادلات المتجانسة
Homogeneous equations

هى المعادلة التى يكون كل حد منها من درجة واحدة مثل ٥ س^٢ + ٧ س ص + ٨ ص^٢ = صفراً .

الأضلاع المتناظرة
Homologous sides, Corresponding sides

فى المثلثين : إذا تساوت زاويتان فى مثلثين فالضلعان المقابلان لها يسميان ضلعين متناظرين

فى الشكلين : إذا تساوت زاويتان فى شكل بزاويتين فى شكل آخر قيل للمستقيم الواصل بين رأسيهما فى أحد الشكلين والمستقيم الواصل بين رأسيهما فى الآخر أنهما متناظران .

متماثلان فى الوضع
Homothetic, similarly situated

إذا تشابه شكلان ووضعا بحيث كانت أضلاعهما المتناظرة متوازية .

مركز التشابه
Homothetic centre; centre of similarity

وهى النقطة التى تتلاقى فيها المستقيمات الواصلة بين الرؤوس المتناظرة .

Horned angle **الزاوية القرنية**

هى الزاوية المحصورة بين قوس الدائرة ووتر فيها .

Hundreds **مرتبة المئات**

هى التى إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا قيمته المطلقة مائة مرة .

Hydraulic jack **المرفاع المائى**

جهاز لرفع الأثقال بواسطة ضغط الماء .

Hydrodynamics **علم ديناميكا السوائل**

هو العلم الذى يبحث فى السوائل المتحركة .

Hydrostatics **علم استاتيكا السوائل**

هو العلم الذى يبحث فى السوائل الساكنة .

Hyperbola **القطع الزائد**

ا — هو القطع المخروطى الذى اختلافه المركزى أكبر من الواحد الصحيح .

ب — هو ما ينشأ من قطع سطح مخروطى دائرى قائم وامتداده من جهة رأسه بمستو يميل على مستوى دليله بزاوية أكبر من زاوية ميل أحد الرواسم على مستوى الدليل .

Hypotenuse **الوتر**

« فى المثلث القائم الزاوية » هو ضلعه المقابل للزاوية القائمة .

I

Is identically equal to **يساوى بالتطابق**

إذا كان الطرف الايمن من معادلة هو بعينه الطرف الايسر موضوعا على صورة أخرى يقال

للطرفين أنهما متساويان بالتطابق . وفى هـذه الحالة تسمى المعادلة متطابقة .

المتطابقة Identity

هى متساوية تحتـوى على مجهول ويحقق تساويها قيم لهـذا المجهول لا نهاية لها :

$$٢سـ + ٣سـ = ٥سـ \quad ، \quad \frac{س^{٣}}{س^{٢}} = س$$

ط II

هى النسبة بين محيط الدائرة وقطرها .

إيضاح Illustration

هو التبيان برسم أو مثال .

الكمية التخيلية Imaginary quantity

هى الكمية التى لا يمكن إيجاد قيمتها مطلقا ولو بوجه التقريب مثل $\sqrt{-٥}$.

التصادم Impact

فرع علم القوى الذى يبحث فى تصـادم الاجسام ونظريته أن التغير فى كمية التحرك فى أحد الجسمين يعادل التغير فى كمية التحرك فى الجسم الآخر .

الدالة الضمنية Implicit function

هو التى لا يمكن بسهولة التعبير عن أحد المتغيرين فيهـا بدلالة آخر أو هى التى لا يمكن بسهولة جعل أحد المتغيرين فى أحد الطرفين بينما لا يحتوى الطرف الآخر إلا على المتغير الآخر أو حدود مركبة منه فقط مثل

$$س^{٢} + ٣س ص + ٥ص^{٢} = ا^{٢}$$

الدفع Impulse

دفع القوة = حاصل ضرب القوة المتوسطة × زمن تأثيرها أى أن الدفع = $\int$ ق ءز .

القوة الدفعية Impulsive force

هى القوة الكبيرة جداً التى تؤثر لزمن صغير .

المستوى المائل Inclined plane

جهاز يستعمل لرفع الأثقال .

الزاوية المحصورة Included angle

هى الزاوية المحصورة بين خطين معينين متقاطعين .

كميات لاتعد Incommensurable quantities

(لا يمكن أن يعبر عنهـا بعدد منطق) وهى التى لا يمكن تقدير النسبة بين أى اثنين منهـا بالضبط بالنسبة بين عددين صحيحين .

معادلات لا متفقة Inconsistent equations

المعادلة غير المتفقة هى المعادلة التى لا يتساوى طرفاها .

فضل Increment

الزيادة فى قيمـة أى مقدار متغير .

المعادلات غير المعيَّنة
Indeterminate equations

هى المعادلات التى يقل عددها عن عدد المجاهيل الداخلة فيها .

المتباينة Inequality

هى الوضع الدال على أن إحدى كميتين أكبر أو أصغر من الأخرى ٦ > ٥ و ق > ٦٠° و ط > ٣ $\frac{1}{7}$.

القصور Inertia

قصور الجسم عن تغيير حالته سكونا كانت أم حركة .

لانهائى Infinite

اللانهائى الصِّغَر Infinitesimal

صغير صغراً لانهائيا .

نقطة الانقلاب Inflexional point

هى النقطة التى ينقلب عندها المنحنى .

الخط الابتدائى Initial line

إذا أردنا تعيين نقطة فى مستو فيمكننا أن نأخذ نقطة ثابتة فى هذا المستوى وتسمى القطب . وخطاً ثابتا فى هذا المستوى ويمر بالقطب ويسمى بالخط الابتدائى (انظر Polar co-ordinates).

السرعة الابتدائية Initial velocity

هى سرعة الجسم عند بدء الحركة .

الدائرة المحوطة (بمضلع) Inscribed circle

هى الدائرة التى تمس أضلاعه من الداخل .

المركز اللحظى Instantaneous centre

هو النقطة التى تكون سرعتها صفراً فى اللحظة ويدور الجسم حولها فى نفس اللحظة .

العدد الصحيح Integer, Integral number

هو ما دل على احتواء الكمية المقدرة على الوحدة مرات كاملة .

الإجهاد الكلى Integral stress

هو القوة الكلية المتأثر بها مقطع قضيب سواء أكانت هذه القوة قوة شد أو ضغط أو قص أو لىّ أو ثنى .

شدة الإجهاد Intensity of stress

هى مقدار الإجهاد على وحدة المساحات ويطلق عليها حديثاً « الإجهاد » فقط .

شدة القوة اللولبية
Intensity of the wrench

هى مقدار القوة اللولبية .

الجزء المحصور Intercept

من مستقيم ما هو جزؤه الواقع بين خطين أو سطحين .

الربح ــ الفائدة ــ الربا Interest

المبلغ المطلوب من مقترض أن يدفعه زيادة عما اقترض تبعاً لشروط خاصة .

التقسيم الداخلى Internal division

هو تعيين نقطة على مستقيم محدود واقعة بين طرفيه ويسمى بعدا النقطة عن الطرفين جزأى التقسيم .

القوى الداخلية Internal forces

القوى التى تؤثر على جزئيات الجسم ويمحو بعضها بعضا .

الدائرتان المتماستان من الداخل Internally touching circles

هما الدائرتان اللتان لا يشترك محيطاهما إلا فى نقطة واحدة وتقعان فى جهة واحدة من مماسهما المشترك فى هذه النقطة .

استيفاء (١) Interpolation

هو العملية الرياضية التى يمكن بواسطتها إيجاد الحدود المجهولة التى تتوسط جملة حدود معلومة من متسلسلة معينة أو بمعنى أعم إذا علمت لمتغير ما جملة قيم تناظر جملة قيم أخرى لمتغير آخر فعملية الاستيفاء هى إيجـــاد قيم المتغير الأول التى تنـــاظر قيم المتغـــير الثانى التى تتوسط قيمه المعلومة .

(١) سبق أن اقر المجمع التوليد (فى مقابل هذا المصطلح)

تفسير Interpretation

بيان ما تنطوى عليه قضية هندسية من معان جبرية أو بيان ما تنطوى عليه قضية جبرية من معان هندسية .

شكل عكسى Inverse figure

(أنظر التعاكس Inversion) .

قانون التربيع العكسى Inverse square law

إذا تناسبت كية تناسبا عكسيا ومربع كية أخرى قيل ان هذا التناسب يتبع قانون التربيع العكسى .

التعاكس Inversion

إذا كانت م مركز دائرة نصف قطرها نق ووصلت نقطة م بنقطة ما ولتكن ا وقسم المستقيم م ا (من الداخل أو الخـــارج) فى نقطة ولتكن ب بحيث يكون م ب × م ا = نق^٢ قيل ان ب عكس ا بالنسبة إلى الدائرة المذكورة وإذا تحركت ا لتحدث شكلا ما وتحركت ب تبعا لها أحدثت نقطة ب شكلا يسمى الشكل العكسى للأول . وهذا المعنى الهندسى يدل عليه بلفظ « التعاكس » .

ثمّر (استثمر) Invest

استخدم ماله فى مشروع ليدر ربحا .

قائمة الحساب (فاتورة) Invoice

قائمة يرسلها التاجر إلى المشترى مبينا بها مقادير المشتريات وأثمانها وأسعارها .

الترقية (الرفع الى القوى فى الجبر والحساب)
Involution

هى إيجاد قوة كية معلومة مثل ٥^٢ = ٢٥

عدد أصم — Irrational number

هو العدد الذى لا يمكن إيجاد قيمته بالضبط والذى لا يمكن وضعه على صورة كسر حداه عددان صحيحان غير مقربين .

كمية صماء (غير جذرية) — Irrational Quantity

هى الكمية التى لا يمكن إيجاد قيمتها إلا بوجه التقريب أو هى التى لا يمكن وضعها على صورة كسر حداه عددان صحيحان غير مقربين .

حركة متساوية الدور — Isochronous motion

هى الحركة التذبذبية التى لا يتوقف زمن الذبذبة فيها على سعة الذبذبة وبذلك يكون زمن الذبذبة ثابتاً .

المثلث المتساوى الساقين — Isoscele triangle

هوما كان ضلعان فقط من أضلاعه الثلاثة متساويين .

J

مرفاع ذراعى — Jib-crane

جهاز يستعمل لرفع الأثقال .

ذراع المرفاع — Jib of the crane

هو القضيب الذى يتصـــل طرفه بالثقل وبالمجهود .

K

علم الحركة المجردة — Kinematics

علم يبحث فى الحركة المجردة .

طاقة الحركة — Kinetic energy

طاقة الحـركة لجسم هى الطاقة التى يكتسبها من الحركة وتساوى الشغل الذى يمكن أن يعمله الجسم ضد القوى المؤثرة عليه حتى يسكن .

علم الحركة — Kinetics

علم يبحث فى الحركة مع مراعاة القوة .

مجموعات متكافئة الحركة
Kinetically equivalent systems

تعبير آخر للمجموعات المتساوية العزوم .

L

الأحرف الجانبية للمنشور
Lateral edges of a prism

هى المستقيمات المتوازية الواصل كل منها بين رأسين متناظرين من قاعدتيه .

الأوجه الجانبية للهرم
Lateral faces of a pyramid

فى المثلثات التى قواعــــدها أضلاع قاعدته

ورؤوسها مجتمعة فى النقطة الخارجة عن هذه القاعدة .

الوتر البؤرى العمودى Latus rectum

هو الوتر البؤرى العمودى على المحور الأكبر لقطع مخروطى .

قوانين الأسس Laws of indices

هى التى تربط أسس الحدود المتشابهة فى حالات الضرب والقسمة والرفع إلى القوى فمثلا :

$$٥ ا^م \times ١٣ ا^ن = ١٥ ا^{م+ن}$$

الطول Length

طول الخط فى الهندسة هو مقدار البعد بين طرفيه مقيسا عليه .

خط التساند Line of support

هو المستقيم الواصل بين مركز ثقل الجسم الطافى ومركز التعويم .

المعادلة الحرفية Literal equation

هى المعادلة التى لا تحتوى على أعداد مطلقا مثل

$$ا س^٢ + ب س + حـ = صفرا$$

حمل الحركة Live load

هو الحمل الذى يحدث حركة ذات ذبذبة بائدة تبدأ بسعة تساوى الإنفعال أى أن حمل الحركة عند بدء وضعه يحدث انفعالا مساويا لضعف الانفعال حينما يسكن .

الحمل Load

هو الثقل أو الجسم الذى يرفع أو يجر بواسطة الآلات .

المحل الهندسى Locus

هو الشكل الذى ترسمه نقطة فى تحركها مقيدة بقيود معينة فى مستو أو السطح الذى ترسمه نقطة فى تحركها مقيدة بقيود معينة فى الفراغ .

المحل الهندسى من الدرجة الثانية
Locus of the 2nd degree

هو المحل الهندسى الذى يقطعه المستقيم فى نقطتين .

لوغاريتم Logarithm

لوغاريتم عدد لأساس ما هو الأس الذى يرفع إليه الأساس لينتج ذلك العدد .

المتسلسلة اللوغاريتمية Logarithmic series

هى الناتجة من تحويل لو$_ه$ (١ + س) إلى متسلسلة بحسب القوى الصعودية للمتغير س أى أن

$$لو(١ + س) = س - \frac{١}{٢}س^٢ + \frac{١}{٣}س^٣ - ...$$

مأخوذات Lemmas

دعوى سبق برهنتها واحتيج إليها للبرهنة على دعوى أخرى فتذكر فى الصدر قبل البدء فى البرهنة .

مقطع طولى Longitudinal section

هو الشكل الناتج من قطع جسم بمستو مواز لطوله .

تزييت ــ تشحيم Lubrication

وضع الزيت أو الشحم بين جسمين متصلين لتقليل قوة الاحتكاك بينهما .

الزاوية الخلبية أو الهلالية Lunular angle

هى الزاوية الخطية المحصورة بين منحنيين أحدهما مقعر والثانى محدب .

M

المحور الأكبر Major Axis

هو المستقيم المار بؤرة القطع المخروطى (أو ببؤرتيه إن كان ذا بؤرتين) عموديا على دليله.

الدائرة العظيمة Major Circle

هى كل دائرة تحدث من قطع الكرة بمستو مار بمركزها .

المطروقية Malleability

حالة كون الجسم قابلا للطرق .

قابل الطرق Malleable

يكون الجسم قابلا للطرق إذا أمكن تحويله إلى صفائح رقيقة كالذهب .

الجزء العشرى (من اللوغاريتم)
Mantissa (of a logarithm)

هو الجزء الكسرى فى اللوغاريتم إذا وضع على صورة كسر عشرى .

سعر السوق Market price

القيمة التى يمكن أن تشترى بها الوحدة أو ما شابهها فى وقت ما .

القيمه السوقية Marketable value

القيمة السوقية لنقود عملة فى وقت ما هى القيمة التى يمكن بها شراء هذه النقود فى الوقت المذكور .

نقطة مادية . جسيم
Material point, particle

جسيم صغرت أبعاده نسبياً حتى أمكن إهمال هذه الأبعاد واعتبار الجسيم نقطة هندسية لها كتلة .

التحليل الرياضى Mathematical analysis

هو مايتأدى به إلى ماهو أول وأعلى مرتبة فى الكلية من التصورات والتصديقات الرياضية.

الاستقراء الرياضى
Mathematical induction

هو فرض أن قانون مجموع جملة حدود متسلسلة صحيح إذا كان عدد الحدود ن ثم استنتاج صحة القانون إذا كان عدد الحدود (ن + ١) وإثبات أن القانون صحيح إذا كان ن ١ ، ٢ ، ٣ فيكون صحيحا دائماً مهما كان عدد الحدود .

النهاية الكبرى Maximum

هى مقدار الكمية المتغيرة عندما ينقلب تغيرها من زيادة إلى نقصان .

وسطا التناسب Means

هما تالى النسبة الأولى ومقدم النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب .

مثل ب ، ى فى المثـــال ($\frac{ا}{ب} = \frac{ى}{ح}$)

المتناسب الوسط Mean proportional

المتناسب الوسط بين كميتين هو الذى إذا جعل تاليا لأولاهما ومقدما لثانيتهما تكونت نسبتان متساويتان .

السرعة المتوسطة
Mean velocity (or Average velocity)

هى القيمة المتوسطة للسرعة المتغيرة لجسم متحرك بحيث لو سار الجسم بهـــذه السرعة فى نفس الزمن لقطع نفس المسافة .

علم الميكانيكا Mechanics

علم يبحث فى الحركة بمعناها العام وفى السكون.

الفائدة الآلية Mechanical advantage

هى النسبة بين الثقـل والمجهود أى تساوى
$\frac{\text{الثقل}}{\text{المجهود}}$.

طريقة المعاملات المنفصلة
Method of detatched coefficients

فى هذه الطريقة ترتب الحدود صعودياً أو نزولياً ثم يكتفى بكتابة معاملات الحدود مجردة عن الرموز وتجرى عملية الضرب أو القسمة ثم توضع الرموز بعد انتهاء العملية .

طريقة التحسس Method of inspection

هى طريقة تجرب بها حلول محتملة لمعرفة الموصل منها إلى المطلوب .

النهاية الصغرى Minimum

هى مقدار الكميـة المتغيرة عنـد ما ينقلب تغيرها من نقصان إلى زيادة .

الدائرة الصغيرة Minor Circle

هى كل دائرة تحدث من قطـع الكرة بمستو لا يمر بمركزها .

المطروح منه Minuend

هو أكبر العددين اللذين يراد إيجاد الفرق بينهـما .

الدقيقة Minute

هى قسم من الستين قسما المتساوية التى تنقسم إليها الدرجة الستينية .

العدد الكسرى Mixed Number

هو ما دل على احتواء الكمية المقـدرة على الوحدة مرات كاملة وجزء من الوحدة .

كسر عشرى دائر مختلط
Mixed recurring decimal

الزاوية المختلفة الخطين Mixtilinear angle

هى الزاوية الخطية المحصورة بين منحن وخط مستقيم .

معاير المرونة Modulus of elasticity

هو النسبة بين الاجهاد الواقع على جسم مرن والانفعال الحادث من هذا الاجهاد .

عزم القوة Moment of force

مقدرتها على إدارة الجسم حول محور ما .

عزم القصور Moment of inertia

إذا قسمنا جسما إلى أجزاء صغيرة جداً ثم ضربنا كتلة كل جزء فى مربع بعده عن محور معين ثم جمعنا الناتج أى مجـ ك س^٢ سمى حاصل الجمع عزم قصور الجسم حول هذا المحور .

عزم كية التحرك Moment of momentum

عزم كية التحرك لجسيم حول محور ما هو حاصل ضرب كية التحرك للجسيم فى بعده عن هذا المحور .

عزم السرعة Moment of velocity

هو حاصل ضرب مقدار السرعة فى طول المستقيم الساقط من مركز القوة على مستقيم عمل السرعة أى ع × م

كية التحرك Momentum

هو حاصل ضرب كتلة الجسم فى سرعته (ك × ع) .

ذات الحد Monomial

كية مكونة من حد واحد مثل ٥ س ص .

الحركة Motion

هى تغير وضع الجسم بالنسبة لما حواليه .

حركة الدوارة Motion of a top

هو فرع علم القوى الذى يبحث فى حركة الدوارة .

ذات الحدود Multinomial

كيه مكونة من أكثر من حدين مثل ٥ اب + ٣ ب حـ − ٧ ء هـ

الضرب Multiplication

هو تكرار عدد ما مرات بقدر ما فى عدد آخر من الوحدات ٧ × ٤ معناها ٧ + ٧ + ٧ + ٧ .

N

سالب Negative

(أنظر تعريف موجب Positive) .

شبكة Net

وهى مجموعة من منحنيات أو سطوح تبعين بشرطين .

Neutral axis محور التعادل

هو خط تقاطع سطح التعادل مع مستوى الورقة.

Neutral equilibrium اتزان متعادل

هو اتزان الجسم الذى إذا أزيح عن موضعه لم يعد إلى موضعه الأصلى واتزن فى الموضع الجديد.

Neutral plane مستوى التعادل

إذا ثنى قضيب فان بعضاً من أليافه يطول وبعضاً من أليافه يقصر وبعضاً آخر من أليافه يظل ثابتاً فى الطول. هذه الألياف الثابتة فى الطول يجمعها سطح يسمى سطح التعادل Neutral surface ويطلق على هذا السطح مستوى التعادل Neutral plane .

Neutral surface سطح التعادل

(أنظر مستوى التعادل Neutral plane).

Node العقدة

هى النقطة التى يتلاقى عندها فرعا منحن ويكون المماسان لهذين الفرعين عند هذه النقطة مختلفين.

Normal acceleration العجلة العمودية

هى عجلة الجسم المتحرك فى الاتجاه العمودى على المماس.

Notation العد الوضعى

الدلالة على العدد بالرقم أو الرمز

المستقيمان اللذان ليسا فى مستو واحد.

Not co-planer lines

هما المستقيمان اللذان لا يمكن جمعهما فى مستو واحد.

Null line خط الخنود

إذا أثرت جملة قوى على جسم وأخذنا أية نقطة مثل م فإنه يمكن تحويل هذه القوى إلى قوة واحدة مارة بنقطة م وازدواج واحد محوره يمر بنقطة م فكل مستقيم يمر بالنقطة م ويكون عمودياً على محور الازدواج يسمى خط الخنود لأن مجموع عزوم جميع القوى حول هذا المستقيم يساوى صفراً.

Null plane مستوى الخنود

هو المحل الهندسى لخطوط الخنود وهو عبارة عن مستو عمودى على محور الازدواج ومار بالنقطة م ويسمى مستوى الخنود للنقطة م.

Null point نقطة الخنود

نقطة الخنود بالنسبة إلى مستوى الخنود هى النقطة م سالفة الذكر.

Number, Nombre (f) العدد

هو نتيجة تقدير الكمية بالوحدة.

Numbers Prime to one another

العددان الأوليان بالتضايف

(يقصد بالتضايف نسبة كل منهما للآخر)

١ ــ هما اللذان لا يقسم كلا منهما عدد

مشترك بدون باق .

٢ — هما اللذان ليس لهما عامل مشترك إلا الواحد الصحيح .

العدّ اللفظي Numeration

الدلالة على العدد بالعبارة اللفظية .

البسط Numerator

هو الأجزاء المأخوذة فمثلاه بسط الكسر $\frac{5}{7}$.

O

شبه كرة مفلطح Oblate spheroid

هو شبه الكرة الحادث من دوران قطع ناقص حول محوره الأصغر .

الزاوية المائلة Oblique angle

هي الزاوية غير القائمة وهي نوعان حادة ومنفرجة .

الزاوية المنفرجة Obtuse angle

هي ما كان انفراجها أكبر من القائمة وأصغر من القائمتين .

العدد الفردي Odd Number, Impair

هو الذي لا يمكن تقسيمه إلى نصفين كل منهما عدد صحيح مثل ٢١ .

الزاويتان المتقابلتان (الزاوية المتقابلة) Opposite angles

« في الشكل الرباعي » هما كل زاويتين فيه رأساهما نهايتا أحد قطريه

فلك Orbit

هو المنحنى الذي يتحرك عليه الجسم إذا كانت سرعته الابتدائية في اتجاه القوة المؤثرة .

الأصل Origin

هي نقطة تقاطع محاور الإحداثيات .

الدائرتان المتعامدتان Orthogonal circles

هما دائرتان متقاطعتان إذا رسم المماسان لهما في إحدى نقطتي التقاطع كانا متعامدين .

المسقط العمودي Orthogonal projection

متسلسلة تذبذبية Oscillating series

هي متسلسلة مجموع أي عدد زوجي من حدودها يساوي قيمة معينة ومجموع أي عدد فردي من الحدود يساوي قيمة معينة أخرى فهي تتذبذب بين القيمتين .

الذبذبة Oscillation

هي المسافة التي يقطعها جسم يتحرك حركة تذبذبية من أقصى نقطة على أحد جانبي محور التماثل حتى يعود إلى هذه النقطة ثانية .

الحركة التذبذبية Oscillatory motion

هي الحركة التي يتردد فيها الجسم على جانبي محور التماثل .

دائرة التماس Osculatory circle

هي الدائرة التي تشترك مع منحن في ثلاث نقط منطبقة ويكون انحناؤها انحناء المنحنى .

العتبة الناتئة Over-hung beam

هي العتبة المحمولة على حاملين بعيدين عن طرفيها .

P

الزوج Pair

هو ما يتكون من شيئين بينهما رابطة .

منساخ Pantograph

آلة لنقل الشكل مكبراً أو مصغراً أو مساوياً .

القطع المكافئ Parabola

ا — هو القطع المخروطي الذي اختلافه المركزي يساوي الواحد الصحيح .

ب — هو ما ينشأ من قطع سطح مخروطي دائري قائم بمستو يميل على مستوى دليله بزاوية تساوي زاوية ميل أحد الرواسم على مستوى الدليل .

المستقيمان المتوازيان Parallel lines

هما المستقيمان اللذان يقعان في مستو واحد ولا يتلاقيان مهما امتدا .

خطوط العرض Parallels of latitude

إذا قطع سطح الكرة مستويات متوازية فإنها تقطعه في دوائر متوازية تسمى خطوط العرض .

متوازي السطوح Parallelepiped

١ — هو جسم يحيط به ستة من متوازيات الأضلاع .

٢ — هو جسم محدود بستة مستويات كل اثنين متجاورين منها متقاطعان . وكل اثنين متقابلين متوازيان .

متوازي الأضلاع Parallelogram

هو شكل رباعي كل ضلعين متقابلين منه متوازيان .

الأقواس ( ) Parentheses, plain brackets

الكسور الجزئية Partial fractions

الكسور الجزئية لكسر ما هي أبسط كسور حاصل جمعها الجبري = الكسر الأصلي فمثلا

$$\frac{\text{٥س} - ١١}{\text{٢س}^{٢} + \text{س} - ٦} = \frac{٣}{\text{س} + ٢} - \frac{١}{\text{٢س} - ٣}$$

القوة المعترضة Passive force

هي القوة التي تعدل أو تمنع الحركة كالاحتكاك والمقاومات بجميع أنواعها وشد خيط مربوط من نقطة ثابتة .

مستقيم المواقع ــ خط سمسون
Pedal line, Simson's line

هو المستقيم الذى يمر بمواقع الأعمدة الساقطة على أضلاع مثلث من نقطة على محيط الدائرة المارة برؤوس هذا المثلث .

Pedal triangle مثلث المواقع

هو المثلث الذى رؤوسه مواقع الأعمدة النازلة من رؤوس مثلث على الأضلاع المقابلة لها.

Pencil حزمة

مجموعة من المستقيمات تتقاطع فى نقطة واحدة أو مجموعة من المنحنيات تمر جميعها بنقط معينة أو مجموعة من السطوح تشترك فى منحن واحد.

Pendulum البندول

جسم متحرك حركة تذبذبية حول محور أفقى ثابت .

Pentagon مخمس

شكل عدد أضلاعه خمسة .

Percentage النسبة المئوية

فرع الحساب الذى يبحث فى النسب المئوية تسهيلا للمقارنة .

Percussion الصدمة

القوة المندفعة التى تؤثر على بندول مركب لتحريكه .

Perfect numbers الأعداد التامة

العدد التام ماكان مساوياً لمجموع عوامله المختلفة مثل

٦ = ١ + ٢ + ٣ ، ٢٨ = ١ + ٢ + ٤ + ٧ + ١٤ .

أجسام تامة الملاسة
Perfectly smooth bodies

هى الأجسام التى تنعدم بينها قوة الاحتكاك ويكون رد فعلها عمودياً عليها .

Perigon الزاوية المحيطة

هى الزاوية التى تساوى أربع قوائم .

Perihelion الحضيض

القبا على فلك الأرض عندما تكون الأرض أقرب ما يمكن من الشمس .

Perimeter المحيط

هو الخط المنحنى أو المنكسر الذى يحدث شكلا هندسياً .

Periodic time الزمن الدورى

هو الزمن الذى تستغرقه الذبذبة الكاملة لجسم متحرك حركة توافقية بسيطة .

Permutations تباديل (تبديلات)

عدد التراتيب الممكن تكوينها من عدة أشياء إذا أخذت جميعها أو بعضها .

عمود — عمودى Perpendicular, Normal

ا — العمود على مستقيم من نقطة هو المستقيم المرسوم من هذه النقطة بحيث يكون مع المستقيم الأول زاوية قائمة .

ب — العمود على مستو من نقطة هو المستقيم المرسوم من هذه النقطة بحيث يكون زوايا قوائم مع المستقيات الواقعة فى المستوى والملاقية له فى نقطة التقاطع .

مستويات متعامدة Perpendicular planes

هى المستويات التى إذا أقيم على خط تقاطعها من نقطة عمودان كل فى مستو كان كل منهما عموداً على الآخر .

السناهية الدائمة Perpetuity

هى التى تستمر إلى ما شاء الله .

الطور Phase

الطور عند نقطة ما هو الزمن الذى مضى عند ما كان الجسم عند أقصى مسافة موجبة حتى وصل إلى هذه النقطة .

كومات القنابر (القنابل) Piles of shots

فرع فى الرياضة يبحث فى ترتيب أكوام القنابر .

خطوة Pitch

فى الميكانيكا هى خارج قسمة عزم الازدواج على مقدار القوة.

خطوة اللولب Pitch of the screw

هى البعد بين حزين من اللولب .

مرتبة العدد Place value

هى الوضع الدال على قيمة النسبة .

المسقط الأفقى Plan (Horizontal projection)

المسقط العمودى على المستوى الأفقى .

السطح المستوى Plane

هو الذى إذا أخذت فيه أى نقطتين كان المستقيم الواصل بينهما منطبقاً عليه .

الزاوية المستوية Plane Angle

هى ما وقع ضلعاها فى مستو واحد .

الحركة المستوية Plane motion

حركة الجسم بحيث تكون جميع نقطه المتحركة فى مستويات متوازية كحركة أغلب أعضاء الآلات .

مستوى الطفو Plane of floatation

هو مقطع سطح الماء مع سطح الجسم فى وضع ما وبالنسبة لوضع معين يسمى (مستوى الطفو المناظر لهذا الوضع) .

الانفعال المطاوع Plastic strain

هو التغير الذى يحدث من تأثير إجهاد على جسم مطاوع .

المطاوعة Plasticity

هى مطاوعة الجسم للقوى التى تغير طوله أو حجمه أو شكله بحيث إذا أزيلت هذه القوى لا يرجع الجسم إلى حالته الأولى .

طَوَوِيَّة (انطوائية) Pliability

حالة كون الجسم انطوائياً .

طوىّ Pliable

إذا أثرنا على جسمين مرنين بقوة واحدة وكان تأثير القوة على أحدهما أكبر من تأثيرها على الآخر سمى الجسم الأول انطوائياً Pliable ويلحظ أن الجسم الأول أقل مرونة من الجسم الثانى less elastic .

محور « پوانسو » المركزى Poinsot central axis

إذا أثرت جملة قوى على جسم فانه يمكن تحويل هذه القوى إلى لولبية ويسمى مستقيم عمل القوة لولبية محور پوانسو المركزى .

النقطة Point

هى ما ليس له طول ولا عرض .

نقطة التَّمام Point of osculation

هى النقطة التى يلتقى عندها فرعا منحن ويستمر الفرعان بعد هذا التلاق ويكون المماسان لهذين الفرعين عند هذه النقطة منطبقين .

نقطة التقهقر Point of retrocession

هى النقطة التى ينقلب عندها المنحنى .

الاحداثيات القطبية Polar co-ordinates

إذا أردنا تعيين نقطة فى مستو فيمكننا أن نأخذ نقطة ثابتة فى هذا المستوى وتسمى بالقطب (Pole) ومستقيما ثابتاً يمر بالقطب ويسمى الخط القطبى Polar line or Initial line وتعين النقطة باحداثيين : بعدها عن القطب ويسمى البعد القطبى (Radius vector)، والزاوية التى يصنعها البعد القطبى مع الخط القطبى مقيسة فى الإتجاه الموجب وتسمى الزاوية القطبية (Vectorial angle) .

البعد عن القطب Polar distance

طول القوس للدائرة العظيمة بين قطب الطاقية وقاعدتها .

القطبان (م. القطب ــ Pole) Poles

هما نهايتا المحور .

الأعداد المضلعة Polygonal numbers

الأعداد المضلعة ذات المرتبة الثانية والثالثة والرابعة ، ... هى المتسلسلة التى حدها النونى ن + ½ ن × (ن − ١) ب حيث ب = ٠ ، ١ ، ٢ أما الأعداد المضلعة ذات المرتبة الأولى فهى التى كل حد من حدودها يساوى الوحدة .

كثير السطوح Polyhedron

هو جسم يحيط به مضلعات مستوية من جميع جهاته .

موجب Positive
سالب Negative

فى الرياضة يعنى بالمقدار الموجب ما يقصد إثباته أو زيادته وبالمقدار السالب ما يقصد نفيه أو نقصه .

مسلمات Postulates

قضية مسلم بصحتها فى علم ما مثل (بين نقطتين لا يمكن رسم غير مستقيم واحد) .

الجهد Potential

الجهد عند نقطة بالنسبة إلى كتلة أو شحنة كهربية أو قطب مغناطيسى هو الشغل المبذول فى تحريك وحدة الكتل أو وحدة الشحنات الكهربائية أو وحدة الأقطاب المغناطيسية من ما لا نهاية إلى النقطة .

القدرة Power

معدل تغير الشغل بالنسبة للزمن .

قوة الكمية Power of quantity

هو حاصل ضربها فى نفسها جملة مرات وإذا ضربت كمية فى نفسها مرة واحدة أطلق على حاصل الضرب اسم القوة الثانية للكمية، وإذا ضربت فى نفسها ست مرات كان حاصل الضرب هو القوة السابعة وهكذا .

القيمة الحالية Present worth

القيمة التى تباع بها الوثيقة أو السهم أو السند الخ .

تدرج الضغط Pressure gradient

معدل تغير الضغط بالنسبة للمسافة .

العدد الأولى
Prime Number, Nombre premier (f)

هو الذى لا يقبل القسمة إلا على نفسه أو على الواحد الصحيح مثل ١٧ .

المستوى الأصلى Principal plane

هو المستوى القطرى إذا كان عمودياً على مجموعة الأوتار لمنصف لها .

القطع الأصلى Principal section

هو القطع الحادث من تقاطع المستوى الأصلى مع السطح الثانى .

قاعدة الاستقلال الطبيعى للقوى
Principle of physical independence of forces

وتنص على أنه إذا أثرت جملة قوى على جسم ما فكل قوة تقوم بعملها مستقلة ولا تتأثر بالقوة الأخرى وينجم عن ذلك قاعدة استقلال الحركات «Principle of independence of motions».

قاعدة منقولية القوى
Principle of transmissibility of forces

تنص هذه القاعدة على أنه يمكن نقل نقطة

تأثير القوة من نقطة إلى أخرى بشرط أن تكون هذه النقطة الأخرى واقعة على مستقيم عمل القوة .

المنشور Prism

هو جسم كثير السطوح فيه وجهان مضلعان متوازيان والأوجه الأخرى أشكال متوازية الأضلاع واصلة بين الأضلاع المتناظرة الموازية للضلعين .

الاحتمالات Probabilities

هي النظريات التي تبحث رياضيا في احتمال وقوع حادث ما واحتمال عدم وقوعه والعلاقة بين الحالتين .

مسألة Problem
تمرين Exercise

(أنظر تمرين : Exercise)

المقذوفات Projectiles

فرع علم القوى الذي يبحث في حركة المقذوفات .

الإسقاط Projection

ليكن مستويان (س ، ص) ولتكن نقطة مثل (م) خارج المستويين ولتكن (ا) نقطة ما على المستوى (س) فإذا أخرجنا المستقيم (م ا) فإنه يلقى المستوى (ص) في نقطة ولتكن (ب) فيقال أن نقطة (ب) مسقط نقطة (ا) وإذا تحركت (ا) في المستوى (س) فأحدثت شكلا ما وتحركت (ب) تبعا لها في المستوى (ص) سمى الشكل الذى تحدثه (ب) مسقطاً للشكل الأول . وهذا المعنى الهندسى يدل عليه بلفظ «الإسقاط» .

المسقط Projection

ا ـ مسقط نقطة على مستقيم لا يمر بها هو موقع العمود النازل من هذه النقطة على المستقيم .

ب ـ مسقط مستقيم على آخر هو البعد بين موقعى العمودين النازلين من طرفى المستقيم الأول على المستقيم الآخر أو امتداده .

حـ ـ مسقط مستقيم على مستو هو البعد بين موقعى العمودين النازلين من طرفى المستقيم على المستوى .

مسقط الشكل Projection of the figure

(أنظر الإسقاط) .

خاصة Property

هى صفة تميز الشيء عن غيره .

شبه الكرة المتطاول Prolate spheroid

هو شبه الكرة الحادث من دوران قطع ناقص حول محوره الأكبر .

البرهان Proof

هو ما يثبت قضية من مقدمات مسلم بها .

التناسب Proportion

$\frac{ا}{ب} = \frac{حـ}{ء}$ هو تساوى نسبتين

فرجار تناسبي (١) — **Proportional compass**

هو فرجار يستعمل لرسم شكل يشابه آخر على نسبة معلومة .

نظرية — **Proposition, Theorem**

مطلوب يبرهن على صحته .

المنقلة — **Protractor**

هي آلة لقياس الزوايا في الرسم .

الشـــد
Pull, traction, negative pressure, tension

هو القوة التي تميل إلى زيادة طول الجسم أو أبعاده .

البكر (ذات البكر) — **Pulley**

جهاز يستعمل لرفع الأثقال .

كسر عشري دائر محض
Pure Recurring decimal

الضغط
Push, thrust, pressure, compression

هو القوة التي تميل إلى تنقيص طول الجسم أو أبعاده.

الهـــرم — **Pyramid**

هو جسم كثير السطوح أحد أوجهه مضلع وأوجهه الأخرى مثلثات قواعدها أضلاع هذا المضلع ورؤوسها مجتمعة في نقطة واحدة خارجة عنه .

(١) سبق ان اقر المجمع «مِنْسَاب» لهذا المصطلح

Q

الشكل الرباعي (ذو أربع الأضلاع)
Quadrangle

هو ما أحاط به أربعة مستقيمات يتقاطع كل اثنين متجاورين منها .

ذات الربع (الربعية) — **Quadrant**

آلة بصرية ذات مقياس مدرج على شكل قوس دائرية طولها ربع محيط الدائرة تستعمل لقياس الأبعاد الزاوية .

معادلة ثنائية (أو معادلة من الدرجة الثانية)
Quadratic equation

هي معادلة أكبر حدودها درجة من الدرجة الثانية (Equation of the second degree)

السطح الثُّنائي — **Quadric surface**

هو السطح الذي يقطعه مستقيم ما في نقطتين أو بمعنى آخر هو السطح الذي يقطعه مستو ما في قطع مخروطي .

الكمية — **Quantity, Quantité (f)**

هي ما يقبل الزيادة أو النقص .

R

العجلة القطبية — **Radial acceleration**

هي العجلة في اتجاه البعد القطبي .

السرعة القطبية — **Radial velocity**

هي السرعة في اتجاه البعد القطبي .

Radian زاوية نقية

هى زاوية مركزية يقابلها من محيط الدائرة قوس طولها يساوى طول نصف قطرها .

Radical axis المحور الأساسى

المحور الأساسى لدائرتين هو المحل الهندسى للنقطة التى يمكن أن يمد منها مماسات متساوية لهاتين الدائرتين والمحور الأساسى لثلاث كرات هو المحل الهندسى للنقطة التى يمكن أن يمد منها مماسات متساوية لهذه الكرات .

Radical centre المركز الأساسى

لثلاث دوائر هو النقطة التى يمكن أن يرسم منها مماسات متساوية لهذه الدوائر وقد تشترك أكثر من ثلاث دوائر فى هذا المركز ، ولأربع كرات هى النقطة التى يمكن أن ترسم منها مماسات متساوية لهذه الكرات وقد تشترك أكثر من أربع كرات فى هذا المركز .

Radical plane المستوى الأساسى

المستوى الأساسى لكرتين هو المحل الهندسى لنقطة يمكن أن يمد منها مماسات متساوية لهاتين الكرتين .

Radical sign علامة الجذر

$\sqrt{}$

Radicant المجذور

هو المقدار الموجود تحت علامة الجذر فى $\sqrt{5}$ المجذور ٥

Radius (of a sphere) نصف قطر الكرة

هو مستقيم يبدأ من مركزها وينتهى بنقطة على سطحها .

Radius of gyration نصف قطر القصور

هو الجذر التربيعى لخارج قسمة عزم القصور على كتلة الجسم .

Radius vector الموجه

Radix of the scale أساس النظام

هو نسبة قيمة الرقم فى خانة ما إلى قيمة نفس الرقم فى الخانة السابقة مباشرة وأساس النظام المستعمل الآن هو ١٠

Range المدى

مدى القذيفة على مستو معين مار بنقطة القذف هو المسافة بين نقطة القذف ونقطة اصطدام القذيفة بالمستوى .

Range of points صف من النقط

هو مجموعة نقط على استقامة واحدة .

Ranging rod or pole شاخص (فى المساحة)

ساق تستعمل فى الرصد أو القياس .

Rate of interest سعر الربح

القيمة التى تحسب بها الوحدة أو ما شابهها .

النسبة $\frac{أ}{ب}$ Ratio

هى نتيجة مقارنة إحدى كميتين من نوع واحد بالأخرى .

نسبة المساواة Ratio of equality

هى ما كان مقدمها مساوياً تاليها مثل $\frac{٥}{٥}$

نسبة التباين الكبير
Ratio of greater inequality

هى ما كان مقدمها أكبر من تاليها مثل $\frac{٧}{٣}$

نسبة التباين الصغير
Ratio of less inequality

هى ما كان مقدمها أصغر من تاليها مثل $\frac{٤}{٧}$

عدد منطق Rational number

العدد الذى يمكن إيجاد قيمته بالضبط والذى يمكن وضعه على صورة كسر حداه عددان صحيحان غير مقربين .

كمية منطقة (جذرية) Rational quantity

هى الكمية التى يمكن إيجاد قيمتها بالضبط أو التى يمكن وضعها على صورة كسر حداه عددان صحيحان غير مقربين .

الانطاق Rationalisation

تحويل الكسر الذى مقامه كمية صماء إلى كسر مقامه كمية منطقة .

الشعاعة Ray

هو أحد المستقيمات المكونة للحزمة .

رد الفعل Reaction

هو القوة التى يقاوم بها جسم الضغط الواقع عليه من جسم آخر مرتكز عليه .

الكمية الحقيقية Real quantity

هى الكمية التى يمكن إيجاد قيمتها بالضبط أو بالتقريب مثل :

$\sqrt{٢} = ١,٤١٤$ و $\sqrt[٣]{٢٧} = ٣$

المعادلات العكسية Reciprocal equations

المعادلات العكسية هى المعادلة التى يكون معاملات حدودها المتساوية البعد عن الطرفين متساوية عددياً مثل

$٧ س^٣ + ٣ س^٢ + ٣ س + ٧ = ٠$

الأشكال المتبادلة (المترافقة)
Reciprocal figures

الشكلان المتبادلان هما الشكل الهندسى لإطار مكون من جملة قضبان مفصلية متأثرة بجملة قوى والشكل الهندسى الذى يبين مقادير واتجاهات الضغوط والشدود فى هذه القضبان .

التبادل أو قاعدة المثنوية
Reciprocation or Principle of Duality

إذا وجد لدينا محل هندسى ناتج من تحرك نقطة يمكن إبدال هذه النقطة بمستقيم وينتج لدينا

غلاف مكون من تحرك هذا المستقيم . وتبدل النقطة بمستقيم بالطريقة التى ستذكر فيما يأتى وتسمى عملية الإبدال هذه قاعدة المثنوية .

ويسمى أحد الشكلين النظير الثنائى Reciprocal للشكل الآخر . فالحل الهندسى نظير ثنائى الغلاف . والغلاف نظير ثنائى للحل الهندسى .

الطريقة : نختار دائرة أو قطعاً مخروطيا فى المستوى وتسمى الدائرة الأساسية أو القطع المخروطى الأساسى Base Circle or Base Conic ثم نرسم من النقطة مماسين للدائرة الأساسية (أو القطع المخروطى الأساسى) فيسمى وتر التماس الخط القطبى للنقطة (Polar) وتسمى النقطة قطب وتر التماس (Pole) . فأثناء تحرك النقطة يتحرك الخط القطبى لها وتكوّن النقطة محلا هندسيا . ويكوّن الخط القطبى لها غلافا ويكوّن الغلاف هو النظير الثنائى للحل الهندسى . وبالعكس إذا وجد لدينا غلاف مكون من تحرك مستقيم وأوجدنا قطب هذا المستقيم ، فإن هذا القطب يتحرك بتحرك المستقيم ويكوّن المستقيم غلافا ويكوّن قطبه محلا هندسيا ويكوّن الحل الهندسى هو النظير الثنائى للغلاف .

أما فى الهندسة الفراغية Solid Geometry فإننا نختار كرة أو مجسم قطع مخروطى وتسمى الكرة الأساسية أو مجسم القطع المخروطى الأساسى Base sphere or Base Conicoid ثم نرسم من النقطة مماسات للكرة الاساسية (أو مجسم القطع المخروطى الأساسى) فيسمى مستوى التماس المستوى القطبى للنقطة Polar وتسمى النقطة قطب مستوى التماس Pole .

فأثناء تحرك النقطة يتحرك المستوى القطبى لها وتكوّن النقطة محلا هندسيا ويكوّن المستوى القطبى لها غلافا ويكوّن الغلاف هو النظير الثنائى للحل الهندسى والعكس بالعكس .

المستطيل Rectangle

هو شكل رباعى كل زاوية من زواياه قائمة وليست كل أضلاعه متساوية .

هو متوازى أضلاع زواياه قائمة وأضلاعه المتجاورة مختلفة .

متوازى المستطيلات Rectangular parallelepiped

هو جسم ذو ستة أوجه كل منها مستطيل .

المنشور القائم Rectangular prism

هو ما كانت أحرفه الجانبية عمودية على قاعدتيه وما سواه فهو المنشور المائل .

مستقيم الأضلاع Rectilineal

إذا كان الشكل محدوداً بجملة مستقيمات سمى مستقيم الأضلاع .

زاوية مستقيمة الضلعين Rectilineal angle

هى ما كان ضلعاها مستقيمين . وفى الهندسة يطلق اسم زاوية فقط على الزاويه المستقيمة الضلعين .

المتسلسلة الدائرة — **Recurring series**

هي المتسلسلة التي كل حد فيها ابتداء من حد معلوم يساوى مجموع عدد ثابت من الحدود السابقة له مضروبة على التناظر فى ثوابت معينة فمثلا $١ + ٢س + ٣س^{٢} + ٤س^{٣} + ٥س^{٤} ...$ متسلسلة دورية فيها كل حد ابتداء من الحد الثالث يساوى مجموع الحدين السابقين له مضروبين على التناظر فى $٢س$، $-س^{٢}$ أى أن $٥س^{٤} = ٤س^{٣} \times ٢س + ٣س^{٢} \times (-س^{٢})$ ، $٣س^{٢} = ٢س \times ٢س + ١ \times (-س^{٢})$ وهكذا .

قياس الخلف
Reductio ad absurdum, False position

قياس يقصد منه البرهنة على صحة المطلوب بإبطال نقيضه أو فساد المطلوب بإثبات نقيضه

اختزال الكسور — **Reduction of fractions**

اختزال الكسر هو تحويله إلى كسر أبسط منه بقسمة كل من بسطه ومقامه على عامل مشترك مثل $\frac{٣٥}{٤٩} = \frac{٥}{٧}$.

تجنيس الكسور
Reduction of fractions to a common denominator

هو تحويلها إلى كسور متحدة المقام فمثلا $\frac{٥}{٧}$ ، $\frac{٢}{٥}$ ، $\frac{١}{٣}$ تحول إلى $\frac{٧٥}{١٠٥}$ ، $\frac{٤٢}{١٠٥}$ ، $\frac{٣٥}{١٠٥}$

زاوية معكوسة — **Re-entrant angle**

هي الزاوية التي تزيد عن قائمتين .

الزاوية المنعكسة — **Reflex angle**

هي ما كان مقدارها أكبر من قائمتين وأصغر من أربع قوائم .

ذو الاثنى عشر وجهاً المنتظم
Regular dodecahedron

هو الكثير السطوح الذى يحيط به اثنا عشر وجهاً كل وجه منها مخمس منتظم .

ذو العشرين وجهاً المنتظم
Regular Icosahedron

هو الكثير السطوح الذى يحيط به عشرون وجهاً كل وجه منها مثلث متساوى الأضلاع .

ثمانى الأوجه المنتظم — **Regular Octahedron**

هو الكثير السطوح الذى تحيط به ثمانية أوجه كل وجه منها مثلث متساوى الأضلاع .

كثير السطوح المنتظم — **Regular polyhedron**

هو الكثير السطوح الذى تكون وجوهه مضلعات منتظمة فى شكل واحد .

الهرم الثلاثى المنتظم أو رباعى الأوجه المنتظم
Regular tetrahedron

هو جسم محدود بأربعة أوجه كل وجه منها مثلث متساوى الأضلاع يعبر عنه بشكل مجسم به أربعة مثلثات متساويات الأضلاع .

السرعة النسبية — **Relative velocity**

السرعة النسبية لجسم ما بالنسبة لآخر هي

محصلة سرعة الجسم الأصلى مع سرعة الجسم الآخر معكوساً اتجاهها .

Remainder باقى الطرح

نتيجة نقص عدد من آخر أكبر منه .

Resolution of forces تحليل القوى

تحليل القوى فى اتجاه ما هو إيجاد مركبات هذه القوى فى هذا الاتجاه .

Respectively على الولاء

هو ما يفيد الترتيب مع التعقيب .

القضيب المسوهوق (المحبوس عن الحركة)
Restrained beam

هو القضيب المثبت الطرفين .

Resultant المحصلة

محصلة جملة قوى هى قوة واحدة يمكنها أن تقوم مقام هذه القوى جميعها .

Resultant wrench اللولبية المحصلة

هى محصلة لولبيتين أو أكثر .

Retardation التقصير

هى العجلة السالبة .

Revolution دورة

حركة حول مركز فى مدى ٣٦٠° .

Rhamphoid cusp القرنة المخلبية

هى القرنة التى يكون فيها فرعا المنحنى فى جهة واحدة من المماس المشترك .

Rhomboid الشبيه بالمعين

هو متوازى الأضلاع الذى لا يتساوى فيه ضلعان متجاوران ولا يحصران بينهما زاوية قائمة .

Rhombus المعين

هو شكل رباعى أضلاعه متساوية وليست من زواياه زاوية قائمة .

Right Angle الزاوية القائمة

هى التى إذا مد أحد ضلعيها على استقامته من جهة رأسها كانت الزاوية الحادثة مساوية لها .

السطح المخروطى الدائرى القائم
Right Circular Conical Surface

هو الذى يكون محوره عموديا على مستوى دليله .

السطح الأسطوانى الدائرى القائم
Right circular cylindrical surface

هو السطح الاسطوانى الدائرى الذى يكون رأسه عموديا على مستوى دليله .

Rigid body جسم جامد

جسم لا تتغير المسافات بين أجزائه المختلفة مهما كانت القوى المؤثرة عليه .

جذر المعادلة Root of the equation

هو قيمة المجهول التي يتحقق بها تساوي طرفي المعادلة ٢س + ٥س = ١٤ جذرها هو ٢

الحركة الدورانية
Rotational motion, Rotatory motion

حركة الجسم بحيث تتحرك جميع نقطه على دوائر متوازية تقع مراكزها على مستقيم واحد يسمى محور الدوران .

خشونة Roughness

صفة لسطح الجسم الذي به نتوءات .

مسطرة Ruler

آلة ذات حافة مستقيمة قد تدرج وتستخدم لرسم المستقيمات أو لقياس أطوالها .

S

سهم الانحناء Sag of curvature

هو المسافة بين أعلى نقطة في قضيب انحنى إلى أعلى أو أسفل نقطة في قضيب انحنى إلى أسفل وبين وضع هذه النقطة قبل الإنحناء .

سهم السلسلة Sag of the chain

إذا ثبت طرفا سلسلة في مستو أفقي فالمسافة بين أدنى نقطة في السلسلة وبين المستوى الأفقي تسمى سهم السلسلة .

كمية غير موجَّهة Scalar quantity

هي الكمية التي لا يؤثر اتجاهها في تعيينها .

مقياس Scale

في الرسم . آلة مدرجة تستعمل للقياس .

رسم بمقياس Scale drawing

هو الشكل المرسوم بمقياس معين ينص عليه .

مقياس الارتباط Scale of relation

مقياس الإرتباط لمتسلسلة دورية هو مقدار جبري يساوي باقي طرح مجموع الثوابت المعينة من الواحد الصحيح ففي المتسلسلة الدورية ١ + ٢ س + ٣ س^{٢} + ٤ س^{٣} + ... الثوابت المعينة ٢ س ، — س^{٢} ومقياس الإرتباط (١ — ٢ س + س^{٢}) .

نظام العد Scales of notation

طريقة التعبير عن العدد بكتابته أرقاما متتالية تبعاً لنظام خاص . فالعدد خمسة وثمانون يكتب بالنظام العشري ٨٥ وبالنظام التسعي ١٠٤ وبالنظام الرباعي ١١١١ .

مختلف الأوضاع Scalene

شكل اختلفت أضلاعه طولا .

اللولب (في اللولبية) Screw

هو مستقيم عمل القوة مضافاً إليه الخطوة .

اللولب Screw

جهاز يستعمل لرفع الأثقال .

Screw-Jack مرفاع لولبى

Screw motion الحركة اللولبية

حركة الجسم حركة دورانية حول محور ثابت مقرونة بحركة انتقالية فى اتجاه هذا المحور .

Secant قاطع

هو مقلوب جيب التمام ويرمز له بالرمز قا .

Second الثانية

هى قسم من الستين قسما التى تنقسم إليها الدقيقة الستينية .

Sectional area مساحة المقطع

هى مساحة الشكل الناتج من قطع جسم بمستو .

Sector القطاع

القطاع (فى القطع المخروطى ذى المركز) هو المساحة المحدودة بقوس منه ونصفى قطرين .

Sector of a circle القطاع الدائرى

هو شكل يحيط به نصفا قطرى دائرة والقوس الواصلة بين طرفيهما .

Segment of a circle القطعة الدائرية

هى شكل يحيط به قوس دائرة ووترها الواصل بين نهايتى القوس .

Segment (of a sphere) القطعة الكروية

هى أى الجزأين اللذين تنقسم إليهما الكرة بمستو يقطعها .

Self-conjugate triangle المثلث الترافقى

هو المثلث الذى يكون كل رأس من رؤوسه قطبا للضلع المقابل له وذلك بالنسبة إلى قطع مخروطى .

Sense of a line اتجاه المستقيم

هو الجهة التى يمتد إليها المستقيم متى تعينت .

Sequence المتتابعة

جملة كميات مرتبة تبعا لقانون خاص فإذا علم قانون التكوين أمكن معرفة أي حد منها .

Set بدء المطاوعة

حالة الجسم عندما يزيد الإجهاد على حد المرونة .

Set Square كوس

هو آلة على شكل مثلث به زاوية قائمة تستعمل فى الرسم الهندسى .

Sexagesimal method الطريقة الستينية

هى النظام القائم على اتخاذ الوحدة ستين قسماً .

Sexagesimal minute الدقيقة الستينية

هى قسم من ستين قسما متساوية تقسم إليها الدرجة .

ذات السدس (السدسية) **Sextant**

آلة بصرية ذات مقياس مدرج على شكل قوس دائرية طولها سدس محيط الدائرة تستعمل لقياس الأبعاد الزاوية .

مرونة الشكل **Shape elasticity**

تعبير آخر لمرونة التزحزح .

السهم **Share**

جزء من رأس مال شركة ما مطبوع بشكل خاص ويتبع بشأنه نظام خاص .

مرونة الجز (القص) **Shear elasticity**

مقاومة الجسم ضد تغيير شكله بتزحزح طبقاته المتتالية وانزلاق بعضها على بعض .

القوة الجازة (القاصة) **Shearing force**

(أنظر العزم الحانى) .

إجهاد الجز (إجهاد القص)
Shearing or cutting stress

الاجهاد الذى يؤثر على القضيب فيغير شكله.

ضلع المثلث **Side**

هو المستقيم المحدود برأسين من رؤوسه .

طرفا المعادلة **Sides of an equation**

هما الكميتان اللتان تدل المعادلة على تساويهما فالكمية التى عن يمين علامة التساوى تسمى الطرف الأيمن والكمية التى عن يسارها تسمى الطرف الأيسر .

أرقام معنوية
Significant figures, significant digits

أرقام العدد المعنوية هى أرقامه مبتدئة بآخر رقم من يساره غير محسوب فيها الأصفار التى على اليسار فالعدد ٠٠٠٦٢٣ر. أرقامه المعنوية ٦٢٣

التشابه **Similarity**

هو تساوى الزوايا المتناظرة فى شكلين كثيرى الأضلاع مع تناسب أضلاعهما المتناظرة.

العتبة البسيطة **Simple beam**

هى العتبة المحمولة على حاملين عند طرفيها .

الحركة التوافقية البسيطة
Simple harmonic motion

هى الحركة على خط مستقيم تحت تأثير قوة جذب فى نقطة على هذا المستقيم بحيث تكون هذه القوة مناسبة لبعد الجسم المتحرك عن مركز القوة .

بندول بسيط **Simple pendulum**

جسـم معلق من نقطـة بواسطة خيط مربوط فيه .

الجسوء البسيط **Simple rigidity**

مرونة التزحزح .

المعادلات المعيّنة أو الآنيّة
imultSaneous equations

هى المعادلات التى يمكن تحقيقها بمقادير واحدة للمجاهيل الداخلة فيها مثل ٧س + ٣ص = ١٣ ، ٥س + ص = ٧

الجيب Sine

هو نسبة المقابل إلى الوتر ويرمز له بالرمز (جا)

الزاوية السهمية Sistroid angle

هى الزاوية المحصورة بين منحنيين مقعرين .

رسم تخطيطى (كروكى) Sketch

هو رسم توضيحى أو تمثيلى لا يلتزم فيه الدقة.

المستقيمان المتخالفان Skew lines

لا يجمعهما مستو واحد .

السطح المتخالف Skew surface

هو سطح لا يمكن بسطه إلى مستو كسطح الكرة .

الارتفاع الجانبى Slant height

هو ارتفاع أحد الأوجه الجانبية فى مجسم ما وفى المخروط هو طول راسمه .

مسطرة حاسبة Slide rule

آلة ذات مقاييس مدرجة على صفة خاصة تستعمل لاستخراج نتائج العمليات الحسابية وقيم بعض المقادير الرياضية .

المنحنى البسيط Smooth curve

هو أبسط منحن يمكن رسمه ليصل بين جملة نقط متتالية بحيث يكون جزؤه الذى يصل بين أية نقطتين متتاليتين يقرب من الخط المستقيم .

المفاصل الملس Smooth hinges

فرع من علم الاستاتيكا يبحث فى القضبان المتصلة بمفاصل ملس .

المجسم Solid

هو ما له طول وعرض وسمك أو هو ذو الأبعاد الثلاثة .

الزاوية المجسمة Solid angle

هى الحيز الذى يحده عدة مستويات غير محدودة تتلاقى فى نقطة واحدة .

المرتكز الفراغى Space-locus, space centrode

مسار المركز اللحظى فى الفراغ ففى حالة كرة تتدحرج يكون المرتكز الفراغى مستقيما .

الإرقال Speed

معدل تغير المسافة التى يقطعها المتحرك على مساره بالنسبة للزمن .

الكرة Sphere

هى سطح ثنائى يقطعه أى مستو فى دائرة .

الزاوية الكروية Spherical angle

هى الزاوية المحصورة بين دائرتين عظيمتين على الكرة .

الكة الكروية (الطاقية الكروية)
Spherical cap

إذا قطع مستو كرة فإن السطح المنحنى لكل من القطعتين الكرويتين اللتين تنقسم إليهما الكرة يسمى الطاقية الكروية .

الشقة الكروية Spherical lune

والشقة بصفة عامة هى السطح المحصور بين قوسين .

الحركة الكروية Spherical motion

حـــركة الجسم بحيث يكون بعد أية نقطة منه من نقطة ثابتة معينة ثابتاً أى أن الجسم يتحرك على كرة وهمية .

المضلع الكروى Spherical polygon

هو جزء من سطح الكرة محدود بعدة أقواس من دوائر عظيمة .

القطاع الكروى Spherical sector

هو الجسم المتكون من قطعة كروية ومخروط رأسه مركز الكرة ويتحد مع القطعة فى القاعدة.

القشرة الكروية Spherical shell

هى سطح الكرة إذا قل غلظه إلى أصغر ما يمكن .

السطح الكروى Spherical surface

هو سطح منحن توجد فى ناحية تقعيره نقطة تكون المستقيمات الخارجة منها إليه متساوية .

المثلث الكروى Spherical triangle

هو جزء من سطح الكرة محدود بثلاث أقواس من دوائر عظيمة .

المنطقة الكروية Spherical zone

هى السطح المنحنى للقطعة الكروية الناقصة.

المنطقة الكروية أو الحزام الكروى
Spherical zone or spherical belt

اذا قطعت الكرة بمستويين متوازيين فإن السطح المنحنى للقطعة الكروية المحصورة بين المستويين يسمى المنطقـة الكروية أو الحزام الكروى .

شبه الكرة Spheroid

هو السطح الثانى الحادث من دوران قطع ناقص حول أحـــد محوريه دورة كاملة وهو جسم ناقص يقطعه أحد المستويات الأصلية فى دائرة ويقطعه المستويان الاصليان الآخران فى قطعين ناقصين .

المربع Square

هو شكل رباعى زواياه قوائم وأضلاعه متساوية .

الوحدة المربعة Square Unit

هى مربع طـول أحد أضلاعه وحـدة من وحـدات القياس الطـولى كالذراع المربعة وهى مربع طول كل ضلع من أضلاعه ذراع واحدة .

تربيع الدائرة
Squaring of the circle, quadrature of the circle

هى إيجاد مربع مساحته = مساحة الدائرة .

Stability الاستقرار

هو حالة الاتزان المستقر . والفرع الذى يبحث فى أنواع الاتزان .

Stable equilibrium اتزان مستقر ــ ثابت

هو حالة اتزان الجسم الذى إذا أزيح قليلا جداً عن وضعه عاد إلى وضعه الأصلى .

Statics علم الاستاتيكا

علم يبحث فى توازن القــوى وســكون الأجسام .

Stock (stocks) السند (سندات)

جزء من دين استدانته شركة ما أو حكومة ما مطبوع بشكل خاص ويتبع بشأنه نظام خاص .

Straight angle الزاوية المستقيمة

هى ما كان مقدارها قائمتين .

Straight line الخط المستقيم

هو أقصر بعد بين نقطتين .

Strain الانفعال

هو التغير الذى يحدث فى الجسم من تأثير الإجهاد عليه .

Strength of materials مقاومة المواد

مقاومة المادة ضد التمزق أو الكسر .

Sub-normal تحت العمودى

مسقط العمود على محور السينات .

Sub-tangent تحت المماس

مسقط المماس على محور السينات .

Subtraction الطرح

نقص عدد من عدد آخر أكبر منه .

Subtrahend المطروح

هو أصغر العددين اللذين يراد إيجاد الفرق بينهما .

Sum مجموع

هو نتيجة ضم الأعداد أو الحدود الجبرية المتشابهة .

Summation, Addition جمع

هو ضم الاعداد أو الحدود الجبرية المتشابهة .

Superposition تراكب فى (الأشكال)

هو تصور وضع شكل على آخر .

الزاويتان المتكاملتان (الزاوية المتكاملة)
Supplementary Angles

ما كان مجموعهما زاويتين قائمتين . ويقال إن كلا من الزاويتين مكملة للاخرى .

Surd — جذر أصم

هو الجذر الذى لا يمكن وضعه على صورة كسر حداه عددان صحيحان ولا يمكن إيجاد قيمته إلا على وجه التقريب .

Surd index — دليل الجذر الأصم

هو الأس الذى يرفع اليه الجذر لينتج الجذور فدليل $\sqrt[5]{3}$ هو ٥ لأن $(\sqrt[5]{3})^5 = 3$

Surd of the Nth order — جذر أصم من المرتبة النونية

هو جذر أصم دليله ن .

Surface — السطح

هو ما له طول وعرض .

Surface of buoyancy — سطح الطفو

إذا طفا جسم على سطح سائل متجانس بأوضاع مختلفة بحيث يكون حجم السائل المزاح ثابتاً فان المحل الهندسى لمركز الطفو سطح يسمى سطح الطفو .

Surface of Floatation — سطح التعويم

هو السطح الذى تغلفه مستويات التعويم .

Surface tension — التوتر السطحى

هو القوة التى يؤثر بها سطح سائل على وحدة الأطوال من أحد جانبي مستقيم فيه .

Symbol — الرمز

حرف من حروف الهجاء يستعمل بدلا من الأرقام ولا يتقيد بقيم مخصوصة إلا فى العملية الواحدة مثل ا ، ب ، س ، ص .

Symmetry — التماثل

النقطتان المتماثلتان هما اللتان تكونان عن جنبتى مستقيم معين أومستو معين وعلى بعدين متساويين منه . ويسمى الخط المستقيم « محور التماثل » Axis of symmetry ويسمى المستوى « مستوى التماثل » Plane of symmetry والشكلان المتماثلان هما اللذان يتكونان من نقط متماثلة .

Synthesis — التركيب

هو ما يتوصل إلى اكتساب النتائج من الأصول المسلم بها .

T

Tangent — ظـل

هو نسبة المقابل إلى المجاور ويرمز له بالرمز ظا .

Tangent (of a circle) — مماس الدائرة

هو المستقيم الذى يلقى محيط الدائرة فى نقطة ولا يلقاه فى غيرها مهما امتد وهذه النقطة هى فى الحقيقة نقطتان منطبقتان .

Tangent plane المستوى المماس

المستوى المماس لسطح منحن عند نقطة هو المستوى الذى يجمع كل المماسات المرسومة من هذه النقطة للمنحنيات المرسومة على هذا السطح مارة بهذه النقطة .

Tangential acceleration عجلة المماس

هى عجلة الجسم المتحرك فى اتجاه المماس .

Tempering of steel سقاية الفولاذ

هى تكرار عملية التقسية ليكون للفولاذ صلابة فى لين ويمكن إعداده وتهيئته فى الصناعات المختلفة .

Tens مرتبة العشرات

هى التى إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا عشرة أمثال قيمته المطلقة .

Tensile or pulling stress إجهاد الشد

الإجهاد الذى يؤثر على القضيب فيطيله ويميل إلى جعل انحنائه مستويا .

Term الحد

حاصل ضرب عدد ما أو جملة أعداد فى جملة رموز مثل ١ ، ٦ ، ٥ب ، – ب ، ٧/٢ $\sqrt{٥}$ س ص ع

Terminal velocity السرعة النهائية

السرعة التى تنتهى إليها سرعة جسم متحرك فى وسط مقاوم .

Terms sides الطرفان

طرفا المتساوية « طرفا المعادلة » « طرفا المطابقة » :

هما الكميتان اللتان تدل المتساوية على تساويهما .

فالكمية التى عن يمين علامة التساوى تسمى (الطرف الأيمن) والتى عن يسارها تسمى (الطرف الأيسر) .

Terms of a ratio حدا النسبة (ا ، ب)

هما الكميتان اللتان تقارن بينهما للحصول على النسبة .

Theodolite المِزْواة

آلة دقيقة يستعملها المساحون لقياس الزوايا .

Theory (of a subject) نظرية (لموضوع)

هى القواعد الرياضية التى تنبنى عليها دراسة الموضوع .

Theory of equations نظرية المعادلات

هى القواعد الرياضية التى تنبنى عليها حلول المعادلات .

Theory of machines نظرية الآلات

هى القواعد الرياضية التى ينبنى عليها عمل الآلات .

نظرية الإنشاءات Theory of structures

هي القواعد الرياضية التي تنبني عليها حلول مسائل الإنشاءات .

المتناسب الثالث Third proportional

هو تالي النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب عندما يكون مقدمها مساويا لتالي النسبة الأولى .

مرتبة الألوف Thousands

هي التي إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا قيمته المطلقة ألف مرة .

حز اللولب Thread of the screw

النتوء الخارج على اسطوانة (اللولب) .

زمن المقذوف Time of flight

الزمن الذي يستغرقه المقذوف من وقت القذف حتى وصوله إلى المستوى .

الالتواء (اللي) Torsion

هو حالة الجسم اذا ثبت من طرف وأدير طرفه الآخر زاوية ما .

إجهاد اللي Torsional or twisting stress

الاجهاد الذي يؤثر على القضيب فيلويه (شد متحد مع جز) .

حاصل الجمع Total

هو نتيجة ضم الأعداد .

قاس Tough

يكون الجسم قاسيا اذا كان ثنيه أسهل من كسره كالفولاذ في بعض حالاته .

مسار المقذوف Trajectory

المنحنى الذي يتحرك عليه المقذوف .

الحركة الانتقالية Translational motion

حركة الجسم بحيث يكون اتجاه أي مستقيم فيه موازيا أو منطبقا على اتجاهه في بدء الحركة.

منقولية ضغط السوائل
Transmissibility of liquid pressure

اذا أثر ضغط على أحد أجزاء سائل انتقل هذا الضغط الى جميع الأجزاء .

النقل Transposition

هو نقل الحدود من أحد طرفي معادلة الى الطرف الآخر مثل ٧ س — ٣ = ٥ س + ٩ تصبح ٧ س — ٥ س = ٣ + ٩

العجلة المستعرضة Transversal acceleration

هي العجلة في الاتجاه العمودي على الموجه .

العجلة المستعرضة Transverse acceleration

هي العجلة في الاتجاه العمودي على البعد القطبي .

إجهاد الثني
Transverse or bending stress

الاجهاد الذى يؤثر على القضيب فيثنيه (شد متحد مع ضغط) .

Transverse velocity السرعة المستعرضة

هى السرعة فى الاتجاه العمودى على البعد القطرى .

Trapezium منحرف

شكل رباعى لا يوجد به ضلعان متوازيان .

Trapezoid شبه منحرف

شكل رباعى يوجد به ضلعان متوازيان .

Triangle المثلث

هو ما يحيط به ثلاثة خطوط مستقيمة .

Trisection تثليث

هو التقسيم إلى ثلاثة أقسام متساوية .

Truncated pyramid هرم مقطوع

هو هرم قطع جزء من جهة رأسه بمستو .

Turning point نقطة الرجوع

هى التى يرجع عندها المنحنى وتكون بالنسبة لما حولها أعلى نقطة أو أسفل نقطة .

U

Ultimate elongation الاستطالة النهائية

الحد النهائى لاستطالة الجسم بحيث لا يمكن أن يستطيل بعد ذلك بل يمكن أن يتكسر .

Ultimate strength المقاومة النهائية

الحد النهائى الذى تصل إليه مقاومة الجسم ضد تمزقه أو كسره فرونة الجسم تقاوم التغيير حتى حد المرونة ثم تبدأ مطاوعة الجسم التغيير حتى المقاومة النهائية ثم يتمزق الجسم أو ينكسر .

Uniform motion الحركة المنتظمة

هى الحركة ذات السرعة المنتظمة .

Uniform velocity السرعة المنتظمة

هى السرعة التى لا يتغير مقدارها ولا اتجاهها .

Unit الوحدة

هى مقياس يتخذ أساساً لتقدير الكميات وله أجزاء ومضاعفات .

Units مرتبة الآحاد

هى التى إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا قيمته المطلقة .

Unstable equilibrium اتزان لا مستقر

هو اتزان الجسم الذى إذا أزيح قليلا جداً عن موضعه لم يعد إلى وضعه الأصلى واختل التوازن .

Upthrust الضغط الرافع

هو الضغط إذا كان من أسفل إلى أعلى كما هو الحال فى ضغط السوائل على الأجسام المغمورة فيها .

V

Vanishing fractions الكسور غير المعينة

الكسر غير المعين هو كسر آل كل من بسطه ومقامه إلى الصفر فمثلا $\frac{س^{٢} - أ^{٢}}{س^{٢} + أس - ٢أ^{٢}}$ كسر غير معين عندما تكون س = أ لأن كلا من بسطه ومقامه فى هذه الحالة = صفراً . ومع ذلك فالكسر = $\frac{٢}{٣}$ فى الحالة المذكورة .

Variation التغير

هو توقف كل من كميتين على الأخرى بحيث أن أى تغير يحدث فى احداهما ينشأ عنه تغير فى الكمية الأخرى بنسبة واحدة .

Vector quantity كمية موجهة (متجهة)

كل كمية تعين بالمقدار والاتجاه ولا يكفى فى تعيينها مقدارها بل يجب أن يكون المقدار مقرونا بالاتجاه مثل السرعة ، العجلة ، القوة .

Vectorial angle زاوية التوجيه

تعين النقطة باحداثيين بعدها عن القطب ويسمى الموجه (نصف قطر التوجيه) والزاوية التى يصنعها الموجه مع الخط الابتدائى مقيسة فى الاتجاه الموجب وتسمى زاوية التوجيه .

Velocity السرعة

معدل تغير الإزاحة بالنسبة للزمن .

Velocity gradient تدرج السرعة

معدل تغير السرعة بالنسبة للمسافات (أطلقت تدرج على العلو والانخفاض) .

Velocity ratio of a machine النسبة السرعية للآلة

هى النسبة بين المسافة التى يتحركها المجهود (الجسم المحرك) إلى المسافة التى تتحركها المقاومة (الجسم المتحرك) .

Verification التحقيق

هو الاعتبار بحالات خاصة التحقق من نتيجة عامة .

Vertex رأس (السطح)

"Vertex of an angle" فرأس الزاوية

هو ملتقى ضلعيها .

Vertex of a conic ورأس القطع المخروطى

هو نقطة تقسيم العمود النازل من البؤرة على الدليل بنسبة تساوى الاختلاف المركزى .

Vertex رأس المثلث

كل نقطة من النقط الثلاث التى تتقاطع فيها المستقيمات المحيطة بالمثلث .

Vertex of a pyramid رأس الهرم

هو النقطة الخارجة من قاعدته والتى تتلاقى فيها أوجه القاعدة .

الرأسى Vertical

العمود على المستوى الأفقى .

الزاويتان المتقابلتان بالرأس (الزاوية المتقابلة بالرأس) Vertically Opposite Angles

هما ما كان ضلعا كل منهما امتدادى ضلعى الأخرى .

الاهتزاز Vibration

حالة الجسم المتحرك حركة تذبذبية .

المُعَلاّة (قيْد) Vinculum

خط مستقيم يوضع فوق المقدار .

السرعة الافتراضية Virtual velocity

هى الازاحة الصغيرة جدا التى تفرض أن نقطة تأثير القوة قد تحركتها فى اتجاه القوة .

الشغل الافتراضى Virtual work

هو الشغل الذى تبذله القوى المؤثرة على جسم متزن اذا فرضنا انتقال نقط تأثيرها مسافات صغيرة جدا تتفق مع الأحوال الهندسية للجسم .

اللزوجة Viscosity

هى الاحتكاك الداخلى بين جزيئات سائل متحرك فإذا تحرك سائل فى أنبوبة فاللزوجة هى التى تجعل سرعة السائل فى الوسط أقصى ما يمكن ثم تتناقص هذه السرعة حتى تصبح صفراً عند جدران الانبوبة .

الحجم Volume, Size

هو مقدار مايشغله الجسم من الفراغ مقدراً بالوحدات المكعبة وأجزائها أو غير المكعبة المتفق عليها أساسا للتقدير كالقدم المكعبة أو اللتر أو الأردب .

دوامة Vortex

W

الإسفين Wedge

هو منشور ثلاثى يستعمل فى أغراض كثيرة منها ربط جسم بآخر أو الإبقاء على الانفراج بين جزأين متماسكين أو توسيع الانفراج أو كسر جسم .

مرفاع ترسى Winch

الدولاب Windlass

جهاز لرفع الأثقال وهو نوع من الملفاف .

الحبل السلكى Wire rope

إذ أخذنا جملة أسلاك (وفى العادة ١٩ سلكا) وجعلناها سلكا واحداً ثم أخذنا عدة من هذا السلك الجديد (وفى العادة ٧ أسلاك) وجعلناها سلكا واحداً بالفتل كان السلك الناتج يسمى الحبل السلكى ويمكنه أن يحمل أحمالا كبيرة .

الإجهاد العملى Working stress

الإجهاد المسموح به حتى لا تتأثر أعضاء الآلة بتغير مستديم أو تمزق أو انكسار .

قوى لولبية Wrench

هى اتحاد قوة وازدواج محوره فى اتجاه القوة .

مصطلحات في الهندسة الميكانيكية

مصطلحات فى الهندسة الميكانيكية

A

Absolute pressure — الضغط المطلق

هو الضغط الحقيقى الواقع على السطح .

Adhesion — التصاق

هو الصفة الناتجة عن التجاذب بين سطحى جسمين متلاصقين .

Aerodynamics — علم الديناميكا الهوائية

هو علم يبحث فيه عن حركة الأجسام فى الهواء على الوجه الذى تراعى فيه القوى المؤثرة .

Aeronautics — علم الطيران

هو علم يبحث فى هندسة الطيران .

Amplitude — السعة

هى المسافة بين موضع الجسم المتذبذب وهو ساكن وبين موضعه وهو فى أقصى سرعته .

Analysis (Geometry) — التحليل فى الهندسة

يطلق على التوصل إلى العناصر التى يتوقف عليها حل مسألة رياضية .

Ash pit, Ash-pan — مجمع الرماد

المكان الذى يتساقط فيه الرماد المتخلف من إحراق الوقود الصلب .

B

Baffle plates, Baffles — عواوض (م. عارضة)

سطوح من مادة لا تتأثر بالحرارة تعترض سير غازات الاحتراق .

Bar — قضيب

جسم من أى مقطع كان يزيد طوله عن أى بعد آخر فى مقطعه .

Beam — عتبة

جسم محمول على دعامتين أو أكثر وقد يكون مثبتا من أحد طرفيه أو منهما معا . فاذا كانت العتبة محمولة على أكثر من دعامتين سميت عتبة متصـــلة ... Continuous beam وإذا كانت الدعامتان بعيدتين عن طرفيها سميت عتبة ناتئة overhung beam واذا كانت مقيدة الطرفين سميت عتبـه مقيـدة Fixed or Restrained beam

Bell crank lever — الرافعة المرفقية

هى رافعة مكونة من ذراعين على شكل زاوية محور ارتكاز الرافعة رأس الزاوية وتستعمل لنقل الحركة من اتجاه إلى آخر .

Bending moment عزم الثنى

هو عزم الازدواج الذى يعمل على ثنى الجسم .

Boilers المراجل

المفرد (مرجل) الجهاز الذى تتم بواسطته عملية توليد البخار من الماء أو من غيره .

لواحق المراجل

Boiler Auxiliaries, Accessories

أجهزة وآلات لازمة لتشغيل المرجل ولكنها منفصلة عنه .

تركيبات المرجل

Boiler Fittings, Mountings

أجهزة متممة للمرجل ومثبتة فيه .

Boiling point نقطة الغليان

درجة الحرارة التى عندها يغلى السائل ، أو درجة الحرارة التى يكون عندها ضغط بخاره المشبع مساوياً الضغط الواقع عليه .

القدرة الفرملية

Brake horse-power (B.H.P.)

هى قدرة المحرك المنتفع بها بالفعل .

Brittleness هشاشة

« انظر المصطلح : Ductility » .

Buckling انبعاج

هو الإنثناء تحت تأثير قوتى انضغاط .

موقد (مثال . موقد بنزن)

[1] **Burner (example: Bunsen burner)**

الجهاز الذى يتم بواسطته إحراق الوقود .

C

Centripetal force قوة الجذب المركزى

هى القوة التى تؤثر فى جسم متحرك على مسار وتكسبه العجلة العمودية .

Chimney, Stack, Funnel المدخنة

أنبوبة رأسية تستعمل لتصريف غازات الاحتراق .

Coal dust رجيع الفحم

تراب الفحم المتخلف .

Cohesion تماسك

هو الصفة الناتجة عن التجاذب بين جزيئات الجسم .

Column عمود

العمود فى المنشآت هو دعامة رأسية .

خزانة الاحتراق

Combustion chamber, fire box

الفراغ الداخلى الذى يحدث فيه الاحتراق .

Compressibility مضغوطية

قابلية المادة للانضغاط ويطلق المصطلح عادة على السوائل .

(١) اقر المؤتمر مشعل ـ موقد ـ مصباح فى مقابل المصطلح Burner على ان تختار الكلمة اللائمة لمقام الاستعمال فى الكيمياء أو الهندسة

Compression انضغاط

هى الحالة الانفعالية لجسم مضغوط من طرفيه.

Concentrated load حمل مركز

هو الحمل الذى يؤثر على الجسم فى نقطة ما .

Conical pulley بكرة مخروطية

هى التى يكون سطحها مخروطيا .

Connecting rod ذراع التوصيل

هو ساق يتصل أحد طرفيها بالمرفق ويتصل الطرف الآخر بجسم متحرك حركة ترددية . والغرض منه تحويل الحركة الترددية الى حركة دورانية أو العكس .

Crank ذراع الادارة

هو ذراع يستعمل لتحريك عمود فى حركة دائرية ويتكون من الساعد والمرفق وعمود الادارة .

Crank-pin مرفق

هو نهاية ذراع الادارة التى تسلط عليها القوة المؤدية لحركة الدوران .

Crank-shaft عمود ذو مرفق

هو عمود إدارة يستمد حركته من مجموعة مرفقية .

Crank-web, crank-cheek ساعد

هو جزء ذراع الادارة الذى يصل بين المرفق وبين عمود الادارة .

Crowned pulley بكرة محدبة

هى التى تكون حافتها مقوسة الى الخارج .

Cycle دور

سلسلة كاملة من عمليات من نوع ما تنتهى بالحالة التى ابتدأت بها .

D

Dead load حمل ساكن

حمل غير قابل للتغيير من حيث الموضع أو المقدار كالاحمال الناتجة من ثقل المواد المستعملة فى تكوين السقف أو الجسر .

صمام أمن ذو حمل مباشر
Dead weight safety valve

صمام يقفل بواسطة الضغط الناتج من ثقل مباشر .

Deflection; deviation انحراف

انحراف العتبة أو ما يماثلها هو مقدار ازاحة محور التعادل تحت تأثير الاجهاد الواقع عليها .

Deformation تشوه

تغير شكل جسم مرن تحت تأثير الاجهادات الواقعة عليه .

Degree of Superheat درجة التحمية

هى زيادة درجة حرارة البخار المحمى عما كان عليه قبل التحمية .

حمل موزع Distributed load

هو الحمل الموزع على العتبة بأكملها أو جزء منها .

عجلة الإدارة Driving wheel

العجلة التى تستمد منها الحركة .

بخار الماء الجاف Dry saturated steam

هو بخار الماء المشبع المجرد من رذاذ الماء .

نسبة الجفاف Dryness fraction

هى نسبة وزن البخار الجاف إلى الوزن الكلى لكمية من البخار .

مطوطية Ductility

المطوطية صفة للمادة التى تستطيل دون زيادة إجهاد الشد الواقع عليها ، فاذا كانت المطوطية صغيرة سميت هذه الصفة استعصاء ، وإذا انعدمت سميت المادة « هشة » ويعبر عن حالتها هذه بالهشاشة (Brittleness)

الديناميكا Dynamics

يغلب إطلاق الإسم فى الإصطلاح الحديث على علم القوى على الوجه الشامل سواء نشأت عنها الحركة أو اتزنت وترتب على ذلك سكون الأجسام ، وبهذا الإعتبار يقسم قسمين أحدهما علم الحركة Kinetics ويبحث فيه عن الحركة على الوجه الذى يراعى فيها القوى المحركة والثانى الاستاتيكا Statics ويبحث فيه عن شرائط اتزان القوى وسكون الأجسام .

E

موفّر Economiser

جهاز ملحق بالمرجل يستخدم مابقى من حرارة فى غازات الاحتراق قبل تصريفها من المدخنة فى تسخين مياه التغذية .

مرونة Elasticity

أنظر (مطاوعة Plasticity) .

الانتربيا Entropy

كمية رياضية متداولة فى علم الديناميكا الحرارية وتساوى $\frac{ء ح}{ت}$ حيث ء ح كمية الحرارة التى تكتسب أو تفقد ، ت درجة الحرارة المطلقة التى يحدث عندها ذلك .

ممدودية Extensibility

اصطلاح يطلق للتعبير عن مدى قبول الجسم للاستطالة تحت تأثير قوة شد ما وتقدر بخارج قسمة الاستطالة على القوة المؤثرة .

F

بكرة مقيدة Fast pulley

هى التى تنقل الطاقة .

مضخة تغذية Feed Pump

آلة تدفع الماء إلى داخل المرجل أثناء تشغيله .

صمام التغذية Feed valve

الصمام الذى ينفذ منه الماء لتغذية المرجل .

مرشح Filter

جهاز لحجز المواد الصلبة التى فى السائل المراد ترشيحه .

مصبَّعات النار Fire bars

قضبان من الحديد متجاورة على شكل أصابع اليد تكون فى مجموعها ما يسمى حاملة الوقود Grate

الطوب النارى Fire bricks

نوع من الطوب (الآجر) يتحمل الحرارة الشديدة .

باب النار Fire door

الفتحة الموصلة للوقود .

مراجل الأنابيب اللهبية Fire-tubular boilers

طراز من المراجل تسير فيه الغازات الملتهبة داخل أنابيب محاطة بالماء .

عوامة Float

جسم معدنى أجوف يطفو على سطح الماء .

غازات الاحتراق Flue gases

هى الغازات الناتجة من حريق الوقود.

انبوبة غازات الاحتراق Flue tube

هى الأنبوبة التى تمر بداخلها غازات الاحتراق.

حدَّافة Flywheel

عجلة ثقيلة يساعد دورانها على انتظام الحركة.

مضلع القوى Force polygon

المضلع الناتج من تمثيل القوى المؤثرة على جسم ما بمتجهات فى اتجاه دائرى واحد .

تردد Frequency

هو عدد الذبذبات أو الاهتزازات فى وحدة الزمن.

مضلع حبلى Funicular polygon

المضلع الذى تقع رؤوسه على مستقيمات عمل القوى وأضلاعه توازى أضلاع المضلع القطبى .

الفرن Furnace

الفراغ الذى يحدث فيه حرق الوقود .

G

أنبوبة البيان Gauge Glass

أنبوبة من الزجاج متصلة بالاناء لبيان مستوى السائل داخله .

مدلول مقياس الضغط Gauge pressure

هو ما يدل عليه مقياس الضغط وهو عبارة عن فرق الضغط الحقيقى عن الضغط الجوى .

توليد بخار الماء — Generation of steam

بكرة محزوزة — Grooved pulley

هى التى تكون حافتها معدة لاستخدام الحبال أو السلاسل فى نقل الطاقة .

حركة دوارية — Gyroscopic motion (Spin)

هى الحركة التى حول محور يدور .

H

مدخل اليد — Hand-hole

فتحة تنفذ منها اليد الى داخل الوعاء .

تقسية الفولاذ — Hardening of Steel

هى عملية تسخين الفولاذ ثم تبريده بالماء والزيت ليكون صلداً .

صلادة — Hardness

مقاومة المادة للخدش فيقال أنها أصلد من الأخرى اذا خدشت الأولى الثانية .

ممرات عامه للمياه — Headers

أنبوبة أساسية تتفرع منها عدة أنابيب .

زنبلك لولبى (ج . زبالك لولبية)
Helical spring

زنبلك مكون من سلك ملفوف على سطح اسطوانى أو مخروطى .

سرة — Hub

الجزء الأوسط من العجلة الذى يركب فيه المحور .

I

بكرة وسيطة — Idle pulley

بكرة سائبة تستعمل لشد السير أو الحبل لمنع ارتخائه .

دفع — Impulse

دفع القوة حاصل ضرب القوة المتوسطة × زمن تأثيرها أى الدفع = ق ء ز

القدرة البيانية
Indicated Horse-power (I.H.P.)

القدرة البيانية لمحرك هى القدرة المتولدة فى اسطوانة المحرك أو المضخة وتحسب من رسم بيانى يحصل عليه بجهاز خاص يسمى المبين (Indicator)

محقن — Injector

جهاز يدفع به الماء داخل المرجل بواسطة البخار .

باب التفتيش — Inspection door, Manhole

فتحة يستطاع الدخول منها للتفتيش .

K

طاقة الحركة — Kinetic energy

هى الطاقة التى يكتسبها الجسم من حركته

وتساوى الشغل الذى يمكن أن يؤديه الجسم ضد المقاومات الخارجية حتى يسكن .

L

Latent heat الحرارة الكامنة

هى كمية الحرارة اللازمة لتحويل وحدة الكتلة من المادة من حالة الصلابة إلى حالة السيولة أو من حالة السيولة إلى حالة الغازية دون أن تتغير درجة حرارتها .

Leaf-spring زنبلك ورق

زنبلك مكون من رقائق مستطيلة مختلفة الأطوال .

Lever Safety valve صمام أمن ذو رافعة

صمام يقفل بضغط ينشأ من ثقل معلق فى نهاية ذراع .

Live load حمل متحرك

حمل قابل للتغير من حيث الموضع أو المقدار كالأحمال الناتجة من ضغط الرياح أو من المنقولات التى توضع فى الغرف ... الخ .

Loose pulley بكرة سائبة

هى التى لا تنقل الطاقة .

M

Malleability مطروقية

قابلية المادة للتشكيل بالطرق .

Mechanical Stoker وقاد آلى

موقد يغذى بالوقود الصلب بطريقة آلية .

P

Period مدة الدور

الزمن الذى يتم فيه الدور .

Permanent set الأثر الباقى

هو الأثر الذى يبقى فى الجسم بعد زوال الإجهاد عنه .

Plasticity مطاوعة

إذا زال انفعال الجسم عند رفع الأجهاد عنه قيل إنه مرن Elastic وتسمى هذه الخاصة مرونة ، أما إذا لم يزل الإنفعال قيل إن الجسم مطاوع Plastic وتسمى هذه الخاصة مطاوعة .

Pliability انطوائية

قابلية المادة للتشكيل بالطى .

Pneumatics علم الهوائيات

هو علم يبحث فى كل ما يتعلق بالهواء .

Polar polygon مضلع قطبى

الخطوط المرسومة من نقطة ما تسمى القطب إلى رؤوس مضلع القوى .

حمل متدحرج أو حمل متنقل
Rolling load, Traveilling load, moving load

حمل ذو مقدار معين يسير على العتب من أوله لآخره كالحمل الواقع على الجسر أثناء مرور قطار عليه .

طاقة الوضع Potential energy

هى الطاقة التى يكتسبها الجسم من وضعه ، وتساوى الشغل الذى ينتج من انتقال الجسم من موضعه إلى وضع معين يتخذ أساساً .

الضغط Pressure

هو القوة الواقعة على وحدة المساحات فى الاتجاه العمودى عليها .

بكرة Pulley

عجلة حافتها معدة للاتصال بعجلة أخرى بواسطة السيور أو الحبال أو السلاسل لنقل الطاقة.

ذات البكرة أو ذات البكرات Pully block

هى بكرة محزوزة يضمها كنافان (حاجزان) يكون فيها المحور فاذا تعددت البكرات قيل ذات البكرات .

R

دورة Revolution

حركة فى مدى ٣٦٠ درجة .

جساءة Rigidity

صفة للجسم الذى لا ينفعل .

حافة Rim

الحلقة الخارجية من العجلة .

هراس Road Roller

آلة ذات اسطوانة ثقيلة لتعبيد الطرق .

ساق Rod

جسم اسطوانى يزيد طول محوره كثيرا عن نصف قطره .

دلفين Roller

هو جسم دورانى يتدحرج بدورانه حول محوره ويستعمل لتسهيل حركة الأجسام .

خشونة Roughness

صفة لسطح الجسم الذى به نتوءات .

S

صمام أمن Safety valve

صمام ينفتح من تلقاء نفسه عندما يزيد الضغط على الحد المرسوم .

هبوط العتبة Sag of the beam

هو المسافة بين نقطة فى عتبـة انحنت إلى أعلى أو أسفل وبين وضع هذه النقطة قبل الانحناء .

Sag of the chain هبوط السلسلة

إذا ثبت طرفا سلسلة فى مستو أفقى فالمسافة بين أدنى نقطة فى السلسلة وبين المستوى الأفقى تسمى هبوط السلسلة .

Saturated steam بخار الماء المشبع

هو بخار الماء المتصاعد من الماء الغالى وهو فى درجة حرارته تمييزاً له عن المحمى .

Sensible heat الحرارة المحسوسة

هى كمية الحرارة التى إذا أضيفت إلى المادة ارتفعت درجة حرارتها وإذا سلبت منها انخفضت درجة الحرارة .

Serpentine مشعب (أنبوبة ملتوية)

Shaft عمود الادارة

ساق مستديرة القطاع معدة لنقل الحركة الدورانيه .

Shear قص

هو تزحزح طبقات الجسم المتتالية بانزلاق بعضها على بعض .

الحركة التوافقية البسيطة

Simple harmonic motion

هى الحركة التى تكون العجلة فيها متناسبة مع الازاحة وفى اتجاه مضاد لها .

Smoke box علبة الدخان

مكان مغلق تنفذ إليه غازات الاحتراق قبل انصرافها من المدخنة .

Smoothness ملاسة

صفة لسطح الجسم الخالى من النتوءات المرئية أو الملموسة .

Softness رخاوة

صفة للمادة ضعيفة الاحتمال للقوة والضغط.

Solidity صلابة

صفة للجسم الذى يحتفظ بشكله وبحجمه .

Soot سناج

دقائق من الكربون تتخلف من عدم اكتمال حريق الوقود .

Specific heat الحرارة النوعية

كمية الحرارة اللازمة لرفع درجة حرارة وحدة الكتلة من المادة درجة واحدة .

Specific volume الحجم النوعى

حجم وحدة الكتلة .

Specific weight الوزن النوعى

نسبة وزن الجسم إلى وزن حجم مساو لحجمه من الماء .

Speed معدل الحركة

معدل تغير المسافة التى يقطعها المتحرك على مساره بالنسبة للزمن .

مغزل Spindle

عمود إدارة صغير يدور بسرعة كبيرة .

زنبلك حلزونى Spiral spring

زنبلك مكون من سلك ملتو حول نفسه فى مستوى واحد .

برمق (ج برامق) Spoke

الأجزاء التى تربط سرة العجلة بحافتها .

نضاحة Sprayer

جهاز لرش السائل بقوة .

صمام أمن ذو زنبلك Spring Safety valve

صمام يقفل بضغط ناشىء من زنبلك .

بخار الماء Steam

الحالة الغازية التى يصير إليها الماء عند رفع درجة حرارته الى درجة الغليان .

مجمع البخار Steam collecter

الفراغ الذى يتجمع فيه بخار الماء .

فاصل بخار الماء Steam Separator

جهاز يستعمل لفصل رذاذ الماء العالق بالبخار .

مصيدة رطوبة بخار الماء Steam Trap

جهاز لتصريف الماء المتجمع بعد فصله عن البخار .

بكرة متدرجة Stepped pulley

هى مجموعة بكرات متتابعة تختلف أقطارها اختلافاً تدريجياً .

كزازة Stiffness

اصطلاح يطلق على المنشأ للتعبير عن مقاومته للانفعالات فمثلا تقدر الكزازة فى الاعتاب بنسبة فتحة العتبة إلى انحرافها وتقدر فى الأعمدة بنسبة زاوية التوائها إلى طول قياس معلوم وفى الزنبلكات بنسبة القوة المؤثرة إلى الاستطالة .

الوقاد Stoker

العامل المنوط به تغذية المرجل بالوقود .

انفعال Strain

هو النسبة بين التغير الذى يحدثه الإجهاد فى أبعاد الجسم إلى أبعاده الأصلية .

الإجهاد Stress

الإجهاد الواقع على مقطع من جسم ما هو معدل القوة الواقعة على وحدة المساحات من هذا المقطع .

مشوار Stroke

هو البعد بين حالتى السكون لجسم متحرك حركة ترددية فى خط مستقيم .

كباس Strut

عضو المنشأ المتأثر بقوتى ضغط فى طرفيه .

Superheated steam بخار الماء المحمى

هو بخار الماء الجاف بعد تسخينه إلى درجة حرارة أعلى .

Superheater حمّاية

الجهاز الذى يحمى فيه البخار .

Suppleness لدانة

صفة للمادة المرنة التى يسهل إحداث التغيير فى شكلها .

Synchronous متزامن

متساو فى زمن الدور وطوره .

T

Tenacity استعصاء

Tension توتر

هى الحالة الانفعالية لجسم مشدود من طرفيه.

Tie شداد

عضو المنشأ المتأثر بقوتى شد فى طرفيه .

Toggle-joint ركبة

تتكون من ساقين متصلتين إتصالا مفصليا بحيث إذا سلطت قوة على المفصل تضاعفت عند نهايتى الساقين .

Torque (Twisting moment) عزم اللى

هو عزم الازدواج الذى يعمل على لى الجسم

Torsion الالتواء (اللى)

هو حالة الجسم إذا ثبت من طرف وأدير طرفه الآخر زاوية ما .

Toughness متانة

مقاومة المادة للكسر المفاجىء مع قوة احتمالها للإجهادات المؤثرة عليها .

V

Vapour بخار

الحالة الغازية التى يصير اليها أى سائل فى أية درجة من الحرارة أو الغاز إذا أمكن إسالته بمجرد ضغطه .

Volatile matters مواد طيارة

المواد سريعة التبخر .

W

Water-tube boilers مراجل الأنابيب المائية

الطراز الذى يسير فيه الماء داخل الأنابيب بينما تكون الغازات الملتهبة من خارجها .

Wet saturated steam بخار الماء الرطب

هو بخار الماء المشبع الذى يحتوى على رذاذ الماء .

Wheel عجلة

طوق أو قرص قابل للدوران حول محوره.

ملفاف Wheel and axle

جهاز مكون من عجلة مثبتة على محور يستعمل فى توضيح نظرية الفائدة الآلية .

الشغل Work

هو كمية رياضية = حاصل ضرب القوة المتوسطة × المسافة التى تحركتها نقطة تأثير القوة فى اتجاه القوى .

إجهاد التشغيل Working stress

هو الإجهاد المسموح به فى تقدير أبعاد أجزاء الآلة أو المنشأ .

Y

نقطة الخضوع Yield point

هى النقطة التى عندها ينفعل الجسم بدون زيادة فى الإجهاد .

مصطلحات الجيولوجيا



مصطلحات الچيولوچيا

A

علم الأرض الاقتصادي ـ الچيولوچيا الاقتصادية
Applied geology (Economic geology)

هو علم يبحث فيه عن الأرض من حيث ما تحويه من مواد ينتفع بها اقتصاديا .

رماد **Ash**

هو ما تخلف من احتراق المواد .

باطن القشرة **Asthenosphere, Substratum**

هو الجزء الذى يلى القشرة الأرضية ، وقد يعتبر جزءا من المحيط اليابس .

المحيط الهوائى ــ المحيط الجوى **Atmosphere**

هو المنطقة الهوائية التى تحيط بالأرض .

B

صخر الأديم **Bed rock**

هو صخر سطح الأرض وقد تغطيه التربة أو الرواسب .

الجـــدول **Brook**

رافد صغير من الماء الجارى .

الجديل **Brooklet**

هو الجدول الصغير .

C

جوف الأرض **Centrosphere, Barysphere**

هو المنطقة الباطنية التى تحيط بمركز الأرض .

القارة **Continent**

هى أحد أجزاء اليابسة الكبرى .

سيف القارة **Continental platform**

هو الجزء المنبسط من القارة مما يلى البحر .

حافة القارة **Continental shelf**

هى الجزء من سيف القارة المغطى بماء البحر .

منحدر القارة **Continental slope**

هو جزء القارة الذى ينحدر فى البحر بعد الحافة .

علم نشأة الكون **Cosmogony (cosmogeny)**

هو علم يبحث فيه عن الكون من حيث نشأته .

علم الكونيات Cosmology

هو علم يبحث فيه عن العالم من حيث قوانينه الطبيعية التى يسير بمقتضاها .

الكون Cosmos

لفظ يطلق على الأجرام التى يتكون منها العالم .

علم البلّورة — علم البلّوريات
Crystallography

هو علم يبحث فى تبلور المعادن من حيث تكوينها وتركيبها وخصائصها الكيميائية والطبيعية وأحوال وجودها وفوائدها .

التيار Current

حركة الماء الجارى .

D

قاع البحر Deep sea platform

هو الجزء الذى يمثل العمق الغالب من قاع البحر .

دال النهر (دلتا) Delta

هى رواسب نهرية على شكل حرف دال بين أفرع النهر .

القرارة Deposit

ما تجمع من المواد الطبيعية واستقر فى موضعه .

القرار Deposition

أفرع النهر Distributaries

ما يتفرع من النهر .

الحوالة Diversion of streams

تحول الماء من مجرى إلى آخر .

مهبط النهر Down-stream

هى الجهة التى ينحدر إليها الماء .

المصرف Drain

الصرف Drainage

هو التصريف الطبيعى للمياه التى تسقط على سطح الأرض .

السواعد Drainage lines

هى مجارى الماء إلى النهر أو البحر .

غبار — عفر Dust

هو ما دق من التراب أو الرماد .

جدة قاطعة
Dyke (Dike)

صخر نارى كظيم (متدخل) لوحى الشكل قاطع للصخور التى يخترقها ، ويغلب أن يكون رأسيا .

علم الأرض الديناميكى Dynamic geology

هو علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تأثير قوى العوامل الطبيعية الخارجية فى صخورها ، كالماء والهواء .

E

تراب Earth

هو ما قد تذروه الرياح من التربة بعد جفافها .

الأرض Earth (the)

هى أحد الكواكب السيارة الشمسية الذى نعيش عليه .

قشرة الأرض Earth's crust (External shell)

هى الجزء الخارجى من الأرض الذى تتناوله الدراسة الجيولوجية .

مصب النهر Estuary

هو ملتقى النهر بالبحر حيث يعلو ماء البحر ماء النهر .

علم الحفريات التطورية Evolutive palaeontology

التنبط Extrusion

صخر نابط Extrusive rock

هو صخر نارى تصلب على سطح الأرض .

F

نهرى Fluvial (Fluviatile)

ما ينسب الى النهر .

أحفورة (ج . أحافير) Fossil

كل أثر مادى دل على الأحياء البائدة .

الماء العذب Fresh water

ماء قلت نسبة الأملاح الذائبة فيه ، بحيث أصبح سائغا فى الذوق من ناحية ملوحته .

الصقيع Frost

هو طبقة سطحية رقيقة من الماء تجمدت بفعل البرودة .

G

علم نشأة الأرض Geogeny (Geogony)

هو علم يبحث فى أصل الكرة الأرضية وتكونها .

علم الأرض — جيولوجيا Geology

هو علم يبحث فى الأرض من حيث تكوينها والعوامل المؤثرة فيها وتاريخها .

علم شكل الأرض ـ الجيومورفولوجيا Geomorphology

هو علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تضاريسها السطحية كالمرتفعات والمنخفضات وغيرها .

علم طبيعة الأرض ـ الجيوفيزيقا Geophysics

هو علم يبحث فى الصخور وتراكيبها

ومحتوياتها من حيث انطباق قوانين علم الطبيعة عليها .

Glacier المثلجة

تجمع جليدى عظيم غير ثابت قد يتحرك فى مجار تشبه الأنهار .

Globe (the) الكرة الأرضية

هى الأرض من حيث شكلها المتكور .

H

Hail البرد

هو ما يتساقط من ماء الغمام متجمدا على شكل حبات .

Hardness الصلادة

مقاومة المادة للخدش فيقال إنها أصلد من الأخرى إذا خدشت الأولى الثانية .

Hill التـــل

مرتفع من الأرض دون الجبل .

علم تاريخ الأرض ـ چيولوچيا تاريخية
Historical geology

هو علم يبحث فى تاريخ الأرض منذ نشأتها من حيث تكوينها وتطورها بما عليها من كائنات .

Hydrosphere المحيط المائى

هو ما يكسو سطح الأرض وما يتخلل قشرتها من ماء .

I

Ice الجليد ـ الجد

هو الكتل المتجمدة من الثلج .

Igneous rock صخر نارى

هو قطر متجمد

Intrusion التدخل

Intrusive rock صخر كظيم ـ صخر متدخل

هو صخر نارى تصلب قبل أن يصل إلى سطح الأرض .

Isostacy توازن القشرة الأرضية

هى نظرية اتزان القشرة الأرضية نتيجة لقلة كثافة الصخور فى مرتفعاتها عنها فى منخفضاتها كاتزان الجبل بقاع المحيط .

L

Lacustrine بحيرى

صفة لما ينسب إلى البحيرة من رواسب أو غيرها .

Lagoon بحيرة شاطئية

بحيرة مالحة ضحلة بجانب البحر وغالبا ما تتصل به .

Lake بحيرة

منخفض فى القارة يملؤه الماء .

Land البر

هو ما انبســط من سطح الأرض ولم يغطه الماء .

Lithosphere المحيط اليابس

هو القشرة الأرضية وهى الجزء الخارجى الصلب من الأرض .

M

Magma القطر

ذوب الصخر فى باطن الأرض .

Marsh مستنقع ملح

منخفض من الأرض ضحل الماء ينمو فيه نبات الماء الملح .

Massive مصمت

المصمت من الصخور هو الممتلىء المتماسك الذى لا جوف له .

Meander منعطف النهر

منعرج كبير فى مجرى النهر .

Meander Belt نطاق المنعطفات النهرية

Meandering انعطاف النهر

Meandering river نهر منعطف

Minerasiled vein السامة

عرق يحوى معدنا مقوما كسامة الذهب Gold vein وســامة الفضة Silver vein وغيرهما . وصغيرهما سوية Stringer .

Mineralogy علم المعدن ـ علم المعادن

هو علم يبحث فى المعادن من حيث تكوينها وتركيبها وخصائصها الكيميائية والطبيعية وتصنيفها وأحوال وجودها وفوائدها .

Mountain الجبل

مرتفع عظيم من الأرض قمته غير منبسطة فى الغالب .

سلسلة الجبال

Mountain range, Mountain chain

نسق من الجبال متصل بعضه ببعض .

N

Nugget اللقطة

هى قطعة من الذهب ملء الكف أو أكبر توجد فى المعدن .

O

Oceans المحيطات

هى المنخفضات العظمى فى سطح الأرض المغطاة بالماء .

Ocean basin حوض المحيط

هو المنخفض من الأرض المغطى بماء المحيط.

جب المحيط
Oceanic deeps, Abyss, Abyssal depth
هو أعمق مكان فى المحيط .

الركاز Ore
هو المعدن فى حالته الطبيعية ، وهو فى الغالب ذو قيمة اقتصادية لاحتوائه على مواد نافعة .

قرارة الركاز Ore-deposit
هى صخور الركاز .

بحيرات قوسية Ox-bows
هى بحيرات ناتجة عن منعطفات النهر .

P

علم الحفريات النباتية Palaeobotany
هو علم تاريخ النباتات وتطورها خلال العصور الأرضية .

الجغرافية القديمة Palaeogeography
علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تطورها الجغرافى خلال العصور الأرضية .

علم الحفريات — علم الأحياء البائدة
Palaeontelogy (Palaeobiology)
هو علم تاريخ الحيوان وتطوره خلال العصور الأرضية .

علم الحفريات الحيوانية Palaeozology
هو علم تاريخ الحيوان وتطوره خلال العصور الأرضية .

علم وصف الصخر Petrography

علم الصخر
Petrology (Geognosy) (Geognosis)
هو علم يبحث فى الصخور من حيث أصلها وتركيبها وخصائصها وتصنيفها وأحوال وجودها .

علم الأرض الطبيعى — جيولوجيا طبيعية
Physical geology
هو علم يبحث فى تأثير العوامل الطبيعية كالماء والهواء والحرارة فى مادة الأرض .

السهل Plain
أرض منبسطة وهى دون الهضبة .

الهضبة Plateau
مرتفع سطحه العلوى منبسط .

بركة Pond
بحيرة صغيرة .

Q

المرو — الكوارتز Quartz
معدن مكون من صدأ السيليكون (أكسيد السيليكون) المتبلور .

R

River النهر

هو مجرى الماء الكثير . وقد يطلق على الماء .

River bed قاع النهر

هو سطح الأرض تحت ماء النهر .

River capture الأسر النهرى

هو انجذاب ماء النهر بنهر آخر .

River channel مجرى النهر

هو موضع النهر يحفره الماء .

River load حمولة النهر

ما يحمله النهر من صخور .

River side, River shore الضفة

هى جانب النهر .

Rivulet النهير

هو النهر الصغير .

Rock الصخر

مادة طبيعية تكونت من تجمع معدنى ويغلب أن يكون صلبا .

S

Salinity الملوحة

مقدار ما فى الماء من ملح ، وتقدر بالجرام فى اللتر .

Salt water الماء الملح

ماء زادت نسبة الأملاح الذائبة فيه على الماء العذب .

Sea البحر

هو ما امتد من المحيط نحو البر .

Sedimentary rock صخر رسوبى

هو ما تراكم من الصخور نتيجة لعوامل التعرية كالماء والهواء .

Sedimentation الترسب

Sill, sheet جدة جازعة

صخر نارى كظم (متدخل) لوحى الشكل مواز لطبقات الصخور التى يخترقها .

Snow الثلج

هو ماء متجمد يتساقط من السماء متباورا خفيفا كالقطن المندوف .

Soil التربة

هى الغطاء السطحى للقشرة الأرضية الذى تكون من تفتت الصخور بعوامل التعرية .

Solidity الصلابة

حالة الجسم يحتفظ بشكله وبحجمه .

Stone الحجر

هو قطعة من الصخر الجامد كالحجر الرملى Sand Stone والحجر الجيرى Limestone والحجر الطينى Mud stone

علم الحفريات الطباقية .
Stratigrafical palaeontology

علم طبقات الأرض — الاستراتيجرافيا
Stratigraphy

هو علم يبحث فيه عن طبقات الأرض وعلاقة بعضها ببعض من حيث الوضع والعمر .

الجرى — Stream

الماء الجارى، وقد يطلق على موضعه ، كما يطلق على التيار نفسه .

علم بناء الأرض — جيولوجيا بنائية
Structural geology

هو علم يبحث فى كيفية أوضاع الصخور وأنواعها وأشكالها وهيئاتها بصفة عامة .

التحترية — Subsoil

مستنقع عذب — Swamp

منخفض من الأرض ضحل الماء ينمو فيه نبات الماء العذب .

اليعبوب — Swift stream

هو النهر الشديد الجرية .

T

علم تشكل الصخور — Tectonics

هو علم يبحث فيه عما طرأ على صورة الصخر من حيث التغيرات ، كالتجعد والتكسر وتكون الجبال .

السيــــل — Terrent, Sail

هو ماء المطر الغزير إذا جرى مسرعا فوق سطح الأرض .

روافد النهر — Tributaries

ما يمد النهر بالماء من سواعد .

U

الماء الباطنى — Underground-water

هو ما يتخلل صخور القشرة الأرضية من ماء .

العالم — Universe

هو الخلق كله .

مصعد النهر — Up-stream

هى الجهة التى ينحدر منها الماء .

V

الوادى — Valley, Wadi

مفرج بين المرتفعات (كالجبال أو التلال أو الركام أو غيرها) .

العرق — Vein

صخر نارى كظلم (متدخل) أقل سمكا وأكثر تعرجا من الجدة ،وصغيره : عريق.

W

سطح الماء الباطنى — Water-table

الدنيا — World (the)

هى الأرض من حيث توزيعها الجغرافى .

مصطلحات علم الطب الباطني



مصطلحات علم الطب الباطنى

A

امتناع الخطو Abasia

عدم القدرة على المشى بالرغم من وجود القوة العضلية والاحساس والتوافق على حالتها لم يدركها نقص أو فتور فى حركات الرجلين الأخرى .

العصب المبعد Abducent nerve

هو العصب الجمجمى السادس الذى يمد العضلة المستقيمة الوحشية للعين .

الشريان الزائغ Aberrant artery

هو الذى سلك سبيلا غير مألوف .

شذوذ Abnormalities

١ ـــ الانحراف عن النوع أو القاعدة .
٢ ـــ الشوه الخلقى .

الإجهاض Abortion

خروج الجنين من الرحم قبل الشهر الرابع .

خراج Abscess

تجمع صديدى محدود .

خراج حول الكلوة Abscess perinephric

خراج فى الأنسجة المحيطة بالكلوة .

العصب الإضافى Accessory nerve

هو العصب الجمجمى الحادى عشر ينشأ فى النخاع المستطيل والحبل الشوكى حتى مستوى العصب العنقى الخامس ، وهو جزءان إضافى وشوكى .

الشَّرْيَان الحُقِّىّ للعضلة السادة
Acetabular artery (of obturator)

وهو شريان يتفرع من الشريان الساد عدا الرباط المبروم والكَرْمة (رأس عظم الفخذ).

البهق الطُّفَيْلىّ Achromia, parasitica

زوال المادة الملونة للجلد عن مرض .

الحموضة Acidity

كون الشىء حامضا .

الحُمَاض Acidosis

حالة تقل فيها قلوية الدم والأنسجة بسبب ازدياد المنتجات الحامضية أو نقص القلوية .

الغدد العِنَبِيّة Acinous glands

غدد معينة كالغدد السنخية تبدأ مسالات الإفراز فيها من أكياس صغيرة منتظمة على صورة عنقود العنب .

العُدّ (حبّ الشباب) Acne

هو طفح بثرى ينشأ عن التهاب غدد الدهن مع تجمع الإفراز .

العُدّ الوَرْدِيّ Acne rosacea

بثور تظهر على الخدين والأنف مع احتقان وتمدد فى الأوعية النهائية .

الباحة السمعية Acoustica area

باحة فى أرض البُطَيْن الرابع تمر فوقها الخطوط النخاعية ويشتمل جزؤها الأسفل على المثلث السمعى .

العصب السمعى
Acoustic nerve — Auditory nerve

هو العصب الجمجمى الثامن وهو عصب السمع ، وله جذران دهليزى وقوقعى .

زُراق الأطراف Acrocyanosis

زرقه تصيب اليدين والقدمين تشبه مرض « رينود » ولكنه غير مصحوب باختناق موضعى وألم .

الشريان « الأخرُم » Acromial artery

فرع من الشريان تحت الترقوة .

الفعل المنعكس Action reflex

تأدية وظيفة أو حركة عضلية قسرية بدفعة من مركز عصبي استجابة لتنبيه مرسل من محيط هذا المركز .

التهاب شريانى حاد Acute arteritis

التهاب مؤلم قصير الأمد يلحق بشريان .

الرثية الحادة Acute arthritis

التهاب مفصلى مؤلم قصير الأمد .

الكورية الحادة (الرَّقَص السُّنْجِيّ)
Acute chorea

مرض فى المخ يميزه حركات تقلصية غير منتظمة قسرية فى اليدين والوجه .

مرض حاد Acute disease

مرض مؤلم قصير الأمد غير مزمن .

التهاب كلوى سدوى حاد
Acute interstitial nephritis

نوع من الالتهاب الكلوى الحاد يصاب فيه النسيج السدوى خاصة .

الالتهاب الحاد للأعصاب المحيطة
Acute multiple peripheral neuritis

هو الذى يصيب عدة أعصاب دفعة واحدة لعدة أسباب أهمها التسمم الكحولى والدفتريا وذات الرئة وغيرها من الأمراض المعدية . (وقد يكون حادا أو مزمنا) .

قناة «هنتر» المُقَرِّبة Adducter (Hunteri) canal

أخدود بين المنشأ الوترى للعضلة الوسيعة المتوسطة وبين اندغامات العضلات المقربة القصيرة والطويلة والعظمى. يتحول إلى قناة بتغطية عضلة الخياط له، وفيه تجرى أوعية الفخذ.

غُدّانى Adenoid

الصفة الغُدّانية Adenoid character

صفة لنوع من النسيج الضام يوجد فى العقد اللمفية والطحال واللوزتين وعقيدات الأمعاء المفردة والمتكدسة والتُّوتى الأحمر وغير ذلك ويتركب من هيكل أو شبيكة من النسيج الضام، فيه كتل من خلايا مستديرة لمفية (Lymphocytes).

إحكام — ضبط Adjustment

(أى إحكام الإبصار بالمجهر برفع أنبوبته وخفضها).

اليفاعة Adolescence

هى السن بين البلوغ والتمام.

أدْرِينالين Adrenalin

تَسُور (هرمون) يستخرج من نخاع الغدة الكظرية (Suprarenal).

وَهْنِى Adynamic

منسوب إلى الوهن وهو ضعف الحيوية Vital debility.

الوارد Afferent

يطلق فى الغالب على ما تحمله الأوردة والقنوات اللمفية والأعصاب المتجهة إلى المركز.

فاعل Agent

ما يحدث تأثيراً فى غيره حياً أو جماداً.

الشلل الرَّعَاشِىّ Agitans, paralysis

(مرض باركنسون Parkinson's disease)

علة تتميز بضعف العضلات والتصلب والارتعاش وآلام عضلية أو عصبية وقلق.

الغدد المتكدِّسة Agminated glands

هى بقع باير (Payer's patches) فى الأمعاء الدقاق تمييزاً لها عن الغدد المفردة.

العَمَه Agnosia

فقد ملكة الإدراك بالحس وذلك كالعجز عن التمييز بين أشكال الأشياء والأشخاص وطبيعتها.

أفضية (م. فضاء) هوائية Air spaces

تجاويف أو كهوف يشغلها الهواء.

غُرْضا الأنف Ala nasi

(مثنى غُرْض) وهما جانبا فتحتى الأنف.

بول زلالى Albuminuria

بول فيه زلال.

القلوية Alkalinity

هى كون الشيء قلويا وهى ضد الحموضة .

القُلاء Alkalosis

كون الدم أشد قلوية من حد الاعتدال .

الشريان اللقانقى Allantoic artery

ويوجد فى التكوين المبكر للجنين .

الغشاء اللقانقى Allantoic membrane

غشاء جنينى ينشأ من الربض المؤخر ويدخل فى تكوين المثانة والحبل السُرّى والسُخْد .

استهداف — أليرجيا Allergy

تأذى الجسم من مادة بروتينية تدخله إما عن طريق الفم أو الحقن أو الشم أو التنفس .

الشريان السِّنْخى الأسفل
Alveolar artery, inferior

فرع من الشريان الفكى الداخلى .

الشريان السنخى الأعلى
Alveolar artery superior

أحد فروع الشريان الحجاجى الأسفل .

سنوخ (م . سِنْخ) Alveoli dentalis

وهى مغارز الأسنان فى الفك .

الحويصلات الرئوية Alveoli pulmonum

وهى النهايات المتسعة للشعيبات الرئوية .

سِمْحَاق سنوخ الأسنان
Alveolo - dental periosteum periodentium

الغشاء المبطن للتجويف السنخى الذى يغطى جذور الأسنان .

النواة المُبْهَمة Ambiguous nucleus

نواة فى النخاع المستطيل يخرج منها العصبان الثالثة واللسانى البلعومى .

السَلَى Amnion

الداخلى من الأغشية التى تكوّن كيس المياه المحيط بالجنين فى الرحم .

السلى الكاذب Amnion false

الطبقة الخارجية من السلى . وهو لاصق بالمشيمة وقد يتحد معها أو يتلاشى .

السلى الحقيقى Amnion, true

الطبقة الداخلية فى السلى .

التجويف النُّخْطى Amniotic cavity

وهو الذى يملؤه النخط لا سيما الذى بين السلى والجنين .

النُّخْط Amniotic fluid

السائل الذى يملأ السلى ويحيط بالجنين فى الرحم .

Ampulla of duodenum انبولة العَفَج

وهى (الحُلَيْمة العَفجية) بروز فى الجدار الداخلى للعَفَج يحيط بالفتحة المشتركة للقناتين الصفراوية والبنقراسية .

Amyloid infiltration ارتشاح نشوانى

رسوب مادة شبه نشوية فى الأنسجة المريضة .

رخاوة العضل الخِلقيَّة
Amyotonia congenita (Oppenheim's disease)

علة يولد بها بعض الأطفال .

Anabolism الابتناء

هى عملية تمثيل المواد الغذائية وإدخالها فى بناء المادة الحية .

Anaemia أنيمية — فقر الدم

حالة تنقص فيها كمية الدم أو ينقص عدد الحُمْر أو تنقص فيهـا مئوية الهيموجلوبين ويصحبها شحوب وبهر وخفقان .

Anaemia ankylostoma أنيمية الانكلستوما

هى التى تحدثها ديدان الانكلستوما .

Anaemia pernicious أنيمية وبيلة

نوع من فقر الدم ينتج عن نقص المواد اللازمة لتمام تكون الحُمْر ويصحبه اضطرابات معدية معوية ، وفى كثير من الأحيان عصبية .

Anaemia primary أنيمية أولية

فقر دم يحدث على ما يظهر كمرض مستقل نتيجة اضطراب يلحق وظيفة الأعضاء الفارزة للدم .

Anaemia secondary أنيمية ثانوية

هى التى تحدث نتيجة فقـد الدم أو طول الحرمان من الغذاء أو سوء تمثُّله أو تسمم مزمن أو ذاتى وبعض الأمراض الموضعية والعامة .

Anaesthesia cocaine التخدير الكوكايينى

تعطيل الاحساس موضعيا بالكوكايين .

خط الشرج الأبيض
Anal canal, white line of

هو موضع اتصال الشرج والمستقيم .

Anaphrodisia الجُفور (لسان العرب)

نقص شهوة الجماع .

Anaphrodisiac مَجْفَرة (لسان العرب)

ما يُنْقِص شهوة الجماع .

Anaphylaxis الإعوار — العُوار

فرط الحساسية لمفعول بروتين غريب سبق إدخاله فى الجسم بالحقن أو بسواه .

تفمم الأوعية الدموية
Anastomosis of blood vessels

تواصل طبيعى مباشر أو غير مباشر بين

وعائين دمويين .

المتلازمة الذِّبْحِيَّة Anginal syndrome

مجموعة أعراض تصاحب الذبحة وتكوِّن معاً صورة المرض .

الخلية الحيوانية Animal cell

وحدة بنيان الحيوان .

الحلقيان الليفيتان القلبيتان
Annuli fibrosi cordis

هما حلقتان ليفيتان تحيطان بالفتحتين الشريانيتين البُطينيتين .

لاحِقة Appendage

جزء ثانوى الوظيفة أو الحجم متصل بتركيب رئيسى

قناة — مجرى Aqueductus

المفصليات Arthropodes

قبيلة من عالم الحيوان تشمل مفصلية اللواحق كالحشرات والعناكب والقشريات .

الأسكارية ـ الصَّفَر Ascariasis

مرض ينشأ من وجود ديدان الاسكارس فى الأمعاء وغيرها .

الوَهْن Asthenia

الضعف وذبول الحيوية

اللانقطية (الاستجمية) Astigmatism

هى حالة البصر حين لا تكون سطوح طبقات العين سطوحا كرية .

عَقُول Astringent

عامل يقبض الأنسجة أو يوقف الإفراز أو يمنع النَّزْف .

الصوان Auricle

الأذُن الظاهرة .

أذنا القلب Auricles, cardiac

(انظر Auricula) .

أُذَيْنة (تصغير أُذن) Auricula, auricle

أذنا القلب Cardiac auricles تجويفان علويان يتلقيان الدم من الأوردة الرئيسية فيصبانه فى البطينين .

طب الطيران Aviation medicine

هو الذى يعالج الشئون الصحية للذين يزاولون مهنة الطيران الحربى والمدنى .

الإبط Axilla

باطن المنكب فى الإنسان والدواب وباطن الجناح فى الطير .

المِحْوَر Axis

هى الفقرة العنقية الثانية .

B

عُصَيَّة ـ باسيل ـ باشيل Bacillus

الفقارة القاعديه Basilar vertebra

وهى الفقارة القطنية السفلى .

الباسليق Basilic vein

(انظر Vein)

البَرى (البرى برى) Beriberi

مرض ينشأ من نقص الفيتامين ب ويتميز بالتهاب الأعصاب وضعف القلب .

الاختبار الأحيائى لفسرمان

Biologic test, Wasserman

اختبار يعمل لتشخيص الزهرى مبنى على نظرية تثبيت المتمم .

أذى الولادة Birth injuries

ما يحدث بسبب الولادة للأنسجة من الضرر للوالدة أو الوليد

حمى البول الأسود Black water fever

هى الحمى المصحوبة بالبول الهيموجلوبينى الملارى

ابيضاض ـ تبييض ـ قصر Blanching

زوال اللون من الشىء أو إزالته حتى يبيض .

نفطة (ج . نفطات) Blister

تجمع سائل مصلى تحت البشرة .

القَرْقَرة (قراقر)

Borborygmus (Borborygmi)

صوت حركة الغازات والسوائل فى الأمعاء .

خميرة البيرة Brewers yeast

(تتولد خلال عملية صناعة الجعة)

البَصَلة Bulb

اسم يطلق على جزء كروى أو مغزلى من أعضاء أو أجزاء مختلفة فى الجسم .

C

العقب Calcaneous

عظم مؤخر القدم وهو أكبر عظامها .

الحاجة السُعْرية Caloric requirements

ما يحتاجه الجسم من الوحدات السعرية (الحرارية) ليقوم بوظائفه ، يحصل عليها من الغذاء .

موق ـ ماق (ج . مآق) Canthus

زاوية ملتقى الجفنين .

جَمْرَة Carbuncle

التهاب فلغمونى فى الجلد وما تحته من الأنسجة ويختلف عن الخراج .

غشيان الجيب السباتى
Carotid sinus syncope=Vasovagal syncope

نوع من الإغماء ينتج عن زيادة نشاط الجيب السباتى وتأثيره على العصب اللسانى البلعومى يصحبه أحيانا سدر وتشنجات .

التجبن Caseation

تحول الأنسجة المتنخرة إلى كتلة محببة متلبكة متعجنة لونها أسمر أو أصفر فاتح تشبه الجبن .

العوامل المسببة Causative agents

ما يعزى إليها المرض أو الإصابة أو الحالة.

التهاب خلوى Cellulitis

التهاب يصيب الأنسجة الخلوية أو الليفية .

المركز البيضى Centrumovale

هو المادة البيضية البيضاء فى نصف المخ .

المخيخ أو الرنح Cerebellum

هو جزء من الدماغ تحت مؤخر المخ .

الحمى المخية الشوكية Cerebrospinal fever

مرض معد حاد يسببه المكور السحائى (المننجوكوك) ويتميز بحمى والتهاب فى سحايا المخ والنخاع الشوكى يسبب صداعا أليما وقيئا مستمرا .

عدوى الديدان الشريطية
Cestode or tapeworm infection

تحدث بدخول بويضاتها مع الأطعمة الملوثة ببراز المصابين بها وخاصة الخضر .

مرض « شاجاز » Chagas disease

مرض تسببه « تريبانوسوما كروزى » فى أمريكا الجنوبية وحدها وينقله نوع من البق المجنح ويعيش التريبانوسوما فى الدم ويصيب القلب والغدد اللمفية .

الضمور العضلى ـ صنف « شاركوماري ـ توث »
Charcot's Marie-Tooth type of muscular atrophy

ضمور وراثى فى العضلات يبدأ فى الحلقة الرابعة ويصيب الذكور والإناث ويكون الضمور فى أطراف عضلات الأقدام أما عضلات الوجه والجذع فلا تصاب مطلقا .

البق Cimex

حشرة من رتبة نصفية الجناح (Hemiptera) ومنها بق الفراش وهو معروف ويتغذى بدم الإنسان ولكن لم يثبت بعد أنه ينقل أمراضا. ومنها . البق المجنح ، من جنس كونورينوس Conorrhinus (مخروطى الخرطوم) وينقل مرض « شاجاز » فى أمريكا الجنوبية .

الحلمات المتراسية Circumvallate papillae

ثمانية بروزات على ظاهر اللسان فى صف

موازٍ للأخدود النهائى ويحيط به أخدود جداره الخارجى مرتفع قليلا ، وعلى جوانب الحلمات وحافة الأخدود براعم الذوق .

المعص المتقطع
Claudication intermittent

عرج متقطع يميزه حدوث آلام اعتقالية فى عضلات الساق أثناء المشى تذهب بالراحة .

رُهاب الاحتجاز **Claustrophobia**

خوف مرضى من الوجود فى منزل أو أى مكان منعزل بين أربعة جدران .

الفُطر المحجنى الفرفيرى **Claviceps purpurea**

وهو فطر الجويدار الذى يستخرج منه الإرجوتين .

المسمار **Clavus**

غلظ مخروطى صغير يحدث بالضغط على بروز عظمى عادة على اصبع القدم .

الكَنَع ـــ الكَتَع **Claw hand in leprosy**

تقبُّض عضلات اليد مع ثنى الأصابع على صورة المخلب

الإياس **Climacteric**

الإياس فترة حرجة فى حياة الإنسان تقع عند النساء فى العقد الخامس وعند الرجال بعد ذلك . سببها نقص إفراز المبيضين أو الخصيتين.

البظر **Clitoris**

عضو ضامر بين اسكتى الأنثى يقابله قضيب الذكر .

الكوكسيدْيَا **Coccidia**

أوالى من رتبة السبوروزوا (البوْغيّات) تصيب الكبد والأمعاء فى الحيوانات وقد تصيب الإنسان .

الكوكسيدية **Coccidiosis**

مرض ينشأ عن وجود الأوالى الطفيلية المسماة بالكوكسيديا ويصيب الكبد وأمعاء الحيوانات كالأرانب والمعز والدواجن وهو نادر فى الإنسان .

الضَّفيرة العُصعُصيّة **Coccygeal plexus**

ضفيرة صغيرة تتكون من العصبين العجزى الخامس والعصعصى وتعتبر عادة مكونة لجزء من الضفيرة القَبْلية ، وتنشأ منها الأعصاب الشرجية .

عَصعَصة **Coccygodynia**

ألم عصبى أو روماتزمى فى الرجا العصعصى .

الجُواف **Coeliac disease**

مرض إسهالى مجهول السبب يميزه براز كبير الكميات يصيب الشيوخ عادة فى المناطق الشمالية .

Coenurosis السينورية

مرض ينشأ عن يرقة الملتيسبس وهى دودة شريطية ، فاذا أصاب دماغ الغنم أحدث ترنحا أو الحبل الشوكى أحدث مرض القفز وقد تصيب الإنسان .

Colchicine الكلشسين — اللحلاحين

أحد قلويدات اللحلاح ويوجد بشكل مسحوق أو حراشف بلورية صفراء حائلة يعالج به النقرس .

Cold البرد

نزلة تصيب أغشية الجهاز التنفسى المخاطية .

Colic, biliary مغص صفراوى

ألم شديد ينشأ عن مرور حصاة صفراوية محشورة فى قناة المرارة أو الكبد ويسمى المغص الكبدى أيضا .

Colic, intestinal المغص المعوى

ألم تقلصى فى الأمعاء .

Colic, lead المغص الرصاصى

ألم بطنى شديد مصحوب بإمساك ، سببه التسمم الرصاصى .

Colitis, amebic التهاب قولونى أميبى

التهاب الغشاء المخاطى للقولون ناشىء عن الأميبة .

هبوط رئوى جسيم
Collapse, massive pulmonary

هبوط مفاجىء كامل يعترى فصاً أو أكثر من إحدى الرئتين أو كلتيهما .

العلاج بالإهباط فى السل (التدرن الرئوى)
Collapse therapy in tuberculosis pulmonary

علاج التدرن الرئوى بادخال الهواء أو الزيت فى البلورا فى جانب واحد من الصدر أو نتف العصب الحجابى أو قطع الأضلاع فتهبط الرئة وتتعطل حركتها .

هبوط المحرك الوعائى فى الدفتريا
Collapse, vasomotor, in diphtheria

تعطل أعصاب الشرايين بسبب تكسين الدفتريا .

Colloidal tests الاختبارات الغروانية

هى اختبارات جاوية فيها يضاف سائل الراتينج الجاوى إلى السائل المخى الشوكى فتحدث تندفاً .

Coma سُبات

حالة يفقد فيها المريض وعيه فقدانا تاما ولا يفيق منها بأقوى المنبهات بعكس الإغماء .

Commotion صدمة — ارتجاج

Concussion ارتجاج مخى

اختلال فى وظائف المخ من ضربة على الرأس أو هزة عنيفة ؛ يتميز بغثيان ودُوار يعقبهما سبات مع بطء فى التنفس وضعف فى النبض ولا يستلزم وجود تغيرات عضوية فى المخ وهو قابل للشفاء .

الاحتقان Congestion

زيادة الدم فى أوعية جزء أو عضو ينشأ إما بورود دم أكثر أو تعويق فى التصريف .

الرَّمد النزْلى Conjunctivitis, catarrhal

وهو التهاب الملتحمة غير الصديدى .

الإمساك Constipation

حالة تقل فيها مرات التبرُّز أو كميته .

الإمساك الوهنى Constipation, atonic

إمساك ناشىء عن ضعف عضلات الأمعاء فلا تستطيع طرد المواد البرازية .

البِنْيَة Constitution

هى جماع ما تركب منه الجسم من حيث عناصره الجوهرية .

التهاب الجلد التماسى Contact dermatitis

التهاب يتعرض فيه الجلد لآفة إكزيمية بملامسة العوامل النوعية .

تشنج (ج . تشنجات) Convulsion

انقباض عضلى قسرى شديد .

الأحوال التشنجية Convulsive states

تعرض الإنسان والحيوان لاضطرابات تشنجية وتشمل الصرع بأنواعه والاكلمبسيا والتكزز .

بول فرفيرينى Coproporphyrinuria

هو البول الذى يحتوى على الفرفيرين طبيعيا وقد تزيد فى بعض الأشخاص من التسمم بالفلزات الثقيلة أو حلقة البنزين أو أمراض الكبد .

السعال الديكى
Coqueluche = Whooping cough = Pertussis

مرض ميكروبى معد يصيب الأطفال خاصة ويتميز بنوبات سعال تقلصية مصحوبة بشهيق خاص وقىء .

القلب البقرى Cor-bovinum

هو متضخم البطين الأيسر كما فى الرجع الوتينى .

الشرايين التاجية Coronary arteries

وهى شرايين القلب .

الانسداد التاجى Coronary occlusion

يحدث من التخثر أو السداد .

التصلب التاجى Coronary sclerosis

مرض تصلبى يصيب شرايين القلب وهو

إما أن يكون جزءا من تصلب عام أو يشتد فى القلب خاصة .

التخثّر التاجى Coronary thrombosis

هو ما يحدث فى الشرايين التاجية بسبب تغيرات مرضية فيها وينتج عنه ألم يسمى ذبحة الراحة .

القلب الرئوى Cor-pulmonale

تضخم القلب الأيمن فى بعض أمراض الرئة .

نبض الطرّق المائى لكرّجان
Corrigan Water-hammer pulse

نبض يحدث فيه هبوط سريع بسبب رجع الوتين (الأورطى)

قرحة أكالة Corrosive ulcer

(تحدث من فعل مادة كيميائية أكالة)

لحاء Cortex

الطبقة الخارجية من بعض الأعضاء التى يتميز فيها لحاء ونخاع كالكلية والدماغ .

الهرمون اللحاوى Cortical hormone

هو هرمون لحاء الكظر ويسمى الكورتين ويسند ضغط الدم .

القلب المثلوث Cor-triloculare

قلب ينقصه الحاجز بين البطينين أو الأذينتين فلا يحتوى القلب إلا على ثلاث غرف .

كورينبكتريم دفتيرى (باسيل الدفتريا)
Corynebacterium diphtherae

باسيل مخرز يسبب مرض الدفتريا .

الزُّكام Coryza

التهاب فى مخاطية الأنف بسبب العدوى بمختلف الجراثيم والفيروسات .

السُّعال (الكحة) Cough

طرد الهواء فجأة وبقوة من المزمار لإخراج المخاط أو سواه من المسالك الشعبية .

جُسَيْمات كونسلمانية فى الحمى الصفراء
Councilman bodies, in yellow fever

تخثّر زجاجى تجلطى مستحمض فى بعض الخلايا المحوطة بالخلايا المصابة فى الكبد .

الحَدَح (ل) Coxa vara

تقوس عنق عظم الفخذ يسبب تقارب الفخذين مع قصر ظاهرى فى الرجل .

العُقّال Cramp

انقباض حظرى مؤلم فى بعض العضلات يسبب وقوف الحركة وقتيا .

العُقّال المهنى Cramp, professional

يوصف بنوع المهنة ، فيقال عقال العازف على القيثارة وعقال الكاتب .

الفقارة الجمجمية (م . فقارات)
Cranial vertebra
شُدْفة جمجمية تعتبر نظيرة لفقارة شوكية .

الورم الجمجمى البلعومى
Craniopharyngioma
ورم يتكون من بقايا المسال الجمجمى البلعومى (علم الأجنة)

ضَنىَ الجمجمة Craniotabes
حالة يرق ويلين فيها بعض عظام الجمجمة فى الزهرى أو الكساح .

البول الكرياتينى Creatinuria
زيادة إفراز الكرياتين فى البول . والكرياتين قلويد يتبلور ويستخرج من عصير اللحم .

الطفح الزاحف Creeping eruption
التهاب جلدى يحدثه دخول يرقات ديدان خيطية أو ذبابة فى طبقات الجلد الغائرة .

أزمة Crisis
١ — نهاية فجائية تحدث فى مرض حاد كالتهاب الرئة أو الحميات كالتيفوس والراجعة.
٢ — وهى دور اضطراب أحيائى كالبلوغ.
٣ — كَبَّة حادة مؤلمة فى سير مرض مزمن.

خُناق Croup
عدوى بحنجرة الأطفال يميزها عسر تنفسى صرصرى وسعال أجش ويتكون فى بعضها غشاء كاذب .

الخُناق الغشائى Croup, membranous
التهاب فى الحنجرة مصحوب بافراز ليفينى إما أن يكون نوعيا (دفتريا) أو نزليا .

محمل المخ
Crus cerebri, Pedunculus cerebri
هو مجموعة المسالك العصبية الموصلة بين المخ والقنطرة .

كربتوكوكوزيه Cryptococcosis
عدوى بالكربتوكوكس نيوفورمانس تصيب على الأشهر المخ والسحايا وقد تصيب الجلد والرئتين وغيرهما . ويتميز النوع الجلدى باصابات شبه وتدية .

كربتوككس Cryptococcus
جنس من الفطر يتوالد بالتبرعم .

خفاء الخُصْيَة Cryptorchidism
عدم نزول الخصية من التجويف البطنى إلى الصَّفن.

البول البلورى Crystalluria
نزول بلورات فى البول تسبب تهيُّجا كلويا كما يحدث عند تناول مشتقات السلفا .

قرحة «كرلنج» Curling's ulcer

وتصيب العفج (١)، وتنتج عن حرق كبير فى سطح البطن.

مرض «كوشنج» أو الاستقعادية النخاميه
Cushing's disease or pituitary basophilism

متلازمة سببها ورم غدى مكون من الخلايا المستقعدة للفص الأمامى للغدة النخامية يميزها بدانة مؤلمة محصورة عادة فى الوجه والعنق والجذع.

قىء دورى Cyclic vomiting

نوبات قىء تحدث فى الأطفال نتيجة نقص الغذاء وخاصة المواد النشوية فتنشأ عن ذلك المواد الكيتونية فى البنية ويحدث القىء. وتسمى الحالة النهائية الكيتوزية (Ketosis).

علم الخلية Cytology

ويشمل علم تشريح الخلية ووظائفها وأمراضها وكيميائها.

D

الصمم Deafness

فقدان حاسة السمع.

الساقط الجدارى Decidua parietalis

هو الجزء الأكبر من الساقط بخلاف الساقطين المحفظى والقاعدى — والساقط نسيج رحمى يحيط بالجنين فى أدواره الأولى.

ذبابة الأيل ناقلة حمى التولاريميا
Deer-fly, tularemia vector

التولاريميا حمى طويلة الأمد متقطعة أو مترددة كثيراً ما يصحبها فى الغالب تضخم وتقيح العقد اللمفية فى جوار مكان العدوى.

أمراض النقص Deficiency diseases

وتنشأ عن نقص الفيتامينات أو الهرمونات أو محتويات الطعام الضرورية فيسوء الأيض (الميتابولسم).

المضيف النهائى Definitive host

وهو المضيف الأصيل الذى يصل فيه الطفيلى إلى طور البلوغ والتناسل.

الفساد التجبنى Degeneration, caseous

فساد يحدث عادة فى بؤرة تدرنية أو فى صمغة زهرية.

الفساد العدسى المتزايد
Degeneration, lenticular progressive

مرض نادر عائلى يحدث فيه تليف كبدى وفساد فى النواة العديسية فى المخ.

الابتلاع Deglutition

دخول شىء كالطعام أو الشراب من الفم إلى البلعوم فالمرىء فالمعدة.

(١) العفج : الاثنى عشر

Dehydration **التشكاز**

الحرمان من الماء .

فقدان الماء .

استخراج الماء . . .

Delhi boil **دُمّل دلهى**

وهو قرحة جلدية ناتجة عن العدوى « بالليشمانيا تروبيكا » .

Delirium tremens **الهذيان الرُّعاشى**

جنون حاد ناشىء عن التسمم الكحولى يتميز بالعرق والارتعاش والبلبال والتخمة الوهنية والاختلال والاهتلاس وضيق الصدر .

Dementia paralytica **العُتاه الشللى**

مرض فى المخ زهرى مصحوب بارتعاش واضطراب فى النطق وضعف عقلى متزايد .

Dementia praecox **العتاه الباكر**

هو الفُصام وهو ضعف عقلى يصيب المراهقين .

Dengue **الدّنجية**

حمى وبائية طفحية تتميز بوجع شديد فى الرأس والعضلات والمفاصل تنقلها البعوضة المصرية (إيدس إيجيبتى) ويصاب المريض بنوبتين من القشعريرة .

الالتهاب الجلدى النامى
Dermatitis vegetans

يتميز بوجود كتل حمراء متفطرة مبتدئة فى مواضع إكزيمية على الجلد .

Diabetes experimental **الديابيط التجريبى**

ويعمل فى المعمل فى حيوانات التجارب .

Diaphragmatic artery **الشريان الحجابى**

Diathesis **التّحزة**

حالة فى بنية الجسم تهيئه لمرض أو مجموع أمراض .

Diet **غذاء**

هو ما يتناولة الحى من طعام وشراب لقوام جسمه .

Differential diagnosis **التشخيص بالتفريق**

البت فى تشخيص مرض بالتفرقة بينه و بين أمراض أخرى مشابهة له فى الأعراض .

التهاب كلوى تقيحى منتشر
Diffuse suppurative nephritis

Dilatation **تمدد — تمديد**

اتساع — توسيع

هو اتساع تجويف أو قناة أو فتحة اتساعا مرضيا أو عمليا .

أمراض التحساس Diseases of allergy

التحساس حساسية زائدة عند بعض الأفراد بالنسبة لميكروبات أو مواد غريبة سبق دخولها الجسم تحدث تفاعلا إما للوقاية أو ضدها .

التصلب المنتثر Dissiminated sclerosis

الأقصى Distal

التهاب الردب Diverticulitis

والردب فى التشريح جيب يخرج من عضو أنبوبى .

الرداب القولونى Diverticulosis of colon

وجود عدة ردوب فى القولون .

الدراكنتية (مرض العرق المدينى « ابن سينا ج ٧ ص ١٣٨ ») .
Dracunculosis

العدوى « بالدراكنكيولوس مدينسس » وهى دودة خيطية توجد تحت الجلد وتخرج يرقاتها من فتحة صغيرة .

استرخاء القدم Drop foot

شلل فى عضلات الساق الأمامية ينشأ عنه استرخاء .

استرخاء اليد Drop wrist

شلل فى عضلات اليد ينشأ عنه استرخاء .

التحساس العقّارى Drug allergy

« حساسية بالعقاقير خاصة » .

المسيل الدّافق Ductus ejaculatus

مسال يتكون من اتحاد مسيل الحويصلة المنوية الإفرازى والمسيل الناقل ويفتح فى المبال البروستاتى .

المسيل الإبرازى Ductus excretorius

هو قناة تحمل المبرزات السائلة من عضو مبرز إلى الخارج .

مسيل « أرنتيوس » الوريدى
Ductus venosus Arantii

امتداد الوريد السرى إلى الوريد الأجوف الأسفل فى الجنين وينطمس عند الولادة مكونا الرباط المسيلى الوريدى .

السّغَل التناسلى التشحامى
Dystrophia adiposogenitalis

وينشأ عن نقص إفراز الغدة النخامية أو فقد جزء من فصها الأمامى ويتميز بكثرة الشحم والعُنّة وضمور الأعضاء التناسلية الخارجية وعدم نمو الشعر .

إكثيما — البثرية المتقرحة — البثرية القَرِحة
Ecthyma

التهاب جلدى يحدث للصغار . يتميز ببثور تتقرح ناشئة عن عدوى ، وقد تكون بثرة واحدة أو بثوراً متفاوتة القدر .

السّداد Embolus

وجلطة صغيرة دموية أو كتلة من البكتيريا أو جسم غريب آخر تسد وعاء دمويا .

Embryo الجنين

ثمرة الحمل فى الرحم حتى نهاية الأسبوع الثامن وبعده يدعى بالجنين .

التهاب دماغى نخاعى منتشر حاد
Encephalomyelitis acute, disseminated

(انظر الالتهاب الدماغى النخاعى : Myeloencephalitis) .

Enterogenous cyanosis الزُّراق المعوى

مرض يميزه زرقة فى اللون واضطراب شديد فى الأمعاء ناتج عن المتهيموجلوبين أو السلفهيموجلوبين فى الدم .

Enuresis السَّلَس

عدم استمساك البول .

Enzyme أنزيم

إفراز يخرج من الخلايا الحية يحدث تغيرات كيماوية فى المركبات التى تحتويه دون أن يتغير .

Epididymis البربخ

البربخ هو الجزء الملتوى من منفذ المنى ويبدأ من الخصية تحت القطب الأعلى خلفا ثم يمتد سفلا بحذاء حافتها الخلفية وعند قطبها الأسفل يتجه صعدا حيث ينتهى فى القناة الناقلة للمنى .

Epilepsy الصَّرع ــ الصُّراع

الصرع مرض عصبى مجهول السبب يحدث فيه غيبوبة وتشنجات عضلية .

Epinephrine « إبينفرين »

عقار قابض للأوعية الشعرية وهو « الأدرينالين » .

Eroding ulcer قرحة آكلة

(وهى التى تمتد بحافتها) .

Eruptions طفح (ج . طفوح)

آفة جلدية ظاهرة ناتجة عن أمراض عامة كالحميات تميزها غالبا .

Erysipeloid شبه الحُمرة

التهاب جلدى أو حُمامى خفيفة ناتجة عن العدوى من مواد حيوانية ميتة وتصيب الجزارين والسماكين وطلبة التشريح .

الحمامى النضحية (متعددة الشكل)
Erythema exudatum multiforme = Erythema multiforme

Erythema induratum الحمامى الجاسئة

عجيرات تحت الجلد تتقرح قروحا نخرة تشاهد عادة فى حماة الساق وقليلا على الفخذين والذراعين

Erythema infectiosum الحمامى المعدية

طفح يشبه ما يخرج فى الحصبة العادية أو الالمانية دون أن تظهر الاعراض العامة لكليهما .

الحُمّامى العقّارية
Erythema medicamentosum
وتحدث نتيجة تناول أدوية خاصة كالبروميدات .

الحامى المتعددة الشكل
Erythema multiforme
مرض معد حاد مصحوب بصداع تظهر فيه على الجلد بثور وبقع وعجيرات .

Erythema nodosum الحامى العُجرية
التهاب جلدى حاد يتميز بعجيرات حمراء حساسة مؤلمة وخصوصا على الظُنبوب ناتجة عن ارتشاح الدم والمصل .

الحامى شبه القرمزية
Erythema scarlatiniforme
حامى بقعية يصحبها اضطراب عام خفيف وتقشر

Erythema venenatum الحامى الذّيفانية
حامى تنشأ عن مواد نباتية مختلفة تهيج الجلد .

تقبّب الحجاب الحاجز (ازدياد تقبب الحجاب الحاجز)
Eventration of the diaphragm
وهو ضمور خِلقى فى الجانب الأيسر فيرق ويرتفع فى الصدر .

F

الشلل العائلى الدورى
Family periodic paralysis
نوبات ارتخائية تصيب عدة شبان من الأسرة الواحدة ويصحبها نقص البوتاسيوم فى الدم .

Felty's syndrome أشراط «فلتى»
رثية مزمنة مصحوبة بحمى وتورم المفاصل ونقص البيض وطحال .

Ferment مُخَمِّر
مادة كياوية تخمر ما تضاف إليه دون أن تتغير .

Fibula الشظية
العظم الصغير الوحشى من عظمى الساق وتتمفصل مع القصبة من أعلى ومع القصبة والمُخلخل من أسفل .

Focus of a lens بؤرة العدسة
ملتقى الأشعة المتوازية أو امتداداتها بعد نفوذها من العدسة .

G

Gall-bladder المرارة
كيس لاصق بالكبد تختزن فيه الصفراء .

Genital eminence — الحيد التناسلى

بروز فى الجنين قبل تميزه إلى ذكر أو أنثى ينمو بعد ذلك قضيبا أو بظرا .

الغدة جنيبة الدرقية
Glandula parathyroidea

غدة تجاور الدرقية فى العنق .

التهاب كلوى كبيبى قوامى
Glomerulonephritis, parenchymatous

« مصحوب بآفات فى الكُبَيبات »

Glycoresis — البُوال السكرى

زيادة مقدار البول فى الديابيط .

Glycosuria — البول السكرى

وجود السكر فى البول .

Gout — النِّقرس

مرض بِنيّ مؤلم يحدث به التهابات فى المفاصل ورواسب متحجرة .

H

Haemachrome — صِباغ الدم

المادة التى تسبب لون الدم .

Haemadynamics — حركية الدم

مبحث الدورة الدموية .

Haematemesis — قىء الدم

طرده من المعدة بسبب المرض .

Haematin — هيماتين

مادة دكناء من مشتقات الهيموجلوبين .

Haematoblasts — قرَيصات الدم

أقراص صغيرة مستديرة أو بيضية عديمة اللون توجد فى الدم .

Haematosis — ١ ــ تكوُّن الدم

٢ ــ تأكسد الدم فى الرئتين .

Haematozoa — الطفيليات الدموية الحيوانية .

Haematuria — بول دموى

خروج الدم مع البول وسببه عادة مرض الكلوة أو المثانة .

Haemochromatosis — هيموكروماتية

مرض يتميز بانصباغ الجلد والأنسجة مصحوب بتغيرات ضمورية وتليفية فى البنقراس والكبد .

Haemocyte — خلية دموية

Haemoglobin — هيموجلوبين

المادة الحمراء فى جسيمات الدم الحمر .

Haemophthalmia — نزف العين

انسكاب الدم داخل المقلة .

نفث الدم Haemoptysis

إخراج الدم المنزوف من الرئتين أو الشُّعب.

النزف Haemorrhage

خروج الدم من الأوعية الدموية .

الباسور (ج . بواسير)
Haemorrhoids=Piles

الباسور مفرداً طيّة سميكة من الغشاء المخاطى فى أسفل شق شرجى . وتطلق البواسير عامة على مرض يحدث فيه تمدد وريدى دوالى فى الشرج وغالبا تحت الغشاء المخاطى .

Haemostasia ١ — وقوف الدم
٢ — وقف النزف

١ — ركود الدم فى أى جزء من أجزاء الجسم.

٢ — أية عملية تجرى لوقف الدم ومنعه من النزف .

رقوء Haemostatic

« ما يقف النزف » .

شعر Hair

زوائد قرنية خيطانية نابتة من الجلد .

الوتر المأبضى Hamstring

أحد وترين يحدان الحفرة المأبضية خلف الركبة .

العُلْة Hare-lipe

« شق فى الشفة العليا للإنسان تشبه شفة الأرنب » .

حمى الطلع Hay fever

« حمى الدريس أو النزلة الربيعية ، التهاب حاد يلحق بالأغشية المخاطية للعين والمسالك التنفسية العليا » .

الصداع Headache

وجع فى الرأس مختلف الأسباب والأنواع.

الصداع الصفراوى Headache, bilionus

وهو الشقيقة .

الصداع الأعمى Headache, blind

« وهو الشقيقة » .

صداع المفرقعات Headache, dynamic

ويصاب به اللذين يشتغلون بالمفرقعات .

صداع الخوذة Headache, helmet

وجع فى النصف الأعلى من الرأس .

صداع الهستامين Headache, histamine

« وجع فى مؤخر الرأس من الهستامين »

صداع المعدّنين Headache , miners'

« وهو ناتج عن الغازات الناتجة عن انفجار النتروجليسرين » .

الصداع العُجرى
Headache, nodular = Indurative headache

صداع متشمع تصحبه عُجَر فى المنحرفة واللفاعية وغيرهما من العضلات.

Headache, organic الصداع العضوى

وينشأ عن مرض الدماغ أو أسحيّته.

Headache, puncture الصداع البزلى

ويحدث عن بزل السائل الشوكى.

Headache, reflex الصداع الانعكاسى

وينشأ عن مرض بعيد عن الدماغ كالعين والمعدة والكبد.

Heart القلب

عضو فى الحيوان يدفع الدم فى الشرايين ويتلقاه من الأوردة فيسبب دوران الدم.

Heart-beat دقات القلب

انقباض القلب وانبساطه.

Heart-water disease المرض المائى للقلب

مرض يصيب الماشية، وفيه تراكم انسكابات فى التجاويف التامورية، وتسببه ريكتسيا رومينانتيم "Rickettsia ruminantium".

Heat apoplexy ضربة الحرارة

« وتحدث من التعرض لدرجة حرارة مرتفعة جوية كانت أو صناعية كضربة الشمس»

Heel عَـقِب

العقب من القدم الجزء الناتىء إلى الخلف.

Helcosis, Ulceration التقرح

ظهور القروح فى الجلد أو الأغشية المخاطية.

Helcoplasty ترقيع الجروح

عملية جراحية تغطى فيها القرحة — أو مكانها بعد إزالتها — بقطعة من الجلد.

Helix الحتار

ثنية من الغضروف تكوّن الحرف الأعلى والجزء الأكبر من الخلفى من صوان الأذن.

Hemeralopia الخفش

ضعف فى الإبصار يظهر فى النور الشديد.

Hemiatrophy, facial ضمور نصف الوجه

Hemiplegia الفالج

شلل يلحق نصف الجسم طولا.

بول هيموجلوبينى نوبى — بول دِمامى نوبى
Hemoglobinuria, paroxysmal

نوع من البول الهيموجلوبينى يصاب به البالغون من الذكور عادة فى فترات غير منتظمة بعد الإجهاد أو التعرض للبرد فى الغالب.

التفاعلات الحلية لنقل الدم
Hemolytic transfusion reactions
وتحدث بسبب اختلاف المجاميع الدموية طول اختزان الدم المنقول .

هيموفيليا — الاستعداد النزفى Hemophilia
« مرض وراثى فيه استعداد شديد للنزف .

تدخل القولون بين الكبد والحجاب
Hepatodiaphragmatic, interposition of the colon

الحلأ البسيط Herpes simplex
مرض يتميز بوجود حويصله عميقة أو أكثر على الحافة الحمراء الشفتين أو على المنخر الخارجى أو على الحشفة أو القلفة أو الفرج .

زونا — الحلأ المنطقى
Herpes zoster, Zona
ويحدث عادة فى الصدر على مسار أعصاب الأضلاع ، سببه فيروسى .

اكتنان الشتاء — الأرُوز Hibernation
قضاء الحيوان فصل الشتاء ساكناً أو نائماً فى كِنّ .

الفُواق Hiccup
تقلص فجائى للحجاب الحاجز يُحدث شهقة قصيرة يقفها تقلص فى المزمار .

قناة « هيجيه » Higuier canalis
قناة فى الشق الجلاسيرى على مقربة من حافته الخلفية ، ينفذ فيها الحبل الطبلى من الجمجمة .

السَّحنة الأبقراطية Hippocratic facies
سحنة فيها يشحب الوجه ويذبل وتغور العينان وتشاهد قبيل الموت فى الهيضة ونحوها .

مرض « هرشسبرنج »
Hirschsprung's disease
تضخم وتمدد قولونى خِلقى فى الأطفال عادة .

هيرودين Hirudin
خلاصة تستخرج من العلق تعوق تجلط الدم.

هيرودينيا (التعلقيات) Hirudinea
فصيلة من العلقيات الماصة للدم .

الدُّوَاد Hirudiniasis
وجود الدود فى الجسم .

التخلاء الشحمانى
Histocytosis lipoid=Nieman's Picks disease
مرض للأطفال يميزه كثرة الخلايا النسيجية التى تصطبغ بالأصباغ الشحمانية فى الجهاز الشبيكى البطانى .

شريحة Histological section
رقيقة تقطع من نسيج لفحصها تحت المجهر بعد صبغها .

علم الأنسجة ــ التشريح الدّقى Histology

« علم تركيب الأنسجة أو تكوينها » .

الهستوبلازمية Histoplasmosis

مرض يشبه « الكلا أزار » ، سببه الحيوانات الأولية السوطية .

مرض « هس فرنر »
His-Werner disease=Trench fever

« وهى حمى ركتسية » .

مرض « هودچكن » Hodgkin's disease

« مرض يحدث فيه تضخم غير مؤلم متزايد فى الغدد اللمفية وفى أغلب الأحيان يكبر الطحال وأنسجة الاعضاء الاخرى المصابة بسبب تجمع الخلايا البطانية » .

متماثل الأسنان Homodont

فى بعض الفقريات السفلى تكون الأسنان كلها سواسية كأسنان المشط .

حامض الهوموجنتسى Homogentisic acid

« حامض يوجد فى البول الـ « الكبتونى » بسبب نقص تأكسد التيروسين لغياب خميرته » .

تقويم متجانس Homoplasty

« استبدال أجزاء أو أنسجة مماثلة من الشخص نفسه أو شخص من نفس الجنس مكان الانسجة المفقودة » .

انقسام فتيلى متجانس Homotype mitosis

وهو انقسام الصّبغيات[1] إلى شقين متماثلين.

مرض الدودة الشّصية ــ الصّنّارية
Hook-worm disease=Uncinariasis

(وهى انكلستومية العالم الجديد ، وينتج عن العدوى بدودة الانسناريا ويحدث أنيميا)

« هرمود ندرم بدروسوى »
Hormodendrum pedrosoi

(فطر معدٍ يوجد فى « الكلورو ـ بلاستوميكوزية » أو التهاب الجلد الثؤلولى)

هرمون Hormone

مادة كيميائية تتكون فى غدة يحملها الدم إلى غدة أو جزء آخر فتنبهه وتحثه على زيادة النشاط أو الإفراز .

هرمون الجنس Hormone, sex

تقرّن الجفون Horns on lids

(نوامٍ متقرنة فى جلد الجفون) .

الكلوة الحذويّة Horse-shoe kidney

كليتان اتصل طرفاهما السفليان عبر العمود الفقرى ، فتشبه نعل الفرس .

حمى المستشفيات
Hospital fever=Typhus fever

(وهو مرادف للحمى التيفوسية) .

(١) الصّبغيات Chromosomes

المعدة المخصَّرة Hour-glass stomach

(حالة تضيق فيها المعدة عند وسطها).

كورية «هنتنجتون» Huntington's chorea

نوع ليس له علاقة بكورية «سيدنهام». ويحدث في وسط العمر، سببه فساد في الدماغ.

ثالوث «هتشنسون» Hutchinson's triad

وفيه يحدث التهاب القرنية المقوَّمي، ومرض التيه وأسنان هتشنسون».

أسنان «هتشنسون» Hutchinsonian teeth

هي الثنايا؛ تكون مؤشرة هلالية مفلجة صغيرة على غير العادة عريضة القاعدة تظهر في الزهري الوراثي.

كُياس إكينوككي Hydatid disease

تكوُّن كيس ديداني مصلي مختلف الحجم حول رأس يرقة الشريطية الإكينوكوكي.

فُصال استسقائي متقطع Hydrarthrosis, intermittent

وهو استسقاء مفصلي أو انسكاب سائل مصلي في المفصل، يحدث من آن لآخر.

استسقاء دماغي Hydrocephaly

مرض خلقي عادة وفيه يزداد السائل المخي الشوكي في بطون الدماغ فيمددها ويرققه.

رَهبة الماء (الكَلَب Hydrophobia=(Rabies

مرض معد ينتقل فيروسه في اللعاب بالعض من الفصيلة الكلبية وغيرها إلى الإنسان وغيره ومن ظواهره تقلصات في عضلات التنفس والبلع وخيفة الماء وجنون واضطرابات أخرى شديدة في الجهاز العصبي.

التَّطبيب بالماء Hydrotherapy

وفيه يستعمل الماء لمعالجة الأمراض شربا، واستحماما، ونطولا وحقنا باردا وساخنا أو ذا إشعاع فاعلٍ — وأصلا في علاج الحمى لخفض درجة الحرارة، وفي الرثية الروماتزمية بالحمامات الباردة والدافئة بالتناوب.

«هيمينوليبس ديمنيوتا»
Hymenolepis diminuta
دودة شريطية صغيرة تصيب الفيران ونادرا ما تصيب الإنسان.

«هيمينوليبس نانا» Hymenolepis nana

دويدة شريطية صغيرة تصيب الإنسان.

فرط الإحساس Hyperaesthesia

فرط البيلروبين الفسيولوجي في الدم
Hyperbilirubinemia, physiologic
(والبيلروبين أحد أخضاب الصفراء ومعناه حُمرة الصفراء)

فرط الجلوبيولين في الدم في مرض النشوانية
Hyperglobulinemia amyloidosis
(والجلوبيولين بروتين في الدم).

فرط الأنسولينية Hyperinsulinism

ويحدث إما من وفرة إفراز الأنسولين أو من نقص الجلوكوز فى الدم .

فرط التّقرن Hyperkeratosis

غلظ الطبقة القرنية فى الجلد .

فرط الشُّمام Hyperosmia

فرط حاسة الشم .

تفراز جنيبة الدرقية Hyperparathyroidism

حالة يزيد فيها إفراز هذه الغدة وينتج عنها مسامية العظم .

فرط الحساسية Hypersensitivity

استجابة الجسم لمؤثر خارجى استجابة غير سوية .

فرط الفيتامينات Hypervitaminosis

وجود مقدار منها فى الجسم أكبر من السوى.

نقص الإحساس Hypoaesthesia

نقص الكلوريدرية Hypochlorhydria

وهى نقص إفراز حامض الإيدروكلوريك فى المعدة .

هيبوكندريا Hypochondria

توهم وجود مرض غير موجود .

شبه الهستيريا Hysteric simulation

(الهستيريا — اضطراب عصبى يصيب النساء فى الأغلب ، سماه أطباء العرب اختناق الرحم)

I

غُمار القدم Immersion foot

مرض سببه غمر القدم مدة طويلة فى ماء حرارته منخفضة لكنها فوق الصفر، ومثله (قدم الخندق) .

البول الإنديكانى Indicanuria

وهو زيادة الإنديكان فى البول .

القرحة غير المؤلمة Indolent ulcer

تحدث من تغيرات فى الأوعية أو تخثر فيها، لها حرف جاسىء مرتفع وقاعدة لا تلتئم .

تحتانى Inferior

ما كان تحت غيره .

القرن السفلى — القرن النازل

Inferior horn, cornu inferius, Descending horn

وهو القسم الأسفل من البطين الوحشى للمخ .

الشريان السفلى الشفوى

Inferior labial artery

فرع من الشريان الوجهى يغذى الشفة السفلى .

الإنفلونزا Influenza

مرض معد حاد سببه فى الغالب ڤيروسى ويتميز بالحمى والتهاب رشحى فى القناة التنفسية أو القناة المعدية المعوية .

الخطوط الوترية Inscriptio tendinea

شريط أو حاجز وترى يفصل بين أجزاء عضلة .

التربيب Inspissation

تغليظ القوام بتبخيره أو بتجريده من بعض السائل .

صدمة الأنسولين Insulin shock

حالة تتميز بقصور فى الدورة الدموية بسبب زيادة جرعة الأنسولين فيقل سكر الدم . ويحدث للمريض رعشة وعرق ودُوار وتشنجات، وتعالج بعض الأمراض العقلية بإحداث هذه الصدمة قصداً .

الحاجز الأُذَيْنى
Interauricular septum (Septum — atriorum)

الحاجز بين أذينتى القلب .

اللفافة بين العمودين Intercolumnar fascia

الغلاف بين العمودين الأُربيين ويغطى الحبل المنوى والخصيتين .

المضيِّف الوسيط Intermediate host

وهو الذى يمر فيه الطفيلى فى طوره اللاجنسىّ .

" أيسو سبورا " آدمية Isospora hominis

طفيلى يوجد كثيرا فى أمعاء الإنسان لكنه غير ممرض .

K

تَقَرُّنِيَّة سيلانية .
Keratoderma blenorrhagicum

وهو مرض جلدى سيلانى نادر .

علامة « كِرْنج » فى بروز الطبق
Kernig's sign, in intervertebral disk, protruded

وتوجد فى الالتهاب السحائى وغيره ، وهى صعوبة بسط الساق على الفخذ وهى منثنية على البطن .

الكُلْية — الكُلوة Kidney

عضو فى القَطَن خلف البريتون يفرز البول، وهما كلوتان أو كليتان .

عملية " كندوليون " فى فلاريية " بنكروفتى " (داء الفيل)
Kondoleon operation in Bancroft's filariasis

وهى قطع شرائح من النُسُج التحت الجلدية.

بُقع « كُبْلِك » Koplik's spots

وتظهر فى الحصبة على الغشاء المخاطى للشِّدق.

مرض « كُمَّل » Kummel's disease

وفيه يصاب العمود الفقارى فيضغط على النخاع الشوكى ضغطاً يسيراً يُحدث مايشبه الالتهاب .

مِمْواج « كَيموغراف » Kymograph

جهاز لتسجيل حركات الأحشاء وغيرها .

الحدَب Kyphosis

تقوس العمود الفقارى إلى الخلف .

L

شَلَح العين Lagophthalmos

عدم قدرة الجفنين على الإغماض التام .

سَغَل « لاندوزى دجرين »
Landauzy - Dejerine dystrophy

ضرب من السَّغل العضلى المتزايد يصيب الوجه وحزام الكتفين والذراعين أولا .

شلل « لاندرى » Landry's Paralysis

شلل حاد صاعد فى النخاع الشوكى وهو عادة سريع قتال .

اختبار الذهب الغروانى « للانج »
Lange's colloidal gold test

ويستخدم مع السائل النخاعى الشوكى لاكتشاف الزهرى .

الخط الرَّصاصى Lead line

ويحدث فى التسمم بالرصاص فى موضع اتصال الأسنان باللثة .

ظاهرة « ليدرمبل »
Leed Rumpel phenomenon

وفيها تقل مقاومة الشعريات الجلدية فتميل للنزف .

السحايا الرقيقة Leptomeninges

وتشمل الحنون والشعية .

اللبتوسبيرية اليرقانية النزفية
Leptospirosis, icterohaemorrhagica

مرض معدٍ حمى سببه لولبية تعيش أولا فى الفيران التى يلوث برازها الماء ويأخذ الإنسان منه العدوى .

الصُّداف الشِّدقى Leukoplakia buccalis

بقع بيضاء غير منتظمة فيها تغلظ الظهارة وتتضخم الحلمات .

مرض « ليبمان ساكس »
Libman - Sacks disease

وهو ضرب من التهاب الشغاف الحاد وليس روماتزمى ولا بيكتيرى .

القمل ناقل مرض « كاريون »
Lice, Carrion's disease vectors

مرض « كاريون » هو عدوى نوعية تحملها مفصلية ويسببها ميكروب شبيه بالريكتسيا .

Lichen, planus الحزاز المبسوط

وهو مرض جلدى فطرى.

Lipodystrophia سغل الشحم

وهو اختلال فى ميتابولسم الشحم .

Lipoidosis الشحام

وهو اختلاف توزيع الشحمانيات فى الخلايا

Liponyssus bacoti «ليبونيسس باكوتى»

وهو حمكة تعدى الجرذان فى البلاد الاستوائية ويقال أنه ناقل التيفوس المتوطن .

Lipophilia الاستشحامية

وهو القدرة على حل أو امتصاص الشحم .

Lithuria البول الحصوى

وفيه تنزل حصيات .

Little's disease مرض «ليتل»

وهو تصلب النخاع الشوكى الوحشى .

Loaiasis اللوَوية

وهو عدوى بفلاريا (اللوا) فتسبب ما يسمى بتورمات «كالابار» .

Lobstein's disease مرض «لوبستين»

هشاشة العظام خلقة .

Lock-jaw التكزز

وهو انطباق الفكين فى مرض الكزاز أو التسمم بالاستركنين .

Louse borne typhus التيفوس القملى

نوع من التيفوس ينقله القمل من إنسان الى آخر

Ludwig's angina ذباح «لدفج»

التهاب فى الحلق مصحوب بأوديما من العدوى بالمكورات السبحية .

Lupus vulgaris داء الذئب الشائع

وهو عدوى فى الجلد بباسيل السل ، مصحوب بتقرحات .

Lymphadenosis الغداد اللمفى

لوكيميا لمفية وفيها تزداد الخلايا اللمفية فى الدم زيادة مفرطة، وتتضخم الغدد اللمفية والطحال .

Lymphedema أوديما لمفية

أوديما ناتجة عن انسداد الشعريات اللمفية كما فى «داء الفيل» .

Lymphocytosis تكثر اللمفيات

وفيه تزيد نسبة الخلايا اللمفية فى الدم .

Lymphopathia venerea, Lymphogranuloma venereum اللماف الزهرى

وهو تورم لمفى حبيبى يحدث فى الأربية .

Lymphosarcoma سركومة لمفية

وهي ورم لحمي لمني خبيث .

Lysocythin ليسوسيثين

مادة سامة في الأنسجة في موضع لدغة الحية من الدم المنزوف .

M

Macrocheilia الضَّبَبُ

داء يأخذ في الشفة فترم .

عرطلية تناسلية مبكرة
Macrogenitosomia praecox
نضج جسماني تناسلي مبكر .

Macula بقعة (ماكولا)

موضع صغير يختلف عما حوله لونا أو وظيفة كالوحمة والخال والبقعة الصفراء في شبكية العين وغير ذلك

فطرية «مادورة» — قدم «مادورة»
Maduromycosis
وهو تورم مزمن يصيب القدم عادة سببه فطر شعاعي .

Malaria falciparum الملاريا الخبيثة

حمى يومية سببها البلازموديم فلسبيرم (بركوكس) .

Malaria quartan ملاريا الرِّبع

حمى تحدث يوما وتغيب يومين وسببها البلازموديم الملاري .

Malaria tertian ملاريا الغِبّ

حمى تحدث يوما وتغيب يوما وسببها «البلازموديم فيفاكس» .

Malleomyces mallei «مليوميسس مالي»

(وهو باسيل السقاوة).

Mandelic acid حامض المنديلك

وهو مطهِّر للبول يستخرج من زيت اللوز المر .

Mange, sarcoptic جرب الحيوان

سببه حَكَكة تنقب مسارب تحت الجلد .

الجنون الهوَسي الاكتئابي
Manic-depressive insanity

Mansonella ozzardi مانسونيلا أوزاردي

طفيلي فلاري .

مفرسن في التهاب الوتين الزهري
Mapharsen (in aortitis syphilitic)

مرض مارشيافافا
Marchiafava-Micheli (disease)
وهو البول الهيموجلوبيني النوبي الليلي .

Marihuana القِنّب

نبات الحشيش المخدر .

Menopause القعود ـ الإياس

القاعد هى المرأة التى قعدت عن الحيض والولد . والجمع قواعد . والقعود خاص بالنساء دون الرجال .

Menorrhagia غزارة الحيض

وهو نزول الطمث بمقدار أكبر من المعتاد .

Mercurochrome مركيروكروم

مركب عضوى من الزئبق والبروم .

Mesantoin ميزانتوين

عقار مضاد للتشنجات ويستعمل فى الصرع وتركيبه (مثيل فينيل إيثيل هيدانتوين).

Metatarsalgia ألم العُرش

ويحدث فى عرش القدم .

Metazoan infections عداوى التوالى

والتوالى الحيوانات العليا .

Migraine, ophthalmic الشقيقة العينية

وتصحب عادة الألم العصبى ل « سلودر » "Sluder's neuralgia" وهى شقيقة مصحوبة بكَمَش (غطش) أو باضطراب بصرى آخر .

متلازمة « ميكولكز » ـ سندروم « ميكولكز »
Mikulicz syndrome

وهى ورم الغدد الدمعية واللعابية فى الجهتين، وقد يتبعها تغير فى الدم وليوكيميا وتضخم فى الطحال.

التوتر العضلى الضمورى ل « ملهرات »
Milhorat myotonia atrophica

مرض وراثى يتميز بالتوتر العضلى والضمور والضعف وعتامات فى البلورية. وفى الذكور ضمور فى الخصية .

Milk, irradiated لبن مشعّع

(كمصدر لڤيتامين د) .

Miller-Abott tube انبوب « أبوت ملر »

وهى أنبوب معوى مزدوج يستعمل فى تشخيص وعلاج انسداد الأمعاء الدقاق .

Milroy's disease مرض « ملروى »

أوذيما وراثية فى الساقين .

Miscarriage الإسقاط

هو إلقاء المرأة جنينها من الشهر الرابع إلى الشهر السابع .

Moebius sign علامة « ميبيس »

عجز إبقاء المقلتين فى وضع التقارب . وهو من علامات الجوتر الجحوظى .

تصلب «منكبرج»
Monckberg's cclerosis

وفيه تصلب الغلالة الوسطى للشرايين المتوسطة والصغيرة .

مونيليا البيكانز
Monilia albicans

فطر يسبب القُلاع .

مونيليا بسلوزس
Monilia psilosis

فطر يكثر فى المصابين بمرض الإسبرو وقيل أن له علاقة بالمرض .

المَرَضانية
Morbidity

نسبة حدوث المرض فى جماعة من الناس .

المرض الأزرق
Morbus caeruleus

اسم قديم لأمراض القلب الخِلقية لأن العرض الواضح عند الولادة هو الزرقة .

مرض القُحْقُح الشيخوخى
Morbus coxae senilis

وهو مرض مفصل الورك عند المسنين .

المرض البقعى لـ «فرلهوف»
Morbus maculosus of Werlhof

وهو فرفرية نقص اللوَيحات .

تيفوس الفأر
Murine typhus

نوع من التيفوس ينقله البرغوث من فأر إلى آخر أو من الفأر إلى الإنسان .

مرض «مُرتمر»
Mortimer's malady = Sarcoidosis

وهو مرض السركويدية (انظر المادة .)

غروانية الفم الكاذبة (فى مرض فورديس)
Mouth, pseudocolloid (of Fordyce's disease)

وهذا المرض تحدث فية هنات صغيرة صفراء قلما ترتفع عن سطح الغشاء المخاطى للشفة والشدقين محتوياتها بروتينية شحمانية. وهو مجهول السبب .

الفُطرية المخاطية
Mucormycosis

فطرية سببها فطر من جنس المخاط «ميوكر» يصيب الرئة عادة . ولكن قد ينتقل منها خراجات فى مختلف الأعضاء .

النُكاف
Mumps

مرض نوعى معد فيروسى فيه تلتهب وتتضخم الغدة النكفية وفى بعض الحالات يصيب الخصية والمبيض ويسبب العقم .

الكمأة
Mushrooms

نوع من الفُطر .

تبدُّلية النيموكوكس
Mutability of Pneumococcus

وهو تغير مطرد ينتقل فى صفات الخلف عن السلف .

تودم فُطرى
Mycetoma

عدوى فطرية ترم فيها القدم غالبا فتسمى قدم مادورة (مادورة اسم بلد فى الهند).

«ميكوبكتيريم لبرى» Mycobacterium leprae

وهو جرثومة عصوية وكان يسمى باسيل الجذام .

الانتشار (ا. س . فقه اللغة) Mydriasis

وهو اتساع البؤبؤ .

تلف ميالينى Myelenoclasis

التهاب دماغى نخاعى Myeloencephalitis

ويسبب ليانا فيما حول الأوعية بتلف الميالين.

لَيان النخاع الشوكى Myelomalacia

ويحدث بسبب سوء تغذية الجزء المصاب .

التهاب النخاع والجذور Myeloradiculitis

مرض يشك فى أنه فيروسى ويصحبه التهاب فى الدماغ والنخاع وجذور الأعصاب المحيطة .

البول الميوجلوبينى — بول الجلوبيولين العضلى
Myoglobinurea(s)

مرض يفرز فيه ميوجلوبين العضلات المختلطة فى البول — يحدث فى الخيل ونادرا الإنسان فى متلازمة (سندروم) الهَرَس .

التهاب عضلى تريكينى Myositis, trichinous

وهو ناشئ من تكيس يرقات التريكينا فى العضلات .

النوتر العضلى الضمورى الخلقى
Myotonia atrophica, congenita

مرض وراثى أهم أعراضه الارتخاء البطىء للعضلات بعد انقباضها والضمور العضلى وعتامات فى البلورية وضمور فى الخصية .

مكسيديما الصبا Myxedema, Juvenile

مرض يحدث فيه نقص إفراز الغدة الدرقية يصحبه انخفاض فى الأيض (الميتابولسم) وحساسية للبرد وسقوط الشعر وارتشاح شبه مخاطى فى الجلد .

N

النرجسية Narcissism

شذوذ جنسى فيه يشتهى الشخص ذاته — منسوب الى « نارسيسوس» معبود عند اليونانيين يزعم أنه كان يعشق ذاته .

غَثيان Nausea

هو الشعور بالميل للقىء .

« نيكاتور أمريكانوس »
Necator americanus

جنس من الديدان الشصية ويسبب أنكلستومية أمريكا .

فقر دم الزنوج — أنيمية الخلايا المنجلية
Negro sickle-cell anemia
نوع من فقر الدم يحدث أصلا فى السود ونادرا فى البيض، ويتميز بنقص الحُمر. يكون بعضها منجلى الشكل — وأعراض شبه رومتزمية وقرح فى الرجلين وتغيرات فى العظام .

نيسيريا Neisseria
مُكــوَّرات جرثومية منسوبة إلى الطبيب الألمانى « نيسر » .

العصب المتوسط Nervus intermedius
فرع من العصب السابع الدماغى .

نُفاس (بسيكوز) الجهاز العصبى
Nervous system psychoses
اضطراب عقلى يصحب بعض الأمراض العصبية العضوية الزهرية كالضنى الظهرى « تبِس دورسا لِس » .

نوراستينيا — الوهن العصبى Neurasthenia
عُصاب نفسانى مصحوب بتهيج اعيائى يعقب الإنهاك الجنسى والأمراض المعدية والجوع والرضاعة والأرق والحزن والتوهم .

التهاب دماغى وبائى Neuraxitis(epidemic)

التهاب العصب Neuritis
التهاب فى نسيج العصب ينتج عنه اضطراب فى وظيفته حركيا كان أو حسياً .

التهاب العصب خلف المُقلة
Neuritis retrobulbar
ويحدث فى عدوى المشبر .

العُصاب Neuropathy, Neurosis
اضطراب نفسى أو عقلى .

زهرى الجهاز العصبى السحائى الوعائى
Neurosyphilis, meningovascular
ويصيب غالبا الأوعية الدموية فى قاعدة المخ.

زهرى الجهاز العصبى الخذلى
Neurosyphilis, paretic
وتحدث التغيرات الوعائية الزهرية نقصا فى تغذية المادة المخية — وينشأ عنها خذل فى العضلات التى تغذيها الأعصاب الججمية أو فالج خفيف .

زهرى الجهاز العصبى قبيل الوضع
Neurosyphilis prenatal
وهو الزهرى الذى يصيب الجنين فى أواخر الحمل .

نقص البيض المتعادلات Neutropenia
وهى الكريات البيضاء التى تتلون حبيباتها بالأصباغ المتعادلة — وهـذه الحالة هى نقص الحبيبات : Agranulocytosis

مرض « نيكولاس فافر »
Nicolas - Favre disease
وهو مرض تناسلى معدٍ بآفة أولية يعقبها

التهاب حاد فى الغدد اللنفية . مصحوب بتقيح ونواسير ويندمل بتكون ندب، وسببه ڤيروس رشيح.

(أنظر التورم الحبيبى اللنفى الزهرى)
"Lymphogranuloma venereum"

حمى «نيلسن»
Nielson fever, Nine-Mile Fever=Queensland fever, Q-fever
وهى حمى تسببها «ركيتسيابيورنيتى».

آكلة الفم — غنغرينا الفم
Noma=Cancrum oris
وهى التهاب الفم الغنغرينى.

متلازمة (سندروم) نونا
Nonne syndrome
وهى وجود بروتين زائد فى السائل الرائق للنخاع الشوكى.

Nucleus النواة

(ا) جسم حويصلى يحده غشاء به نُويّة وكروماتين وبدونه لا تحيا الخلية.

(ب) مجموعة من الخلايا العصبية فى الجهاز العصبى المركزى.

Nucleus pulposus النواة اللبّية

وهى كتلة مـرنة لينة فى وسط القرص الفقارى.

انفتاق النواة اللبية
Nucleus pulposus, extrusion of
خروج نواة القرص بين الفقرات.

O

Obsessive, compulsive الوسوسة القسرية
وهى انشغال بفكرة تسيطر على العقل فتحرّضه على أعمال خرقاء.

Oedipus complex مُعقّد «أوديب»
شذوذ جنسى مظهره عِشق الأم.

«أونكوسركا ڤولڤيلس»
Onchocerca volvulus
دودة خيطيـة من عائلة الفلاريا تصيب الأنسجة تحت الجلدية فى الإنسان.

أُنكوسركية
Onchocercosis = Onchocerciasis
مرض بدودة الأنكوسركا.

«أبستوركس فيلينيس»
Opisthorchis felineus
ترماتودا فى سيبريا تصيب كبد الإنسان والكلاب والقطط.

Oppenheim's disease مرض «أوبنهيم»
وهو فقد التوتر العضلى الخلقى.
= (Amyotonia congenita)

عُصَيَّة — باسيل — باشيل «أبلربواس»
Oppler-Boas bacillus

نوع من البكتير يوجد فى العصير المعدى فى حالات سرطان المعدة .

Orbit الحجاج

تجويف فى الجمجمة حيث توجد المقلة وتوابعها .

Organotherapy المداواة العضوية

وهى معالجة الأمراض بالأعضاء الحيوانية أو خلاصاتها .

القرحة الشرقية (حبة بغداد) — الأخت «حبّة حلب»
Oriental sore

دمل سببه الأوالى المسماة «الليشمانية» تنقله ذبابة الرمل «الفلوبوتوماس» .

Ornithosis الطيرية

مرض فيروسى معد ينتقل من الطيور وخاصة الببغاء للإنسان يصحبه حمى وأعراض مَعِدّية معوية ورئوية .

حمى أورويا
Oroya fever = Carrion's disease

مرض حاد سببه «عُصَيَّة» بارتونيلا باسيليفورمز» يصحبه حمى دِقّ وصداع وألم عند الضغط على العظام، وفقر دم شديد من النوع كبير الحمر .

متلازمة (سندروم) أوسلرفاكيه
Osler- Vaquez syndrome = Osler's disease

مرض زيادة الحمر[1] مصحوب بتضخم الطحال

مرض العظام الليفى الكيسى
Osteitis, fibrosa cystica

سببه تفراز الغدة جنيبة الدرقية وفيه تحدث زيادة الكلسيوم فى الدم ونقص التوتر العضلى والضعف والهزال ونقص تكلس العظام الذى ينتج عنه تشوه العظام وهشاشتها .

Osteomalacia الرَّخْوَدة — لين العظام

مرض سببه نقص الكلسيوم والفوسفور فى الجسم .

Osteoporosis مسامية العظم

وهى تخلخله .

Osteopsathyrosis هشاشة العظام

مرض خِلقى نادر يصيب الهيكل العظمى .

Osteosclerosis تصلب العظام

وفيه يتكثف العظم حتى يصبح كالعاج .

Otalgia ألم الأُذن

ألم ينشأ فى منطقة الأذن والخشَّاء دون التهاب — والمعتقد أنه ألم منعكس من العصب الأذينى الصُّدغى .

(١) الحمر: R. b. Co.

البول الأقصليبى Oxaluria

وفيه تزيد أوكسالات الكالسيوم .

الأكسورية Oxyuriasis

وهو مرض توجد فيه ديدان «الإنترو بيس» فى الأمعاء .

P

الشثن Pachydermia

غلظ الجلد غير المعتاد .

مرض « باجت » Paget's disease

١ — مرض التهابى ينتهى أحياناً بسرطان فى حلمة الثدى والعوة .

٢ — التهاب العظم التشوهى .

التهاب القلب الشامل Pancarditis

التهاب يصيب جميع طبقات القلب ويشمل التهاب التامور وعضلة القلب والصمامات ويحدث عادة فى الأطفال المصابين بالحمى الرومتزمية الحادة .

نقص النخامية الشامل Panhypopituitarism

نقص جميع هرمونات النخامية .

النسيجة اللحمية Panniculus carnosus

طبقة رقيقة من النسيج العضلى تحت اللفافة السطحية أو بجانبها كالمسطوحة العنقية .

خشخاشين Papaverine

عقار مضاد للتقلص مستخرج من الخشخاش .

أودعا الحلمة Papilledema

أى أوديما مدخل العصب البصرى فى قاع العين .

١ — البزل (فى البطن والصدر) Paracentesis

٢ — البط (للخزانة المقدمة للعين) .

عُصَيَّة نظير القولونى — باسيل الباراقولون
Paracolon bacillus

جرثومة من مجموعة الباسيلات السلبية لصبغة « جرام » التى منها باسيل التيفود وباسيل القولون .

« باراجونيمس وسترمان »
Paragonimus westermani

دودة مفلطحة من المثقّبات توجد فى الشرق الأقصى وتصيب الرئة فتنفث بالدم .

شلل « براون سيكارد »
Paralysis Brown-Sequard's

ويحدث من تلف فى النصف الطولى للحبل الشوكى .

شلل « فردنج هوفمان »
Paralysis, Werdnig-Hoffmann type

ضرب من الضمور العضلى النخاعى المتزايد، يبدأ فى الصغر وينتهى بالموت بعد بضعة أشهر قد تزيد لأربع سنوات وهو مرض وراثى .

رجف العضلات المتناظر المتعدد
Paramyoclonus multiplex
انقباضات رجفية تحدث فى عضلات الجسم عدا الوجه .

Paranoia بارانويا ــ عُناد
اضطراب وظيفى عقلى يتميز بانحصاره فى موضوع واحد وفيما عدا هذا الموضوع لا توجد مظاهر جنونية أخرى .

Paratyphoid fever حمى الباراتيفويد
حمى تشبه الحمى التيفودية (انظر الحمى التيفودية).

Paresthesia انحراف الإحساس ــ باراستزيا
وهو إحساس تلقائى شاذ مثل الحرقة والتنمُّل والوخز .

Parkinsonian mask القناع البركنسونى
شكل الوجه الثابت فى مرض الشلل الرَّعاشى.

Parotitis النُّكاف
التهاب الغدة النكفية .

Pediculosis قُمال
وهو الإصابة بالقمل .

Pedunculated عُنُق
صار ذا ساق

مرض « بليزيس مرزباخر »
Pelizaeus-Merzbacher disease
وهو تصلب فى وسط فصيصات المخ .

متلازمة (سندروم) بللزى
Pellazzi's syndrome
نمو مبكر لأعضاء التناسل الخارجية والوظيفة الجنسية.

آفات الفم فى الفُقاعى
Pemphigus, mouth lesions of
وهو مرض جلدى يميزه ظهور متعاقب لفقاقيع كبيرة .

Penicillin بنسلين
عقار من العقاقير التى تقف نمو الجراثيم ويفيد فى كثير من أمراض التقيح .

Penicilliosis البنسيلية
وهو العدوى بأنواع من البنيسيليوم (فُطر العفن) فى الجلد والأذن وأحيانا فى الرئة .

Penicillium البنيسيليوم
هو فُطر العفن .

Peptic ulcer القرحة الهضمية
وتصيب المعدة أو العفَج ناتجة عن فرط الحموضة .

قرحة ناقبة Perforating ulcer

وتنقب الأنسجة وخصوصا فى القدم والمعدة.

« برليش » — الصُّمَاغ Perlèche

التهاب الصامغين عند الأطفال .

ورم عدسى بالشبكية Phacoma, retinal

ورم مفرطح بيضى فى الشبكية فى التصلب العُجْرى .

ورم مستلون Pheochromocytoma

وهو ورم الخلايا المستلونة فى النخاع الكُظرى وغيره من الأنسجة .

« فليبوتومس » — ذبابة الرمل Phlebotomus

نوع من الذباب ينقل حمى « باباتاسى » وهى حمى ذبابة الرمل .

رَهَبات (م . رَهْبة) Phobias

وهى أحوال مرضية تصيب النفس بنوع من الخوف .

البول الفسفاتى Phosphaturia

وفيه ترسب الفسفات بشكل ظاهر .

الفسفور الفاعل الإشعاع Phosphorus, radioactive

قملة العانة — « فثيرس بيوبيس » Phthirus pubis

وهو طفيلى يشبه القمل ، يوجد فى العانة ، وربما وجد فى شفر العين وتحت الإبط .

مرض « پك » Pick's disease

وهو التهاب التامور الالتصاقى التضيقى .

بنتـــا Pinta

مرض جلدى يسببه تريبانوم .

بتوسين Pitocin

أحد هرمونات الفص الخلفى للغدة النخامية، قابض للرحم مُطْلِق .

بترسين Pitressin

أحد هرمونات الفص الخلفى للغدة النخامية، قابض للشرايين ومحرك للأمعاء .

بتيوترين Pituitrin

خلاصة هرمونات الفص الخلفى للغدة النخامية وتشمل البتوسين والبترسين .

النُّخالية الوردية Pityriasis rosea

وهى مرض جلدى .

علم وباء الطاعون Plague, epidemiology

المبحث الوبائى للطاعون .

بلازما Plasma

الجزء السائل من الدم .

بلازموكين Plasmochin=Plasmoquin

عقار توليفى لعلاج الملارية والأنكوسركوزية.

بلسمود الملارية Plasmodium of Malaria

طفيلى من الأوالى(١) يسبب الملارية .

الجَنْبة Pleura

وهى الغشاء المجلل للرئة .

أدواء الجنبة Pleural affections

وهى حالاتها المرضية .

البرسام ـــ ذات الجنب Pleurisy

التهاب فى الغشاء المحيط بالرئة .

الإلتهاب الجَنَبى الرئوى الإشعاعى
Pleuropneumonitis radiation

التهاب بسبب تعرض الرئة لأشعة رونتجن ـ عاليـة الفلطية ـ عند بعض الاشخاص المستعدين للمرض .

البول الغازى Pneumaturia

وهو وجود غاز فى البول .

عُصيّة الرئة ـــ نيموباسيل Pneumobacillus

وهو باسيل التهاب الرئة .

مُكوَّرات الرئة ـــ نيموكوك Pneumococcus

مكوَّرات الالتهاب الرئوى .

(١) الأوالى : Protozoa

تحرير الرئة داخل الجنبة
Pneumolysis, intrapleural

عملية فصل الجنبة الحشوية من جدر الصدر.

الاسترواح الحيزومى Pneumomediastinum

وهو وجود الهواء فى الحيزوم .

استئصال الرئة Pneumonectomy

عملية استئصال الرئة كلها أو فص منها .

ذات الرئة ـــ نيمونيا Pneumonia

التهاب يصيب فصاً أو فصوصاً من الرئة .

استرواح البريتون Pneumoperitoneum

وجود غازات وهواء فيه .

جُدَرة Pock

بثرة تحدث على الأخص فى الجدرى .

نِقرس إبهام القدم Podagra

سببه فرط حامض البوليك فى الدم وبه يظهر تحجر تحت جلد الابهام .

مستحضرات اللقّاح Pollen preparations

هى خلاصات تستخرج من اللقاحات النباتية لتشخيص الحساسية عند المرضى بالتحساس .

اللقّاحية Pollinosis

وهى التفاعل التحساسى الموسمى للجسم لما

يحمله الهواء من لقاح النباتات مثل .
(حمى الطلع Hay fever)

Polydipsia العُطاش

داء يصيب الإنسان فيشرب الماء ولا يرتوى .

Polyp بوليب

نامية مسوّقة (ذات ساق) ناشئة من الغشاء المخـاطى كما يحدث فى الأنف أو المستقيم أو المثانة .

Polyphagia النهم

فرط شهوة الأكل .

قملة الجرذان — بوليبلاكس سبينيلوزا
Polyplax spinulosa

هى قملة تنقل التيفوس المتوطن (تيفوس الجرذان) من جرذ لآخر .

مولّد فرفيرية الصفراء — « برفو — بيلينوجن »
Porphobilinogen

Porphyrin الفِرفيرين

خضاب ينتج عن تحلل الهيموجلوبين المرضى

Pox جدَر — جُدَر

حمى مُعدية طفحية .

Predisposing factors العوامل المهيّئة

أى شيء يؤثر فى الجسم بطريقة تجعله قابلا لتأثير المهيّج .

حمى السجون — حمى التيفوس
Prison fever = typhus fever

Progeria الشُياخ

هو الشيخوخة المبكرة الناتجة عن النشوء غير السوى .

Progesterone بروجسترون

وهو هرمون الجسم الأصفر (Corpora-lutea) فى المبيض .

Proteus vulgaris « بروتيس ڤلجارس »

جرثومة تستعمل فى الاختبـار التلازنى لتشخيص التيفوس .

Pruritus الحكة

الشعور بالأكال .

Pseudocolloid غروانى كاذب

مادة شبيهة بالغراء توجد أحيانا فى الأكياس المبيضية وفى مرض (فورديس)

Pseudohermaphrodism الخنوثة الكاذبة

أن يكون الشخص فى حقيقته من أحد الجنسين وفيه صفات جنسية ظاهرة من الجنس الآخر .

Pseudomyoma ورم عضلى كاذب

وهو ليس بورم حقيقى بل قد يكون جلطة متعضية ويحدث فى القلب .

مكسومة كاذبة بريتونية
Pseudomyxoma peritonaei

ورم متعدد ينشأ من نثر خلايا ظهارية من ورم أو كيس خبيث كما يحدث من انفجار كيس مبيضى أو من أى سرطان فى القناة الهضمية .

الإبكار الجنسى الكاذب
Pseudosexual, precocity

يحدث فى الصغيرات فيظهر عليهن شعر العانة مبكراً دون الصفات الانثوية الأخرى .

Psittacosis البيغائية

مرض نوعى معدٍ فيروسى ينقله البيغاء ويصيب الدماغ .

Psoriasis arthropathica الصَّدَفية الفُصالية

مرض جلدى مصحوب بتغيرات مفصلية غير النهاية .

Ptomaine التومين

مادة سامة تنتج عن تعفن البروتينات بفعل الجراثيم .

التسمم التومينى (الجيفى)
Ptomaine poisoning

وهو التسمم من أكل طعام تعفنت فيه المواد البروتينية بفعل الجراثيم وينتج عن هذا مادة سامة تعرف بـ « التومين » .

Puerperal fever حمى النفاس

تسمم بكتيرى مع ارتفاع فى الحرارة بسبب الولادة .

Purpura fulminans الفرفيرية الصاعقة

نوع من الفرفيرية يميزه سرعة سير المرض وشدة هبوط المريض ، وينتهى بالموت فى يوم .

Pustule بثرة (ج. بثرات)

تجمع صغير قيحى تحت البشرة .

Pyelography بيلوغرافى ـــ تصوير الحوَيض

التصوير الرنتجينى الصبغى لحوض الكلوة والحالب .

Q

Queckenstedt test اختبار « كويكنستد »

وهو اختبار يتبين به فروق ضغط السائل النخاعى الشوكى عند الضغط على أوردة العنق .

R

Rachitic rosary سُبحة الكُساح

وهو صف من التورم فى المفاصل الضلعية القصّية.

Radiation إشعاع

هو الحالة التى يخرج عليها الضوء أو الحرارة وما إليهما .

أنيمية الراديوم Radium anemia

وينتج عن التعرض لأشعته .

جيب « راثك » Rathke's pouch

وهو ردب من التجويف الفوهي الجنينى ومنه ينشأ الفص الأمامى للغدة النخامية .

الضِّيق الاستجابي Reactive depression

ضيق تفسى سببه عامل خارجي يزول بزواله.

مرض « ركلنغوسن »
Recklinghausen's disease

— أورام ليفية فى الأعصاب .
— التهاب عظمى ليفى كيسى

المعاودة Recurrence

ظهور أعراض المرض بعد اختفائها .

البق المجنَّح — البق مخروطى الخرطوم
Reduviid bugs

حشرة من رتبة نصفية الجناح (Hemiptera) من جنس « كونورينوس » وينقل مرض شاجاز فى أمريكا الجنوبية .

التأهيل Rehabilitation

إصلاح فرد أو عضو حتى يصبح نافعاً بعد أن كان عاجزاً .

مرض « ريتر » Reiter's disease

وهومتلازمة (سندروم) تجمع آلام المفاصل تحت المزمنة والتهابى المبال والملتحمة .

المضيِّف الخازن Reservoir host

وهو الذى يبقى فيه الطفيلى حتى ينقل للمضيِّف النهائى .

الانصراف Resolution

تحلل أى تورم تدريجى كزوال تجمد الرئة بعد البرء من ذات الرئة .

التهاب الأنف Rhinitis

« رِينوسبوريديم سيبيرى »
Rhinosporidium seeberi

فطر يصيب الغشاء المخاطى للأنف بسبب نموبوليبات فيه .

مرض النوم الروديسى
Rhodesian sleeping sickness

وتسببه « تريبانوسوماروديسينزى » وهى المثقبية الروديسية .

مرض « ريجا » Riga's disease

وهو التهاب الفم التقرحى المدنَّف .

كزازة — تيبُّس — تزز Rigidity

توتر فى العضل كما يحدث فى الكُزار.

سَعْفة Ringworm

مرض جلدى فطرى يتميز بتكون لطخ حلقية خضابية مغطاة بحراشف وحويصلات

ويشبه القراع .

اختبار «رِنّ» (للسمع) Rinnes test

يختبر به التوصيل العظمى باستعمال شوكة رنانة .

الكيموغرافية السينية
Roentgen kymography

حمى الربيع — حمى الورد Rose cold

نوع من الحمى سببها لقاح الورد .

الوُرَيْدة الطفلية Roseola infantum

مرض مظهره حمى طفحية عند الأطفال .

الحصبة الألمانية Rötheln, Rubella

حمى طفحية معدية تشبه الحصبة لكنها أخف .

الحصبة Rubeola (Measles)

حمى حادة طفحية معدية يصحبها زكام وسعال وغيرها من علامات النزلة .

الاحمرار Rubor

التيفوس الريفى
Rural typhus=Tsutsugamushi disease

وهو مرض تسوتسوجاموشى ، وتحمل الركتسيا وهى ميكروبه المسببة له برقة حكة تسمى « ترمبكيولا أكوشى » .

S

اللحمانية - السركويدية Sarcoidosis

مرض مزمن بطىء حميد مجهول السبب يصيب الجلد والغدد اللمفية واللعابية والعينين والرئتين وعظام اليدين والرجلين .

مرض المصل Serum sickness

وهو صدمة تحساسية تحدث من إعادة حقن المصل .

مرض « سيموندس »
Simmonds' disease = Hypophysial cachexia = Pituitary cachexia

شيخوخة مبكرة مصحوبة بأعراض نفسية بسبب الضمور التام للغدة النخامية .

الجيب الكهفى Sinus cavernosus

وعاء وريدى فى الأم الجافية فى قاعدة الجمجمة .

ذيفان الحيّة Snake venom

تقلُّص Spasm

انقباض عضلى لا إرادى يحدث بغتة .

المزاج التقلصى Spasmophilia

وفيه يحدث نزوع للنوبات التشنجية كانطباق الفكين وتقلص الحنجرة .

فوقانى Superior

ما كان فوق غيره .

T

Tabetic ulcer قرحة الضَّنى

وتحدث فى الضنى الظهرى أى التخلُّج الحركى.

Temperament مِزاج

وهو مقدار التوافق البدنى لشخص ما وهو قوام الجسم الحى وما يجرى فيه من تحولات .

Tetany تكزُّز

حالة تشبه الكُزاز (tetanus) وليست به.

قصور التخثُّر البِنيَوىّ
Thrombopathy, constitutional

وينشأ عنه الاستعداد النزفى (الهيموفيلية).

Tongue-tie عُقدة اللسان

حالة خِلقية تنشأ عن قصر فى حَكَمَة اللسان فتحدد حركته .

Tonsillectomy استئصال اللوزة

قطعها جراحيا .

Tortipelvis التلوِّى الحوضى

اختلال من أهم ظواهره تقبضات عضلية تحدث تشوهات غير عادية فى الصلب (العمود الفقارى) والوركين .

مرض التريولوزية أو الكريبتوكُكوزيَّة — (الفُطرية الخفية)
Torulosis=Cryptococcosis

مرض يصاب فيه جلد المريض « بالتريولا » وهو نوع من الميكروبات ، ويشمل فُطر الخميرة ويظهر فى البلاد الحارة .

Torus palatinus النتوء الحنكى

بروزعظمى طولى فى الخط المنصِّف للحنك

السعال الديكى (بالأسبانية)
Tos ferina =Whooping cough, Pertussis, Coqueluche

وهو مرض معد حمى أهم ظواهره السعال والقىء .

Trance غَشْيَة

Transfusion of blood نقل الدم

Trematoda المُثقَّبات — « تريماتودا »

التريماتودية — مرض المُثقَّبات
Trematodiasis

عدوى بديدان «التريماتودا» مثل الفاشيولا والبلهارسيا .

« تريبونيما باليدم » — (اللولبية الباهتة)
Treponema pallidum=Borrelia

« تريبونيما برتنيو » — اللولبية الرقيقة
Treponema pertenue

وتسبب مرض التوتية .

« تريكينا سبيرالس » (الشعرية الحلزونية)
Trichina spiralis

دودة خيطية حلزونية تصيب يرقاتها عضلات الإنسان

«تريكو سفالس تركيورس» (الدودة السوطية)
Trichocephalus trichiurus (Whip-Worm)

دودة خيطية معوية طرفها الأمامى رفيع يشبه طرف السوط

التكزز (فى الكُزاز)
Trismus, Lock-jaw (in tetanus)

هو انطباق الفكين بتقلص العضلة الماضغة فيمتنع فتح الفم.

Trombicula «ترمبيكيولا»

يرقة من الحَمَك (١) تنقل نوعاً من أنواع التيفوس الذى يحدث فى اليابان والشرق الأقصى.

أوديما اغتذائية وراثية (مرض ملروى)
Tropho-edema, heriditary

هى أوديمة السيقان الوراثية.
(انظر مرض «ملروى» "Milroy's disease")

Tropical abscess خراج مَدارىّ

وهو خراج الكبد الأميبى (المتحوّرى) ويوجد فى البلاد الحارة.

علامة تروسو فى التكزز
Trousseau sign (in tetany)

عودة التقلص فى التكزز عند الضغط على العصب أو الشريان الرئيسى للطرف.

Tympanites التَّطبُّل

هو انتفاخ الأمعاء كما فى حمى التيفود

(١) حَمَكة (ج حَمَك) : Mites

حمى التيفوس (حمى الحرب)
Typhus fever=War fever

U

الإشعاع فوق البنفسجى
Ultra-violet radiation

الحمى المتموّجة (راجع البروسيلية)
Undulant fever (Brucellosis)

وهى حمى مالطة وهى حادة ملازمة ينقلها اللبن سببها «بروسيلا ميلاتنسس»

Urates يورات — بَوْلات

أملاح حامض البوليك أو اليوريك

حوانف اليورات (البولات) فى النِّقرس
Urate eliminants in Gout

«يوريكاز» - (أنزيم حامض البوليك) Uricase

أنزيم يغيّر حامض البوليك إلى مادة الألنتُوين.

Uroporphyria الفرفيرين البولى

صِبْغ يظهر فى البول.

Urticaria الشَّرَى

طفح جلدى مصحوب بحِكَّة يحدث من فرط الحساسية.

Ustilagonism الأُستُلاجية

وهو إصابة الإنسان بفُطر (السوادية Ustilago).

الالتهاب العنبي (في العين) Uveitis

التهاب في المشيمة والجسم الهُدْبي والحدَقة في العين.

V

جُدريّ البقر Vaccinia=Cowpox

مرض يصيب البقر يتخذ ڤيروسه لقاحاً في الإنسان للمناعة من الجدري .

التهاب مَهبِلي Vaginitis

حُمى الوادي
Valley fever =Coccidioidomycosis

مسمى لمرض « الككسيديويدومَيكوزية »

تجربة « ڤالسالڤا » Valsalva experiment

زَفرُ الهواء بشدة من الرئتين بعد إقفال المزمار ، وتستعمل لفتح بوق « يوستاك » والتجويف الطبلي ولغير ذلك .

التهاب الصِّمام (في القلب) Valvulitis

مرض « ڤاكيه » Vaquez's disease

(أنظر Osler Vaquez's disease) .

الجُدَري Variola (Smallpox)

حمى حادة معدية يميزها طفح يتقيح يعقبه تقشّر .

شبيه الجدري Varioloid

نوع خفيف معدل من الجدري .

الوعاء الزائغ الأعلى Vas-aberrans, superior

رَدْب من الرأس الأكبر للبربخ .

التهاب الأوعية اللنفية
Vascular Lymphangitis

تقبُّض وعائي — انقباض وعائي
Vasoconstriction

قابض وعائي Vasoconstrictor

توسُّع وعائي Vasodilatation

موسِّع وعائي Vasodilator

تقلص وعائي Vasospasm

مقلِّص وعائي Vasospasmodic

الباسليق Vein, Basilic

هو الوريد الحادث من اجتماع أوردة في باطن المرفق ثم يمتد في العضُد بجوار الجانب الإنسي للعضلة ذات الرأسين .

الدَّبْل الزهري . الكُبَّة الزهرية الأُرْبيَّة
Venereal bubo

التهاب تورم منه الغدد اللمفاوية الأُربية .

الفصد Venesection

إخراج مقدار من الدم من الوريد بقصد العلاج .

الفصد (فى علاج زيادة الحمر)
Venesection (in erythremia)

Venom ذيفان

هو سم يفرزه حيوان فى وظائفه السوية .

Ventricle البُطَين

تجويف فى عضو من أعضاء الجسم كالمخ والقلب وغيرهما .

الثآليل البيروية — « ڤيروجا بيريوانا »
Verruga peruana (peruvian warts)

طفح جلدى ثؤلولىّ يظهر على الوجه والأطراف عدة أسابيع بعد الإصابة بحمى أوروپا مصحوباً بفقر دم وقد تظهر العلامتان معاً أو تظهر إحداهما ولذلك كانا يعتبران فيما سبق مرضين منفصلين .

Vesicle حويصلة

نقطة صغيرة .

تهيج دهليزى (فى الأذن)
Vestibular irritation

وينتج عنه دُوار (أنظر دوار الأذن Aural vertigo).

Vestibule الدهليز

(تجويف بيضى فى الأذن الداخلة وهو مدخل القوقعة) .

ڤبريوكوليرى — شَوْلة الهيْضة
Vibrio cholerae

وهى الجرثومة الواوية التى تسبب الهيضة .

Vicia faba ڤيشيافابا « الفول السام »

ضرب من الفول سام يندر وجوده فى غير « سردينية وصقلية » يسبب حلّ الدم .

Virchow's node عُجزة « ڤيركوف »

ورم ثانوى يظهر فى الكبد ، انتقل من سرطان المعدة .

Vertigo, aural دُوار أُذنى

نوبات من الدوار والرأرأة (Nystagmus) مصحوبة فى الغالب بقىء وعرق وخور وصداع، وبعد تمكّن المرض يصحب الأعراض السالفة الطنين وضعف السمع المتزيّد .

Virus ڤيروس

جُرَيثيم رشيح (ينفذ من الرواشح البكتيرية) ولا يرى بالمجهر العادى .

Visceroptosis تَدَلىّ الأحشاء

Vision defects عيوب الإبصار

آفات قرار الإبصار
Visual end-stations, lesions of

Vital capacity الوُسع الحيوى

حجم الهواء الممكن زفرُه بعد شهيق كامل.

ڤيتامين «ك» Vitamin K

وهو يذوب فى الشحوم ويزيد البروثرمبين فى الدم فيساعد على وقف النزف .

الوَضَح (أ. س . عن شرف) Vitiligo

مرض جلدى يبيض فيه لون الجلد ، سببه مجهول .

W

أنبوبة العَفَج (١) « لڤانجنستين »

Wangensteen, duodenal tube

« وتستعمل لإدخال أو سحب السوائل فيه ومنه » .

لسع الزنبور Wasp stings

حُزاز Water brash=Heart burn

صعود سائل حامض من المعدة فى البلعوم والفم فى بعض أمراض المعدة .

ظاهرة « ڤنكباخ »

Wenckebach phenomenon

وهى فوات ضربة قلبية ، بسبب تأخر وصول المنبِّه من الضفيرة القلبية .

جُرثومة القمح Wheat germ

وهى جنينه .

(١) (العَفَج) هو المعى الاثنى عشرى : « Duodenum »

أزيز Wheezing

صوت صفيرى يصحبه صوت فى التنفس كما يحدث فى الربو .

الدودة السوطية (تريكوكفالس تريكيورس)

Whipworm = Trichuris trichiura = Trichocephalus trichiurus

دودة خيطية معوية طرفها الأمامى رفيع يشبه طرف السوط .

النشيج Whoop

ضرب من الشهيق يحدث فى السعال الديكى .

تفاعل « ڤيدال » Widal reaction

تلازن جراثيم التيفود أو نظائرها عند إضافة مصل مريض بالتيفود إليها بسبب وجود أجسام مضادة نوعية بالمصل .

ورم « ويلم »

Wilm's tumour = Embryonal carcino-sarcoma

ورم سرطانى سركومى وينشأ من كَنَنَة جنينية الأصل كامنة فى الكلوة .

Y

خميرة Yeast

مصطلحات في علم الأمراض وتفرقاتها



مصطلحات فى علم الامراض ومتفرقاتها [1]

A

Abdomen, inverted gourd — الجَوْث

تنفس بطنى . تنفس حجابى
Abdominal breathing = Diaphragmatic breathing.

Abortion — اجهاض

Abscess — خُراج

Abscess, acute — خراج حاد

Abscess, cold — خراج بارد

Absorption — الامتصاص

Acidity — الحموضة

Acidosis — الحُمَاض

Acinous — عنقودى

Acquired — مُكتسب

Active congestion — احتقان فاعلى

Active movement — حركة فاعلية

Acute abscess — خراج حاد

Acute arteritis — التهاب شريانى حاد

Acute arthritis — الرثية الحادة

Acute inflammation — الالتهاب الحاد

كلاء سَدوِى حاد
Acute interstitial nephritis

Acute synovitis — التهاب الغشاء الزلالى الحاد

Adam, pomum — القُرْدُحَة

سرطان غُدى — سرطان غُددِى
Adeno - carcinoma

Adenoma — ورم غُدِّى — ورم غُددى

Adhesions — التصاقات

Adventitia — برّانية الأوعية

Afferent — الوارد

After pains — الحسّ (الألم بعد الولادة)

Agent — عامل

Agnosia — العَمَه

Agony — النزْع

Albinos, Luminosity of pupil — الشَّهَل

هو أن يشوب البؤبؤ حمرة أو أن يشرب حمرة .

Albumen — زلال

مادة بروتينية منتشرة فى أنسجة الحيوان والنبات وسوائلها ومنها آح البيض (بياضه) .

(1) أقرها المجمع فى دورتيه الثامنة والثالثة عشرة .

Albuminuria بول زلالى

Alkalinity القلوية

Alkalosis القُلاء

Alopecia داء الثعلب

علة يتناثر منها الشعر .

Alopecia areata الصَّقَع

الصقع القرع وهو ذهاب شعر الرأس فى بقع محدودة .

Amnion السَّلى

Amniotic fluid الصاء والصاءة

السائل الذى يكون فى السلى .

Amoebic dysentery زحار أميبى

Amyloid infiltration ارتشاح نَشوانى ـــ شبه نشوى

Anaemia أنيمية ـــ فقر الدم

Anastomosis of blood vessels تفمم الأوعية الدموية

Aneurysm أنورسما

Aneurysm, fusiform أنورسما مغزلية

Aneurysm, saccular أنورسما كيسية

Angina ذِبحة

Angina follicularis = Angina tonsillaris ذِبحة لوزية

Angina of effort = Angina pectoris ذِبحة صدرية

Angina Ludwig's ذبحة « لودفيج »

Angina of rest ذبحة الراحة

Angina, Vincent's ذبحة « فنسنت »

Angioma ورم وعائى

Angles of the mouth الصواران

(انظر Mouth) .

Angular conjunctivitis القَمَعة (الرمد الزاوى)

(انظر Conjunctivitis) .

Ankylostoma anaemia أنيمية الأنكلستوما

Anorexia القَمَه

Anosmia الخَشَم (فقد حاسة الشم)

Anthrax جَمرة

Anthrax, malignant جمرة خبيثة

Antidote تِرياق

دواء نافع من لدغ الهوام والسموم

Antiseptic مانع العفونة

Antrum of Highmore جيب « هيجمور »

Aorta الأورطى ـــ الوتين (اللسان)

Aortic arch قوس الأورطى ـــ قوس الوتين

Aortic valve صمام الأورطى ـــ صمام الوتين

القُلاع Aphthous stomatitis

السكتة Apoplexy

الزائدة الدودية Appendix, vermiform

الأقواس الشريانية Arterial arches

شرايين تاجية أو إكليلية
Arteries, coronary

الأسدران — الأصدران — الأصدغان
Arteries temporal
شريانان يتجه كل منهما صعداً فوق العارض وأمام صماخ الأذن إلى قمة الرأس .

تصلب الشرايين Arteriosclerosis

الكلية المتصلبة الشرايين
Arteriosclerotic kidney

الشريان الرئوى Artery, pulmonary

رَثْية Arthritis

روماتزم مفصلى Articular rheumatism

سطح مَفصِلى Articular surface

الصفار Ascaris

« حيات البطن » .

القولون الصاعد Ascending colon

استسقاء زِقّى — حَبَن Ascites

الاستسقاء — الحبن Ascites

تجمع سائل مصلى فى التجويف البريتونى .
سِقْى Ascitic fluid

النسمة — الرَّبو Asthma
داء نوبى تضيق فيه شعيبات الرئة فيعسر التنفس .

الخلايا النجمية Astrocytes

تعصُّد Atheroma

لطخة تعصدية Atheromatous patch

قرحة تعصدية Atheromatous ulcer

ضُمور Atrophy

العصب السمعى
Auditory nerve=acoustic nerve

أُذينة Auricle

تسمُّع Auscultation

مرض (أيرزا) Ayerza's disease

B

زُحار باسيلى — دوسنطاريا باسيلية
Bacillary dysentery

تَجرثُمة الدم — بكتريميا Bacteraemia

الضَّرَّة Ball of foot

(انظر Foot) .

شريط — رباط — عصابة Band

قاعدة القرحة Base of ulcer

حميد Benign

ورم حميد Benign tumour

المصراع التاجى أو الإكليكى ذو الشُّرفتين
Bicuspid valve, mitral valve

Bicuspids الضواحك

أربع أضراس تلى الأنياب إلى كل ناب من أسفل الفم وأعلاه ضاحك .

Bile المِرَّة .

سائل يفرزه الكبد .

Bile capillaries قنوات الصفراء الشعرية

Biliary humour الصفراء

إحدى الأخلاط الأربعة .

(انظر Black humour).

Bistoury مِبْزَغ

Black humour السوداء

السوداء من الأخلاط الأربعة التى زعم الأقدمون أن الجسم مهيأ عليها بها قوامه ومنها صلاحه وفساده وهى « الصفراء والدم والبلغم والسوداء » .

Bleeding surface سطح دامٍ

Blood clot العَلَق

(انظر Clot).

Blood current تيار الدم ــ مجرى الدم

Blood platelets لُوَيحات الدم

Blood, regurgitation of تراجع الدم

Blood-streaked مخطط بالدم

Blood supply المَدَد الدموى

Bone, hyoid الفَرِيكة (العظمة اللامية)

(انظر Hyoid).

Bone marrow النِّقْى (مُخ العظام)

Bone trabeculae دُوَيبات عظمية

Bony labyrinth التِّيه العظمى (اللابِرِنث)

Bony pelvis الحوض العظمى

Border, free الحافة الطليق

Boulimia الضَّوْر

Boutonneuse, fièvre حُمى بُرْعُمية

Bovine heart القلب البقرى

Bowman's capsule محفظة (بَوْمان)

Brain = Encephalon الدماغ

Brain softening تليُّن الدماغ

Breathing goose تنفس وزّى

Breathing mouth تنفس فموى

Breathing, paradoxical تنفس مناقض

Breathing, puerile تنفس طفلى

Breathing, thoracic تنفس صدرى

Bright's disease مرض (بِرَيت)

تنفس أنبوبى . قصبى . شُعبى
Bronchial breathing= Tubular breathing

توسع الشُّعب — Bronchiectasis

التهاب شُعبي — Bronchitis

التهاب شعبي رئوى — Broncho-pneumonia

دُبْل — Bubo

طاعون دُمّلي — Bubonic plague

البَصلة — Bulb

شلل بصلي — Bulbar paralysis

الضَّور — Bulimia

C

الدَّنَف — Cachexia

الأعور — Caecum

جيب عمقه نحو ستة سنتيمترات ونصف تحت الصمام اللفائفى الأعورى. وهو الجزء الاول من المعى الغليظ.

التكلُّس — Calcification

متابوليسم الكلسيوم — Calcium metabolism

كؤوس الكُلية — Calyces of kidney

عظم اسفنجي ـ المشاش — Cancellous bone

سرطان جاسىء — Cancer, schirrhus

غنغرينا الفم ـ أكلة الفم — Cancrum oris, Gangrinous stomatitis

الأنياب — Canines

أربع تلي الرباعيات، نابان من فوق ونابان من تحت.

ورم لمفي شعرى — Capillary lymphangioma

وعاء شعرى — Capillary vessel

محفظة — Capsule

السرطان — Carcinoma

جمرة — Carbuncle

الفتحة الفؤادية — Cardiac end

أصوات القلب — Cardiac sounds

بطينا القلب — Cardiac ventricles

(أنظر Ventricles).

الكعس — Carpus and Tarsus

عظم السلامى، العظام التى تلتقى فى مفاصل اليدين والرجلين.

حامل (المرض) — Carrier

غُضروف — Cartilage

حالات منتشرة — Case(s), sporadic

تجبُّن — Caseation

تنكرز جبنى ـ نخر جبنى — Caseous necrosis

الجُمدة — Catalepsy

النزلة — Catarrh

الوريد الأجوف — Cava, vena

ورم وعائى لِمْفِى كهفى
Cavernous lymphangioma

Cavity medullary التجويف النخاعى

Cell خلية

Cell, ciliated خلية هُدْباء

Cell, cubical خلية مكعبة

Cell, cylindrical خلية اسطوانية

Cell, encapsulated خلية مغلّفة ــ غلفاء

Cell, endothelial خلية بِطانية

Cell, epithelial خلية ظهارية

Cell, epithelioid خلية شبه ظهارية

Cell, fixed خلية ثابتة

Cell, flat خلية مُفرطحة

Cell, giant خلية عَرْطلة

Cell, goblet خلية قُدْحية

خلية كبيرة وحيدة النواة
Cell, large mononuclear

Cell, membrane غشاء الخلية

Cell, transitional خلية متحولة

Cell, wandering خلية جوّالة

Cellular infiltration ارتشاح خلوى

Central vein الوريد المركزى

Cephalic vein القيفال
(أنظر Vein).

Cerebellum المُخَيْخ ــ الرَّنح

وهو مؤخر الدماغ بائن عن المخ، يقع تحت جزئه الخلفى وراء القنطرة والنخاع المستطيل .

Cerebral haemorrhage نزْف مخى

Cerebrospinal fluid السائل المخى الشوكى

التهاب سحايا المخ والنخاع
Cerebrospinal meningitis

Cerebrum المخ

Chain of bones سلسلة عظام

Chancre, hard القرحة الصلبة

Chancre, soft = Chancroid قرحة رخوة

القَفْقَفة
Chattering of the teeth, odenterism

Chlorosis الخُلوروز

Cholaemia صُفار (كوليميا)

Chondroma ورم غُضروفى

Chorion المَشيمة

الطبقة البرانية للغشاء الذى يكون فيه الجنين فى الرحم ويخرج معه عند الولادة .

Chronic inflammation التهاب مزمن

Chyluria بول كَيْلوسىّ

الأثر ــ النَّدَبة (ج النُّدوب)
Cicatrix = Scar

Ciliated cell	خلية مُهدْبية
Circular fibres	ألياف دائرية
Circulation, obstruction	عائق الدورة
Cirrhosis (Laennec)	سيرُّوز (لِنِكْ) ــ تليُّف كبِدى
Clavicle	الناحرة
	الترقوة وهما ناحرتان (ل).
Cloaca	مَذْرِق
Clot, blood	العَلَق ــ (جُلطَة)
	الدم الغليظ أو الجامد والقطعة منه علقة.
Clotting	تجلُّط ــ تخثر
Cloudy degeneration	فساد غَيْمِىّ
Cloudy swelling of the protoplasm	تورم غيمى للجِبْلة
Coagulation necrosis	تنكُّرُز تخثرى ــ تَخَثر تخثرى
Cochlea	القوْقعة
Cold abscess	خراج بارد
Colitis	القولنج
Collateral circulation	الدَّورة الجانبية
Colloid degeneration	فساد شَبْغَرِىّ
Colon	القَوْلون
Colon, ascending	القولون الصاعد
Colon, descending	القولون النازل
Colon, pelvic	القولون الحوضى
Colon, transverse	القولون المعترِض ــ القولون المستعرض
Colostrum	اللبَأ
Coma	سُبات
Comminuted fracture	كسر تفتتى
Compact bone	عظم أصم
Compensation	تعويض
Compensation hypertrophy	تضخم تعويضىّ ــ تضخم التعويض
Competence	كفاية
Complications	مضاعفات
Compound fracture	كسر مضاعف
Concha	محارة الأذن
Condyloma	الثُّؤلول . السَّعدانة . الرثُوقة
Congenital cystic kidney	الكلية الكيسية الخلقية
Congestion	احتقان
Congestion, active	احتقان فاعل
Congestion, passive	احتقان منفعل
Conjunctivitis, angular	القَمَعة (الرمد الزاوى)
	(القمعة فسرها المخصص بأنها ، فساد فى موق العين ، واحمرار ، ويمكن استعمالها للدلالة على الرمد الزاوى).

Connective tissue cell خلية النسيج الضام

Contacts الخلطاء

Contamination التلوث ـ التلويث ـ الملوث

Continuous fever الحمى المطبقة

(أنظر Fever) .

Contraction تقلص . انقباض

Contussion of bone الصاخة

تورم يكون فى العظم من صدمة أو كدمة أو عضة ونحوها يبقى أثرها كالمشمش .

Convoluted tubules القنيات الملتوية

Convulsion تشنج

تقبض عضلى عنيف غير إرادى .

Cords, vocal الأوتار الصوتية

Coronary arteries الشرايين التاجية

Corrosion تأكل

Cortex of kidney لحاء الكلية

Coryza الزكام ـ الضناك ـ الضنكة

التهاب حاد بغشاء الأنف المخاطى يتميز غالباً بالعطاس والتدميع وإفرازات مخاطية مائية غزيرة من الأنف .

Cranial bone القحف

أحد أقحاف ثمانية تكون علبة هى الجمجمة وفيها الدماغ .

Creamy قشدى

Crepitations طقطقة

Crisis بحران

التغير الذى يحدث لجأة من الامراض الحمية الحادة ويصحبه عرق غزير وانخفاض سريع فى الحرارة .

Croup خناق

Cryptogenic infection عدوى خفية

Crypts of "Lieberkuhn" غدد « ليبركون »

Cubical cell خلية مكعبة

Current, blood تيار الدم ـ مجرى الدم

Curvatures of stomach حنايا المعدة ـ أحناء المعدة (م حنو)

Curve, temperative منحنى الحرارة

Cusp of a valve شرفات الصمام ـ شرفات المصراع

Cuticular جليدى

Cylindrical cell خلية اسطوانية

Cyst كيس ـ كيسة

Cystalgia الكشن ـ وجع المثانة

D

Deaf الأصم

(ذو الصمم) .

Deafness الصَّمَم

الصمم ذهاب السمع ، والطرش ثقل السمع .

Defervescence of fever إقلاع الحمى

Deficiency disease أمراض النقص

Delirium البُطاح

الهذيان ينشأ عن الحمى .

Delirium of fever هذيان الحمى

Depression هبوط

Diabetic coma سبات السكر

Diagnosis التشخيص

Diarrhoea الإسهال ـ النجاء (الاسهل والمعيار)

هو الذرب وهو استطلاق البطن .

Differential stethoscope مِسماع تفريقي

Diffuse suppurative nephritis التهاب كلوى تقيحي

Digestive system الجهاز الهضمى ـ جهاز الهضم

Dilatation تمدد

Diphtheria الدفتريا

Disc, intervertebral الطبق

هو الغضروف بين فقارين .

Disease, endemic مرض مستوطن

Disease, epidemic وباء وافد

Disease, pandemic وباء جارف

Disinfectant مطهر

Dislocation خلع

Disseminated sclerosis التصلب المنتشر

Distress كُرْبة

Dizziness السـدَر

Dormant هاجع

Drain, to ينزح

Dress ضَمَّد

Dressing ضِمادة ـ تضميد

Dull أصم

Dullness أصمية

Duodenum المعى الاثنى عشرى (العَفَج)

هو أول جزء فى الإمعاء الدقاق .

Dysentery الزُّحار

مرض يتميز بتبرز متقطع معظمه دم ومخاط ويصحبه ألم وتعن .

Dysentery, amoebic زُحار أميبي

Dysentery, bacillary زُحار باسيلي

Dyspnoea عسر التنفس ـ البُهْر ـ الزُّلة (ضيق النفس)

E

Ear الأذن

Ear, middle الأذن الوسطى

Ear-Wax الصِّملاخ ـ الصُّملوخ

هو الإفراز الطبيعى للأذن .

Ecchymosis كدم — (كدوم)

Eclampsia تشنج حملى

Edge حافة

Efferent الصادر

Effusion انسكاب

Ejaculation دفق

Elasticity, loss of فقد المرونة

Elephantiasis داء الفيل

Embolic nephritis التهاب كلوى سدادى

Embolism انسداد

Embolus سداد

Emigration الهجرة

Encapsulated cell خلية مغلفة ـ غلفاء

Encapsulation التغليف

Encephalitis التهاب الدماغ

Encephalitis lethargica التهاب الدماغ السباتى

End, cardiac الفتحة الفؤادية

Endarteritis obliterans التهاب جوانى الشريان الساد

Endemic disease مرض مستوطن

Endocarditis التهاب بطانة القلب

Endocardium بطانة القلب

Endolymph اللمف الداخلى

Endothelial cell خلية بطانية

Ensiform cartilage, رهابة الغضروف الخنجرى

Eosophagus المرىء

Epicardium الشغاف

Epicondyles of humerus المكحالان

عظمان شاخصان فيما يلى بطن الذراع .

Epidemic disease وباء وافد

Epigastric region المنطقة الشراسيفية

Epiglottis لسان المزمار

Epilepsy الصرع

علة عصبية مزمنة تتميز بنوبات غيبوبة أو تشنجات اوكليهما ويصاحبها عادة فى الادوار الاخيرة اضطراب عقلى .

Epiphyseal junction الوصلة الكردوسية

Epiphysis كُردوس (ج. كراديس)

Epistaxis الرُّعاف

Epithelial cell خلية ظِهارية

Epithelioid cell خلية شبه ظِهارية

Epithelioma — سرطان ظهارى

Erosion — تآكُل

Erysipelas — الحُمرة

البدائيات الدموية
Erythroblasts = haematoblasts

Erythrocytosis — كثرة الخلايا الحُمر

Eustachian tube — بوق «استاكيو»

Everted edge — حافة قَلباء

Exanthem — طفح

Excitement — ثَوَران

Exciting — إثارة

Expiration — الزفير

الأُصموخ ـ الصِّماخ
External auditory meatus
هو قناة الأذن الخارجية التى تنتهى عنـــد الطبل . وهو مدخل الصوت .

External ear — الأُذن الظاهرة

Exudation — نضح

F

Facial paralysis — اللَّقوَة
(انظر Paralysis) .

Faeces, retention of — الأُطام
احتباس (البُعر او الغائط) .

Fainting — إغماء

False membrane — غشاء كاذب

Fastigium of fever — بُرحاء الحمى

Fat necrosis — نكروز دهنى

Fatty degeneration — فساد دهنى

اللُّغن (ج لغانين) (شرف)
Fauces, one of the pillars of the
ناحية من اللهاة مشرفة على الحلق (ل) .

Fauces, pillars of the — الغُنْدُبتان

Favus — القُراع ـ القَرَع
بثر يخرج فى منابت الشعر فيسقطه .

Febrilis, herpes — الحلأ

Febris undulans — حمى متموِّجة

Fermentation — اختمار

Fever — حمى

(Fever) fièvre boutonneuse — حمى بُرعمية

Fever, continuous — الحمى المُطبِقة
هى الدائمة ليلا ونهارا لاتفارق صاحبها .

Fever, defervescence of — إقلاع الحمى

Fever, delirium of — هَذَيان الحمى

Fever, fastigium of — بُرحاء الحمى

Fever, hay — حمى الدريس

Fever, hectic — حمى الدِّق

Fever, intermittent — حمى متقطعة

Fever, oscillation of — ذَبذَبة الحمى

Fever, quartan — حمى الرِّبع

Fever, quotidian — حمى الوِرد

Fever, relapsing — حمى راجعة

Fever, remittent — حمى مترددة

Fever, rigor of — العُرَواء

Fever, sequels of — عقابيل الحمى

Fever, tertian — حمى الغِبّ

Fibres, circular — ألياف دائرية

Fibres, longitudinal — ألياف طولية

Fibrin — فيبرين

Fibrinogen — أصل الفيبرين

Fibroma — ورم ليفى

Fibrosis — تليف

Fibrous tissue — نسيج ليفى

Fission — انفلاق

Fistula — الناسور ـ الناصور

علة تحدث فى العين واللثة وتكثر حول الشرج وهى أنبوب غبر فى باطنه فساد، كلما برئ أعلاه رجع غبرا فاسدا (الغبر فساد الجرح فالجرح غبر أى فاسد) ق .

Fixed cell — خلية ثابتة

Flail joint — مفصل مرتهك (شرف)

Flat cell — خلية مفرطحة

Flexure, hepatic — التعريجة الكبدية

Flexure, sigmoid — التعريجة السينية

Floating kidney — الكلية العائمة

Flocculation — التَّندُّف

Flocculent — نديف

Flocculus — نديفة (ج. ندائف)

Fluid, ascitic — الشَّنَق

Focal necrosis — تنكرُز بؤرى ـ تنخر بؤرى

Fomentation — كِمادة ـ تكميد

Fontanel — يافوخ

فجوة مغطاة بغشاء تكون عند تلاقى عظام الجمجمة، وهناك يافوخان، يافوخ امامى ويافوخ خلفى .

Foot, ball of — الضَّرَّة

ما وقع عليه الوطء من لحم باطن القدم مما يلى الإبهام وهى التى تقابل الالية فى الكف.

Fossa of the antihelix — غضن الوَتَرة

Fossa, nasal — الحفرة الأنفية

Fracture — كسر

Free border — الحافة الطليق

Fremitus, vocal — الاهتزاز الصوتى

Frontal sinuses — الجيوب الجبهية

Fungus — فطر (ج. أفطار)

Fusiform aneurysm — انورسما مغزلية

G

Gangrene — غنغرينا

Germ centre — مركز تولد الخلايا (فى النسيج اللبنى)

Germicide — مبيد الجراثيم

Germination — الإنتاش

Giant cell — خلية ماردَة

Gland — غدة

عضو مفرز مكون من خلايا بشرية (نسبة الى البشرة) وقد تكون له قناة أولا تكون.

Gland, mammary — الثدى

غدة فى الثدييات تفرز اللبن فى الأنثى.

Gland, suprarenal — الكظر

غدة صماء فوق الكلية.

Gland, thyroid — الغدة الدرقية

Glanders — الرُّعام (بالعين المهملة)

Glans clitoridis — الطرث

طرف البظر.

Glomerule — كُبَة (السان)

Glomerulonephritis — كُلاء كبّى

Glycosuria — بول سكرى

Goblet cell — خلية قدحية

Goitre — الُجوتر

Gonorrheal arthritis — رثية سيلانية

Granular — حُبيْبى

Granular kidney — الكلية المحببة

Granulated — محبب

Granulation tissue — أزرار لحية

Granules — حُبيْبة (ج حبيبات)

Gravis — شديد

Gumma — التورم الصمغى — الصمغة

تورم يظهر فى الدور الثالث من أدوار الزهرى الوراثى ويتقرح إذا كان فى الجلد أو فى الغشاء المخاطى.

Gums — اللثة

Gums, retraction of — الشَّتَن

H

Haemangioma — ورم وعائى دموى

Haematemesis — قىء دموى

Haematoblasts = Erythroblasts — البدائيات الدموية

Haematocele — قيلة دموية

Haematuria — بول دموى

Haemoptosis	نفث الدم
Haemorrhage, petechial	نزف نُقطى
Haemorrhoids	البواسير
Hard chancre	القرحة الصلبة
Hawking	التنخُّم
Hay fever	حمى الدريس
Heal	يلتئم
Healing	التئام
Heart	القلب
	عضو عضلى أجوف يستقبل الدم من الأوردة ويدفعة فى الشرايين .
Heart, bovine	القلب البقرى
Hectic fever	حمى الدِّق
Helix	الحِتار
Hemicrania, migraine	الشقيقة
	انظر Migraine .
Hemiplegia	فالِج
Hepatic flexure	التعريجة الكبدية
Hepatomegaly	الرُّغامة (بالغين المعجمة)
Hereditary	وراثى
Herpes	عقابيس
Herpes febrilis	الحَلَا
Herpes labialis	الحَلَا
Herpes zoster	عقابيس منطقية
Herpetic rash	طفح حُويْصلى
Heterogenous	متغاير
Heteroinfection	العدوى الغيرية — العدوى من مصدر مُباين
Heterologous	متخالِف
Hiccough	الفُواق
High blood pressure	ارتفاع ضغط الدم — التبيُّغ
High blood urea	زيادة بولية الدم
Highmore, antrum of	جيب « هيجمور »
Hilum	السُّدْفة (مخ ١٣١/٥)
Hoarseness of voice	البُحَّة ـ خشونة الصوت
Homogenous	متجانس
Homoinfection	العدوى الذاتية
Homologous	متناظر
Horns, greater-, of the hyoid	العمرَّنان
Horny layer	طبقة قرنية
Humerus, epicondyles of	المِكحالان
	(انظر Epicondyles) .
Hyaline	زجاجى
Hydrocele	قَيْلة مائية (لسان العرب جـ ٥ صـ ٧٢)

Hydrocele	أُدْرَة
	الخصية المنتفخة .
Hydrocephalus	استسقاء دماغى
Hydronephrosis	استسقاء الكلية
Hyoid-bone	الفَرِيكة
	عظمة فى أصل اللسان .
Hyoid, Greater horns of the	العمرّتان
	عظمان صغيران فى أسفل اللسان يكتنفان الغلصمة من باطن ، وينطبق اللفظ على القرنين الكبيرين للعظم اللامى .
Hyperfunction	فرط الوظيفة
Hyperidrosis	فرط العَرَق
Hypernephroma	الورم الكلوى
Hypertension	فرط التوتر
Hyperthyroidism	فرط الدراقية
Hypertrophy	تضخم
Hypertrophy, compensatory	تضخم تعويضى
Hypofunction	نقص الوظيفة
Hypothyroidism	نقص الدراقية

I

Ileum	اللفائفى
Impacted fracture	كسر متاشب
Impacted hernia	فتق متاشب
Implastrum	اللّسوق
	لزقة تلزم موضع الداء حتى يبرأ .
Incisors	(ا) الثنايا
	أربع أسنان فى مقدم الفم ثنيتان من فوق وثنيتان من أسفل .
Incisors	(ب) الرباعيات
	اربع تلى الثنايا ، ثنتان من فوق وثنتان من أسفل.
Incompetence	قصور
Incus	السندان
Indurated edge	حافة متصلبة
Infantile paralysis	شلل الطفولة
Infection	العدوى
Infection, cryptogenic	عدوى خفية
Infiltration	الرشح
Infiltration, cellular	التسلل
Infiltration, inflammatory	رشح التهابى
Infiltration, passive	ارتشاح
Inflammation	الالتهاب
Inflammation, acute	الالتهاب الحاد
Inflammation, chronic	التهاب مزمن

التهاب فلغمونى
Inflammation, phlegmonous
Imflammation purulent التهاب قيحى
انصراف الالتهاب
Inflammation, resolution of
Inflammation, specific التهاب نوعى
Inflammation, subacute الالتهاب دون الحاد
Inflammatory infiltration رشح التهابى
Insolation الرَّعن
Inspection معاينة
Inspiration الشهيق
Intermittent fever حمى متقطعة
Internal ear الأذن الداخلة
الجزء المثانى من الحالب
Interstitial part of ureter
Intervertebral disc الـطبق
(انظر Disc).
Intestine, large الامعاء الغلاظ
Intestines, small الامعاء الدقاق
Intima جوّانية الأوعية
Inverted gourd abdomen الجوَث
جُزَيْرات (لانْجِرْهانْز)
Islets of Langerhans

J

Jaundice الأرَقان ـ اليرَقان
Jejunum الصائم
Joint المفصِـل
Junction, epiphysial الوصلة الكـُرْدوسية

K

Keloid الجدَرة (ج جَدَر)
Knife سكين
Kupffer's cells خلايا «كُبْـفـَر»

L

Labialis, herpes الحلأ
Labyrinth التيه (لابير نث)
Lancet مِبضع
Large intestines الامعاء الغلاظ
الخلية الكبيرة أحادية النواة
Large mononuclear cell
العصب الحنْجرى الراجع
Laryngeal nerve, recurrent
التهاب الحنجرة الصرصرى
Laryngitis stridulosa
Larynx الحنجرة
Last Molar ضرس العقل
(انظر Molar).

النَّواجذ Last Molars

اضراس العقل وهى اربعة تلى الارحاء وهى آخر الاضراس نباتا تخرج من بعد ماتستحكم الاسنان .

كامِن Latent

طبقة قرنية Layer, horny

الورقة الجدارية Layer, parietal

طبقة شوكية Layer, prickle

الورقة الحشوية Layer, visceral

الساق Leg

من الحيوان مابين الركبة والقدم أو الكعب أو الوظيف أو الكراع .

داء الأسد Leprosy

صنف من الجذام سمى كذلك لمشابهة وجه صاحبه وجه الأسد .

خلايا بيض مُشكّلة النوى
Leucocytes, polymorphonuclear

كثرة الخلايا البيض Leucocytosis

البَهَق — البَرَص Leucoderma

بياض يعترى الجلد بخلاف لونه .

قلة الخلايا البيض Leucopenia

حزاز Lichen

غدد « ليبَرْكون » Lieberkuhn, crypts of

الجُحاف Lientery

رِباط Ligament

البخاع Ligamentum nuchae

رباط فى القفا .

الشفة Lip

من الانسان طبق فه وهما شفتان .

شحمية الدم Lipaemia

تَنكرُز تميُّعى ـ تخَثر تميُّعى
Liquefaction necrosis = Colliquative

الكبد Liver

عضو فى الجانب الايمن من البطن تحت الحجاب الحاجز له وظائف عدة اظهرها إفراز الصفراء .

التهاب رئوى فصّى Lobar pneumonia

شحمة الأذُن Lobe of ear

التهاب رئوى فُصيصى Lobular pneumonia

ألياف طولية Longitudinal fibres

عُروَة « هِنلى » Loop of Henle

فقد المرونة Loss of elasticity

ذبحة لودفيج Ludwig's angina

الزُّلّة (اللباجو) Lumbago

روماتزم يلحق أوتار العضلات المتصلة بالقَطَن ، يسبب ألماً مبرحاً وتوتراً .

الشَّهَل Luminosity of pupil, Albinos

(انظر Albinos) .

Lung — الرئة

« عضو التنفس » .

Lymph node — عُجيرة لمفية — عقدة لمفية

Lymph stasis — ركود اللمف

Lymph vessels — الأوعية اللمفية

Lymphangiectasis — تمدُّد الأوعية اللمفية

Lymphangioma — ورم وعائى لمفى

Lymphangitis — التهاب الاوعية اللمفية

Lymphatic leukaemia — لوكيمية لمفية

Lymphatic obstruction — انسداد الاوعية اللمفية

Lymphatic vessel — وعاء لمفى

Lymphocele — كيس لمفى

Lymphocyte, small — الخلية اللمفاوية الصغيرة

M

Macrocheilia — الضَّبّ

داء يأخذ فى الشفة فترم .

Macroscopic — عَيانى

Malignant — خبيث

Malignant anthrax — جمرة خبيثة

Malignant tumour — ورم خبيث

Malleus — المِطرقة

Malnutrition — السَّغَل (إفصاح — ٥)

Malpighi, rete mucosum of — شبكة مَلبيجى

Malpighian bodies — أجسام مَلبيجى

Mammary gland — الثدى

(انظر Gland).

Marasmus — القُحول

Marked — بيِّن

Marrow, bone — النِّقْى

Mastoid antrum — جيب الخُشَّاء

Mastoid process — الخُشَّاء

Media — وسطى الأوعية

Mediastinum — الحَيزوم

Medulla oblongata — النخاع المستطيل

Medulla spinalis — النخاع الشوكى

Medullary (or soft) cancer — سرطان ليِّن

Medullary cavity — التجويف النِّقبى

Membrane, false — غشاء كاذب

Membranous labyrinth — التِّيه الغشائى

Meninges — النعامة — السحايا

وهى أغلفة الدماغ .

Meningitis — التهاب سحائى

Mesentery — المساريقا

Microglia — خلايا اللحُمة العصبية

Middle ear الأذن الوسطى

Migraine, hemicrania الشقيقة

ألم يأخذ فى نصف الرأس والوجه .

Miliary tuberculosis الدَّرَن الدَّخنى

Milky patch (in pericardium) لطخة لبنية

المصراع التاجى أو الإكليلى ذو الشرفتين
Mitral valve, Bicuspid valve

Molar, last ضرس العقل

واحد من أضراس أربعة يخرجن بعد استحكام الأسنان .

Molar tooth الضرس

(انظر Tooth)

Molars الطَّواحِن

اثنتا عشرة تلى الضواحك فى كل شدق ثلاث من فوق وثلاث من أسفل تسمى الأرحاء.

Monckeberg's sclerosis تصلب (منكبرج)

الخلية الكبيرة أحادية النواة
Mononuclear cell, large

Monoplegia الشلل الطرفى

Mouth, angles of الصواران

تثنية «صوار» وهما صماغا الفم .

Mouth breathing تنفس فموى

Movement, active حركة فاعلية

Movement, passive حركة انفعالية

Mucoid degeneration تَحَوّل شبه مخاطى

Mucous patch لطخة مخاطية

تَنكُرُز مومى — تَنَخّر مومى
Mummification necrosis

Murmur اللَغَط

Murmur, respiratory لغط تنفسى

Murmur, vesicular لغط حويصلى

Muscle, pectoral الفريصة

العضلة الصدرية فى علم التشريح .

Muscle, plain عضلة سادة

Muscle, striated عضلة مخططة

Musculi papillares العضلات الحلمية

Myelitis التهاب النخاع الشوكى

N

Nasal fossa الحفرة الأنفية

Nasal tone الخَنين

Neck, retraction of القَعَاس

التواء فى العنق يأخذ به الى الخلف .

Neck, Wry-, (Torticollis) الصاد

(انظر Torticollis) .

تِنكروز — النَّخر
Necrosis (of a soft tissue)

قاعدة مُتسكرزة	Necrotic base
نسيج منكرز	Necrotic tissue
التهاب كلوى	Nephritis
الفساد الكلوى	Nephrosis
النسا	Nerve, Sciatic

هو فى التشريح الحديث العصب الوركى ، وهو عصب يمتد من الورك الى الكعب .

التهاب الأعصاب	Neuritis
لحمة النسيج العصبى	Neuroglia-Astroglia
عَصَبَة	Neurone
الزهرى العصبى	Neurosyphilis
تعادل التوكسين	Neutralization of toxin
عقدة لمفية	Node, Lymph
نُوَيَّة	Nucleolus
نوَاة	Nucleus
وعاء غاذى	Nutrient vessel

O

مشاهدة	Observation

عائق الدَّوْرة
Obstruction to the circulation

القَفْقَفَة
Odonterism = Chattering of the teeth

أوديما	Oedema
المرىء	Oesophagus

مجرى الطعام والشراب من الحلقوم إلى المعدة.

خلايا قليلة الزوائد	Oligodendroglia
نزارة البول	Oliguria, scanty urine
الثَّرْب	Omentum
الشكاء	Onychorrhexis

شبه الشقاق فى الأظفار .

الرمد	Ophthalmia

داء التهابى يصيب العين .

شلل العين	Ophthalmoplegia
عضو (كورتى)	Organ of Corti

تَنسُّج الإفرازات الالتهابية
Organisation of inflammatory products

غنغرينا الفم	Oris cancrum
ذبذبة الحمى	Oscillation of fever
عظيمات	Ossicles
التعظُّم	Ossification
بانية العظم	Osteoblast
ناقضة العظم	Osteoclast
ورم نواقض العظم	Osteoclastoma
ورم عظمى	Osteoma
الرَّخْوَدة	Osteomalacia
التهاب عظمى نقيّ	Osteomyelitis

Osteoporosis	ترقق العظام

P

Pains, after	الحس
Pain, throbbing	الأز
	ضربان موجع فى خراج ونحوه .
Palate	الحنك
Palate, soft	الخفاف (اللحم الذى فى أسفل الحنك)
Palpation	الجس
Pancreas	بنقراس
Pancreatitis	التهاب البنقراس
Pandemic disease	وباء جارف
Papillares, musculi	العضلات الحلمية
Papilloma	ورم حلمى
Papular	حطاطى
Papules	الحطاط
Paradoxical breathing	تنفس مناقض
Paralysis	شلل
	تعطل فى حركة العضو أوحسه أو وظيفته .
Paralysis, agitans	شلل رعاشى
Paralysis, facial	اللقوة
	داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق (ت).
Paraplegia	الشلل السفلى
Parathyroid gland	الغدة بجنيبة الدرقية
Parenchyma	اللحمة
Parietal layer	الورقة الجدارية
Passive congestion	احتقان منفعل
Passive infiltration	ارتشاح
Passive movement	حركة انفعالية
Passive resistance	مقاومة انفعالية
Patch, mucous	لطخة مخاطية
Patella	الرضفة (عظام فى الركبة كالأصابع المضمومة قد أخذ بعضها بعضا)
Pathology	علم الأمراض
Pectoral muscle	الفريصة
	(انظر Muscle) .
Pelvic colon	القولون الحوضى
Pelvis of kidney	حوض الكلية
Percussion	قرع
Perforating ulcer	قرحة ناقبة
Periarteritis nodosa	التهاب برانية الشريان العقدى
Pericardium	الشغاب — (التامور)
	جلدة الفؤاد (ل) وترادف التامور .
Perilymph	اللف المحيط
Perinephric abscess	خراج حول الكلية

ورم لحمى سمحاق Periosteal sarcoma

السمحاق Periosteum

التهاب سمحاق Periostitis

التهاب الأعصاب الطرفية
Peripheral neuritis

الكظر (الشحم على الكليتين)
Perirenal fat

أنيمية وبيلة Pernicious anaemia

نزف نقطى Petechial haemorrhage

الجزء الصخرى Petrous part

بلعم Phagocyte, phagocytic cell

بلعمى Phagocytic

بلعم Phagocytic cell, phagocyte

البلعمية Phagocytism

البلعمة Phagocytosis

الحلاق Pharyngodynia

التهاب الوريد Phlebitis

بلغم Phlegma

خلط من أخلاط الجسم وهو أحد الطبائع الأربع (قديما) .

التهاب فلغمونى
Phlegmonous inflammation

السل Phthisis

الغنثبتان Pillars of the fauces

اللغن (ج لغانين) (شرف)
Pillars of the fauces, one of
(انظر Fauces) .

صوان الأذن Pinna=Auricle

السخد Placenta

الطاعون Plague

مرض وبائى بسبب باسيل الطاعون، يصيب الفيران وتنقله البراغيث الى فيران اخرى والى الانسان .

طاعون دبلى Plague, bubonic

بلازما Plasma

البلورة Pleura

الكشح Pleurisy

داء يصيب الكشح — أو هوذات الجنب.

التهاب رئوى Pneumonia

التهاب روى فصى Pneumonia, lobar

التهاب رئوى فصيصى Pneumonia, lobular

لقاح Pollen

السهاف — البحر Polydipsia, Diposis

عرض لا يروى صاحبه من العطش .

خلايا بيض مشكلة النوى
Polymorphonuclear leucocytes

البهر Polypnea=tachypnea

البوال Polyuria

عَرَض لأدواء يكثر فيها البول كالديابيط السكرى والديابيط التافه .

Pomum Adam القَرْدُحة

الجزء المثلث البارز من غضروف الحنجرة .

Pons قنطرة

Portal tract المسلك البابى

Portal vein الباب (الوريد البابى)

(انظر Vein) .

Portal vein radicles جُذَيْرات الباب

Pott' s disease مرض (بوت)

Priapism القَساحه

Prickle layer طبقة شوكية

Primary anaemia أنيمية ابتدائية

Primary tumour الورم الابتدائى

Process, mastoid الُخشَّاء

Prognosis الإنذار

Proliferation تكاثر

Protoplasm الجِبْلة (بروتوبلزم)

Protoplasm, cloudy swelling of the تورم غيمى للجبلة

Puerile breathing تنفس طفلى

Puerperal fever حمى النفاس

Pulmonary artery الشريان الرئوى

Pulmonary valve صمام رئوى

Puncture النقب

Purpura الفِرفيرية

Purulent قيحى

Purulent inflammation التهاب قيحى

Pus قَيْح

Pustular بثرى

Pyaemia تسمم دموى قيحى

Pylorus البوّاب

فتحة المعدة الموصلة إلى الأثنى عشر (العَفج) .

Pyocele قَيْلة قيْحية

Pyonephrosis تكيُّس الكلوة القيحى

Pyramids of kidney أهرام الكلية

Pyrosis الجائر

Q

Quartan fever حمى الرِّبع

Quotidian fever حمى الوِرْد

R

Rabid كَلِب (للحيوان العاض)

Rabid مكلوب للمعضوض

Rabies الكَلَب

Radiating vessels أوعية شعاعية

Rarefaction of bone تخلخل العظم

Rash الطفح

Rash, herpetic طفح حُوَيْصِلى

Reagent كاشف

Rectum المستقيم

العصب الحنجرى الراجع
Recurrent laryngeal nerve

Reflex action الفعل المنعكس

Regurgitation of blood تراجُع الدم

Relapse نكسة

Relapsing fever حمى راجعة

Remittent fever حمى مترددة

Resistance مقاومة

Resistance, passive مقاومة انفعالية

انصراف الالتهاب
Resolution of inflammation

Resonance رنين

Resonant رنّان

Respiratory murmur لغَط تنفسى

Rest, angina of ذبحة الراحة

Rete mucosum of Malpighi شبكة ملبيجى

Retention of faeces الأُطام

(انظر Faeces).

Retention of urine الأُسر

(انظر Urine).

الجهاز الشبكى البطانى
Reticular endothelial system

Retraction of gums الشّتَن

Retraction of neck القُعاس

(انظر Neck).

التهاب الاورطى الروماتزمى
Rheumatic aortitis

Rheumatic arthritis رَثْية روماتزمية

Rib الضلع

Rickets الكُساح

Rigor of fever العُرواء

Rrhoea سَيلان

السيلان عامة جريان سائل من إحدى منافذ البدن لمرض ، وينصرف عرفا لإحدى الأمراض التناسلية.

Rub الاحتكاك

S

Sac جراب

Saccular aneurysm انورسما كيسية

Saccule جريِّب

Saliva اللعاب

Salivation	الإلعاب
Sanguinous fluid	سائل دموى
Saphenous vein	الصَّافِن (انظر Vein).
Sapraemia	تسمم دموى عفن
Sarcina (Sarcinae)	رُزَمَة (الرُّزْمِيَّات)
Sarcoma	ورم لحمى
Scabies, severe	الكَلَع أشد الجرب.
Scalpel	مِشرط
Scanty urine, oliguria	نزارة البول
Scar, cicatrix	الأثر، النَّدَبة (النُدوب)
Schirrhus cancer	سرطان جاس
Sciatic nerve	النَّسا (انظر Nerve).
Sclerosis	تصلب
Scurvy	الاسقربوط
Seberrhoea	الحِثْبِرية
Secondary anaemia	أنيمية ثانوية
Secondary tumour	الورم الثانوى
Semicircular anals	القنوات نصف الدائرية
Seperation	انفصال
Septicaemia	تسمم دموى جراثيمى
Septum	الفاصل
Sequels of fever	عقابيل الحمى
Sequestration	التشظى
Sequestrum	شظية متنكرزة
Serous	مصلى
Serpiginous edge	حافة زاحفة
Serum	مَصْل
Shaft (of a bone)	قَصَبة
Sigmoid flexure	التعريجة السينية
Simple fracture	كسر بسيط
Sinus	جيب
Sinuses, frontal	الجيوب الجبهية
Slough	خشكريشة (١. س. ١ / ٢٤٠) — خُشارة
Small intestines	الأمعاء الدقاق
Small lymphocyte	الخلية اللمفاوية الصغيرة
Soft (or medullary) cancer	سرطان لَيِّن
Soft chancre	القرحة الرخوة
Soft palate	الحَنفاف (اللحم الذى فى اسفل الحنك).
Softening	تليين

Sonorous vibrations	الاهتزازات الصوتية
Sound	مِسْبار
Sounding	الَحجّ
Sounds, cardiac	أصوات القلب
Spasmodic	تقلصى
Spasticity	التقبُّض
Spatula	مِلْوق
Specific inflammation	التهاب نوعى
Sphincter	العاصرة
Spinal cord	النخاع الشوكى ـــ الحبل الشوكى

جزء الجهاز العصبي المركزى داخل القناة الفقارية .

Spirillum	مُحلْزِين (مُحلْزِينات)
Spirochaeta	لولبي (لولبيات)
Spleen	الطحال

عضو يقع بين المعدة والحجاب الحاجز فى يسار البطن تتصل وظيفته بتكوين الدم و إتلاف القديم من كرياته .

Splenic cells	الخلايا الطحالية
Splenic cords	الحبال الطحالية
Splenic flexure	التعريجة الطحالية
Splenic pulp	لُب الطحال
Splenomedullary leukaemia	لوكيمية طحالية نِقْيِيَّة

ضِخَم الطحال ـــ الطَّحَل (هو طحِل عظيم الطحال ـــ القاموس) .

Splenomegaly	
Sporadic cases	حالات منتشرة
Spread	ينتشر
Sputum	بصاق
Stapes	الركاب
Stellate or star shaped cell	خلية نجمية
Stenosis	ضِيق
Sterility	العُقم

حالة تحول دون التناسل فى الذكر او الأنثى .

Sternum	القَص
Stethoscope	مِسماع
Stethoscope, differential	مِسماع تفريقى
Sting of the scorpion	الشوكة

هى إبرة العقرب (حُمة العقرب) .

Stomach	المعدة
Stomach, curvatures of	حنايا المعدة
Stomatitis, aphthous	القُلاع
Strain	سلالة
Straight tubules	القُنيَّات المستقيمة
Streaked, blood	مخطط بالدم
Striated muscles	عضل مخطط

صرصرى Stridulous

التهاب الحنجرة الصرصرى
Stridulous, laryngitis

السدى Stroma

الالتهاب دون الحاد .
Subacute inflammation

المجرى تحت المحفظة Subcapsular sinus

نزف تحت السمحاق
Subperiosteal haemorrhage

اختناق Suffocation

ضربة الشمس Sun stroke

حالة مرضية حادة تنشأ من تأثير اشعة الشمس الحارة يصحبها هبوط شديد قد يكون قاتلا إذا لم يسعف .

الناشرة (ج. نواشر)
Superficial veins of the arms

(انظر Veins) .

المدد الدموى Supply, blood

تقيّح Suppuration

الغدة الكُظرية ـ الكُظر Suprarenal gland

سطح دامٍ Surface, bleeding

الشعب Suture

موصل قبائل الرأس (انظر دَرز) .

قَطيلة Swat

العَرَق Sweat

سائل يرشح على الجلد من غدد خاصة .

تورم Swelling

غَشية Swoon

عقدة سمبتاوية Sympathetic ganglion

عصب سمبتاوى Sympathetic nerve

المجموع العصبى السمبتاوى
Sympathetic nervous system

السائل الزلالى Synovial fluid

الغشاء الزلالى (للمفاصل)
Synovial membrane

البَجَل (الزهرى) Syphilis

(داء الزهرى كما يسمى فى البادية) .

زهرى الأورطى Syphilitic aorta

التهاب الوتين الزهرى . التهاب الأورطى الزهرى
Syphilitic aortitis

التهاب السحايا والدماغ الزهرى
Syphilitic meningoencephalitis

الجهاز الهضمى ، جهاز الهضم
System, digestive

انقباض Systole, contraction

T

نُعَرة (القاموس) Tabanus

الخلجان الحركى
Tabes dorsalis=Locomotor ataxia

Tache (fr.) بقعة

Tachypnea=Polypnea البُهر

Tarsus and carpus الكعس

(انظر Carpus).

Tarter (of teeth) القَلَح (لسان العرب)

Temperative curve مُنحنى

الأسدران ـــ الأصدران ـــ الأصدغان

Temporal arteries, (انظر Artery)

Temporal bone العظم الصدغى

Tendon وتر

Tentacles مَجاسّ

Tertian fever حمى الغِبّ

Tetanus الكُزاز

مرض قتال يصيب المجروح إذا تلوثت جراحه بتراب الأرض المحتوى على باسيل التيتنوس .

Tetragenous رباعى الولد

Tetral رباعية

The two layers الورقتان

Thermoregulator منظم الحرارة

Thoracic breathing تنفس صدرى

Throbbing pain الأز

(انظر Pain) .

التهاب وعائى تخثرى ساد

Thrombo-angiitis obliterans

Thrush قُلاع

Thyroid gland (Thyroid) الغدة الدرقية

Tiles قرميد (قراميد)

Tinnitus طنين

Tissue, fibrous نسيج ليفى

Tissue granulation أزرار لحمية

Tone, nasal الخنين

Tonsil (s) اللوزتان

Tonsillitis العذرة

التهاب اللوزة (معجم الدكتور شرف)

Tonsillitis, acute الشاكة

التهاب اللوزتين الحاد .

Tooth السن

إحدى الأسنان ، وهى قطعة من العظم تنبت فى الفكين .

Tooth, molar الضرس

(سِنة طاحنة) .

Torticollis, Wry neck الصَّعَر ـــ الصاد

وهو داء بالعنق لا يستطاع أن يلتفت منه .

Toxaemia تَكسنة الدم ـــ تُكسيميا

Toxin تُكسين

Trabeculae داعمة (ج. دواعم)

Trachea القصبة الهوائية

Tracheotomy فتح القصبة الهوائية

Tragus وَتَدة

Transformation استحالة

Transfusion (of blood) صَفْق الدم

Transient paralysis شلل عابر

Transitional cell الخلية المتدرجة

القولون المستعرض — القولون المعترض
Transverse colon

Trepanation نقب

Trepanosoma مثقبي — مثقبيات

Treponema بريمي (بريميات)

Tricuspid valve صمام ثلاثى الشرفات

Trismus الشَّكَب

الخَشَل (مخصص ١/٢٩)
Trophic disturbances

Trophic nerve عصب الاغتذاء

Tube, Eustachian بوق ، استاكيو

Tuberculosis الدَّرَن

Tuberculosis, miliary الدرن الدُّخنى

Tuberculous arthritis رثية درنية

التهاب السحايا الدرنى
Tuberculous meningitis

تنفس أنبوبى — قصبى ، شعبى
Tubular breathing = bronchial breathing

Tubule قُنَيّة

Tuft of capillaries الجُبة الشعرية

Tumour ورم

Tumour, benign ورم حميد

Tumour, malignant ورم خبيث

Tumour, primary الورم الابتدائى

Tumour, secondary الورم الثانوى

Tunica غلاف

طبلة الأذن
Tympanum=Drum=Tympanic membrane

U

Ulcer قرحة

Ulceration تقرح

Umbilical cord الحبل السرى

Unconsciousness غيبوبة

Undergrowth الجحن

Undermind edge حافة جرفية

Undulans fever حمى متموِّجة

Uraemia بوكَمَة ـ تسمم دموى بولى

Urea بولينة

حصاة بولية (ج . حصيات)
Urinary calculus

المجارى البولية
Urinary passages, urinary tracts

Urinary system الجهاز البولى

Urineferous tubules القُنَيّات البولية

Urine, retention الأُسْر

احتباس البول .

قُرْنة الرحم (اللسان : مادة وَذَمَ)
Uterine cornu

Utricle عُيَيْبة

Uvula اللهاة

V

Vacuoles لجوات

Valve صمام

Valve, cusps of شرفات الصمام

Valve, deformed صمام مشوّه

Valve, pulmonary صمام رئوى

Valve, tricuspid صمام ثلاثى الشرفات

Varicella(chicken pox) الحُماق

دوالى الصفن (ا . س ج ٢ ص ٥٥٣)
Varicocele

الدوالى (ا . س ج ٢ ص ٦١١)
Varicose veins

Vault, inner table of the الصاقورة

باطن القحف المشرف على الدماغ أو فوقه كأنه قمر قصعة .

Vegetations نوابت (نابِتة)

Vein وريد

Vein, cephalic القيفال

وريد فى الجانب الوحشى من العضد .

Vein, portal الباب (الوريد البابى)

وريد كبير يتجمع فيه الدم من انحاء القناة الهضمية ويدخل الكبد ويتفرع فيه .

Vein, saphenous الصافِن

وريد ضخم فى باطن الساق يمتد حتى يدخل الوريد الفخذى .

الناشِرة (ج . نواشر)
Veins, superficial, of the arms

هى الأوردة تحت الجلد فى باطن الذراع .

Vena cava الوريد الأجوف — الأبهر

هما اثنان ، الأعلى والأسفل وهما الوريدان اللذان يتجمع فيهما الدم من جميع أوردة الجسم ويعودان به إلى الأذين الأيمن من القلب .

Vena saphena الصافِن

Venereal diseases الأمراض السرية

Venesection إفراء

Vertricle بُطَيْن

بُطيْنا القلب — Ventricles, cardiac

بطين القلب تجويف يجتمع به الدم ثم يدفعه فى الشرايين وهما بطينان .

الزائدة الدودية — Vermiform appendix

قناة صغيرة مسدودة فى ذيل الأعور .

الفقرة — Vertebra

الصلب — السيساء — Vertebral column

جملة عظام الفقار من لدن الكاهل إلى العجب .

الدُّوار — Vertigo

حُوَيْصِلى — Vesicular

لغط حويصلى — Vesicular murmur

وعاء دموى — Vessel, blood

وعاء شعرى — Vessel, capillary

وعاء لمفى — Vessel, lymphatic

الدهليز — Vestibule

خمل — Villi

ذبحة « فنسنت » — Vincent's angina

فوْعة (الفيروس) — Virulence

فيروس — Virus

الورقة الحشوية — Visceral layer

الطشاش — Vision. weak

ضعف البصر كأنه مأخوذ من طشاش المطر إذا كان ضعيفا ومنه المثل «الطشاش ولا العمى»

صوتى — Vocal

الأوتار الصوتية — Vocal cords

الاهتزاز الصوتى — Vocal fromitus

الرنين الصوتى — Vocal resonance

البُحَّة — خشونة الصوت — Voice, hoarseness of

جدار — Wall

خلية جوّالة — Wandering cell

الطشاش — Weak vision

(انظر Vision).

الضهياء — الضهواء — Woman with infantile genital organs

«امرأة أعضاء تناسلها فى طورها الجنينى » .

الصاد — Wry neck, Torticollis

(انظر Torticollis) .

عقابيس منطقية — Zoster, herpes

مصطلحات علم الرمد

مصطلحات علم الرمد [1]

English	العربية
Abducent nerve	العصب المبعد
Abducent nerve nucleus	نواة العصب المبعد
Abduction	إبعاد
Ablatio retinae	انفصال الشبكية
Ablation of staphyloma	استئصال العنبة
Ablopharis	عدم الجفن
Abolished	مُنمح
Abolition	إنمحاء
Abrasio corneae	سحج القرنية
Absence of canaliculus	عدم القُنَيَّة
Abscess of cornea	خراج القرنية
Abscess of vitreous	خراج الزجاجية
Abscessus cornea siccus	خراج القرنية الجاف
Acarus folliculorum	القراد الحويصلي
Accident	عارض
Accommodation	تكييف
Accommodation of the eye	تكيف العين . تكييف العين
Accommodation, spasm of	تقلص عضلة التكييف
Accommodative	التكييفي
Accreta	انضمامي
Achromatopsia	عمى اللون
Acidophile	مُحِبة الحامض (ج . محبات)
Acne rosacea	العُدّ الوردي
Acromegaly	عِظَم الاطراف
Action	فعل
Acuity, visual	درجة الإبصار
Acute	حاد
Adaptation of retina	تهايؤ الشبكية
Adduction	التقريب
Adenitis, blepharo-	التهاب الغدد الجفنية
Adenoma	ورم غدي
Adnexa bulbi	توابع المقلة
Adsorption	ازوب
Advancement operation	عملية التقديم
After cataract extraction	بعد استخراج السد

(١) أقرها المجلس في دورتيه الثامنة والعاشرة .

Against the rule	شاذة
Albinism	الإغراب
Albinos, luminosity of pupil	الشَّهَل
Albuminuric	الزلالية
Albuminuric amaurosis	الكمنة الزلالية
Alcohol	الكحول
Alum	الشب
Aluminated copper	النحاس المشبَّب
Amaurosis	الكمنة
Amaurosis, albuminuric	الكمنة الزلالية
Amaurosis, uraemic	كمنة التسمم البولى
Amaurotic, cat's eye	الكمنة الهرية
Amblyopia	الكَمَش
Amblyopia, congenital	الكمش الخلقى
Amblyopia, ex-abusus	الكمش الإفراطى
Amblyopia, ex-anopsia	الكمش التعطلى
Amblyopia, hysterical	الكمش الهستيرى
Amblyopia, toxic	الكمش التكسينى
Ammon's operation	عملية آمون
Amotio retinae	انفصال الشبكية
Amplitude	سَعة
Amyloid degeneration conjunctiva	الحرض النشوانى بالملتحمة
Anaemia	فقر الدم — انيميا
Anaemia, pernicious, causing retinal haemorrhages	فقر الدم الوبيل المحدث أنزفة شبكية
Anaesthesia	تخدير
Aneurysm	أنورسما
Angle	زاوية
Angle, sphincter	زاوية العاصرة
Anglemeter	مِزواة
Angioma	ورم وعائى
Angioneurotic oedema	أديما وعائية عصبية
Angularis	موق
Aniridia	لاقزحيّة
Anisocoria	اختلاف البؤبؤين
Anisometropia	أختلاف مدى العينين
Ankyloblepharon	اللخَص
Ankylosis	القَسَط
Annular	حلقى
Anomalies	شذوذ
Anomaly	لاقياسى
Anophthalmus	اللامُقلة
Antagonist	مضاد

Anterior أمامى

المحفظى المركزى الأمامى
Anterior central capsular

Anterior chamber الخزانة الأمامية

Anterior cortical اللحاوى الأمامى

Anterior polar القطبى الأمامى

Antrum, maxillary الجيب الفكى

Aphakia اللابلورية . عدم البلورية

Aplanatio cornea انبساط القرنية

Application استعمال

Aqueous humour الرطوبة المائية ، المائية

الغمد الشعى للعصب البصرى
Arachnoid sheath of optic nerve

قوس الشيخوخة بالقرنية
Arcus senilis corneae

قوس الشيخوخة بالبلورية
Arcus senilis lentis

قوس الغضروف الضفيرى الوعائية السفلى
Arcus tarseus inferior

قوس الغضروف الضفيرى الوعائية العليا
Arcus tarseus superior

بؤبؤ « أرجيل روبرتسن »
Argyll-Robertson pupil

Argyria التفضّض

Argyrosis التسمم بالفضة

Arida siliquata خروبى يابس

شريان العصب البصرى
Arteria nervi optici

Arterial pulsation نبض شريانى

Arteries, ciliary الشرايين الهدبية

Arteriosclerosis تصلب الشرايين

Artery, central الشريان المركزى

الشريان المركزى للزجاجية
Artery, central of vitreous

Artificial ripening إنضاج صناعى

Ascending صاعد

Aspiration الشّـف

مراكز الاشتراك لحركات المقلة
Association centres of ocular movement

Asthenopia الحَسَر

Astigmatic chart مرسم الاستجمية

Astigmatism لابؤرية ـ الاستجمية

طول البصر المركب الاستجمى
Astigmatism compound hypermetropic

قصر البصر المركب الاستجمى
Astigmatism, compound myopic

طول البصر الاستجمى
Astigmatism, hypermetropic

Astigmatism, inverse استجمية مقلوبة

Astigmatism, irregular استجمية شاذة

Astigmatism, lenticular استجمية بلورية

Astigmatism perverse استجمية مُعوَجَّة

Atavism التأشُّل

Atheroma ورم عجينى (أثيروما)

Atonia sacci lacrimalis وهن الكيس الدمعى

Atrophy ضمور

Atrophy of optic nerve ضمور العصب البصرى

Atrophy of retina ضمور الشبكية

Atropine اتروبين

Autoclave اوتوكلاف — المعقام الموصد

Autotoxin وتكسين ذاتى

Axis of cylinders محور الاسطوانات

Axis of eye محور العين

B

Bacilli باسيلات

Band of light شريط ضوئى

Bandage رباط

Bandage, protective رباط واق

Basedow's disease الجحوظ الدرقى

Bell's phenomenon ظاهرة «بل»

Berger's binocular loupe مكبر «برجر» الزوجى

Bifocal lens عدسة زوجية البؤرة

Binocular loupe, Berger's مكبر «برجر» الزوجى

Black الأسود

Blanching ابيضاض

Blennorrhoea الرمد الصديدى

Blennorrhoea, neonatorum رمد الوليد الصديدى

Blepharitic ciliaris سُلاق

Blepharo-adenitis التهاب الغدد الجفنية

Blepharo :halasis التهاب غدد ميبوم

Blepharophimosis الحوَص

Blepharoplasty عملية تقويم الجفن

Blepharospasm تقلص الجفن

Blepharostat مُبعد الأجفان

Blinder for relief of diplopia غماء لتخفيف الشَّفْع

Blindness العَمى

Blindness, blue yellow عمى الزرقة والصفرة

Blindness, green عمى الخضرة

Blindness, red عمى الحمرة

Blindness, red green عمى الحمرة والخضرة

Blindness, simulation of التعامى

Blindness, snow القمر — مصدر (َقمِر)

Blindness, violet عمى البنفسجية

Blind-spot, Mariotte's بقعة «مريوت» العمياء

Blood-letting الفصْد

Blood staining of cornea تدمى القرنية

Blood, staining of eye with اصطباغ العين بالدم

Blue diminished perception ضعف إدراك الزرقة

Blue yellow blindness عمى الزرقة والصفرة

Body, ciliary الجسم الهُدبى

Boric acid ointment مرهم البوريك

Bowman's membrane غشاء بومان

Bulbi, adnexa توابع المقلة

Bulla مجلة (ج ، مجال ، مجل)

Buller's shield واقية «بولار»

Bullous مجولى

Bundle, decussating حزمة متصالبة

Bunsen burner مصباح «بونزن»

Bunsen flame لهب «بونزن»

Buphthalmus عين الثور

Burner, Bunsen مصباح «بونزن»

Buttonhole iridectomy قطع قزحى عروى

C

Calcareous band الشريط الكلسى

Calomel زئبق حُلو (كالومل)

Canal, optic قناة العصب البصرى

Canal, petit's قناة «بتى»

Canal, Schlemm's قناة «شليم»

Canal sclerotico-choroidal القناة بين الصُّلبة والمشيمية

Canaliculus القُنَيـة

Canaliculus, abcence of عدم القنية

Canthoplasty تقويم الماق . توسيع الفتحة الجفنية

Capsular محفظى

Capsular, anterior central المحفظى المركزى الأمامى

Capsular, central المركزى المحفظى

Capsulo-lenticular المحفظى البلورى

Capsulotomy َقطْع المحفظة

Carotid artery الشريان السباتى

Cartilage, tarsal الغضروف الضَّفيرى

Caruncle اللحيمة

Cat's eye, amaurotic الكمْنة المرِّية

Cataract السَّد

Cataract, complicated سد بمضاعفات

Cataract extraction استخراج السد

Cataract knife سكين السَّد

Cataract needle مقدح السد

Cataracta سـد

Cataractous eye عين سادة

Catarrh نزلة

Catarrh atropine نزلة الأتروبين

Catarrhus siccus نزلة جافة

Cauterisation كَيّ

Cavernous sinus الجيب الكهفى

التهاب النسيج الخلالى بالحجاج
Cellulitis of orbit

Centrad سنتراد

Central المركزى

Central artery الشريان المركزى

الشريان المركزى للزجاجية
Central artery of vitreous

القناة الوسطى للزجاجية (قناة كلوكيه)
Central canal of vitreous = Cloquet's canal = Hyaloid canal

Central capsular مركزى محفظى

ارتشاح القرنية المركزى
Central infiltration of cornea

العُتَمات المركزية بالبلورية
Central opacities of lens

Centralis مركزى

Cephalalgica الصداعى

Cephalocele orbitale فتق مخى بالحجاج

أمراض المخيخ ـــ أمراض الرُّنح
Cerebellar disease

Cerebral المخيّة

Chalazion البرَد

Chamber, anterior الخزانة الامامية

Check ligaments أربطة صادة

كيموزس ـــ ورديتج (عن ابن سينا)
Chemosis

Chemotaxis المجاوبة الكيماوية

Chiasma, optic التصالب البصرى

Chloroma الورم الأخضر

Choked disc القرص المختنق

Choleraic هَيْضىّ

Chorio-capillaris المشيمية الشعرية

Chorioid المشيمية

Chorioidal crescent الهلال المشيمى

Chorioidal ring الحلقة المشيمية

Chorioiditis التهاب المشيمية

English	العربية
Chorio-retinitis	التهاب مشيمى شبكى
Choroid	المشيمية
Chromatophore	حاملة اللون
Chromatopsia	الإبصار التلوينى
Chromidrosis	العرق المتلوّن
Chronic	مزمن
Cicatrization	إنداب
Ciliaris, blepharitis	سُلاق
Ciliary arteries	الشرايين الهُدبية
Ciliary body	الجسم الهدبى
Ciliary system	الجهاز الهدبى
Cilium forceps	ملقاط — مِنتاش
Circle (of Zina)	حلقة (زينا)
Circulus arteriosus iridis major	الحلقة الشريانية القزحية الكبرى
Circulus arteriosus iridis minor	الحلقة الشريانية القزحية الصغرى
Circumpapillary	حول الحلمة
Circumpapillary atrophy	الضمور حول القرص
Clamp	الكلبتان
Clearing of cicatrix	صفاء النّدبة
Clearing of corneal scars	صفوّ التحام القرنية
Clinical forms	الأشكال الإكلينيكية
Clinometer	مقياس الميل
Cloquet's canal = Hyaloid canal = Central canal of vitreous	القناة الوسطى للزجاجية (قناة كلوكيه)
Cloudiness of cornea	تغيم القرنية
Cocaine, anaesthesia	خدَر كوكايينى
Cold application	الوضعات الباردة
Collapse of eye	هبوط المقلة
Collabsus cornea	هبوط القرنية
Collyrium	القطرة
Coloboma	نقص (فى أنسجة العين)
Commotio retina	ارتجاج الشبكية
Compensation for injuries	الأرش
Complicated cataract	سدّ بمضاعفات
Compound hypermetropic astigmatism	طول البصر المركب الاستجمى
Compound myopic astigmatism	قصر البصر المركب الاستجمى
Concretions	حُصيّات
Confusion colours	ألوان تلبيسية
Confrontation method	طريقة المواجهة
Congenital	خِلقى
Congenital amblyopia	الكمَش الخِلقى

Conjugate deviation	انحراف قرانى
Conjunctiva, amyloid degeneration	فساد نشوانى بالملتحمة
Conjunctivae, limbus	الجِلْى
Conjunctival flap	الشريحة الملتحمية
Conjunctivitis	التهاب الملتحمة
Conjunctivitis eczematosa	التهاب الملتحمة الإكزيمى
Consensual reaction	الارتكاس التحاسى
Contact glasses	نظارات لصيقة
Contraction furrows	فلوح انقباضية
Contraction of pupil	انقباض البؤبؤ
Contracture	قُفَــاع
Conus	مخروط
Convergence	تقارب
Convergence,excessive	التقارب المفرط
Convergent squint	القَبَـل
Copiopia hysterica	الحسور الهستيرى
Copper, aluminated	نحاس مشبب
Corectopia	انزياح البؤبؤ
Corelysis	تحرير البؤبؤ
Cornea	قرنية
Cornea, abscess	خراج القرنية
Cornea, abrasion	سحج القرنية
Cornea, aplanatio	انبساط القرنية
Cornea, arcus senilis	قوس الشيخوخة بالقرنية
Cornea, corrosion of	انسحال القرنية
Corpusecl	جُسيْمة
Corrosion of cornea	انسحال القرنية
Cortical	لحاوى
Cortical, anterior	لحوى أمامى
Couching	قدح (السد)
Credé's method of prophylaxis of ophthalmia neonatorum	طريقة « كريديه » لتوقى رمد الوليد
Crisis	بُحران
Croup of conjunctiva (Membraneous conjunctivitis)	التهاب الملتحمة الغشائى
Crusta lactia	قشرة لبنية
Cryptophthalmus	كون العين
Crypts of iris	هزيمات القزحية
Curette	مسحل (مكحت)
Curetting	سحل (كحت)
Cyclitis	التهاب الجسم الهدبى
Cyclodialysis	فصل الجسم الهدبى

Cyclopean eye عين السيكلوب

Cycloplegia شلل الجسم الهدبى

Cylinders, axis of محور الاسطوانات

Cylindrical lens عدسات اسطوانية

Cylindroma ورم اسطوانى الخلايا

Cystic كيسى

Cystitome قاطع المحفظة

Cystoid cicatrix الندبة الكيسية

D

Dacryo-adenitis التهاب الغدة الدمعية

Dacryocystitis الغـــرب

Dazzling الجهر

Decussating bundle حزمة متصالبة

Degeneration conjunctiva, amyloid فساد نشوانى بالملتحمة

Dehydration إنـكاز

Delirium هذيان

Depletion نـزح

Deposits on cornea القُرارة على القرنية

Dermoid cyst كيس أدمى

Descending نازل

Dessication تجفاف

Diabetic ديابيطى

Differentiation التفريق

Diffuse منتشر

Diffuse inflammation التهاب منتشر

Diffusion of images تشعث الصور

Dilating lacrymal strictures توسيع المجارى الدمعية

Diphtheria الُخناق

Diplopia الشَّـفْـع

Diplopia, blinder for relief of غِماء لتخفيف الشفع

Disc, optic القرص البصرى

Discission تفتيت (البلورية) (السد)

Disease, Basedow's الجحوظ الدرق

Disinfectants مطهرات

Dislocation of lens خلع البلورية

Disseminata التهاب منتثر

Distraction crescent هلال تبعدى

Divergence انفراج

Divergent, squint الخزَر

Dolens المؤلم

Dorsal ظهرى

Dura جاف

Dyst^r^ophy	الحثل

E

Ecchymosis of conjunctiva	الطرفة
Ectasia of cornea	بروز فى القرنية
Ectatic cicatrix of cornea	ندبة متمددة بالقرنية
Ectoplasm	البلازما الخارجية
Ectropion	الشتر الخارج (انقلاب الجفن)
Embolism	انسداد
Embryonic eye	عين الجنين
Emphysema	امفزيما
Entropion	الشتر الداخل
Enucleation	حص العين
Epiphora	الدماع
Epithelium, pigmented	الظهارة الملونة
Eradication	اجتثاث
Erythropsia	حمرة البصر
Evenness of	استواء
Ex-abuεus amblyopia	الكمش الإفراطى
Ex-anopsia amblyopia	الكمش التعطلى
Exanthema	طفح
Excavation of nerve	احتفار العصب
Excess	إفراط
Excessive convergence	التقارب المفرط
Excitability	هياجية
Excitation	هيجان
Exophthalmus, pulsating	الجحوظ النابض
Extraction, after cataract	بعد استخراج السد
Extraction, cataract	استخراج السد
Eye, axis of	محور العين
Eyeball	المقلة
Eye, embryonic	عين الجنين
Eyestrain	حسور

F

Facet	وجيه
Far-point	النقطة البعيدة
Fetal ocular cleft	فرجة العين الجنينية
Field of vision	مجال البصر
Filtration	الترشيح
Fissure, palpebral	فتحة جفنية
Flame, Bunsen	لهب بونزن
Flattening of	تفلطح
Follicles	حويصلات
Folliculorum, acarus	القراد الحويصلى

English	Arabic
Forceps	جفت
Forms, clinical	الأشكال الاكلينيكية
Fractional (intermittent) sterilization	التعقيم المتقطع ـ التَّنْدَلة
Frontal	جبهى
Fusiformis	مغزلى

G

English	Arabic
Genesis	نشوء
Genuine	صريح
Glass-blowers cataracta	سد نفاخى الزجاج
Glaucoma	اوغلوكوما « جلوكوما »
Glaucomatosa	جلوكومى
Glaucomatous	جلوكومى
Globule	كُرَيَّة
Green blindness	عمى الخضرة

H

English	Arabic
Haemangioma	ورم وعائى دموى
Hemeralopia	الخَفَش ـ الجهَر
Hemicrania=migraine	الشقيقة
Herpes febrilis	عُقبوس حمى
Heterochromia iridis	الخَيَف
Histology	التشريح الدّقيق
Horns on lids	تقرن الجفون
Humour, aqueous	الرطوبة المائية، المائية
Humour, vitreous	الرطوبة الزجاجية ، الزجاجية
Hyaloid canal, Cloquet's canal, Central canal of vitreous	القناة الوسطى للزجاجية (قناة كاوكيه)
Hyperaemia	فرط الدم
Hypermature	مفرط النضج
Hvpermetropia, long sight	الطَّرَح (طول البصر)
Hypermetropic astigmatism	طول البصر الأستجمى
Hypermetropic astigmatism compound	طول البصر المركب الأستجمى
Hysterical	الهستيرى
Hysterical amblyopia	الكَمَش الهستيرى

I

English	Arabic
Ichthyosis	حرشفة الجلد
Images, diffusion of	تشعث الصور
Immature	غير ناضج
Incineration	الترميد
Incipient	بادىء
Indications	دواع

قوس الغضروف الضفيرى الوعائى الأسفل
Inferior, arcus tarseus

Inflammatory التهابى

Influenza الوافدة

Injury أذى

Injury of iris أذى القزحية

Inspissated عَقِيد

Inspissation عَقْد

Inspissator معْقَد

Instillation تقطير

Insufficiency قصور

التعقيم المتقطع ـ التَنْدَلة
Intermittent (fractional) sterilization

Intolerance عدم احتمال

Intumescent منتبج

Inverse, astigmatism استجمية مقلوبة

Iridectomy قطع قزحى

Iridodialysis انفصال القزحية

Iris القُزَحية

Iris, injury of أذى القزحية

Iritis التهاب القزحية

Irregular شاذة

Irregular, astigmatism استجمية شاذة

Irritability ثورانية

Irritation إثارة

K

Keratitis التهاب القرنية

Keratitis profunda التهاب القرنية العميق

Keratoconus قرنية مخروطية

Knife, cataract سكين السد

Koch-Weeks كوخ ـ ويكس

L

Laceration تهتك

Lachrymal duct القناة الدمعية

Lachrymal sac الكيس الدمعى

توسيع المجارى الدمعية
Lachrymal strictures, dilating of

وهن الكيس الدمعى
Lacrimalis, atonia sacci

Lactea لبنى

Lamellar صفائحى

Lattice-shaped opacity عُتْمَة شُباكية

Laxation of lens انخلاع البلورية

Lead incrustation ترصّص

Lens (of the eye) البلورية

Luminosity of pupil, albinos الشَّهَل
Lupus داء الذئب
Lymphangioma ورم وعائى لمفى

M

Maculae بقعة
Macule of retina البقعة البصرية
Marasm ضَوًى
Mariotte's blind-spot بقعة مريوت العمياء
Mature ناضج
Maxillary antrum الجيب الفكى
Membrane, Bowman's غشاء بومان
Membranous غشائى
Meridians خطوط التنصيف
Metamorphopsia الإبصار المحيل
Metastatic انتقالى
Methods طرائق
Microphthalmus الخَوَص
Migraine, Hemicrania الشقيقة
Milky لبنى
Miosis ضيق البؤبؤ
Modified معدل
Modified simple معدل بسيط
Modified linear بالقطع المستقيم المعدل

Lens, bifocal عدسة زوجية البؤرة
Lens, central opacities of الغُشيات المركزية بالبلورية
Lens, dislocation of خلع البلورية
Lenticular astigmatism استجمية بلورية
Lenticular, capsular المحفظى البلورى
Lentis, arcus senilis قوس الشيخوخة بالبلورية
Lepra الجذام
Lesion آفـة
Leucoma سحابة
Levator palpebrae العضلة الرافعة للجفن
Lids, oedema of أوديما الجفون
Ligation ربط
Light, band of شريط ضوئى
Limbus conjunctivae الجلْسِىّ (المخصص ضبطها بالفتح وصاحب القاموس بالكسر)
Lime incrustation تجيُّر
Linear بالقطع المستقيم
Lipomatoid ورق شبه دهنى
Lithiasis تحجر (عن ابن حنين).
Loeffler « لوفلر »

Moisture	الرطوبة
Mole	خال
Monster	مسيخ
Morax - Axenfeld	« موراكس اكسنفلد »
Morgagnian cataract	سد (مورجاني)
Muscular	العضلي
Mydriasis	تمدد البؤبؤ
Myopia	قصر البصر
Myopic astigmatism, compound	قصر البصر المركب الاستجمي
Myxoma	ورم مخاطي

N

Naevus	شامة
Natans	عائم
Near-point	النقطة القريبة
Nebulae	وكتة
Needle, cataract	مِقدح السد
Neonatorum blennorrhoea	رمد الوليد الصديدي
Nerve, abducent	العصب المبعد
Nerve, atrophy of optic	ضمور العصب البصري
Nerve, excavation of	احتفار العصب
Nerve, optic	العصب البصري
Nervous	العصبي
Neuralgia	ألم عصبي
Neuritis, optic	التهاب العصب البصري
Neurosis	عُصاب
Neurotic	عُصابي
Nodular opacity	عتمة عُجَيْرية
Non-decussating	لا متصالبة
Non-inflammatory	لا التهابي
Nucleus, abducent nerve	نواة العصب المبعد
Nystagmus	رأرأة

O

Objective	الواقعي
Ocular movement, association centres of	مراكز الاشتراك لحركات المقلة
Oedema, angioneurotic	أوديما عصبية وعائية
Oedema of lids	أوديما الجفون
Ointment, boric acid	مرهم البوريك
Opacity, striate	العُتْمة المخططة
Operation, Ammon's	عملية آمون

Ophthalmoscope	المِيان
Ophthalmus	العين
Optic canal	قناة العصب البصرى
Optic chiasma	التصالب البصرى
Optic disc	القرص البصرى
Optic nerve	العصب البصرى
Optic nerve, arachnoid sheath of	الغمد الشعى للعصب البصرى
Optic neuritis	التهاب العصب البصرى
Optici, arteria nervi	شريان العصب البصرى
Orbit	الحجاج
Osmotic pressure	الضغط التناضحى

P

Palpebrae, levator	العضلة الرافعة للجفن
Palpebral fissure	فتحة جفنية
Pannus	السَّبَل
Papillary	حلمى
Papilloma	ورم حلمى
Papillo-macular	حلمية بقعية
Papule	حليْمة
Paracentesis	بط
Paren.hymatous keratitis	التهاب لحُمة القرنية
Partial	جزئى
Partial stationary	جزئى واقف
Pathology	علم الأمراض
Pathology of	باثولوجية (ضمور العصب البصرى مثلا)
Pemphigus	الفقاعى
Perception, diminished blue	ضعف إدراك الزرقة
Perinuclear	حول النواة
Periosteal	سِمحاق
Pernicious anaemia causing retinal haemorrhages	فقر الدم الوبيل المحدث أنزفة شبكية
Perverse astigmatism	استجمية معوجة
Petit	« بتى »
Petit's canal	قناة « بتى »
Petrificans	متحجر
Phenomenon, Bell's	ظاهرة « بل »
Phlyctaenula	ودقة
Phlyctaenulosa	ودق
Physiological	وظائفى أو فسيولوجى

Physiology وظائف الاعضاء ، فسيولوجيا
Pigmented epithelium الظهارة الملونة
Plastic surgery الجراحة التقويمية
Poison سم
Polar قطبي
Polar, anterior قطبي أمامي
Posterior خلفي
Posterior central capsular محفظي مركزي خلفي
Posterior cortical لحاوي خلفي
Posterior polar قطبي خلفي
Posterior synechia الالتصاقات الخلفية
Prescription التذكرة
Pressure bandage رباط ضاغط
Pressure opacity عتمة ضغطية
Pressure, osmotic الضغط التناضحي
Pressure, steam under البخار المضغوط
Prickers قداحون
Process نتوء
Progressive ازديادى (المتزايد)
Protective bandage رباط واق
Protrusion, scleral بروز الصلبة
Psychical نفساني

Ptosis استرخاء الجفون
Pulsating exophthalmus جحوظ نابض
Pulsation, arterial نبض شرياني
Punctate منقط — أرقط
Pupil, Argyll Robertson بؤبؤ « أرجيل روبرتسن »
Pupil, contraction of انقباض البؤبؤ
Pupil, reaction of ارتكاس البؤبؤ
Pupillae, seclusic الالتصاق الخلفي الكلي للبؤبؤ
Pustule بثرة
Pyocyaneus القيح الأزرق

R

Range مدى
Reaction الارتكاس (لمعنى رد الفعل فى غير الكيمياء)
Reaction التفاعل (فى الكيمياء)
Reaction of pupil ارتكاس البؤبؤ
Reclination قدح
Recovery of sight spontaneous عودة البصر من نفسه
Red green blindness عمى الحمرة والخضرة
Refraction انكسار

Refractive errors	أخطاء الانكسار
Region	حيز
Regular	منتظمة
Retinae, ablatio	انفصال الشبكية
Retina, adaptation of	تهايؤ الشبكية
Retinae, amotio	انفصال الشبكية
Retina, atrophy of	ضمور الشبكية
Retinal	الشبكي
Retinitic	عن التهاب الشبكية
Retinitis	التهاب الشبكية
Retrobulbar	خلف المقلة
Retrotarsus	خلف الغضروف
Rhachitic	خُراعيّ
Ripe	مستو
Ripening	تسوية
Rosacea, acne	العُدّ الوردي
Rupturing synechiae	فصل التصاق القزحية

S

Sac, lacrymal	الكيس الدمعي
Safety valve	صمام الأذن
Sagittal	سهمي
Scarification	تشريط
Schlemm's canal	قناة « شليم »
Scleral protrusion	بروز الصُلبة
Scleritis	التهاب الصُلبة
Sclerotico - choroidal canal	القناة بين الصلبة والمشيمية
Scotoma	ظلة
Scrofulous	خنازيري
Seclusic pupillae	الالتصاق الحلقي الكلي للبؤبؤ
Secondary	ثانوي
Senile	شيخوخي
Senile marginal atrophy	الضمور الهامشي الشيخوخي
Shield, Buller's	واقية « بولر »
Siccus, abscessus corneae	خراج القرنية الجاف
Simplex	البسيط
Simulation of blindness	التعامي
Sinus	جيب
Slitting	شق
Snow blindness	القَمَر — مصدر قَمِر
Soft	لين
Sounds	مَسابِر

English	Arabic
Spasm	تقلص
Spasm of accommodation	تقلص عضلة التكييف
Sphincter angle	زاوية العاصرة
Spinal	شوكية
Spindle shaped	مردنى
Sporotrichosis	مرض الشعيرات البزيزية
Sporotrichum	الشعيرى البزيرى
Squamosa	قشرى
Squint	الحول
Squint, convergent	القَبَل
Squint, divergent	الخَزَر
Stages	أدوار
Staining of eye with blood	اصطباغ العين بالدم
Staphyloma, ablation of	استئصال العنبة
Stationary	واقف
Steam, streaming	البخار المنساب
Steam, under pressure	البخار المضغوط
Sterilization	تعقيم
Sterilization, Fractional - intermittent	التعقيم المتقطع ـــ التندلة
Sterilizer	معَقِّم
Stimulation	تنبيه
Streaming steam	البخار المنساب
Striate opacity	عُتمة مخططة
Stricture	ضِيق
Stroma	سدى
Subacute	دون الحاد
Subjective	الشعورى
Substance, visual	المادة البصرية
Superior, arcus tarseus	قوس الغضروف الضفيرى الوعائية العليا
Supertraction	تشداد
Surgery, plastic	الجراحة التقويمية
Symblepharon	الالتزاق
Sympathetic	السمبتاوى
Synechia, posterior	الالتصاقات الخلفية
Synechiae, rupturing	فصل التصاق القزحية
System, ciliary	الجهاز الهُدبى
Tarsal cartilage	الغضروف الضفيرى
Tarsus	الغضروف
Tenotomy	قطع الوتر
Teratoma	ورم جنينى
Test for simulation	اختبار التمارض
Test-types	علامات الاختبار

Toilet of eye	تقويم العين
Tone	توتر
Toxic	تكسينى
Toxic amblyopia	الكمش التكسينى
Trachoma	حثر
Translucent	شافّ
Transparent	شفّاف
Transplantation	إزدراع — إفسال
Trauma	إصابة
Traumatic	إصابى
Tremulous	مرتجف

U

Ulceration	تقرح
Ulcerous	تقرحى
Uraemic amaurosis	كمنة التسمم البولى
Uvea	العنبية

V

Valve, safety	صمام الأمن
Variolous	جدرى
Vascularisation	توعية
Venom	الذيفان
Vernalis	ربيعي
Vertical	رأسى
Vesicles of	نفطة — ج نفطات (قاموس)
Violet blindness	عمى البنفسجية
Vision, field of	مجال البصر
Visual	بصرية
Visual acuity	درجة الإبصار
Visual minimum	البصرية الصغرى
Visual substance	المادة البصرية
Vitreous, abscess of	خراج الزجاجية
Vitreous, central artery of	الشريان المركزى بالزجاجية
Vitreous humour	الزجاجية

W

Wrinkling	تجعد

X

Xerosis	الجفاف

Z

Zonular	زُنّارى
Zonular opacity	عتمة زُنّارية
Zur-Nebden	« تسور نبدن »

مصطلحات علم البكتريا



مصطلحات علم البكتيريا [1]

A

Aberration, chromatic	الزَّيغ اللونى
Aberration, spherical	الزيغ الكروى
Achromatic objectives	عدسات شيئية لا لونية
Acid-fast	صامد الحَمْض
Acquired immunity	مناعة مكتسبة
Activation	تنشيط
Active immunity	مناعة فاعلة
Adjustment, coarse	إعداد تقريبى
Adjustment, fine	الضبط الدقيق
Affinity	شوق
Agar agar	أجار أجار
Agglutination	التلازن
Agglutination, spontaneous	التلازن الذاتى
Agglutinins	مُلْزِنات
Agglutinin, group	ملزن العشيرة
Agglutinins, immune	ملزنات مناعية
Agglutinins, normal	ملزنات طبيعية
Agglutinin, specific	ملزن نوعى
Agglutinogen	مولد الملزن
Agglutinoid	شبه الملزن
Agglutinophore	حامل اللزانة
Aggressin	هاجم
Alexin	داحر
Amboceptor	رابط
Ampoules	بيلة . أمبولة . حُنجور . مجلة . نفطة
Anaphylaxin, Sensitogen	باعث الحساسية
Anaphylaxis	اللاوقاية
Anatoxin	اللا تكسين
Antibodies	أجسام مضادة
Antigens	مولدات المضاد
Antitoxin	أنتيتكسين
Aperture, numerical	الثقب العددى

(١) أقرها المجمع فى الدورة الثامنة

العدسات المسددة
Apochromatic, objectives

Arc lamp — المصباح القوسى

Artificial immunity — مناعة صناعية

Attenuation — إضعاف

لقاح ذاتى
Autovaccine=Autogenous vaccine

B

باسيل (ج باسيلات) ـ عُصَيَّة (ج. عصيات)
Bacillus (pl. Bacilli)

Bacteria parasitic — بكتريا طفيلية

Bacteria, psychrophilic — بكتريا مستبردة

البكتريا الرمامة (شرح القاموس)
Bacteria, saprophytic

Bacteria, thermophilic — بكتريا مستحرة

Bacteriolysins — حوال البكتريا

Bacteriophage — ملتقمة البكتريا

Basic aniline dyes — صابغات أنيلينية قاعدية

Blue methylene — زرقة الميثيلين

Bouillon — مرق

Bouillon, meat extract — مرق. خلاصة اللحم

Bundles, light — الحزم الضوئية

Burette — سحاحة ـــ ميكفة

C

Callus — دُشبذ

Capillary pipette — مِمص شعرى

Carbol fuchsin — فوكسين فينولى

Cedar oil — زيت الأرز ـــ زيت الشربين

Cells, fixed — خلايا ثابتة

Cell nutrition — الاغتذاء الخلوى

Cells, wandering — خلايا جوّالة

Central — مركزى

Chromatic aberration — الزَّيْغ اللونى

Circular — دائرى

Clonic — ارتجافى

Clonus — رجفان

Coarse adjustment — إعداد تقريبى

Coelentrates — لا حشويات

Cóllective lens — عدسة لامة

Colloid — شبه الغراء

Cōlouring stains — صابغات

Compensating lenses — عدسات معوِّضة

Compensation — تعويض

Complement — متمم

Complement fixation — تثبيت المتمم

Condenser — مكثف

Congenital immunity	مناعة خِلقية
Cover glass	غطاء زجاجى
Culture media	مستنبتات (م مستنبت)
Cytolyosins	حوالّ الخلايا (م. حالّ)

D

Dark field	مجال مظلم
Death, point thermal	درجة الحرارة المميتة
Desensitization	سلب الحاسية
Diaphragm, iris	الحجاب القُزحى
Dishes, Petri	صحاف «بترى»
Distance, focal	بعد بؤرى
Drop, hanging	القطرة المعلقة
Dry lenses	عدسات جافة
Dyes, basic aniline	صابغات أنيلينية قاعدية
Dysentery	الزُّحار
Ehrlich's side-chain theory	نظرية السلاسل الجانبية لإرليخ
Elementary	أولى
Essential	جوهرى
Exhaustion theory	نظرية الاستنفاد

F

Field, dark	مجال مظلم
Field, microscopic	مجال مجهارى — مجال مكرسكوبى
Film	فِلم — رَقّ
Fine adjustment	الضبط الدقيق
Fixation	تثبيت
Fixation, complement	تثبيت المتمم
Fixed cells	خلايا ثابتة
Focal distance	بعد بؤرى
Foot	قاعدة
Free receptors	المتلقيات الطليقة
Fuchsin	فوكسين
Fuchsin, carbol	فوكسين فينولى
Fundamental	أساسى
Funnel, stop	سداد قِمعى

G

Gelatin	الهلام
Generation, spontaneous	التولد الذاتى
Gentian violet	بنفسجى الجنطيانا
Glass cover	غطاء زجاجى
Group agglutinin	ملزن العشيرة

H

Hanging drop	القطرة المعلقة

Haptophore	ناشبة
Hemolysins	حوالّ الدم
Homologous	نظير
Humoral theory	النظرية الخليطة
Hyper—	فَرْط
Hypercompensation	تعويض مُفرِط
Hypersensitiveness	فرط الحساسية

I

Identification	تعرف
Immersion lenses	عدسات منغمسة
Immune agglutinins	مُلزِنات مناعية
Immunisation	تمنيع
Immunity	مناعة
Immunity, acquired	مناعة مكتسبة
Immunity, active	مناعة فاعلة
Immunity, artificial	مناعة صناعية
Immunity, congenital	مناعة خِلقية
Immunity, individual	مناعة فردية
Immunity, mechanism of	آلية المناعة (ميخانيكية المناعة)
Immunity, natural	مناعة طبيعية
Immunity, passive	مناعة منفعلة
Immunity, racial	مناعة العِرْق
Immunity, simultaneous	مناعة اقترانية
Immunity, species	مناعة النوع
In vitrio	فى الأنبوب
In vivo	فى الحى
Inactivation	تعطيل
Incubation period	دور الحضانة
Index, opsonic	دليل طهوى
Index, phagocytic	دليل بلعمى
Index, refractive	دليل الانكسار
Individual immunity	مناعة فردية
Iris diaphragm	الحجاب القُزَحى

J

Joint	مَفْصِل

L

Lamp, arc	المصباح القوسى
Lenses	عدسات
Lens, collective	عدسة لامة
Lenses, compensating	عدسات معوِّضة
Lensés, dry	عدسات جافة
Lenses, immersion	عدسات منغمسة
Lens, true ocular	عدسة عينية حقة
Leucocytes, polymorphonuclear	خلايا بيض مشكلة النوى

Light bundles الحزم الضوئية

Limb ذراع

Lipoids شبه الدهنيات

Liquid, Pasteur's مائع « بستير »

Loop, platinum أنشوطة بلاتينية

M

Macrophage بلعم كبير

Maximum temperature حرارة عليا

Meat extract bouillon مرق خلاصة اللحم

Mechanical parts أجزاء آلية

Mechanism of immunity آلية المناعة (ميخانيكية المناعة)

Media, culture مستنبتات (مستنبت)

Media, solid المنابت الصلبة

Method, Pasteur's طريقة « بستير »

Method, plate طريقة الصحاف

Methylene blue زرقة الميثيلين

Micrometer, ocular مكرومتر عيني

Micron ميكرون

Microphage بلعم صغير (بليعم)

Microscope مجهار

Microscopic field مجال مجهاري

Minimum temperature الحرارة الدنيا

Mordant المرسخ

N

Natural immunity مناعة طبيعية

Negative phase الطور السلبي

Normal agglutinins ملزنات طبيعية

Noxious retention theory نظرية الاحتباس الضار

Numerical aperture الثقب العددي

Nutrition, cell الاغتذاء الخلوي

O

Objective شبحية

Objectives, achromatic عدسات شيئية لا لونية

Objectives, apochromatic العدسات المسددة

Oblique منحرف

Ocular عينية

Ocular, micrometer مكرومتر عيني

Oil, cedar زيت الأرز ــ زيت الشربين

Opsonic index الدليل الطهوي

Opsonins الطاهيات

Optical parts أجزاء بصرية

Optimum temperature الحرارة المثلى

Original أصلي

P

Parasitic bacteria	بكتريا طفيلية
Parenteral	من غير طريق القناة الهضمية
Paresis	شلل خفيف
Parts, mechanical	أجزاء آلية
Parts, optical	أجزاء بصرية
Passive immunity	مناعة منفعلة
Pasteur's Liquid	مائع « بستير »
Pasteur's method	طريقة « بستير »
Pasteur's theory	نظرية بستير
Pasteuriser	مبستر
Pasteurization	البسترة
Pasteurize	بَسْتَر — يُبَسْتِر
Pathogenic	ممرض
Period, incubation	دَور الحضانة
Peripheral	محيطى
Petri dishes	صحاف « بترى »
Phagocytes	بلاعم
Phagocytic index	الدليل البلعمى
Phagocytosis	البلعمة
Phagocytosis theory	نظرية البَلْعمة
Phase, negative	الطور السلبي
Phase, positive	الطور الإيجابي
Pillar	عمود
Pipette, capillary	مِمَصّ شعرى
Plate method	طريقة الصِحاف
Platinum Loop	أُنشوطة بلاتينية
Polymorphonuclear leucocytes	خلايا بيض مشكلة النوى
Polyvalent vaccines	لقاحات متعددة القوى
Positive phase	الطور الإيجابي
Precipitation	الترسيب
Precipitin	المُرَسِّب
Precipitinogen	مولِّدة المرسب
Predisposition	استعداد
Preliminary	إعدادى
Primary	ابتدائى
Primitive	بُدائى
Process, regeneration	التجديد
Psychrophilic bacteria	جراثيم مستبرِدة

R

Racial immunity	مناعة العِرْق
Radicle	أساس
Receptor	المتلقية (المتلقيات)
Receptors, free	المتلقيات الطليقة
Refraction	انكسار

Refractive index	دليل الانكسار
Regeneration process	التجديد
Resistance	مقاومة

S

Saprophytic bacteria	البكتريا الرّمامة
Secondary	ثانوى
Sedimentation	رسوب
Sensitinogen	مولدة الحساسية
Simultaneous immunity	مناعة اقترانية
Slides	شرائح
Smear	مِسْحة
Solid media	المنابت الصلبة
Species immuity	مناعة النوع
Specific agglutinin	مُلْزِن نوعى
Spectrum	طَيْف
Spherical aberration	الزيغ الكروى
Spirillum	مُحلَيْزِن
Spontaneous agglutination	التلازُن الذّاتى
Spontaneous generation	التولّد الذاتى
Stage	مسرح
Stains, colouring	صابغات
Standardisation	المعايرة
Stock vaccines	اللقاحات المختزنة
Stop, funnel	سداد قِمعى
Substance toxigenic	مادة مولدة التكسين
Susceptibility	قابلية
Suspension	مُعلّق (تعلّق)

T

Temperature, maximum	حرارة عليا
Temperature, minimum	الحرارة الدنيا
Temperature, optimum	الحرارة المُثلى
Tenesmus	الزّحير
Theory, Ehrlich's side-chain	نظرية السلاسل الجانبية «لإرليخ»
Theory, exhaustion	نظرية الاستنفاد
Theory, humoral	النظرية الخلطية
Theory, noxious retention	نظرية الاحتباس الضار
Theory, Pasteur's	نظرية بستير
Theory, Phagocytosis	نظرية البلعمة
Thermal death point	درجة الحرارة المميتة
Thermolabile	يتأثر بالحرارة
Thermophilic bacteria	بكتريا مُستحِرة
Thermostable	يتحمل الحرارة
Toxigenic substance	مادة مولدة التكسين

Toxin	تكسين
Toxoid	شبه التكسين
Toxophore	حامل التكسين
True ocular Lens	عدسة عينية حقة

V

Vaccine	لَقاح
Vaccines, autogenous	لَقاحات ذاتية
Vaccines, polyvalent	لَقاحات متعددة القوى
Vaccines, stock	اللقاحات المختزنة
Vibrio	ضَمَّة (١)
Violette gentian	بنفسجى الجنطيانا
Wandering cells	خلايا جوالة

(١) اقر المجلس "شولة" (الدورة الحادية والعشرون) بدلا من "ضمة"

مصطلحات الطب والتشريح



مصطلحات الطب والتشريح (١)

A

English	العربية
Abdomen	البطن
Abdominal aorta	الوتين (الاورطى) البطنى
Abdominal cavity	التجويف البطنى
Abdominal incisions	مشاق البطن
Abdominal inguinal ring	الفتحة الأربية البطنية
Abdominal part of sympathetic	الجزء البطنى من السمبتاوى
Abdominal wall	جدار البطن
Abducent nerve	العصب المبعد
Abduction	تبعيد
Abductor hallucis muscle	عضلة ابهام القدم المبعدة
Abductor pollicis brevis muscle	العضلة القصيرة المبعدة لإبهام اليد
Aberrant arteries	الشرايين الضالة
Abnormalities of arteries	شذوذ الشرايين
Abnormalities of the heart	شذوذ القلب
Abnormalities of the lymph vessels	شذوذ الأوعية اللمفية
Abnormalities of the vascular system	شذوذ الجهاز الوعائى
Abnormalities of Veins	شذوذ الأوردة
Aboral	سفلى أو شرجى
Above umbilicus	فوق السرة
Absorption	الامتصاص
Acanthion	شويكة
Accessory digestive glands	الغدد الهضمية الإضافية
Accessory, Thyroid	البروز الدرقى
Accommodation (of the eye)	تكيُّف العين . تكييف العين
Acetabular artery	الشريان الحُقّى
Acetabular fossa	نُقرة الحُق
Acetabulum	الحُقّ
Achromatic spindle	المغزل اللالونى

(١) اقرها المجمع فى الدورات الست الاولى والدورة الحادية عشرة .

English	العربية
Acini	عناقيد
Acino-tubular glands	الغدد العنقودية الأنبيبية
Acinous glands	الغدد العنقودية
Acoustic area	الباحة السمعية
Acoustic nerve	العصب السمعي
Acrocephalic skull	جمجمة مُسنَّمة ـ مخروطية
Acromial angle	الزاوية الأخرُمية
Acromio-clavicular joint	المفصل الأخرمي الترقوي
Acromion	الأخرم
Action	فعل
Adamant	ميناء الأسنان
Adapt, to	هايأ ـ تهايأ (متهايء) (التكيف . التكييف)
Adduction	تقريب
Adductor brevis muscle	العضلة المقرِّبة القصيرة
Adductor canal	قناة مقرِّبة
Adductor tubercle of femur	حدبة مقربة عظم الفخذ
Adenoid	غدّاني
Aditus ad antrum	مدخل الأذن الباطنة
Adrenalectomy	استئصال الكُظر
Adrenalin	أدرينالين
Adventitious ligaments	الأربطة العرضية
Aequator bulbi oculi	خط استواء المُقلة
Affenspalte	الشق القردي
Agger nasi	الكدس الأنفي
Aggregated lymph glands	الغدد اللمفية المتكدسة
Agitator caudae muscle	العضلة الذنبية المحرِّكة
Air cells	الخلايا الهوائية
Air sinuses	الجيوب الهوائية
Ala cinerea	الجناح السنجابي
Ala lobuli centralis cerebelli	الجناح الفصيصي المخيخي المركزي
Ala magna ossis sphenoidalis	الجناح الأكبر للعظم الوتدي
Ala parva ossis sphenoidalis	الجناح الأصغر للعظم الوتدي
Alar folds of knee	الطيات الجناحية للركبة
Alar lamina of neural tube	الصفيحة الجناحية للأنبوب العصبي
Alar process of ethmoid	الشاخصة الجناحية للصفاوية
Albumen of ovum	آح ـ بياض البيضة
Alecithal ovum	بَيضة لامُحِّيَّة

القناة الغذائية Alimentary canal

جناحا العظم الوتدى Alisphenoids

الشرايين اللقانقية Allantoic arteries

اللقانقى Allantois

التخالف الوراثى Allelomorphs

القوس الدردرية Alveolar arch

المسالك السنخية الرئوية
Alveolar ducts of lungs

الغدد السنخية Alveolar glands

الدليل الدردرى Alveolar index

الشاخصة الدردرية Alveolar process

أسناخ الغدد Alveoli of glands

أسناخ الفكين Alveoli of jaws

الأسناخ الرئوية Alveoli pulmonum

أسناخ الأسنان Alveoli of the teeth

الأخدود الدردرى اللسانى
Alveolo-glossal sulcus

جفينة Alveus

جذوم المينا Ameloblasts

الانقسام اللافتيلى Amitosis

السلى Amnion

النخط Amniotic fluid

أمبولة القناة الناقلة
Ampulla ductus deferentus

الأمبولة الصفجية Ampulla duodeni

الأمبولة الدمعية Ampulla lacrimalis

أمبولة القنوات اللبنية
Ampulla of lacticiferous ducts

الأمبولة الوحشية Ampulla lateralis

الأمبولة الغشائية Ampulla membranacea

الأمبولة العظمية Ampulla ossea

الأمبولة الخلفية Ampulla posterior

امبولة المستقيم Ampulla of rectum

امبولة القنوات الهلالية
Ampulla of semicircular canals

الأمبولة العلوية Ampulla superior

امبولة البوق الرحمى
Ampulla of uterine tube

اللوزة Amygdala (tonsil)

لوزة المخيخ Amygdala of cerebellum

النواة اللوزانية Amygdaloid nucleus

الحدبة اللوزانية Amygdaloid tubercle

القناة الشرجية Anal canal

الجزء الشرجى من المستقيم
Anal part of rectum

التشابه Analogy

الطور البنائى (فى الانقسام الفتيلى)
Anaphase

السفسنة	Anapophysis
التفممات	Anastomoses
علم التشريح	Anatomy
بعوضة الأجمية	Anopheles
الشريان القصبي الأمامي	Anterior tibial artery
منفذ الحنجرة	Aperture of larynx
منافذ	Apertures
نتوء	Apophysis
لاحِقة	Appendage
زائدة	Appendix
الرطوبة المائية	Aqueous Humour
الرُّغامى أو قصبة الرئة (استعمال قديم)	Artery
الشريان (ج · شرايين)	Artery (arteries)
الشريان الدرقي	Artery, Thyroid
القولون الصاعد	Ascending colon
شريان ابطي	Axillary artery
المحور الدرقي	Axis, Thyroid

B

شريان قاعدي	Basilar artery
نواة « بشترف »	Bechterew's nucleus
تحت السرة	Below umbilicus
قناة الصفراء	Bile-duct
البَقيري (البلهرسي . البلهرسية)	Bilharzia
ذو الصمامين	Bivalve
النقطة العمياء	Blind spot
سُوَيقة الجسم	Body-stalk
حدود	Boundaries
كليل	Blunt
شريان عضدي	Brachial artery
جمجمة عريضة	Brachycephalic skull
فروع	Branches
شريان شعبي	Bronchial artery

C

الأعور	Caecum
قناة	Canal
الشُّعَيْر — الجُذَيْر — العُصَيْب	Capillament
الشعري	Capillary
الوعاء الشعري	Capillary vessel
الغضروف الدرقي	Cartilage, Thyroid
تجويف	Cavity
الرُّنَيْح — (المُخَيْخ)	Cerebellum
المخ	Cerebrum
تليف (الكبد)	Cirrhosis

Cochlear nerve العصب القوقعى

Coeliac artery شريان جوفى

Columns أعمدة

الشريان السباتى المشترك
Common carotid artery

الشريان الحرقفى المشترك
Common iliac artery

Connections اتصالات

Contents محتويات

Cornea القرنية

قرنتا الغضروف الدرقى
Cornua (of the thyroid cartilage

Coronary artery شريان تاجى

Course مجرى

الجريبات الليبركونية
Crypts of Liberkuhn

Crypt, Multilocular الجريب ذوا لحزمات

Crystalline البلورية

Cushion الوثار

Cuticle جليدة

D

Deep عميق

Depression منخفض

Descending colon القولون النازل

Development التنشؤ

Digestive System المجموع الهضمى
أو الجهاز الهضمى.

Distention انتفاخ

Diverticulum ردب

Diverticulum, Pituitary الردب النخامى

Dolicocephalic skull جمجمة مستطيلة

Dorsal ظهـــرى

Duct مسلك

Ductless Gland-s الغدد الصماء
(ج . الغدد الصم)

Duodenum العفج . الإثنى عشرى

Dysentery الزحار (الدوسنطاريا)

E

Eminence بروز

Ethmoidal المصفاوى

الجهاز او المجموع الابرازى
Excretory System

الشريان السباتى الخارجى
External carotid artery

الشريان الحرقفى الخارجى
External iliac artery

F

الشريان الخلفي للوجه
Facial, posterior artery

False amnion — السلى الكاذب

Femoral artery — الشريان الفخذى

Fissure — شق

Fluid — السائل

Fold, pituitary — الطيَّة النخامية

Follicle-s — الجريِّب (ج. الجريِّبات)

Follicle — الجريِّب (السِّنفى)

Follicle — الجريب الشُّعبي (ج. الشُّعبيَّات)

Follicle, Gastric — الجريب المعدى

Follicle, Graffian — جريِّب دجراف

Follicle intestinal — الجريب المعوى
(ج. الجريبات المعوية)

Follicle sebaceous — الجريب الشحمى
(ج. الجريبات الشحمية)

Foot — القدم

Foramen — ثقبة

Forearm — الساعد

Formation — تكون

Fossa — حفرة

Fossa, Pituitary — الحزمة النخامية

Fossula — حفيرة

Frontal — الجبهى

Furrow — فلْح

G

Gametes, two — المشيجان

Gametocyte — الكُيَيْس المشيجى

Castric artery — الشّريان المعدى

Genital cells — خلايا الإكثار او التناسل

Germs — جراثيم

الغدة الصماء
Gland, Ductless or Endocrine
(ج. الغدد الصُّمْ)

الغدة الصنوبرية او الجسم الصنوبرى
Gland, pineal

Gland, pituitary — الغدة النخامية

Gland, shell — الغدة القشرية

الجدَرَة — تضخم الدرقية
Goitre, Bronchocele

Groove — الحــزّ

H

Haemorrhoidal ring — الحلقة الباسورية

Hepatic artery — الشّريان الكبدى

Hypermetropia, Long Sight — طول البَصر

Hypogastric artery الشريان الخثلى

I

Ileum اللفائفى

Iliac colon القولون الحرقفى

Iliac regions الناحيتان الحرقفيتان

مَشاق العضلات المستقيمة
Incisions through the recti

Incisura ثلمة

الشريان المساريقى السفلى
Inferior mesenteric artery

الشريان الدرقى الاسفل
Inferior thyroid artery

Infundibulum القِمَع

Infundibulum (of the brain) قمع الدماغ

Infundibulum (of the cochlea) قمع المحارة

القِمَع المِصْفوى
Infundibulum (of the ethmoid bone)

قمع القلب
Infundibulum (of the heart) also Conus arteriosus

قمع الكلية
Infundibulum (of the kidney)

القِمَع الرئوى
Infundibulum (of the lungs)

Innervation الإعصاب

Innominate artery الشريان اللاإسمى

Intercostal artery الشريان الوَرْبى

الشريان السُباتى الداخلى
Internal carotid artery

الشريان الثدبى الداخلى
Internal mammary artery

Interradius فُرْجَة (ج. فرجات)

Intertubercular line خط الحديبتين

Intertubercular plane مسطح الحديبتين

Iris الحَدَقة

Isthmus of the fauces برزخ الغُنْدبتين

البرزخ الدرقى
Isthmus (of the thyroid gland)

J

Jejunum الصائم

الشريان الودجى الأمامى
Jugular, anterior artery

العُصارة البَنْقراسية أو العصارة المِعْقَدية
Juice, Pancreatic

L

Lateral وحشى

Leg الساق

Lentis العدسية

Ligaments أربطـــة

أربطة المحورية (الفقرة العنقية الثانية)
Ligaments of epistropheus

تليف الدرقية أو مرض « ريدل »
Ligneous Thyroiditis or Riedel's Disease

Lobe, Infundibular الفص القمعي

Longue muscle العضلة الطويلة

شريان الطرف السفلي
Lower extremity artery

Lumbar artery الشريان القطني

Lymph vessels أوعية اللف

M

Magnus muscle العضلة الكبرى

Malaria الأجمية

Malaria microbe حيّ الأجمية

Mastoid الخشاء

Maxillary الفكي

Median الوسطى

Medulla النقي

Medulla لبّ الشعرة

Medulla Oblongata النخاع المستطيل

Megalocephalic skull جمجمة ضخمة

Membrane, Pituitary الغشاء النخامي

غشاء «شنيدر» — الغشاء النخامي
Membrane, Schneiderian

Mesentery المعلاق

Microcephalic skull جمجمة صغيرة

الوريد الدرقي الأوسط
Middle Thyroid vein

Minimus muscle العضلة الصغرى

Mitosis الخيوط

Mitosis التخيط

Mitosis, asymmetrical التخيط اللاتعادلي

Mitosis. Gametogenetic التخيط المشيجي

Mitosis, Heterotype التخيط العزوي

Mitosis, Multipolar التخيط الأقطابي

Mitosis, Somatic تخيط الخلايا الجسمية

Mitosis, Symmetrical التخيط التعادلي

Mitral artery الشريان القلنسي

Modes of Division حالات الانقسام

Morphology مورفولوجية

Mouth cavity تجويف الفم

الحركة الخارجية (في الدلك)
Movement, Passive

Movement Protoplasmic الحركة الجبلية

Movement, Resistive الحركة المقاومة

Movement, Streaming الحركة التموّرية

Movement Swedish الرياضة الأسوجية

Movement, Synergetic الحركة التعاونية

Movement, Voluntary الحركة الإرادية

Muscles عضلات

Myopia, Short Sight قصر البصر

N

Nasal الأنفى

Nerve, Thyroid العصب الدرقى

Nervous System الجهاز أو المجموع العصبى

Nucleus, ambigous النواة المُبْهَمة

O

الحافة المنحرفة للغضروف الدرقى
Oblique line of the Thyroid (Cartilage)

Oblique part الجزء المورَّب

Obturator الساد

Oesophagus المرىء

Oral الفموى أو العلوى

Orifice فوهة

Origin منشأ

Ossicle العُظَيْم (تصغير عظم)

Ovules of Naboth البُيَيْضات «النابوثية»

Oxycephalic skull جمجمة مسنَّمة

P

Palate الحَنَك

البَنْقِراس أو المِعْقد ــ لوزة المعدة ــ الحُلوة
Pancreas

بَنْقراس أَسلّى أو مِعْقد أسلى
Pancreas aselli

العصارة البنقراسية او العصارة المعقدية
Pancreas juice

Parasite Thyroiditis الالتهاب الدرقى الطفيلى

Pelvic colon القولون الحوضى

Pelvic portion الجزء الحوضى

Periosteum سمحاق

Peristomium الملغم (ج. الملاغم)

Pharynx البلعوم

الشريان الحجابى السفلى
Phrenic, inferior artery

Pineal الصَّنَوْبرى

الغدة الصنوبرية أو الجسم الصنوبرى
Pineal Gland or Pineal Body

Pituitary النخامى

الغدة النخامية
Pituitary Gland or Pituitary Body

العضلة الطويلة لإبهام اليد
Pellicis longus muscle

Pepliteal artery شريان مأبضى

Pores مسام

Portal vein الوريد البابى

Posterior tibial artery الشريان القصي الخلفي

النشوء البدائي للطبقة الجوانية
Primitive entodermal, development of

Principal رئيسي

Prisms منشورات

Process شاخصة

Prolongation استطالة

Prostomium المقدم

Protuberance ناشزة

Pulmonary artery الشريان الرئوي

البؤبؤ (إنسان العين — ناظر العين)
Pupil (of the eye)

Pyloric caeca كيس البوّاب (رَدْب البواب)

الهرم الدرقي
Pyramid (of the thyroid gland)

Q

عضلة خنصر القدم
Quinti digiti muscle of foot

عضلة خنصر اليد
Quinti digiti muscle of hand

R

Radial artery الشريان الكعبري

Rectal caeca الرَّدْب المستقيمي

Recti العضلتان المستقيمتان

Rectum المستقيم

Regions نواحي (م. ناحيه)

Relations علاقات

Renal artery الشريان الكلوي

الجهاز أو المجموع التناسلي
Reproductive system

Retina الشبكية

Ring canal القناة الدائرة

Roots جذور

S

الشريان العَجُزيّ الوسطى
Sacral, middle artery

Sacralis عظمة العجز

Salivary glands الغدد اللعابية

Scalp الشواة (فروة الرأس)

Scaphocephalic skull جمجمة قاربية

Schistosomum البَقيرات

البَقيريّ الدموي
Schistosomum haematobium

الصُّلْبة
Sclerotica, Sclera, Sclerotic Coat

Segment شُدْفة

Shape شكل

Six cranial nerve	العصب الجمجمي السادس
Socket	وقب
Space, Pituitary	الحيّز النخامي
Sphenoidal	الوتدي
Spiral ganglion	عقدة حلزونية
Splenic artery	الشّريان الطّحالي
Stalk	سُوَيْقة
Stem, Pituitary	العنق النخامي
Stethoscope	المِسْماع
Stethoscope, to	يفحص بالمسماع
Stethoscopic	مسماعي
Stethoscopist	الطبيب المسماعي
Stomach	المعدة
Structure	تركيب
Subclavian artery	الشّريان تحت الترقوة
Subcostal line	خط تحت الضلوع
Subcostal plane	المسطح تحت الضلوع
Subdivision	قُسَيْم
Subserosa	الغشاء تحت المصلي
Sulcus	أُخدود
Superficial	سطحي
Superior intercostal artery	الشريان الوَرْبي الأعلى
Superior nucleus	النواة العليا
Superior Thyroid artery	الشريان الدرقي الأعلى
Superior Thyroid vein	الوريد الدرقي الاعلى
Supersternal notch	اللبة (ج. لبات)
Supply	مدد
Supplying	إمداد
Surface anatomy	التشريح السطحي
Surgical anatomy	التشريح الجراحي
System	المجموع او الجهاز

T

Tarsus	الرسغ
Tela	النسيجة
Tenotomy	قَطْع الوتر
Tentacles	الجَسّاس
Tergum	الدَّرَقة
Testicular artery	الشريان الخصوي
Thigh	الفخذ
Thyroid	الدرق
Thyroid, Thyroids,	الخُلاصة الدرقية
Thyroid Artery	الشريان الدرق
Thyroid Cartilage	الغضروف الدرق

الحافة المنحرفة للغضروف الدرق
Thyroid Cartilage, Oblique line of the

Thyroid Dislocation	الخلع الدرق
Thyroid Gland	الغدة الدرقية
Thyroid, Inferior	الدرق السفلى

الدرق
Thyroideal, Thyroidal, Thyroidean

Thyroidectomise; to	يستأصل الدرقية
Throidectomy	استئصال الدرقية
Thyroidisation	العلاج الدرق

التسمم الدرق
Thyroidism, also Hyperthyroidism

Thyroiditis	الالتهاب الدرق
Thyroidless	فاقد الدرق
Thyroidotomy	شق الدرقية
Tissue, connective	النسيج الضام
Tissue, fatty	النسيج الدهنى
Tissue fibrous	النسيج الليفى
Tissue muscular	النسيج العضلى
Topography	طوبوغرافيا

قصبة الرئة او الرُّغامى
Trachea or Windpipe

Transversa colli	المعترض العُنُقى
Transversa Scapula	المعترض الكتفى
Transverse colon	القولون المستعرض
Transverse part	الجزء المستعرض
Trochanter	الرَّضَفة
True amnion	السَّلى الحقيق
Tubercle	حُدَيْبة
Tuberosity	حدبة
Tubica mucosa	حدبة
Tunica mucosa	الغلالة المخاطية

U

Ulnar artery	الشريان الزندى

شريان الطرف العلوى
Upper extremity artery

Urinary tracts	المسالك البولية
Urination	التبول
Urine	البول

V

Valve of colon	صمام القولون
Vein, Thyroid	الوريد الدرق
Vein, Vesical	الوريد المرارى
Vena azygos	الوريد الفرد
Vena cava inferior	الأبهر السفلى
Ventral	بطنى

Vermiform appendix الزائدة الدودية

Vertebral artery الشريان الفقارى

Vestibular دهليزى

Vitreous الزجاجي — الجليدى

الرطوبة الزجاجية او الجليدية
Vitreous Humour

Vomeris الميكعة

W

خط الشرج الأبيض
White line of anal canal

Y

Yellow spot النقطة الصفراء

Z

Zones مناطق

مصطلحات علم الصحة

مصطلحات علم الصحة [١]

A

بئر حبشية	Abyssinian well
تفاعل حمضى	Acid reaction
ماء حامض	Acid water
حموضة	Acidity
مزايا	Advantages
الإحصاء الأجارى	Agar count
صحاف الأجار	Agar plates
نشادر زلالانى	Albuminoid ammonia
تفاعل قلوى	Alkaline reaction
قلوية	Alkalinity
تحليل	Analysis
المنبت اللاهوائى للبن مع عباد الشمس	Anaerobic litmus milk
درجة المطر السنوية	Annual rainfall
حدبة	Anticline
نباتات مائية	Aquatic plants
بئر ارتوازية دافقة	Artesian well
متوسط درجات المطر السنوية	Average annual rainfall

B

باسيل القولون	Bacillus coli
تحليل جراثيمى	Bacteriological analysis
معيار الجراثيم	Bacteriological standard
علامة المنسوب	Beach mark
عوامل إحيائية	Biological factors
الدورة الاحيائية	Biologic cycle
طعم مر	Bitter taste
ماء زعاق	Bitter water
طعم ملحى	Brackish taste
مجرى جانبى	By-pass

C

ترعة (قناة)	Canal
سعة	Capacity
الشعرية	Capillarity

(١) هذه المصطلحات وضعتها لجنة العلوم الطبيعية بالمجمع ، وعرضت على المجلس فى الدورة العاشرة ، وأقر المجلس والمؤتمر طائفة منها، وستعرض تباعا على المؤتمر للنظر فيها وإقرارها تمهيدا لادراجها فى المعجم الذى يعده المجمع .

Carbonate hardness	عسر كربوناتى
Caruelle pump = Multicellular band water elevator	ساقية كارول
Cataract	شلال
Catchment area, gathering ground	مستجمع الأمطار
Caustic alkalinity	قلوية كاوية
Cesspool	مُغاط
Chalybeate taste	طعم حديدى
Char on burning	تفحيم بالحرق
Chemical analysis	تحليل كياوى
Chemical factors	عوامل كياوية
Chlorinous odour	رائحة كلورونية
Cement	أسمنت
Cement-mortar	ملاط الأسمنت
Clarity	صفاء
Classification of hardness	تصنيف العسر
Clay	طفل
Clear water	ماء صاف
Colloid water	ماء غروانى
Colour	لون
Constant spring	ينبوع دائم
Contaminated water	ماء ملوث
Contamination	تلوث
Contour lines	خطوط المناسيب
Crenethrix fungi	الفطر الشعرى الينبوعى

D

Daily rainfall	درجة المطر اليومية
Deep underground water	المياه الجوفية السفلى
Deep well	بئر شطون
Degree of hardness	درجة العسر
Depression of level	هبوط المستوى
Diluted	مخفف
Dilution	تخفيف
Dip	التصوُّب
Disadvantages	معايب
Dissolved oxygen	أكسيجين ذائب
Distilled water	ماء مقطر
Downstream	الصَّبَب
Downward movement	حركة نزولية
Dug well	بئر محفورة
Dung	روث

E

Electrolysis	تحلل كهربى
Evaporation	التبخر

F

Faeces براز

Fairly soft معتدل اليسر

Fault صدع

Fishy odour رائحة سمكية

Fixed screen مصفاة ثابتة

Flat roof سطح منبسط

Fluorescein فلورسين

النشادر الطليق والملحى
Free and saline ammonia

Fresh-water lakes البحيرات العذبة

G

Galon جالون

Galvanic current تيار كلفانى

Gas غاز

Gelatine plates صحاف الهلام

Grassy odour رائحة عشبية

Ground-air هواء جوفى

Ground-glass stopper سداد زجاجى مصنفر

Ground-level مستوى الأديم

Grounding of electricity تأريض الكهرباء

H

Hard water ماء عسر

Hardness العسر

Hawksly's formula صيغة هوكسلى

Humic acid الحامض الدبالى

تركز أيونات الإيدروجين
Hydrogen-ion concentration

I

Iodoform odour رائحة أيودوفورمية

طبقات لانفاذة
Impermeable layers, Impervious layers

Impounding reservoir جابية

Indicator bacteria الجراثيم الدالة

Infiltration water مياه الرشح

Insipid, flat taste مسيخ . تافة

Intermittent spring ينبوع متقطع

تأويل نتائج التحليل
Interpretation of analysis results

Inverted cone مخروط مقلوب

Iron bacteria جراثيم حديدية

Iron concretions حصيات حديدية

Iso-chlores خطوط تساوى الكلور

L

إحصاء مخمرات سكر اللبن
Lactose fermentors count

Land spring ينبوع ضحل

Lateral movement حركة جانبية

Leakage السرَب

Leaking pipe الأنبوبة السربة

Leaking reservoir خزان سرب (سربت المزادة : سالت)

Lime-mortar ملاط الجير

Lustre لمعــان

M

Main spring الينبوع الرئيسي. الأم

Mawkish taste طعم كريه

Medicinal spring ينبوع دوائى

Metallic impurities الشوائب المعدنية

Meter عدَّاد

Microscopical examinatoin فحص مجهرى

Mineralization تعدُّن

Moderately hard متوسط العسر

Mortar ملاط(مونة)

Movable screen مصفاة متحركة

Mud طين

N

Natural outlet مخرج طبيعى

Natural water bacteria الجراثيم الطبيعية بالمياه

Neutral reaction تفاعل متعادل

Nitrates نترانات

Nitrites نتريتات

Non-carbonate hardness عسر لاكربوناتى

Non-organic solids الجوامد اللاعضوية

Non-porous layers طبقات صم

O

Odour, Smell رائحة

Odourless عديم الرائحة

Oily odour رائحة زيتية

Oily taste طعم زيتى

Ordnance survey map خريطة المساحة الرسمية

Organic decomposition انحلال عضوى

Organic solids الجوامد العضوية

Overthrust تراكب

P

Peat خث

Peaty acid حامض خثى (ج حوامض خثية)

Peaty matter مادة خثية

Percolation الغور

Permanent hardness عسر دائم

English	Arabic
Persumptive bacillus coli count	إحصاء باسيل القولون التخميني
Pervious layers, permeable layers	الطبقات المتخلخلة
PH	ت . ا .
PH indicators	دلائل ت . ا .
Physical examination of water	الفحص الطبيعي (الفيزيقي) للمياه
Physical factors	عوامل طبيعية
Pig-pen odour	رائحة خنزيرية
Plumbo-erosion=plumbo-cōrrosion	تأكل الرصاص
Plumbo-solvency	ذوبانية الرصاص
Pole's formula	صيغة بول
Polluted water	ماء سجيس
Pollution	التسجس
Porous layers	طبقات مسامية
Potable water	ماء شريب

R

English	Arabic
Range of supply	مدى الإمداد
Rain-gauge	مقياس المطر
Rain-water	ماء المطر
Rain-water pipe	ميزاب المطر
Reaction	تفاعل
Reduction	اختزال
Refuse	قمامة
Ridge lines	خطوط القمم
Rinse	مصمص (بالصاد)
Ripe-cucumber odour	رائحة قثائية
River	نهر
River-basin	حوض النهر
River-bed	قاع النهر . مهاد النهر

S

English	Arabic
Salt-bitter taste	أجاج
Salty water	ماء ملح
Sample	عينة
Sand	رمل
Sanitary survey	مساحة صحية
Sea-water	ماء البحر
Section	مقطع
Sedimentation	ترسّب
Self purification of rivers	التنقية الذاتية للأنهار
Separator	فاصل
Sewage	الخبث
Sewage bacteria	جراثيم الخبث
Shallow well	بئر نزوع

Silica scale	مقياس السليكا
Silt	غرين
Siphon	مثعب
Slightly hard	قليل العسر
Soap-destroying power	قوة استهلاك الصابون
Soft water	ماء يسر
Softness	اليسر
Soil	تربة
Soil bacteria	جراثيم التربة
Solvent	مذيب
Sources of water	مصادر الماء
Span-roof	سطح مسنّم
Sparkling	تألق . براق
Specimen	نموذج
Spring	ينبوع
Stagnation	ركود
Standard platinum cobalt scale	مقياس البلاتين والكوبلت المعاير
Step-well	بئر مدرجة
Storage tank	صهريج . خزان
Stream	جدول
Streptococcus faeçalis	المكورات السبحية البرازية
Styptic taste	طعم قابض
Subartesian well	بئر ارتوازية غير دافقة
Subsoil	التربة التحتانية
Subsoil water	المياه الجوفية العليا
Surface flow	جريان سطحي
Surface-water	مياه سطحية
Suspended matter	مادة معلقة
Sweet odour	رائحة ذكية
Syncline	حَنِيَّة

T

Taste	طعم
Tasteless	عديم الطعم
Temporary hardness	عسر مؤقت
Thermal spring	ينبوع حار . حَمَّة
Throw	دَفعة
Tintometer	مقياس اللون
Tipping apparatus	قلاب
Total hardness	جملة العُسر
Total solids in solution	جملة الجوامد الذائبة
Trade effluent	فائض المصانع
Tube well	بئر أنبوبية
Turbid water	ماء عكر

Turbidity	عَكَر

U

Ulmic acid	الحامض الدردارى
Ultra-microscopical examination	فحص مجهارى
Underground water	المياه الجوفية
Underground water table	مستوى المياه الجوفية
Upland surface water	مياه السيول
Upstream	الصَّعَد
Urine	بول

V

Velocity	سرعة
Very hard water	ماء عسور
Very soft water	ماء يَسور

W

Water	ماء
Water-cycle in nature	دورة الماء فى الطبيعة
Water-gallery	جناية مائية
Water-intake	مأخذ المياه
Water-shed	منطقة الأمطار
Well-aerated water	ماء جيد التهوية
Winchester's bottle	زجاجة ونشستر

Y

Yield of rain	حاصل المطر
Yield of river	حاصل النهر
Yield of well	حاصل البئر

مصطلحات طبية

مصطلحات طبية (1)

هذه كلمات طبية وردت فى القواميس العربية وقدمتها لجنة المعجم الوسيط إلى لجنة المصطلحات الطبية بالمجمع فوضعت لها المقابل الافرنجى الذى يتفق مع الطب الحديث وتولت تعريفها باختصار .

ويلاحظ أن شرح هذه الكلمات فى القواميس العربية جاء تحت اسم المعجم ، ويليه رأى اللجنة الطبية بعد دراسته وتطبيق ظواهره على الطب الحديث .

أدر : أدر فلان أدرا وأدرة وأدرة

المعجم : انتفخت خصيته لفتق أو انصباب ماء أو غير ذلك فهو آدر ومأدور والخصية أدراء .

اللجنة : أدر فلان انتفخت خصيته لانسكاب سائل فى غلافها فهو مأدور والخصية أدراء.

أدر : الأُدرة

المعجم : الخصية المنتفخة

اللجنة : الخصية المنتفخة : Hydrocele

أرق : الأرَقان

المعجم : داء يصيب الزرع والناس

اللجنة : الأرَقان هو اليرَقان Jaundice

أزز : الأز

المعجم : ضربان العروق ووجع فى خراج ونحوه

اللجنة : الأز ضَرَبان موجع فى خراج ونحوه Throbbing pain

أس د : داء الأسد

المعجم : نوع من الجذام يرق فيه الشعر سمى لما يشبه وجه صاحبه وجه الأسد أو لأنه يعرض للأسد كثيرا

اللجنة : داء الأسد Leprosy صنف من الجذام سمى كذلك لمشابهة وجه صاحبه وجه الأسد .

اسر : الأُسر

المعجم : تقطير البول وحزّ فى المثانة .

اللجنة : الأُسر Retention of urine « احتباس البول »

ا ط م : الأطام

المعجم : داء يحصر البول والبعر والغائط

اللجنة : الأطام Retention of faeces احتباس البعر أو الغائط

ا ف خ : اليافوخ

المعجم : الموضع الذى يلتقى فيه عظم مقدم الرأس وعظم مؤخره .

---

(1) اقرها المجمع فى دورتيه الخامسة عشرة والسادسة عشرة .

اللجنة : اليافوخ Fontanel

« فجوة مغطاة بغشاء تكون عند تلاقى عظام الجمجمة وهناك يافوخان يافوخ أمامى ويافوخ خلفى .

ب ح ر : البَحَر

المعجم : السل و — داء يسبب شدة الظمأ من عدم الرى و — كثرة الشرب بلا رى حتى يصاب الشارب بداء .

اللجنة : البحر عرض لا يروى صاحبه من العطش كالسُهاف .

ب خ ع : البخاع

المعجم : عرق فى الصلب مستبطن القفا

اللجنة : البخاع Ligamentum nuchae

« رباط فى القفا »

ب ر ص : البَرَص

المعجم : بياض يقع فى الجسد لعلّة

اللجنة : البرص Leucoderma

« بياض يقع فى الجسد لعلّة »

ب ط ح : البُطاح

المعجم : الهذيان ينشأ عن الحمى

اللجنة : البطاح Delirium

« الهذيان ينشأ عن الحمى »

ب ط ن : بُطَيْن القلب

المعجم : تجويف يجمع به الدم ، وهما بطينان

اللجنة : بطينا القلب : Cardiac ventricles

« بطين القلب تجويف يجتمع به الدم ثم يدفعه فى الشرايين وهما بطينان

ب ل غ م : البلغم

المعجم : خلط من أخلاط الجسم وهو أحد الطبائع الأربع .

اللجنة : البلغم Phlegma

« خلط من أخلاط الجسم وهو أحد الطبائع الأربع (قديما)

ب هـ ر : الأبهَر

المعجم : عِرق منشؤه من الرأس ويمتد إلى القدم وله شرايين تتصل بأكثر الأطراف والبدن - أوعرق فى الذراع وهما أبهران .

اللجنة : الأبهر : Vena cava.

« هما اثنان ، الأعلى والأسفل وهما الوريدان اللذان يتجمع فيهما الدم من جميع أوردة الجسم ويعودان به إلى الأذين الأيمن من القلب »

ب هـ ق : البَهَق

المعجم : بياض يعترى الجسد بخلاف لونه ، ليس من البرص .

اللجنة : البهق .Leucoderma

« بياض يعترى الجلد بخلاف لونه »

ب و ب : الباب

المعجم : (فى اصطلاح الأطباء) أول عِرق ينبت من مقعر الكبد لجذب الغذاء

اليه وهو عرق كبير يتشعب كل واحد
من طرفيه إلى شعب كثيرة .
اللجنة : الباب (الوريد البابى) Portal vein
وريد كبير يتجمع فيه الدم من أنحاء
القناة الهضمية ويدخل الكبد ويتفرع فيه

ب و ب : البوّاب
المعجم : فم الاثنى عشر . وسمى به لأنه ينضم
عند امتلاء المعدة لإتمام النضج ثم
يفتح إلى تمام الدفع :
اللجنة : البواب Pylorus
« فتحة المعدة الموصلة إلى الاثنى عشر
(العَفَج) »

ب و ل : البُوال
المعجم : داء يكثر منه البول
اللجنة : البوال Polyuria
عَرَض لأدواء يكثر فيها البـــول
كالديابيط السكرى والديابيط التافه

ت ر ى ق : الترياق
المعجم : (رومى معرب) دواء مركب نافع
من لدغ الهوام والسموم وهو باليونانية
« تريا » ثم خفف وعرب .
اللجنة : الترياق Antidote
«دواء نافع من لدغ الهوام والسموم» .

ث ع ل ب : داء الثعلب
المعجم : علة يتناثر منها الشعر
اللجنة : داء الثعلب Alopecia
« علة يتناثر منها الشعر »

ث ن ى : المعى الإثنا عشرى
المعجم : هو المعروف بالأمعاء الدّقاق
اللجنة : المعى الاثنا عشرى (العفَج)
Duodenum
« هو أول جزء فى الأمعاء الدقاق »

الثنايا Incisors
« أربع أسنان فى مقدم الفم ، ثنيتان من
فوق وثنيتان من أسفل »

ر ا ى : الرئة
المعجم : عضو التنفس
اللجنة : الرئة Lung
« عضو التنفس » .

الرباعيات Incisors
أربع أسنان تلى الثنايا . ثنتان من فوق
وثنتان من أسفل .

ر ب و : الرّبو والربوة
المعجم : النّهج أو علو النفَس وانتفاخ الجوف
اللجنة : الربو Asthma
« داء نوبى تضيق فيه شعيبات الرئة
فيعسر التنفس » .

ر م د : الرمد
المعجم : داء يصيب العين
اللجنة : الرمد Opthalmia
« داء التهابى يصيب العين » .

ر ن ح : الرَّنح

المعجم نحو العصفور من دماغ الرأس بائن منه

اللجنة : الرنح Corebellum

« الرنح المُخَيْخ وهو مؤخر الدماغ بائن عن المخ يقع تحت جزئه الخلفي ووراء القنطرة والنخاع المستطيل » .

ز ح ر : الزُّحار

المعجم : شدة استطلاق البطن وتقطيع في البطن يسهل دماً .

اللجنة : الزحار Dysentery

« مرض يتميز بتبرز متقطع معظمه دم ومخاط ويصحبه ألم وتعن » .

ز ك م : الزُّكام Coryza

اللجنة : الزكام

« التهاب حاد بغشاء الأنف المخاطي يتميز غالبا بالعطاس والتدميع وإفرازات مخاطيه مائية غزيرة من الأنف » .

ز ل خ : الزُّلخة

المعجم : داء أو وجع يصيب الظهر أو الجنب يتصلب ويغلظ حتى لا يتحرك معه الإنسان لشدته .

اللجنة : الزلخة (اللمباجو) Lumbago

« روماتزم يلحق أوتار العضلات المتصلة بالقَطَن يسبب ألماً مبرحاً وتوتراً » .

ز ل ل : الزلال

اللجنة : زُلال Albumen

« مادة بروتينية منتشرة في أنسجة الحيوان والنبات وسوائلها ومنها آح البيض (بياضه)

ز ى د : الزائدة الدودية

اللجنة : الزائدة الدودية Vermiform appendix

« قناة صغيرة مسدودة في ذيل الأعور »

س د ر : الأسدران

المعجم : عرقان في العينين أو تحت الصدغين

اللجنة : الأسدران ، الأصدران ، الأصدغان Temporal arteries

« شريانان يتجه كل منهما صعداً فوق العارض وأمام صماخ الأذن إلى قمة الرأس » .

س ر ط : السرطان

المعجم : داء

اللجنة : السرطان (١) Carcinoma

س ق ى : الاستسقاء

المعجم : مرض يصيب البطن باجتماع ماء أصفر فيه لا يكاد يبرأ منه صاحبه

اللجنة : الاستسقاء ، الحَبَن Ascites

« تجمع سائل مصلي في التجويف البريتوني » .

---

(١) أحيل المصطلح إلى اللجنة لاستيفاء التعريف

س ك ت : السكتة

المعجم : مرض يعترض الإنسان دفعة فيموت فجأة

اللجنة : السكتة (١) Apoplexy

س ه ف : السهاف

المعجم : السُّهاف داء لا يروى صاحبه من العطش

اللجنة : السهاف Polydypsia, Diposis

« مرض لا يروى صاحبه من العطش »

س ه ل : الإسهال

اللجنة : الإسهال Diarrhoea

« هو الذرب وهو استطلاق البطن »

س و د : السوداء

المعجم : من الأخلاط الأربعة

اللجنة : السوداء Black Humour

السوداء من الأخلاط الأربعة التى زعم الأقدمون أن الجسم مهيأ عليها بها قوامه ومنها صلاحه وفساده ، وهى الصفراء والدم والبلغم والسوداء.

س و ق : الساق

المعجم : من الحيوان بين الركبة والقدم أو الكعب أو الوظيف أو الكراع

اللجنة . الساق Leg.

« من الحيوان ما بين الركبة والقدم أو الكعب أو الوظيف أو الكراع

(١) أعيد إلى اللجنة لإستيفاء التعريف

س ى س : السيساء

المعجم : قردودة الظهر أو منتظم فقاره

اللجنة : السيساء Vertebral column

« سلسلة الظهر أو منتظم فقاره » .

س ى ل : السيلان Rrhoea

اللجنة : السيلان

« السيلان عامة جريان سائل من إحدى منافذ البدن لمرض ، وينصرف عرفا لإحدى الأمراض التناسلية » .

ش ع ب : الشعب

المعجم : موصل قبائل الرأس

اللجنة : الشعب : Sutures

« موصل قبائل الرأس (أنظر درز)

ش ف ه : الشفة

المعجم : من الانسان طبق فه وهما شفتان

اللجنة : الشفة Lip

« من الانسان طبق فه وهما شفتان » .

ش ق ق : الشقيقة

المعجم : ألم يأخذ فى نصف الرأس والوجه وتصغر فيقال : هذه شقيقة

اللجنة : الشقيقة Hemicrania=Migraine

« ألم يأخذ فى نصف الرأس والوجه »

ش ك ا : الشكاء

المعجم : شبه الشقاق فى الأظفار و — القشر الشديد .

اللجنة : الشكاء Onychorrhexis

« شبه الشقاق فى الأظفار »

الضواحك Bicuspids
أربع أضراس تلى الأنياب إلى كل ناب من اسفل الفم وأعلاه ضاحك .

ض ر ر : الضَرّة
المعجم : ما وقع عليه الوطء من لحم باطن القدم مما يلى الإبهام وهى التى تقابل الألية فى الكف
اللجنه : الضره Ball of the foot
ما وقع عليه الوطء من لحم باطن القدم مما يلى الابهام وهى التى تقابل الألية فى الكف .

ض ر س : الضرس
المعجم : أضراس العقل والحلم أربعة يخرجن بعد استحكام الأسنان
اللجنة : الضرس Molar tooth
سن طاحنة

ضرس العقل The last molar
واحد من أضراس أربعة يخرجن بعد استحكام الأسنان

ض ن ك : الضُناك — الضَنكة
المعجم : الزُكام
اللجنة : الضناك ، والضنكة : الزكام Coryza

ض ه ا : الضَهياء
المعجم : من النساء أو الإناث التى تضاهى الرجل أو الذكر فى عدم الحيض أو الحمل أو الولادة أو ما أشبه ذلك من علامات الأنوثة .
اللجنة : الضهياء
A woman with infantile genital organs
امرأة أعضاء تناسلها فى طورها الجنينى .

ض ه و : الضهواء
المعجم : من النساء أو الاناث التى تضاهى الرجل أو الفحل أو الذكر فى أنها لا تحيض ولا تحمل أو تحيض ولا تلد أو التى لا ينبت ثدياها
اللجنة : الضهواء مرادف للضهياء (انظر المادة)

ط ب ق : الطبق
المعجم : عظم أو عظيم رقيق يفصل بين كل فقارين أو موصل بين العظمين (س . ع . ت — ل) و — كل مفصل أو فقار الصلب أو الظهر أجمع
اللجنة : الطبق Intervertebral disc
هو الغضروف بين فقارين .

ط ب ق : الحمى المُطْبِقة
المعجم : هى الدائمة ليلا ونهاراً لا تفارق صاحبها
اللجنة : الحمى المطبقة Continuous fever
هى الدائمة ليلا ونهارا لا تفارق صاحبها .

ط ح ل : الطحال

المعجم : لحمة عريضة فى بطن الحيوان عن اليسار لازقة بجنبه تحت الاضلاع وهو لكل ذى كرش (ل.ع.ت.م.س)

اللجنة : الطِّحال Spleen

عضو يقع بين المعدة والحجاب الحاجز فى يسار البطن ، تتصل وظيفته بتكوين الدم وإتلاف القديم من كرياته .

الطواحن Molars

اثنتا عشرة تلى الضواحك فى كل شدق ثلاث من فوق وثلاث من أسفل تسمى الأرحاء

ط ر ث : الطرث

المعجم : طرف البظر (ق — ت)

اللجنة : الطُّرث Glans clitoridis

طرف البظر

ش ك ك : الشاكة

المعجم : ورم فى الحلق ، وأكثر ما يكون فى الصبيان .

اللجنة : الشاكة . Acute tonsillitis

التهاب اللوزتين الحاد

ش ل ل : الشلل

المعجم : فساد فى العضو يبطل حركته

اللجنة : الشلل Paralysis

« تعطل فى حركة العضو أو وظيفته »

ش ن ج : تشنج

المعجم : يقال فى أعضائه تشنج ، وتشنج فلان ...

اللجنة : تشنج Convulsion

« تقبض عضلى عنيف غير إرادى »

ش ن ن : الشأنان

المعجم : الشأنان ، وهما عرقان ينحدران فى الرأس إلى الحاجبين ثم الى العينين .

المجلس : شأن (ج . شئون) وهى المجارى الدمعية .

ش هـ ق : الشهيق

المجلس : الشهيق ضد الزفير ، والشهيق إدخال النفس والزفير إخراجه .

ش هـ ل : الشَّهَل

المعجم : وهو أن يشوب سواد العين زرقة أو هو أقل من الزرقة أو أن يشوب الحدقة حمرة أو أن تشرب حمرة وليست خطوطا كالشكلة ولكنها قلة سواد الحدقة حتى كأن سوادها يضرب إلى الحمرة والسواد أو أن يكون سواد العين بين الحمرة والسواد أو حمرة فى سواد العين أو أن لا يخفى سوادها .

اللجنة : الشهل

Albinos, luminosity of pupil

هو أن يشوب البؤبؤ حمرة أو أن يشرب حمرة

ش و ك : الشوكة

المعجم : يقال لمن ضربته الحمى قد ضربته الشوكة لأن الشوكة وهى ابرة العقرب اذا ضربت إنساناً اعترته الحمى .

اللجنة : الشوكة Sting of the scorpion

هى إبرة العقرب (حمة العقرب)

ش و ك : الحبل الشوكى ـــ النخاع الشوكى

اللجنة : النخاع الشوكى Spinal cord

جزء الجهاز العصبي المركزى داخل القناة الفقارية .

ش ى م : المشيمة

المعجم : الغشاء الذى يكون فيه الجنين فى البطن ويخرج معه عند الولادة

اللجنة : المشيمة Chorion

« الطبقة البرانية للغشاء الذى يكون فيه الجنين فى الرحم ويخرج معه عند الولادة »

ص ر ع : الصرع

المعجم : علة

اللجنة : الصرع Epilepsy

« علة عصبية مزمنة تتميز بنوبات غيبوبة أو تشنجات أو كليهما ويصاحبها عادة فى الادوار الاخيرة اضطراب عقلى » .

ص ف ر : الصفراء

المعجم : مزاج من أمزجة البدن

اللجنة : ١ ـــ الصفراء Biliary humour

إحدى الاخلاط الاربعة (انظر السوداء).

٢ ـــ المِرّة Bile

سائل يفرزه الكبد

ص ف ن : الصافن

المعجم : عرق ضخم فى باطن الساق حتى يدخل الفخذ أو عرق فى باطن الصلب طولا متصل به نياط القلب أو العرق الذى يفصد وهو أحد العروق الثلاثة التى تفصد وهى الأكحل والأسحل والصافِن.
أو عرق فى الرجل أو شعبة الفخذ أو عرق ينغمس فى الذراع فى عصب الوظيف وهما صافنان .

اللجنة : الصافِن Saphenous vein

وريد ضخم فى باطن الساق يمتد حتى يدخل الوريد الفخذى

ص ق ر : الصاقورة

المعجم : باطن القحف المشرف على الدماغ أو فوقه كأنه قعر قصعه .

اللجنة : الصاقورة Inner table of the vault
باطن القحف المشرف على الدماغ أوفوقه كأنه قعر قصعة (انظر القحف)

ص ق ع : الصَّقَع
المعجم : شبه غم يأخذ بالنفس لشدة الحر .
القرع فى الرأس أو ذهاب الشعر
اللجنة : الصقع Alopecia areata
الصقع القرع وهو ذهاب شعر الرأس فى بقع محدودة .

ص ك ك : الأصك
المعجم : من كانت أسنانه وأضراسه كلها ملتصقة .
اللجنة : لا يستعمل هذا اللفظ فى الطب الحديث

ص ل ب : الصلب
المعجم : عظم من لدن الكاهل الى العجب ، و — الظهر أو كل ظهر له فقار أوكل شيء من الظهر فيه فقار .
اللجنة : الصلب Vertebral column
جملة عظام الفقار من لدن الكاهل الى العجب .

ص م خ : الأصموخ
المعجم . ثقب الاذن الباطن الذى يفضى ويوصل الى الرأس وهو مدخل الصوت

اللجنة : الأصموخ أو الصماخ
External auditory meatus
هو قناة الاذن الخارجية التى تنتهى عند الطبل ، وهو مدخل الصوت

ص م غ :
المعجم : القرحة
اللجنة : الصمغة Gumma
تورم يظهر فى الدور الثالث من أدوار الزهرى ويتقرح اذا كان فى الجلد أو فى الغشاء المخاطى .

ص م ل : الصملاخ والصملوخ
المعجم : كالسملاخ والسملوخ
اللجنة : الصملاخ والصملوخ Ear-wax
هو الافراز الطبيعى للأذن .

ص م م : الصمم
المجلس : الصمم Deafness
الصمم ذهاب السمع ، والطرش ثقل السمع

ص م م : الأصم
المعجم : ذو الصمم
اللجنة : الأصم Deaf
(ذو الصمم)

ص و خ : الصاخة
المعجم : ورم يكون فى العظم من صدمة أو

كدمة أو عضة ونحوها يبقى أثرها
كالمشمش.

اللجنة : الصاخة Contusion of bone
تورم يكون فى العظم من صدمة أو
كدمة أو عضة ونحوها يبقى أثرها
كالمشمش

ص و ر : الصواران
المعجم : تثنية صوار ، وهما صماغا الفم
اللجنة : الصواران Angles of the mouth
تثنية صوار ، وهما صماغا الفم
(أنظر صماغ)

ص ى أ : الصاء والصاءة
المعجم : الماء الذى يكون فى السلى أو على
رأس المولود أو ماء ثخين يخرج مع
المولود أو ما يخرج من الرحم بعد
الولاده من الثدى
اللجنة : الصاء والصاءة Amniotic fluid
السائل الذى يكون فى السلى

ص ى د : الصاد
المعجم : داء بالعنق لا يستطاع أن يلتفت منه
و — داء يصيب الإبل فى رؤوسها
فيسيل من أنوفها مثل الزبد وتسمو
عند ذلك برؤوسها و — عرق بين
عينى البعير وأنفه ومنه يصيب الصيد
فلا يستطيع الالتفات ويقال بعير صاد
أو ذو صاد .

اللجنه : الصاد Torticollis, Wry neck
هو الصعر ، وهو داء بالعنق
لا يستطاع أن يلتفت منه . (١)

ض ب ب : الضب
المعجم : داء يأخذ فى الشفة او فى الشفتين
فترم وتجسأ أى تيبس وتصلب
وتسيل منه دماً
اللجنة : الضب Macrocheilia
داء يأخذ فى الشفة فترم .

ع ذ ر — العُذرة
المعجم — داء يأخذ الحلق و — الموضع
الذى يصيبه هذا الداء وهو قريب
من اللهاة (ل)
اللجنة — العُذرة Tonsillitis
, التهاب اللوزة (معجم الدكتور
شرف) .

ع ق م — العقم
المعجم — داء يقع فى الرحم فلا تقبل الولد
اللجنة — العقم Sterility
حالة تحول دون التناسل فى الذكر
أو الأنثى .

ع ك ك — العُكَّة
المعجم — برد الحمى ومسها فى أول الرعشة

(١) اقترحت اللجنة الاستئناس برأى خبير فى علم الطب البيطرى فى هذا اللفظ .

المجلس — «الشُكَّة برد الحى ومسها فى أول الرعشة»

ع ل ق — العَلَق

المعجم — الدم الغليظ أو الجامد والقطعة عَلَقَة أيضا هو التى يتكون منها الولد

اللجنة — ١) العَلق الدم الغليظ أو الجامد والقطعة منه علقة ويقابله

Blood clot

٢) العَلَقَة طور من الأطوار البدائية فى تكوين الجنين .

ع م ر — العَمَرَّتان

المعجم — عظمان صغيران فى أسفل اللسان يكتنفان الغلصمة من باطن

اللجنة — العمرَّتان

Greater horns of the hyoid

عظمان صغيران فى أسفل اللسان يكتنفان الغَلصَمة من باطن . وينطبق اللفظ على القرنين الكبيرين للعظم اللامى»

ع و ر — الأعــور

المعجم — واحد الأمعاء

اللجنة — الأعور Caecum

« جيب عمقه نحو ستة سنتيمترات ونصف تحت الصمام اللفائفى الأعورى وهو الجزء الأول من المعى الغليظ »

غ د د — الغُدَّة

المعجم — كل عقدة فى الجسد أطاف بها شحم (وبعضها يفرز سائلا) و — كل قطعة تحدث من مرض وهى طاعون الإبل .

اللجنة — الغدة Gland

« عضو مُفرِز مكون من خلايا بشرية (نسبة إلى البشرة) وقد تكون له قناة أو لا تكون » .

ف ر ص — الفَرِيصة

المعجم — لحمة بين الكتف والصدر ترتعد عند الفزع وهما فريصتان . و — عَصبة العنق .

اللجنة — الفريصة Pectoral muscle

«لحمة بين الكتف والصدر ترتعد عند الفزع وهما فريصتان ، عَصبة العنق وقد ينطبق اللفظ على العضلة الصدرية فى علم التشريح »

ف ر ك — الفَرِيكة

المعجم — عظمة فى أصل اللسان وهما فريكتان

اللجنة — الفريكة (العظمة اللامية)

Hyoid bone

« عظمة فى أصل اللسان »

ق ح ف — القِحْف

المعجم — أحد أقحاف ثمانية تكون علبة هى الجمجمة وفيها الدماغ

اللجنة — القحف A cranial bone

« أحد أقحاف ثمانية تكوّن علبة هى الجمجمة وفيها الدماغ »

ق ر د ح - القُرْدُحة

المعجم — هنة كالجوزة تظهر فى حلق المراهق من خارجه « م. ل »

اللجنة — ينطبق المعنى الوارد على Pomum Adam

« وهو الجزء المثلث البارز من غضروف الحنجرة »

ق ر ع - القُراع والقَرَع

المعجم — القراع بثر ابيض يخرج بالفصلان « م » والقرع بثر ابيض يخرج بالفصلان ، فيسقط وبرها « م. ت »

اللجنة — القُراع والقرَع Favus

« بثر يخرج فى منابت الشعر فيسقطه »

ق ع س - القُعاس

المعجم — التواء يأخذ فى العنق من ريح كأنها تهصره إلى ما وراءه

المجلس — القعاس Retraction of neck

« التواء فى العنق يأخذ به الى الخلف »

ق ع ق ع - القَعْقاع

المعجم — الحمى النافض

المجلس — القعقاع هى الحمى النافض وهى التى يحدث فيها نفض أو اصطكاك أسنان

ق ف ل - القيفال

المعجم - عرق فى اليد يفصد

المجلس - القيفال Cephalic vein

« وريد فى الجانب الوحشى من العضد .

ق ل ب - القلب

المعجم — مضغة من الفؤاد معلقة بالنياط

اللجنة — القلب Heart

عضو عضلى أجوف يستقبل الدم من الأوردة ويدفعه فى الشرايين

ق م ع - القَمْعة

المعجم — قرحة تكون فى العين أو ورم. و - مجرى النفس الى الرئة « لسان ، مخصص / ١ « ١٠٨ » ، و - رأس السنام « القاموس » . و بثرة تخرج فى أصول الأشفار (ق)

المجلس — القمعة — فسرها المخصص بأنها « فساد فى موق العينين واحمرار » . ويمكن استعمالها للدلالة على الرمد الزاوى

Angular conjunctivitis

ك ب د ـ الكبد

المعجم ــ جهاز فى الجانب الأيمن من البطن يفرز الصفراء التى تهضم المواد الدهنية

اللجنة ـ الكبد Liver

عضو فى الجانب الأيمن من البطن تحت الحجاب الحاجز له وظائف عدة أظهرها إفراز الصفراء .

ك ح ل ـ المِكْحالان

المعجم ــ عظمان شاخصان فيما يلى بطن الذراع وهما عظما الذراعين من الفرس « ص ح »

اللجنة ـ المكحالان Epicondyles of humerus

« عظمان شاخصان فيما يلى بطن الذراع »

ك ش ح ـ الكَشَح

المعجم ــ داء يصيب الكشح « ل » أو هو ذات الجنب «ت»

المجلس ـ الكَشَح Pleurisy

« داء يصيب الكشح ـ أو هو ذات الجنب »

ك ظ ر ــ الكُظْر

المعجم ـ شحم الكليتين المحيط بهما ـ والشحم قدام الكليتين. وما بين الترقوتين (ل)

اللجنة ـ الكظر Suprarenal gland

« غدة صماء فوق الكلية »

ك ع س ـ الكَعْس

المعجم ــ عظم السلامى . و ـ العظام التى تلتقى فى مفاصل اليدين والرجلين (ق) و (ل)

المجلس ـ الكعس Carpus and Tarsus

عظم السلامى ، العظام التى تلتقى فى مفاصل اليدين والرجلين .

ك ل ع ـ الكَلَع

المعجم ـ أشد الجرب (ل)

اللجنة ـ الكلع Severe scabies

« أشد الجرب »

ك ن ع ـ الكُنَاع

المعجم ـ قصر اليدين والرجلين على هيئة القطع والتعقف من داء (ل)

اللجنة ـ لا ينطبق هذا اللفظ على مرض خاص من الأمراض التى تحدث عاهة تنشأ من أمراض مختلفه

ل د د ـ اللدود

المعجم ـ وجع يأخذ فى الفم والحلق (ل)

اللجنة ـ لا ينطبق على شىء فى الطب الحديث

المجلس ـ رد للمعجم مع الاحتفاظ بالتعريف المعجمى

ل س ق ـ اللسوق
المعجم ـ دواء للجرح يلزمه حتى يبرأ
Implastrum
المجلس ـ اللسوق
« لزقة تلزم موضع الداء حتى يبرأ »

ل غ ن ـ اللغن
المعجم ـ الوترة عند باطن الأذن اذا استقاء الإنسان تمددت أو هى ناحية من اللهاة مشرفة على الحلق (ل)
اللجنه ـ اللغن
One of the pillars of the fauces
ناحية من اللهاة مشرفة على الحلق (ل)
ج لغانين (شرف)

ل ق و ـ اللقوة
المعجم ـ داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق (ت)
Facial paralysis
اللجنة ـ اللقوة
داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق (ت)

م ر أ ـ المرىء
المعجم ـ « مجرى الطعام والشراب من الحلقوم الى المعدة
Oesophagus
اللجنة ـ المرىء
« مجرى الطعام والشراب من الحلقوم إلى المعدة »

م ر ر ـ المرارة
المعجم ـ هنة شبه كيس لازقة بالكبد لكل ذى روح إلا النعام والابل تكون فيها مادة الصفراء التى تهضم الطعام (ل) (ابن سيدة)
Call- bladder
اللجنة ـ المرارة
« كيس لاصق بالكبد تختزن فيه الصفراء »
The last molars
النواجذ
« أضراس العقل وهى أربعة تلى الأرحاء وهى آخر الاضراس نباتاً تخرج من بعد ما تستحكم الأسنان »

ن ج و ـ النجاء
المعجم ـ داء يورث الإسهال (معيار)
Diarrhea
اللجنة ـ النجاء
الإسهال (معيار)

ن ح ر ـ الناحرة
المعجم ـ الناحرة ـ الترقوة ، وهما ناحرتان(ل)
Clavicle
اللجنة ـ الناحرة
« الترقوة » وهما ناحرتان » (ل)

ن خ ب ـ النخاب
المعجم ـ جلدة الفؤاد « ل »
Pericardium
اللجنة ـ النخاب
جلدة الفؤاد «ل» وترادف التامور

ن س ر ـ الناسور
المعجم ـ المعجم علة تحدث فى العين وقد تحدث حول المقعدة وفى اللثة و ـ عرق غبر فى باطنه فساد كلما برىء أعلاه رجع

غبراً فاسداً « مخصص »

اللجنة ـ الناسور Fistula

علة تحدث فى العين واللثة وتكثر
حول الشرج وهى أنبوب تغبر فى
باطنه فساد ، كلما برىء أعلاه
رجع غبراً فاسداً
(الغبر فساد الجرح فالجرح غبر
أى فاسد) ق

ن س م ـ النَّسَمة

المعجم ـ الربو « ل و ت »

اللجنة ـ النسمة Asthma

الرَّبو « ل و ت »

ن س و ـ ى ـ النسا

المعجم ـ عرق يمتد من الورك الى الكعب
« ل »

اللجنة ـ النسا Sciatic nerve

هو فى التشريح الحديث العصب
الوركى . وهو عصب يمتد من
الورك الى الكعب » .

ن ش ر ـ الناشرة

المعجم ـ عرق فى باطن الذراع « ل »

اللجنة ـ الناشرة « ج نواشر »

Superficial veins of the arms

هى الأوردة تحت الجلد فى باطن
الذراع

ن ص ر ـ الناصور

المعجم ـ الناسور « ل »

اللجنة ـ الناصور Fistula

الناسور « ل »

ن ع م ـ النعامة

المعجم ـ الجلدة التى تغشى الدماغ وتغطيه
« ل »

اللجنة ـ النعامة بالمعنى الوارد ترادف
السحايا : Meninges

« وهى أغلفة الدماغ »

الأنياب Canines

أربع تلى الرباعيات ، نابان من
فوق ونابان من تحت

أسماء في النبات

أسماء فى النبات [1]

١ — البابونج

المعجم — زهرة معروفة كثيرة النفع وهى المشهورة فى اليمن بعؤ نس وفى شفاء الغليل بابونجك بمعنى الأقحوان مولدة — والناس يقولون بابونج على قياس التعريب .

اللجنة — يطلق هذا الاسم على نوارات نباتين هما Anthemis nobilis L. & Matricaria chamomilla L. وكلاهما من الفصيلة المركبة Compositae والأول نبت منسطح معمر والثانى قائم حولى ويتشابهان من النورة (وهى بيضاء اللون) والرائحة وتحت النورة فى الأول مصمت وفى الثانى أجوف ويزرع كلاهما فى مصر الآن وإن كان الثانى أكثر شيوعا .

٢ — البادروج

المعجم — بقلة معروفة طيبة الريح ، تقوى القلب جداً وتقبض إلا أن تصادف بقلة فتسهل وهى نبطى أو فارسى .

اللجنة — هو الحبق الريحانى والريحان Ocimum basilicum L, من الفصيلة الشفوية Labiatae وهو عشب حولى ينبت فى كثير من بلاد آسية. وافريقية قائم يسمو إلى ٩٠ سم وهو أملس وقليل الشعر وأوراقه وزهره غنى بزيت عطرى طيب الرائحة .

٣ — الباذنجان

المعجم — ضرب من الخضر، فارسى معرب

اللجنة — واحدته باذنجانة وهو الأنب والمغد والوغد Solanum melongena L. من الفصيلة الباذنجانية Solanaceae وهو نوع من الخضر معروف تستعمل ثماره فى الأكل ومنه الأسود والأبيض .

---

(١) هذه أسماء فى النبات محولة من لجنة المعجم الوسيط وحققتها لجنة علوم الأحياء والزراعة تمهيداً لإدخالها فى المعجم الوسيط ، ووافق عليها المجمع

٤ — الثعرور

المعجم - القثاء الصغير وثمر شجرة مرة

اللجنة - توافق على أن الثعرور والشعرور والجمع شعارير هو القثــاء الصغير

٥ — الثعالة

المعجم - الكلأ اليابس أو عنب الثعلب

اللجنة - الثعالة هو الفنا وهو الرِّبرق - انظر المادة « ابن سيدة »

٦ — عنب الثعلب

المعجم - ضرب من النبات

اللجنة - عنب الثعلب هو الفنـــا والربرق Solanum nigrum L. من الفصيلة الباذنجانيــة Solanaceae عشب حولى ينبت فى معظم المناطق يسمو الى ٦٠ سم ساقه مضلعه مزغبة قليلا ، ورقه بيضى الى رمحى معنّق والنورة محدودة على شكل خيمة قليلة الازهار ، والثمرة لبية كروية ملساء سوداء داكنة الى السواد . وهو المعـروف فى مصر « بعنب الديب » « ابن البيطار داود »

٧ — الشُّفنَّاءة

المعجم - حبة الخردل

اللجنة - حبة الخردل وهو نوعان : الأسود Brassica nigra Koch والأبيـض B. alba Hook من الفصيـــلة الصليبيـة Cruciferae وهما نباتان حوليـــان ينبتان فى المناطق المعتدلة وعادة فى حقول البرسيم كذلك ، والورق متبادل والزهر أصفر يخلف خردلة ، ويتميز نبات الخردل الأسود من الأبيض بأن الأول أملس غير مزغب والثمرة طويلة لاطئة وعنق الثمرة ومنقارها قصيران بدون زغب والبذور صغيرة كروية داكنة فى الأولى صفراء فى الثانيـة ، وهى حريفة ، والأسود له رائحة لاذعة إذا مزج بالماء . أما الثانى فلا تظهر له رائحة .

٨ — الشُّلشُلان

المعجم - يبيس الكلأ وعنب الثعلب

اللجنة - الشُّلشلان هو الشُّلثان وهو عنب الثعلب ، والربرق والفنـــا وهو Solanum nigrum L. من الفصيلة الباذنجانيـة Solanaceae انظر المادة

(ابن البيطار وابن سيدة)

٩ ـــ الثَّلْثة

المعجم ـ الثمرة التى أدركت

اللجنة ـ توافق على أنها هى الثمرة التى أدركت

١٠ ـــ الثامر

المعجم ـ اللوبياء ، ونور الحماض وهو أحمر ويقال هو اسم ثمره وحمله .

اللجنة ـ توافق على أنها اللوبياء كما ذكر داود وهى . Vigna sinensis Endl من الفصيلة البقلية Leguminosae انظر المادة .

١١ ـــ الثُّمَام

المعجم ـ نبت ضعيف له خوص أو شبيه بالخوص . وربما حشى به ، ويسد به خصاص البيوت ، قصير لا يطول ، وهو موجود الآن كثيراً فى البوادى باسمه الى الآن .

اللجنة ـ هو الأط وهو الشُّوش . وهو Panicum turgidum Forsk من الفصيلة النجيلية Graminae نبات يسمو الى ٦٠ ـــ ١٥٠ سم ذو سطح أملس مغطى بطبقة شمعية ، كعوبه جامدة تشبه القصب وعقده غليظة ، ويكون فروعاً كثيرة جداً وفروعه مزدحمة متجمعة ، كثيراً ما تنتهى بنصل قصير مستدق الطرف ، أوراقه صغيرة متجمعة خضراء باهتة فى هيئة ورق الزوع ، والنورة سنبلة مدلاة على شكل سنابل الدخن البرى ، وله جذور طويلة اسفنجية وخاصة فى الارض الرملية ليختزن فيها الماء وطعم النبات فيه يسير حلاوة (عن أبى عباس الحافظ وعيسى وبديفيان وشرف) .

١٢ ـــ الثوم

المعجم ـ نبات دقيق العرق والساعد يطول دون ذراع وتتولد له فى الأرض فصوص كثيرة وهو شديد الحرافة قوى الرائحة .

اللجنة ـ هو Allium sativum L من الفصيلة الزنبقية Liliaceae وهو عشب دقيق يسمو إلى ذراع وله فى الأرض فصوص كثيرة ، وهو شديد الحرافة قوى الرائحة وأوراقه طويلة جوفاء وأزهاره بيضاء متجمعة فى نورة مركبة ويزرع النبات لفصوصه الحريفة التى تستعمل فى الطهو والطب

١٣ ـ الثَّيِّل والثَّيْل

المعجم ـ شجر أحمر ورقه كورق البر إلا أنه أقصر ونباته فرش على الأرض يذهب ذهاباً بعيداً ويشتبك حتى يصير على

الأرض كاللبـد وله عقـد كثيرة وأنابيب قصار ولا يكاد ينبت إلا على ماء أو فى موضع تحته ماء .

اللجنة ـ هو النَّجيل والنجير والنَّجم وهو Cynodon dactylon Pers. من الفصيلة النجيلية Graminae وهو عشب معمر ورقه كورق البر إلا أنه أقصر ونباته يفرش على الأرض ويذهب ذهاباً بعيداً وله سوق أرضية ذات عقد كثيرة وأنابيب قصيرة ذات طعم حلو مسخ .

(داود . ابن البيطار . جالينوس)

١٤ ـ الجرجير

المعجم ـ لم يذكرها ، وترى اللجنة ذكرها

اللجنة ـ جرجير وجرجار هو : Eruca sativa L. من الفصيلة الصليبية ـ Cruciferae .

نبات حولى قائم أملس أو قليل الزغب ينبت فى المناطق المعتدلة . أوراقه الجذرية رفيعة مفصصة قيثارية أو بيضية مقلوبة إلى رمحية مسننة عادة . ومن وسط الأوراق الجذرية تخرج الساق (الشمراخ) وتسمو إلى ٦٥ سم . وعليها أوراق متبادلة أصغر من الأوراق الجذرية . والنورة عنقودية . والأزهار كبيرة بيضاء أو إلى الصفرة والبتلات لها عروق إلى الحمرة . والثمرة خردلة قائمة محمولة على عنق قصير . والنبات حرّيف شديد الحرافة . ويستعمل كسلاطة .

١٥ ـ الحدَق

المعجم ـ الباذنجان .

اللجنة ـ الحدق وأبو صُفَير (لبنان) وبُقاع (اليمن) نوع من الباذنجان البرى هو Solanum sanctum L. من الفصيلة الباذنجانية Solanaceae

وهو اسم عرفى لنبات معروف بالقدس وما والاها، يعظم نباته حتى يكون أطول من الباذنجان ، وفيه شوك محجن وثمره يكون أخضر ثم يصفر . وشكله شكل الباذنجان سواء وورقه ، وثمره ، وأغصانه . وتغسل به العامة الثياب .

(ابن البيطار ـ بديفيان ـ داود ـ عيسى) .

١٦ ـ الحُدُل

المعجم ـ الحُضض وهو صمـغ من نحو الصنوبر والمروما أشبههما له ثمرة كالفلفل وتسمى شجرته الحضض (ل. ت) .

اللجنة - الُخذُل هو الحضض Lycium afrum L. من الفصيلة الباذنجانية Solanaceae شجيرة تنبت فى المناطق المعتدلة كثيرة الفروع شائكة . أوراقها بسيطة صغيرة مستطيلة . والازهار مفردة فرفيرية اللون تثمر ثمرة لبية كالفلفل وعصير هذا النبات يسمى فيلزهر - وكحل خولان أو جولان .

١٧ - الحروث

المعجم - شجرة بيضاء تنبت فى البادية تجعل فى الملح لا تخالط شيئاً إلا غلب ريحها عليه ذكية الريح «ل» .

اللجنة - الحروث هو جذور نبات الحلتيت أو الأنجدان وقد يطلق على النبات كله
= Ferula assa - foetida L.
(F. foetida Rdgl.)
من الفصيلة الخيمية : Umbelliferae
وهو نبات معمر ينبت فى الصحارى وخاصة فى بلاد التركستان وايران والافغان . ساقه قائمة عصيرية تسمو الى ٢ — ٣ أمتار وأزهاره صفراء متجمعة فى خيمة مركبة والثمرة جافة منشقة (كربوكارب) . وجذوره غليظة يستخرج منها مادة صمغية راتينجية تسمى الحلتيت أو أبو كبير، لها رائحة ثقيلة غير مقبولة تشبه الثوم وتستعمل فى الطب فى حالات الهستيريا وكسكن ومنفث .

(ابن البيطار - القرطبي - بديفيان - عيسى - لوكلير) .

١٨ — الحرْشاء

المعجم - نبات سهلى كالصفراء والغبراء ، وهى أعشاب تستطيبها الراعية و — ..

خردل البر (ل ت) .

اللجنة - هو الحرش ، والخردل البرى ، واللبسان ، والكرلة ، والقرلَة

هو : Sinapis arvensis L.

من الفصيلة الصليبية : Cruciferae

وهو عشب حولى ، ينبت فى أوربا وآسيا وشمال افريقيا ، وكثيراً ما يكون فى حقول البرسيم والقمح وغيرها من المحاصيل الشتوية ، يسمو الى نحو متر ، وساقه وأوراقه خشنة ولها أوراق جذرية مفصصة ، أما أوراقه الساقية فجالسة مسننة تسنيناً غير منتظم والثمرة خردلة قائمة تقريبا ، تنتهى بمنقار بطولها . وبذورها كروية صغيرة قاتمة الى السواد حريفة . (داود — القرطبي - بديفيان) .

١٩ — الحُرْف

المعجم ـ حب الرشـاد ، و ـ . حب كالخردل (ل)

اللجنة ـ الحُرْف هو حب الرشاد (انظر المادة)

٢٠ — الحَـزَا :

المعجم : نبت يشبه الكرفس وهو من أحرار البقول ، ولريحه خمطة (ل)

اللجنة : الحَزَا ، والحزاء ، والحزاءة ، وهو الشبث — وسذاب البر هو :

Anethum graveolens L. من

الفصيلة الخيمية Umbelliferae

عشب حولى ينبت فى شمال أفريقيا وجنوب أوروبا وبلاد القوقاز وإيران ، يسمو الى ٥٠ سم أملس . أوراقه كثيرة التفصص ، نورته خيمة كثيرة التشعب لا قنابة لها ، وأزهاره صفراء وثمرته جافة منشقة الى ثميرتين مفلطحتين رقيقتين لاطئتين ، والنبات بجميع أجزائه عطرى الرائحة ، وتستعمل الثمار والنبات وخاصة ثماره من الأفاويه .

« ابن البيطار . القرطبى . الغافقى . الرازى . بديفيان . عيسى » .

٢١ — الحَسَار

المعجم : عشبة خضراء ، تسطح على الأرض ، تأكلها الماشية أكلا شديدا (ل)

و ـ : ضرب من النبات يسلح الإبل (ل) .

اللجنة : الحَسَار الواحدة حَسَارة هو:

Cardamine amara L.

من الفصيلة الصليبية . Cruciferae

عشب معمر ينبت فى المناطق الرملية من بلاد شرق البحر الأبيض المتوسط أوراقه منصصة تفصيصا ريشيا كاملا تقريبا وأزهاره بيضاء ، ومتكها بنفسجية ، وثمرتها خردلة قائمة مدببة لها بذور بيضية .

(الأزهرى . بديفيان . عيسى) .

٢٢ — الحَسَك

المعجم : نبات شائك (ل)

اللجنة : الحسك ، هو حَمَّص الأمير ، وَضِرْس العجوز ، والقُطب ، وحُمَّاض الأسد ، وَشَكُوَهج ، وخِلال ، وحُمْرُمُط .

هو : Tribulus terestrris L.

من الفصيلة الرطريطية :

Zygophyllaceae

عشب حولى ، منبسط ، ينبت فى حوض البحر الأبيض ، وأوروبا الشرقية وأوراقه مركبة متبادلة ريشية ، ذات رائحة زكية خفيفة ، ثمرته جافة منشقة شائكة ، وهى قابضة ومدرة للبول .

(ابن البيطار . داود . لوكلير . بديفيان . عيسى) .

٢٣ — الحسل :

المعجم : النبق الأخضر .

اللجنة : الحسل والحِسل والحَسَل ، هو الجسمى والزوفا اليابس ، وأسنان داود : Hyssopus officinalis L. من الفصيلة الشفوية Labiatae . وهو عشب شجيرى دائم الخضرة ، ينبت فى جنوب أوروبا ، ينمو إلى نحو ٦٠ سم ، أوراقه جالسة رمحية مستطيلة متقابلة ، وأزهاره زرقاء متجمعة فى نورات صغيرة . وتستعمل أطرافه الغضة كتابل ، ويستخرج منه زيت طيار يستعمل فى تقطير بعض المشروبات الروحية .

(ابن البيطار . الفلاحة . لوكلير . بديفيان عيسى دراجندورف) .

٢٤ — الُحسن :

المعجم : وست الحسن نبات يلتوى على الشجر ، وله زهر حسن ، وهى عامية (ت) .

اللجنة : الُحسن هو ست الحسن وبنت الباشا وشَرَق َفلَك ، وشرك فلك . هو : Ipomoea palmata Forsk. من الفصيلة العليقية Convolvulaceae نبات معمر مداد إلى ارتفاع كبير على الأشجار والجدران . ينبت فى المناطق المعتدلة والاستوائية فى نصف الكرة الأرضية ، أملس أو به يسير خشونة ، أوراقه رقيقة ملساء مفصصة راحية ، ولها عنق رفيع واذينات عند قاعدتها ، والنورة محدودة مكونة من أزهار حسنة ذات لون أرجوانى (أحمر زاه) أو فرفيرى ، أو احمر ناصل ، والثمرة علبية مدورة ملساء بداخلها بذور داكنة عليها شعر طويل إلى البياض .

(اللسان . عيسى . شوينفرت . شرف)

٢٥ — الُحسَيْناء :

المعجم : شجر ذو ورق صغار « ق » .

اللجنة : الحسيناء ، نبطية ، هو الليمون البلدى أو الليمون المالح : Citrus medica Risso var. Limonum من الفصيلة السدبية : Rutaceae

« وقد ورد فى عيسى فقط دون غيره من المراجع » .

٢٦ — الحاذَة :

المعجم : شجر يألفه معز الوحش « ك » .

اللجنة : هو الشويكة وعاقول الغزال ومرعى الجمال .

هو : Fagonia arabica L. من الفصيلة الرطريطية Zygophyllaceae سوقه قائمة وله أشواك أطول من أوراقه ، وهى أذينات متحولة ، وكثيراً

ما تكون بطول السلامى أو أطول . والأوراق مركبة متقابلة ولها عنق بطولها أو أطول . ولون الزهر وردى ناصل .

« اللسان . موشلر . شفينفورث . عيسى . بديفيان » .

٢٧ — الحَوْذان :

المعجم : نبت يرتفع قدر ذراع له زهرة حمراء فى أصلها صفرة وورقة مدورة . وذو الحافر يسمن عليه ، وهو نبات السهل حلو طيب الطعم « ل » ونبات مثل الهندبا ينبت مسطحا فى الأرض وله زهرة صفراء « ل » .

اللجنة : يطلق حوذان على أنواع من جنس Launea من الفصيلة المركبة : Compositae

وهى أعشاب معمرة منبسطة تنبت فى صحارى و بلاد البحر الأبيض المتوسط وساقها ملساء تتفرع من أسفلها والأوراق مفصصة والنورة هامة صفراء لها زغب والثمرة فقيرة والنباتات غنية بمادة لبنية . ومن أشهر هذه الأنواع :—

Launea nudicaulis
L. glomerata
L. micronata
L. arabica
L. angustifolia.

وقد وردت فى أغلب المراجع باسم مرادف هو : Zollikofera ومن أسمائها مرير ، ومرير انثى ، وحويت الكلاب (العرب) وهفيفة (العبابدة) وعذيد ولصلص ، وحديدة وسليح ويمرور، ووديد (سوريا) ، لُصَيْق وهوية الكلاب .

(شرف . عيسى . موشلر . بديفيان . بوست) .

٢٨ — الحور :

المعجم : ضرب من النبات (ل. ت) .

اللجنة : تطلق على كافة أنواع جنس Populus أشجار متساقطة الأوراق (سلب) من الفصيلة الصفصافية Salicaceae (وتميز باسم وصفى آخر يدل على النوع كالحور الأبيض والحور الأسود) . ويضم جنس الحور ثلاثين نوعا ، منابتها المناطق الشمالية المعتدلة من الدنيا القديمة والجديدة وهى أشجار سلب تسمو إلى ارتفاع كبير ، وأوراقها بيضية ، أو بيضية مستطيلة ، وتحمل نورات هرية تزهر قبل الإيراق . وهى نورات ابطية مدلاة . وأزهارها جالسة أو شبه جالسة . والثمرة علبة بيضية مستطيلة إلى مدورة . ولهذه الأشجار براعم شتوية مزغبة ، مغطاة بطبقة راتينجية ، تجمع وتستعمل طبيا . وفروع الشجرة مزغبة كذلك .

وخشب الشجر فاتح اللون ضعيف الصلابة خفيف ، يعيش سنين طويلة إذاحفظ فى مكان جاف .

— ومن أنواعه الحور الأبيض . P. alba L. وأوراقه خضراء فى السطح العلوى بيضاء فى السطح السفلى وينمو فى المناطق الرطبة .

— والحور الأسود : P. nigra L. وفروعه منتشرة وأوراقه ملساء لامعة خضراء من سطحها .

— والغَرَب أو حــور الفرات . P. euphratica Oliv, وفروعه منتشرة والاوراق ملساء وينمو على شواطىء الأنهار والجداول فى وادى الأردن وغيره . كما ينمو فى غرود الرمل فى جهة خميسة بواحة سيوة .

— وحــور لومبارديا :
P. pyramidalis Rosier
وفروعه قائمة مكونة شكل مخروط ، والأوراق لامعة خضراء من سطحها العلوى والسفلى .

٢٩ — الحوْك:

المعجم : بقلة الباذروج (ل) .

اللجنة : الحوك هو الباذروج (انظر المادة) .

٣٠ — الزنبق :

المعجم : زهر يجعل فى الشيرج ونحوه يعمل منه دهن كثيره من الأزهار

اللجنة : يطلق الكتاب المحدثون هذا الاسم على نباتات مختلفة من الفصائل الزنبقية Liliaceae والنرجسية: Amaryllidaceae والسوسنية : Iridaceae . وترى اللجنة أن تخصص كلمة زنبق لأنواع جنس Lilium من الفصيلة الزنبقية Liliaceae وقد اتفق القدماء فى التاج والمعيار واللسان على ان الزنبق هو دهن الياسمين .

٣١ — السَّيْرج:

المعجم : الشيرج

اللجنة : هو الزيت المستخرج من السمسم (انظر مادة السمسم)

٣٢ — الشولم والشيلم :

المعجم : الشالَم

اللجنة : شُوْلم ، وشَيْلم ، وشالَم ، (انظر مادة شالَم)

٣٣ — الشَّمَر

المعجم : الشمار

اللجنة : الشمر هو الشمار (انظر مادة الشمار)

٣٤ — الصِّيص

المعجم : لغة فى الشيص

اللجنة : لغة فى الشيص والشيس (انظر المادة)

٣٥ — الضال

المعجم : السدر البرى لغة فى الضال

اللجنة : الضَّأل أو الضَّال هو السِّدر البرّى وهو Zizyphus lotus Lam من الفصيلة النبقية Rhamnaceae شجيرة شائكة كثيرة التفرع موطنها الأصلى فى بلاد البحر الابيض المتوسط لها ثمرة فى حجم الزيتونة فيها حلاوة (ابن البيطار . داود . بديفيان)

٣٦ — الضَّبّ والضَّبَّة :

المعجم : قبل ان تنفلق عن الغريض الطلعة

اللجنة : الضب والضبة ، الجمع ضِباب ويطلقان على الطلعة قبل أن ينشق عنها إغريضها (ابن سيدة)

٣٧ — الضَّبِرَ :

المعجم : شجر جوز البَرّ وهو جوز صلب ينوّر ولا يعقد ، وهو من نبات جبال السراة وهو الذى يسميه أهل الحضر جوز بوما أو جوز بوا (جوز الطيب) وليس هو الرمان البرى .

اللجنة : الضبر وهو شجر الجوز أو جوز البر Juglans regia L. من الفصيلة الجوزية Juglandaceae وهو ينبت فى آسيا الصغرى ومعظم بلاد اوروبا ويسمو الى عشرة أمتار وأوراقه مركبة عديمة الأذينات وأزهاره صغيرة أحادية الجنس ، نورته هرية والثمرة حسلة تحتوى على بزرة واحدة غنية بالزيت وهى عند عامة أهل مصر الجوز أو عين الجمل وهى ليست جوز بوما ولا جوز بوا ولا جوزة الطيب .

٣٨ — الضَّبْر :

المعجم : لغة فى الضبر بمعنى شجر جوز البر

اللجنة : موافقة

٣٩ — الضَّبِرة :

المعجم : واحدة الضبر بمعنى شجر جوز البر السابق

اللجنة : موافقة

٤٠ — الضرامة :

المعجم : شجر البطم

اللجنة : هو Pistacia terebinthus L. من الفصيلة البطمية ، (انظر مادة بطم)

٤١ — الضرم :

المعجم : ضرب من الشجر أغبر الورق كورق الشيح وله ثمر كالبلوط أحمر إلى السواد وله زهر أبيض صغير كزهر السعتر كثير العسل طيب الرائحة .

اللجنة : الضرم هو الاسطوخودس ، وهو Lavandula stoechas L. من الفصيلة الشفوية Labiatae وهو نبات شجيرى معمر ينبت فى بلاد البحر الأبيض المتوسط ، أغبر الورق ورقه كورق الشيح وزهره فرفيرى صغير

كزهر السعتر طيب الرائحة ، ثمره جاف أحمر إلى السواد وطعمه حريف مع مرارة يسيرة .

(ابن البيطار — عينى — تاج العروس — بديغيان — شرف)

٤٢ — الضَّرْو:

المعجم : الحبة الخضراء

اللجنة : هو شجر البطم البرى أو شجر المصطكى .Pistacia lentiscus L من الفصيلة البُطمية Anacardiaceae شجيرة دائمة الخضرة تنبت فى بلاد آسيا الصغرى وغيرها من بلاد البحر الأبيض المتوسط، تسمو الى ١ — ٣ أمتاروورقها مركب زوجى الوريقات. والنورة عنقودية صغيرة والثمرة حسلة حمراء إلى السواد ، ويسيل من النبات مادة راتينجية تعرف بالكمكام أو المصطكى وله رائحة طيبة .

(داود. ابن سيدة . عيسى . ابن البيطار شرف. مايرهوف. الغافقى القرطبى).

٤٣ — الضَّعفانة :

المعجم : ثمرة السعداة ذات الشوك وهى مستديرة كأنها فلكة لا تراها إذا هاج السعدان وانتثر ثمره الا مستلقية — قد كشرت عن شوكها وانتصبت لقدم من يطؤها .

اللجنة : ترى اللجنة ان الضَّعْفانة هى ثمرة السعدانة (ج سعدان) وهوالحُصَّيق (العريش) والشبيط (مصر) وهو من ·Neurada procumbens L الفصيلة الوردية Rosaceae وهو عشب حولى منبسط منفرش ينبت فى بلاد البحر الأبيض المتوسط وتسمو بعض فروعه إلى ١٥ سم وهو مشعر وأووراقه بيضية تقريبا مفصصة ريشية، أزهاره فردية وثمرته جافة مستديرة قطرها نحو ١٫٥ سم تحمل اشواكا صغيرة تعلق بما يلامسها وبها بزرة واحدة .

(داود . ابن البيطار . عيسى . شرف)

٤٤ — الضُّغبوس:

المعجم : غصن الثمام ، أو النبت كالهليون أو نبت فى أصل الثمام يشبه الهليون يسلق بالخل والزيت ، ويؤكل . أو شوكة غض رخص يؤكل .

اللجنة : الضُغبوس والجمع ضغابيس وهو الهليون وأسفراج واسفراغ وكشك الماس (مصر) هو Asparagus .officinalis L من الفصيلة الزنبقية Liliaceae وهو نبات معمر ، ينبت فى بلاد حوض البحر الابيض المتوسط. ساقه قائمة كثيرة التفرع تخرج من أصول متضخمة بيضاء تؤكل ، وأزهاره

صغيرة بيضاء مخضرة ، وثمرته صغيرة حمراء كروية بها بزور وهى لبية

٤٥ — الضَّوْمران والضَّيْمُران:

المعجم: ضرب من الشجر أو من ريحان البر أو الريحان الفارسى

اللجنة: الضمران هو الضيمران والضومران والضومر وهو النعنع[1] أو النعناع أو النعنع البرى Mentha aquatica L. من الفصيلة الشفوية Labiatae وهو عشب معمر طيب الرائحة موطنه المناطق المعتدلة وحوض البحر الأبيض المتوسط أوراقه متقابلة مزغبة وأزهاره صغيرة تتجمع فى نورات كثيرة وساقه مضلعة . وينمو على شواطىء الترع والقنوات والانهار .
(اللسان . ابن البيطار . بديفيان . عيسى . تعليق ما يرهوف على القرطبى)

٤٦ — الضُّهيا والضَّهيا والضهياءة:

المعجم: شجر أو نبت ملبنة ومسمنة للابل ونحوها

اللجنة: الضهيا وواحدته ضهياءة ، تطلق على نباتات جنس Carduus L. من الفصيلة المركبة Compositae ونباتات هذا الجنس شائكة وأوراقها ذات حافة شائكة أيضا والنورة هامة ذات قنابات شائكة والثمرة سبسلة

٤٧ — الضَّال:

المعجم: السدر البرى أو ما يسقيه المطر منه

اللجنة: هو السدر البرى Zizyphus lotus L.
(انظر المادة)

٤٨ — الطِّبِّيخ:

المعجم: البطيخ أو محرف عنه وهى لغة أهل الحجاز أو أهل المدينة

اللجنة: هو البطيخ (انظر المادة)

٤٩ — الطُّبَّار :

المعجم: شجر يشبه التين إلا أنه أرق ووصفه أبو حنيفة فى كتاب النبات فقال هو أكبر تين رآه الناس أحمر كميت أنى تشقق ، وإذا أكل قشر لغلظ قشره فيخرج أبيض يكفى الرجل منه الثلاث أو الأربع تملأ منه التينة كف الرجل ويزبب أيضا

اللجنة: الطُّبَّار ضرب من التين Ficus carica L. من الفصيلة التوتية Moraceae
(انظر المادة) (اللسان . عيسى ... الخ)

---

(١) ملحوظة : اقترح المجلس أن يضاف (النعناع) إلى مواد المعجم ، ويضاف إليها الشرح الوارد تحت كلمتى (الضومران والضيمران) حيث أن النعناع هو الاسم الشائع .

٥٠ — الطُّبَّاق:

المعجم: شجر نحو القامة ينبت متجاورا لا تكاد ترى منه واحدة منفردة ، وله ورق طوال دقاق خضر ، تتلزج إذا أغمزت ، وله نور أصفر يجتمع تأكله الغنم ولا تأكله الإبل ومنابته جبال مكة أو تهامه ، ومخرجه بلاد الحجاز.

اللجنة : الطباق هو Inula saxatilis Lam. من الفصيلة المركبة Compositae نبات يطول نحو القامة ينبت فى الأرض الجبلية متجاورا ، وهو مزغب يدبق اليد وله ورق طوال دقاق خضر تتلزج إذا غمزت وله نور أصفر متجمع .

٥١ - الطُّحْلُب :

المعجم : خضرة تعلو الماء المزمن أو شىء أخضر لزج يخلق فى الماء ويعلوه وهو الذى يكون على وجه الماء المزمن كنسيج العنكبوت

اللجنة : يطلق هذا الاسم فى الاصطلاح النباتى الحديث على مجموعة كبيرة من النباتات المائية البسيطة التركيب توجد فى الماء العذب والملح الجارى والراكد كما توجد فى التربة وعلى سطوح الاحجار وسوق الاشجار وهى متعددة الألوان فقد تكون خضراء أو زرقاء أو حمراء أو سمراء وكلها تحتوى على مادة اليخضور وهى لذلك تعتمد على نفسها فى تكوين غذائها وتعزى الألوان المختلفة الى صباغ اخرى توجد فى خلاياها كما انها متعددة الصور فمنها ما هو وحيد الخلية ومنها ماهو متعدد الخلايا وقد تكون خيطية أو ورقية وقد يكون لها ما يشبه الأوراق والسوق والجذور واسمها العلمى طحلب Alga والجمع طحالب Algae وقد سبق للمجمع ان أقر هذا الاصطلاح

٥٢ — الطُّرْثُوث :

المعجم : نبت رملى ينبسط على وجه الارض طويل مستدق كالفطر يضرب الى الحمرة وهو ضربان أحمر وهو حلو وأبيض وهو مر ، أو نبت على طول الذراع لا ورق له ولا ثمر ومنبته الرمال والارض السهلة وفيه حلاوة مشربة بعفوصة وهو أحمر مستدير الرأس

اللجنة : طرثوث وجمعها طراثيث هو Cynomorium coccineum L. من الفصيلة البلانوفورية Balanophoraceae وهو عشب معمر طفيلى زهرى ، ينبت فى بلاد البحر الابيض المتوسط تسمو سويقته (الخنبوط أو الشمراخ الزهرى) وهى الجزء الذى يظهر فوق سطح الأرض الى نحو ٢٠ سم ، وتحمل أوراقا صغيرة

حرشفية تتساقط وتنتهى بنورة إغريضية منتفخة هى التَّكَمَة وتحيطها قينوة حمراء وثمرتها قفيرة صغيرة . (داود . ابن البيطار . القرطبي . شرف . عيسى . بديفيان .)

٥٣ — أطعمة (التطعيم) :

المعجم : الغصن بآخر من غير شجره ، وصله به وركبه فيه ليتكون من الغصنين المركبين غصن آخر ينمو ثمرا جديدا.

اللجنة : توافق على ذلك والمقصود عملية التطعيم المعروفة فى فلاحة البساتين .

٥٤ — الطفية :

المعجم : خوصة المقل وهو شجر الدوم

اللجنة : توافق على ذلك

٥٥ — العَدَس:

المعجم : حب يطبخ (ل . ع)

اللجنة : العدس والبُلْسُن هو : Lens esculenta Moench من الفصيلة البقلية : Leguminoseae وهو عشب حولى يزرع كثيرا ، يسمو الى ٥٠ سم ، رفيع الساق ، كثير التفرع ، أوراقه مركبة ريشية ذات أذينات رفيعة ، والوريقات الطرفية متحولة الى معلاق صغير ، ازهاره بيضاء ، عليها خطوط بنفسجية والثمرة قرن مفلطح صغير ، يحتوى على بزرة أو بزرتين . داكنة اللون ، تنقشر عن فلقتين برتقاليتى اللون ، وتعرف البزور بالعدس الاحمر اذا كانت مقشورة ، وبالعدس (أبوجبة) إذا لم تقشر .

٥٦ — العَرَار :

المعجم : بهار طيب الرائحة .

اللجنة : العـرار هو البهـار Anthemis arvensis L. من الفصيلة المركبة Compositae (انظر مادة بهار) .

٥٧ — العَضبة:

المعجم : ضرب من النبات (ع) .

اللجنة : هو حَمّض وحُمّضيض وحمض حلو: Oxalis corniculata L. من الفصيلة الحمضية : Oxalidaceae عشب منتشر قائم مشعر ، له جذور ليفية وأوراقه كثيرة التباين من حيث الحجم مركبة ذات ثلاث وريقات على عنق نحيل طويل يصل الى ٦ سم، واكثر الوريقات قلبية مقـلوبة والأذينات صغيرة . والازهار صفراء والثمرة علبة شبه اسطوانية مشعره (موشلر — شفينفورث) .

٥٨ — العَضْرس:

المعجم : عشب أشهب الى الخضرة ، يحتمل

الندى احتمالا شديدا .

اللجنة : العَضْرِس ، هو الخطمى البرى ، وخبازى برى ويطلق على النباتين Althaea rosea Cavan, A. officinalis L. من الفصيلة الخبازية : Malvaceae وهى أعشاب معمرة تنبت فى الاراضى الرطبة من اوروبا والمناطق المعتدلة والساق قائمة غير متفرعة تسمو من ٦٠ سم الى متر أو مترين . والاوراق متبادلة شهباء الى الخضرة كثيرة الزغب مفصصة راحية والزهرة وردية فى الاولى مختلفة اللون فى الثانية بين حمراء أو صفراء أو بيضاء . والثمرة منشقة ، وجميع اجزاء النبات غنية فى المواد المخاطية ، وتستعمل فى الطب كرطب .

٥٩ — العِطْر:

المعجم : ضرب من النبات .

اللجنة : العطر. وإبرة الراعى ، وابرة الراهب انواع من جنس : Pelargonium من الفصيلة الجارونية : Geraniaceae وهى نباتات شجيرية تزرع خصيصا لرائحتها . وهى ذات أوراق مفصصة يحضر منها زيت العطر ، ومن انواعها :

P. odoratissimum Ait

P. capitatum

P. radula L'Herit

تزرع فى جنوب افريقيا وحوض البحر الابيض واستراليا ، وتستنبت منها سلالات وهجن (شفينفورت — دراجندورف — شرف — عيسى — بديفيان) .

٦٠ — العَطَف:

المعجم : نبت يتلوى على الشجر ، لا ورق له ولا افنان ترعاه البقر وهو مضر بها . لم ترد هذه الكلمة فى (بوست ولا موشلر ولا شفينفورت ولا ابن البيطار) وانما وردت عن ابن برى ان العطفة يراد بها اللبلاب وهذا له ورق كبير . وذكر عيسى وشرف ان العطفة هى سوار الهند : Helicteris isora L من الفصيلة الاستركيولية Sterculiaceae وهذا لا يتفق مع ما ورد فى المعجم .

وترى اللجنة ، ان الوصف الوارد فى المعجم ينطبق على نبات الكشوث ، Cascuta sp. لانه نبت لا ورق له ولا افنان . ويلتوى على غيره من النباتات تطفلا عليها كالبرسيم والكتان ، واذا أكلته الماشية فانه يضر بها . وهو من الفصيلة العليقية (Convolvulaceae) (أنظر مادة الكشوث) .

٦١ — العَفَار:

المعجم : شجر يتخذ منه الزناد .

اللجنة : العفار، والقُطْلُب (الشام) ومشمش برى ، وقاتل ابيه ، وجَنى ، وجِنَّاء أحمر وَقَيْقبان ، وشجر الدب وعصير الدب هو : Arbutus unedo L. من الفصيلة الأريكية : Ericaceae شجرة صغيرة أو شجيرة تنمو فى حوض البحر الأبيض المتوسط ، وغرب اوروبا واستراليا وشمال ووسط أمريكا. وله ثمر لبّى ، واشد حمرة من العناب وتستعمل قشوره واوراقه كقابض اما الازهار فمرّقة وتؤكل الثمار (انظر مادة القيقبان) (ابن البيطار — الغافقى — القرطبى — بوست — موشلر — عيسى) .

٦٢ — العاقول :

المعجم : نبت له شوكة ترعاه الماشية .

اللجنة : العاقول هو الحاج Alhagi maurorum Medic. من الفصيلة القرنية Leguminosae وهو جَنْبة شائكة ، كثير التفرع ينبت فى الرمال وفى أودية الصحارى يسمو الى نحو متر ومزود بكثير من الأشواك القوية المنتشرة التى يبلغ طولها ٥ ر ٢ سم أو اكثر . أوراقه صغيرة متساقطة بسيطة كاملة الحافة ذات أذينات . أزهاره فردية أو فى نورات غير محدودة قليلة الازهار حمراء اللون والثمرة قرن ، يزهر فى مارس وابريل ، وهو من أجود العلف للجمال . ويتكون على هذا النبات مادة من المن سكرية تعرف بمن إسرائيل أو ترنجبين تستعمل كملّين .
(ابن البيطار — القرطبى — مايرهوف — شفينفورت — بديفيان — بوست)

٦٣ — العُكاشة :

المعجم : شجر يلتوى على الشجر وينتشر .

اللجنة : ورد فى القاموس — عكش النبات والشجر كثر والتف وشجرة عكشة كثيرة الفروع والعكشة شجرة تلوى بالشجر تؤكل وهى طيبة تباع بمكة وجدة ، دقيقة لا ورق لها ولم يستدل عليها .

٦٤ — العِكْرِش:

المعجم : نبات من الحمض يشبه الثيل أو هو الثيل بعينه ، وهو آفة النخل ينبت فى أصله .

اللجنة : هو نجيل شيطانى ومُلَّيح Aeluropus repens Desf. من الفصيلة النجيلية Graminae عشب

معمّر منبسط مداد ينمو فى الأرض النزوز ، يوجد فى بلاد البحر الأبيض المتوسط والسودان والهند وسيلان وبلاد العرب ويضرب فى الأرض بجذور تخرج من عقد كما تخرج من هذه العقد سيقان هوائية أيضا . أوراقه متبادلة فى صفين رمحية طويلة منطبقة ونورتها سنبلة على شكل الرأس وطولها نحو السنتيمتر وللأوراق أسنان شعرى .
(موشلر — بديفيان — عيسى — تاكهلم — شفينفورت — اللسان — التاج — القاموس — ابن البيطار .)

٦٥ — العَلَجان:

المعجم : شجر لا ورق له ، إنما هو خيطان جرد مظلة الخضرة ، منبته السهل ، لا تأكله الإبل إلا مضطرة .

اللجنة : العَلَجان هو القُرّاح كما ذكر ابن البيطار وينطبق وصفه على ماورد فى المعجم فهو Pityranthus tortuosus BTH. Hk. من الفصيلة الخيمية Umbelliferae. شجيرة تنبت فى الصحارى ، إنما هى قضبان خضر دقاق ، أوراقه حرشفية دقيقة وله زهر أصفر وثمر دقيق يشبه الأنيسون ، وهو عطرى الرائحة (ابن البيطار — اللسان — عيسى — شرف — موشلر) .

٦٦ — العَلَف

المعجم : شجر يمنى ورقه كالعنب . يكبس ويجفف ويطبخ به اللحم عوضا عن الخل .

اللجنة : لم يستدل على العَلَف ولكن وردت العَلَف وهو القُرط والشبدار والبرسيم وهو Trifolium alexandrinum L. من الفصيلة القرنية Leguminosae (انظر المادة)

٦٧ — العُلَّف :

المعجم : ثمر الطَلْح يشبه الباقلاء الغض يخرج قرعاء الإبل .

اللجنة : عُلَّف هو ثمر الطلح (انظر المادة)

٦٨ — العَلْقى:

المعجم : شجر تدوم خضرته فى القيظ ، ولها أفنان طوال دقاق وورق لطاف .

اللجنة : العلقى واحدته عَلْقاة وهو أوسيرس وأبو ليلة (الجزائر) وثاس ، هو Osyris alba L. من الفصيلة الصندلية Santalaceae والنبات شجيرى ينبت فى بلاد البحر الأبيض المتوسط يسمو الى متر تقريبا . دائم الخضرة أوراقه صغيرة تصل الى ١٫٥ سم مستطيلة الى رمحية مدببة القمة . أزهارها وحيدة الجنس . والنورة المذكرة محدودة ومكونة من أزهار

عديدة معنقة . أما النورة الأنثى فعبارة عن زهرة واحدة ذات غلاف زهرى أصفر والثمرة حسلة حمراء صغيرة .

٦٩ — العَلْقم:

المعجم : الحَنْظل

اللجنة : العلقم هو الحنظل ومُرّ الصحارى وقثاء النعام وقثاء الحمار — وَشَرْى والصاب — هو Citrullus colocynthis Schrad من الفصيلة القرعية Cucurbitaceae وهو نبات معمر ينبت فى صحارى أفريقيا وآسيا وهو منبسط مداد ذو جذر متعمق فى الأرض ، ورقه متبادل خشن وزهره منفرد أصفر ، وثمره لُبّى كروى الشكل أخضر إلى بياض ، يصفر إذا نضج وثمره شديد المرارة ويستعمل له كمسهل شديد . وبالثمرة بذور كثيرة تعرف بالهبيد ، عديمة المرارة ويأكلها البدو .

(ابن البيطار — عيسى — شرف — بديفيان) .

٧٠ — العنب :

المعجم : ثمر الكرم .

اللجنة : معروف أنه ثمر الكرم وهو جنس Vitis من الفصيلة الكرمية Vitaceae (أنظر المادة) .

٧١ — العُنّاب:

المعجم : ثمر شجر معروف واحدته عنابة .

اللجنة : العناب هو الزفزف وأرْج وعَلَن (اليمن) وسنجد (فارسية) .

وهو : Zizyphus jujuba LAM. من الفصيلة السدرية Rhamnaceae. وهى شجرة صغيرة تنبت فى الهند وبلاد البحر الابيض المتوسط وتسمو من ٣ الى ٦ أمتار كثيرة التفرع كالزيتون إلا أنها شائكة أوراقها مزغبة على الوجه السفلى بيضية أو مستديرة كاملة الحافة أو مسننة والأذينات متحولة إلى أشواك قوية وفى بعض الأحيان غير موجودة ، النورة محدودة والثمرة حسلة حمراء فى شكل ثمر الزيتون وحجمه . وهى حلوة لذيذة الطعم .

٧٢ — العُنصُل:

المعجم : البصل البرى .

اللجنة : هو الإشقيل والإسقيل وهو Scilla maritima L., Urginea maritima, BACH. من الفصيلة الزنبقية Liliaceae. وهو عشب معمر ينبت فى بلاد البحر الابيض المتوسط ويزرع فى منطقة العريش لتحديد الحقول . وله ورق منبسط كورق الكراث

وبعد الشتاء يظهر الشمراخ الزهرى قبل الأوراق ، وهو طرى يسمو إلى نحو متر ، مزغب سميك ينتهى بنورة عنقودية مكتظة بالأزهار البيضاء ، والثمرة عُلبة تحتوى على نحو ستة بزوربنية . والجزء الأرضى من النبات بصلة كبيرة تستعمل فى الطب كمقوى للقلب ومدر للبول ، ومنفث وتعرف باسم بصل العنصل وبصل الفار وبصل النبر وبصل الخنزير (المغرب) والعُنصلاء .

٧٣ — العُنصلاء :

المعجم : العنصل

اللجنة : هو العنصل (انظر المادة)

٧٤ — العَنَم :

المعجم : شجر لين الأغصان له نور أحمر يشبه به البنان المخضوب — وضرب من الوزع — وشوك الطلح — والخيوط التى يتعلق بها الكرم فى تعاريشه .

اللجنة : تنطبق الأوصاف الواردة فى المراجع العربية على نبات طفيلى هو Loranthus acacia ZNC. من الفصيلة العنمية Loranthaceae. وهو ليس Loranthus europeus (JACQ.) L. ولا البنتومة .
وهو نبات ناقص التطفل ينمو على أشجار كثيرة منها الطلح والسيال والسدر والرامنس فى الحجاز والشام وهو أملس دائم الخضرة فروعه اسطوانية تقريبا تحمل أوراقا متقابلة تقريبا تشبه فى شكلها ورق الزيتون إلا أنها أصغر وأشد خضرة والأزهار فى نورة محدودة متجمعة فى مجاميع صغيرة أو فردية وخاصة عند أطراف الأغصان . ولونها أحمر قرمزى ، والثمرة مخاطية من الداخل .

٧٦ — الغرب :

المعجم : ضرب من شجر تسوى منه الاقداح البيض (واحدته غربة) .

اللجنة : الغَرَب واحدته غَرَبة تطلق على أشجار من جنس الصفصاف ... Salix, وخاصة على نوع : Salix babylonica الذى يعرف بعصر بأسماء منها : شعر البنت — أم الشعور — صفصاف رومى . . . الخ . وهى من الفصيلة الصفصافية Salicaceae . وهذا اللفظ نادر الاستعمال فى الوقت الحاضر .
(اللسان — المخصص — ابن البيطار — بديفيان — عيسى) .

٧٧ — الغَراد :

المعجم : والغراد ضرب من الكمأة واحدته غرادة (ل) .

اللجنة : الغَرَاد والغِرْد (وهو الصغار من الكمأة) .
ضرب من الفُطر وهو : Tuber Micheli من الفصيلة الكمائية Tuberaceae.
(اللسان — عيسى — بديغيان) .

٧٨ — الغَرَز

المعجم : نبات صغير واحدته غرزة .
اللجنة : الغرز هو زنجبيل الكلاب وطُرْثة وَشَبَط الغول وقُضَّاب وعصى الراعى وهو : Polygonum aviculare L. من الفصيلة البطباطية Polygonaceae وهو نبات حولى واسع الانتشار أملس كثير التفرع من القاعدة . ساقه منتشرة على الأرض أو متصاعدة . ورقه ضيق ، وللورقة عنق مجنح وأذيناتها الملتحمة بيضاء كثيرة العروق . والأزهار تخرج من أبط الأوراق العليا فى عناقيد قصيرة خضراء أو حمراء اللون والقنابة شفافة بيضاء . والثمرة بندقة مثلثة محببة السطح غير لامعة .

٧٩ — الغريضة :

المعجم : ضرب من السويق .
اللجنة : ذكر اللسان أن الغريضة ضرب من السويق يصرم من الزرع ما يراد حتى يستفرك وذكر أيضا أنه يقال غرضناه جنيناه طريا أو أخذناه كذلك ومن هذا يؤخذ أن الغريض يطلق على الحبوب التى تجنى قبل نضجها كالفريك من القمح .

٨٠ — الغَرْف

المعجم : شجر يدبغ به .
اللجنة : هناك كلمتان غرف (بالراء الساكنة) وغرف (بفتح الراء) ووردتا فى المراجع واختلط الأمر على بعض المؤلفين فاعتبروهما مترادفين ، ولكن الأصل أن الغرف (بتسكن الراء) هو سُحَيْل (اليمن) وهو : Cordia gharaf EHRNG & FORSK من الفصيلة البوراجينية : Boraginaceae. شجرة صغيرة تنبت فى مصر وأفريقيا وتمتد إلى جزيرة العرب والهند وتسمو الى نحو ثلاثة أمتار . وعلى فروعها عديسات واضحة . وأوراقها شبه متقابلة مستطيلة أو رمحية تتباين فى الحجم كثيرا . سطحها العلوى لامع والسفلى مزغب والثمرة حسلة لحمية برتقالية اللون . أما الغرف (بفتح الراء) فهو نوع من الثمام Panicum setigerum RETZ. من الفصيلة النجيلية : Graminae. وقيل أنه هو الثمام ما دام أخضر .

٨١ — الغَرْقد

المعجم : شجر عظام واحدته غرقدة .

اللجنة : غَرْقَد وَغَرْدَق هو : Nitraria retusa FORSK & ASCH. من الفصيلة الرطريطية .Zygophyllaceae شجيرة تنبت فى الجزائر وتونس والشام وايران ومصر (بالغردقة) وجزيرة العرب وغيرها ، تسمو من متر إلى ثلاثة أمتار ، ساقها وفروعها بيضاء تشبه العوسج فى أوراقها اللحمية وفروعها الشائكة . وأزهارها طويلة العنق عبقة الريح بيضاء مخضرة ، ثمرتها حسلة مخروطية تؤكل . وهى من الشجيرات القليلة التى لاترعاها الجمال .

(اللسان — ابن البيطار — شرف — عيسى — بوست — موشلر — شفينفورت — بديفيان)

٨٢ — الغُرَانِق:

المعجم : نبت ينبت فى أصول العوسج .

اللجنة : الغُرَانِق هو الغُرْنوق (لأنه يشبه منقار الغُرْنوق) وغرانيون وإبرة الراعى والعتر (مصر) وجُرْنة (سوريا) وغرانيون (ابن البيطار) وجرانيوم ونُمَّان(اسكندرية) وجرونيا(مصر) والغُرنوق هو جنس Pelargonium (Geranium) من الفصيلة الجارونية Geraniaceae

وهى أعشاب شجيرية معمرة تنبت فى المناطق المعتدلة . أوراقها مزغبة طويلة العنق مستديرة النصل تقريبا . النورة محدودة شبه خيمة . والثمرة جافة منشقة ذات منقار طويل .

٨٣ — الفاغة :

المعجم : واحدة الفاغ وهو نبات طيب الرائحة .

اللجنة : الفاغة (ج. غاغ) هى النَّعنع والفُلَيَّة والفودنج هو: Mentha puligiumL. من الفصيلة الشفوية : Labiatae.

وهو نبات معمر ينبت فى بلاد البحر الأبيض المتوسط . ويكون فى مصر على جسور الترع والمساق . يسمو إلى نصف متر . ساقه منتشرة كثيرة التفرع مزغبة « أو ملساء » أوراقه متبادلة صغيرة قصيرة العنق ؛ بيضية الشكل . حافتها ذات أسنان صغيرة والنورة فى مجموعات سوارية ، كروية فى سنابل . والأزهار صغيرة وردية اللون والنبات عطر الرائحة . يستعملها العامة فى تحضير زيت الفلية . وزيته العطرى مضاد للمغص .

٨٤ — الغَيْض

المعجم : هو الطلع .

اللجنة : جاء فى ابن سيدة اذا بدا الطلع فهو الغضيض . وعن ابن دريد الغضيض هو الطلع وقد يسمى بالغيض وهى يمانية (انظر مادة الطلع) .

٨٥ — الغـــاف :

المعجم : شجر عظام له ثمر حلو جـــدا ينبت فى الرمل مع الأراك . وورقه أصغر من ورق التفاح وهو فى خلقته يكون بعمان . واحدته غافة .

اللجنة : الغاف وعود اليُسر وعـــود الملقة وصـــلوان وكَحْب ويَنبوت هو : Prosopis spicigera L من الفصيلة القرنيـة Leguminosae. وهى شجرة صغيرة أو شجيرة توجد فى اليمن . وقد أحضرها شفينفورت من اليمن باسم الغاف ، وكان مزهرا فى مارس . ويوجد فى بلاد العرب وأفغانستان وايران والهند . وهـو ذو فروع كثيرة الشوك . الأوراق مركبة ريشية ذات وريقات صغيرة ، وطول الشوكة نحو نصف سنتيمتر . وهى مستقيمة صفراء والأزهـــار قصيرة العنق فى نورات دالية والثمرة قرن مستقيم حـــلو الطعم أملس . والبزرة داكنة مستطيلة ، ويعرف غلاف الثمرة باسم الشغف .

(اللسان — ابن سيدة — بديفيان — شرف — بوست) .

٨٦ — أم غيْلان :

المعجم : شجر السمر . قيل ان ثمرها أحلى من العسل (تاج) .

اللجنة . أم غيـــلان هى الشوكة المصرية : Acacia arabica WILLD Var. Nilotica. (FORSK) من الفصيلة القرنية : Leguminosae. ويطلق هذا الاسم أيضا على أنواع أخرى من جنس : Acacia. وهو الطلح. (انظر المادة)

٨٧ — القِثّاء :

المعجم : نوع من الخيار . يخالط خضرته خطوط طولية بيضاء . ومنه الطويل والقصير والغليظ والرفيع واحدته (قثاءة) (ل. م) واسم جنس لما يقوله الناس : الخيار والعجور والفقوس (ت ص) .

اللجنة : القثاء هو Cucumis pubescens من الفصيلةالقرعية Cucurbitaceae. نبات حولى ذو ساق زاحفة متفرعة مزغبة مضلعة ذات معاليق طويلة بسيطة والأوراق مفصصة وقد تكون

ذات حافة مسننة ، يتراوح طولها بين خمسة وعشرة سنتيمترات ، وعرضها بين ٧ — ١٢ سنتيمتر . والأزهار المذكرة متجمعة فى نورات ابطية بكل من ٤ الى ٥ ازهار . والثمرة اسطوانية قصيرة عادة مستقيمة مخططة بخطوط غائرة ويبلغ طول الثمرة المكتملة النمو من ٢٥ الى ٤٠ سنتيمتر . وعرضها من ٥ الى ١٢ سنتيمتر .

٨٨ — القِثَّد :

المعجم : القِثّاء المدور واحدته قثدة (ل) .

اللجنة : القثد وواحدته قثدة هو الخيار وهو ثمار نبات Cucumis sativus L. من الفصيلة القرعية : Cucurbitaceae.

نبات عشبي حولى منبسط . ينبت فى بلاد المناطق الاستوائية والدافئة وهو عادة وحيد المنزل . ساقه مضلعة قليلة التفرع . والورقة راحية مفصصة تفصيصا قليلا . وهى خضراء زاهية . والنبات كله مغطى بشعيرات خشنة ، والزهرة المؤنثة عنق سميك والمبيض طويل ضيق مكسو بشعيرات شائكة . والثمرة لبية تختلف كثيرا من حيث الطول والعرض . وهى ذات لون أخضر زاه . وهى ملساء مغطاة بشعيرات قليلة .

٨٩ — الأُقحوان:

المعجم : نبات طيب الريح له زهر أبيض تشبه به الأسنان (ل . م) .

اللجنة : الأُقحوان هو الكركاش : Chrysanthemum parthenium BERTH. وكذلك : Matricaria parthenium L.=Pyrethrum parthenium SM. L. من الفصيلة المركبة : Compositae عشب معمر ينبت فى مصر وبلاد البحر الابيض المتوسط وأوروبا . يسمو من ثلاثين الى ستين سنتيمتر . ساقه قائمة قليلة الزغب . ملساء تقريبا . متفرعة عند القاعدة . وورقه مجزأة ، والنورة هامة . وتتجمع النورات فيما يشبه المشط . والازهار الشعاعية بيضاء فى محيط واحد ، أما الأزهار القرصية فصفراء عديدة والتخت مسطح أو محدب ، والثمرة سبسلة بيضاء والنبات طيب الرائحة مر الطعم . ويستعمل عند العامة ضد الحميات ومدر للطمث. (الغافقى — داود — ابن البيطار — عيسى — شرف — عازر — دراجندورف — بديفيان)

٩٠ — القُرّاص

المعجم : نبت ينبت نبات الجرجير يطول ويسمو وله زهر أصفر وله حرارة كحرارة الجرجير . وحب صفار أحمر والسوام تحبه (ت . ل)

اللجنة : القراص هو البابونج والأُقحوان كما ورد فى المراجع العربية (انظر مادة البابونج والأقحوان) .

(ابن البيطار — القرطبي — بديفيان — عيسى) .

٩١ — القُرّاص

المعجم : عشب ربيعي له أفنان وورقه أوسع من ورق الحوك شديد الخضرة . وله ثمرة كالبنادق ولا نور له ولا حب ولا يلابسه حيوان إلا أمضة حتى كأنما كوى بالنار ثم يشوى به الجسد (ت).

اللجنة : القُراص هو القرّيص (انظر مادة قريص) .

٩٢ — القرّيص:

المعجم : عشب (ت) .

اللجنة : القُرّيص والقُرّاص وحُريق تطلق على جنس : .Urtica من الفصيلة الحريقية .Urticaceae وهى أعشاب حولية ، تنبت فى المناطق المعتدلة وتسمو الى ٦٠ سم . أوراقها متقابلة ذات أذينات ، وهى مغطاة بشعيرات غـــدية لا سعة ونورتها محدودة ثنائية الشعب . والزهرة أحادية الجنس ؛ والثمرة فقيرة . وإذا لامسه جلد انسان أو حيوان أصابته حكة لاذعة

(القرطبي — التاج — عيسى — بديفيان — شفينفورت — موشلر — ووكو — ماير هـــوف — بوست) .

٩٣ — القُرْط :

المعجم : نبات كالرطبة الا أنه أجل منها وأعظم ورقا تعلفه الدواب (ل . م ت) .

اللجنة : القُرْط (بضم القاف وسكون الراء) هو العَلَف والشبدار والبرسيم. هو: Trifolium alexandrinum L. من الفصيلة القرنية .Leguminosae

(انظر مادة البرسيم)

(ابن البيطار — لوكلير — القرطبي — عيسى — موشلر)

٩٤ — القِرْط

المعجم : نوع من الكراث يعرف بكراث المائدة (م . ت)

اللجنة : القِرْط هو نوع من الكراث يعرف بكراث المــائـــدة وهـــو ...

Allium porrum L. من الفصيلة الزنبقية . . . Liliaceae. ينبت فى مصر وبلاد أوروبا وغيرها وأحد نباتات الخضر، محول، يشبه البصل فى أن ساقه قرصية وأوراقه طويلة رفيعة . ومن أنواع الكراث الأخرى :

كراث أبو شوشة — قفلوط — (بستانى) ...

Allium ascalonicum L.

كراث نبطى A. ampeloprassum L.

كراث برى ... A rotundum L.

(اللسان — ابن البيطار — الفلاحة — الغافقى — الرازى — ابن سمحون — داود — القرطبى — عيسى — بديفيان — لوكلير) .

٩٥ — القُرْطُم

المعجم : حب زهر يسمى العصفر . تصبغ به الثياب . ومن خواصه أنه ينضج اللحم ويلذذه إذا طبخ به . (م) .

اللجنة : القرطم هو الثمر ونباته يسمى المُرَّيق وبَهرَم وبَهرَمان وإحريض وهو : Carthamus tinctorius L. من الفصيلة المركبة . . . Compositae. وهو نبات حولى . ينبت فى بلاد العرب والهند ومصر والسودان والحبشة وغيرها فى المناطق المعتدلة . يسمو إلى متر أو أكثر ساقه مشطية التفرع . أوراقه مفصصة شائكة الحافة بيضية ونادرا ما تكون غير ذلك . النورة هامة بيضاوية مخروطية الشكل . طولها نحو ٣ سم وعرضها ٢٫٥ سم عند القاعدة والقنابات الخارجية القلافة فى شكل الأوراق شائكة الحافة والزهرة قرصية أنبوبية صفراء وبرتقالية الى الحمرة وتعرف بالعصفر ، وتستعمل كتابل وفى الصباغة ، لما فيها من مادة حمراء ملونة . كما تستعمل فى غش الزعفران، ولذا تسمى الزعفران الكاذب أو زعفران أمريكى . والثمرة تعرف بالقرطم وحب العصفر . وهى سبسلة ملساء بيضاء رمادية . يعتصر منها زيت جيد يسمى الزيت الحلو فى مصر . كما تستعمل لتغذية بعض الطيور كالببغاء .

(اللسان — ابن البيطار — جالينوس — لوكلير — داود — القرطبى — ماير هوف — عيسى — شرف — موشلر) .

٩٦ — القُرْطُمان:

المعجم : حب متوسط بين الشعير والحنطة (م. ت) .

اللجنة : القُرطمان هو الخُرْطمان والخَرْطال والخافور والشوفان والزُّمَّير . وهو: Avena fatua L. من الفصيلة النجيلية ... Gramineae. وهو عشب حولى ينبت فى بلاد البحر الأبيض المتوسط . يسمو من ٣٠ الى ٨٠ سم . أملس أو له زغب قليل وخاصة عند أغماد الأوراق . وساقه مكونة من قصبات كساق القمح . وتحمل أوراقا كأوراقه ، والنورة مركبة من سنيبلات متدلية وتتكون كل سنيبلة من زهرتين أو ثلاث ولكل منها سفاة قصيرة تعقد عن حبة طويلة (٣ — ٤) سم . وبها شق طولى وهى مشعرة حريرية الملمس.

(القرطبى — ابن البيطار — لوكلير — داود — عيسى — بديفيان — شرف — دراجندورف — موشلر)

٩٧ — القَرَظ :

المعجم : شجر عظام له سوق غلاظ أمثال الجوز وورقه أصغر من ورق التفاح وله حب يوضع فى الموازين . وهو ينبت فى القيعان . تدبغ بورقه وثمره الجلود . وهو أجود ما تدبغ به(ت)

اللجنة : القَرَظ والقَرَض لغة فيه ثمر الشوكة المصرية المعروفة بالسنطة وأم غيلان (انظر المادة) ويستخلص من هذه الثمار خلاصة تعرف بالأقاقيا . تستعمل فى الدباغ .

(اللسان — ابن البيطار — أبو حنيفة — داود — القرطبى) .

٩٨ — القَرْع :

المعجم : حمل اليقطين واحدته (قرعة) . وأكثر ما تسميه العرب الدباءات .

اللجنة : تطلق قرع على جنس ... Cucurbita. من الفصيلة القرعية : Cucurbitaceae وهو على عدة أنواع . كلها أعشاب حولية منبسطة زاحفة أو متسلقة بوساطة معاليق . الزهرة أحادية الجنس . والنبات خشن لأنه مغطى بشعيرات شائكة . الأوراق بسيطة متبادلة طويلة العنق ، راحية مفصصة أو غير مفصصة وسوقها خشنة مضلعة غالبا . والنبات معاليق متفرعة والأزهار صفراء غالبا أو بيضاء تخرج من آباط الأوراق . والمذكر منها قصير العنق والمؤنث منها طويله . والثمرة لبية كبيرة لحمية مختلفة الحجم والشكل واللون . فهى مستطيلة أو كروية أو خضراء أو صفراء أو بيضاء ، قد تصل إلى حجم كبير جدا .

وأهم الأنواع المعروفة هى :

قرع كوسة أو كوسة Cucurbita pepo L. var. Alba. ويستعمل فى الطهو .

قرع اسلامبولى — عسلى — ملطى . C. maxima DUCH.

قرع الضروف — الدباء وهو طويل ... C. siceraria MOLL. ويعرف عادة باسم : Lagenaria vulgaris SER.

وهذه الأنواع من نفس الفصيلة والثمار صغيرة تؤكل غضة . وعندما تنضج يصبح جلدها خشبيا وبداخلها البزور . وتستعمل فى العوم ولعمل بعض الأوانى .

٩٩ — القطن :

المعجم . نبات .

اللجنة : القُطن ـ وقُطُن ـ وقُطْنٌ ـ وهو البُرْسُ ـ والطوط ـ والكُرْسُف والعُطْب :

أنواع مختلفة تتبع جنس : ... ... Gossypium. من الفصيلة الخبازية : Malvaceae. وهى نباتات شجرية معمرة تنبت فى البلاد الحارة والمعتدلة من العالم . سوقها قائمة متفرعة تسمو الى مترين وقد تزيد . أوراقها متبادلة راحية مفصصة من ٣ الى ٩ فصوص . ونادراً ما تكون كاملة . وللورقة عنق وأذينات تسقط مبكرة . والزهرة كبيرة منفردة ذات خمس بتلات سائبة بيضاء أو صفراء أو حمراء داكنة أو فرفيرية والثمرة عُلبة تعرف باللوزة ، تنفتح انفتاحا مسكنيا عن ٣ الى ٥ مصاريع . والبزور كمثرية الشكل الى مستديرة تقريبا داكنة تغطيها شعيرات طويلة ناعمة الملمس هى ألياف القطن المعروفة تستعمل فى النسيج ولأغراض طبية . ويعتصر من البزور زيت يستعمل فى الطعام ويسمى زيت بذرة القطن . وما يتبقى بعد العصر هو الكسب ويستعمل لتغذية الحيوان وسمادا ووقودا . ويستعمل قشر الجذور فى الطب على شكل خلاصة لقبض الرحم الحامل . وأهم أنواع القطن هى :

قطن جزيرة البحر ... Gossypium barbadense L.

قطن عشبى أو أسيوى أو عربى ... G. herbaceum L.

قطن شجرى .. G. arboreum L.

(اللسان — ابن البيطار — داود — موشلر — بديفيان — عيسى).

١٠٠ — بَزْرَقَطُونا

المعجم : يمد ويقصر . حبة يستشفى بها .

اللجنة : بَزْر قَطُونا وبزر قطوناء وحب البراغيث وفسليون (يونانية) هى بزور نبات: Plantago psyllium L. من فصيلة لسان الحمل : Plantaginaceae عشب حولى ينبت فى الأراضى الرملية فى سيناء ومصر وبلاد حوض البحر الأبيض المتوسط . ويسمو من ٢٠ الى ٤٠ سم أو أكثر . له ساق قائمة غدية مزغبة بسيطة أو متفرعة . والأوراق طويلة رمحية إلى رقيعة خيطية كاملة أو ضعيفة التسنن . والنورة سنبلة . وتنتهى الساق بنورة أو عدة نورات كروية الشكل تقريبا، سنبلية ومغطاة بشعر غدى . والثمرة عُلبة صغيرة تنفتح بغطاء وبها بزور عديدة حمراء داكنة أو سوداء لامعة تصير مخاطية عند ما تبتل وتستعمل فى الطب فى حالة الامساك المستعصى .

(ابن البيطار — القرطبى — داود — بديفيان — عيسى — شرف — موشلر — بوست) .

١٠١ — القُلقاس

المعجم : أصل نبات يؤكل مطبوخا .

اللجنة : القُلقاس هو آذان الفيل وَقَصَب : Colocasia antiquorum SCHOTT من الفصيلة القلقاسية Araceae. نبات عشبى معمر ينبت فى المناطق الرطبة الاستوائية الحارة والمعتدلة . ويحتاج إلى ماء كثير . وله أوراق كبيرة منتشرة عند الأرض والورقة طويلة العنق سميكة ذات نصل قلبى كبير املس . وللنبات كورمة كبيرة مكتنزة كروية تقريبا . لونها الى الحمرة فى الخارج . بيضاء فى الداخل . وهى المعروفــة بالقلقــاس . وتــؤكل مطبوخة .

(داود — ابن البيطار — عيسى — بديفيان — شفينفورت) .

١٠٢ — القِلْقِل

المعجم : شجر و نبت له حب أسود كحب السمسم حسن الشم .

اللجنة : قِلقِل - وقُلقُل - وقُلقُلان هو : Crotolaria retusa L. من الفصيلة القرنية Leguminosae. شجرة تنمو فى المناطق الحارة والمعتدلة . الورقة مركبة بشكل ثلاث وريقات . وهى مرة . ويتخذ من اليافه نوع من الحبال والنورة عنقودية والثمرة قرن مستطيل وبزوره صغيرة فى حجم الفلفل وأكبر يسيرا ، تعرف بحب القِلقِل .

(ابن البيطار - داود - القرطبى - بديفيان - عيسى - شفينفورت)

١٠٣ — القُلاّم :

المعجم : ضرب من الحَمْض.

اللجنة : القُلام هو مُخَرِّيسة وبِلبل وغاسول (مصر) وبِز الكلبة وبُوال (سوريا والدلتا) وطَرطير وحَمْض هو : Zygophyllum album L. من الفصيلة الرطريطية Zygophyllaceae وهو نبات شجيرى معمر ينمو فى الأراضى الملحة شمالى أفريقية وسوريا (صورة عن بديفيان) وهو مفترش . وفروعه قائمة متفرعة بانتظام ومغطاة بزغب دقيق وأوراقه متقابلة لحمية ومكونة من زوج من الوريقات مستطيلة أو أسطوانية طولها نحو ٤ الى ٨ مليمترات . محمولة على عنق لحمى سميك طوله من ٥ الى ١٥ مم والنورة منفردة أو ابطية والأزهار ذات بتلات بيضاء اللون . والثمرة علبة غائرة التضلع ذات خمس ضلوع . وهى قلبية الشكل مقلوبة أو مدورة .

(القرطبي ـ ابن البيطار ـ بديفيان ـ عيسى ـ شرف ـ دراجندورف ـ موشلر ـ شفينفورت . لوكلير)

١٠٤ — القلى :

المعجم : حب يشبب به العصفر ، وهو الذى يتخذ منه الأشنان .

اللجنة : القَلْى والقِلِىّ هو الرماد المتبقى من حرق نباتات الحَمْض، أهمها مايتبع أجناس Salsola وخاصة : .Salsola kali L و Salicornia، وخاصة : S. herbacea و Anabasis، . ويعرف القَلْى بشب العصفر . وهو قلوى جداً . ولذا كان يستعمله العرب فى صناعة الصابون والزجاج والصباغة وتثبيت الألوان وخاصة العصفر .

١٠٥ — القَمْح

المعجم : حب مستطيل مشقوق الوسط. أبيض الى صفرة . ينمو فى سنابل . ويتخذ من دقيقه الخبز. ويسمى البُرّ. والحنطة والطعام أيضاً .

اللجنة . هو الحِنْطة والبُرّ والغلة (عامة أهل مصر) . وهو ثمار نباتات حولية معروفة من جنس : .Triticum من الفصيلة النجيلية : .Gramineae تزرع لحبوبها . وأهمها الأنواع الآتية وهى تقع فى ثلاث مجاميع :

الأولى: ذات الحبة الواحدة فى السنيبلة ويتبعها القمح البرى : Triticum aegilopoides BAL. والقمح ذو الحبة الواحدة المزروع وهو : Triticum monococcum L.

الثانيـة : ويتبعها القمح ذو الحبتين فى كل سنيبلة : T. dicoccoides Korn والقمح ذو الحبتين المزروع ويسمى

الصَلَس أو الحُشاكى T. dioccum SCHILB.

والقمح الصلد أو قمح المكرونة : T. durum DESF.

والقمح الفارسى : T. persicum VAV.

والقمح الخراسانى : T. orientale PERS.

والقمح الهرمى : T. pyramidale PERS.

والقمح البولونى : T. polonicum

والقمح المعجزة : T. turgidum L.

الثالثة : مجموعة قمح الخبز وتشمل القمح الهندى : T. vulgare HOST.

وقمح مكتظ T. compactum

والقمح الهندى القزم T. sphaerococcum PERS.

وقمح سبلتا T. spelta L.

وقمح ماخا T.macha Dekapr et Menabde.

١٠٦ — القِنَّب

المعجم : ضرب من كتان يؤخذ لحاؤه . وتفتل منه الحبال الغليظة (المعيار) .

اللجنة : القنّب هو الشاهدانج (أنظر المادة) يدق لحاؤه ويصنع منه الحبال وهو : Cannabis sativa L. من الفصيلة القِنَّبية : Cannabinaceae. (ابن البيطار ـ داود ـ القرطبى) .

١٠٧ — القُنَّبيط

المعجم : أعظم أنواع الكرُنب .

اللجنة : القنبيط هو القرنبيط (عامة أهل مصر) وهو : Brassica oleracea var. Botrytis. من الفصيلة الصليبيـــة : Cruciferae. وهو نبات يتبع مجموعة الكرنب ، ثنائى الحول ، يزرع فى المناطق المعتدلة . ساقه أسطوانية سميكة قصيرة . تحمل أوراقا كبيرة لحية ملساء مثل ورق الكرنب متجمعة حول رأس كثيف طرفى مكون من نورات كثيرة ذات أعناق قصيرة سميكة لحية . وهو من الخضروات الشتوية المعروفة . (القرطبى ـ ابن البيطار ـ الرازى ـ بديفيان ـ هكتور) .

١٠٨ — القار :

المعجم : شجر مر .

اللجنة : القار واحدته قارة وهى تطلق على جنس اسطاخيس : Stachys وخاصة S. germanica من الفصيلة الشفوية Labiatae وهى شجـــيرة تنبت فى أوروبا وبلاد البحر الأبيض المتوسط تسمو من ٦٠ الى ١٠٠ سم مزغبة وساقها قائمة قليلة التفرع وورقهـــا السفلى قلبى الشكل والعلوى رمحى والزهر قرفيرى اللون متجمع فى حلقات بكل منها عدة أزهار ، والثمرة الجافة

منشقة لها طرف محدب والنبات طيب الرائحة مر الطعم .

١٠٩ — القاقُلَّة

المعجم : ثمر نبات هندى من الأفاويه يسمى الهيل أوالهال ويقول له العامة (حبّ الهان)

اللجنة : القاقلة هى حب الهال المعروف لدى العامة فى مصر بالحَبَّهان وحب الهان وهو ثمار نبات : Elettaria cardamomum White & Maton من الفصيلة الزنجبيلية Zingiberaceae. نبات معمر ينبت فى الهند وسيلان وشرق آسيا . يسمو إلى أربعة أمتار أو أكثر .

وله سوق خضرية تحمل أوراقا عريضة جالسة خشنة وسوق زهرية وهى الشماريخ . وتحمل أوراقا حرشفية وازهارا صفراء مشربة بالزرقة فى نورة عنقودية . والثمرة عُلبة مستديرة الى بيضاوية مثلثة وهى القاقلة وتعرف عند العامة بمصر بالحبهان . ولكل ثمرة ثلاثة مساكن يحتوى كل منها على عدة بزور بنية داكنة عطرية حريفة الطعم . وهى من الأفاويه . ويستعمل فى الطب كطارد للأرياح ، وغلاف الثمرة ليفى قابض .

١١٠ — القاقُلِّىّ

المعجم : نبات كنبات الأُشنان مالح . وقد ترعاه الإبل (ق) .

اللجنة : القاقلى هو رشاد البحر وفجل الجمال وُفجَيْلة: Cacile maritima Scop = Bunias cacile L. من الفصيلة الصليبية : Cruciferae وهو عشب حولى ينبت فى أوروبا وآسيا وبلاد البحر الأبيض المتوسط يسمو من ٢٥ الى ٣٠ سنتيمتر أو أكثر أملس ، له جذر وتدى ، وأوراق لحمية مفصصة إلى فصوص ضيقة ، وأزهار وردية فاتحة . والثمرة خردلة منعقدة فى الوسط إلى جزأين فى كل جزء بزرة واحدة .

١١١ — القَيْقَبان

المعجم : شجر تتخذمنه السروج (ت) .

اللجنة : القيقبان هو العَفار . وهو القَطْلُب (الشام) وقاتل أبيه، والجناء الأحمروالقَيْشَب (عند أهل القدس) ومطرونية (بعجمية الأندلس) وشجر الدب ، هو : Arbutus unedo L. من الفصيلة الخلنجية : Ericaceae. شجيرة تنبت فى بلاد البحر الأبيض المتوسط دائمة الخضرة تسمو إلى ٣ امتار فروعها مستقيمة لها قلف خشن صدئى اللون . ورقها بيضى مقلوب إلى مستطيل ، من ٣

الى ٥ سم فى الطول ، مسننة الحافة وطعم الورقة قابض ، والزهرة بيضاء مخضرة . وتتجمع الازهار فى نورة دالية . والثمرة لبية طرية حمراء خشنة لوجود نتوءات على سطحها ، بها يسير حلاوة ، وتحتوى على بزور كثيرة . (انظر مادة العَفار) .

١١٢ — أم وجع الكبد.

المعجم : بقلة من دِق البَقل، يحبها الضأن، لها زهرة غبراء فى برعومة مدورة ، لها ورق صغير جدا أغبر وهى شفاء من وجع الكبد (ل) .

اللجنة : أم وَجع الكبد أو نبات الشَّيْخ هو : Herniaria glabra L. من الفصيلة القرنفلية Caryophyllaceae. وهو عشب مفترش أملس ينبت فى أوروبا و بلاد البحر الأبيض المتوسط. يسمو إلى ١٥ سم . أوراقه صغيرة جدا بسيطة ، العلوى منها متبادل ، والسفلى متقابل ، وهى ملساء ، تحمل أهدابا فى بعض الأحيان ، والنورة صغيرة كروية تقريبا تحتوى على نحو ٧ — ٨ أزهار . والزهرة صغيرة جدا ، جالسة خضراء. والثمرة لونها أغبر . وسمى بهذا الاسم لاعتقاد العامة أنه يفيد فى أمراض الكبد .

(ابن البيطار — دراجندورف — عيسى — موشلر — بديفيان) .

١١٣ — الكَبَّاد

المعجم : نوع من الليمون أصفر (ت) .

اللجنة : الكبَّاد صنف من الليمون وهى ثمرة نبات Citrus limonum var. Pondurosa OSBECK. من الفصيلة السدبية Rutaceae. شجرة صغيرة تنبت فى المناطق المعتدلة وتسمو الى نحو خمسة أمتار . سوقها سميكة وأوراقها كبيرة جلدية . والثمرة صفراء كبيرة كرية الشكل تقريبا وأحيانا كمثرية طولها ١٢ سم وقطرها ١١ سم تقريبا .

وقشرتها سميكة نحو ١١ مم ، وهى ناعمة ، ويكون فيها أحيانا اخدود طولى . ووزن الثمرة فى المتوسط ٤٠٠ جم . وعدد فصوصها من ١١ الى ١٣ فصا .

(راجعت اللجنة آراء بديفيان — عيسى — شرف — شفينفورت — براون — والسارى) .

١١٤ — الكَبَابة

المعجم : حب صينى يشبه حب الفلفل الأسود وأجوده الحديث الرائحة يتداوى به .

اللجنة : الكبابة . (فارسية) وهى كبابة هندى . وكبابة صينى . وحب العروس (الكبيرة الحبوب) وَقلَنْشج (صغيرة

الحبوب) . هى ثمار نبات Piper cubeba L. من الفصيلة الفلفلية Piperaceae. وهى شجيرة دائمة الخضرة تنبت فى جزائر الهند الشرقية، ورقها بسيط أملس لماع متبادل وزهرها صغير أحادى الجنس فى سنبلة طويلة والثمرة شبه حسلة كروية تقريبا محمولة على عنق كاذب رفيع يسمى بالذنب وهى حمراء اللون ، وتحتوى على بزرة واحدة . وتجمع الثمار قبل تمام نضجها وتجفف والثمرة الجافة كروية الشكل تقريبا داكنة إلى السواد تشبه الفلفل الأسود غير أن لها ذنبا ، وهى عطرية الرائحة وطعمها حريف لاذع وتستعمل فى الطب كمطهر للمجارى البولية ومنفث وهى تحتوى على زيت طيار وراتينج (ابن البيطار ـ القرطبي ـ داود ـ عيسى ـ بديفيان).

١١٥ ــ الكَتَم:

المعجم : نبت يخضب به الشعر ويصنع منه مداد للكتابة (المعيار)

اللجنة : الكتم هو القتّم وقد وصفت العرب الكتم بأن له حبا كالفلفل . وله نواة واحدة .

وذكر بعضهم أنه هو Buxus dioica Forsk. من الفصيلة البوكسية : Buxaceae. ولكن ثمرة هذا النبات عُلبة متفتحة . ولكن الأصح كما جاء فى مراجع أخرى أنه من جنس المِرْسين: .Myrsine وهو : Myrsine africana L. أو . Myrsine botansis. ومن رأى دراجندورف أن الاخير كان يسمى قديما .Buxus dioica والمرسين من الفصيلة المرسينية : Myrsinaceae. وثمرته حسلة بها بزرة واحدة .

وترى اللجنة أن الكتم هو القتم والمِرْسين .Myrsine africana L من الفصيلة المرسينية .Myrsinaceae شجرة تنبت فى المناطق الجبلية بأفريقيا والبلاد الحارة المعتدلة ثمرتها حسلة تشبه الفلفل فى الشكل وبها بزرة واحدة وتسمى « فلفل القرود » ، وكانت تستعمل قديما للخضاب .

١١٦ ــ الكَتْأة

المعجم . نبات الجرجير البرى والتاء بدل الثاء (ق) .

اللجنة . الكتأة والكثأة ـــ هى بذور الجرجير ــ Eruca sativa (Mill) من الفصيلة الصليبية (انظر مادة الجرجير) .

(القرطبي ـــ ابن البيطار ـــ عيسى ـــ شرف) .

١١٧ — الكَتّان:

المعجم : نبات

اللجنة : الكتّان يطلق على نباتات جنس Linum L. وخاصة على نوع : Linum usitatissimum L. من الفصيلة الكتانية : Linaceae وهو النوع المزروع عادة . وهو عشب حـولى يزرع فى المناطق المعتدلة والدافئة . يسمو إلى ٦٠ سم أو أكثر . ساقه قائمة رفيعة ملساء . يتفرع قليلا قرب القمة . ورقه صغير جالس رمحى كامل الحافة ، مدبب ضيق متبادل . والنورة محدودة . والزهرة زرقاء جميلة ، يخلف ثمرة علبية مدورة تقريبا ، بها خمسة مساكن بكل بزرتان وتعرف بزوره باسم بزر الكتان وهى لامعة داكنة اللون مفلطحة غروية يعتصر منها زيت ثابت يعرف عند العامة بمصر باسم « الزيت الحار » وهو زيت بزر الكتان الذى يستعمل فى الطعام ، وكذلك فى صناعة الأصباغ بعد غليه ، كما يستعمل كسبه غذاء للماشية . ويستعمل البزر كلبخة فى علاج الاورام . ومن أليافه يحضر النسيج المعروف عند العامة بالتيل . وهناك خمسة وتسعون نوعا من جنس الكتان أشهرها :

الكتّان الأحمر أو كتان الزهور ...
Linum grandiflorum Desf.
وكتان أصفر
Linum corymbiferum Desf.
وكتان مسهل
Linum catharticum L.
وينبت عادة مع الكتان العادى نوع يسمى : L. humilae L. وهو أقصر فى الطول . كما أن هناك أنواعا برية فى مصر نذكر منها : L. maritimum L., L. strictum

١١٨ — الكَشْأة

المعجم : الكراث أو الجرجير (ت ل)

اللجنة : الكشأة والكتأة هى بزور الجرجير (انظر المادة)

١١٩ — الكَحْلاء

المعجم : عشبة روضية سوداء اللون حسنة المنظر تنبت على ساق ولها أفنان قليلة لينة وورقه كورق الريحان اللطاف خضر . ووردة ناضرة تنبت بنجد فى أجوبة الرمل .

اللجنة : الكحلاء هى الكُحَيْلا . وقد يطلق الاسمـان على نباتين من الفصيلة البوراجينية . الاول هو Borrago officinalis L. وهو لسان الثور (راجع المادة) .

والثانى : Alkanna tinctoria Tausch وهو الشنجار والشنكار وحِنّا الغولة ورِجل الحمام وساق الحمام . والحُمَيْرا . وخسّ الحِمار . وشجرة الدم . وحالوما ، من الفصيلة الحِمحمية : Borraginaceae. وهو عشب معمر مفترش ينبت فى جنوب أوروبا وبلاد البحر الأبيض المتوسط يسمو الى ٤٠ سم أو أكثر . مزغب شائك . يتفرع عند القاعدة . ورقه مستطيل إلى رمحى . الأوراق السفلية معنقة بينما العليا جالسة . زهره أزرق فرفيرى والثمرة بندقة . وللنبات جذر أحمر قانى لاحتوائه على مادة ملوِّنة . وتستعمل الجذور الآن فى استخراج المادة الملونة التى تسمى القانت أو القانين .

(موشلر — بوست — شرف — دراجندورف — بديفيان — عيسى — داود — ابن البيطار — ابن سينا)

١٢٠ — الكُحْلة

المعجم : بقلة . والجمع أكاحل (نادرة) . (ت) .

اللجنة : الكُحْلة اسم يطلق على نباتات من جنس : Calendula من الفصيلة المركبة : Compositae. وهى أعشاب حولية أو معمرة . تنبت فى المناطق المعتدلة . وخاصة البحر الأبيض المتوسط . تسمو الى نحو ٥٠ سم أو أكثر ، مغطاة بشعر وبرى ونورة هذه النباتات برتقالية اللون إلى صفراء ، بها زهيرات شعاعية ، وأخرى قرصية تخلف كل منها ثمرة سبسلة . الخارجية منها ذات أشواك فى ظهرها .

ومن أنواعها :

Calendula arvensis L.

و Calendula officinalis L.

و Calendula aegyptiaca Desf.

وتسمى أيضا عين الصَّفْرة وعين القط . وزِبيد وآذريون وَقَوْقَحان وقَحْوان .

(شرف — عيسى — بديفيان — داود — ابن البيطار — القرطبى — موشلر) .

١٢١ — الكُداد:

المعجم : يبيس الصليان . وهو من أطيب الكلأ .

اللجنة : هو القتاد . Astragalus forskalii L. (= Colutea spinosa Forsk). من الفصيلة القرنية Leguminosae. نبات شجيرى معمر ينبت فى بلاد العرب ومصر وفلسطين وشرق الأردن . وخاصة فى الأراضى

الجيرية الرملية ، يسمو الى ٢٠ — ٥٠ سم غير منتشر ومزود بأشواك. الورقة ريشية مركبة وتحمل من ٤ — ٥ أزواج من الوريقات وتنتهى بشوكة قصيرة ، والزهرة فراشية منفردة أو فى أزواج والكأس مزغبة تنتفخ عند الإثمار وتبقى مغلفة الثمرة ويصير لونها أبيض الى الحمرة.

(فورسكال — شفينفورت — موشلر — بوست — عيسى — شرف) .

١٢٢ — الـكاذى :

المعجم : شجر شبه النخل بأقصى بلاد اليمن. يوضع طلعه فى الدهن فيطيب رائحته.

اللجنة : الـكاذى والـكادى والـكدر. هو : Pandanus odoratissima L. من الفصيلة الـكادية Pandanaceae شجرة تشبه النخلة فى شكلها الخارجى إلا أنها لا تطول طولها . تنبت فى اليمن وجنوب آسيا والهند واستراليا وتزرع فى مناطق أخرى . ساقها قائمة قليلة التفرع قرب القمة . ولها جذور دعامية والأوراق ضيقة مستطيلة تشبه السيف . طرفها شائك تتجمع فى شكل حلزونى فى نهايات الفروع ، والأزهار عارية تتجمع فى هامات سنبلية كبيرة داخل كوافير تنشق عن أزهار عطرية مؤنثة أو مذكرة — والمؤنثة تتكون من كربلة أو أكثر ، تعطى كل منها حسلة بها عدد من البزور الإندسبرمية . وغلاف الثمرة غنى بالألياف والزهرة المذكرة عديدة المتك ، مرتبة بأشكال مختلفة على المحور . ويستعمل الزهر كمعطر للدهن الذى يسمى دهن الـكادى .

(دراجندورف — شرف — عيسى — داود — ابن البيطار).

١٢٣ — الـكُرَّاث

المعجم : شجر كبار جبلية .

اللجنة : كُرَّاث هو Thymelia tartonraira All. من الفصيلة الثيميلية Thymelaeaceae. نبات شجيرى معمر ينبت فى المناطق المعتدلة وحوض البحر الأبيض المتوسط وجنوب أفريقيا واستراليا وخاصة فى الأراضى الجيرية الصلبة ، والأوراق صغيرة متبادلة كاملة الحافة عديمة الأذينات، والنورة عنقودية والأزهار خنثى ، وتخت الزهرة مجوف ، والتلقيح حشرى بحيث تنجذب الحشرات لرائحة النبات العطرة ، والرحيق الذى يفرز عند قاعدة المبيض ، والثمرة حسلة .

(ابن البيطار ـ داود ـ عيسى ـ ويلز ـ شفينفورت)

١٢٤ — الكُرّاث:

المعجم : بقل معروف خبيث الرائحة .

اللجنة : يطلق الكراث على عدة أنواع من جنس : Allium. من الفصيلة الزنبقية : Liliaceae. وهى أعشاب معمرة لها بصلات أرضية تخرج منها أوراق جذرية كثيرة مفلطحة زورقية ليست جوفاء ، ويخرج من وسط المجموعة الورقية شمراخ (حنبوط) يحمل أزهاراً كثيرة على شكل خيمة ، وهى نورة محدودة . وله رائحة قوية . وأهم أنواع الكراث :

(١) كراث المائدة : وهو القُرْط (انظر المادة) ومنبته مصر وأوربا Allium porrum L.

(٢) وكراث شامى : وهو القَفلوط وهو المعروف لدى العامة فى مصر بكــراث أبو شوشة (مصر) : A. ascalonicum L. وهــذا النوع بصلته كبيرة وأوراقه عريضة وكثيرة .

ويؤكل مطبوخا وفى بعض الأحيان نيئاً .

(٣) وكراث الكَرْم : كراث نبطى (الشبيه بالثوم) A. ampeloprassum L.

١٢٥ — الــكَرش :

المعجم : نبات من أنجع المراتع :

اللجنة : الكِرْش هو السُّمار الحلو ودِيس وعُلوب وهو Cyperus alopecuroides Rottb. من الفصيلة السعدية . Cyperaceae وهو عشب حولى كبير أملس ينبت فى بلاد أفريقيا واستراليا ومصر والشام يسمو من : ٦٠ - ٩٠ سم له أصل غليظ وسيقان قائمة فى الجزء السفلى منها أوراق كبيرة بطول الساق . والنورة سنبلات متجمعة فى شبه خيمة متساوية الطول نحو ١٣ سم .

وفى كل سنبلة أزهار عدة بدون سفاة والثمرة حبة أو فقيرة . ولونها رمادى الى السواد ويصنع من هذا النبات الحصير فى الفيوم .

(موشلر - شرف - عيسى - بديفيان - بوست) .

١٢٦ — الكرفس :

المعجم : بقل عظيم المنافع .

اللجنة : أطلق العرب اسم الكرفس على نباتات عدة من الفصــيلة الخيمــية : Umbelliferae. ولكن الكرفس المعروف الآن هو الكرفس البستانى. Apium graveolens L. وهو عشب ثنائى الحول أو حولى . ينبت فى بــلاد البحر الابيض المتوسط وأواسط أوربا وغرب آسيا يسمو الى ٥٠ - ٨٠ سم . له جذر وتدى

مغزلى . ساقه جوفاء قائمة متفرعة عليها أخاديد طولية وهى ذات عقد واضحة . ويكون النبات فى الموسم الاول من نموه حزمة من أوراق جذرية ذات أعناق طويلة غليظة لحية تؤكل ، وهى التى يزرع النبات من أجلها . والورقة مفصصة ريشيا ذات ٣ — ٥ فصوص ومسننة ، والأوراق العلوية أصغر كثيرا وأبسط تركيبا . والنورة خيمة مركبة قصيرة العنق أو جالسة . والزهرة صغيرة جدا بيضاء . والثمرة جافة منشقة تنقسم إلى ثميرتين محمولتين على حامل واحد غير منقسم .

(ابن البيطار ـ ديسقوريدس ـ داود ـ عيسى ـ شرف ـ موشلر ـ بديفيان ـ الغافقى ـ جالينوس) .

١٢٧ — الكُرْكُمُ

المعجم : الزعفران أو نبت يشبه الورس . والعصفور .

اللجنة : الكُرْكُمُ هو الْعُرْدُ وعَقيد هندى : Curcuma longa L. من الفصيلة الزنجبيلية Zingiberaceae. نبات عشبي معمر . ينبت فى الهند وبلاد الملايو والصين . له زهر أصفر إلى برتقالى . وقناباتها بنفس اللون وله أرومات غليظة صلبة صفراء متفرعة اسطوانية تقريبا وبعضها بيضى الشكل وهى من التوابل وتستعمل كذلك فى الصباغة .

(ابن البيطار ـ عيسى ـ داود ـ شرف ـ القرطبى) .

١٢٨ — الكُرُنْب

المعجم : بقلة

اللجنة : كُرُنب وكُرُنْبُ هـو : Brassica oleracea L. من الفصيلة الصليبية Cruciferae. وله أصناف كثيرة أشهرها الكرنب النبطى وهو المعروف فى مصر باسم الكرنب : B. oleracea var. Capitata. وهو نبات ثنائى الحول معروف ينبت فى المناطق المعتدلة . وله ساق تبقى قصيرة خلال الموسم الأول للنمو وينمو البرعم الطرفى للنبات فى شكل رأس كبير ملفوف من أوراق غليظة ملتف بعضها حول بعض ، ملساء بيضية إلى مستطيلة قليلا نادرا ما تكون مفصصة عند قاعدتها وفى الموسم الثانى يتكون عسلوج زهرى طويل مرتفع ويسمو قدر نصف متر وعليه ورق صغير منظوم من أسفله الى أعلاه وينتهى بنورة تتكون من أزهار بيضاء إلى صفرة ، والثمرة خردلة منتشرة والبزور

كروية داكنة حريفة . ومن أصنافه الأخرى :

(١) كرنب شاى وهو المعروف بالقنبيط

B. oleracea var. Botrytis.

(انظر المادة)

(٢) كرنب شاى وهو المعروف بكرنب بروكسل

B. oleracea var. Gemmifera.

ويكون هذا الصنف كرينبات فى آباط الأوراق التى على الساق الاصلية .

(٣) كرنب شاى وهو المعروف بكرنب أبو رُكْبَة

B. oleracea var. gongyloides L.

وساقه متضخمة عليها آثار أوراق وهى تطبخ

وهناك نباتات أخرى تعرف بالكرنب مثل الكرنب البرى أو كرنب الجبل Moricandia arvensis DC. وكرنب الصحراء Erucaria crassifolia Del. وكرنب برى Crambe maritima L. وكلها من الفصيلة الصليبية Cruciferae.

(القرطبى ـ ابن البيطار ـ عيسى ـ بدبفيان ـ شرف ـ شفينفورت)

١٢٩ ـ الكَرَوْيا

المعجم : ويعد من البزور

اللجنة . كَرَوْيا وكَرَوْياء وكَرْوَيَة وكَرويا وكون أرمنى وقُرُنْباد (فارسية) هى Carum carvi L. من الفصيلة الخيمية Umbelliferae. عشب ثنائى الحول

ينبت فى أوروبا وشمال أفريقيا وإيران ، له جذر وتدى يشبه جذر الجزر ، ساقه قائمة متفرعة ويسمو إلى ٣٥ ـ ٦٠ سم والورقة كثيرة التفصص الريشى فصوصها رمحية مستطيلة وقاعدتها على شكل غمد قصير جدا ، والأوراق العلوية تكون أصغر وأقل تفصصا والنورة خيمة مركبة ذات شعاعات ثمانية أو عشرة والزهرة صغيرة بيضاء والثمرة جافة منشقة تنقسم إلى ثميرتين على حامل منقسم . والنبات عطرى . وتطلق كل هذه الأسماء عادة على الثمر الذى يعرف لذلك ببزر الكروية ويستعمل كعطر ومنشط وهو من الأفاويه .

والكرويا البرى والكرويا الجبلى والقرد مانا هو Lagoecia cuminoides L. تنبت فى حوض البحر الأبيض المتوسط ، والنبات يشبه الكرويا إلا أن ساقه أطول وأخشن ، وزهره أحمر كما أن أحد مسكنى المبيض غائب عادة ، والثمرة أطول

وأصلب وتتكون من ثميرة واحدة وهى أعظم وأشد خضرة .
(ابن البيطار - داود - القرطبي) .

١٣٠ — الكُرْكُانى .

المعجم . دواء منسوب الى الكُرْكُم وهو نبت شبيه بالكمون يخلط بالأدوية .

اللجنة . كُرْكُان وهو حَنْدَقوقى وحَنْدَقوق وحَنْباقا

Trigonella coerula Ser. = Melilotus coerula Desf. من الفصيلة القرنية Leguminosae. وهو عشب حولى ينبت فى البلاد المعتدلة ويسمو الى ٦٠ سم أوراقه مركبة ثلاثية ، وزهره أبيض وأزرق فى رؤوس على عنق طويل ، والثمرة قرن قصير له منقار طويل وبه بزور مثل بزور الحلبة إلا أنها أصفر ، وهذا النبات تأكله السائمة .

(القرطبي - ابن البيطار - داود - عيسى - بديفيان)

أسماء في النبات خاصة بالنخل



مصطلحات نباتية (خاصة بالنخيل) [1]

الكلمة	المؤلف	اللجنة
١ — آبِر	The man who pollinates the date palm.	العامل الذى يقوم بعملية التلقيح فى النبات كالنخيل، والقشطة والفانليا وغيرها. وقد جاء فى تاج العروس « أبر النخل والزرع » ولذلك يصح إطلاق اللفظ على التلقيح الصناعى الذى يقوم به الإنسان فى النخل وغيره من النباتات . وربما كان باستعمال كلمة مُؤبِّر أسهل .
٢ — أبْر	The pollination of the date palm.	مصدر أبَرَ وتدل على عملية التلقيح اذا قام بها إنسان وربما كان استعمال تأبير أسهل .
٣ — عاذق	The man who undertakes pruning, pollination, adjusting branches.	توافق اللجنة على ما جاء فى تاج العروس من أن الذى يقوم بأمور النخل وتأبيره وتسوية عذوقه وتذليلها القطاف يقال له عاذق .
٤ — عَذْق	The date palm as a species	هى النخلة بحملها عند أهل الحجاز (كما جاء فى المخصص) أو هى النخلة نفسها كما جاء فى المصباح ، ولذا ينبغى أن تكون الترجمة : A date palm tree
٥ — أزهى	Dates on becoming red or yellow colour.	يقال زها النخل إذا ظهرت الحمرة أو الصفرة فى ثمره ويسمى زهوا إذا خلص لون البسرة فى الحمرة أو الصفرة وأزهى إذا احمر أو اصفر (ترجمة المؤلف غير مطابقة)

(١) هذه المصطلحات محولة من كلية العلوم بجامعة القاهرة الى المجمع. وهى فى الجزء الثانى من كتاب موضوعه " نباتات مصر " . ألفته السيدة تاكهلم V. Tackholm

وقد ترجمه من الانجليزية أحد المختصين بالمتحف الزراعى ، ووضع لمصطلحاته مقابلاتها العربية . وتعنى كلية العلوم بطبع هذا الكتاب ولذلك رأت أن يحقق المجمع هذه المصطلحات.

وقد أحيلت الى لجنة علوم الأحياء والزراعة بالمجمع ، فحققتها وهى توصى بادخالها فى المعجم اللغوى الوسيط وقد وافق عليها مجلس المجمع فى دورته السادسة عشرة والمؤتمر فى دورته الثامنة عشرة .

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٦ — عَوانة	Date palm growing singly outside the grouve.	أخذ المؤلف برأى ابن الاعرابى من أن العوانة هى النخلة المنعزلة مع أن أغلب الرواة (ابن سيدة وتاج العروس وابن برى) ذكروا أن العوانة هى النخلة الطويلة الباسقة .
٧ — بَكور	Date palm which produces green or ripe fruits earlier than othres.	بَكور والجمع بُكُر مثل رسول ورسل ، هى النخلة التى تعجل الاخراج والظاهر أن المراد استعمال اللفظ للثمار عامة .
٨ — بَلح	Date fruits in a green stage.	يطلق البلح على ثمر النخل ما دام اخضر قريبا الى الاستدارة الى أن يغلظ النوى وهو كالحصرم من العنب .
٩ — بُسْر	Date fruits in a green stage	فى المصباح أن البلح اذا أخذ فى الطول والتلون الى الحمرة أو الصفرة فهو بسر وإذا خلص لونه وتكامل احمراره فهو الزَّهْو وفى التاج ، البسر الثمر قبل ارطابه لغضاضته وذلك اذا لوّن ولم ينضج . فقول المؤلف أن البسر هو الثمرة الخضراء خطأ .
١٠ — دَقَل	Dates of a very inferior quality. Also date palm seedling	الدَّقَل أردأ الثمر (المصباح والتاج) . وكل ما لا يعرف اسمه من الثمر (المخصص) ولم ترد دقل بمعنى بادرة النخل كما ذكرها المؤلف لا فى المراجع السابقة ولا فى لسان العرب أو القاموس .
١١ — عِذق	Fruiting bunch, also inflorescence (Spadix)	العذق هو الكِباسة وهو جامع الشماريخ والجمع أعذاق مثل حِمل وأحمال (المصباح ، التاج . المخصص) وهو بمنزلة العنقود من الكرم .

الكلمة	المؤلف	اللجنة
١٢ــ الفسيلة		الفسيلة فرخ النخل وتخرج فى أصلها .
١٣ ــ الفتيل	The thin thread laying in the furrow of the date-stone	الخيط فى الشق الذى فى باطن النواة (المخصص)
١٤ ــ فُحَّال		ذكر النخل كما ورد فى المراجع وهو جمع فحال .
١٥ ــ فحول	Date-palm, male.	وتجمع فُحَّال على فحاحيل وفَحْل على فُحول
١٦ ــ جَدَاد	Season of harvesting date-palm	جداد النخل وهو حصاده وقد يطلق أيضا على موسم حصاده (المصباح ــ السجستانى ــ المخصص ــ التاج) .
١٧ - جريدة ١٨ - جريد	Mid-rib when destitute of leaflets	الجريد سعف النخل والواحدة جريدة وإنما تسمى جريدة إذا جرد عنها خوصها وقيل لا تكون السعفة جريدة إلا بعد أن ينزع عنها خوصها .
١٩ - الجَبَّارة	Date-palm tall & above the reach of man	هى النخلة التى فاتت الأيدى أن تنال رؤوسها الا بمحاولة وهى ليست بالطويلة ولا بالقصيرة (المخصص . الثعالبى . السجستانى) Date palm, neither tall nor short, but just beyond the reach of man's hand
٢٠ - جُف ٢١- جفوف	Spathe enveloping the inflorescence	الجُفّ هو غلاف النورة فى النخل (السجستانى والمخصص) .
٢٢ - الجُمَّار	The palm heart	جمار كرمان شحم النخلة الذى فى قمة رأسها بيضاء رخصة (التاج) وهو قلب النخلة الذى لم يشتد فيصير جذعا (المخصص) .

الكلمة	المؤلف	الترجمة
		فالجمار هو القمة الرخصة النامية للنخلة وينبغى أن تكون الترجمة كالآتى : the tender growing apex of the palm وليس كما ذكر المؤلف .
٢٣-الحَشَف	The worst kind of dates	هو أردأ التمر وهو الذى يجف من غير نضج ولا إدراك وهو الذى لم يُنْو من التمر (المخصص . المصباح) The worst dates
٢٤ — إبار	The pollination of date-palm	عملية التلقيح فى النخل والشجر إذا قام بها إنسان (انظر آبر) .
٢٥-إغريض		
٢٦-أغاريض	Spadix (inflorescence)	نورة النخلة Palm inflorescence (Compound Spadix) كل أبيض طرى وما ينشق عنه الطلع وما ينشق عنه الكافور (السجستانى . التاج) .
٢٧ — إهان		
٢٨ — أهن	Midrib destitute of leaflets	هو العرجون وهو أصل النورة التى يحمل شماريخها Inflorescence stalk (ترجمة المؤلف خطأ)
٢٩ — كافور		
٣٠— كوافير	Spathe	هو الجُف والجفوف (انظر المادة) Spathe
٣١— كَرَب	The broader base of the petioles left on the tree after pruning	هو الأصل العريض للسعف إذا يبس The broader base of the petiole when dry

الكلمة	المؤلف	الجذ ـــــــــــــــــ ة
٣٢ ــ كارِعة	Date palm growing along water	النخلة النامية قرب الماء بحيث لا يفارق أصولها .
٣٣ ــ كِباسة ٣٤ ــ كَبائس	Fruiting bunch with or without fruits	هى العنقود من الكرم وهى القِنو والعذق .
٣٥ ــ خضيرة	Date palm shedding its fruits whilst green	النخلة التى ينتثر ثمرها وهو أخضر
٣٦ ــ خوص		ورق النخل إذا يبس .
٣٧ ــ خَلالة ٣٨ ــ خَلال(ج)	Date fruit in a green stage	البلح ما دام أخضر .
٣٩ ــ كِرنافة ٤٠ ــ كرانيف	Dilated base of petiole	مثل الكرب وهى الاصل العريض للسعف
٤١ ــ ليف		يقال لما بين الكرب محيطا بالجذع إلى قمة النخله الليف ، واحدته ليفة (المخصص) . Fibrous sheathing base of the palm leaf
٤٢ ــ لِينة ٤٣ ــ لِيان	Date palm as a species	اللينة وجمعها ليان هى النخلة والنخل المصباح ، أبو حاتم والسجستانى) .
٤٤ ــ مُجزِع	Date fruits on becoming ripe and soft up to the middle	هو البسر الذى بلغ الترطيب نصفه (المخصص . التاج . السجستانى) .
٤٥ ــ مُذنِب	Date fruits on becoming ripe and soft at the base	(المخصص) ذَنَّبت الثمرة أتاها الإرطاب من قبل ذنبها .

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٤٦ ـ النَّقير	Cavity at the apex of date stone, also a hollowed trunk of a date palm	هو النُّكْتة أو النقرة فى ظهر النواة وهى تكون عادة قرب وسطها وتدل على موضع الجنين . A small pit on the back near the middle of the date seed (التاج . السجستانى) وقد ذكر ابن الأثير المعنى الثانى الذى أشار اليه المؤلف وهو أصل النخلة ينقر وسطه فينبذ فيه التمر . وترى اللجنة الاقتصار على المعنى الأول .
٤٧ ـ أُبْلُمة	Leaflet, single	الأُبلُمة هى خوصة المُقل والنخل (التاج واللسان) . A segment of the lamina of the leaf of palm-date or dome tree
٤٨ ــ أنثى النخل . النخله الانثى .		Female date-palm
٤٩ ــ إناث النخل		Female date-palm
٥٠ ــ قاعد	Date palm bearing fruit every second year, or a palm not bearing fruits in its year, Also dwarf palms the fruits of which could be reached by hand	موافقة على ما جاء فى التقرير (المخصص . التاج . الاساس) .
٥١ ــ قَسْب	Dry dates	موافقة (المخصص . التاج . المصباح) التمر اليابس .
٥٢ ـ القِنْو	Fruit bunch; Also inflorescence	هو العِذْق والكِباسة والجمع قنوان وهو بمنزلة العنقود من الكرم وهو السباطة (عند عامة أهل مصر) Fruit bunch (المخصص المصباح)

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٥٣ — قِطمير	Skin, thin & papery covering the date stone	القشرة الرقيقة أو الغلاف الشفاف الذى يحيط بالنواة فى الثمرة . The thin papery membrane covering the date seed
٥٤ — راكب / راكوب	Off-shoot produced near the base of the date palm or higher up on the trunk	موافقة (ابو حنيفة - ابو عبيدة - الاصمعى - التاج) .
٥٥ — رواكب		الفسيلة تخرج من جذع النخلة قرب القاعدة وقد تكون قرب القمة ، ولا عِرق لها فى الأرض .
٥٦ - رَقْلة	Date palm fruiting whilst of medium height	النخلة التى طالت فلم تعد اليد تبلغها وهى أطول من الجبارة . A tall palm-tree beyond the reach of a man's hand (السجستانى . المصباح . الاصمعى) .
٥٧ - رُطَب	Soft ripe dates	تمر النخل إذا أدرك ونضج قبل أن يتتمر (موافقة)
٥٨ — سعفة / ٥٩ — سعف	Petiole bearing leaflets	ورقة النخل الخضراء Palm leaf when green
٦٠ - سحوق	Date palm extremely tall	An extremely tall date palm سحوق وجمعها سحق الفائقة الطول (ابن سيدة ، المصباح)
٦١ - صنبور	Date palm narrow at the base and destitute of sheathing leaf bases	ترى اللجنة إدخال التعديل الآتى على الترجمة . Date palm with a trunk, narrow at base & destitute of sheathing leaf bases

الكلمة	المؤلف	الحجة
		هى النخلة التى دقت من أسفلها وانجرد كربها (ابن سيدة والسجستانى) .
٦٢ — سنهاء		سانهت النخلة وهى سنهاء حملت سنة ولم تحمل أخرى (اللسان) .
٦٣ — سيابة	Dates in a green stage	ثمرة النخل من وقت انعقادها الى أن تصير بلحة . Dates in the early green stage (ابو حنيفة ، الأصمعى)
٦٤ — صرام	Season of harvesting date fruits	هو الجداد (انظر المادة) .
٦٥ — شق	The longitudinal furrow of the date stone	أى انفراج فى أى شىء وهو ليس اصطلاحا والجمع شقوق (التاج . المصباح)
٦٦ـ شَطْبة		
٦٧ـ شَطْب	Leaflet, single. Also midrib stripped of its leaves	سعفة النخل الخضراء والجمع شطب (التاج المصباح . السجستانى . المخصص) .
٦٨ — تأبير	The pollination process	مصدر أبر وهى عملية التلقيح (انظر المادة) Artificial pollination of date palm
٦٩ — طلع	Dates whilst newly developed & still transparent, Inflorescence while still enveloped in the spathe, Also spadix, spathe & pollen grains	نورة النخلة ذكراً كانت أو أنثى The inflorescence of date-palm whether male or female
٧٠ — ذكر النخل		
٧١ — ذكران النخل	Male date palm	ذكر النخل وذكران النخل هو لخاله ولحوله والفحاحيل .
٧٢ — تمر	Date in the final stage of ripening	تمر النخل كالزبيب من العنب وهو اليابس بإجماع أهل اللغة (المصباح) موافقة .

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٧٣ـ ثُفروق ٧٤ ـ ثفاريق	The small persistant fruit calyx between the date & spring	الثفروق هو القمع أى الغلاف وهو الغلاف الزهرى المستديم الذى يبقى ملتصقاً بالثمرة كما أطلقه العرب للدلالة على ما بين القمع والنواة أى الحبل السرى (الترجمة غير مطابقة تماما) . The persistant perianth or the funicle
٧٥ـ عُرْجون ٧٦ـ عَراجين	Petiole (mid-rib) when old & bent at both ends. Also fruit bunch with or without dates	العرجون أصل الكباسة اذا يبس واعوج (الترجمة غير مطابقة) The dry inflorescence stalk (ابن سيدة . المصباح . التاج).
٧٧ — ودية ٧٨ — ودى	Off shoots	الفسيله الصغيره Young off shoots (السجستانى . المصباح)

مصطلحات في علم الحيوان

مصطلحات فى علم الحيوان (١)

١ — الإران

المعجم ـ الثور الوحشى

اللجنة ـ الإران هو الثور أو الثور الوحشى اسم يطلق على الذكر من أجناس Bos, Bibus, Bison. وهى من الفصيله البقرية .Bovidae من رتبة الحافريات .Ungulata من الثدييات Mammalia . وهو حيوان ضخم الجثة له أربع قوائم قوية تنتهى كل منها بحافر مشقوق ، وذيله طويل ينتهى بخصله من الشعر ، وهو من العواشب (آكلات العشب) المجترة ، ومنه المستأنس والوحشى ، ويوجد الوحشى فى آسيا وأمريكا وافريقيا ويمتاز بأن مقدمة جسمه أعلى من مؤخره ، وشعر الكتف كثيف جداً

المراجع ـ الدميرى ـ القزوينى ـ اللسان ـ التاج ـ المخصص ـ شرف ـ المعلوف .

٢ — الأسد

المعجم ـ من السباع معروف

اللجنة ـ الأسد اسم نوع يشمل الذكر والأنثى ويطلق على الأنثى أسدة أو لبؤة . وله فى العربية أسماء كثيرة أشهرها أسامة . وحَيْدرة . والرئبال . والضِّرغام. والضَّيغم والغضنفر . والقَسْوَرَة . والليث . والهرماس والطَّخْطاح وهو : Felis leo نوع من جنس Felis من الفصيله السِّنَّوْريَّة: Felidae رتبة اللواحم (آكلات اللحوم) .Carnivora من الثدييات .Mammalia وهو من الوحوش الضارية يعيش فى أفريقيا وجنوب آسيا وخاصة الهند ويختلف لونه بين السمرة والصفرة . وللذكر البالغ لبدة كثيفة الشعر ، وذيله ينتهى بخصلة من الشعر . وتتباين الأسود

(١) أسماء فى علم الحيوان محولة من لجنة المعجم الوسيط وحققتها لجنة علوم الأحياء والزراعة تمهيداً لإدخالها فى المعجم الوسيط ووافق عليها المجلس والمؤتمر .

كثيراً وخاصة فى اللون وحجم اللِّبْدة . ويختلف الأسد عن غيره من فصيلة السنانير فى أنه لا يتسلق الأشجار ولا يخرج عادة فى النهار للبحث عن الفريسة بل يكمن لها ليلا وينقض عليها وهو يفترس المواشى كالجاموس والغزال والزراف والحمر الوحشية التى يستسيغ لحومها .

وسمى من القديم ملك الوحوش لكبر رأسه ونظره الثاقب ومظهره المهيب وهو لا يهاجم الانسان إلا إذا كبرت سنه وفقد قوته . ومتى تذوق لحم الانسان استمرأه ولا يرضى به بديلا . ويعمر الأسد ثلاثين أو أربعين عاما .

المراجع ـ الدميرى . المعلوف .

٣ ـــ الأَطُوم

المعجم ـ السلحفاة البحرية . البقرة . الصدف ـ الزرافة .

اللجنة ـ الأطوم والطوم واللاطوم . والخنفاء والملصة والزالحة وبقر البحر يعرف عند العامة بعروس البحر يطلق على أنواع من جنس Dugong (Halicore) من الفصيلة الأطومية .Halicoridae رتبة الخيلان أى بنات الماء .Sirenia من الثدييات .Mammalia هى حيوانات بحرية تشبه السمك فى شكلها الظاهر وتتغذى من الأعشاب البحرية ، لونها قاتم ولها جلد أملس غليظ تحته طبقة غليظة من الشحم لحفظ حرارة الجسم وهى قليلة الشعر بخلاف الثدييات الأخرى ولها يدان فى شكل زعانف الاسماك وليس لها رجلان . وذيلها مشقوق ذو شطرين أفقيين . وللأنثى ثديان فى صدرها ، وخصيتا الذكر مستترتان فى تجويف البطن . ويبلغ طولها مترين ونصف متر تقريباً وهى حيوانات شديدة الخوف والحذر . ويندر رؤيتها نهارا وهى لا تتنفس فى الماء ولهذا تصعد الى سطح الماء من آن لآخر لتتنفس . وتحمل الانثى وتلد بعد حول وتحتضن رضيعها الى صدرها باحدى زعنفتيها لترضعه من ثديها .

ومنها ثلاثة أنواع :

الأطوم الهندى Dugong dugong

أطوم البحر الأحمر D. tabernaculi

أطوم الاسترالى D. australis.

المراجع ـ الدميرى اللسان . التاج . القزوينى المعلوف . شرف .

٤ — اليأمور

المعجم ـ دابة لها قرن واحد متشعب فى وسط رأسها وقيل من دواب الجبل أو من الأوعال وهو قول الجاحظ .

اللجنة ـ اليأمور ويقال اليحمور يطلق على أنواع من الأيائل الصغيرة من جنس Capreolus من الفصيلة الأيّلية . Cervidae. من رتبة الحافريات Ungulata. من الثدييات Mammalia وهو ثدى صغير لا يزيد ارتفاعه عن سبعين سنتيمترا تقريبا منه ما هو أغبر اللون ومنه ما هو خليط بين الأغبر والأحمر والرمادى . وحول قاعدة الذيل بقعة بيضاء . والبطن أبيض رمادى والذقن أبيض وللذكور دون الاناث قرنان مستقيان مصمتان . لكل منهما شعبة أمامية أو شعبتان خلفيتان ، وهو نشيط وسريع الحركة ويغشى المناطق المرتفعة ولا يعيش فى قطعان كبيرة كثيرة من الايائل ومن أنواعه :

اليأمور الأوروبى Capreolus capreolus يوجد فى أوروبا .

ويأمور بدفورد C. bedfordi يوجد فى شمال شرق آسيا .

ويأمور أبيض العجز C. pygarus فى شمال آسيا .

المراجع ـ الدميرى . المعلوف . شرف .

٥ — ابن آوى

المعجم ـ حيوان وحشى.

اللجنة ـ ابن آوى والجمع بنات آوى ويقال له لَعْوَض وعِلَّوْض وشَعْبَر وهو حيوان من جنس Canis من الفصيلة الكلبية Canidae من رتبة اللواحم (آكلات اللحوم) Carnivora من الثدييات Mammalia. وابن آوى أصغر حجماً من الذئب وذيله طويل غزير الشعر طوله نحو ثلث جسمه ، ولونه رمادى الى الصفرة داكن من ظهره وباهت من بطنه . ويصيد ليلا فى قطعان . ويتغذى من الثدييات الصغيرة كالغنم والغزلان وكذلك من الدواجن كما يتغذى من الجيف ومنه نوعان :

(١) ابن آوى الشائع ويعرف فى العراق وفى الشام باسم « واوى » Canis aureus ويوجد فى الجنوب الشرق من أوروبا وشمال افريقيا وآسيا وغيرها .

(٢) ابن آوى الافريقى ويسمى الوَعْوَع . Canis anthus. ويقطن

الجزائر وتونس والسودان والصومال وغيرها .

المراجع ـ الدميرى . ابن سيدة . المعلوف . شرف .

٦ — البَبْر

المعجم ـ ضرب من السباع وهو الفُرانِق الذى يعادى الأسد ولا يقدر أحد على صيده وهو شبيه بابن آوى ويقال إنه متولد من الزبرقان واللبوة وهو هندى معرب.

اللجنة ـ الببر هو Felis tigris. من جنس Felis. من الفصيلة السِنَّورية Felidae من رتبة اللواحم Carnivora من الثدييات Mammalia وهو حيوان مفترس كبير الحجم يصل طول البالغ منه من طرف أنفه الى نهاية ذيله نحو ثلاثة أمتار ، لونه أصفر داكن مخطط بخطوط سود عرضية ، وبطنه أبيض ، ويساعده هذا التخطيط على التخفى فى الادغال وهو أشد قوة وبطشاً من الأسد وله القدرة على تسلق الأشجار كما يستطيع السباحة ، وهو من الحيوانات التى تسعى وراء فريستها ليلا ، وقد يدفعه الجوع الى الاصطياد نهاراً ، ولا يوجد إلا فى أدغال آسيا الاستوائية .

المراجع ـ الدميرى ـ المعلوف . شرف

٧ — الببغاء

المعجم ـ طائر يطلق على الذكر والأنثى ، من أشهر أوصافه أنه يسمع كلام الناس فيعيده .

اللجنة ـ البَبْغاء وبَبَّغاء وبَبَّغاء وبَبَّغاة (هندية) أو الطُوطِى (فارسية) أو الدُرَّة تطلق على عدة أنواع من أجناس مختلفة من الفصيلة البغاوية Psittacidae من رتبة الببغاوات Psittaciformes. من الطيور Aves وتتميز بمنقار معقوص وأربع أصابع فى كل رجل: اثنتين أماميتين واثنتين خلفيتين تقبض بها على غصون الأشجار كما تتناول بها الطعام ولها لسان لحمى غليظ وريشها ذو ألوان مختلفة زاهية ، وهى تعيش فى مختلف المناطق الحارة الاستوائية وتتغذى عادة بالثمار ومنها ما يعمر طويلا . ولبعض أنواعها قدرة عجيبة على محاكاة الأصوات وكلام الآدميين كالببغاء الأفريقى : Psittacus erythacus

المراجع ـ (الدميرى . المعلوف . شرف)

٨ — البَجَع

المعجم ـ طائر والمصريون ينطقونه بفتحتين واحدته (ة)

اللجنة ـ البُجَع أو البَجَع (مصر) وحَوْصَل وكُيّ وأبو جراب وقوق وسَقّاء تطلق على الأنواع المختلفة لجنس Pelecanus من الفصيلة البجعية Pelecanidae من رتبة البجعيات .Pelecaniformes من الطيور Aves وهى طيور مائية كبيرة تمتاز بمنقار طويل ضخم فى أسفله كيس جلدى كالجراب ، وأعناقها طويلة نحيلة نسبيا ، ورؤوسها صغيرة وأصابعها طويلة يتصل بعضها ببعض بغشاء كامل وتستوطن المناطق الحارة والمعتدلة وتتغذى بالأسماك ، ومن أنواعه : البُجَع الأبيض Pelecanus onocrotalus ويشاهد فى مصر بكثرة فى فصلى الربيع والخريف ، وريشه أبيض عليه أحيانا مسحة وردية .

المراجع ـ (الدميرى . القاموس المحيط . المعلوف شرف) .

٩ ـ البُخت

المعجم ـ الإبل الخراسانية وهى طوال الأعناق تنتج من ناقة عربية وفحل ذى سنامين

اللجنة ـ البُخت والجمع بُخت وبَخات وبَخاتِيّ هى الإبل الخراسانية وهى طوال الأعناق . وتنتج من ناقة عربية ذات سنام واحد Camelus dromedarius وجمل ذى سنامين . C. bacterianus وكلا النوعين من جنس الإبل Camelus. من الفصيلة الإبلية Camelidae. من رتبة الحافريات Ungulata. من الثدييات Mammalia ويتميز بأن أصابع القدم متصلة بوسادة لحمية غليظة تنتهى بظلفين صغيرين . ويتركب سنامه من كتل شحمية ويوجد فى كرشه أكياس لاختزان الماء .

المراجع ـ (اللسان . ابن سيدة . المصباح . الدميرى . القزوينى . شرف . المعلوف) .

١٠ ـ البُخاق

المعجم ـ ذكر الذئاب

اللجنة ـ البخاق اسم لذكر الذئب (انظر مادة الذئب) .

١١ ـ البِرذَوْن

المعجم ـ من الخيل جافى الخلقة غير عربى .

اللجنة ـ البرذَوْن والأنثى بِرذَوْنة والجمع براذين . يطلق على غير العربى من الخيل والبغال وتنتمى الخيول على اختلاف أصنافها الى نوع Equus caballus من جنس Equus من الفصيلة الخيلية .Equidae رتبة الحافريات ,Ungulata من الثدييات . Mammalia والبراذين حيوانات

عظيمة الخلقة جافيتها غليظة الأعضاء قوية الأرجل كبيرة الحوافر وهى جلدة على السير فى الشعاب والوعر .

المراجع - (اللسان . الجوهرى . التاج . الدميرى . المعلوف . لاروس) .

١٢ — البِرْقِش — أبوبراقش

المعجم - طائر صغير كالعصفور من الحمر .

اللجنة - البرْقش أوأبوبراقش أو الشُرشور هو Pyromelana franciscana. من جنس Pyromelana من فصيلة الطيور النساجة Ploceidae. من رتبة العصفوريات Passeriformes. من الطيور Aves وهو طائر صغير مثل العصفور أعلى ريشه أغبر وأوسطه أحمر وأسفله أسود . فاذا انتفض أخذ ألوانا شتى وهو يعيش فى الجهات الحارة من آسيا وافريقيا واستراليا .

المراجع - (اللسان . الدميرى . القزوينى . المعلوف . شرف . ابن سيدة) .

١٣ — الباشَق

المعجم - نوع من الصقور يصاد به .

اللجنة - الباشق هو Accipiter nisus. من جنس البازى Accipiter من فصيلة العُقاب النسْرية Pandionidae. من رتبة الصقريات Falconiformes. وهو طائر من الجوارح يشبه الصقر . يصيد العصافير والطيور الصغيرة وهو يتميز بجسم طويل ومنقار قصير بادى القوس وجناحه قصير وذيله طويل مستقيم الطرف وساقه طويلة تنتهى بقدم بها أصابع طويلة مزودة بمخالب حادة والجزء العلوى من الجسم ذو لون أزرق اردوازى حالك فى الذكر ويغلب عليه اللون البنى فى الأنثى وأصول ريشه بيضاء اللون والجزء السفلى أبيض وعليه خطوط عرضية صدئية اللون . ويستوطن هذا الطائر أوروبا وينتشر شرقا حتى آسيا وآسيا الصغرى وسوريا وفلسطين وهو يزور مصر شتاء ، ويذهب جنوبا حتى عدن والحبشة والسودان. (ابن سيده . الدميرى . القزوينى . المعلوف . الحسينى . النجومى)

١٤ — الأبغث :

المعجم : طائر لونه كلون الرماد طويل العنق

اللجنة : الأبغَث والأنثى البَغثاء هو المرزة Circus macrourus. من جنس الدريمة Circus. من الفصيلة الصقرية Falconidae, من رتبة الصقريات Falconiformes من قسم الطيور Aves. وهو طائر متوسط الحجم له منقار ضعيف مدبب شديد التقوس ، لون

الأجزاء العليا للذكر رمادية والعجز أبيض وعلى أغطية الذنب من أعلى خطوط رمادية وبيض ، أما الأنثى فلون الأجزاء العليا بنى والقنة الى الصفرة ، وريشات الكتف صفراء وريشات الذنب بها خطوط بنية وأخرى رمادية بنية ويتغذى هذا الطائر بالفيران والحشرات وخصوصا الجراد وكذلك بالضفادع والسحالى. ويستوطن شرق أوروبا الى أواسط آسيا ويهاجر شتاء الى أفريقية حتى أقصى الجنوب . ويوجد فى مصر عابرا ولعل هذا الطائر هو البغاث الوارد فى المثل العربى « ان البغاث بأرضنا يستنسر » (اللسان . التهذيب . أبو منصور . ابن سيدة . التاج . القزوينى . الدميرى . الحسينى . المعلوف . النجوى)

١٥ — البقر الوحشى :

اللجنة ـ البقر الوحشى كلمة عامة تطلق على حيوانات وحشية كبيرة الحجم من الفصيلة البقرية Bovidae من الحافريات Ungulata من الثدييات Mammalia وهى من العواشب . لها قرون مجوفة قرنية ترتكز على محور عظمى . وحوافرها مشقوقة وعيونها كبيرة ومن أنواعها :

(١) المها : وتعرف فى السودان بأبى عدس Addax nasomaculatus وهى الى البياض وعلى وجهها بقعة بيضاء ولها شعر كث خشن على الجبهة والرقبة وقرناها طويلان لولبيان وتعيش فى شمال أفريقية .

(٢) الوضيحى أو أبو حراب عرفى Oryx beatrix وهو الى البياض وله قرنان طويلان جدا ومقوسان قليلا الى الخلف ويعيش فى شبه جزيرة العرب .

(٣) التَّيْتَل Bubalis buselaphus وهو أشقر اللون طويل الوجه مرتفع الحارك منحدر الكفل له قرنان قصيران ينعطفان فوق رأسه . ويعيش فى أفريقية .

(اللسان . المخصص . الدميرى . المعلوف)

١٦ — البَقَرة :

المعجم ـ حيوان من ذوات الأظلاف مستأنس يتخذ للبن والحرث ونحوهما .

اللجنة ـ البقرة واحدة البَقَر تطلق على كل من الذكر والأنثى لنوع Bos taurus من جنس Bos من الفصيلة البقرية Bovidae من رتبة الحافريات Ungulata. من الثدييات Mammalia وهو حيوان مستأنس ضخم الجثة له أربع أرجل

قوية تنتهى كل منها بحافر مشقوق وله قرنان قصيران مجوفان ولونه الى الصفرة عادة ويستخدم فى الحرث ويتخذ للبن واللحم.
(المعجم. الدميرى)

١٧ — البُلبُل :

المعجم - سمك قدر الكف - العندليب.

اللجنة : البلبل أو الكُعَيْت أو النُّغَراسم يطلق على عدة أنواع من الطيور الصغيرة الحجم الحسنة الصوت الجمة النشاط وهى تتبع ثلاثة أجناس مختلفة من جنس البلبل .Pycnonotus من الفصيلة البلبلية :Pycnonotidae وجنس الدرسة Emberiza من الفصيلة العصفورية .Fringillidae وجنس البلبل الزيتونى Coccothraustes من الفصيلة العصفورية أيضاً. وتتبع هاتان الفصيلتان: البلبلية والعصفورية رتبة العصفوريات :Passeriformes من الطيور Aves وأشهر البلابل هى :

(١) البلبل المصرى Pycnonotus barbatus arsinoe. وهو طائر صغير الحجم جم النشاط لا يكف عن الحركة طول اليوم ومن أحسن طيور العالم تغريداً رأسه ورقبته وأعلى صدره سود وهو يوجد فى مصر والسودان حيث يكثر بالمناطق التى توجد بها الحدائق والبساتين.

(٢) البلبل الفلسطينى Pycnonotus capensis vallombrosae. ويشبه البلبل المصرى ولكنه يتميز عنه بوجود ريش رفيع أبيض اللون على الجفن يشبه الأهداب، وريش بطنه أصفر. ويقطن فلسطين وشمال غرب بلاد العرب وجنوب سينا.
(اللسان - الدميرى - الحسينى - النجوى - المعلوف)

١٨ — البُلَح :

المعجم : طائر أعظم من النسر أبغث اللون محترق الريش أو هو النسر الهرم أو هو طائر أكبر من الرخم وهو أقدر اللواحم على كسر العظام وابتلاعها.

اللجنة : البُلح أو السَّتَل أو النسر أبو ذقن أو كاسر العظام هو Gypaetus barbatus من جنس Gypaetus من الفصيلة النسرية .Vulturidae من رتبة الصقريات Falconiformes من قسم الطيور Aves وهو من أعظم الطيور الجوارح حجما إذ يبلغ طول امتداد جناحيه ما يقرب من ثلاثة أمتار، ومنقاره ضخم طويل قرنى اللون ذو طرف أسود مقوس وله بضع ريشات قصيرة تحت فكه الأسفل تشبه اللحية ولذلك سمى (النسر أبو ذقن) ورأسه كبير مغطى بزغب أبيض

تتخلله ريشات رفيعة سوداء . ورقبته قصيرة ظاهرها أبيض وباطنها صدئى اللون وبقية الأجزاء العلوية سوداء وعلى ريشها خطوط رفيعة بيضاء ، والصدر والبطن أبيض اللون وبالذنب أثنتا عشرة ريشة بادية الطول . وهو يستوطن المناطق الجبلية من جنوب أوروبا وجزر البحر المتوسط وينتشر الى أفريقيا الشمالية الغربية وآسيا الصغرى وفلسطين وإيران والهملايا حتى غرب الصين كما يستوطن الحبشة وجنوب أفريقيا ومصر وسينا حيث هو فى الأخيرة أكثر انتشارا ويعشش هذا الطائر فى أماكن حرزة بين الصخور ويهاجم قطعان الغنم ويحمل العظام ويلقيها على الصخور حتى تتكسر ليأكل ما بها من نخاع ، وتضع الأنثى بيضة واحدة أو بيضتين لونهما أبيض أو موشى بالحمرة .

(التاج ـ ابن سيدة ـ الدميرى ـ القزوينى ـ المعلوف ـ النجوى)

١٩ — البُلْطى :

المعجم : سمك يوجد فى النيل .

اللجنة : البُلطى أو المشط اسم لجنس Tilapia من الفصيلة البلطية .Cichlidae من رتبة التليوستيات Teleostei من قسم الأسماك .Pisces

وهو سمك يوجد بالنيل وبعض البحيرات المصرية وفى المياه العذبة بالشام ، لها أجسام مفلطحة الجانبين ومغطاة بقشور هدبية أو مشطية ولها فم متوسط السعة تحيط به شفتان غليظتان وبه ثلاثة صفوف من الأسنان أو أكثر ولها خطان جانبيان والزعنفة الظهرية طويلة وبها من ١٣ الى ١٩ شوكة و١٠ الى ١٣ من الأشعة الزعنفية اللينة . ويختلف طولها تبعا لسنها وقد تبلغ ٥٣ سنتيمترا فى بعض الأنواع وهذه الأسماك تحمل البيض بعد التلقيح فى فمها حتى يفقس ومن أنواعها فى مصر :

(١) سمك بلطى أخضر Tilapia zillii ولونه زيتونى أو أغبر أو فضى الى الخضرة وعلى الجانبين خطوط عرضية داكنة . وتمتاز بأن الأهداب الخيشومية عددها ٨ الى ١٠ على الجزء الأسفل من القوس الخيشومى الأمامى .

(٢) سمك بلطى أبيض T. nilotica. ولونه أغبر أو أغبر فضى وعلى الجانبين خطوط عرضية داكنة وقد تكون معدومة . وتمتاز بأن الأهداب الخيشومية عددها ١٧ الى ٢٥ على الجزء الأسفل من القوس الخيشومى الأمامى

(المعلوف ـ بولنجيه)

٢٠ — البَلَمْ :

المعجم : صغار السمك

اللجنة : البَلَمَ ويسمى الصَّير فى سواحل البحر الأحمر وهو Engraulis boelema من جنس Engraulis من الفصيلة البَلَمِيَّة Clupeidae من رتبة التليوستيات Teleostei من قسم الأسماك .Pisces

وهو سمك صغير يبلغ طوله عشرة سنتيمترات ولون ظهره الى الزرقة وجانباه وبطنه فضية اللون وفى رأسه بريق ذهبى ومقدمه مدبب يطول الى ما يجاوز الفكين . له زعنفة ظهرية واحدة توجد عند منتصف الجسم تقريبا ، وهى صغيرة الحجم بها من أربع عشرة الى ست عشرة من الأشعة الزعنفية اللينة . وتبدأ الزعنفة الشرجية على السطح السفلى للجسم بعد نهاية الزعنفة الظهرية بمسافة قصيرة ، وبها من تسع وعشرين الى اثنتين وثلاثين من الأشعة الزعنفية اللينة ، وزعنفتها الذيلية مشقوقة ويعيش البلم فى البحر الأحمر والمحيط الهندى .

(الدميرى ـ شرف ـ المعلوف ـ داى)

٢١ — البُنِّى :

المعجم : ضرب من السمك أبيض يكون كثيرا فى النيل .

اللجنة ـ البُنِّى هو Barbus bynni من جنس Barbus من فصيلة الشبابيط Cyprinidae من رتبة التليوستيات Teleostei من الأسماك .Pisces

وهو سمك يوجد فى النيل يكبر الى مايقرب من نصف متر ، ويزن الكبير منه اثنى عشر رطلا ، ظهره أصفر قاتم الى زيتونى وبطنه فضى اللون ، وزعانفه برتقالية الى حمراء ومقدمه مستدير وفمه صغير ، على كل جانب منه زائدتان للتحسس (حساستان Barbels) (١) الخلفية منهما أطول من الأمامية . وله زعنفة ظهرية واحدة بها أربعة أشعة زعنفية بسيطة (الأخيرة منها متحولة الى شوكة) وتسعة متفرعة . وبالزعنفة الشرجية ثلاثة أشعة بسيطة وخمسة متفرعة . والزعنفة الذيلية مشقوقة شقا عميقا .

(الدميرى ـ شرف ـ المعلوف ـ بولنجيه)

٢٢ — الأَبْهَر

المعجم ـ من ريش الطير : ما يلى الخوافى

اللجنة ـ توافق المعجم

(اللسان)

---

(١) المراد بالحساستين ما يحيط بفمه من زوائد لحية يتحسس بها الأشياء .

٢٣ - البُهار
المعجم - الخطاف الذى يطير وتدعوه العامة عصفور الجنة
اللجنة - البهار او الخطاف هو المعروف عند العامة بعصفور الجنة وهو انواع متعددة من جنس Hirundo من الفصيلة الخطّافية Hirundinidae من رتبة العصفوريات Passeriformes قسم الطيور Aves. وهى طيور صغيرة لها منقار قصير مثلث الشكل وجناحها طويل ومذبب يصل حتى نهاية الذنب. والذنب طويل ذو شعبتين والرسغ والقدم عاريتان لا يغطيهما الريش ويستوطن معظم بلاد العالم ويتغذى بالحشرات كالناموس وغيرها ومن انواعه :
الخطاف المصرى Hiurndo rustica savignii والخطاف الفلسطينى H. r. transitivia.
(التاج . الدميرى . القزوينى . النجومى)

٢٤ - البهار
المعجم - حوت أبيض
اللجنة - البهار هو Lutjanus bohar. من جنس Lutjanus من الفصيلة الفرخية Percidae. من رتبة التليوستيات Teleostei من الاسماك Pisces. وهو سمك له جسم مستطيل مفلطح من الجانبين ومغطى بقشور مشطية صغيرة وعلى مؤخر الرأس صفان او ثلاثة صفوف من القشور الكبيرة مقدمه ممدود ، وعلى الفكين انياب حادة واسنان مخلية لون الظهر أغبر والجانبان والبطن بيض ، وله زعنفة ظهرية واحدة بجزئها الامامى عشر شوكات تقريباً وجزؤها الخلفى مستدير وبه اشعة زعنفية لينة . وبالزعنفة الشرجية ثلاث شوكات الوسطى منها طويلة والزعنفة الذيلية مشقوقة وهو يستوطن البحر الاحمر وبحار الهند والملايو
(التاج . الدميرى . القزوينى . المعلوف . داى)

٢٧ البورى
المعجم - نوع من السمك المصرى
اللجنة - البورى نوع من السمك معروف فى مصر وهو Mugil cephalus من جنس Mugil من الفصيلة البورية Mugilidae. من رتبة التليوستيات Teleostei قسم الاسماك Pisces. وهو سمك يعيش فى البحر الأبيض المتوسط والبحيرات المصرية وقد يصعد فى النيل احيانا ويصل طوله الى ٣٥ سم او اكثر لون ظهره رمادى الى الزرقة او

رمادى زيتونى ولون البطن ابيض فضى ، وزعانفه رمادية له فم نصف دائرى ، ويختفى فكه الاسفل عند انطباق الفم وله زعنفتان ظهريتان صغيرتان ويوجد فى الامامية منهما اربع اشواك واما الخلفية فلا شوك فيها ولكن بها تسعة اشعة زعنفية لينة والزعنفة الشرجية تقابل الزعنفة الظهرية الخلفية وبها ثلاث اشواك وثمان من الاشعة الزعنفية اللينة ، والزعنفة الذيلية مشقوقة شقاً غير عميق .

المراجع . (شرف . المعلوف . بولنجيه)

٢٦ — البُوَّة

المعجم — طائر يشبه البومة الا انه اصغر منه حجما — او الصقر اذا سقط ريشه

اللجنة — البوة او الثَّبَج طائر يشبه البوم الا انه اصغر منه حجما والأنثى بوهة وهو Otus scops scops. من جنس Otus من الفصيلة البومية .Strigidae من رتبة البوميات .Strigiformes من الطيور .Aves وهو طائر صغير الحجم له ريش على الرأس على هيئة قرنين قصيرين والمنقار قرنى داكن ولون الظهر بنى رمادى باهت الى الحمرة والبطن أفصل لونا من الظهر ، والرسغ مكسوبا لريش حتى قاعدة الاصابع ، ولون القدم زيتونى رمادى ، والقزحية صفراء لامعة وطول الجناح نحو ١٥ سنتيمترا ويستوطن مصر وفلسطين وآسيا الصغرى وجنوب اوروبا وشمال افريقيا (الدميرى . القزوينى . المعلوف . النجوى . المخصص)

٢٧ — البَيْدَق

المعجم — اصغر اصناف البازى وهو لا يصيد غير العصافير .

اللجنة — البَيْدَق هو Accipiter badius brevipes من جنس Accipiter من فصيلة العُقاب النسرية Pandionidae من رتبة الصقريات Falconiformes من الطيور Aves وهو من الطيور الجوارح . لون الظهر رمادى فى الذكر وبنى فى الأنثى والبطن أبيض فى كليهما وله منقار أسود قرنى قصير بادى التقوس . والقدم صفراء اللون ويبلغ طول الجناح نحو ٢٢ سنتيمترا تقريبا ويستوطن شبه جزيرة البلقان وجنوب روسيا والقوقاز وأرمنيا وآسيا الصغرى وشمال غربى إيران ويتغذى بما يصيده من العصافير ، ويزور مصر شتاء

(الدميرى — القزوينى — المعلوف — الحسينى — النجوى)

٢٨ — البياض

المعجم — نوع من السمك فى مصر

اللجنة ـ البياض والواحدة البياضة هو Bagrus bayad من جنس Bagrus. من الفصيلة السلّوريّة Siluridae. من رتبة التليوستيات Teleostei. من الاسماك Pisces. وهو سمك يعيش فى النيل كما يوجد فى بحيرة المنزلة وقت الفيضان وجسمه عار من القشور ولون الظهر رمادى فضى والبطن أبيض وله زعنفتان ظهريتان يوجد فى الامامية منهما شوكة واحدة وعشرة من الأشعة الزعنفية اللينة المتفرعة ، والخلفية لحمية خالية من الاشواك ومن الأشعة الزعنفية وطولها ضعف طول الأمامية وبالزعنفة الشرجية أربعة أو خمسة من الاشعة الزعنفية البسيطة وتسعة أو عشرة أشعة زعنفية متفرعة. وبالزعنفة الصدرية شوكة قوية حافتها الامامية منشارية والزعنفة الذيلية مشقوقة شقا عميقا وينتهى كل فص من فصيها بخيط طويل وقد يصل البياض الى خمسة وستين سنتيمترا أو أكثر فى الطول. (المعجم ـ المعلوف ـ بولنجيه)

٢٩ ــ الدُّخَس

المعجم ـ الدُّلفين

اللجنة ـ الدخس أو الدُّخَس هو الدلفين (وينطقه العامة بالدرفيل) Delphinus delphis من جنس Delphinus من الفصيلة الدلفينية Delphinidae من رتبة الحيتان ذوات الاسنان Odontoceti من رتبة الحوتيات Cetacea من قسم الثدييات Mammalia. وهو حيوان بحرى من الثدييات يصل طوله الى مترين أو أكثر وهو شبيه بالسمك فى شكله العام وله رأس صغير ذو مقدم طويل وجسمه أملس لايغطيه الشعر بخلاف الثدييات الارضية وجلده غليظ تحته طبقة شحمية غليظة تحفظ حرارة الجسم وله يدان فى شكل زعانف الأسماك وليس له رجلان وله زعنفة ظهرية شحمية بالقرب من منتصف الظهر وذيله مشقوق ذوفصين أفقيين وتوجد فتحتا الانف فى أعلى رأسه وله أسنان صغيرة متعددة فى كل من فكيه. ويظهر على سطح الماء من آن لآخر للتنفس . ويسبح فى البحر فى جماعات وتلد الانثى وترضع صغيرها كالثدييات الاخرى ، واولادها تتبعها حيث ذهبت ويعيش الدلفين فى البحار المعتدلة وخاصة فى البحر الابيض المتوسط (التاج ـ الدميرى ـ المعلوف)

٣٠ ــ الثُّفّة

المعجم ـ دابة نحو الكلب وتسمى عناق الارض تصيد كل شىء حتى الطير . وهى

خبيثة ولا تأكل إلا اللحم .

اللجنة ـ التُّفَه أو التُّفَّه أو التفاء هو Felis chaus من جنس السنور : Felis من الفصيلة السنورية .Felidae من رتبة اللواحم Carnivora من قسم الثدييات Mammalia. وهو قط برى يقطن مصر وشمال افريقيا وايران والهند . وهو أكبر قليلا من القط المستأنس وله ذيل قصير لا يتجاوز طوله ½ طول جسمه . ويغطيه فراء غليظ . وهو رملى اللون أو رمادى الى السمرة وعليه خطوط داكنة . وعلى الذيل حلقات داكنة . ولون البطن أبيض وهو حيوان ليلى يختفى بالنهار فى جحره ويسعى الحصول على غذائه ليلا ، فيغشى مزارع القصب وينقض على الطيور والأرانب . (اللسان . التاج . الدميرى. القزوينى. المعلوف. شرف)

٣١ ـ التُّلَد

المعجم : فرخ العُقاب .

اللجنة . توافق المعجم . (أنظر المادة) (اللسان . المعلوف)

٣٢ ـ التُّمَّر :

المعجم : طائر أصغر من العصفور مولع بأكل التمر .

اللجنة : التُّمَّر أو التُّمَّير أو التُّمَّرة أو أبو تَمْرة أو ابن تمرة أو أبو الزهور أو (مَصّاص العسل) تطلق على أنواع مختلفة من جنس .Nectarinia وجنس .Cinnyris وهما من الفصيلة التُّمَّرية .Nectariniidae من رتبة العصفوريات Passeriformes من قسم الطيور Aves ومن أشهرها :

١ ـ تمير وادى النيل .Nectarinia metallica وهو من طيور مصر الأوابد ومنقاره قصير ذو لون بنى داكن والذكر منها جميل المنظر زاهى اللون . لون الرأس والرقبة أخضر والجناح بنى داكن والعجز وأسفل الظهر أزرق والذيل أسود الى الزرقة ، وبه ريشتان أطول كثيرا من باقى الريش وعلى الصدر شريط أرجوانى أزرق ولون البطن أصفر برتقالى ، أما الانثى فلونها بنى رمادى والذيل الى السواد ، والبطن أصفر ويبلغ طول الجناح نحو خمسة سنتيمترات ونصف . ويعيش على الحشرات ورحيق الازهار وموطنه وادى النيل والحبشة واريتريا والصومال .

٢ ـ التمير العربى Cinnyris habessinicus hollmayri وهو طائر أصغر من العصفور ويختلف عن تمير وادى النيل بأن جناحه اطول اذ يبلغ طوله نحو ٧ سم ومنقاره طويل مقوس قرنى

اللون وذنبه قصير . ويحرس التمر والزهر، وموطنه جنوب بلاد العرب وشواطىء البحر الاحمر .
(اللسان. التاج. الدميرى. القزوينى. المخصص. المعلوف. الحسينى. النجومى)

٣٣ — التُّمَّرة :
المعجم : التُّمَّر ويقال له ابن تمرة .
اللجنة : الشُّمَّرة هو الشُّمَّر (انظر المادة).

٣٤ — التمساح :
المعجم : حيوان فى شكل الضب كبير الجسم طويل الذنب قصير الأرجل على ظهره ورأسه ترس متين كترس السلاحف مؤلف من فلوس قرنية متصل بعضها ببعض .
اللجنة : التمساح أنواع مختلفة من جنس Crocodilus من الفصيلة التمساحية Crocodilidae من رتبة التمساحيات Crocodilia من الزواحف .Reptilia وهو أكبر الزواحف حجما يصل طوله الى ما يقرب من ٥ أمتار وهو فى شكل الضب له ذنب طويل وأربع أرجل قصيرة يوجد بالأماميتين منها خمس أصابع وبالخلفية أربع ، وجسمه مغطى بفلوس قرنية قوية متصل بعضها ببعض لتكون ترسا قويا كترس الزواحف ولونه أخضر برنزى به بقع أو شرائط سوداء وبطنه أخضر الى الصفرة وفمه واسع مزود بأسنان حادة فى كل من فكيه ، ومقدمه طويل . وهو يأكل الأسماك وهى غذاؤه الرئيسى ، وقد يأكل أيضا الطيور والحيوانات المستأنسة كما أنه يفترس القردة والانسان اذا صادفها وهو يقبض على فريسته بأسنانه الحادة ثم يغوص بها تحت سطح الماء وهو يعيش فى الأنهار الافريقية . (الدميرى - المعلوف)

٣٥ — التَّمِيلة
المعجم : دابة على قدر الهرة أو عناق الارض ويقال لذكرها الفُنْجُل .
اللجنة : التميلة والجمع تِملان أو تميلات هو التفه Felis chaus (أنظر المادة)

٣٦ — الثَّبَج
المعجم : طائر يصيح الليل أجمع كأنه يئن .
اللجنة : الثبج والجمع ثِبْجان . طائر يصيح الليل أجمع كأنه يئن وهو البوة Otus scops scops. وهو يشبه البوم (أنظر المادة)

٣٧ — الثعبان
المعجم : الحية الضخمة الطويلة أو الذكر خاصة وقيل كل حية ثعبان .
اللجنة : الثعبان اسم عام لكل حيوان من مرتبة الثعابين .Ophidia رتبة الحرشفيات Squamata. من الزواحف Reptilia

وهو يتميز بجسمه الطويل غير ذى الأرجل المغطى بفلوس قرنية . وهو يغير جرابه عدة مرات فى السنة وليس له جفون. وفى العالم ما يقرب من ألف وثمانمائة نوع تقريبا ، منها السام القاتل ومنها غير السام كما أن منها ما يسم الحيوانات الصغيرة ولا يسم الانسان وهى تختلف كثيرا فى حجمها فنها مالا يزيد طوله عن نصف متر ومنها مايشارك الإنسان فى سكنه فيعيش داخل الشقوق . ويعيش بعضها فوق الأراضى الرملية كما تقضى الأنواع الاخرى معظم وقتها فوق الأشجار فى الغابات . ويعيش بعضها فى جحور يحفرها لنفسه فى باطن الأرض كما أن منها مايعيش فى بحار الهند، وهو خطر على المستحمين وأغلب الثعابين تعاف الميتة فلا تقربها ولكنها تسعى للصيد، فنها مايفترس الحيوانات الصغيرة كالجرذان وصغار الطير ومنها مايفترس الحيوانات الكبيرة كالماعز وغيرها ويهشم أعضاءها بالضغط ثم يبتلعها ومنها مايبتلع البيض.

(الدميرى — المخصص — التاج)

٣٨ — الثعلب :

المعجم : حيوان من (آكلة اللحوم) ذو خطم مستطيل وقد يستعمل فى الصيد ويضرب به المثل فى المكر والدهاء .

اللجنة : الثعلب: والذكر ثعلب وثُعْلُبان والأنثى ثَعْلَبة والجمع ثعالب وثَعال ويكنى أبا الحصن وأبا الحُصَيْن وأبا النجم وأبا نَوْفَل وأبا الوثّاب وأبا الخنبَص وهو عدة أنواع تتبع أجناسا مختلفة أهمها جنس Vulpes من الفصيلة الكلبية Canidae. من (اللواحم) .Carnivora من الثدييات ,Mammalia وهو أصغر حجما من الذئب ، ذو خطم مستطيل مستدق وقوائمه قصيرة نسبيا وذنبه طويل غزير الشعر ومنها الثعلب المصرى Vulpes vulpes aegyptiacus وهو يعيش على الدجاج والأرانب وغير ذلك من الطيور الصغيرة . (التاج - اللسان - المخصص - الدميرى - المعلوف)

٣٩ — الثَّلَج

المعجم : فرخ العُقاب

اللجنة : الثَّلج أو الثالد أو التلدة أو الهيثم هو فرخ العقاب . (انظر مادة العقاب)

٤٠ — الثَّمْثَم

المعجم : الكلب وقيل كلب الصيد .

اللجنة : الثَّمثم هو الكلب أو كلب الصيد وهما صنفان من نوع واحد هو Canis familiaris من جنس Canis من الفصيلة الكلبية Canidae من اللواحم Carnivora من الثدييات .Mammalia وهو حيوان أليف

مشهور بالذكاء وتعلقه بصاحبه وهو بطبيعته من آكلات اللحوم ولكنه يستطيع أيضا أن يستبدلها بالأغذية النباتية وهو لا يجمع أظافره فى أكمام كما يفعل السنور وتوجد منه عدة أصناف يختلف بعضها عن بعض فى الشكل والحجم واللون (الدميرى - القزوينى - التاج)

٤١ — الحَذَف

المعجم : ضأن صغار سود جرد تكون باليمن (ل) - وضرب من البط الصغار (ل) والزاغ الصغير الذى يؤكل (ق ل)

اللجنة : الحَذَف وواحدته حَذَفة تطلق على:
١ — ضأن سود جرد صغار تكون ببلاد العرب وهى إحدى سلالات الضأن Ovis aries من جنس .Ovis من الفصيلة البقرية Bovidae من الحافريات Ungulata من الثدييات Mammalia وهى حيوانات اليفة تربى للحومها وأصوافها ولها أظلاف وقرون مجوفة . ٢ — أنواع مختلفة من البط البرى تعرف أيضا بالشرشير وهى من جنس Anas من الفصيلة الوزية .Anatidae من رتبة الوزيات Anseriformes. من الطيور Aves وتتميز بمنقار عريض مستقيم يوجد بالقرب من قاعدته فتحتان بيضاويتان الأنف وعلى الرسغ حراشيف أمامية وجناحها طويل مدبب وهى تستطيع المشى والسباحة والطيران وتتغذى من الأسماك والأجزاء اللينة من النباتات والحشائش وكذلك الحبوب وتستوطن أوروبا وآسيا وشمال افريقيا ومن أنواعها : الحذف الشتوى Anas crecca crecca والحذف الصيفى A. querquedula والحذف المخطط A. angustirostris !

المراجع : (اللسان — المخصص — التاج — الدميرى — المعلوف)

٤٢ — الحِرْباء

المعجم : دويبة على شكل سام أبرص ذات قوائم أربع دقيقة الرأس مخططة الظهر تستقبل الشمس نهارها وتدور معها كيف دارت تتلون ألوانا بحر الشمس.

اللجنة : الحِرْباء والأنثى حِرْباءة (أم حُبَيْنٍ) والجمع الحَرَابى تطلق على أنواع مختلفة من جنس Chamaeleon من الفصيلة الحربائية Chamaeleontidae من رتبة العظايا Lacertilia من رتبة الحرشفيات Squamata من الزواحف Reptilia والحرباء دويبة بطيئة الحركة جسمها منضغط من الجانبين لها رأس مثلث الشكل وظهر

محدب وذنب بطول الجسم تقريبا تقبض به على غصون الاشجار ولها عينان كبيرتان تستطيع أن تحرك كلا منهما فى اتجاه يختلف عن اتجاه الاخرى. ويوجد فى كل من أرجلها خمس أصابع، اثنتين فى ناحية وثلاث فى الناحية ألاخرى تقبض بها على هيئة الكلابة. ولها لسان بطول جسمها تقريبا يندفع من فيها بسرعة كبيرة نحو الفريسة فيلتصق بها، وهى تتغذى بالذباب والحشرات الصغيرة الاخرى ولها قدرة عظيمة على تغيير لونها فيما بين الأخضر والرمادى والأصفر الداكن، لتشابه ما يحيط بها من الألوان. وأشهر أنواعها الحرباء الشائع Chamaeleon chamaeleon وتوجد فى مصر وشمال افريقيا وشبه جزيرة طورسينا وفلسطين وسوريا وآسيا الصغرى.

المراجع: (التاج — الدميرى — المعلوف — اندرسون)

٤٣ - الحريش:

المعجم: نوع من الحيات أرقط

اللجنة: الحريش أو الحِرْبش أو الحِربيش تطلق على حيات من جنس Cerastes من فصيلة الأفاعى Viperidae من مرتبة الثعابين .Ophidia من رتبة الحرشفيات .Squamata من الزواحف Reptilia وهى حيات رقطاء كثيرة السم لونها أصفر كلون الرمال وبها بقع داكنة وجلدها خشن الملمس وهى قصيرة بالنسبة الى غيرها اذ يبلغ طولها نحو ثلث متر، كما أنها غليظة الجسم ورأسها منتفخ من الجانبين لوجود الغدد السامة بها وتوجد فى بلاد العرب وسينا والصحارى المصرية، وهى شديدة الخطر لاختفائها فى الرمال. ومنها نوعان: الحريش القرناء Cerastes cerastes (cornutus) ولها قرنان قصيران واحد فوق كل عين. والحريش القرعاء Cerastes-vipera وليس لها قرون كالنوع السابق.

المراجع: (اللسان — التاج — الدميرى — المخصص — اندرسون)

٤٤ - الحَرِيش:

المعجم: دابة لها مخالب كمخالب الأسد ولها قرن واحد فى وسط هامتها تسميها العامة الكركدن (ل)

اللجنة: الحريش أو الكَرْكَدن أو الخرتيت أو وحيد القرن أو الهِرْميس أو الهِرْميس هو Rhinoceros unicornis من جنس Rhinoceros من الفصيلة الكركدنية Rhinocerotidae من

الحافريات Ungulata من الثدييات Mammalia وهو حيوان من (العواشب) ضخم الجثة قصير الأرجل وتنتهى الرجل بأربع أصابع لكل منها حافر غير مشقوق وجلده غليظ توجد به ثنايا كأنها الدروع . وهو قصير الرقبة وله قرن واحد فى وسط رأسه فوق الأنف ، وعيناه صغيرتان وهو سريع العدو جدا ويوجد فى بلاد الهند. وهناك نوع آخر هو الحريش الافريقى أو الكركدن الافريقى Rhinoceros bicornis وهو يشبه النوع الهندى الا أنه يختلف عنه فى وجود قرن قصير فى وسط رأسة خلف القرن الاول .

المراجع . اللسان ــ الدميرى ــ القزوينى ــ المعلوف)

٤٥ ــ الحَرِيش

المعجم : دويبة أكبر من الدودة على قدر الإصبع لها أرجل كثيرة وتسمى (دَخّالة الأذن) (ل)

اللجنة : الحَرِيش أو دَخّال الأُذن ودَخّالة الأُذُن وعقربان وأم أربعة وأربعين (عند العامة) تطلق على عدة أنواع من جنس Scolopendra من الفصيلة العقربانية Scolopendridae من رتبة خيلوبودا Chilopoda من المفصليات Arthropoda وهى على هيئة الدودة لها رأس صغير وعدد كبير من الحلقات المسطحة وجميعها متشابهة عدا الأخيرتين ، وتحمل كل حلقة زوجين من الأرجل ، وعلى رأسها زائدتان كالقرون ولها كلابات سامة مثقوبة من نهايتها لخروج السم .

المراجع : (اللسان ــ الدميرى ــ المخصص ــ المعلوف)

٤٦ ــ الُخراف

المعجم : حية مظلم اللون يضرب الى السواد اذا اخذ الانسان لم يبق فيه دم إلا اخرج (ل)

اللجنة : لم يستدل عليها .

٤٧ ــ الُخرْف

المعجم . هو الُخراف

اللجنة . لم يستدل عليها

٤٨ ــ الُحساس

المعجم . سمك صغار بالبحرين يجفف حتى لا يبقى فيه شىء من مائه (ل)

اللجنة . الُحساس وواحدته حُساسة وهو الِهف وواحدته هِفّة والمازبا هو Atherina fōrskalii من جنس .Atherina من الفصيلة الحُساسية Atherinidae من التليوستيات .Teleostei من قسم الاسماك Pisces وهو سمك صغار يصل الى مايقرب من عشرة سنتيمترات تقريبا.

جسمه ممدود أسطوانى فضى اللون الى الخضرة ، وعليه نقط كثيرة سود . ويميل لون مقدمه وشفتيه الى السواد ، أسنانه دقيقة . وله زعنفتان ظهريتان يوجد بالامامية منهما عدد قليل من الاشواك الضعيفة . وبالخلفية عدد قليل من الأشعة الزعنفية اللينة ويوجد بزعنفتها الحوضية شوكة واحدة وخمسة من الأشعة الزعنفية . ويعيش فى البحر الأحمر وعلى الشاطىء الشرقى من افريقية وفى المحيط الهندى والبحرين . ويجفف هذا السمك فى الشمس ويصدر من بلاد البحرين الى بلاد الهند والى جهات كثيرة .

اللسان — (الدميرى — المعلوف)

٤٩ — الحَشِيب

المعجم : عظم فى باطن الحافر بين العصب والوظيف (ل)

اللجنة : الحشيب عظم فى باطن الحافر بين العصب (اى الرباط Ligament) والوظيف . ويتكون من ثلاث سلامى: .Phalanges السلامية الطويلة الأولى المتصلة بالوظيف والسلاميتين الصغيرتين اللتين فى باطن الحافر . والوظيف هو العظمة الطويلة التى تسمى Metacarpus والعصب (اى الرباط Ligament) (التاج)

٥٠ — الحَوْشَب

المعجم : موصل الوظيف فى رسغ الدابة ، عظم فى باطن الحافر بين العصب والوظيف حشو الحافر - الرسغ (ل)

اللجنة : الحَوْشب هو الحشيب . (انظر المادة)

٥١ - الحوت

المعجم : العظيم من السمك (مص)

اللجنة : الحوت يطلق على أنواع كثيرة من رتبة الحوتيات .Cetacea من قسم الثدييات .Mammalia وهى من الثدييات المائية كبيرة الحجم التى تشبه الأسماك فى شكلها العام . وقد يصل البعض منها الى ثلاثين مترا . وعلى خلاف معظم الثدييات الأخرى لايوجد على اجسامها سوى بعض الشعيرات ، وتوجد طبقة غليظة من الشحم تحت الجلد لحفظ حرارة الجسم ويداها متحولتان الى مجدافين وليس لها رجلان . وينتهى ذنبها بزعنفة عرضية تساعدها على الطفو فوق سطح الماء لسهولة التنفس . وتوجد فتحتا الأنف فى أعلى الرأس والحيتان . حيوانات ولودة وتلد الانثى حوتا واحداً عادة فى كل مرة وتتراوح مدة الحمل من ١١ الى ١٦ شهرا حسب النوع . وترضع الأم وليدها من ثديين فى مؤخر بطنها. ومن أشهر الحيتان :

حوت الارض الخضراء Balaena mysticetus (Greenland Whale) وحوت العنبر Physeter macrocephalus ويستخرج منه العنبر وكذلك مَنّ القيطس: Spermceti وهو دهن صلب يوجد بالرأس . ويستعمل فى شمع الإنارة وفى تحضير بعض المراهم .

(الدميرى — المعلوف)

٥٢ - اليربوع

المعجم : دوية (ج) يرابيع

اللجنة : اليربوع أو الجربوع أو الدَّرْص أو ذو الرُّمَيح هو Jaculus jaculus=Dipus aegypticus. من جنس Jaculus من الفصيلة اليربوعية Dipodidae من رتبة القوارض .Rodentia من الثدييات .Mammalia حيوان صغير على هيئة الجرذ الصغير وفى حجمه تقريبا إذ يبلغ طول جسمه ما يقرب من أحد عشر سنتيمترا وله ذنب يبلغ طوله سبعة عشر سنتيمترا وينتهى بخصلة من الشعر وهو قصير اليدين جدا طويل الرجلين ويتحرك فى قفزات متتالية اذ يدفع الارض برجليه الطويلتين دفعا قويا . ولا يستخدم يديه اثناء تحركه . ولونه أصفر فى لون الرمال . ويعيش فى صحارى مصر والسودان وشمال افريقية وفلسطين وبلاد العرب .حيث يحفر لنفسه أنفاقا يعيش بداخلها . ويخرج منها اذا اراد الغذاء .

(الدميرى . المعلوف)

٥٣ - الرُّتَيْلاء . والرُّتَيْلا

المعجم : ضرب من الهوام — وضرب من النبات

اللجنة : الرُّتَيْلا والرُّتَيْلاء هى Chaetopelma shabati من الفصيلة الرتيلائية Chaetidae من رتبة العناكب Araneida. من قسم العناكب Arachnida من المفصليات Arthropoda وهى نوع من العناكب الكبيرة السامة لونها بين صفرة وسواد . ينقسم جسمها الى منطقتين تشمل الأمامية منهما الرأس والصدر مندمجين معا . والخلفية هى المنطقة البطنية ، وهى كروية لينة وغير مقسمة الى حلقات ، وتتصل بالمنطقة الامامية بعنق ضيق . وللرتيلاء ثمان عيون بسيطة فى صفين . ويوجد فى مقدم المنطقة الأمامية زوج من الكلاليب الخطافية تفتح فى نهايتهما الغدد السامة يعقبهما زوج من الشوارب الفكية ثم اربعة ازواج من الارجل القصيرة . وتوجد الرتيلاء فى شمال افريقية ومصر وفلسطين وسورية والعراق وبلاد العرب .

(التاج — القزوينى — الدميرى — المعلوف)

٥٤ - الرُّخ

المعجم : نبات لين رخو هش — طائر كبير — قطعة من الشطرنج

اللجنة : الرُّخ طائر خرافى بالغ القصصيون القدامى كثيراً فى وصفه . وقيل انه طائر كبير الحجم جداً وأن بيضه كالقباب الكبيرة كما بولغ ايضا فى قوته (التاج . داود . الدميرى . القزوينى . المعلوف)

٥٥ - الرَّخم

المعجم : طير على شكل النسر مبقع بسواد وبياض

اللجنة : الرَّخم وواحدته رخمة وتعرف أيضاً بالأنوق . وهى Neophron p. percnopterus من الفصيلة النسرية Vulturidae. من رتبة الصقريات Falconiformes من قسم الطيور Aves وهو طائر غزير الريش أبيض اللون مبقع بسواد . له منقار طويل قليل التقوس رمادى اللون الى الحمرة واكثر من نصفه مغطى بجلد رقيق . وفتحة الانف مستطيلة عارية من الريش . وله جناح طويل مدبب يبلغ طوله نحو نصف متر . والذنب طويل به اربع عشرة ريشة . والقدم ضعيفة ، والمخالب متوسطة الطول مقوسة قليلا وسوداء اللون . ويستوطن هذا الطائر المناطق المجاورة للبحر الأبيض فيوجد فى افريقية ومصر وينتشر شرقا حتى التركستان والهند الشمالية الغربية . (القزوينى . الدميرى . الجاحظ . المخصص . المعلوف . الحسينى . النجوى)

٥٦ - الرُّضيم

المعجم : طائر

اللجنة : لم يستدل عليها .

٥٧ - الرَّعاد

المعجم : ضرب من السمك إذا مسه الانسان أو مس شيئا هو به ارتعدت يداه مادام حيا .

اللجنة : الرَّعاد او الرَّعاش والواحدة رَعّادة ورَعّاشة هو Malopterurus electricus من الفصيلة السِّلَّورية Siluridae. من رتبة التليوستيات Teleostei من الأسماك Pisces : وهو نوع من السمك إذا مسه الانسان ارتعدت يداه مادام السمك حيا . لون ظهره رمادى أو بنى أو به يسير زرقه وبطنه أبيض . ويوجد على جسمه عادة نقط او بقع سود . وظهره مفلطح كما به اخدود طولى وله زعنفة ظهرية لحمية كبيرة الحجم ليست

بها أشواك ولا أشعة زعنفية . وبالزعنفة الشرجية ثمان اشعة بسيطة وأربع متفرعة والزعنفة الذيلية مستديرة الحافة . وقد يصل طول الرعادة نحو نصف متر ، وهو منتشر فى كثير من الأنهار الافريقية وخصوصا فى نهر النيل .
(اللسان . التاج . بولنجيه . المعلوف)

٥٨ — الرَّغَّاء
المعجم : طائر صوته رغاء كثير الصوت متتابعه
اللجنة : لم يستدل عليها

٥٩ — الرَّفْرَف
المعجم : ضرب من السمك البحرى
اللجنة : لم يستدل عليها

٦٠ — الأرنب
المعجم : حيوان
اللجنة : أرنب او خِرنِق للذكر والأنثى ، وأرنبة للانثى (ابن سيدة) ويقال للذكر الخُزَز والجمع خِزّان وأخزّة وللانثى عِكرِشة. يطلق على حيوانات جنس Lepus. من فصيلة الارانب Leporidae من رتبة القوارض Rodentia. من قسم الثدييات Mammalia وهى حيوانات كثيرة الانتشار يغطى جسمها فراء ناعم وشفتها العليا مشقوقة حتى فتحة الانف عما يجعل القواطع ظاهرة . ويوجد على مقدم رأسها عدد من الشعيرات الطويلة الحساسة التى تعرف بالشوارب ؛ ولها أذنان طويلتان متحركتان ، واليدان أقصر من الرجلين . ويوجد فى اليد خمس اصابع تنتهى بمخالب قرنية . وبالقدم اربع اصابع فقط . ومنه نوعان . الأرنب المصرى Lepus aegyptius وهو البرّى الموجود فى الصحراء .
الأرنب الأهلى Lepus cuniculus
(اللسان . التاج . القزوينى . المخصص . المعلوف)

٦١ — الزُرْزور
المعجم : الزُرزور والزُرْزُر طائر
اللجنة : تطلق كلمة الزُرزور على طيور جنس Sturnus من الفصيلة الزُرزورية Sturnidae من رتبة العصفوريات Passeriformes من الطيور .Aves وهى اكبر قليلا من العصفور . ولها مناقير طويلة ذات قاعدة عريضة ، وتكاد تكون مستقيمة . ويغطى فتحة الأنف غشاء قرنى وأجنحتها طويلة مدببة وهى تتغذى بالحشرات والديدان وتستوطن أوروبا وشمال آسيا وافريقية . ومن انواعها زُرْزور خلّيش أوروبى .Sturnus vulgaris
(الدميرى . القزوينى . المعلوف . النجوى)

٦٢ — الزَّرافة

المعجم : حيوان

اللجنة : الزَّرافة هى Giraffe camelopardalis من جنس Giraffe من فصيلة الزرافة Giraffidae من رتبة الحافريات Ungulata من الثدييات Mammalia وهى أطول ذوات الأربع قاطبة . والذكر منها اطول من الانثى . وقد يصل ارتفاعه الى خمسة امتار ونصف تقريبا . وعنقها طويل جدا . ورجلاها أقصر من يديها . وتحمل الرأس (فى الذكر والانثى) قرنين قصيرين يغطيهما الجلد . ولون الزرافة أصفر مغبر . وجسمها مبقع ببقع كبيرة محمرة أو مصفرة او داكنة وهى من العواشب وتتغذى بأوراق الأشجار وأطراف أغصانها . وهى حيوان وَجِل سريع العدو . وموطنها أفريقيا . ويوجد منها صنفان :

زرافة سودانية

Giraffe c. camelopardalis

زرافة صومالية

Giraffe camelopardalis reticulatus.

(الدميرى . المعلوف)

٦٣ — الزُّرَّق

المعجم : الذكر من البازى

اللجنة : الزُّرَّق تطلق على الطيور من جنس Elanus من فصيلة العُقاب النَّسرية Pandionidae من رتبة الصقريات Falconiformes من قسم الطيور : Aves. وتتميز بامتلاء أجسامها وكبر حجومها ومناقيرها الكبيرة الواضحة التقوس الحادة الأطراف. والقدم قوية والأصابع مزودة بمخالب حادة جدا بادية التقوس والجناح طويل يمتد عند انطباقه إلى ما بعد الذنب. والذنب قصير مشقوق . والريش غزير أملس براق . وريشات الذقن فى شكل الخصلة . وهذه الطيور فى سلوكها وسط بين النسور والبوم فهى تنشط قبيل شروق الشمس وعند ما تكون جوارح الطير قد آوت الى أوكارها وتستوطن كل انحاء المعمورة. ومن انواعها الكروهية: Elanus c. caeruleus ويستوطن افريقيا والهند وسيلان وبورما . وهو من طيور مصر الأوابد فى الفيوم ووادى النطرون والدلتا وعلى امتداد النيل حتى أسوان .

(أبن سيدة — الدميرى — المعلوف — النجومى)

٦٤ — السِّمْع الأزل

المعجم : ذئب ارسح يتولد بين الضبع والذئب

اللجنة : السِّمْع بكسر السين واسكان الميم والعين المهملة فى آخره أو السِّمْرا هو Lycaon pictus. من جنس Lycaon. من

الفصيلة الكلبية Canidae. من رتبة اللواحم Carnivora. من الثدييات Mammalia. وهو أكبر من الكلب فى الحجم. قوائمه طويلة. وبكل منها اربع اصابع فقط. رأسه عريض مفلطح ومقدمه قصير. والأذنان كبيرتان نسبيا. وجسمه مغطى بفراء ذى شعر قصير لونه أصفر ناصل. وعلى جانبيه بقع غير منتظمة الشكل مختلفة الألوان. فمنها الأسود والأصفر والرمادى والأبيض. ولون المقدم أسود والأذنان سوداوان من الداخل وصفراوان ناصلتان من الخارج. وهو حيوان ليلى يسير فى جماعات. ويقطن جنوب افريقيا ووسطها. (الدميرى — التاج — المعلوف — شرف)

٦٥ — الزُمَّت

المعجم : طائر أسود احمر الرجلين والمنقار يتلون الوانا متغايرة فى الشمس وتسميه العامة (أبا قلمون)

اللجنة : الزُمَّت أو الغراب الأعصم تطلق على طيور من جنس Pyrrhocorax من الفصيلة الغرابية Corvidae. من رتبة العصفوريات Passeriformes من الطيور Aves. وهى طيور أجسامها مضغوطة من الجانبين ومغطاة بريش أسود، ولها مناقير رفيعة قليلة التقوس ذات لون احمر او أصفر ويختلف طولها حسب الانواع. وريش غطائيات الأذن قصير وكثيف. وعلى الرسغ حراشيف غير مشقوقة والذنب مستقيم. وارجلها طويلة قوية واقدامها حمراء اللون. وهى تستوطن المناطق الجبلية من اوروبا وشمالى آسيا وافريقيا ومن انواعها : الزُمَّت اللبنانى اصفر المنقار Pyrrhocorax graculus والزُمَّت الأوروبى أحمر المنقار Pyrrhocorax pyrrhocorax (التاج — الدميرى — القزوينى — النجوى)

٦٦ — الزُمَّج

المعجم : طائر دون العُقاب أو ذكر العقبان. يختلف لونه وتغلب عليه الحمرة، وهو من الجوارح التى يصاد بها (حياة الحيوان)

اللجنة : الزُمَّج أو الباز او البازى وأ و لاحق والْلوِيحق هو : Accipiter gentilis من جنس Accipiter. من فصيلة العُقاب النَّسرية Pandionidae من رتبة الصقريات Falconiformes. من الطيور Aves له جسم مستطيل وساقان طويلتان وقدماه ضعيفتان بهما أصابع طويلة تنتهى بمخالب

حادة ولون الظهر والكتف والجناح بنى رمادى والذنب بنى اردوازى . واطراف الريش بيض ، والبطن أبيض عليه خطوط بنية داكنة . ولون القزحية احمر برتقالى والمنقار أزرق — والقدم صفراء اللون وهو سريع الطيران ، ويستوطن شمال اوربا وبلاد البلطيق والبلاد المجاورة لها من روسيا ويهاجر شتاء الى الجنوب .

وترى اللجنة إضافة مادة (البازى) الى المعجم حيث انها اشهر من الزمّج . (التاج — الدميرى — القزوينى — المعلوف)

٦٧ - الزُّمّاح

المعجم : طائر يختطف الصبى من مهده

اللجنة : وردت الزماح فى اللسان والتاج ، ولكن لم ترد هذه الكلمة فى الدميرى او المعلوف ، بل وردت كلمة زمّاج وترى اللجنة أن الزُّمّاج هو الزمج (انظر المادة)

٦٨ - زُمَّج الماء

لم ترد هذه الكلمة فى المعجم . ولكن اللجنة تقترح إضافتها

اللجنة : زُمَّج الماء او النَّوْرس الأوروبى هو Larus c. canus من جنس Larus من الفصيلة النَّوْرسية Laridae من رتبة النَّوْرسيات Lariformes من الطيور Aves. وهو من طيور الماء . له منقار طويل مقوس ذو لون اخضر الى الصفرة . واقدام مكففة يستخدمها فى السباحة . لون الرأس اصفر الى الخضرة . والظهر رمادى ازرق والبطن ابيض . ويتغذى بالأسماك والحيوانات البحرية الأخرى . ويستوطن الأجزاء الشمالية فى اوروبا وآسيا . ويهاجر شتاء الى الجنوب .

٦٩ — الزُّمَّيْر

المعجم : نوع من السمك له شوك ناتىء وسط ظهره . وله صخب وقت صيده والقبض عليه .

اللجنة : الزُّمَّير هو Gasterosteus aculatus من جنس Gasterosteus من الفصيلة الزميرية Gasterosteidae من رتبة التليوستيات Teleostei من الأسماك Pisces سمكة جسمها ممدود شديد الانضغاط من الجانبين ، مقدمها طويل احدب وجسمها املس لا تغطيه القشور بل توجد على جانبيها صفائح عظمية او قشرية . ولها زعنفة ظهرية بها ثلاث اشواك قوية وكثير من الأشعة اللينة (Fin-rays) كما يوجد بكل من الزعنفتين الحوضيتين والزعنفة الشرجية اشواك

ايضا . وهى تعيش فى انهار شمال اوروبا وبالقرب من مصباتها . (اللسان — التاج — الدميرى — المعلوف)
وترى اللجنة ان الزمير تطلق ايضا على جنس من الطيور وتقترح اضافتها .

٧٠ - الزمير

تطلق على طيور جنس Erythrospiza من الفصيلة المصفورية Fringillidae من رتبة المصفوريات Passeriformes من الطيور Aves وهى طيور صغيرة الحجم اجسامها مضغوطة ومغطاة بريش ناعم ذى لونين ، رمادى ، ووردى احمر ويصير ارجوانيا جميلا فى فصل الربيع . ومناقيرها غليظة ومستديرة واجنحتها طويلة ، وذيولها قصيرة ، واقدامها بنية باهتة . وتأوى الى المناطق العارية من الأشجار وفوق صخور الجبال وعلى رمال الصحراء ، وتبنى اعشاشها تحت الاحجار وفوق الصخور وتضع الانثى من ٤ إلى ٥ بيضات ذات لون اخضر به يسير زرقة عليها نقط صغيرة وبقع كبيرة بنية الى الحمرة . وهى تستوطن جزر الكنارى ومصر وبلاد النوبة وبلاد العرب ، وتوجد شتاء فى جزيرة مالطة وفى الجزر الواقعة فى مياه اليونان .

ومن أنواعها : زمير مصرى Erythrospiza g. githaginea.
زمير سيناوى E.g. crassirostris.
زمير مغربى E.g. zedlitzi.
(المعلوف — النجوى)

٧١ — الزُّنيابة

المعجم : سمكة دقيقة
اللجنة : لم يستدل عليها

٧٢ — الزَّنْدَبيل

المعجم : الفيل او الفيل العظيم معرب (زنده بيل) ومعناه بالفارسية الفيل الحى ويكنى به عن العظيم
اللجنة : الزَّندَبيل هو الفيل (انظر المادة)

٧٣ — الفيل (وترى اللجنة إضافته إلى المعجم إلى جانب مادة الزَّنْدَبِيلْ)

اللجنة : الفيل او الزنديل تطلق على جنس Elephas من الفصيلة الفيلية Elephantidae. من رتبة الحافريات Ungulata من الثدييات Mammalia وهو اضخم حيوان ارضى . قوائمه قوية ، واقدامه كبيرة ، ورأسه كبير وعيناه ضيقتان ، واذناه كبيرتان مفلطحتان . وله خرطوم طويل ينتهى بفتحتى الأنف ، ويوجد فى طرفه زائدة كالاصبع يقبض بها على الاشياء الدقيقة ، ورقبته قصيرة ، وذيله رفيع

نسبيا وينتهى بخصلة من الشعر . ولونه أغبر ويبلغ ارتفاعه من ٤ الى ٥ امتار او أكثر . وهو من العواشب . ومدة الحمل فى الأنثى سنتان . والأفيال نوعان :

١ ـ الفيل الافريقى Elephas africanus وموطنه أواسط افريقيا

٢ ـ الفيل الهندى Elephas maximus ويوجد فى بلاد الهند

والذكر من هذين النوعين أنياب طويلة عاجية أما الاناث فللافريقية منها أنياب أقصر من أنياب الذكور وليس للإناث الهندية انياب

(اللسان ــ المخصص ــ الجاحظ ــ الدميرى ــ المعلوف)

٧٤ ــ الزُّغْم

المعجم : الطيب المعروف بالزَّباد وهو المأخوذ من سنَّوْر الزَّباد لأنه زفر الرائحة يخالطه طيب كطيب المسك ويوجد فى ابطيه وباطن افخاذه وباطن ذنبه (حياة الحيوان)

اللجنة : الزُّغم هو الطيب المعروف بالزَّباد وهو زفر الرائحة يخالطه طيب كطيب المسك ويؤخذ من سنّور الزباد من تحت ذنبه فيما بين الدبر والمبال (اللسان . الدميرى . المعلوف .)

٧٥ ــ الزّاغ

المعجم : من انواع الغربان ويقال له الغراب الزرعى وغراب الزرع وغراب الزيتون لأنه يأكله. وهو صغير كالحمامة اسود برأسه غبرة وميل الى البياض ولا يأكل جيفة (ج) زيغان (حياة الحيوان)

اللجنة : الزّاغ او غراب الزرع او غراب الزيتون هو Corvus monedula. من جنس Corvus من الفصيلة الغرابية Corvidae. من رتبة العصفوريات Passeriformes وهو غراب صغير الحجم لون جسمه اسود إلى ارجوانى والرأس وجانبا العنق رماديان، ومنقاره قوى مقوس ذو لون اسود وجناحاه مستديران وقدماه قويتان سوداوان والقزحية بيضاء . وهو يستوطن شرق اوروبا والتركستان وايران ويهاجر بعضه الى فلسطين ومصر .

(اللسان. التاج. الدميرى. المعلوف)

٧٦ ــ السَّبَنْتَل

المعجم : طائر كالعقاب

اللجنة : السَّبَتْل أو النَّسر أبو ذقن أو كاسر العظام هو البُلَّح الذى سبق ذكره (انظر مادة البُلَّح)

(اللسان ـ التاج ـ الدميرى ـ المعلوف)

٧٧ — الشُّقْدة

المعجم : الحُمَّرة وهى طائر

اللجنة : الشُّقْدة أو الحُمَّرة أو الحُمَيْرا هى
Phoenicurus p. phoenicurus.
من جنس Phoenicurus من الفصيلة الشوكية Prunellidae من رتبة العصفوريات Passeriformes. من الطيور Aves. طائر صغير الحجم رشيق الجسم له منقار صلب مدبب اسود اللون يلتقط به الحشرات التى يتغذى بها ، وظهره رمادى ولكن اطراف ريشاته بنية والبطن ابيض ، والصدر والعجز والذيل والاقدام حمراء اللون ، ولون الجناح والقزحية بنى .

وتستوطن اوروبا وسيبريا ، وهى من القواطع التى تهاجر شتاء الى مصر وسينا وبلاد العرب .

(التاج . الدميرى . المعلوف . النجوى)

٧٨ — الأسقع

المعجم : طويئر كالعصفور فى ريشه خضرة ورأسه أبيض يكون بقرب الماء

اللجنة : لم يستدل عليها

٧٩ — السَّكَلُ

المعجم : سمكة سوداء وضخمة فى الطول

اللجنة : لم يستدل عليها

٨٠ — السُّلَح

المعجم : اصداف بحرية فيها شىء يؤكل

اللجنة : لم يستدل عليها

٨١ — السلحفاة

المعجم : حيوان بحرى وبرى

اللجنة : السُّلَحْفاة والسُّلحفاء والسُّلحفا والسُّلحْفِية وذكرها الغَيْلَم تطلق على عدة أنواع تتبع رتبة السلاحف Chelonia من قسم الزواحف Reptilia وهى حيوانات معروفة يحيط جسم كل منها صندوق عظمى مغطى بحراشيف قرنية كبيرة منتظمة تبرز منه الرأس والأيدى والأرجل والذيل . والرأس صغير نسبيا به عينان كبيرتان وفتحتان للأنف واخريان للأذنين . والفم خال من الأسنان وتستعيض عنها بحافتين قرنيتين حادتين تقطع ابهما الطعام . وبكل من الأيدى والأرجل خمس أصابع قصيرة ينتهى كل منها بمخلب قرنى والذيل قصير نسبيا . وتضع الانثى بيضا له قشور صلبة ، تحفر له فى الأرض وتغطية بالتراب وتتركه حتى يفقس بحرارة الشمس . ومن السلاحف انواع تعيش فى الماء ويقال لها لَجَأة .

وهى تشبه السلاحف البرية فى شكلها

العام ولكنها تختلف عنها فى ان ايديها وأرجلها متحولة إلى مايشبه زعانف الاسماك ، تسبح بها فى الماء ، وان قشر بيضها لين . وهى لاتضعه فى الماء بل تخرج الى الشاطىء وتحفر له فى الرمال ثم تغطيه بها وتتركه ليفقس بحرارة الشمس . ويضرب بالسلاحف المثل فى البطء وطول العمر .
(التاج . المعلوف . الدميرى . شرف)

٨٢ — السُّلُكوت
المعجم : طائر
اللجنة : لم يستدل عليها

٨٣ — السَّلْوى
المعجم : طائر قيل هو السمانى أو طائر ابيض ... الخ
اللجنة : السلوى أو السُّمانى هو Coturnix coturnix. من جنس Coturnix من فصيلة التدرج Phasianidae من رتبة الدجاجيات Galliformes من الطيور Aves. جسمه منضغط عتلىء ، ومنقاره صغير وأرجله قصيرة وأصابعه طويلة ، وذنبه قصير جداً . ولون ظهره بنى به خطوط سود ، وخداه ابيضان ، والصدر والبطن صفراوان . وهو سريع المشى والطيران . يتغذى بالحبوب والبزور . ويوجد غالبا فى حقول القمح والبرسيم ، كما أنه يأكل بعض الحشرات . وتضع الانثى من ٨ الى ١٤ بيضة بها بقع صفراء أو بنية فى حفرة صغيرة تغطيها باوراق جافة فى حقول القمح . ويستوطن اوروبا وحوض البحر الأبيض وهو من القواطع التى تهاجر شتاء الى الحبشة والسودان .
(اللسان . التاج . الدميرى . المعلوف . النجومى)

٨٤ — المُسَمْسِل
المعجم : طائر
اللجنة : لم يستدل عليها .

٨٥ — السَّمُّور
المعجم : حيوان السَّنَّوْر يتخذ من جلده فراء ثمينة
اللجنة : السَّمُّور والجمع سمامير هو Martes zibellina (Mustela zibellina) من جنس : Martes من الفصيلة السمورية Mustelidae من رتبة آكلات اللحوم Carnivora ، من الثدييات Mammalia له رأس مخروطى الشكل واذنان كبيرتان ، وقوائمه طويلة قوية تنتهى بأقدام كبيرة نسبيا لونه الى السواد غالبا ، ومقدمه اسود رمادى ، وصدغاه رماديان ، ورقبته غبراء اللون من أعلى برتقالية الى الحمرة من اسفل . وهى من

الحيوانات الليلية التى تسعى عادة للحصول على غذائها ليلا . وتتغذى بالأرانب والطيور وغيرها . وتلد الانثى من ٤ الى ٥ صغار تضعها فى جحور داخل الاشجار . وهو يقطن شمال آسيا . وتصنع من جلود هذه الحيوانات فراء غالية الأثمان إذ انها غزيرة ناعمة
(الدميرى . اللسان . التاج . المعلوف)

٨٦ — السُّمَيْكاء

المعجم : سمك صغير يجفف وهو المعروف بالحساس

اللجنة : السُّمَيْكاء أو الهفّ هى الحساس التى سبق ذكرها (انظر المادة)
(اللسان . التاج)

٨٧ — السَّمامة

المعجم : دويبة قيل هى النحله الحمراء

اللجنة : السَّمامة والجمع سمائم و سمام تطلق على عدة أنواع من جنس Apus من الفصيلة السمامية Cypselidae من رتبة السماميات Apodiformes. من الطيور Aves. لها أجسام صغيرة محدودة ورؤوسها عريضة ذوات مناقير قصيرة ومقوسة قليلا ورقابها قصيرة واجنحتها ضيقة واذنابها مشقوقة . واقدامها قصيرة تنتهى باصابع قصيرة مضغوطة الجانبين ومزودة بمخالب حادة . وهى سريعة الطيران ومن أطول الطيور بقاء فى الجو فاذا هبطت تأوى الى الغابات او البطاح التى لاشجرفيها ، ولكن احب الاماكن اليها الجبال والمدن حيث تجد فيها اماكن لبناء اعشاشها بين الصخور او فى شقوق الجدران وتضع بها بيضة واحدة فى اغلب الأحيان وهى طيور نهمة تتغذى بالحشرات ، وتستوطن طيور هذا الجنس اوروبا وافريقيا . ومن انواعه سمامة الصرود: Apus melba. والسمامة المصرية Apus pallidus.
(اللسان . التاج . الدميرى . المعلوف)

٨٨ — السُّمانى

المعجم : ضرب من الطيور

اللجنة : السُّمانى والجمع سمانيات هى السلوى (انظر المادة)

٨٩ — السَّمَنْدَل

المعجم : طائر بالهند . لايحترق بالنار

اللجنة : السَّمَنْدَل تطلق على عدة أنواع تنتمى الى أجناس مختلفة من فصيلة السمادل Salamandridae. من رتبة البرمائيات المذنبة Urodela من قسم البرمائيات Amphibia وهى حيوانات صغيرة الحجم غالبا تشبه العظايا

(السحالى) فى شكلها العام، وأجسامها ملساء لاتغطيها قشور ورأسها صغير مفلطح به فم متسع وعينان كبيرتان يلى كلا منهما غشاء رقيق مستدير هو طبلة الأذن وليس لها عنق . ولها اربع قوائم قصيرة وذيل متوسط الطول ، وتتغذى بالحشرات والديدان . وتضع الانثى بيضها فى الماء حتى يتم فقسه ومن أشهر أنواعها السمندل الأوروبى المنقط Salamandra maculosa.
(اللسان . التاج. الدميرى . المعلوف)

٩٠ — سَمَوْيَل
المعجم : طائر . وقيل بلد كثير الطير
اللجنة : لم يستدل عليها

٩١ — السَّنْبَلة
المعجم : العِضاة
اللجنة : لم تذكركلمة السَّنْبَلة على أنها حيوان فى أى مرجع من المراجع سوى المعلوف حيث ذكر انها لفظة عامية تطلق فى السودان على الطائر المعروف باسم لَقْلَق عابدين بك : Sphenorhynchus abdinnii من جنس Sphenorhynchus من الفصيلة اللقلقية Ciconiidae رتبة اللقلقيات Ciconiiformes. من الطيور Aves وهو طائر ممتلىء الجسم له منقار طويل غليظ ، وساقان طويلتان عاريتان من الريش الى مافوق الركبة وبهما أصابع مكففة . والرأس والرقبة سوداوان . والظهر والاجنحة والذيل سود الى الخضرة والبطن ابيض . وحول العين منطقة عارية من الريش لونها أزرق . ومقدم الرقبة عار من الريش ذو لون احمر والمنقار الى الخضرة وطرفه احمر والساقان والأقدام رمادية غبراء ويبنى عشه فى الأشجار القريبة من القرى . ويقطن السودان وجنوب افريقية وجنوب بلاد العرب .
(الدميرى . المعلوف . التاج. اللسان)

٩٢ — السَّنْدَرِىّ
المعجم : ضرب من الطير
اللجنة : لم يستدل عليها

٩٣ — السَّنْدل
المعجم : طائر يأكل البيش عن الحائط
اللجنة : لم يستدل عليها

٩٤ — السَّنام
المعجم : حدبة فى ظهر البعير . والجزء المحدب او المخروط فى اعلى ظهره
اللجنة : السنام والجمع أسنمة . حدبة فى ظهر البعير والناقة تتكون من كتل من الشحم وتكون كبيرة الحجم فى الإبل صحيحة البنية ويصغر حجمها اذا ضعفت هذه

الحيوانات، ولبعض الإبل سنام واحد
وللبعض الآخر سنامان
(التاج – اللسان)

٩٥ – الإبل ذات السنامين
اللجنة : ترى اللجنة ان الإبل ذات السنامين
هى الفَلْج او الفالِج (انظر المادة)

٩٦ – السهَوم
المعجم : العُقاب الطائر او الطائرة
اللجنة : ترى اللجنة ان السَّهوم بالفتح هى
العُقاب (انظر المادة)

٩٧ – السُّودانة والسُّودانية
المعجم : طائر من الطير الذى يأكل العنب
والجراد أو طوير قبضة الكف يأكل
التمر والعنب
اللجنة : السُّودانة او السُّودانية والسَّوادِية
طائر وهو Onychognathus t. tristrami
من جنس Onychognathus من
الفصيلة الزرزورية Sturnidae من
رتبة العصفوريات Passeriformes
من الطيور Aves. له منقار مستقيم
اسود ، طوله كطول الرأس تقريباً .
والقدم سوداء . ويختلف الذكر عن
الانثى فى اللون فالذكر اسود الى
الزرقة اما الانثى فلون الرأس والعنق
والصدر رمادى داكن وعليها خطوط
سود الى الزرقة وتعيش هذه الطيور فى
جماعات صغيرة فوق الصخور وحولها
وهى تبنى اعشاشها بين الصخور من
فروع الاشجار واوراقها ، وتبطنها
بمواد لينة وتضع بداخلها بيضا ذا
لون ازرق ناصل به بقع بنية . وهو
من طيور مصر الأوابد حيث يوجد
فى شبه جزيرة سيناء .
(الدميرى . المعلوف . التاج .
النجومى)

مصطلحات في علوم الأحياء

(١)

مصطلحات فى علوم الأحياء (١)

A

English	العربية
Absorption	الامتصاص
Action	الفعل
Active Life	الحياة الناشطة
Activity	النشاط
Adapt, to	كَيَّفَ يُكَيِّفُ ــ هَايَأَ وَتَهَايَأَ
Adaptation	التكيُّف ــ التَّكييف ــ التهايُؤ ــ التهيئة
Aerobic	الهوائى
Aerobic, also: aerobian aerobious	الأحياء الهوائية أو الهوائيات
Aerobic animals	الحيوانات الهوائية أو الهوائيات
Aerobic respiration	التنفس الهوائى
Air-bladder	المثانة الهوائية
Albumen	الآح
Albumin	الزلال
Albuminous compounds	المركبات الزلالية
Alcyonaria	المرجان المازُورِىّ
Alga (Pl. algae)	الطُّحْلُب (ج. الطحالب)
Ambulacral foot	الرجل القنابية
Ambulacral spines	الأشواك القِنَّابية
Ambulacrum	القِنَاب (ج. قُنُب)
Amitosis	الانقسام اللاَّفَتِيلىّ
Amoeba	المُتَمَوِّرة
Amoebism	التَّمَوُّر
Amoeboid	التموُّرِى
Amoeboid movement	الحركة التموُّرية
Amphibia, Amphibians	القوازب
Amphibian, Amphibious	القازب
Amphibiological	من الوجهة القازبيَّة
Amphibiology	علم القوازب
Amphibiousness	القُزُوب
Ampulla	القازوزة

(١) وضعت هذه المصطلحات ، لجنة علوم الحياة والطب ، وأقرها المجمع فى الدورات الستة الأولى (سنة ١٩٢٣ ــ ١٩٣٨) وسيعاد النظر فى كثير منها .

Anabolism	البناء
Anaerobic	اللاهوائي
Anaerobic, also. anaerobious, anaerobian	الأحياء اللاهوائية أو اللاهوائيات
Anaerobic animals	الحيوانات اللاهوائيه أو ــ اللاهوائيات
Anaerobic respiration	التنفس اللاهوائي
Anal cerci	الشوكتان الشرجيتان
Androecium, Stamen	المئبر
Animal cells	الخلايا الحيوانية
Animal kingdom	عالم الحيوان
Animal line of descent	التسلسل الحيواني
Animal tissue	النسيج الحيواني
Annelidae	الحلقيات
Anorganism	اللامتعضي ــ غير المتعضى
Anura	البتراوات
Anus	الشرج
Apis mellifica	نحل العسل
Apoda	القطماوات
Apparatus, Organ	الجهاز (ج. الأجهزة)
Appendage	الزائدة (ج ــ الزوائد)
Apposition	التراكب
Apposition, Growth by	النمو بالتراكب أو النمو التراكبي
Apteria	المعاري
Arachnidae	العنكبوتيات
Archaeopteryx	الطائر الاولى
Archaeornithes	الطيور البائدة
Artery	الشريان
Artery (Pl. Arteries)	الشريان (ج. شرايين)
Arthropoda or Articulata	المفصليات
Ascaridae	الصفريات
Ascaris	الصفري
Ascaris lumbricoides	الصفري الخراطيني
Asexual	اللازواجي
Asexual multiplication	التكاثر اللازواجي
Assimilate, to	مثل ــ يمثل
Assimilated	الممثل
Assimilation	التمثيل ــ التمثل
Assistive Movement	الحركة المساعدة
Associated movement	الحركة المشاركة
Automatism	الذاتية
Aves	الطيور

B

Bacillus القُصيْمة (ج. القُصَيمات)

Bacteriologist العالِم الجراثيمى

Bacteriology علم الجراثيم

Balancers=Halters دَبُّوسا الاتزان

Base قاعدة

Bed bug بَق الفِراش

Being, Living الحى

Beings, Lower الأحياء الدنيا

Bile الصفراء

Bile-duct قناة الصفراء

Binary division الانقسام الشطرى

Biological الأحيائى

Biologist العالِم الأحيائى

Biology علم الأحياء

Bladder worm اليرقانة المثانية

Blade النَّصل

Blunt spine شوكة كليلة

Body (strobila) الجسم

Bombyx mori فراشة القز

Bone العظم

Botany علم النبات

Bovidae البقَريات

Branched مُفرَّع

Branchiopoda الخيشوميات الأطراف

Brownian or Brunonian Movement الحركة البرَوْنية

Bud البُرعمة

Budding التبرعم

C

Calamus=Quill القلَم

Calcareous or Calciferous Rocks الصخور الكلسية

Calcareous Sponge الإسفنج الكلسى

Calyx الكِم (ج. أكمام)

Canidae الكلبيات

Canis الكلب

Canis familiaris الكلب الأليف

Canis lupus الذئب (الكلب الذُّوالى)

Canis vulpes الثعلب (الكلب الثُّعالى)

Capillary or Capillaceous plants (acaulose plants) النباتات النجمية

Carinatae الطيور الطائرة

Carnivora اللواحم

Carnivorous animals اللحمية

Cartilage الغضروف

Caterpillar اليسروع (ج . اليساريع)

Cell الخليّة

Cell-Wall القَيْض أو جدار الخلية

Cellular Division الانقسام الخلوى

Cellular Sap العصارة الخلوية

Central vein العِرْق الصُّلبي

Centre of Attraction مركز الجذب

مركز النشاط الحيوى
Centre of Vital Activity

Centriole الوُكيتة

Centrosome الكُرَيّة المركزية

Centrosphere الهالة

Cercaria المتذنّبة

Cervical Vertebrae الفقار العنقي

Cestoda المنطقيـات

Character, Distinctive الصفة المميّزة

Character, Generic الصفة الجنسية

الصفات التزاوجية الأولية
Character, Primary Sexual

الصفات التزاوجية الثانوية
Characters, Secondary Sexual

Character, Specific الصفة النوعية

Chelonia السلاحف

Chemical Activity النشاط الكيميوى

Chemical Composition التركيب الكيميوى

Chemical Compound المركب الكيميوى

Chemical Matter المادة الكيميوية

Chemical Substance الجوهر الكيميوى

Chiroptera الخفّاشيات

المُرْتدِيَة (ج . المرتديات)
Chlamydozoon (Pl. Chlamydozoa)

Chlorophyll اليخضور

Choanocyte الخلايا المطوّقة

Choreic Movement الحركة الرقاصية

Chromatin الصِّبْغيّة

Chromatin Granules الحُبَيبات الصبغية

الجزيئات الصبغية أو القطع الصبغية
Chromatin Particles

Chromatophore الملوّنة

Chromosome الصِّبْغى (ج الصبغيات)

Chrysalis النغفة

Ciliata المُهدْبيات

Cilicious Sponge الاسفنج الصَّوّانى

Circular مستدير

Class الشُّعب

التصنيف (للحيوان أو النبات)
Classification

Classification of Animals تصنيف الحيوان

Claw المخلب

Clitellum النطاق

Cnidoblast الخلية اللاسعة (ج. الخلايا اللاسعة) الكيس السلكى

Cockroach الصرصور

Cocoon الفيلجة (ج. الفيالج)

Coelenterata اللاحشويات

Coelenteron المحوش

Coelomata الحشويات

Cold-blooded Animals الحيوانات المتغيرة الحرارة

Colony القرية

Complex compounds المركبات المعقدة

Compounds, Albuminous المركبات الزلالية

Compound, mineral المركب المعدنى

Concentrated Solution محلول مشبع

Conductivity الإيصالية

Conjugation الاقتران

Connective Tissue النسيج الضام

Conservation or Preservation of Species حفظ النوع

Constitution البنية

Constriction (of the cell) تخصر النواة

Contour feathers الريش الخارجى

Contractile Vacuole الحويصلة النابضة

Contraction الانقباض أو التقبض

Coral=NL. Corallium المرجان

Corolla نورة (ج. نور)

Coverts الكواسى

Crab السرطان

Crayfish الإربيان (جراد البحر)

Crust القشرة

Crustacea القشريات

Crystal البلورة (ج بلورات)

Culex البرغش

Curved المنحنى

Cutaneous or Skin Respiration التنفس الجلدى

Cuticle البشرة

Cycle الدارة

Cylindrical Worms or Nematoda الديدان الاسطوانية (م. الدودة الاسطوانية)

Cylindroid شبه الأسطوانى

Cyst الكييس

اَلسِّيرَقانة المثانية
Cysticercoid, Cysticercus, Hydatid

Cytoplasm الحُشْوَة

D

Dead Bodies الأجسام الميتة

Degeneration التَّنَكُّس

Difference الفَرْق (ج. الفروق)

الفرق المميِّز (ج . الفروق المميزة)
Difference, Distinctive

Definite محدود

Degeneration, fatty التنكُّس الدهنى

Degeneration, fibrous التنكس الليفى

Demospongia الإسفنج اللاشوكى

Destruction=Katabolism الانتقاض

Digestion الهضم

Digestive Glands الغدد الهضمية

Digestive System الجهاز الهضمى

Digestive Vacuole الحُوَيصِلة الهضمية

Dipneous (Pl.Dipnoi) ذوات التنفسين

الانقسام اللافتيلى
Direct Division or Amitosis

Disintegration الانحلال

Distinctive Characters الصفات المميِّزة

Distinctive Differences الفروق المميزة

الخاصة المميزة (ج . الخواص المميزة)
Distinctive Property

Division { القسم (فى تصنيف الاحياء) / الانقسام }

Division;Binary الانقسام الشَّطْرى

Division, Cellular الانقسام الخلوى

الانقسام اللافَتيلىّ
Division, Direct or Amitosis

الانقسام الفتيلى
Division, Indirect or Mitosis

Division of Labour تقسيم العمل

توزُّع العمل الوظائفى
Division of Physiological Labour

الانقسام المنصِّف
Division, Reduction or Meiosis

Dorsal Vertebrae الفَقَار العَجُزى

Down Feathers الزَّف (الريش التحتى)

E

Earthworm الخُرْطون (ج. الخراطين)

Eating الأكل

Echinodermata الشَّوكيات

Ectoderm الجلد الخارجى

Ectoplasm الجُبْلة الخارجة

English	العربية
Egg	البيضة
Element	العنصر
Elliptical	الإهليلجي
Embryo	الجنين
Embryological	الأجنيّ
Embryologically	من الوجهة الجنينية
Embryologist	العالم الأجني
Embryology	علم الأجنة
Embryonic	الجنيني
Endocrine or Ductless Gland	الغدة الصماء (ج . الغدد الصمّ)
Endocrine Secretion	المفرَز الباطني (ج . المفرَزات الباطنية)
Endocrinology	علم الغدد الصمّ
Endoderm	الجلد الداخلي
Endoplasm	الجبلة الداخلة
Endosmosis	الانتضاح
Energy, Liberation of	إطلاق المقدرة
Energy, Source of	مصدر المقدرة
Entomology	علم الحشرات
Enzyme=Unorganized Ferment	الخَمرة اللامُعضّاة
Epidermis	الأدَمة

English	العربية
Epithelial Cell	الخلية الظِّهارية (ج . الخلايا الظهارية)
Equidae	الخيليّات
Erythrophore	ملوّنة الحمرة
Euglena	العُيَيني (العيني)
Euglena viridis	العيني الأخضر (العَيني الأخضر)
Euglenidae	العُيَينيات (العَينيّات)
Evident Movement	الحركة الواضحة
Excreted Matter=Excreta	المبرَزات
Excretion	الإبراز
Excretory-pore	منفذ الفضلات (ج . منافذ)
Excretory System	الجهاز الإبرازي
Exhalation	الزفير
Existence, Struggle for	تنازع البقاء
Exocrine	الإفراز الظاهري
Exocrine secretion	المفرَز الظاهري (ج . المفرَزات الظاهرية)
Exosmosis	النَّضح
Experiment	التَّجربة
External Medium	البيئة الخارجية
External Stimulus	المنبّه الخارجي
Extinction	الانقراض

F

Factor	العامل
Faeces	النَّجوُ
Family	الفصيلة
Fat	الدهن
Fatty degeneration	التنكس الدهنى
Fatty Substances	المواد الدهنية
Feather	الريش
Features (of Life)	مجالى الحياة (م. مَجْلَى)
Fecundation, Fertilization	الإخصاب
Feeding	التغذية
Felidae	السَّنَّوْرِيات
Felis	السنَّوْر
Felis catus	السنور البَرى
Felis domesticus	السنور الداجن
Felis leo	الأسد (السنَّوْر الأسدى)
Felis Leopardus	النمر (السنور النمرى)
Felis tigris	البَبْر (السنور البَبْرىّ)
Female Genital opening	الفتحة التناسلية الأنثوية
Female Pronucleus	النواة المؤنثة
Fibrous Degeneration	التنكُّس الليفى
Fibrous tissue	النسيج الليفى
Filoplumes	الزَّغَب (م زَغَبة)
Fin	الزّعنفة
Fissipedia	البُرْثُنِيَّات
Flagella	السوط
Flagellata	السوطيات
Flower	الزهرة
Fluid	العُصارة (فى علم الأحياء)
Fluid	السائل
Fluid matter	المادة السائلة
Foot	القدم
Foraminiferae	المُنَخْرَبات
Frugivora, Frugivorous Animals - Frugivores	الثَّمَرِيات
Fruit	الثمرة
Function	الوظيفة
Function, Vital	الوظيفة الحيوية
Functioning	تأدية العمل
Functioning organ	العضو العامل
Functionless or Non-Functioning organ	العضو العاطل (ج. الأعضاء العاطلة)
Fungoid	الفُطْرِى

الفُطرة (ج الفُطُر)
Fungus (pl·Fungi)

Fusiform or Spindle-form المغزلى

G

Gamete المشيج (ج . أمشاج)

Gametes, two المشيجان

Gametocyte الكُيَيْس المشيجى

Ganglion العقدة العصبية

Gastric acid الحامض المعدى

Gastric juice العصارة المعدية

Gastric Liquor السائل المعدى

Gelatinous الهلامى

Gene المورثة

General Movement الحركة الكلية

Generic الجنسى

Generic Characters الصفات الجنسية

الفرق الجنسى (ج . الفروق الجنسية)
Generic Difference

Genitale, Arvum الحز التناسلى

Genital Opening الثقب التناسلى

Genus الجنس

Germ الحَيَى (ج. الحيَيات)

Germ الجرثومة

البُذَيْرة (ج . البُذيرات) البذرة (ج . بذور)
Germ

Germ الشطأ

Germ الأصل (فى الحيوان والنبات)

Germarium المفرخ

Germ-cell الخلية الجرثومية

الخلية الجرثومية المشتقة
Germ-cell, derivative

الخلية الجرثومية الأولية
Germ-cell, primary

Germ-theory النظرية الجرثومية

Gill الخيشوم

Gland; pituitary الغدة النخامية

Gland; Salivary الغدة اللعابية

الكُظر — الغدة فوق الكليتين
Glandula suprarenalis or Suprarenal gland; Adrenals

Gland, Thyroid الغدة الدرقية

Globigerinae الأكَريات

Globular الكُروى

Glossina morsitans الغذام البقرى

Glossina palpalis الغذام الثوائى

Gnathite, Gnathopodite الرُجَيلة الفكية

المنسل	Gonad
التدرجى	Gradual
الحبة	Grain
الحركة الشاملة	Grand Movement
الحبيات	Granivora, Granivorous animals or Granivores
الحبيبات	Granules
العشيرة	Group
النمو — النماء	Growth
النمو بالتراكب أو النمو التراكبي	Growth by Apposition
النمو بالاندماج أو النمو الاندماجي	Growth by Intussusception
البلعوم	Gullet

H

× السائل اليحمورى	Haematin
الحيوانات الثابتة الحرارة	Haematothermals (Warm-blooded animals)
× اليحمور	Haemoglobin
كبثوسا الاتوان	Halters
العاشبات — العواشب	Herbivora, Herbivorous animals or Herbivores
أسبت	Hibernate
الإسبات	Hibernation
الاسفنج الأحرش	Hippospongia
العلقيات	Hirudinea
الإنسان	Homo
الإنسان العاقل	Homo sapiens
الكلاب	Hook
المادة القرنية	Horny Matter
الحاضن	Host
الضبعيات	Hyaenidae
اليرقانة المثانية	Hydatid (cysticercus, cysticercoid)
الهدريات	Hydra

I

اليافعة	Imago
اندماج الغذاء	Incorporation(of food)
غير محدود	Indefinite
الانقسام الفتيلي	Indirect Division or Mitosis
الإزهار — نظام الإزهار	Inflorescence
النقعيات	Infusoria
المجرى الشهيق (ج . المجارى الشهيقية)	Inhalant Canal
الشهيق	Inhalation

× تناولها التعديل بالتعريب

Inorganic	اللاعضوى
Inorganism	اللامتعضّى ـ غير المتعضى
Insectivora, Insectivorous animals or Insectivores	الحشَريات
Intellectual stimulus	المنبّه الإدراكى
Interaction	التفاعل
Intermolecular Respiration	× التنفس الذرى
Internal Medium	البيئة الداخلية
Internal Stimulus	المنبه الداخلى
Interstitial Cell	الخلية المتخلّلة (ج . الخلايا المتخللة)
Intestines	الأمعاء
Intestine, Large	المعى الغليظ
Intestine, small	المعى الدقيق
Intussusception	التربيب ـ التربّب
Intussusception, Growth by	النمو بالتربيب أو بالتربب
Invertebrata	اللافقاريات
Involuntary Movement	الحركة الاضطرارية
Involuntary Muscle	العضلة اللاإرادية
Irritability	التأثرية ـ قبول الإثارة
Irritable	قابل ان يُثار

× تناولها التعديل

Irritant, Irritative	المثير
Irritate	أثار ـ يثير
Irritation	الإثارة

K

Katabolism	الانتقاض
Kidney	الكُلية (ج . الكُلَى)
Kingdom	العالَم
Kingdom Animalia or Animal Kingdom	عالَم الحيوان

L

Labour, the division of physiological	توزُّع العمل الوظائفى
Lacertidae	العظائيات
Lagomorpha	الأرنبيات
Larva	اليرقانة
Latency	الكمُون
Latent Life	الحياة الكامنة
Lateral Vein	العرْق الجانبي
Leaf	ورقة
Leaf, Modified	ورقة متحولة
Lethargy	السُبات
Leucophore	ملوّنة البياض

Leucosolenia	الإسفنج الأنبوبى
Liberation of Energy	إطلاق المقدرة
Life	الحياة
Life, Active	الحياة الناشطة
Life, Latent	الحياة الكامنة
Life, Manifestation of	مظهر الحياة (ج. مظاهر)
Limb	الطرف (ج. أطراف)
Limited Movement	الحركة المحدودة
Liquid	المائع
Liver	الكبد
Living Beings, Unit of	وحدة تركيب الأحياء
Living Matter	المادة الحية
Lobe (of the ear)	الشحمة (شحمة الأذن)
Locomotive Organs	أعضاء الحركة
Longitudinal Division of the chromosomes	انقسام الصبغيات الطولى
Longitudinal Nerve	العصب الطولى
Looping Movement	الحركة الانقلابية
Louse (pl. Lice)	قملة (ج. قمل)
Lower Beings	الأحياء الدنيا
Lumber Vertebrae	الفقار القطنى
Lung (s)	الرئة ـ الرئتان
Lymph	اللنف
Lymphatic	اللنفى

M

Macrogamete	المشيج الكبير
Macrogametócyte	الخلية المشيجية الكبيرة
Madrepora	المرجان المتشعب
Male Genital Opening	الفتحة التناسلية الذكرية
Male pronucleus	النواة المذكرة
Mammals, Mammalia	الثدييات
Manifestation	المظهر (ج المظاهر)
Manifestations (of life)	مظاهر الحياة
Marine Worms	الديدان البحرية
Marsupialia	الجرابيات
Mastication	المضغ
Maxilliped	الرجيلة الفكية
Mechanical factors	المؤثرات الآلية
Medium, External	البيئة الخارجية
Medium, internal	البيئة الداخلية
Medulla	لب (الريشة)
Medulla	الجنار

Medusa الِمدُوسِيَّات
Meganucleus النَّواة الكبيرة
Meiosis الانقسام المنصِّف
Melanin or Haemazoin الصِّبغ السافع
Melanophore ملونة السواد
Member العضو
Membrane, Mucous الغشاء المخاطى
Merozoite or Schizozoit الأباديد
Mesoglea or Structureless Lamella الحشو المرن
Metabolism الأيض
Metamorphosis الانسلاخ (فى الحشرات خاصة)
Metazoa التوالى
Microbe الحُيَىّ (ج . الحُيَيّات)
Microgamete المشيج الصغير
Microgametocyte الخلية المشيجية الصغيرة
Micronucleus النواة الصغيرة
Microscopic unit الوَحدة الجهارية ـــ الوحدة المجهرية
Mineral composition التركيب المعدنى
Mineral compound المركب المعدنى
Miracidium اليَفَعَة
Mitosis الانقسام الفَتيلى

Modes of Division حالات الانقسام
Modified Leaf ورقة متحولة
Mollusca الرَّخَويات
Monocellular or Unicellular أحادى الخلية أو الأحادية الخلية
More complex الأعقد
Morphological تشكُّلى
Morphologically تشكُّلياً
Morphologist تشكُّلى (عالم بالتشكل) (ج . التشكليون)
Morphology عِلم التشكُّل
Mosquito البعوضة (ج . بعوض)
Mouth الفم
Movement الحركة
Movement, Active الحركة الذاتية
Movement, Amoeboid الحركة التموُّرية
Movement, Assistive الحركة المساعدة
Movement Associated الحركة المشاركة
Movement, Brownian or Brunonian الحركة البرَوْنية او البُرُنيَّة
Movement, Choreic الحركة الرَّقاصية
Movement, Ciliary الحركة الهُدبية
Movement, Evident, الحركة الواضحة

الحركة الكلية Movement, General

الحركة الشاملة Movement; Grand

الحركة الاضطرارية Movement; Involuntary

الحركة المحدودة Movement, Limited

الحركة العضلية Movement, Muscular

الحركة الجزئية Movement, Partial

الحركة الذاتية Movement, proper

الحركة الانعكاسية Movement, Reflex

الغشاء المخاطى Mucous Membrane

متعدد الخلايا Multicellular

التعددية Multicellularity

التكاثر Multiplication

التكاثر اللاتزاوجى Multiplication, Asexual

التكاثر التزاوجى Multiplication, Sexual

الفأريات Muridae

الذبابة المنزلية Musca domestica

العضلة (ج . العضلات والعضل) Muscle

الليف العضلى (ج . الألياف العضلية)
Muscular Fibre

النسيج العضلى Mascular Tissue

العرسيات Mustelidae

N

التصنيف الطبيعى Natural Classification

علم المواليد (ج . علوم المواليد)
Natural Science-s

العالِم المواليدى (ج . علماء المواليد)
Naturalist-s

العُنُق Neck

الكيَيْس السلكى — الخلية اللاسعة
Nematocyst = Cnidoblast

الخيطيات Nematoda

الكُلَيّة (ج . الكُلَيّات) Nephridium

فتحة الكلية Nephridium, opening of the

فَمُ الكلية Nephrostome

المركز العصبى (ج. المراكز العصبية)
Nerve Centre-s

الحزَم العصبية Nervous Organs

الجهاز أو المجموع العصبي Nervous System

العروق Nervures (veins)

الشَّبَكى Network-like

العضو العاطل Non-functioning Organ

الجماد — عالَم الجماد Non-organic World

الغشاء النووى Nuclear Membrane

الشبكة النووية Nuclear Network

العُصارة النووية Nuclear Sap

الغُلاف أو جدار النواة NuclearWall

النُّوَيّة (ج. النُّوَيّات) Nucleolus

الجبلة النووية — جبلة النواة Nucleoplasm

النواة (ج . نَوَيات ونوَى) Nucleus

النُّمَّيات Nummulites

الاستمراء Nutrition

الحوْراء (ج . حوراوات) Nymph

O

الملاحظة Observation

النمْرَة العينية (ج . نمر) Ocular Spot

الطيور المسننة Odontolcae

المرىء Oesophagus

القَوارت

Omnivora-Omnivorous animals-Omnivores

الكرة المعقَّفة Onchosphere

الكُمْدَة Opacity

كَمِد — كامد Opaque

الحيات Ophidia

المخروط الشفوى Oral cone

القبيلة Order

الآلة Organ (or) Apparatus

العضو Organ (or Member)

أعضاء الدورة Organs of circulation

أعضاء الهضم Organs of digestion

العضو العامل Organ, Functioning

أعضاء الهجوم والدفاع
Organs of offence and defence

آلات الحس Organs, Sense

العضوى Organic

المُتعضّى (ج . المتعضيات) Organism

التعضية - التعضّى Organization

النظام Organization

المُعضى - المتعضى Organized

الخميرة المعضّاة Organized Ferment

الفُوَيه Osculum

التناضُح Osmosis

التناضحى Osmotic

المبيض Ovarium, Ovary

قناة البييضات Oviduct

البُذَيرة (ج . بذيرات) Ovule

البُيَيْضة Ovum, Ovule

P

الإحاثى النباتى Palaeobotanist

علم الإحاثة النباتية Palaeobotany

علم الإحاثة Palaeontology

الإحاثى الحيوانى Palaeozoologist

علم الإحاثة الحيوانية Palaeozoology

Pancreas aselli	معقد أسلىّ (بنقراس أسلى)
Papillœ	النّبْرة (ج. النّبرات)
Paragaster	المعدة الكاذبة
Paramecium	النعليات
Paramecium caudatum	النّعلىّ الكوثلى
Parasite	الطفيل
Parasitical	الطفيلى
Parasitological	من الوجهة الطّفيلية
Parasitologist	العالم الطّفليلى
Parasitology	علم الطفيليات
Partial Movement	الحركة الجزئية
Pavement cell	الخلية الرّصيفية (ج. الخلايا الرصيفية)
Pedicellaria	الرّجيلات
Penis	القضيب
Perissodactyla	الحافريات
Perspiration	العرق
Petal	نَوْرِيّة (الجزء من النّورة)
Petiole	الذّنيب
Phenomena of life	ظواهر الحياة (مفردها ظاهرة)
Phenomenon (pl. Phenomena)	الظاهرة (ج. ظواهر)
Phylum	الأُمة (فى تصنيف الأحياء)
Physiological	وظائفى
Physiological labour	العمل الوظائفى
Physiologically	وظائفياً
Physiologist	الوظائفى (ج. الوظائفيون)
Physiology	علم الوظائف
Pinacocyte	الخلية القُرْصية
Pincer	مِنْتاش
Pinna	المحارة (محارة الأذن)
Pinnipedia	الزّعنفيات
Pisces	السّمكيات
Pistil	المدقّة
Plasmodium (pl.plasmodia)	الرّغوىّ (ج. الرّغويات)
Plasmodium falciparum	الرّغوىّ المنجلى
Platyhelminthes	الشريطيات
Poikilothermals (cold-blooded animals)	الحيوانات المتغيرة الحرارة
Polar body	النتوء القطبى
Pollination	التلقيح
Polygonal	مضلع
Porifera	× الإسفنجيات
Porocyte	الخلية المخروطية
Posterior or ventral Sucker	مِمص خلفى أو بطنى

× تناولها التعديل

Pouch or Marsupium الجراب

Preservation (of species) حفظ النوع

Primaries القوادم

Primates الرئيسات

Proboscis الخرطوم

Products, Waste الفضلة (ج . الفضلات)

Proglottis × حبة القرع

Pronucleus النواة البدائية

Properties of life خواص الحياة (م. خاصة)

Property الخاصة

Prostomium المقدم

Protoplasm الجبلة

Protoplasmic unit الوحده الجبلية

Protozoa الأوالى ــ الأحادية الخلية

Pseudohaemal System النظام الدموى الكاذب

Pseudopodia الشوى الكاذب (واحدتها شواة)

Pterylae المنابت (الريش)

Ptomaine المعفن (ج . المعفنات)

Pulex irritans البرغوث

Pupa الخادرة (ج . الخوادر)

× تناولها التعديل

Purposiveness القصدية

Q

Quiescence الهمود

Quill-Calamus القلم

Quill Feathers الريش القلبى (القوادم والخوافى معاً)

R

Rachis or Shaft السهم

Radiated lines الشعاعى

Radiated Spindle-form Threads الخيوط الشعاعية الوشعية

Ranidae الضفدعيات

Ratitae الطيور الدارجة

Reaction الركس أو الارتكاس

Receptaculum Ovarum قرارة البييضات

Receptaculum Seminis الجراب المنوى

Rectrice-s الزمك

Rectum المستقيم

Red corpuscles of the Blood كريات الدم الحمر

Redia (pl. Rediae) الريدية (نسبة الى ريدى Redi ، وهو عالم إيطالى)

Reduction Division or Meiosis الانقسام المنصف

Reflex Movement الحركة الانعكاسية

Regeneration التجديد

Replacement التعويض

Reproduction التناسل

الجهاز أو المجموع التناسلى
Reproductive System

Reptiles, Reptilia الزواحف

Respiration التنفس

Respiration, Aerobic التنفس الهوائى

Respiration, Anaerobic التنفس اللاهوائى

التنفس الجلدى
Respiration, Cutaneous or skin

× التنفس الذرى
Respiration, intramolecular

Respiration, Watery التنفس المائى

الجهاز او المجموع التنفسى
Respiratory System

Response الاستجابة

Rhinocerotidae الكركدنيات

Rhynchocephala القنطليسيات

القنطليسى الإسفينى
Rhynchocephala sphenodon

Rodentia القواضم

Rod-like العودى

× تناولها التعديل

Rod-like Bodies الأجسام العودية

S

الفقار العصعصية
Sacral or Caudal Vertebrae

Salamandridae السمندريات

Saliva اللعاب

Salivary Glands الغدد اللعابية

Sap, Cellular العصارة الخلوية

Sap, Nuclear العصارة النووية

Sarcode الجبلة الحيوانية

Saturated Solution محلول مركز

الحرشف (ج. الحراشف) فى الاسماك خاصة
Scale

Schizogony التوالد التجذرى

Schizont or Meront الكرة المتجذرة

Scolex الرأس ــ التثقف

Scorpion العقرب

Scuiridae السنجابيات

Sea Cucumber خيار البحر

Sea Urchin قنفذ الماء

Secondaries الخوافى

Secretion الإفراز

المُفرَز الباطنى (ج . المفرَزات الباطنية)
Secretion, Endocrine

Seed البذْرة

Segment or Somite الفِـلقة

Segmentation التفلّق ــ التفليق

Selection الانتخاب

الانتخاب المنظم
Selection, Methodical orArtificial

Selection, Natural الانتخاب الطبيعى

Selection, Sexual الانتخاب التزاوجى

الانتخاب غير المنظم
Selection, Unconscious

الانتخابى (ج . الانتخابيون)
Selectionist (S)

Semi-transparent الشَّـفيف

Sensation الحسّ (ج . الحسوس)

Senses الحواس

أعضاء الحس ــ آلات الحس
Sense organs

Sensibility الحساسية

Sepal كِيسَّة (أى ورقة كِيسَّة)

Sex الزَّوْج . الجنس

Sexual Multiplication التكاثر التزاوجى

Shaft or Rachis السهم

Shell الصَّـدَفة

Shell Gland الغدة القِـشرية

Simple Animals الحيوانات البسيطة

الانشقاق الثنائى البسيط
Simple Binary Fission

Skeletal Organs أعضاء الهيكل

Skeletogenous layer الطبقة الهيكلية

Skin الجلد

Skin Respiration التنفس الجلدى

Sleeping Sickness النُّوام

الحركة الشُّرْوِيَّة
Somersaulting Movement

Somite or segment الفِـلقة

مَنْبَعث الاقتدار ــ مصدر الاقتدار
Source of Energy

Species النوع

حفظ النوع
Species, Preservation or Conservation of

Specific النوعى

الفرْق النوعى (ج . الفُـروق النوعية)
Specific Difference

Spermary الخُـنيا المنوى

Spermatozoon الحُـيَىّ المنوى

English	العربية
Spicula	شُوَيْكة
Spicule	الشوكة (ج. الشوك ج. اشواك)
Spicule Cell or Scleroblast	الخلية المشوكة
Spindle-form or Fusiform	مغزلي
Spine	شوكة
Spiracle	الفُوَّهة التنفسية
Sponge	الإسفنج
Spongine	الاسفنجية
Spore	البَوْغ (ج. أبواغ)
Sporic Period	الطور البوغي
Sporoblast	الجرثومة البوغية
Sporozoa	البوغيات
Sporozoite	الحيّ البوغي
Spot, ocular	النُّقْرة العينية (ج. نُقَر)
Sputum	البصاق
Stages of Embryonic Development	أطوار الجنين
Stamen	السَّداة
Starchy Substances	المواد النشوية
Starfish	نجم البحر ـ قنديل البحر
Sternum	القص
Stigma	الفُوَّهة التنفسية
Stimulus	المُنَبِّه
Stimulus, External	المنبه الخارجي
Stimulus, Internal	المنبه الداخلي
Stomach	المعدة
Strength	القوة ـ المقدرة
Structure	التركيب
Structure of the cell	بِنْية الخلية
Style, Stylet	القُلَيْم
Sub-class	الشُّعَيْب
Sub-family	الفُصَيِّلة
Sub-genus	الجُنَيْس
Sub-group	العشيرة
Sub-kingdom	العُوَيْلِم
Sub-order	القُبَيِّلة
Sub-phylum	الأُمَيْمة
Sub-species	النُّوَيْع
Sub-tribe	العُمَيِّرة
Sub-variety	الضُّرَيْب
Substances, fatty	المواد الدهنية
Substances. Starchy	المواد النشوية
Substances, Sugary	المواد السكرية
Successive Periods	الأطوار المتعاقبة
Sucker, Anterior	ممص أمامي أو مقدَّم

Sugary Substances	المواد السكرية
Survival of the Fittest	بقاء الأصلح
Symbiosis	التكافل
Symbiotic	التكافلى
Syngamy	الاقتران
System	الجهاز او المجموع
System, Nervous	الجهاز او المجموع العصبى
System, Reproductive	الجهاز التناسلى

T

Taenia	الشريطية
Taenia solium	الدودة الشريطية (دودة حبة القرع ـ الدودة الوحيدة)
Taeniidae	الشريطيات
Tentacles	المجاسّ (م. المِجس)
Testes	الخصى ـ الخصية
Thoracic Vertebrae	الفقار الصدرى
Thread-like	الخيطى
Tissue	النسيج
Tissue, Animal	النسيج الحيوانى
Tissue, Connective	النسيج الضام
Tissue, Fatty	النسيج الدهنى
Tissue, Fibrous	النسيج الليفى
Tissue, Muscular	النسيج العضلى
Torpor	خدار
Torporific	مخدِّر
Trachea	١ـ قصبة الرئة ـ الرغامى (فى تشريح الحيوانات العليا) ٢ـ أنابيب التنفس (فى الحشرات خاصة)
Transformation	الاستحالة
Transparent	الشفاف
Trematoda	المثقّبات
Tribe	العمارة
Trichocyst	الكُيَيْس الخَلى (ج. الكُيَيْسات الخلية)
Trichocystic Filaments	الخل الكُيَيْسى
Trochanter	الرضفة
True Worms	الديدان الحقيقية
Trypanosoma	× العذاميات
Tube	الأنبوبة
Tube-foot	الرِّجل القنايّة

U

Unfunctioning Organ	العضو العاطل
Unicellular	أحادى الخلية
Unicellularity	الأحادية
Unit of living beings	وَحدة تركيب الأحياء

× تناولها التعديل

التَّبَوُّل Urination

البول Urine

الذَّوائل Urodela

الدُّبِّيات Ursidae

الرَّحِم Uterus

V

الحُوَيْصِلة Vacuole,

الحويصلة النابضة Vacuole, contractile

الحويصلة الهضمية Vacuole, Digestive

البَنْد Vane or Vexillum

الضرب (١) Variety

مَسْلك الإفراز Vascular Canal

القناة الدافقة Vas Deferens

الوريد (ج. الأوردة)، العروق Veins

العرق الصُّلبي Vein, Central

العرق الجانبي Vein, Lateral

الدوديات Vermes

الوظيفة الحيوية Vital Function

الصلب Vertebral Column

الفَقاريّات Vertebrata

(١) فى تقسيم الأحياء

الكُيَيْس المَنوى Vesicula Seminalis

البَنْد Vexillum or Vane

الحيوية . النشاط . العافية Vigour or Vivacity

حيوى Vital

الحيوية Vitality

المَمَحّ (ج. المَمَحّات) Vitellarium « pl. Vitellaria »

نشاط . حيوية Vivacity

الزَّباديّات Viverridae

الحركة الإرادية Voluntary Movement

العضلة الإرادية Voluntary Muscle

الوليات Vorticella

W

الغُلوف — جدار النواة Wall. Nuclear

الحيوانات الثابتة الحرارة Warm blooded animals

الفضلات - (م. فَضْلة) Waste Products

الخيشوميات الأطراف Water Flea

المجموع الوعائى المائى Water Vascular Sysetm

التنفس المائى Watery respiration

X

مُلوِّنة الصُّفرة Xanthophore

Y

Yolk	المحّ
Yolk Gland	الغدّة المحّية

Z

Zoantharia	المرْجان الزّهريّ
Zoological	الحيوانية ـ الحيوانى ـ الحيوانيات
Zoologically	من الوجهة الحيوانية ــ من الحيثية الحيوانية
Zoological Researches	البحوث الحيوانية
Zoologist	العالِم الحيوانى ــ العالِم بالحيوان
Zoology	عِلم الحيوان
Zygosis	الاقتران
Zygospore	اللاقِحة البوْغيّة
Zygote	اللاقِحة

مصطلحات في علوم الأحياء

(٢)

مصطلحات فى علوم الاحياء [1]

مباعد المحور Abaxial

اسم للدلالة على السطح أو الوجه البعيد عن المحور لعضو نباتى كورقة أو زهرة أو فرع ينشأ على جانب المحور أو الساق .

مِنْفَحة — إنْفَحَة Abomasum

وهى المعدة الرابعة فى الحيوانات المجترة وتستخدم فى تخثير اللبن .

خديج — ناقص التكوين Abortive

اسم لكل عضو من النبات أو الحيوان لم يكتمل خلقه أو اكتمل خلقه ولم يؤد وظيفته مثل بعض أسدية زهر الكتان أو الخبازى الأفرنجية فيتكون الخيط دون المتك أو يتكون كل منهما ولكن تبقى السداة ضئيلة والمتك ضامرا لايؤدى وظيفته .

طبقة فاصلة Absciss (or abscission) layer

هى طبقة من الخلايا تتكون فى الأنسجة عند أصول الأوراق مثلا قبيل سقوطها . ومن تفكك خلايا هذه الطبقة تنفصل الأوراق وتسقط .

إنفصام Abstriction

تستعمل عادة فى حالة انفصام الجراثيم المتسلسلة من الخيوط الفطرية اذا تخصر الخيط قرب قمته وتقلصت القمة تدريجيا حتى تنفصل مكونة الجرثومة (البوغ) ، سمى هذا انفصاما ، وتتابع هذه العملية فيتكون فى طرف الخيط سلسلة من الجراثيم (الأبواغ) .

برعم مساعد Accessory bud

يوصف به البرعم الذى قد يوجد بجانب البرعم الابطى الأصلى .

مُتّكِئ Accumbent

اسم للجنين النباتى إذا كان منحنيا بحيث يكون الجذير متكئا على الفلقتين كما هى الحال فى جنين الحلبة مثلا .

التجويف الحُقّى Acetabulum

تجويف مستدير فى عظم الورك يستقر فيه رأس عظم الفخذ .

زهرة عارية Achlamydeous flower

اسم لكل زهرة ليس لها غلاف زهرى أى ليس لها كأس ولا تويج كزهرة الصفصاف والزان وغيرهما .

(١) أقرتها لجنة علوم الأحياء والزراعة حديثا ووافق عليها المجمع (سنة ١٩٥٠ — ١٩٥٥).

Achlorophyllaceous لا يخضورى

اسم النبات أو الأجزاء النباتية الخالية من اليخضور مثل الفُطريات والأوراق الحرشفية .

Acicular, acerose إبْرِىّ

الإبرى من الأوراق والبلورات وغيرها ماكان على شكل الإبرة كأوراق الصنوبر أو البلورات الرفيعة المؤسلة مثل بلورات أكسالات الكلسيوم التى توجد فى خلايا بعض النباتات .

Acotyledonous عديم الفلقات

اسم الجنين النباتى الذى لاتتميز فيه الأوراق البذرية مثل جنين الجُعْفيل (الهالوك) أو الكشوت (الحامول) أو نبات السحلب وغيرها .

Acropetal تعاقب قِمّى

اسم لنمو الأعضاء النباتية متتابعة من الاصل نحو القمة بحيث يكون الاصغر قرب القمة والأكبر بعيدا عنها وهكذا .

Acryptogamy لا بذرى .

Actinomorphic متعدّد التناظر

اسم الزهرة المنتظمة التى يمكن تقسيمها إلى قسمين متماثلين بقطاع طولى يمر بالمركز فى أى اتجاه .

Acuminate مستدق (حاد التدبب)

اسم لقمة الورقة مثلا عند ما تضيق بالتدرج إلى أن تنتهى إلى طرف طويل حاد دقيق .

Acute حاد

اسم لقمة الورقة مثلا التى تنتهى إلى طرف حاد ولكنه أقل استطالة من المستدق

Acyclic flower زهرة لا سوارية

هى الزهرة التى تكون فيها الأوراق الزهرية مرتبة ترتيباً حلزونيا ، لا فى محيطات دوائر .

Adaxial مجاور للمحور

اسم السطح أو الوجه القريب من المحور لعضو النبات كورقة أو زهرة أو فرع ينشأ على جانب المحور أو الساق .

Adherent ملتحم

اسم للعضو إذا اتحد بعضو آخر ليس من نوعه.

Adhesion التحام

وتستعمل للدلالة على اتحاد أعضاء ليست من نوع واحد وخاصة فى الزهرة كاتحاد البتلات بالأسدية كما فى أزهار الفصيلة الباذنجانية . أو الأسدية بأقلام الكرابل كما فى أزهار الفصيلة السحلبية .

Adnate مندمج

اسم العضو أو الجزء النباتى إذا نما متحدا مع آخر ليس من نوعه . كأن يلتحم جزء من الورقة مع الفرع الذى نشأ فى ابطها كما هى الحال فى نباتات الفصيلة الباذنجانية .

اندماج Adnation

اسم للعضوين يلتصق أحدهما بالآخر وينموان معا .

عَرَضى Adventitious

اسم للعضو النباتى الذى لا ينشأ من منشئه الأصلى .

برعم عرضى Adventitious bud

وهو البرعم الذى ينشأ على الورقة أو على الجذر ومنشأه الطبيعى ابط الورقة .

جذر عرضى Adventitious root

وهو الجذر الذى ينشأعلى الساق أو الورقة ومنشأه الطبيعى الجذير وما يتفرع منه .

جرثومة أسيدية (بوغ أسيدى) Aecidiospore

هى الجرثومة التى تتكون فى الاسيديوم .

أسِيدْيوم (يونانية) Aecidium

ومعناها المنزل . وهو عبارة عن عضو كأسى الشكل (يوجد فى فطريات الصدأ) ويولد نوعا من الجراثيم (الأبواغ) الأسيدية نسبة اليه .

ريحى الانتثار Aelophilous

اسم للنبات الذى ينثر بزوره أو ثماره أو جراثيمه بواسطة الريح .

جذور تنفسية
Aerating roots (respiratory roots)

هى جذور عَرَضِية تخرج من الطين أو الماء الراكد وتنمو عمودية فى الهواء لتحصل على الأكسجين من الجو لعدم توافره فى الوسط الذى ينمو فيه المجموع الجذرى ، وفى نسيجها مسافات هوائية واسعة للتنفس والتهوية . وتوجد فى بعض النباتات مثل الشورة التى تنمو على شواطىء البحار الدافئة وتغمر بالماء من آن لآخر .

لُحمَة هوائية Aerenchyma

نسيج من خلايا رقيقة الجدران تتخللها مسافات بَيْنية واسعة وتوجد فى أعضاء كثير من النباتات المائية، للتهوية الداخلية والطفو .

هوائى Aerial

اسم للأعضاء النباتية التى توجد فى الهواء فوق سطح الأرض أو الماء .

حى بالهواء (حيوائى) Aerobic

اسم للشعضى الذى تحتاج حياته للهواء أو الأكسجين .

ميكروب حىّ بالهواء (حيوائى)
Aërobium, Aerobe

هو البكتير الذى لايعيش فى جو خال من الأكسجين .

حويصلة هوائية Aerocyst

انتفاخ فى بعض أجزاء النباتات وخاصة المائية ،

فى داخله هواء يساعد على الطفو .

نبات معلق Aerophyte = Epiphyte

نبات مستقل عن الارض ينمو عالقا بغيره دون أن يتطفل عليه ويستمد كل غذائه من الهواء مثل بعض الأراشد أو الطحالب أو الأشن أو الحزازيات .

مظهر صيفى (فى علم البيئة) Aestival aspect

اسم لحالة النباتات فى فصل الصيف

التصيف (فى علم البيئة) Aestivation

إلتفاف زهرى Aestivation

اسم لحالة الأوراق الزهرية فى وضع بعضها من بعض فى البرعم قبل تفتحه .

قرابة (فى علم الأحياء) Affinity

عديم الأوراق Afoliate

لاتزاوجى Agamic = agamous

أسم للنباتات التى تتكاثر بدون خلايا تناسلية .

تكاثر لاتزاوجى Agamogenesis

لامُزْهِرات Agamy (Cryptogamia)

اسم النباتات التى لاتظهر للعين المجردة فيها أعضاء الذكورة والأنوثة .

أجار Agar = Agar agar

مادة غروية تحضر بغلى بعض الطحالب الحمراء البحرية مع الماء ، وتجفيف الغروى الناتج على شكل شرائط رقيقة أو مسحوق . ويستعمل الأجار كمَنْبِت تزرع فيه الميكروبات أو الفُطريات .

أغاريقون (ابن البيطار)

Agaric = Agaricus = Polyporus officinalis

ويسمى أغاريقون أبيض أو أغاريقون أنثى وهو فُطر ينبت على جذوع بعض الأشجار وهو على شكل كتل اسفنجية ليفية غير منتظمة الشكل ، تتكون من خيوط فُطرية متداخلة ولونه بنى من الخارج أبيض مصفر من الداخل طعمه فى أوله حلاوة وفى آخره مرارة لاذعة ، ويستعمل كمسهل شديد . ويطلق اللفظ الافرنجى الآن أيضا على نباتات جنس عيش الغراب .

ا - آح - بياض البيض (فى الحيوان) Albumen

ب - (فى النبات) : سويداء (الاندوسبرم والبريسبرم) — وهو استعمال غير شائع .

مادة فى البذرة بين القصرة والجنين ، يغتذى منها الجنين ، وتكون نشوية أو بروتينية أو دهنية .

زلال (ألبيومين) Albumin

مادة لزجة شفافة أزوتية توجد خاصة فى بياض البيض وفى مصل الدم .

زلالى Albuminous

لُيان (١) الخشب Alburnitas

خشب رخو Alburnum (Sapwood)

الجزء الخارجى من الخشب داخل القشرة مباشرة وخلاياه تؤدى وظيفة التوصيل

كحولاز Alcoholase

أنزيم يحلل الكحول .

التخمر الكحولى Alcoholic fermentation

نباتات الحافّات — نباتات حافّية (بتشديد الفاء وتخفيفها) Aletophytes

وهى التى تنبت على حافات الطرق .

أليرون Aleurone

مواد بروتينية توجد عادة على صورة حبيبات فى أنسجة الادخار كما فى بزور الخروع وحبوب القمح .

الطبقة الأليرونية Aleurone layer

طحلب Alga (Algae)

طحالبى — عالِم بالطحالب Algologist

علم الطحالب Algology = phycology

مجنّح Aliferous

ذو أجنحة.

جناحى الشكل Aliform

أليزارين Alizarine

صبغ يستخرج من جذور نبات الفوة Rubia tinctoria وغيره .

أتنحاء قلوى Alcaliotropism

، تأثر النبات بالمادة القلوية وأنحرافه إليها أو عنها ،

ألنتويس Allantois

غشاء جنينى يخرج من المعى الخلفى للجنين .

صفات أليليّة — صفات متقابلة Allelomorphic characters

وتطلق على الصفات الوراثية المتضادة لحالة واحدة كحالة اللون أو الحجم أو الارتفاع مثل البياض والحمرة والصغر والكبر والطول والقصر والملاسة والخشونة . ولا توجد إلا صفة واحدة منهما فى المشيج الواحد كالخلية المنوية أو البييضة ولكن هاتين الصفتين المتضادتين تجتمعان عند التزاوج وإخصاب البييضة .

ثوى الرائحة Alliaceous

رابطة Alliance

مجموعة من الفصائل تتشابه فى صفاتها العامة وتختلف فيما بينها وترتبط بصلات القرابة .

إخصاب خلطى Allogamy

سواء أكان بين زهرتين على نبات واحد أم بين زهرتين على نباتين منفصلين .

(١) صيغة « فُعال » الدالة على المرض .

الصفة المتنحية Allogene

وهى الصفة التى لا تظهر فى الجيل الاول من النبات او الحيوان مثال ذلك اذا تجمعت صفتا البياض والسمرة أو الطول والقصر فى البيضة المخصبة فانه لا تظهر فى الجيل الاول إلا الصفة السائدة ولكن الصفة المتنحية لابد أن تظهر فى الاجيال التالية .

غدد شركية Alluring glands

وهى موجودة فى النباتات ذات القدور من آكلات الحشرات فتنجذب اليها الحشرات ولكنها لا تلبث أن تنزلق فى قاع القدر حيث يهضمها النبات ويمتصها .

نباتات الأحراج

Alsad (grove plants) — Alsophyta

تويجية (بتلة) مخلبية Alsinaceous petal

بتلة ذات زائدة تشبه المخلب وتوجد مابين الجزء العلوى المفلطح والجزء السفلى المستدق .

النباتات أليفة الأحراج Alsophilus plants

متبادل — متعاقب Alternate

وتوصف به الاوراق والفروع عندخروجها من محور النبات

تعاقب الأجيال Alternation of generations

وتوصف به النباتات التى تتميز دورة حياتها بظهور جيلين متباينين متعاقبين أحدهما جنسى (زوجى) والآخر لا جنسى كما فى الحزازيات والسراخس وغيرها .

التغايرُ Alterne

من اللاتينية Alternus ومعناها واحد بعد الآخر وهى تدل على اضطراب مفاجىء فى حالة النباتات نتيجة لتغير غير منتظر فى ظروف البيئة أو لتداخل عوامل التعاقب الطبيعى للنباتات مثال ذلك التباين الواضح بين النباتات المزروعة فى خط عرض واحد وعلى ارتفاع واحد ولكن بعضها مثلا يتعرض لرياح شمالية باردة واخرى غير معرضة لهذه الرياح . وينطبق هذا ايضا على الشجرة الواحدة المعرض جزء منها للرياح الشمالية الباردة والجزء المقابل للرياح الجنوبية الدافئة . ويطلق كذلك على الاشجار المطلة على شاطىء البحر فالاجزاء المعرضة لرذاذ الماء الملحى تكون محترقة بينما تظل الاجزاء الاخرى خضراء زاهية . وايضا النباتات المظللة فى حقل واحد يختلف نموها باختلاف الظل .

متبادلة الوريقات الريشية — متعاقبة الوريقات الريشية

Alternipinnate (leaf)

وتوصف به الورقة الريشية المركبة ذات الوريقات المتبادلة

جلدى — رَقّى Alutaceous, coriaceous

تطلق على الاوراق وما شابهها من الاعضاء

أو الاجزاء النباتية اذا كانت مفلطحة غليظة جلدية مثل اوراق الغار الكرزى واليوكاليبتس والدفلة وغيرها .

نُخَيْبَات (م . نُخَيْبَة) Alveolae

عبارة عن نقر صغيرة توجد فى تحت نورات الفصيلة المركبة أو فى الرئة .

نباتات رملية — نباتات الرمال
Amathaceous plants (Amathophyta)

وهى التى تنبت فى الرمال .

كهرمان Amber

راتينج من نباتات صنوبرية أو غيرها من معراة البذور متحجرة منذ احقاب جيولوجية بعيدة — وهى قطع شفافة صلبة مختلفة الالوان فيما بين الأصفر الناصل إلى البنى الأدكن وكثيرا ماتوجد بها حشرات صغيرة مستكنة فيها — واهم عناصرها حامض السكسنيك وإستراته .

غلاف زهرى متباين Ambigenus

غلاف زهرى أوراقه الخارجية كأسية (سبلية) والداخلية شبه (تويجية) بتلية .

شبه خديج Ambleocarpus

وتطلق على الثمار المتعددة البذور واغلبها خديج ناقص أو تطلق على الثمرة الناتجة من مبيض كثير البذيرات (البويضات) ولا ينتج منها إلا بذور قليلة .

أقدام أنبوبية Ambulacra

وهى زوائد أنبوبية الشكل تخرج من ثقوب خاصة فى أجسام حيوانات لا فقرية تعرف بالشوجلديات .

صفائح الأقدام الأنبوبية Ambulacralia

وهى صفائح كلسية صلبة تحيط بجسم حيوان الشوجلدى وبها ثقوب تخرج منها الاقدام الانبوبية .

عنّبة Ambury, Anbury

ورم رخو يصيب قوائم الخيل والمواشى .

ويطلق أيضا على مرض يصيب جذور نباتات الفصيلة الصليبية خاصة كالفجل واللفت ويكوّن عليها اوراما ثؤلولية.

وحيد العائل Ametoecious, autoecious

تطلق على الطفيلى الذى لايغير عائله مثل فطر بياض الرجلة والعنب وغيرها .

لاميكرونى Amicron (ic)

اسم للأجسام المتناهية فى الدقة حتى لا يرى سوى ظلها بالمجهر الفوقى . وتظهر بوضوح بالمجهر الإلكترونى .

أميداز (ج . أميدازات) Amidases

أميد (ج أميدات) Amide (s)

وهى مواد عضوية ناتجة من إحلال شق

حامضى محل ذرة أو أكثر من الايدروجين فى جزىء النشادر .

انقسام بسيط - انقسام لافتيلى **Amitosis**

وتطلق على انقسام نواة الخلية انقساما مباشرا دون تكوين الصّبغيات .

أليف الرمال **Ammophilous**

وتطلق على النباتات التى تنمو فى الرمال ،

السّلى — أمنيون **Amnion**

الغشاء الداخلى الذى يحيط بالجنين مباشرة .

الكيس الجنينى **Amnion = embryo sac**

أمبية — المتموّرة **Amoeba**

حيوان أولى — يتكون من كتلة بروتوبلازمية دقيقة ذات نواة وليس لها جدار شكلها غير ثابت ويتغير تبعا لامتداد الاقدام الكاذبة وانكماشها .

أميبى — متموّر **Amoebic, amoeboid**

لفظ مشتق من الأمبية يوصف به كل ما يشبهها فى حركتها وتغير شكلها . ويقال عادة متموّر الشكل أو متمور الحركة .

غير متبلّر **Amorphous**

توصف به الجسيمات التى لاشكل معين لها أوذات الاشكال غير البلورية .

برمائيات — قوازب **Amphibia**

طائفة من الحيوان تعيش فى البر والماء كالضفادع .

قازب — برمائى **Amphibious**

ويوصف به الكائن الحى الذى يعيش فى البر والماء كالضفدع والتمساح ومن النباتات مثل نبات الشورة والأسل وغيرها .

ثمرة هوائية أرضية **Amphicarpogenous**

اسم لثمرة تنعقد فى الهواء ويتم نضجها تحت الارض .

مزدوج الثمر **Amphicarpous (ic)**

ويوصف به النبات الذى يحمل نوعين من الثمار مختلفى الصفات أو مختلفى موسم النضج مثل الأقحوان .

ازدواج التلوّن **Amphichromatism**

(انظر تعريف Amphichrome)

مزدوج اللون **Amphichrome**

اسم النبات الذى يحمل فى حالات شاذة ازهارا ذات لون يختلف عن لون ازهاره الاخرى

مركزية الخشب

Amphicribral = (Vasoconcentric, Periphloic (bundle)

وتطلق عادة على الحزم الوعائية المركزية

اذا كان الخشب موجودا فى مركزها وتحيط به حلقة من اللحاء كما فى السراخس

سوارى اللحاء المزدوج **Amphiphloic (bundle)**

وتوصف به الأسطوانة الوعائية اذا كان الخشب فيها حلقيا يحيط به من الخارج والداخل لحاء فبشرة داخلية (ــ أدمة داخليــة : إندودرمس) كما فى حالة « كسبرة البير » .

بزيرة معقوفة ــ بييضة معقوفة
Amphitropous, Amphitropal (ovule)

وتطلق على البزيرة عند ما تنعقف قليلا وتلتحم مع الحبل السرى بحيث يتعامد محور النقير والكلازة (Chalaza) مع الحبل السرى وتكون الرفاية (Raphe) ممتدة على نصف طول البزيرة مثال ذلك بزيرة الحلاح .

سوارية الخشب
Amphivasal = Perixylic (bundle)

وتوصف به الحزمة الوعائية اذا كان اللحاء موجودا فى المركز ويحيط به حلقة من الخشب كما فى نبات « الدراسينا »

معانق **Amplexicaul**

وتطلق على الورقة ذات القاعدة التى تحيط بالساق إحاطة جزئية كما فى أوراق الخشخاش

نشوى **Amylaceous**

يطلق على المواد التى تحتوى على كثير من النشا

نشوانى **Amyloid**

مادة كربوايدراتية تشبه النشا

الرجعة ــ أنابيوز **Anabiosis**

وتدل على العودة الى الحياة بعد موت ظاهرى أو سبات

راجع للحياة **Anabiotic**

ابتنائى **Anabolic**

نسبة الى الابتناء او الأيض البنائى

ابتناء ــ أيض بنائى **Anabolism**

العمليات الكيماوية التى تحدث فى الاجسام الحية لصيرورة المواد البسيطة الى مواد عضوية مركبة

مركب ابتنائى **Anabolite**

يطلق على كل مركب ينتج فى الاجسام الحية نتيجة عملية ابتنائية

تشابه وظيفى (فى علم النبات) **Analogy**

وتطلق على الاعضاء التى تتشابه فى وظيفتها ولكنها تختلف فى شكلها وتكوينها مثل تشابه جناح الحشرة وجناح الطائر والورقة فى النبات مع الرئة فى الحيوان

الطور الانفصالى **Anaphase**

وتطلق على أحد اطوار الانقسام غير المباشر (الفتيلى) لنواة الخلية وذلك عندما يتباعد أنصاف

الصبغيات بعضها عن بعض ويتجه كل نصف نحو أحد قطبي الخلية .

Anastomosis تفاغم

ويوصف به التواصل أو الالتحام الطبيعى لنهايات عروق اوراق النباتات او الاوعية الليمفاوية أو الاوعية الدموية أو الخيوط الفطرية عند التزاوج

Anatomy التشريح

ويطلق على دراسة التركيب الداخلى للتعضيات

Anatropous منعكس — مقلوب

وتطلق على البزيرات (البييضات) التى يجاور فيها النقير عنق البذيرة (البييضة) وتكون الكلازة (Chalaza) فى الجهة المقابلة وتصل الرقاية (Raphe) بينهما .

Anaxial لامحورى

تطلق على الاعضاء او الأجسام غير المتماثلة فلا يمكن تقسيمها الى نصفين متماثلين

Anchusin أنخوسين — كحلائين

وهى مادة حمراء توجد فى نبات حناء الغول اوالكحلاء وهو صبغ يستعمل فى تلوين المواد وخاصة المواد الدهنية .

Anchylosis التحام عظمى

اتحاد عظمتين أو أكثر ليصبحا عظمة واحدة وكذلك التحام السن بالفك .

Anconeus (muscle) العضلة المرفقية

هى عضلة صغيرة فوق المرفق لبسط الذراع.

Androconia انتشار بطريق الإنسان

وهو انتشارالبذور والثمار بواسطة الإنسان .

Androecium الطلع (الجِشّ — السَطيل)

ويتكون من الاسدية وهى أعضاء التذكير فى النبات .

Androgametes أمشاج مذكرة (م. مشيج)

Androgametophore حامل الأمشاج المذكرة

Androgenic منشط للذكورة

Androgynophore حامل أعضاء الذكورة والأنوثة معا (فى الزهرة)

وهى استطالة فى تخت الزهرة بين التويج والطلع (الجِشّ)

Anemophilous ريحى التلقيح

Anemophily تلقيح ريحى

تطلق على نقل حبوب اللقاح من الطلع الى الميسم بوساطة الريح .

Angiosperms كاسيات البزور (م. كاسية البزور) — مغطاة البزور

وتطلق على مجموعة من النباتات الزهرية لها

مبيض مغلق تتكون بداخله البذور .

Angular (adj.) زاوى

تطلق على الأشكال ذات الزاوية الواحدة أو ذات الزوايا الكثيرة .

Angular (n.) bone العظمة الزاوية

عظمه قرب مؤخر الفك السفلى فى كثير من الفقاريات .

Angustifoliate ضيق الورق

Anhalonine أنها لونين

قلويد نباتى سام يستخرج من نبات الانهولينوم ويستخدم فى الطب .

Anilophyll أنيلوفيل

مادة تستخرج من اليخضور (الكلوروفيل) بعد معالجته بالأنيلين .

Anime أنيم

راتينج شفاف

Anisatus أنيسونى

« تشبيهاً لرائحة الأنيسون »

Anisogonous هجينى

مشتق من الهجين وتطلق على النتاج الذى لم تتكافأ فيه صفات الأبوين .

Anisomerous اللامتساوى عددا

وتوصف به الزهرة التى يختلف فيها عدد الاوراق الزهرية فى كل من محيطاتها

Anisophyllous اللامتساوى ورقا

Anisotropous اللامتساوى حسا

Anlage, primordium مُبداءة

مجموعة من الخلايا يبدأ فيها تكون عضو النبات أو الحيوان

Annelid دودة حلقية (ج . ديدان حلقية ـ الحلقيات)

وهى دودة يتكون جسمها من حلقات متتالية

Annelida الحلقيات

شعبة من الحيوان ، منها دود الارض والعلق الطبى

Annual حولى

وتطلق على نباتات تتم دورتها فى مدى حول أو فى موسم مثل نبات القمح والذرة

Annual ring حلقة سنوية

تطلق على كمية الخشب التى تتكون فى سنة ويتميز فيها نطاقان من الخشب . نطاق الخشب الربيعى ونطاق الخشب الصيفى وتتعاقب هذه الحلقات سنة بعد أخرى ويمكن بها تقدير عمر النبات فى أكثر الحالات .

Annular حلقى

أى جسم يظهر على شكل حلقات متتابعة ويغلب استعمالها فى وصف أوعية الخشب التى يكون تغلظها على صورة حلقات .

Annular thickening. تغلظ حلقى

Annulus حَلَقَة

أى تركيب حلقى مثل بقايا القناع فى فُطر (عيش الغراب) وما يوجد عند قاعدة المخروط الثمرى لنبات (ذنب الخيل)
وقد يتكون هذا التركيب من خلايا خاصة تساعد على تفتح العضو الذى بها كما فى حالة الحوافظ الجرثومية فى السرخسيات والعلب البوغية فى الحزازيات .

Antagonism تضاد

Antagonistic مضاد

Antambulacral الفُرَج (فى الشوكجلديات)

Antebrachium الساعد

Antenna قرن استشعار — زُبانى (١)

Antennule قُرَين استشعار — زُبَينية

زائدة حساسة مُشَدَّفة توجد على رأس كثير من المفصليات

Anteriopostorior أمامي وخلفي

Anterior أمامي

Anther مِئْبَرَ (متك)

وهو الجزء فى طرف السداة الذى يحتوى على حبوب اللقاح

(١) ج. زُباَنيات

فصوص المئبر — فصوص المتك
Anther lobes

Antheridiophore حامل الأنثريدة أو المئبرية

Antheridium الأنثريدة (مئبرية)

ويطلق على عضو التذكير فى النباتات اللازهرية وهو يقابل المئبر (المتك) فى النباتات الزهرية .

Antherophore حامل المئبر — حامل المتك

محور اسطوانى أو مفلطح يحمل المتك كما فى نبات العدم .

Antherozoid أنثيروزويد — حُيَيّ مئبرى
« خلايا ذكرية متحركة »

Anthocyanin أنثوسيانين

أصباغ توجد ذائبة فى العصير الخلوى وتسهم فى تلوين الأوراق والأزهار بالزرقة والحمرة .

Anthophore حامل تويجى

يطلق على استطالة التخت بين الكأس والتويج كما فى بعض نباتات الفصيلة القرنفلية

Anthotaxis الترتيب الزهرى

يطلق على نظام ترتيب الأزهار على محور النورة .

Anthrax الحمى الفحمية — الجمرة الخبيثة

مرض فتاك يصيب الحيوان فيسقط صريعا لتوه فيسود دمه ويصير بلون الفحم ولذا سمى أيضا بالحمى الفحمية وقد يصاب به الانسان فيظهر على شكل جمرة يصعب علاجها ولذا يسمى بالجمرة الخبيثة .

شبيه الانسان Anthropoid

تطلق على القردة العليا قريبة الشبه بالإنسان كإنسان الغابة والبعام والغوريلا .

علم الانسان Anthropology

العلم الذى يبحث فى صفات وطبائع السلالات الإنسانية .

أجسام مضادة (للحيويات) Antibodies

مواد تتكون داخل الجسم لمقاومة البكتيريا وإبطال تأثير سمومها .

متعامد على السطح Anticlinal (wall)

مانع التخثر Anticoagulin

تطلق على المواد التى اذا اختلطت بالدم منعت تخثره .

مولـّد المضاد Antigen

مواد ينشأ من حقنها فى الجسم تكون أجسام مضادة لها .

متنافر Antipathetic

توصف بها الأشياء عندما تتضاد طبيعيا وفى فلاحة البساتين يوصف بها النبات الذى لا يقبل التطعيم بغيره .

مقابل البتلات أو التويجيات Antipetalous

تطلق على الأسدية عندما تكون مقابلة للبتلات (التويجيات) بدلا من أن تتبادل معها كما فى الفصيلة السدرية .

مقابل القطب Antipodal

تطلق فى البذيرة على الخلايا الثلاث الموجودة فى الكيس الجنينى فى الطرف المقابل للنقير .

أمامى الاتجاه Antrorse

توصف به المآبر (المتك) فى الزهرة عندما تكون متجهة الى أعلى أو الى الامام وتتفتح فى نفس الاتجاه .

لانووى Anucleate

تطلق على الخلايا التى ليس لها نواة ظاهرة .

لاذنبيات — بتراوات Anura

وهى رتبة من البرمائيات لاذيل لها فى الطور اليافع كالضفادع .

لاذنبى Anurous

الشرج Anus

الوتين — الأورطى Aorta

الشريان الرئيسى الذى يغذى جسم الانسان بالدم النقى الخارج من القلب .

Apetalous لابتلى — لاتويجى

تطلق على الأزهار التى ليس لها بتلات أو تويجات .

Apex أوج (١)

Aphyllous لاورق

تطلق على النباتات التى لاورق لها كالرتم والأسل وغيرها .

Apical قمى

Apical meristem نسيج إنشائى قمى

ويوجد فى قمة النبات فى كل من الجذر والساق . وينمو النبات فى الطول نتيجة لنشاط خلايا هذا النسيج

Apical placenta مشيمة قمية

تطلق على البزيرة او البويضة عندما تكون متصلة بالمبيض عند قمته فتكون المشيمة — وهى موضع الاتصال — فى قمة المبيض .

Apiculate سُفَيْفى — ذوسُفَيْفة

توصف بها الورقة ذات الطرف المنتهى بسفاة قصيرة .

Apiculus سُفَيَّة (مصغر سفاة)

وتطلق على زائدة دقيقة تنتهى بها قمة الورقة فى بعض النباتات مثل ورق السنامكى والكوكا

(١) سبق أن أقرت اللجنة (قمة) قبل عرضها على المؤتمر .

Aplacental لامشيمى

Aplacentalea لامشيميات

طويئفة (subclass) من الثدييات لاتتكون فى أجنتها مشيمة مثل الإكدنا وهى من الثدييات البيوضة .

Aplanogamete مشيج ساكن

Aplanospore بوغ ساكن (جرثومة ساكنة)

سائب الكرابل — سائب الأخبية

Apocarpous

وتوصف بها الازهار ذات الكرابل (الأخبية) السائبة

Apochromatic lens عدسة لا لونية

وهى عدسة ينفذ منها الضوء ، دون أن يتحلل إلى الوانه .

Apodal, Apodous لاقدمى

تطلق على الحيوانات التى ليس لها أقدام مثل الحيات .

Apogamy لامشيجى

تطلق على تولد كائن جديد دون تزاوج الأمشاج

Apogeotropic مضاد للاتجاه الأرضى

تطلق على أعضاء النبات التى تنمو متجهة الى أعلى أى فى اتجاه عكسى للجاذبية الأرضية

إتنحاء لا أرضى Apogeotropism

سائب الورق الزهرى Apophyllous

يوصف بها الكم (الغلاف الزهرى) اذا كان غير متميز الى كأس و تويج وكانت وريقاته منفصلة بعضها عن بعض .

(١) نتوء Apophysis

تطلق فى النبات على التضخم فى قاعدة علبة بعض الحزازيات وبخلاياها يخضور فتؤدى وظيفة التمثيل كما توجد فى قمة الحرشفة البويضية من المخروط المؤنث لنبات الصنوبر

(٢) نتوء عظمى (فى الحيوان)

تطلق على النتوء الذى يخرج من العظام لتتصل به العضلة غالبا .

ثقب إخراجى Apopyle

يطلق على الثقوب التى توجد فى الحيوانات الاسفنجية يخرج منها التيار المائى بعد ان يأخذ منه حاجته من الغذاء والهواء .

لاجرثومى — لا بوغى Apospory

تطلق فى النبات على تكوين الثالوس الأولى دون انتاج الأبواغ (الجراثيم)

كأس جرثومية ـ كأس بوغية Apothecium

تستعمل فى الفطريات والأشن وتطلق على المجموع الثمرى الذى توجد فيه الجراثيم (الأبواغ)

زائدة Appendage

تطلق على العضو أو الجزء منه المتصل بمحور كورقة النبات بالنسبة الى الساق او الأطراف بالنسبة الى الجسم .

زوائد عنقية Appendices colli

تطلق على الزوائد الخارجية المدلاة من مبدأ العنق كزنمة الماعز ورعثة الديك الرومى .

زويئدى ـ (ذو زويئدات) Appendiculate

زويئدة Appendiculum

زائدة Appendix

تطلق عادة على الزائدة الدودية

تراكُب Apposition

تطلق فى علم النبات على زيادة جدار الخلية فى الغلظ باضافة مادة التغليظ طبقة فوق اخرى

لاطىء Appressed

وصف لأحد أعضاء النبات اذا كان منطبقا على سطح آخر .

لاتقيرى Aprogamy

توصف بها عملية الإخصاب فى النبات عندما تخترق أنبوبة اللقاح الأنسجة وتتخذ طريقا غير طريق النقير

أَدْرَدُ قبلفكىّ Aproterodont

وصف الحيوان عديم الاسنان فى العظمة قبل الفكية كما فى البقر والغنم

لاريشى Apteria

وتطلق على مواضع من جلد الطيور لا ينبت فيها الريش.

لاجناحى Apterous

ويوصف بها المتعضى الذى لا أجنحة له مثل بعض الحشرات

مَرْبَى مائى Aquarium

حوض مائى لتربية الكائنات المائية بقصد الدراسة أو العرض.

مائى Aquatic

وتطلق على الكائنات التى تعيش فى بيئة مائية

عَرَبين Arabin

مادة تستخرج من الصمغ العربى.

عَربينوز Arabinose

مادة سكرية تستخرج من العربين.

الفصيلة القلقاسية Araceae

العنكبوتيات Arachnida

وهى رتبة من الحيوانات المفصلية تضم العناكب والعقارب.

مغزلة العنكبوت Arachnidium

جهاز غدد الغزل وما يتصل بها من أنابيب فى العناكب.

عنكبوتى Arachnoid

الفصيلة الأرالية Araliaceae

نسبة الى نبات الأراليا

شجرى Arborescent

ويوصف به كل ما يتفرع أو ينمو كالشجرة

أربوتين Arbutin

جلوكوزيد يوجد فى نباتات كثيرة أهمها نبات عنب الدب من الفصيلة الخلنجية

قوس — عقد Arcade

أرشيجونيات Archegoniatae

وتشمل الحزازيات والتريديات وعاريات البذور من النباتات

حامل الأرشيجونة Archegoniophore

أرشيجونة Archegonium

وهى عضو التأنيث فى الحزازيات والتريديات ومعظم عاريات البذور

Archenteron معى بدائى — أركنترون

وهو تجويف الجسترولا التى هى أحد الأطوار الجنينية

Archespore خلية جرثومية - خلية بوغية

وهى الخلية التى تنتج الجراثيم (الأبواغ) بعد انقسامات متتالية

Archicerebrum مخ بدائى

وهو العقد العصبية التى توجد فوق المرىء فى بعض اللافقريات .

Archichlamydeae ارشيكلاميديات

قسم من النباتات كاسيات البزور أو مغطاة البزور ويشمل ذوات الزهور العارية والزهور ذوات الغلاف الزهرى (السكم) المفرد أو المزدوج سائب البتلات (التويجيات)

Archicoel تجويف بدائى

ويطلق على التجويف الذى ينشأ بين القناة الهضمية والإكتودرم أثناء تكون الجنين

Archinephros كلية بدائية

Archipterygium زعنفة بدائية

وهى الزعنفة التى تتكون من محور مستقيم مُشدَّف وصفين من الأشعة .

Arenaceous رملى

وتوصف به النباتات التى تعيش فى الرمل

Areola لجوة .

Areolar لجوى

ويوصف به بعض الأنسجة التى تتخللها الفجوات

Aristotle's lantern مصباح أرسطو

ويطلق على جهاز المضغ فى حيوان التوتيا أو الاخينوس وهو المعروف بقنفذ البحر

Arteriole شُرَيِّين

Artery شريان

Arthrobranchia خياشيم مفصلية

وهى خياشيم مُشدَّفة توجد فى القشريات عند اتصال الزوائد الصدرية بالجسم

Arthropod مفصلى

Arthropoda المفصليات

وهى شعبه (Phylum) من الحيوانات اللافقارية لها أرجل مفصلية ومنها الحشرات والقشريات والعناكب والعقارب وغيرها .

Articulation, joint مفصل

Arvensis حقلى

Arytaenoid cartilage غضروف طرجهارى

وهو أحد غضروفين يوجدان فى الحنجرة

غدة طرجهاريه Arytaenoid gland

وهى إحدى الغدد الموجودة بالحنجرة

صاعد Ascendent

ثمرة زِقّية Ascocarp

خيط زِقّى Ascogenous hypha

أشنة زِقية Ascolichene (s)

وهى نوع من الأشن يكون فيه الشريك الفطرى من النباتات الزقية .

الفطريات الزقية Ascomycetes

طائفة (Class) من الفطريات تتكون أبواغها داخل زِقاق بكل زق عدد محدود من هذه الجراثيم

حامل الزِق Ascophore

حامض الأسكورب — حامض الأسكوربيك
Ascorbic acid

« وهو فيتامين ج . »

جرثوم زِقى — بَوْغ زقى Ascospore

زِقّ (ج زقاق) Ascus (pl. Asci)

« وهو محفظة غشائية تتكون بداخلها الجراثيم (الأبواغ) فى بعض الفُطريات والأُشن.

مصطلحات فن الطباعة

مصطلحات الطباعة

A

Asphalt: Asphaltum or Bitumen القير

هو معدن أسود تخالط سواده حوة قليلة وهو دهنى بطبيعته وأجوده ما يوجد فى مدينة ترينيداد وهو ذائب فى البنزولين والتربنتين إذا أريد عمل مهل منه ويغسل بالنفط (Naphta) والتربنتين .

C

Copying pencil قلم النقل

هو قلم مصنوع من عجينة بنفسجية اللون تتركب من الأنيلينا وكربونات المانيزيا وهو صالح للتحويل (Transfer) ليس دهنيا بطبيعته ولا يحتوى على أى إهالة وهو ثابت اللون .

Corner tickts تحديد الأركان

هى زوايا صغيرة قوائم ترسم على أركان (الفرواز) للطابقة إذا كان الرسم محــدودا (بفروازذى) أضلاع مستقيمة .

G

Grease (E) دهن

هى المواد الشحميه التى فى أى شىء ومن أى نوع كالزيت فى الصــابون والعرق فى جسم الإنسان أو ما فى الودك أو السمن بأنواعه من إهالة أو ما فى بعض القماش (كالفانلا) أو ما فى الجرانيت الطبيعى ممـا يفعل فى السطح الحساس فعل الشحم قويا كان أو ضعيفا وهى كلمة (زفر) بالعامية .

K

Key plate المفتاح

هو لوح يرسم عليه رسم خطى يحدد به ما فى النماذج (المراد نقلها) من رسم وظل ونور ولون على أن يعمل ذلك بخطوط مختلفة الأنواع كأن يكون بعضها نقطا أو شرطا ليســتدل على نوعهـا بسهولة ليعرف موضع كل لون بالضبط فى حالى التلبيع أو التظليل .

L

Lithographic Stone حجر الطباعة

كلمة (Lithos) معناها حجر من أى نوع واتفق أهل الصناعة على تسمية الحجر الصالح للطباعة بالاسم المذكور للتخصيص .

Lithography فن الطباعة الحجرية

هى كلمة منحوتة من كلمتين روميتين Lithos معنـاها (حجر) ,(Graphine) (الكتابة)

وهو الفن المختص بالرسم أو الكتابة على الحجر أو ما يقوم مقامه وتجهيزه وطباعته .

الرسم الحجرى Litho drawing

طبع الحجر Litho printing

مرقم الحجر Litho chalk

هو مرقم مصنوع مما يصنع منه حبر الرسم الحجرى مع زيادة فى كية الصابون تغلى كل هذه المواد معا وتصب فى أنابيب بشكل أقلام فاذا جفت تستعمل للرسم .

حبر الكتابة الحجرية أو حبر الرسم الحجرى
Litho writing ink or litho drawing ink

حبر ذو إهالة يستعمل للرسم والكتابة أو ما يقوم مقامه ويصنع من الودك والصابون وشمع الشهد واللُّك والسخام .

[يضاف إلى بعضه زيت الزيتون وهذا النوع يباع سائلا فى زجاجات] .

R

علامة المطابقة Register mark

هى علامة تخطيطية على هيئة صليب ترسم على هامش اللوح المفتاحى للمطابقة فى الطباعة .

مقلوب Reversed

أن يكتب الخط أو يرسم الرسم بحيث يكون اليمين شمالا والشمال يمينا فاذا طبع منه نظر معتدلا .

S

اللُّك Shellac

يوجد شجر فى جزر الهند الشرقية تحوم حوله حشرات صغيرة تفرز (اللك) ذى اللون الأحمر وله صمغ مخصوص هو (اللك) إذا أذيب فى الكحول عمل منه برنيق أو دهان يبرنق به الخشب المخصوص .

T

ودك Tallow

هو شحم الإلية والجنبين فى الخروف والعجل يسلى ويستعمل كاهالة لحبر الطباعة .

طين نضيج Terra-Cotta (E)

هو نوع من الطين يستخرج من باطن الأرض ناضجا له لون أحمر أدكن يستعمله حفار الحجر فى صناعته بأن يدمم به وجه الحجر قبل الحفر عليه .

U

منكس Upside down

أن يوضع الرسم أو الخط بحيث يأخذ الجزء الأعلى منه مكان الأسفل والأسفل مكان الأعلى .

مصطلحات الرسم والتصوير

مصطلحات الرسم والتصوير

A

المقتضب
Abrupt (E)
Sec (F)

أن يكون الصبغ أو اللون غير منتظم فى تدرجه بأن يتخطى من أحد اللونين إلى الآخر بغير تدرج .

المنظور الجوى
Aerial Perspective (E)
Perspective Aerienne (F)

هو رسم حركات مخصوصة فى الجو أو على سطح الماء كالزوابع والعواصف والأمواج وحركات القلوع ويدل كذلك على السرعة والبطء فى بعض الأحيان .

المرشة
Aerograph Handpiece (E)
Aerographe (F)

قلم معدنى له بزباز مثقوب ثقبا دقيقا جدا وبالقلم صمامه تحبس الهواء وقنية صغيرة للحبر أو الصبغ تتصل بخرطوم مثبت بخزان يملأ بالهواء المضغوط وبالقلم أداة متحركة إذا ثناها الرسام بإصبعه تفتح الصمامة فيخرج الهواء من الخرطوم إلى القنية ثم إلى البزباز حاملا رشاش الحبر أو الصبغ ، فيرسم به الرسام ما يشاء على أن يكون الرسم تظليليا لاخطيا .

الفنان
Artist (E)
Artiste (F)

من يحترف الفن ويجيده وله ضروب فيه .

B

الصبغ الكثيف
Body colour (E)
Coleur Opaque (F)

كل شىء يغشى ما تحته من لون أو سطح وما يستعمل منه لرسم الاعلانات (يسمى بالانجليزية Poster colour وبالفرنسية Coleur de Pancarte ou Gouache) .

الخلفية
Background (E)
Fond (F)

كل ما يظهر فى الساحة الخلفية من الصورة .

الظل الخلفى
Back ground shade (E)
Ombre de fond (F)

التظليل الذى يرسم على كل ما يقع فى الخلفية أو هو القتمة التى ترسم فيها إذا كان لونا واحدا .

النهج الجزل
Bold scheme (E)
Schema cru (F)

هو النهج الذى يجمع بين أكبر اختصار ممكن وأعرض خطوط أو خطات ممكنة .

الاجرى
Brick Red (E)
Rouge Brique (F)

يصنع مما يصنع منه الأمغر مع اختلاف قليل.

الـكميت
Brown Red (E
Brun Rouge (F)
يصنع مما يصنع منه الأمغر مع اختلاف قليل فى اللون .

C

كدميوى
Cadium (E)
Cadmium (F)
هو لون مجهز من كبريت الـكدميوم وربما أنه يستحضر من مخلوط أملاح الـكدميوم بغاز الهيدروجين المـكبرت فإنه يمكن أن يكون مختلف الألوان حسب الزيادة فى كمية العنصرين أو نقصها .

أحمر كدميوى
Cadmium red (E)
Cadmium Rouge (F)
يصنع مما يصنع منه الـكدميوم الأصفر ويضاف إليه بيتا نفطالين والأنلينا .

قرمزى
Carmine (E)
Carmin (F)
هو الصبغ المصنوع من اللك الخالص .

الرسم التمهيدى — الرسم الايجازى
Cartoon (E)
Carton (F)
كانت هذه الـكلمة تطلق على الرسم المجمل الذى يعمل على ورق مقوى (كرتون) وتطلق الآن على نوع من الرسم التقريبى مختصرا فى خطوطه وربما كان هزليا أو سخريا .

الظل الممدود
Cast shadow (E)
Ombre porté (F)
ظل أو خيال يقع على شىء مجاور للمرسوم من سقوط الضوء عليه .

القلم الفحمى
Charcoal (E)
Fusain (F)

أطحل
Charcoal grey (E)
Gris de Fusain (F)
هو شميط من الأبيض والأسود .

الجلاء والقتمة (الجلى القاتم . الصفة .)
Chiaroscuro (of Italian origin) (E)
Clarté et obscurité (F)
هما ما ينشأ من فعل النور أو الظل فى النموذج فيخير نصوع الناصع أو دكنة الأدكن .

الأبيض الصينى
Chinese white (E)
Blanc de chine
يصنع من حرق بخار معدن التوتياء .

أزرق رمادى
Cinder blue (E)
Bleu de cendre (F)
هو لون يصنع من الأنيلينا والألومينا مضافا إليه لون أبيض .

الزنجفر
Cinnabar (E)
Cinabre (F)
يصنع من الزنجفر الطبيعى المعدنى ،

الأصفر الـكرومى البرتقالى
Chrome Yellow Orange (E)
Jaune de chrome orange (F)

يصنع مما يصنع منه الأدكن مع زيادة في الصودا الكاويه إلى أن يصير اللون برتقاليا .

الأصفر الكرومي القاتم
Chrome Yellow Deep (E)
Jaune de Chrome Fonce (F)
يصنع مما يصنع منه الكرومي الشاحب ثم يضاف إليه صودا كاوية حتى يصير اللون طبق المرغوب .

الأصفر الكرومي الناصع
Chrome Yellow Pale (E)
Jaune de chrome claire (F)
يصنع من بايكرومات البوتاسيوم وخلات الرصاص .

أزرق كوبلتي
Cobalt blue (E)
Bleu cobalt (F)
يعمل من الشب وكربونات الصودا وفوسفات معدن الكوبال ويمكن تقليده وهو أغلى الألوان الزرقاء .

المدبج
Colourist (E)
Coloriste (F)
الرسام الذي يبدع في ألوانه متوخيا منهجاً خاصا يخالف به الطبيعة بقصد التحلية والزهو .

التصوير التجاري
Commercial art (E)
Art commercial (E)
فن يتوصل به إلى تصوير الإعلانات أو إلى البطاقات أو النماذج التجارية أو تزيين الكتب أو المجلات المصورة ويدخل فيه الرسم التهكمي إلى غير ذلك مما يطبع أو يستعمل في التجارة .

الانشاء
Composition (E)
Composition (F)
تأليف أجزاء مصورة من حيث الموضوع والمواضع والوضعة ومكانة أحدها بالنسبة للآخر وتوزيع الألوان والظل والنور إلى كل ما هو منشيء الصورة ويشترط أن تمثل الصورة موضوعا خاصا فلا يدخل في ذلك المناظر والصور الشخصية ما لم تشر إلى معنى خاص .

قلم كنتيه
Conté Pencil (E)
Crayon conté (F)
هو قلم كأقلام الرصاص أو قلم مصنوع من نوع من الفحم سمي باسم مبتكره .

المقابلة
Contraste (E)
Contrast (F)
الفرق الظاهر ما بين شيئين مختلفين في الصورة كالفرق بين الجلاء والقتمة وبين لونين مختلفين من حيث التغلب .

الفن التقليدي
Conventional Art (E)
Art conventionnel (F)
الفن الذي له أصول تقليدية اتفق عليها المفتنون فاستنبطوها من أعمال من يرجع إليهم فيه ممن تقدمهم .

لك قرمزي
Crimson lake (E)
Laque carminée (F)

هو صبغ مصنوع من الك مضاف إليه قليل من الألومينا وسلفات الباريوم وأكسيد الرصاص.

D

Deep shadows (E) الظل الدامس
Ombre foncee (F)

درجة التظليل التى يشبع فيها لون المداد وهى التى تدل على أقصى درجات القتمة فى النموذج .

Discord (E) التنافر
Desaccord (F)

الاختلاف الشديد بين شيئين متقابلين يطغى أحدهما على الآخر أو بعد وضعهما نابيا فى النظر (ما لم يكن ذلك مقصودا) فى بعض الأحيان .

Design (E) التخطيط
Esquisse (F)

هى فكرة مثبتة بالرسم أو بالكتابة ، فى حالة الخط تدل دلالة تامة على ما يقصد فى الصورة أو الرسم أو اللوح المكتوب من المعنى والموضوع ولا يشترط فيها اتقان .

Distribution (E & F) التوزيع

تفريق الصبغ من حيث قوته ودرجته على أجزاء الصورة التى هو فيها وكذلك تفريق الظل والنور تفريقا متزنا وأكثر ما يكون ذلك فى الصورة الإنسانية والاعلانات وهو أيضا تفريق الألوان على الكتابة التى فى الصورة فى أنحائها المختلفة إذا كانت الصورة إعلانا .

Dull colour (E) اللون الكامد
Couleur terme (F)

لون غير صاف أو لون ذهبت شدته وضعف.

Draughtsman (or) Draftsman (E) الرسام
Dessinateur (F)

من يحترف الرسم .

Drawing (E) الرسم
Dessin (F)

ما خط بوسيط على سطح .

Draughtsmanship (or) Dreftsmanship (E) الرسامة
Dessin (F)

صناعة الرسم أو تأديته أو تبين نوعه .

Drier (E) المجفف
Siccatif (F)

مادة زيتية لزجة تصنع من الكتان أو (الخشخاش) يضاف إليها قليل من المغنيس وهى سريعة الجفاف تداف بالأصباغ الزيتية لتسرع فى تجفيفها .

E

Easel (E) الحامل
Chevalet (F)

حامل من الخشب يرتكز على قائم خلفى يوضع عليه اللوح الذى يرسم عليه الرسام وربما عمل على هيئة قاعدة جميلة توضع عليها مصورات للزينة .

زمردى
Emerald Green (E)
Vert veronese (F)

اختلف الفرنسيون والانجليز على التسمية فقد سماه الفرنسيون نسبة إلى فيرونيز الرسام الإيطالى الذى كان فى عصر النهضة ويصنع من خلات النحاس وزرنيخات النحاس وهو سام جداً ويستعمل باحتراس .

السوى
Even (E)
Uni (F)

أن يكون اللون أو الصبغ أو الترقين الذى يغشى الصورة متساوى الدرجة فى جميع أجزائه إذا كان الرسم قطعيا ومثلها كلمة (Uuiform) فى فن الرسم فقط .

F

النهج الدقيق
Fine scheme (E)
Schema fin (E)

هو النهج الذى يجمع بين أرق خطوط أو خطات ممكنة مع الاختصار أو عدمه .

الأبيض الأسفيداجى
Flake White (E)
Blanc de céruse (F)

يصنع من الأسرب الأبيض الخالص دون إضافة الهيدروكسيد إليه .

الصبغ المتماثل
Flat tint (E)
Teinte plate (F)

أن يكون اللون أو الصبغ متماثلا فى جميع أجزائه فى القسم الذى يشغله من الصورة .

المئطرة (من الأطر وهو العطف والِلى)
French Cuvre (E)

قطعة من خشب أو غيره مستوية مقطوعة قطعا غير متماثل وبها حافات منحنية انحناء متفاوتا وهى تقوم مقام المسطرة فى رسم الخطوط المأطورة .

المظلم
Fresco (E)
Fresque (F)

رسم يعمل بألوان خاصة على حائط جصص بطريقة خاصة فتثبت الألوان فيه .

المواجهة
Full face (E)
De face (F)

الوضعة التى يظهر فيها الجسم أو تمثاله فى الصورة مواجها للناظر .

G

كمبوجى
Gamboge (E)
Gomme Gutte (F)

يصنع من صمغ الكمبوديا وهو صمغ شجر فى شبه جزيرة الملايو له خاصة اللزوجة وهو (الرسراس) بالعامية .

الصبغ المتدرج
Gradated tone (E)
Teinte dégradee (F)

الصبغ الذى يهبط من درجة القوة إلى درجة الضعف او عكس ذلك بتسلسل منتظم .

التدرج
Gradation (E)
Degradation (F)

أن يبدأ اللون أو الظل بدرجة قوية وينتهى تدريجيا إلى درجة خفيفة أو عكس ذلك .

H

Harmony (E) التلاؤم
Harmonie (F)

الانتظام بين عدة أشياء مجموعة فى صورة واحدة من حيث الألوان ومواضعها وقوتها ومقارنتها بعضها ببعض واختلافها الخ . . (فى الصورة الملونة) وهو كذلك الانتظام فى الخطوط من حيث قوتها وعرضها فى الصورة الخطية .

Harsh (E) الجافى
Dur (F)

هو أن يظهر الرسم على غير طبيعته كأن يكون النموذج لينا فى خلقته فيظهر كأنه صلب المادة أو من نسيج فيظهر كأنه من الخشب أو أو القش أو من فاكهة فيظهر كأنه من معدن أو زجاج إلى غير ذلك .

Hatching (E) الترقين
Hachure (F)

أن توضع فى الرسم خطوط أو سطور ضيقة لاظهار صبغ أو ظل بأى لون أو وسيط.

High light (E) الضوء الساطع
Forte Lumière (F)

هو أقصى درجة فى الضوء تقع على النموذج فتحدث فى الصورة أسطع لون .

Hooker's green (E) أخضر هوكوى
Vert hooker (F)

يصنع من أزرق بروسيا وصمغ الكامبوديا.

Hue (E) صنف اللون
Nuance (F)

جزء من أجزاء الطيف الناتجة عن تحليل الضوء الأبيض .

I

Ideal Perspective (E) المنظور الأمثل
Perspective Ideale (F)

هو رسم الأشياء الخطية أو الجوية بهيئة مبتكرة ليعطى المصور صورته أو رسمه ميزة فنية خاصة باختلافها عن المألوف .

Indian ink (E) الحبر الصينى
Encre de chine (F)

هو حبر أسود لا يغسله الماء إذا جف فوق سطح ورقة وهو يستعمل للرسم بجميع أنواعه وقد نسبه الانجليز للهند . (ولكننا اصطلحنا على المعنى المتقدم) .

India-rubber (E) الممحاه
Gomme (F)

قطعة من المطاط تستعمل فى محو الخطوط من الورق .

Intermediate Tone (E) الصبغ الوسط
Demi teinte (F)

درجة الصبغ التى تكون بين النصوع والدكنة من حيث الظل واللون .

Ivory black (E) أسود العاج
Noir d'ivoire (F)

يسمى هذا اللون بالعاجى لأنه يصنع من حرق العاج والعظام .

L

Landscape (E) المنظر البرى
Paysage (F)
منظر أرضى كمنظر قرية أو غابة وقد يكون فيها أشخاص أو حيوانات لا تتناول جزءاً مهما من الصورة .

Lamp black (E) السناج
Noir de fumée (E)
يصنع من حرق الزيوت .

Layer of colour (E) الطبقة اللونية
Couche de coleur (F)
طبقة اللون فوق الصورة ويكون ذلك فى التلوين بمادة كثيفة كالزيت .

Lemon Yellow (E) الأصفر الليمونى
Jaune Citron (F)
وهو كرومات الزنك . يصنع من كرومات البوتاسيوم وسلفات الزنك .

Level (E) الأفق
Horizon (F)
هو خط أفقى مفروض أمام الأفق يظهر للراســـم أنه منطبق عليه فالأفق نفسه لا يظهر إلا فى العراء وفائدته فى الرسم هو تعيين نقطة النظر عليه .

Linear Perspective (E) المنظور الخطى
Perspective lineaire (F)
هو رسم المسطحات أو الجسمات المنشأة من خطوط متوازية مستقيمة أو قواعد مستديرة فقط .

Lin seed oil (E) زيت الكتان
Huile de lin (F)
يستخرج من بذور الكتان ثم يغلى فى المراجل فإذا أرادوا صنع برداخ منه عرضوه للشمس لمدة كبيرة أو يغلى فى المراجل لعدة أيام .

Light & dark (E) الناصع والأدكن
Claire et foncé (F)
هما مقدار ما يلزم لكل جزء من أجزاء الصورة من النصوع أو الدكنة حتى يطابق مثله فى النموذج المرسوم فيصير ناصعا أو أدكن .

Light & shade (E) النور والظل
Lumière et ombre (F)
هما مقدار النور والظل اللازم للصورة لتجسيم ما بها من التصوير .

M

Mass drawing (E) الرسم القطعى
Dessin à tache (F)
رسم يوضح كل ما فيه بقطع من الألوان ، لا تدرج فيها مطلقا سواء أكان ذلك فى الظل أم النور ولا يختلط به ترقين أو ترقيش أو خطات .

Mauve (E) خبازى
Mauve (F)
هو لون يكون بقاعدتين الأولى أن يصنع

من قطران الفحم ، ولذلك يكون ثابتا مع نقص فى القوة والثانية أن يصنع من مادة الميثايل فيكون أقوى وأقل ثباتا .

الوسيط Medium (E)
Moyen (F)

كل ما يستعمل لرسم صورة على سطح كالفحم أو المداد أو الصبغ أو الطباشير أو أى حجر آخر ما عدا القلم والمرقاش .

التسوية Modelling (E)
Modelage (F)

هى الحركات والاتجاهات التى تسير فيها خطات الرسام وخطوطه فى الصورة لكى تظهر معدلة حسب تكوين الشيء المرسوم .

الرسم المشيجى Multimedea Drawing (E)
Dessin Hétérogène (F)

رسم يجمع فيه الرسام بين وسائط مختلفة كالألوان المائية والمراقم والألوان الكثيفه الأقلام وغيرها فيكون نوعا قائما بذاته بالنظر إلى الرسامة لا إلى الفن .

O

أخضر زيتونى Olive green (E)
Vert Olive (F)

يجهز هذا اللون من شميط من أزرق بروسيا مضافا إلية الأصفر الكرومى والباريت أو من مركب كبريتات النحاس وخلات الرصاص والباريت وفروسيانور أو بوتاسيوم وبايكرومات البوتاسيوم وهو لون يستعمل فى الرسم ولا يستعمل فى الطباعة .

الفن الابتكارى Original Art (E)

P

الدهان Paint (E)
Peinture (F)

المادة التى تستعمل فى الدهن أو التصوير .

الدهان أو المصور Painter (E)
Peintre (F)

هو الشخص الذى يلون الدهان أو يصور به .

الدهن . التصوير Painting (E)
Peinture (F)

تغشية سطح بمادة ما بواسطة المرقاش سواء كان الدهن للتلوين أم التصوير بها . . الخ .

لوح الألوان Pallet (E)
Palette (F)

لوح من الخشب (للألوان الزيتية) ومن الصفيح المطلى (للألوان المائية) تجعل عليه الألوان وتداف .

المرقم Pastel (E)
Pastel (F)

هى اصبع كأصابع الطباشير مصنوعة من أصباغ ترابية أو شمعية لتلوين المصورات والرسوم على الورق الخشن .

رسم المناظر Perspective (E) (F)

هو علم رسم المناظر على ترتيب أبعادها وهو يجمع بين مسطحات ومجسمات منشأة على أشكال هندسية كالصندوق أو الحجرة أو الظلل.

مدية التلوين Pallet knife (E)
Couteau de la palette (F)

مدية صغيرة تكشط بها الأصباغ عن اللوح لتنظيفه ، وقد تستعمل المدية فى التلوين فتقوم مقام المرقاش .

المصورة Picture (E)
Tableau (F)

لوح عليه صورة شخص أو منظر أو صورة تكوينية أو رسم إنسانى .

المستوى Plane (E)
Plan (F)

الموضع الذى يستوى عليه الجسم أو الشيء المرسوم بالنسبة إلى غيره فى الطبيعة والصورة ، من حيث بعده عن نظر الراسم أو قربه منه .

زيت الخشخاش Poppy oil (E)
Huile d'œillette

هو زيت الخشخاش يحضر بعد استخراجه من البذر بأن يغلى فى مراجل بدرجة مخصوصة.

الصورة Portrait (E)
Portrait (F)

رسم إنسان تظهر شخصيته وشبهه وقد تكون رسما بلا تلوين فى بعض الأحيان وفى حالة عدم تلوينه يجب أن يكون ذلك الرسم طبيعيا ما أمكن ولو كان مختصراً .

الوضعة Pose (E)
Pose (F)

الوضع الذى يكون علية الجسم الحى فى حالة وقفته أو جلسته للرسم أو التصوير كالتفاته أو إشارته إلى شيء أو اشتغاله بعمل ما أو مد رجل أو ذراع .

الرسم الإعـــدادى
Preparatory drawing (E)
Dessin Preparatif (F)

رسم يعده الرسام للصورة المطلوبة .

اللون الأولى Primary colour (E)
Couleur Première (F)

أحد أقســام الطيف الأصلية (الأحمر والأصفر والأزرق) .

الجانبيـــة Profile (E)
Profil (F)

الوضعة التى يظهر فيها جانب الجسم أو تمثاله إلى الناظر .

الفن النسقى Process art (E)

المنسق Process artist (E)

الصورة النسقية Process camera

الحفار المنسق Process engraver

الحفر النسقى Process engraving

النسق Process work

أزرق بروسى Prussian blue (E)
Bleu de Prusse (F)

يصنع من فروسيانور الحديد وبروسيات البوتاس الصفراء (فروسيانور البوتاسيوم) وسلفات الحديد ويخرج المزيج أبيض ثم بالتأكسد يصير لونه كالمطلوب.

لك ارجوانى Purple Lake (E)
Laque Pourpre (F)

كلمتا lac و lake حشرات تتجمع حول شجرة توجد بالهند ويصنع منها الصمغ المسمى بالعربية «لك» ويضاف إليه قليل من الأزرق ليكون قرمزيا.

Q

الريشة Quill (E)
Plume d'oie(F)

هى ريشة طائر تبرى بيبستها وتقط ليكتب أو يرسم بها.

R

الطحينى Raw siena
Terre de Sienne naturelle (F)
و
البنى Burnt Sienna (E)
Terre de sienne brulée (F)

صبغ مصنوع من تراب طبيعى بأرض مدينة سينا بإيطاليا كما يوجد ببعض بلاد أخرى مختلطا ببعض أكسيد المنجنيز وسمى طحينى لأن لونه لون الطحينة. وبعضه يحرق فيصير بنيا.

الأمغر Red ochre (E)
Ocre Rouge (F)

صبغ يصنع من تسخين هيدروكسيد الحديد ثم يضاف إليه أكسيد الألومينا والسليكا ويسمى بالأمغر لأن لونه لون المغرة.

المدب Retouching (E)
Retouche (F)

هو إعادة على الرسم بالوسيط الذى استعمل فيه أو بما يشبهه لإصلاح تلوينه أو تظليله وقد يكون لإصلاح التدريج أو زيادة الدقة فى بسط اللون.

برنيق المدب Retouching Varnish

الاتزان Rhythm (E)
Rhythme (F)

الموازنة التامة بين الأشياء الموضوعة فى الصورة والمكونة لها من حيث درجات ألوانها وأوضاع الأشياء فيها والتقدير ما بين قوة التأثير فى كل منها بالنسبة إلى الآخر حتى لا يذهب شىء بجمال غيره.

المسطار Rulling Pen (E)
Plume directrice (F)

قلم معدنى ذو حلقتين ينتهيان بسنين دقيقين يكون بينهما الحبر ويضمهما مسمار تضيق به

مسافة الشق أو توسع بحسب تخانة الخط المقصود رسمه .

S

الخطوط الآخاذة Saliant lines (E)
Lignes saillantes (F)

الخطوط القوية التي تحدث في الصورة تأثيراً خاصا كزيادة الحيوية أو إظهار التسوية أو التعبيرات وهى تشير أبدا إلى الاختصار والقدرة الفنية .

القلم المدمّى Sanguine (E)
Sanguine (F)

هو مرقم أو قلم من مادة حجرية بلون الدم.

أخضر زرعى Spagreen (E)
Vert de vessie (F)

يصنع من أكسيد الكروميوم وفوسفات الكروميوم ثم يضاف إليه أصفر كروم.

القلم الأسحم Sauce (E)
Sauce (F)

هو مرقم شديد السواد مركب من مادة لحمية مركبة مع غيرها .

طبق Saucer (E)
Godet

وعاء ذو تجويف أو تجاويف لإذابة الألوان المائية .

اللون المشبع Saturated colour (E)
Couleur saturée (F)

أن يكون اللون الصبغى مشبعا .

الاشباع الصبغى Saturation of hue (E)
Saturation de Naunce (F)

أقصى درجات القوة فى اللون الطيفى دون اختلاط بغيره كأن يكون الأحمر قانيا والأصفر فاقعا الخ .

المكشط Scraper (E)
Gratoir (F)

قطعة من فولاذ ذات حدين طولها من سنتيمترين إلى أربعة تثبت بمقبض ريشة عادية وتستعمل فى كشط الحبر عن سطح الورقة بعد جفافه .

شقرى أو شقيق Scarlet Lake (E)
Laque ecarlate (F)

هو صبغ مصنوع من اللك مضاف إليه السيلقون .

النهج Scheme (E)
Manière (F)

الطريقة التى يتوخاها الفنان فى رسمه من حيث الأسلوب والتلوين والاختصار . . الخ .

المنظر البحرى Seascape (E)
Paysage Marin (F)

منظر بحرى وبما ظهر فيه بعض سفن أو جبل بعيد أو غير ذلك على شرط أن يكون البحر أهم شيء فى الصورة .

الون الثانوى Secondary colour (E)
Coleur secondaire (F)

أحد أقسام الطيف التى تتوسط ما بين أقسامه الأصلية وهى (البرتقالى والأخضر والبنفسجى) .

الخيال Silhouette (E)
Silhouette (F)

رسم يظهر منظر شخص أوغيره بلون قطعى لا فرق فيه بين ظل أو نور أو لون .

الأبيض الفضى Silver white (E)
Blanc d'argent (F)

أهم ما يستعمل فيه هو الرصاص الأبيض ويسمى (الأسرب الأبيض) وهو خليط من كربونات وهيدروكسيد الرصاص بنسبة معينة .

المجمل Sketch (E)
Croquis et Esquisse (F)

رسم يلم بأهم ما فى الصورة أو الرسم من حيث النسب والأبعاد والموضع والحركة والشبة ولا يشترط فيه الاتقان .

الرسم المجمل الملون
Sketch in colour or colour sketch (E)
E bauche (F)

هو رسم مجمل بالألوان .

أزرق سماوى Sky bleu (E)
Blue ciel (F)

لون يصنع من أزرق بروسيا ، ومن الألومينا ، مضافا إليه لون أبيض .

الرخو Soft (E)
Mou (F)

أن يظهر ما فى الصورة من الأشياء رخوا كان يظهر الجسم العارى كالصوف أو القطن فى مادته أو أن يظهر الرسم كله كأنه مبتل بالماء . وهكذا الرسم يخلو من درجتى النور الساطع والظل الدامس فيظهر كله متقارب الدرجات .

رسم دراسى Study (E)
Etude (F)

صورة تؤخذ لجسم حى أو منظر لدراسته من حيث الوضع والهيئة واللون وما إلى ذلك من أحكام التصوير وأصوله .

المدعكة Stump (E)
Estompe (F)

هو قلم من الورق أو الجلد الملفوف يدعك به الصبغ الرصاصى أو الترابى توحيدا للونه أو هدبه أو تدريجه .

خطة مرقاش Stroke of brush (E)
Coup de pinceau (F)

هى خطة بالمرقاش فى الصورة لإحداث لون أو تظليل بشرط أن تكون قصيرة .

خطة قلم Stroke of pen (E)
Coup de plume (F)

الخطة بالقلم فى الرسم لإحداث خط كيفما كان شكله والمراد منه ، فإذا اتصل بغيره لم يعرف بذلك .

الأصفر الفاقع
Strontian Yellow (E)
Jaune de strontiane (F)

هو أصفر مصنوع من كرومات الباريوم وهو مركب من كرومات البوتاسيوم وكلورور الباريوم وينسب فى التسمية إلى معدن الاسترونتيوم لأنه كان يصنع منه قبل ذلك وسمى هذا الأصفر فاقعا لأننا إذا وضعنا بجانبه أصفر آخر وضح لون الأول عنه .

T

الثلاثية الأرباع
Three quarters (E)
Trois quarts (F)

الوضعة التى يظهر فيها الجسم أو تمثاله للناظر بين المواجهة والجانبية .

المقدار الصبغى
Tone Value (E)
Valeur de teinte (F)

درجة الصبغ أو اللون فى الصورة بالنسبة إلى غيره من حيث أشباعه أو شحوبه أو قوته أو ضعفه .

الترميم
Tracing (E)
Claque (F)

هى وضع ورقة شفافة على الرسم المراد نقله والمرور بالقلم على الشفافة مترسما الخطوط التى فى الرسم الأصلى ويطلق أيضا على الرسم الذى يظهر فوق الورقة الشفافة .

أثر الترسم
Tracing drawn (E)
Déclaque (F)

هو الرسم الذى يبقى أثره على سطح منقول من ورقة الترسم وذلك بأن توضع ورقة فوق السطح ويجعل تحتها ورقة مغشا بصبغ من الأصباغ على أن تمتص مادة الصبغ ذلك السطح ثم يمر على رسم ورقة الاقتفاء بسن من المعدن فإذا ما رفعت الورقتان ظهر الرسم ثانية على السطح الجديد (المراد نقله) فيحبر أو يبين بالرصاص بعد ذلك .

ورقة الترسم
Tracing paper (E)
Papier claque (F)

هى الورقة الشفافة التى تستعمل فى نقل رسم بطريقة الاقتفاء .

U

أزرق لازوردى
Ultramarine Blue (E)
Bleu outremer (F)

هو لون لمعدن طبيعى نادر جدا اسمه (Lapis Lazuli) فى أواسط آسيا وخاصة فى الصين ركب تركيبا كيميائيا للتجارة ويصنع من الطين والصينى والكاولين ورماد الصودا والرمل والكبريت والمقل (الرجينه) وذلك بتسخين تلك المواد فى أفران خاصة وتنقيتها بعد ذلك ويسمى فى الطباعة (أزرق شرق) .

V

نقطة النظر Vanishing point (E)
Point de vue (F)

نقطة على الأفق المفروض تتقابل فيها جميع الخطوط المستقيمة المتوازية المتجهة اتجاها واحدا إذا امتدت على استقامتها .

السيلقون Vermilion (E)
Vermillon (F)

هو صبغ يصنع من سلفور الزئبق وقد صار الآن يصنع من تسخين الزئبق ومسحوق الكبريت فى محلول البوتاس الكاوى بضع ساعات تسهيلا للعمل واقتصاداً فى النفقات وهو على أنواع فى اللون لكل لون اسم يسند إليه ككلمة ثابت أو أفرنسى وغيرهما .

بنفسجى Violet (E)
Violet (F)

يصنع من نبات يسمى الشنجار ويعمل كيمياتيا من قطران الفحم .

زبرجدى Viridian (E)
Vert emeraude (F)

اختلف الانجليز والفرنسيون فى تسميته (فسماه الفرنسيون (vert émeraude) ويصنع من أكسيد وفوسفات الكروميوم) .

التأثر النظرى Vision (E) (F)

مقدار ما يحدث من التأثير عند الرسام أو المصور من نظره وقد يختلف المصورون فى ذلك باختلاف استعدادهم النظرى إلى الألوان بنوع خاص مما يؤدى إلى ضعف أو إبداع أو تحقيق فى التلوين .

Y

الأصفر الطفالى Yellow Ochre (E)
Ocre Jaune (F)

يصنع من تراب طبيعى فى باطن الأرض وأفضله يوجد بمصر بمدينة دندرة ويوجد فى بلاد أخرى مختلطا بالسليكا والألومينا وهيدروكسيد الحديد .

Z

الأبيض التوتيائى Zinc white (E)
Blanc de zinc (F)

يصنع من كبريتات التوتياء .

مصطلحات التاريخ

مصطلحات التاريخ

A

Abdication — اعتزال الملك ـــ النزول عن العرش

Absolution — الحل

Absorption — الاندماج

Accession of the king — الجلوس على العرش

Age — عصر

Alammani — الألمَان

Amnesty — العفو العام

Anarchism — الفوضوية

Anarchist — الفوضوى (الفوضىّ)

Ancient — عهيد ـــ قديم

Ancient history — التاريخ القديم

Anglo-saxon Chronicle — التاريخ الانجلوسكسونى

Annalist — مؤرخ سنوى أو حوليات

Apostacy — الردة ـــ المروق

Apostate — المرتد أو المارق

Arena — الجِتـَلَد

Armada — الأرمادا القاهرة

Armed Neutrality — الكفارة (للاسترحام)

Atonement — الحياد المسلح

Attrition — الإنابة

B

Babylonian Captivity, the — الهجرة البابلية

Bailli — المشرف الملكى

Bailli Signoriale — مشرف الإقطاع

Balance of Power — التوازن الدولى

Barbarians — الهمج

Barefooted friars — الرهبان الحفاة

Bill of Rights — مشروع قانون الحقوق

Black Death — الطاعون الأسود

Breach of Neutrality — الإخلال بالحياد او بالحيْدة

Byzantines — الروم ـــ البوزنطيون

C

الكلفينيون	Calvinists
حرب ـــ مَغْزَاة	Campaign
القانون الكنائسى	Cannon law
التسليم بشرط	Capitulation
جائحة ـــ اجتياح	Cataclysm
كارثة (ج . كوارث)	Catastrophy
حفلة الولاء	Ceremony of Homage
الغلو فى الوطنية ـــ المغالاة فى الوطنية	Chauvinism
الفروسية (الفتوة)	Chivalry
بلاد النصارى ـــ النصرانية	Christendom
مؤرخ أخبارى	Chronicler
دولة المدينة	City State
الحرب الأهلية	Civil War
الحضارة ، المدنية ، العمران	Civilisation
الإكليروسية	Clericalism
مجمع انتخاب البابا	Conclave
الاتفاقية البابوية	Concordat
دولة متحدة	Confederacy
الاتحاد الدولى أو التحالف	Confederation
مؤتمر فينا	Congress of Vienna
مذهب المحافظين	Conservatism
مجمع الكرادلة	Consistory
المجلس التأسيسى	Constituent Assembly
جمهورية القُنْصُلين ـــ جمهورية القناصل	Consulate
المعاصر	Contemporaneous
التاريخ العصرى أو الحالى او الحاضر	Contemporary History
النظام القارّى (الحصار القارّى)	Continental System, the
الندامة ـــ الانسحاق	Contrition
معارضة الاصلاح البروتستنتى	Counter Reformation
ميثاق	Convenant
الثقافة	Culture
الخط المسمارى أو الإسفينى	Cuneiform
نفسات دائمة ـــ النفسات الدائمة	Cycliac Chause

D

الموقعة الحاسمة أو الفاصلة	Decisive Battle
إعلان الحرب	Declaration of War
خلع	Dethronement
الجدَلى (ج . الجدَليّون)	Dialectician
مؤرخ يومى أو يوميات	Diarist
حكومة المديرين	Directory

تفكك — Disruption

اضطراب (ج . اضطرابات) — Disturbance

منظومة دانتى — Divine Comedy

الملكية المقدسة — Divine Kingship

الحق الإلهى — Divine Right

الدُّمنيكيُّون — Dominicans

الدُّوريُّون — Dorians

حكومة الاثنين — Duumvirate

E

المسألة الشرقية — Eastern Question

سلطة القساوسة — Ecclesiasticism

أمر — مرسوم — منشور — Edict

العاهلية (فى الشرق) القيصرية (فى أوروبا) — Empire

العاهل (فى الشرق) القيصر (فى اوروبا) — Emperor

النظام الأُسْقُفى — Episcopal System

زمن — عهد — حِقبة — Epoch

الحَرَم الكنسى — Excommunication

التعزيم — Exorcism

F

التعصب — Fanaticism

كبار المُقْطَعين — Feudal Lords

الإقطاعية — Feudalism

المُقْطَع (ج . المُقْطَعون) — Feudatory or Vassal

الإقطاع — Fief

الفرنسيسكيون — Franciscans

الفَرَنجة — Franks

الشعائر الجنائزية — شعائر الجنائز — Funerary Rites

G

الغال — Gaul

المجالد (ج . المجالدون) — Gladiator

الانشقاق الكبير (الانفصال) — Great Schism, the

الإغريق أو اليونان — Greeks

الطائفة الحِرْفية (ج . الطوائف الحِرْفية) — Guild

المِقْصلة — Guillotine

H

العُصبة الهنزية — Hanseatic league

الهِلّينيّون — Hellenestics

البِدْعة (الهرطقة) — Heresy

أهل البدع (الهراطقة) — Heretic-s

المؤرخ Historian

شاهد تاريخي أو وثيقة تاريخية Historical Evidence

الملكة التاريخية Historical Sens

التاريخية Historicity

مؤرخ رسمي Historiographer

الحلف المقدس Holy Alliance

الكرسي الرسولي Holy Seat

عمل عدائي Hostile Act

الأعمال العدائية Hostillities

مجلس العموم House of Commons

مجلس اللوردين House of Lords

إحياء الآداب القديمة Humanism

عالم بالآداب القديمة Humanist

الهون Huns

I

العصمة Impeccability

النظام القيصري Imperial System

القيصرية (في القرون الوسطى الى القرن الثاني عشر)
التسلطية (في المعنى الحديث) Imperialism

القيصري - (في القرون الوسطى) (ج. القيصريون)
التسلطي (في المعنى الحديث) (ج. التسلطيون)
Imperialist

الغفران Indulgence

ديوان التفتيش Inquisition

عاص — ثائر (ج. عصاة — ثوار)
Insurgent

الخروج (على السلطة) Insurrection

ناظر الخاصة أو ناظر الإقليم Intendent

الدولية Internationalism

فترة بين ملكين Interregnum

التصلب Intolerence

الأرمادا القاهرة Invincible Armada

اليونيون Ionians

K

الفارس (الفتى) Knight

الداوية Knights of the Temple

L

الجمعية التشريعية
Legistlative Assembly, the

رقيم العقاب Lettre de Chachet

مذهب الأحرار Liberalism

اللوثريون Lutherans

M

الوثيقة العظمى
Magna Charat or Magna Carta, also : Magna Liberatum

رص الصفوف (جعلها مرصوصة) تعبئة الصفوف
Mass Formation

Matriarchal System نظام الأمومة

Mayor (of the palace) حاقط القصر

Mediaeval History تاريخ القرون الوسطى

الرهبان الشحَّاذون
Medicant Friars or begging Friars

الجندى المرتزق (ج . الجنود المرتزقة)
Mercenary

العصور الوسطى — القرون الوسطى
Middle Ages

Mussi Dominici رسل ولىّ الأمر

Mutiny التمرد — العصيان

N

National Assembly المجلس القومى

National Convention المجتمع القومى

Nationalism القومية

O

Oligarchy حكم القلة

حكم الله (عند النصارى فى القرون الوسطى)
Ordeal

Ostrogoths القوط الشرقيون

P

Papacy البابوية

Papal Bull البراءة البابوية

Papal Encyclical منشور بابوى

Papal Infallibility العصمة البابوية

Papal Mission البعث البابوى

Parliament الديوان العالى

Partiarchal System نظام الأبوة

Penance التوبة

Peninsular War حرب الجزيرة

Penitance قانون التوبة

Period of Terror عهد الإرهاب

Polytheism الإشراك ـ أو الشِرك

Polytheist المشرك

الحَبْر أو رئيس الدين عند غير النصارى
Pontiff
والحَبْر الأعظم عند النصارى .

الباب العالى
Porte, the (the Sublime porte)

Pragmatic Sanction قرار تنظيمى

Prehistoric Times ماقبل التاريخ

Priest Kings الملوك الكهنة

Priesthood القسوسة ـ القسيسية

Primitive البدائى

Primitive Times الزمن البُدائى

Primitiveness البُدائية

Pyrrhic Victory انتصار فِرْسى

R

Racism السلالية ــ العنصرية

Radicalism منهب الأحرار المتطرفين

Rapprochment التقارب

Rebels البغاة ــ الثوار ــ العصاة

Rebellion التمرد ــ العصيان

Reformation الإصلاح الدينى

Regency الرِّفادة

Regent الرافد

Regular Army الجيش النظامى

Reign المُلك

Reign of Terror حكم الإرهاب

Relief النجدة

Renaissance, the النهضة

Revolution الانقلاب (فى الأفكار او الأحوال)

Revolotionary Tribunal محكمة الثوار

Riot الشَّغَب

Rioters المُشاغبون

S

Schism انشقاق او انفصال (من الكنيسة)

Sectarianism التشيع (لفرقة أو طائفة او حزب الخ)

Serfs عبيد الأرض

Shepherd Kings «Hyksos» الملوك الرعاة

Social Contract العقد الاجتماعى

Standing Army الجيش العامل

States General مجلس الطبقات

States of the Realm طبقات الأمة

Strategy علم الخطط الحربية

Sublime Porte الباب العالى

Sub-Vassals صغار المُقطَعين

Sufism التصوف

Supplication التوسل

Surrender التسليم

Symbolism الرمزية

Syndicalism النقابية

Syndicate النقابة

T

Tactics	تنظيم المحاربين
Teutonic Order	الفرسان التوتونيون
Torture	التعذيب
Tribal Spirit	العصبية
Tribalism	النظام القَبَلي
Triumvirate	حكومة الثلاثة
Truce of God	الهدنة الإلهية

U

Unification	التوحيد
Union	الاتحاد
Unity	الوحدة
Unrest	القلق
Urbanization	التمدُّن ــ التحضُّر

V

Vandals	الوَنْدَل
Vassal-s	المُقْطَعون
Viceroy	نائب الملك
Visigoths	القوط الغربيون

X

Xenophobia	كُرْه الأجانب

مصطلحات الفلسفة

مصطلحات الفلسفة

A

Absurde (F.) Absurd (E.)
خلف ـــ محال

ما ينافى المنطق ويخالف المعقول .

Accident (F.) Accident (E.) العرض العام

صفة عرضية تطلق على أكثر من نوع . مثل : ماش .

Accidentel (F.) Accidental (E.) العرضى

ما لا يقوّم ماهية ما يقال عليه ، كالسواد .

Acquis (F.) Acquired (E.) المكتسب

كل ما يضاف إلى القــدرات الفطرية عن طريق النشاط التلقائى أو التجربة والتدريب . يقال : الاستجابات المكتسبة Acquired responses والخصائص المكتسبة Acquired characters

وينبغى ألا نبالغ فى التقابل بين المكتسب والفطرى ، إذ أن كل صورة من صور السلوك نتيجة تفــاعل الوراثة وعوامل الاكتساب بعضها مع بعض .

Activité (F.) Activity (E.) نشاط (فاعلية)

١ ـــ كل عملية عقلية أو بيولوجية متوقفة على استخدام طاقة الكائن الحي .

٢ ـــ أى عملية عقليــة أو حركية تمتاز بالتلقائية أكثر منها بالاستجابية .

Adaptation (F.) Adaptation (E.) تكيف

١ ـــ (فى علم الحياة) تغيير فى الكائن الحى سواء أكان فى البناء أم فى الوظيفة يجعله أكثر قدرة على المحافظة على حياته أو على بقاء جنسه.

٢ ـــ (فى علم النفس الفسيولوجى) التغيير الذى يطرأ على الخبرة الحسية سواء من حيث الكيف أو الشدة أو الوضوح عند ما يظل التنبيه ثابتاً مستمراً كالتكيف فى حالات البصر واللمس والشم والذوق والألم . والرائحة العطرية مثلا إذا طال استعمالها قل التأثر بها .

٣ ـــ (فى علم النفس الاجتماعى) تغيير سلوك الفرد كى يتســق مع غيره من الأفراد وخاصة باتباع التقاليد والخضوع للالتزامات الاجتماعية ويطلق على التكيف الاجتماعى أيضاً لفظ Socialisation .

Adéquat (F.) Adequate (E.) مطابق

يقــال على فكرة أو معرفة تستوعب موضوعها استيعابا تاما ومنه المطابقة Adéquation ويقابله غير المطابق Inadéquat وهو الفكرة أو المعرفة المشوبة بالغموض كفكرة المصادفة أو حرية الإرادة .

التوافق Ajustement (F)
Adjustment (E)

يستخدم هـــذا اللفظ بمعنى التكيف على الإطلاق ولكن يحسن قصره على نوع من التكيف الاجتماعي أو من العلاج النفسي الذي يقتضي من الشخص - حين يواجه مشكلة خلقية أو يعاني صراعا نفسيا - أن يغـــير من عاداته واتجاهاته ليوائم الجماعة التي يعيش في كنفها . يرمي علم الصحة العقلية إلى دراسة وسائل الوقاية من المشكلات والانحرافات والأمراض النفسية ووسائل تحقيق التوافق في الشخص الشاذ .

Agnosticisme (F.) Agnosticism (E.)
اللاأدرية

إنكار قيمة العقـــل وقدرته على المعرفة ويقصرها هكسلي على إنكار معرفة المطلق .

الاعتداء Agression (F) Agression (E)

سلوك يرمي إلى إيذاء الغير أو الذات أو ما يحل محلهما من الرموز .

ويعتبر السلوك الاعتدائي تعويضا عن الحرمان الذي يصيب الشخص المعتدي .

التمثيل Analogie (F.) Analogy (F.)

إلحاق جزئي بجزئي آخر في حكمه لمعنى مشترك بينهما .

مثل : النبيذ كالخمر ، فهو حرام .

التحليل Analyse (F.) Analysis (E.)

رد الشيء إلى عناصره المكونة له مادية كانت أو معنوية ويستعمل أصلا في الكيمياء والعلوم الطبيعية ، كما يستعمل في الذكاء وغيره من الظواهر النفسية .

تحليل أو تحليلي
Analytique (F.) Analytic (E.)

١ — يطلق - بصيغة الجمع - على اسم كتاب من كتب أرسطو المنطقية

٢ — ويريد به «كانت» دراسة الصور الأولية للإدراك الذهني ، ومنه :
Analytique Transcendentale.

خدر Anesthésie (F.) Anesthesia (E.)

فقدان الإحساس عاما كان أو موضعيا وقد يكون نتيجة لحالة نفسية أو عضوية .

الغضب Colère (F.) Anger (E.)

استجابة لانفعال تتميز بالميل إلى الاعتداء ويثيرها ما يعوق أي اتجاه نزوعي ويدخل ضمن المثيرات الأذى والاعتـــداء التخيلي والواقعي والحيلولة دون تحقيق الرغبات وما إلى ذلك .

الشاذ Anormal (F.) Abnormal (E.)

الشاذ هو الخارج عن المألوف أو العادي .

Antécedent (F.) Antecedent (E.)
المقدم (في القضية الشرطية)

هو الجزء الأول من القضية الشرطية .

مثل : إذا كانت الشمس طالعة . في القضية الآتية : إذا كانت الشمس طالعة، فالنهار موجود.

التشبيه Anthropomorphisme (F.) Anthropomorphism (E.)

تصور الله فى ذاته أو فى صفاته على غرار الإنسان .

ومنه «المشبّه» Anthropomorphiste .

نقيضة Antinomie (F.) Antinomy (E.)

تناقض القوانين والمبادىء عند تطبيقها ويريد بها «كانت Kant» تنازع قوانين العقل الخالص وتناقضها .

Antithèse (F.) Antithesis (E.)
نقيض الدعوى

قضية تعارض دعوى معينة (مقابل دعوى Thèse) .

Apodictique (F.) Apodictic (E.)
ضرورى (كانت)

برهانى (أرسطو)

قضية (أو حكم) صادقة لبداهتها أو لقيام البرهان عليها .

المكتسب (بعدى) A posteriori (L.F.E.)

المتأخر عن التجربة .

ظاهر Apparence (F.) Appearance (E.)

ما يبدو من الشىء ، فى مقابل ما هو عليه فى ذاته .

Appréhension (F.) Apprehension (E.)
التصور

أ — سيكولوجيا : استحضار صورة فى الذهن . ويقابله Representation

ب — عند مناطقة العرب والمدرسيين : إدراك المفرد .

حـ — عند المحدثين : المعنى الكلى المجرد . ويقابله Concept .

الإشكال Aporie (F.) Aporia (E.)

إصطلاح أرسطى فى أساسه . ويراد به وضع رأيين متعارضين لكل منهما حجته فى الجواب عن مسألة بعينها .

تحكمى Arbitraire (F.) Arbitrary (E.)

حكم يصدر من غير دليل .

الدليل Argument (F.) Argument (E.)

ما يراد به إثبات أمر أو نقضه ، وقد يستعمل أيضاً بمعنى الحجة .

الدليل الغائى Argument Téléologique (F.)
Teleological Argument (E.)

يرمى إلى إثبات وجود الله عن طريق العلل الغائية .

الزهد Ascétisme (F.) Ascetism (E.)

مذهب أخلاقى يقوم على تحقير اللذة الحسية وممارسة الرياضات الروحية ابتغاء الكمال .

التصديق Assentiment (F.) Assent (E.)

ا ــ سيكولوجيا : توجه النفس إلى تأييــد قضية أو رأى ، وله درجات أدناها الظن وأعلاها اليقين .

ب ــ منطقياً : إدراك النسبة بين طرفين .

إخبارية ــ إخبارى
Assertorique (F.) Assertoric (E.)

قضية (أو حكم) تعبر عن وجود إثبات أو نفى دون نظر إلى ضرورة أو إمكان .

ربط ــ ترابط ــ تداع
Association (F.) Association (E.)

الربط ــ إحــداث علاقة بين مدركين لاقترانهما فى الذهن لسبب ما .

والترابط ــ قيام تلك الصلة بالفعل .

والتداعى ــ توارد التجارب المترابطة على الذهن نتيجة للترابط .

المذهب الترابطى
Associationisme(F.) Associationism(E.)

النظرية التى تفسر الحياة العقلية بأنها نتيجة ترابطات تقوم بين الإحساسات والمعانى بعضها ببعض .

مذهب الإلحاد
Athéisme (F.) Atheism (E.)

قول من ينكرون وجود الله .

الذرة Atome (F.) Atom (E.)

هى أصغر جزء من مادة عنصرية يدخل فى التفاعلات الكيميائية .
(مؤتمر المجمع . الدورة الثالثة والعشرون)

اتجاه Attitude (F.) Attitude (E.)

تهيؤ عقــلى لمعالجة تجربة أو موقف من المواقف تصحبه عادة استجابة خاصة .

استقلال الذات
Autonomie (F.) Autonomy (E.)

استقلال الفرد أو المجتمع بوضع قوانينه .

واستقلال الإرادة عند « كانت » هو أن تشرع لنفسها قوانين سلوكها .

B

الفطرة السليمة
Bon sens (F.) Common sense (E.)

استعداد لإصابة الحكم والتمييز بين الحق والباطل ؛ وهى مرادفة للعقل عند «ديكارت» .

C

القدرة Capacité (F.) Ability (E.)

وهى فطرية أو مكتسبة تتحقق بأفعــال حسية كانت أو ذهنية ، وهنــاك قدرة خاصة Special ability، وقدرة عامة General ability والقدرات الخاصة تتميز بعضها عن بعض بالقياس إلى المجال الذى تعمل فيه أو بالقياس إلى نوع العمــل . مثلا : القــدرة الميكانيكية ، والقدرة الموسيقية ، والقدرة اليدوية ، والقدرة العملية . ومن المفروض نظرياً أن تكون هذه القدرات متباينة بحيث لا تتداخل بعضها فى بعض ولكن هــذا التباين لم يتضح بعد .

أما القدرة العامة فهى بمثابة عامل مشترك بدرجات متفاوتة مع جميع القدرات الخاصة أو مع مجموعات منها .

الخليقة Caractère (F) Character (E)

ماعليه المرء من استعداد عقلى أو وجدانى .

الخصيصة — المخصص — المشخص

Caractère—Caractéristique (F.)
Character—Characteristic (E.)

الصفة التى تميز الشىء وتحدده .

اليقين Certitude (F.) Certainty (E.)

اطمئنان النفس إلى حكم مع الاعتقاد بصحته.

الدور Cercle vicieux (F) Vicious circle (E)

هو توقف الشىء على ما يتوقف عليه الشىء .

(يرد فى التعريف والقياس ، وفى الأخير يرادف المصادرة على المطلوب) .

التصورية

Conceptualisme (F.) Conceptualism (E.)

المذهب القائل بأن الكليات لا توجد إلا فى الذهن، ويقابل الواقعية والاسمية .

نتيجة القياس

Conclusion (F.) Conclusion (E.)

هى ما يلزم من القياس .

مثل : فكل جسم محدث . إذا كانت صورة القياس: كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث .

المعرفة

Connaissance (F.) Knowledge (E.)

تصور الأشياء وإدراكها .

علم الكونيات (قسمولوجيا)

Cosmologie (F.) Cosmology (E.)

العلم الذى يبحث فى القوانين العامة للعالم من حيث أصله وتكوينه .

الدليل الكونى (قسمولوجى)

Cosmologique (Preuve) (F.) Cosmological argument (E.)

برهنة ترمى إلى إثبات وجود الله عن طريق وجود العالم ويسمى أيضا الدليل الطبيعى .

التالى (فى القضية الشرطية)

Conséquent (F.) Consequent (E.)

هو الجزء الثانى من القضية الشرطية .

مثل : فالنهار موجود . فى قضية : « إذا كانت الشمس طالعة ، فالنهار موجود » .

الخلق — الإبداع

Création (F.) Creation (E.)

الخلق ايجاد الشىء من عــدم أو من مادة موجودة من قبل ، وقد يقصرون الإبداع على الإيجاد من عدم .

ميزان

Critère, Criterium (F.) Criterion (E.)

علامة ظاهرة أو باطنة بهـا تبين الأشياء والمعانى وتستطيع الحكم عليها .

المذهب النقدى

Criticisme (F.) Criticism (E.)

نظرية تذهب إلى ضرورة مناقشة المعلومات كلها. وترى أنه ليس ثمة معرفة مقبولة إلا بعد بحث وتمحيص ومن أوضح صوره الفلسفية مذهب «كانت».

الإعتقاد Croyance (F.) Belief (E.)

الميل إلى التصديق والأخذ برأى من الآراء.

D

البرهان

Démonstration (F.) Demonstration (E.)

استدلال ينتقل فيه الذهن من قضايا مسلمة إلى أخرى تنتج منها ضرورة.

معطيات Données (F.) Data (E.)

مجموعة القضايا المسلمة فى علم من العلوم.

الحتمية

Déterminisme (F.) Determinism (E.)

مذهب يرى أن بين الظواهر الطبيعية صلات ضرورية أو قوانين.

ومنه «الحتمى» Déterministe

ومنه «اللاحتمى» Indéterministe

الجدل

Dialectique (F.) Dialectic, Dialectics (E.)

ضرب من الحوار والمناقشة والاستدلال لا يلتزم أساساً يقينياً. وعده «كانت» قسما من أقسام نقد العقل.

الفصل Différence (F.)

Difference (E.)

جزء من الماهية يميز النوع، كالناطق بالنسبة للإنسان.

الفصل القريب — جزء من الماهية يميز النوع من مشاركيه فى الجنس القريب كالناطق بالنسبة للانسان.

الفصل البعيد — جزء من الماهية يميز النوع من مشاركيه فى الجنس البعيد كالحساس بالنسبة للانسان.

استدلالى Discursif (F.) Discursive (E.)

ما ينتقل فيه الذهن من المقدمات إلى النتائج.

الجزمية (دوجماطيقية)

Dogmatisme (F.) Dogmatism (E.)

إثبات قيمة العقل وقدرته على المعرفة. وتبعاً إمكان الوصول إلى اليقين. وقد يطلق على أنصار هذا المذهب أو تهكما على آراء الخصوم. ويستعمل تهكما أيضاً للدلالة على من يسلمون دون تمحيص.

العقيدة Dogme (F.) Dogma (E.)

الحكم الذى لا يقبل الشك فيه لدى معتقديه.

ومنه «اعتقادى» Dogmatiste

الشك Doute (F.) Doubt (E.)

حالة نفسية يتردد معها العقل بين الإثبات والنفى ويتوقف عن الحكم.

الثنائية Dualisme (F.) Dualism (E.)

تقابل الواحدية وتذهب، فى تفسير العالم إلى القول بمبدأين متقابلين كالخير والشر عند «الثنويه»، والنفس والجسم عند، «ديكارت».

الديناميكية
Dynamisme (F.) Dynamicism (E.)

مذهب يقابل الميكانيكية ويفسر جميع الظواهر بردها إلى قوى ويرى أن الموجود متحرك بذاته، كديناميكية «ليبنتز».

E

مذهب التوفيق
Eclectisme (F.) Eclecticism (E.)

الجمع بين آراء أو مذاهب مختلفة ومحاولة التأليف بينها لتكون مذهبا واحدا. ومن أمثلة ذلك مذهب «ڤيكتور كوزان».

المذهب التجريبي (الاكتسابية)
Empirisme (F.) Empiricism (E.)

مذهب من ينكر وجود مبادىء فطرية فى النفس وقوانين خاصة بالعقل ويقيم المعرفة على التجربة وحدها. ومنه «التجريبي».

التفكير Entendement (F.)
Understanding (E)

يطلق بمعناه العام على ما يقابل الوجدان والنزوع. وبمعناه الخاص على العقل من حيث يدرك موضوعه إدراكا أعلى من الإدراك الحسى والتخيل والتذكر.

القياس المضمر Enthymème (F.)
Enthymeme (E.)

قياس طويت مقدمته الكبرى أو الصغرى إما لظهورها والاستغناء عنها وإما لإخفاء كذبها مثل: خطا اب، احـ خرجا من المركز إلى المحيط فخطا اب، احـ متساويان.

الإبستمولوجيا
Epistémologie (F.) Epistemology (E.)

الدراسة التى تبحث فى العلوم من حيث موضوعاتها ومبادئها وقوانينها وعلاقات بعضها ببعض وتكشف عن أصلها ومداها، وتطلق أيضاً على نظرية المعرفة.

الذهن Esprit (F.) Mind (E.)

ما به الشعور بالظواهر النفسية المختلفة. ويطلق أيضا على التفكير وقوانينه أو مجرد الاستعداد للإدراك.

الروح Esprit (F.) Spirit (E.)

ما يقابل المادة.

الذات Essence (F.) Essence (E.)

١ — حقيقة الشىء وتساوى الجوهر.

٢ — مجموعة الخصائص التى تميز الشىء عما عداه وتساوى الماهية.

وتطلق الذات (Sujet) أيضا على الجانب المدرك فى الانسان، فى مقابل الموضوع (objet).

الذاتى Essentiel (F.) Essential (E.)

هو الذى يقوّم ماهية ما يقال عليه، كالحيوان بالنسبة للانسان.

أزلى — أبدى — قديم
Eternel (F.) Eternal (E.)

الأزلى ما لا أول له (تعريفات الجرجانى).
الأبدى ما لا آخر له.
القديم ما سبق غيره فى الوجود، وإذا أضيف إلى الله أريد به ما لا أول له ولا آخر.

الموجود Etre (F.) Being (E.)

الثابت فى الذهن وفى الخارج.

الوجود Existence (F.) Existence (E.)

الوجود ضد العدم وهو ذهنى وخارجى.

التجربة Expérience (F.) Experiment (E.)

اختبار منظم لظاهرة أو ظواهر يراد ملاحظتها ملاحظة دقيقة ومنهجية للكشف عن نتيجة ما أو تحقيق غرض معين.

الجذب Extase (F.) Ecstasy (E.)

عند الصوفية: حال من أحوال النفس يغيب فيها القلب عن علم ما يجرى من أحوال الخلق وتغشاه غبطة شاملة. وهو قمة التفلسف الأفلوطينى.

F

واقعة Fait (F.) Fact (E.)

ما حدث فعلا.

الجبرية Fatalisme (F.) Fatalism (E.)

مذهب من يرى أن كل ما يحدث للإنسان قد قدر عليه أزلا فهو مسير لا مخير. وتطلق على معتنقى هذا المذهب (Fatalistes)

صواب Vrai (F.) خطأ Faux (F.)
صدق كذب
حق Right (E.) باطل Wrong (E.)

١ — تستعمل هذه المتقابلات استعمالا مشتركا فتطلق على ما يطابق الذهن أو الواقع أو ما خالفهما.

٢ — يفرق بينها فيقصر الصدق والكذب على الأخبار والأقوال، والحق والباطل على المعتقدات واليقينيات، والصواب والخطأ على الآراء والمجتهدات.

شكل (القياس) Figure (F.) Figure (E.)

الهيئة الحاصلة من كيفية وضع الحد الأوسط من الحدين الآخرين.

الشكل الأول
1ère Figure (F.) 1st Figure (E.)

قياس يكون الحد الأوسط فيه محمولا فى الصغرى موضوعا فى الكبرى مثل: كل جسم مؤلف، وكل مؤلف محدث، فكل جسم محدث.

الشكل الثانى
2ème Figure (F.) 2nd Figure (E.)

قياس يكون الحد الأوسط فيه محمولا فى المقدمتين.

مثل: كل إنسان حيوان، ولا شىء من الجماد بحيوان، فلا شىء من الانسان بجماد.

الشكل الثالث
3ème Figure (F.) 3rd Figure (E.)

قياس يكون الحد الأوسط فيه موضوعا فى المقدمتين مثل : كل إنسان حيوان ، وكل إنسان ناطق ، فبعض الحيوان ناطق .

الشكل الرابع
4ème Figure (F). 4th Figure (E.)

قياس يكون الحد الأوسط فيه موضوعا فى الصغرى محمولا فى الكبرى .

مثل : كل إنسان حيوان وكل ناطق إنسان، فبعض الحيوان ناطق .

Fin (F.) End, Purpose (E.) الغاية

ما من أجله يكون الشيء أو العمل .

Final (F,) Last, Final (F.) الغائى

يستعمل خاصة وصفاً للعلة ، فيقال: علة غائية Cause Finale ، مقابل للعلة الفاعلية Cause éfficiente .

المذهب الغائى
Finalisme (F.) Finalism (E.)

القائل بوجود الغائية والعناية فى الكون ، ويقابل الميكانية Mécanisme .

Finalité (F.) Finality (E.) الغائية

القصد إلى غاية ، وتتجلى فى أفعال الله والانسان والطبيعة ، ومنه مبدأ الغائية Principe de finalité ويذهب إلى أن لكل كائن غايته ، ويعده البعض من المبادىء العقلية كمبدأ العلية .

الصورية
Formalisme (F.) Formalism (E.)

اتجاه يرى الى إنكار قيمة الناحية المادية والموضوعية ولا يعتد إلا بالناحية الصورية فى المعرفة (الرياضيات) والأخلاق (كانت) والجمال (مذهب الفن للفن) .

Forme (F.) Form (E.) الصورة

١ — عند أرسطو تقابل المادة ، وتقال على ما به وجود الشيء أو حقيقته أو كماله .

٢ — وعند « كانت » صورة المعرفة هى المبادىء الأولية التى تتشكل بها مادة المعرفة .

Forme du Syllogisme (F.) صورة القياس
Form of Syllogism (E.)

تأليف القضايا التى يتركب منها القياس على نحو مخصوص .

G

Génération (F.) Generation (E.) الكون

وجود الشيء ويقابله الفساد ، ويطلق عليه فى علم الأحياء التوالد .

Genre (F.) Genus (E.) الجنس

هو المقول على كثيرين مختلفين بالنوع ، كالحى .

وجنس الأجناس أو الجنس العالى

Genre Suprême (F.)
Summum Genus (E.)

هو الذى ليس فوقه جنس وتحته أجناس ،

كالجوهر .

وهناك الجنس المتوسط وهو الذى فوقه جنس وتحته جنس ،

كالحساس .

والجنس الأدنى أو القريب

Genre Prochain (F.)
Proximate Genus (E)

وهو الذى فوقه أجناس وتحته أنواع ،

كالحيوان .

Gnosticisme (F.) الغنوصية
Gnosticism (E.)

نزعة ترمى إلى مزج الفلسفة بالدين وتشتمل على طائفة من الآراء المضنون بها على غير أهلها وتطلق خاصة على جماعة من المفكرين فى القرنين الأول والثانى للميلاد .

H

Hédonisme (F.) مذهب اللذة
Hedonism (E.)

مذهب أخلاق . ويقوم على أن اللذة هى الخير الأسمى . ومن أوضح أمثلته مذهب « أرستيبوس » و « أبيقور » .

اللامتجانس (غير المتجانس)

Hétérogène (F.) Heterogeneous (E.)

ما تكون أجزاؤه أو أفراده متغايرة .

Homogène (F.) المتجانس
Homogeneous (E.)

ما تكون أجزاؤه أو أفراده متماثلة .

I

Idealisme (F.) Idealism (E.) المثالية

المذهب الذى يجعل للمثال أو الفكرة أو الصورة الاعتبار الأول سواء فى الوجود أو المعرفة أو القيم ، ويقابل الواقعية بوجه عام .

Idées Adventices (F.) الأفكار العارضة
Adventitious Ideas (E.)

يريد بها « ديكارت » تلك الأفكار المستمدة من الخارج كفكرة اللون والصوت ... الخ . وتقابل الأفكار المصنوعة Factices والفطرية Innées .

Identité (F.) Identity (E.) الهوية

حقيقة الشىء من حيث تميزه عن غيره .

Immanent (F.) Immanent (E.) الباطن

ما يكون جزءاً من الشىء أو داخلا فيه على جهة الدوام ، فيقال : قوة باطنة . وفى مذهب وحدة الوجود : ماهية الله باطنة فى العالم ، أى أن الله والعالم واحد .

الأمر Impératif (F.) Imperative (E.)

قول يعبر عن فعل واجب الأداء. ومنه عند «كانت» Imp. Catégorique أمر مطلق يقضى به الواجب على وجه الضرورة، وأمر غير مطلق Imp. Hypothétique إذا كان وسيلة لغاية يراد بلوغها.

الممتنع Impossible (F.) Impossible (E.)

هو ما لا يجوز وجوده.

اللا يعرف Inconnaissable (F.) Unknowable (E.)

ماعز بطبيعته عن الإدراك العقلي بأية وسيلة من وسائله، كالشيء في ذاته عند «كانت»، والمطلق عند «سبنسر».

الفردية Individualisme (F.) Individualism (E.)

اتجاه يرى فى الفرد أساس الواقع والقيم، ويذهب فى الفلسفة السياسية الى أن المثل الأعلى للحكومة الصالحة انما هو تنمية الحرية الشخصية والحد من سلطان الدولة على الأفراد.

الاستقراء Induction (F) Induction (E)

تتبع الجزئيات للتوصل منها إلى حكم كلي.

اللامتناهي Infini (F.) Infinite (E.)

ما لا نهاية له ويطلق بمعنى إيجابى على الذات الكاملة وهي الله.

اللاتناهي Infinité (F.) Infinity (E.)

صفة ما لا نهاية له.

الملازم Inhérent (F.) Inherent (E)

ما لا ينفك عن الشيء.

الفطرية Innéisme (F.) Innatism (E.)

مذهب من يقولون إن الأفكار والمبادىء جبلية وموجودة فى النفس وجوداً حقيقيا، أو كمجرد قوى واستعدادات سابقة على التجربة.

الحدس Intuition (F.) Intuition (E.)

إدراك الذهن لموضوع الفكر إدراكا مباشراً. ويقابل الاستدلال.

الحدسي Intuitif (F.) Intuitive (E.)

ما يدرك إدراكا سريعا.

الحدسية Intuitionisme (F.) Intuitionism (E.)

المذهب القائل بأن المعرفة تعتمد على الحدس ويطلق خاصة على مذهب «برجسون».

J

الحكم Jugement (F.) Judgment (E.)

وظيفة عقلية تقوم على الإثبات أو النفي.

L

القدرية Libre Arbitre (F) Free Will (E)

تقابل الجبرية. وهو مذهب من يرى أن للمرء حرية فيما يريد أو يفعل وقدرة واستطاعة عليه.

Le Bien (F.) The Good (E.) الخير

الحسن لذاته أو لما يحققه من لذة أو نفع أو سعادة . والخير المطلق Le Bien Absolu يراد به الله ، قمة الخيرات Le Souvrain Bien وغايتها جميعا .

Loi (F.) Law (E.) القانون

العلاقة المقررة بين بعض الظواهر .

L'Un (F.) The One (E.) الواحد

الواحد ضد المتكثر ويراد به المبدأ الأول . ويطلق على الله .

M

Matière du syllogisme (F) مادة القياس
Matter of syllogisme (E)

هى القضايا التى يتألف منها .

Matérialisme (F.) المادية
Materialism (E)

مذهب يسلم بوجود المادة وحدها ، وبها يفسر الكون والمعرفة والسلوك .

والمادية التاريخية مذهب «كارل ماركس» الذى يرى إلى تفسير النظم الاجتماعية والأحداث التاريخية بالظواهر الاقتصادية .

Mécanisme (F.) الميكانيكية
Mechanism (E)

مذهب يفسر جميع الظواهر بردها إلى حركات ، ويرى أن الموجود غير متحرك بذاته وإنما تحركه قوة تؤثر فيه من الخارج (كميكانيكية ديكارت) .

Méditation (F.) Meditation (E.) التأمل

هو إنعام النظر (تفكير فى روية) .

Mesure (F) Measurement (E.) قياس

تقدير الشىء المادى أو المعنوى بواسطة وحدة معينة لمعرفة عدد مايحتويه من هذه الوحدة . ويستعمل أصلا فى العلوم الطبيعية والرياضية كما يستخدم فى علم النفس .

Méthode (F) Method (E) المنهج

خطوات منظمة يتخذها الباحث لمعالجة مسألة أو أكثر ويتتبعها للوصول الى نتيجة .

Méthode expérimentale(F.) المنهج التجريبى
Experimental method (E.)

الطريقة التى تستخدم فيها التجربة للوصول إلى نتيجة .

Méthode quantitative (F.) المنهج الكمى
Quantitative method (E)

الطريقة التى يستخدم معها الباحث بيانات كمية (كالعدد أو الحجم أو القياس أو الوزن) للوصول إلى نتيجة .

Méthodologie (F.) مناهج البحث (تنميط)
Methodology (E.)

كلمة Methodology مركبة من Method أى منهج ، ومن Logy وهى مأخوذة من الكلمة

الإغريقية Logos علم ، ويراد بها الدراسة التى تحدد المناهج العامة والخاصة المختلفة للعلوم . وإذن فتعريف الكلمة يؤخذ من تركيبها وهو علم مناهج البحث .

الضرب أو (القرينة)
Mode (F.) Mood (E.)

اقتران الصغرى بالكبرى على شكل خاص.

الموناد Monade (F.) Monad (E.)

عند «ليبنتز» ، جوهر روحى بسيط ذو نزوع وإدراك وفاعلية، والمونادات هى العناصر الأولى للعالم .

الواحدية Monisme (F.) Monism (E.)

مذهب يرد الكون كله إلى مبدأ واحد ، كالروح المحض ، أو كالطبيعة المحضة .

التوحيد أو مذهب التوحيد
Monothéisme (F.) Monotheism (E.)

القول بإله واحد .

ويقابل مذهب الثنوية والتعدد . ومن أوضح أمثلته الإسلام .

N

المذهب الطبيعى Naturalisme (F.)
Naturalism (E.)

القول بأن العالم لا يفتقر فيما وراء ذاته إلى علة لتفسير وجوده وحركته وغايته .

الطبيعة Nature (F.) Nature (E.)

١ — ما هو فطرى مقابل ما هو صناعى أو عرفى .

٢ — ماهية الشىء التى تميزه عن غيره .

٣ — العالم بنظامه وقوانينه مقابل العلة الأولى (الله) .

ضرورى — واجب Nécessaire (F.)
Necessary (E.)

ما امتنع عدمه.

النرفانا Nirvana

فى الفلسفة الهندية انمحاء الذات فى الكل . ويقابلها الفناء لدى متصوفى الاسلام .

الاسم Nom (F.) Name (E.)

لفظ مفرد يدل على شىء من غير أن يدل على زمان .

مثل : زيد .

الاسمية Nominalisme (F.)
Nominalism (E.)

المذهب القائل بأن الكليات ليست إلا أسماء أو ألفاظاً . ويقابل الواقعية والتصورية .

معيار (مثال) Norme (F.) Norm (E.)

نموذج متحقق أو متصور لما ينبغى أن يكون عليه الشىء . ومنه علوم معيارية Sciences Normatives وهى المنطق والأخلاق والجمال .

الشيء في ذاته Noumène (chose en soi) (F.)
Noumenon (The thing in itself) (E.)

الحقيقة المعقولة والمطلقة، في مقابل الحقيقة الحسية (كانت).

O

الموضوع Objet (F.) Object (E.)

١ — المدرك، ويقابل الذات.

٢ — المقول عنه في المنطق: المقول عنه sujet، ويقابل المحمول Attribut, Prédicat.

الموضوعية Objectivisme (F)
Objectivism (E)

منحى فلسفي يرى أن المعرفة إنما ترجع إلى حقيقة غير الذات المدركة.

الملاحظة Observation (F.)
Observation (E.)

مراقبة شيء أو حال طبيعية أو غير طبيعية كما تحدث، وتسجيل ما يراقب لغرض علمي أو عملي كمراقبة نمو النباتات أو ثورة بركان أو سير كوكب من الكواكب أو حال مرضية أو علاجية.

علم الوجود (انطولوجيا) Ontologie (F)
Ontology (E)

البحث في الموجود من حيث هو موجود.

الظن — الرأي Opinion (F.) Opinion (E)

ويراد بالظن اعتقاد الطرف الراجح مع احتمال النقيض.

مذهب التفاؤل Optimisme (F.)
Optimism (E.)

القول بأن العالم في مجموعه خير. ويقابله التشاؤم.

P

مذهب وحدة الوجود Panthéisme (F.)
Pantheism (E.)

مذهب من يجعلون الله والعالم شيئا واحدا. وله صور مختلفة باختلاف الفلاسفة فمنهم من يرى أن الطبيعة هي الله كالرواقيين، ومنهم من يرى أن الموجودات ليست إلا تجليات لله «كابن عربي» أو أعراضا للجوهر الواحد «كاسبينوزا».

الأداة Particule (F.)
Preposition or particle (E.)

لفظ مفرد يدل على معنى عند اقترانه باسم أو كلمة.

الفكر Pensée (F.) Thought E(.)

ما به التفكير.

فكرة Pensée (Idès) (F.)
Thought (Idea) (E)

هي موضوع التفكير.

الإدراك الحسي Perception (F.)
Perception (E.)

معرفة مباشرة للأشياء عن طريق الحواس.

التشاؤم Pessimisme (F.) Pessimism(E.)

القول بأن الشر غالب على الخير في الكون

وفى الانسان مثل مذهب (شوبنهور) ويقابل التفاؤل .

المصادرة على المطلوب
Pétition de principe (F.)
Petitio Principii (E)
جعل المطلوب أو ما يساويه مقدمة للبرهنة عليه .
مثل : كل إنسان بشر ، وكل بشر ضحاك ، فكل إنسان ضحاك .

الظاهرة Phénomène (F) Phenomenon (E)
واقعة يمكن ملاحظتها .

مذهب الظواهر Phénomènalisme (F)
Phenomenalism (E)
مذهب يرى أن الذهن لايدرك إلا الظواهر وإن سلم أحياناً بوجود الشىء فى ذاته .

علم وصف الظواهر (فينومينولوجيا)
Phénomènologie (F)
Phenomenology (E)
الدراسة الوصفية للظواهر على نحو ما تبدو فى الزمان والمكان بصرف النظر عما وراءها من حقائق .

مذهب الكثرة Pluralisme (F.)
Pluralism (E.)
يقابل الواحدية أيضاً ويعتمد فى تفسير الكون على مبادىء متعددة كعناصر (انبادقليس) وموناداات (ليبنتز) .

تعدد الآلهة (الشرك) Polythéisme (F.)
Polytheism (E.)
القول بتعدد الآلهة كالمجوسية والوثنية والصابئة .

الوضعية Positivisme (F.)
Positivism (E.)
مذهب «أوجست كونت» الذى ينكر الميتافيزيقا ويقيم المعرفة على الوقائع والتجربة .

الممكن Possible (F.) Possible (E)
ما جاز وجوده وعدمه .

المسلمة Postulat (F.) Postulate (E)
قضية غير بديهية ولا مبرهن عليها وإنما يسلم بها لأنها أساس للاستدلال فى المسائل النظرية أو العملية .

البرجماتية Pragmatisme (F.)
Pragamatism (E.)
مذهب يرى أن معيار صدق الآراء والأفكار إنما هو فى قيمة عواقبها عملا . وله صور فى الفلسفة والدين والاخلاق والاجتماع .

القدر Prédestination (F.)
Predestination (E.)
مذهب من يرى أن الأعمال الإنسانية وما يترتب عليها من سعادة أو شقاء وكذلك الأحداث الكونية تسير وفق نظام أزلى ثابت .

Preuve (F.) : Proof (E) الحجة

استدلال يؤدى ضرورة إلى إثبات ما كان موضع نظر ، وقد يستعمل بمعنى الدليل .

Primitif (F) Primitive (E) البدائى

يطلق على الصورة الأولى للأشياء وعلى المجتمعات الإنسانية المتأخرة (مقابل المتحضرة)

Probable (F) Probable (E) راجح

ما ترجح وجوده على عدمه أو صدقه على كذبه .

Probabilisme (F) الرجحانية
Probabilism (E)

مذهب من يرى ألا سبيل إلى بلوغ اليقين وكل مانعلمه آراء راجحة .

Problématique (F) إشكالى — مشكل
Problematic (E)

اصطلاحا : صفة لما لا يتبين فيه وجه الحق ، ويمكن أن يكون صادقا إلا أنه لا يقطع بصدقه .

والمعنى الدارج : صفة لما هو مشتبه ويقرر دون دليل كاف ومن ثم يبقى موضع نظر .

Prémisse mineure(F) المقدمة الصغرى
Minor premiss (E)

هى القضية التى فيها الحد الأصغر (مقاصد الفلاسفة) .

مثل: «كل جسم مؤلف» من قياس صورته: كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث، إذن كل جسم محدث .

مقـــدمة القياس
Prémisse (F) Premiss (E)

هى القضية إذا جعلت جزء قياس (مقاصد الفلاسفة) مثل : «كل جسم مؤلف» من القياس الآتى : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، إذن كل جسم محدث .

Propriété (F) Property (E) الخاصة

صفه عرضية تميز النوع .
كالضاحك بالنسبة للإنسان .

Providence (F) العناية الإلهية
Providence (E)

هى تدبير الله للأشياء .

Q

Quiddité (F) Quiddity (E) الماهية

مقومات الشىء أو مجموع صفاته التى لا يمكن بدونها تصوره .

R

Raison (Intellect) (F) العقل
Reason (Intellect) (E)

يطلق على :

١ — ما يقابل الغريزة التي لا اختيار لها ومنه الإنسان حيوان عاقل .

٢ — ما يكون به التفكير والاستدلال وتركيب التصورات والتصديقات .

٣ — ما به يتميز الحسن من القبيح والخير من الشر والحق من الباطل .

الإستدلال Raisonnement (F)
Reasoning (E)

انتقال الذهن من أمر معلوم إلى أمر مجهول.

المذهب العقلي Rationalisme (F)
Rationalism (E)

يقابل المذهب التجريبي ويقول بمبادىء فطرية في النفس وقوانين خاصة بالعقل ويقيم المعرفة على العقل وحده (مذهب ديكارت) .

ومنه « العقلي » Rationaliste

الواقعية Réalisme (F) Realism (E)

المذهب الذي يجعل الواقع المادي المحسوس الاعتبار الأول . ويطلق خاصة في القرون الوسطى على ذلك المذهب الذي يرى أن الكليات لها وجود حقيقي .

حقيقة Réalité (F) Reality (E)

ما يكون وراء ظواهر الأشياء .

قياس الخلف Réduction à L 'absurde (F)
Redactio Absurdum (E)

قياس أساسة البرهنة على صحة المطلوب بإبطال نقيضه أو فساد المطلوب بإثبات نقيضه.

مذهب النسبية Relativisme (F)
Relativism (E)

هو القائل بأن المعرفة والأحكام القيمية ليست مطلقة وإنما ترجع إلى علاقة الأشياء بالذهن أو علاقة بعضها ببعض .

S

مذهب الشكاك (الارتيابية)
Scepticisme (F) Scepticism (E)

قول من التزموا الشك منهجا مضطردا وحالا مستقرة ، فيترددون دائما بين الإثبات والنفي ، ويتوقفون عن الحكم .

العلم Science (F) Science (E)

يطلق على ما يقابل الأدب والفلسفة وعلى مجرد إدراك الحقائق . ولكن يراد به الآن خاصة معرفة منظمة تدور حول موضوع معين وتقوم على منهج مقرر وتؤدي إلى نتائج وقوانين متطابقة .

مدرسي (سكولائي) Scolastique (F)
Scholastic (E)

يطلق على كل ما يتعلق بفلسفة « المدرسة » أي تلك التي كانت تدرس في العصور الوسطى .

الحس المشترك Sens Commun (F)
Common sense (E)

يطلق لدى أرسطو والإسلاميين على تلك

القوة التى تلتقى فيها صور الجزئيات ويطلق الآن على ما يرادف الرأى Sens commun الشائع وهو مجموع المبادىء المشتركة فى الأذهان جميعا .

عاطفة Sentiment (F) Sentiment (E)

استعداد نفسى ينزع بصاحبه إلى الشعور بانفعالات معينة والقيام بسلوك خاص حيال فكرة أو شىء .

وجدان Sentiment (F)
Feeling, Affection (E)

١ — كل إحساس أولى باللذة والألم .

٢ — يطلق على ضرب من الحالات النفسية من حيث تأثرها باللذة والألم فى مقابل حالات أخرى تمتاز بالإدراك والمعرفة ، وثالثة يسودها النشاط الحركى سواء أكان آليا أو إراديا .

المذهب الحسى Sensualisme (F)
Sensualism, Sensationalism (E)

هو المذهب القائل بأن مصدر المعرفة هو الحواس وحدها ، أو أنها هى الحكم الوحيد فى قيمة هذه المعرفة (كوندياك) .

المفرد Terme simple (F)
Simple Term (E)

هو مالا يدل جزؤه على جزء معناه .

مثل : إنسان .

النوع Espèce (F) Species (E)

هو المقول على كثيرين متفقين بالحقيقة .

مثل : إنسان وفرس . ومنه

نوع الأنواع Infima Species ،

وهناك النوع الإضافى وهو جنس لما تحته ونوع لما فوقه كالحساس .

الروحية Spiritualisme (F)
Spiritualism (E)

تقابل المادية وتقوم على إثبات الروح وسموها على المادة وتفسر فى ضوء ذلك الكون والمعرفة والسلوك .

الذاتية Subjectivisme (F)
Subjectivism (E)

منحى فلسفى يرى أن المعرفة والأحكام القيمية إنما ترجع إلى الذات المدركة .

رائع ، جليل Sublime (F)
Sublime (E)

ما جاوز الحد فى نواحى الفن والأخلاق والفكر ، ويقال منظر جليل ورائع ، وسلوك وفكرة رائعة .

الجوهر Substance (F) Substance (E)

ما قام بنفسه .

والجوهرى Substantiel نسبة إليه .

القياس Syllogisme (F)
Syllogism (E)

قول مؤلف من قضايا متى سلمت لزم عنها

لذاتها قول آخر.

مثل: العالم متغير، وكل متغير حادث، فالعالم حادث.

القياس الحملى Syllogisme catégorique (F)
Categorical syllogism (E)

ما كانت مقدمتاه حمليتين.

مثل: كل جسم مؤلف، وكل مؤلف محدث، فكل جسم محدث.

القياس الشرطى
Syllogisme Conditionnelle (F)
Conditional syllogism (E)

ما كانت إحدى قضاياه شرطية.

مثل: كل كثير معدود، وكل معدود إما زوج وإما فرد، فكل كثير إما زوج وإما فرد.

القياس الاقترانى
Syllogisme Conjonctif (F)
Conjunctive Syllogism (E)

ما لم يكن عين النتيجة أو نقيضها مذكوراً فيه بالفعل (شرح القطب).

مثل: كل جسم مؤلف محدث، فكل جسم محدث.

القياس الاستثنائى
Syllogisme hypothétique (F)
Hypothetical syllogism (E)

ما كان عين النتيجة أو نقيضها مذكوراً فيه بالفعل (شرح القطب).

مثل: هذا العدد إما زوج وإما فرد، لكنه زوج، فليس بفرد.

ملاحظة — قسمة القياس إلى اقترانى واستثنائى قسمة عربية.

مذهب التلفيق Syncrétisme (F)
Syncretism (E)

الجمع فى تحكم بين آراء أو مذاهب مختلفة أو متعارضة لتكون مذهبا واحدا.

التركيب Synthèse (F)
Synthesis (F)

تأليف الشىء من مكوناته البسيطة. ويقابله التحليل.

مذهب Système (doctrine) (F)
System (F)

مجموعة من الآراء والنظريات العلمية والفلسفية ارتبط بعضها ببعض ارتباطا يجعلها وحدة منسقة.

T

صنعة Technique (F)
Technical (E)

فى الأصل حرفة من الحرف اليدوية، ويراد بها الطريقة المنظمة الخاصة التى تستخدم فى عمل يدوى أو ذهنى. ومنها صناع Technician أى الحاذق فى صنعة ما، والتكنولوجيا Technology وهى دراسة هذه الطرائق الخاصة للأعمال اليدوية أو الذهنية.

مبحث العلة الغائية (من أقسام الميتافيزيقا)
Teléologie (F) Teleology (E)
ويقوم على أن العالم مرتبط بعضه ببعض ارتباط علة بغاية .

المركب Terme complexe (F)
Compound term (E)
هو ما يدل جزؤه على جزء معناه .
مثل : رامى الحجارة .

الاسم المشكك Terme équivoque (F)
Equivocal term (E)
ما لم يتساو فيه الأفراد .
مثل : الوجود والبياض .

الاسم المشترك Terme homonyme (F)
Homonymic term (E)
ما وضع لمعان كثيرة .
مثل : العين .

الحد الأكبر Terme majeur (F)
Major term (E)
هو محمول المطلوب (شرح القطب)
مثل : «محدث» فى قياس صورته : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، فكل جسم محدث .

الحد الأصغر Terme mineur (F)
Minor term (E)
هو موضوع المطلوب (شرح القطب)
مثل : «جسم» إذا كانت هيئة القياس : «كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، فكل جسم محدث» .

الحد الأوسط Term moyen (F)
Middle term (E)
ما تشترك فيه مقدمتا القياس (البصائر)
مثل : «مؤلف» فى مقدمتى القياس . كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث .

الحد (فى القضية) Terme (F) Term (E)
موضوعها أو محمولها .
مثل : جسم ومؤلف . من قولنا: كل جسم مؤلف . . .

التأليه أو مذهب التأليه Théisme (F)
Theism (E)
القول بوجود إله مدبر للعالم

العدالة الإلهية (نظرية) Théodicée (F)
Theodicy (E)
هى القول . بأن فضل الله لايتنافى مع وجود الشر فى العالم (كلمة وضعها ليبنتز اسما لرسالة فى إثبات العدل الإلهى ، ونقض الاعتراض الذى يستند على وجود الشر) .

نظرية Théorie (F) Theory (E)
طائفة من الآراء تفسر بها بعض الوقائع العلمية أو الفنية .

نظرية المعرفة
Thèorie de la connaissance (F)
Theory of Knowledge, or Epistemology (E)

البحث فى المشكلات القائمة على العلاقة بين الشخص والموضوع، أو بين العارف والمعروف، وفى وسائل المعرفة فطرية أو مكتسبة .

الدعوى ـ المطلوب **Thèse (F) Thesis (E)**

هى قضية يراد إثباتها أو الدفاع عنها .

متعال **Transcendent (F)**
Transcendent (E)

ماسما على الواقع فلا يستمد من تجربة ولا يختلط بالعالم. فيقال فكرة متعالية، والله هو الكبير المتعال. ويستعمل « كانت » Transcendental ، ويريد به كل ما كان أوليا وشرطا للتجربة .

الاسم المتواطئ. **Terme Univoque (F)**
Univocal Term (E)

مايقال على أفراده بالتساوى .

U

مذهب المنفعة **Utilitarisme (F)**
Utilitarianism (E)

مذهب أخلاقى يجعل من نفع الفرد والمجموع مقياسا للسلوك . ومن أشهر ممثليه « بنتـــام » و « ستيوارت ميل ».

V

الكلمة **Verbe (F) Verb (E)**

لفظ مفرد يدل على معنى وعلى زمان مثل : كتب ، يكتب ، اكتب .

مصطلحات الموسيقى

مصطلحات الموسيقى

(١) المصطلحات التى لها مقابل افرنجى

A

علامة التحويل — Accidental

المسايرة — Accompaniment

الائتلاف — Accord ; chord

امهل — Adagio

عاجل — Allegretto

أعجل — Allegro

سريع — Allegro vivace

أونى — Andante

وان — Andantino

المجاوبة الصوتية — Antiphony

B

الفرقة الموسيقية — Band or orchestra

قدر (ج . أقدار) — Bar (s.)

الجهير الأول — Barytone

الجهير — Basse

الصور — Basse

الجهير الثانى — Basse II

الزمخر — Bassoon ; fagott

المخصرة — Baton

ترقيم الميزان — Beat

الأجراس — Bells

الرماشة — Bombardino

الصندوق — Box

الجزء الأساسى للقانون .

صل المسحّر — Brass - drum

الآلات النحاسية — Brass instruments

C

المحط — Cadence (or cadensa)

المحط الناقص — Cadence imparfait

المحط المفاجئ — Cadence interompue

المحط التام — Cadence parfait

المحط الوهمى — Cadence piagrale

المحط التضمينى — Cadence suspendue

الإتباع — Canon

الصناجات — Castanets

(الصغيرة وما يستعمله الراقصات)

الصحنان (الكبيرة من الصناجات)

Chiffre	الرقم
Chord ; accord	الائتلاف
Chorus	المذهب
Chromatic scale ; ehromatique	السلم الملون
Cithara ; gittern	القيثارة
Clappers	المصفقات
	المقـــارع (قطع مستطيلة من الخشب او المعدن يقرع بها)
	المخشخشات (الشخاشيخ والشخاليل)
Clarinette	اليراعة
Clef	المفتاح
Coda	التقفيلة
Composer	الملحن
Consonant	المتفق (من الأصوات)
Contralto	رنان
Contrary motion ; parallela contraire	التضاد
Contrebasse	الكمان الأجهر
Contrepoint	الـطباق
Cornet	الشـياع
Crescendo	علامة التصعد
Crotchet ; noire	السوداء
Crotchet rest	المحطة
Cymbal — jingles of tambourine	الصنج (المعنى العام — كل مايدق على آخر من معدن)

D

Da Capo signs	الموجهات
Darabukka	الطبلة — الدربكة
Dawr	الدور
Decrescendo	علامة التنزل
Demisemiquaver ; trible croche	ثلاثية الأسنان
Demisemiquaver rest	الصيحة
Diapason	معيار النغم
Dissonant	المتنافر (من الأصوات)
Diatonic scale ; diatonique	السلم القوى
Dominant	الثابت
Dotted notes	العلامة المنقوطة
Double - oboe	المثنى
Double octave	الجماعة التامة ـ الجمع التام
Double - reed	المقرونة
Double sharp or double feat	علامة التحويل المضاعف
Drum	الطبل

E

Echo	الترديد

السلم الرخو
Enharmonic scale ; enlarmonique

F

F الشدة

FF الصلابة

Fagott ; bassoon الزمخر

Finger-piece plectron الضاغطة

Fioriture or grace notes إشارات الحلية

Flat علامة الخفض

Flute الناى الإفرنجى

Flute المزامير الجانبية

الأغانى الشعبية
Folk-songs ; popular songs

Four times الموازين الرباعية

Fret العتب (الدستان)

Fugue ; parallela fugue التسلل

G

Genus الزنبق

Grave بطىء

Grelot الجلاجل

Gruppetto or group العلامة العارضة

H

المقامات التوافقية الانسجامية
Harmonic scales

Harmonium القدمية

Harmony الانسجام أو التوافق

Head of note الرأس

Homophony توحد الأصوات

Horn النفير ــ البوق

الشبور (البوق من القرن)

Humming الترنيم

الرنم (م. رنوم : جماعة النساء المغنيات ــ العوالم)

I

الحط الناقص
Imperfect cadensa ; cadence imparfait

Improvisation التقاسيم

Instrumental composition التأليف الآلى

Instrumental music موسيقى آلية

الحط المفاجىء
Intérrupted cadensa ; cadence interompue

Interval الفاصلة

Introduction المطلع

السماعى (قطعة موسيقية تشبه المطلع تخضع فى تأليفها لتركيب خاص)

التحميل (مايسميه الموسيقيون التحميلة)

Inversion القلب

J

Jazz-band الزنجية

K

Kanson القانون

Kettle - drum النقارية

Kristalophone الزجاجية

L

Large kettle - drum نقارية الجمال

Larghetto ماهل

Largo أَرَيث

Leading-note or seventh الحساس

Lento رائث

Liaison قوس الاتصال

Loudness الوقع

Lullaby الترقيص (يضعه الجمع للأطفال)

Lute العود

Lyre الكنارة

M

March لحن السير

Mawaliya المواليا

Measure tune الميزان

Mederato الرسل

Melodic scales المقامات اللحنية

Melody اللحن

الصوت (مرادف اللحن كما استعمله المتقدمون)

Metalophone المعدنية

Metronome مترع

MF القوة

المرونة (وسط بين اللين والشدة)

Minim ; blanche البيضاء

Minim rest الروحة

Monochord الأحادية

Mouth-organ الشفوية

MP الرخامة

Muwashah الموشحة

Music الموسيقى — الموسيقا

Musical الفصل الموسيقى

Musician موسيقى (بكسر القاف)

Music-stand حامل الجسدة

N

Natural علامة الإلغاء

Nawba النوبة

Notation العلامات الموسيقية

Note (sounded) الجسدة

O

الانحراف
Oblique motion ; parallela obliqne

Oboe — المزمار

Octave — الطبقة

ذو الكل ـ البعد بالكل ـ البعد الذى بالكل
Octave

Octave — الجواب — الصياح

المطلق (الضرب على الوتر بغير عفق الإصبع)

Octave sign or octava — علامة الطبقة الثانية

Ode — القصيدة

Opera — رواية غنائية

هزلية غنائية
Operette ; operetta ; musical comedy

Orchestra or band — الفرقة الموسيقية

Orchestration — التوزيع

Organ — الأرغن

Overture — الاستهلال

P

P — اللين

Pan's pipe — الصفار

التضاد
Parallela contraire ; contrary motion

الانحراف
Parallela oblique ; oblique motion

التوازى
Parallela rectus ; parallel motion

Patriotic - songs — الأغانى الوطنية

Pedal - point — إشارة الاستمرار

Percussion - band — فرقة إيقاعية

آلات النقر أو آلات الإيقاع
Percussion instruments

الخط التام
Perfect - cadensa ; cadence parfait

Perfect 4th — ذو الأربع — البعد الذى بالأربع ـ البعد بالأربع

Perfect 5th — ذو الخمس — البعد بالخمس — البعد الذى بالخمس

Persian flute — الناى

Persian harp — الجنك

الطنبور (عود ذو رقبة طويلة)
Phrase — عبارة موسيقية

Piano — البيان ـ البيانة (بالكسر)

Piccola — السرناى

Pitch — الدرجة

الخط المتوهم
Plagal cadensa ; cadence plagale

Player — العازف

Polyphony — تفرع الأصوات

الرخاوة	PP
أوحى	Prestissimo
وَحِىّ	Presto

Q

ذات السن	Quaver ; croche
الحيطة	Quaver rest

R

الرَّباب	Rebeck
اللحن الالقائى	Recitative
الزمارة	Reed - pipe
إشارة التكرار	Repeat
إشارة الرجوع	Repetition sign
الراحة	Rest
السكتة	Rest
الايقاع	Rhythm

S

النزهة ـــ السنطور	Santir dulcimer
الطنبور التركى (مايسمى البزق)	
الأرنب (الرباب التركى المسمى الأرنبة)	
السكسية	Saxophone
المقام أو السلم	Scale ; key
المرددون	Secondary singers
البدنية	Section (of a piece)
المستديرة	Semibreve; ronde
ثنائية الأسنان	Semiquaver ; double croche
رباعية الأسنان	Semidemisemiquaver; quadrible croche
المحة	Semiquaver rest
علامة الرفع	Sharp
سلبية	Short Persion flute
دليل المقام	Signature ; armature
المغنى	Singer
الصلاصل	Sistrum
التنغيم	Solfeggio
المنصن	Solo
الأناشيد	Songs
الأهزوجة	Song (popular)
المصوات	Sonometer
الندى	Soprano
الندى الأول	Soprano I
الندى الثانى	Soprano II
المربع	Square tambour
إشارة التقطع	Staccato
المدرج الموسيقى	Stave; staff
النَّبْر	Stress ; accent
الوتر	String

Stringed instruments	الآلات الوترية
	المحط التضمينى
Suspended cadensa; cadence suspendue	
Syncopation ; syncope	تأخير النبر

T

Tail of note	الذيل
Takht (Arabic orchestra)	التخت
Tambour	البندير ـــ الدف
Tambourine	الرق
Tenor	العران
Tenor	الصادح
Tenor I	الصادح الأول
Tenor II	الصادح الثانى
Theme	فكرة موسيقية
Theorbo	الوَن
Three - time	الموازين الثلاثية
Tie	الرباط
To tune	البض ـــ التسوية
Tone	النغمة
Tone (whole tone)	البعد الطنينى
	الأساس ـــ القرار ـــ الأراضى
Tonic or key-note	
Triangle	المثلث
Triblo; trill, shake tremolo	الزغردة
Trombone	المترددة
Tuning phrase	المدخل (الدولاب)
Two-time	الموازين الثنائية

U

Unison	النغم الأحادى
Urghul	الموصول

V

Viola	الكمان الأوسط
Violin	الكمان
Violoncello	الكمان الجهير
Virtuoso	الموسيقار
Vivace	أسرع
Vocal composition	التأليف الغنائى
Vocal music	موسيقا غنائية

W

Whistle	صفارة
	المزامير الأمامية (ماينفخ فيها من الأمام)
	المزامير الجانبية (ما ينفخ فيها من الجانب)
Wind instruments	آلات النفخ ـ المزامير
Work-songs	أغانى العمال

X

Xylophone	الخشبية

(٢) المصطلحات التي ليس لها مقابل افرنجي

القانون وأجزاؤه

(ا)

الأنف

قضيب من الخشب مثبت فوق خط اتصال الصندوق تثبت فيه الملاوى .

(ت)

التوقيع

العزف بجميع الآلات الوترية .

(د)

الرقة

إطـــار من الخشب يشغل ضلعه العرضى أكثر من نصف طول القبلة ، وضلعه الطولى عرض القانون .

الركيزة

قطعة عـــلى شكل شبه منحرف مثبتة قاعدتها الكبرى بالقبلة ، وترتكز الفرس على قاعدتها الصغرى .

الريشة

قطعة من قرن الحيوان تهذب بصقلها حتى تصبح رقيقة مرنة بقدر كاف وتولج بين باطن الإصبع والكشتبان .

(س)

السرو

فتحة غير مستديرة فى سطح الصندوق المصوّت .

(ش)

الشمسية

الفتحات المستديرة عـــلى سطح الصندوق المصوّت .

(ص)

الصندوق

الجزء الأساسى للقانون Box .

(ف)

الفرس

قضيب من الخشب مثبت عـلى حوامل من خشب ترتكز على الركيزة .

(ق)

القبلة

القاعدة الصغرى للصندوق .

(ك)

الكشتبان

قطعة من المعـــدن مفتوحة الطرفين تلبس فى السبابة .

الكعب

الضلع القائم للصندوق .

(م)

مسطرة الملاوى

قطعة من الخشب تشبه المسطرة مثبتة فى الصندوق تثبت فيها الملاوى .

المفتاح

مفتاح من المعدن ، فراغه مناسب لشكل الملاوى ويستخدم لإدارته عند تسوية الأوتار.

الملاوى (م : ملوى)

قطع من الخشب (مفاتيح) لربط الأوتار فيها .

السكان وأجزاؤه

(ا)

الأنف

قطعة رقيقة من العاج أو السن توضع فى نهاية الرقبة من جهة الملاوى .

(ب)

بيت الملاوى

الثقوب التى تثبت فيها الملاوى .

(ج)

الجبهة

الجزء العلوى الحلزونى بعد الملاوى فوق الناصية .

(خ)

الخصر

المنحنى الواقع بين الضلعين الأعلى والأسفل.

(ذ)

الذاقنة

قطعة خشبية تثبت فى مؤخر الصندوق ترتكز عليها الذقن أثناء العزف .

(ر)

الرقبة

الجزء العلوى بعد الصندوق .

(ز)

الزر

نتوء فى مؤخر الصندوق .

(ش)

الشعر

خصلة من الشعر تشد فى القوس .

(ص)

الصدر

وجه صندوق الآلة .

الصفد الثابت

يضعه المجمع لما يسمى عند الموسيقيين بالحزوة الثابتة .

الصفد المتحرك

يضعه الجمع لما يسمى عند الموسيقيين بالحزة المتحركة .

(ض)

الضلع الأسفل

الارتفاع ما بين الصدر والقاعدة من الخصر إلى نهاية الصندوق من ناحية المشط .

الضلع الأعلى

الارتفاع ما بين الصدر والقاعدة من الرقبة إلى الخصر .

الضلع الأوسط

الارتفاع فى الخصر ما بين الضلعين الأعلى والأسفل .

(ع)

العصا

خشبة القوس .

(ف)

الفرس

قطعة خشبية مستعرضة على الصدر ، ترتكز عليها الأوتار بعد خروجها من المشط .

(ق)

القوس

عصا خشبية يشد فيها الشعر المعزف به على الأوتار .

(ل)

اللولب

يضعه الجمع لما يسمى عند الموسيقيين بالبرغ ومكانه فى كعب العصا .

(م)

المشط

قطعة مستطيلة مثبتة فى أسفل الصدر تشد فيها الأوتار .

المِقبض

الجزء السفلى للعصا ، وهو الذى يقبض عليه باليد .

الملبس

قطعة مستطيلة من خشب الآبنوس تعلو النصف العلوى من الصدر والرقبة تحت الأوتار .

الملاوى

قطع صغيرة من الخشب (المفاتيح) .

(ن)

الناصية

نهاية الجزء المثبتة فيه الملاوى .

النافذة الصوتية اليسرى

فتحة فى الصدر على يسار الأوتار إذا كانت الرقبة إلى أعلى .

النافذة الصوتية اليمنى

فتحة فى الصدر على يمين الأوتار إذا كانت الرقبة إلى أعلى .

أجزاء المزامير

(ا)

أنبوبة (ج . أنابيب)

يضعه الجمع لما يسميه الموسيقيون بالعقلة وجمعها عقل ، وهى الأجزاء التى تتركب منها قصبات آلات النفخ .

(ب)

بلتوصى

الجزء المصوت من المزمار المتخذ من الغاب ويوضع داخل الفم أثناء العزف .

(ث)

الثقب (ج . ثقوب)

هى فتحات على جانبى آلات النفخ .

(ر)

الرّيس

أحـــد فرعى المزمار المثنى المؤلف من قصبتين متجاورتين ويطلق على المهم منهما الذى يقوم بأداء اللحن وهو الفرع الأيمن عادة .

(س)

السّنَد — النوتى

الفرع الآخر من المزمار ويقيم على صوت ثابت أثناء العزف وهو الأيسر عادة .

(غ)

غماز

مفتاح معدنى يقوم فى سد الثقب مــكان الإصبع .

(ق)

قَشّة

الجـــزء المصوت من المزمار الذى يوضع داخل الفم فى أثناء العزف .

(م)

المنفخ

ثقب على الجانب ينفخ فيه .

أجزاء العود

(ا)

الأضلاع

أجزاء القصعة .

الأنف

قطعة رقيقة من العاج أو السن توضع فى نهاية الرقبة من جهة الملاوى .

الأوتار

خيوط من الحرير أو السلك تشد على الدائرة (وجه العود من كافة جهاته) .

(ب)

بيت الملاوى

الثقوب التى تبيت فيها الملاوى .

(ت)

تسوية الآلة

ضبط أوتارها وهو ما يعرف عند الموسيقيين بدوزنة الأوتار .

(ح)

الحجاب

الحلية الصغيرة المغطى بها طرف المرآة والوجه .

(د)

الدائرة

محيط وجه العود من جميع جهاته .

الدستان

موضع عفق الإصبع على الوتر .

(ر)

الرأس

يضمه المجمع لما يسمى بالبنجق ، وهو الجزء النهائى بعد الرقبة على شكل قناة مطوحة إلى الخلف .

الرقبة

الجزء العلوى .

الرقم

قطعة من (الباغة) أو الجلد أو الصوف تلصق بالوجه تحت موضع الضرب بالريشة .

الريشة

ما يضرب به على الأوتار .

(ش)

الشمسية

فتحة مفرغة فى الوجه مشغولة بالسن أو الخشب .

(ق)

القصعة

الجزء الأساسى للصندوق المصوت .

(ك)

الكعب

قطعة مستعارة تلصق فى مؤخر العود من الخلف لتغطية أطراف الأضلاع .

(م)

المرآة

الحلية الموضوعة عـــلى الجزء المسطح من الرقبة .

المشط

قطعة من الخشب مستطيلة ملتصقة على آخر الوجه عرضا .

الملاوى

قطع صغيرة من الخشب (المفاتيح) .

(و)

الوجه

الجزء المحمول على حافة القصعة .